



OBRAS
DE
JUAN DE MENA



1528



*Biblioteca de
D. Guillermo Barandiarán Alday
donada a la
Biblioteca Universitaria
de Deusto*

2010







✠ Coplacion de todas las obras del famosissimo poeta Juan de mena: cōuiene saber. Las. ccc. con otras. xxiiii. coplas y su glosa: y la corōaciō y las coplas de los siete peccados mortales cō otras cartas y coplas y Canciones suyas. Agora nueuamēte añadidas.

M. D. xxviii.





Glosa sobre las trezientas del famoso poeta

Juá de mena: cópuesta por Fernan nuñez comédador dela ordē de Satiago: dirigida al muy magnifico señor dō y nūgo lopes de mēdoga cōde de Tēdilla. Señor dō la villa de mōdejar: primer alcayde y capitā general de la nombrada gran cibdad de Granada y su alhambra y fortalezas.

Prologo.

Escrive Aulogelio muy magnifico se-



ñor: en el libro duodecimo de sus noches atticas: que un cierto poeta: cuyo nombre no declaro: dixo. La verdad ser hija del tiempo. Queriendo dize: que assi como la muger pare la criatura procediendo los meses y dias devidos ala preñez: assi el tiempo no luego: ni sita bitamente sino por discurso de muchos años pare ala verdad. Del q̄l dicho collegimos que avn q̄ la verdad en todas las artes: y ciencias sea a muchos: como escriviē Thucidi- des: trabajosa de buscar y peor de hallar: no deuen perder la esperança los que assi presto como querrian no la hallan: ni deuen ser culpados los que la andan a buscar sino alcançan: por que solo el tiemp po la descubre. En exemplo tenemos desto manifesto que en los siglos passados singulares varones que erā tan dados alas letras y a saber la verdad: que por hallar la dexaron perder sus haciendas y se apartarō: como La ctancio escriviē: de todos los deleytes desta vida. De dōdenacio aq̄l proverbio Griego. Chita dolijno por esto pfectamēte la alcãçarō: antes errarō en muchas cosas que los tiempos que despues succedierō: hallarō. De dō de vemos que entre ellos se leuataron tan diuersas sectas: academicos: cinicos: estoicos: paripaticos: epicu- reos: y otras. Notorio es Platon auer reprehendido a Socrates: y Aristoteles a Platon: y cada vno dellos diro amigo Socrates amigo Platon: pero mas amiga la verdad. La Aristoteles le reprehendieron sus mis- mos declaradores: y otros que escriuieron en las mismas ciencias: por que hallaron algunas cosas que el por ciertas auia escripto no ser assi. Sceuola iuriscōsulto principe en sus tiempos en la facultad del derecho fue res- darguydo de Seruio Sulpicio su discipulo compuesto un libro de los yerros de su maestro: reprehendiendo assi mesmo el dicho Sulpicio a Lescelio. Carron a Lelio. Sancto Augustin a sant Hieronymo. Sant Hierony mo a sant Hilario y a sancto Augustin: y a Origenes y a Rufino. Ptolomeo a Mario. Horacio poeta a Ennio: y Plauto: y a Lucillo: y a Dosseno: y a toda aquella flota de poetas antiguos. Aulogelio y Quinti- liano a Seneca. Strabō a Eratostenes. Valeno a Thesfalo. Tulio a Hermagoras. Platon a esquilō. Pues ya Luciano no solo no pdona a los hōbres: mas ni a los dioses: y tā vñada cosa es entre los que escriviē los yer- ros que los que algo componē: lo primero que hazē es en principio de sus obras pedir perdon: si en algo peca- rē considerado aquel dicho de Sophocles en la tragedia Antigone Antropinoto Amartanin. E por tato yo como sea hombre y no mejor que mis vezinos conociendo que en la glosa que compuse sobre las trezientas del famoso poeta Juá de mena: y enderece a vuestra señoria aura seys años: poco mas o menos auia escripto algu- nas cosas que requeria cēsura: y lima. Acorde agora de preuenir a los que pudierā emēdar: emēdado me yo ami mismo: y leyda toda esta obra: corregi y emēde en la glosa muchas cosas: añadiendo vnas: y quitado otras: segun me pareció y no solo en la glosa: mas avn en el mesmo texto de las coplas se emēdarō muchos lugares que esta- uā viciosos por defecto de malos escriptores. Quite assi mismo todo el latin que antes auia puesto: y dere las auctoridades en romãce: solamēte sino en muy pocos lugares dōde era muy necesario quedar el latin. En lo q̄l segui no solo mi parecer: mas el de muchos que me importunarō lo hiziesse assi. Lo que queda es que vuestra señoria en esta segunda edicion reciba lo que en la primera que es la gana de le seruir que me mouio a se la ende rezar: y que este mi proposito de emēdar me ami mismo lo interprete a buena parte: pues segun vuestra señoria mejor sabe no soy yo el primero que a si proprio se corrigio. Sancto Augustin vno de quatro doctores y colu- nas dela yglesia se corrigio assi mismo de sus yerros en los libros de las retractaciones. Sofigenes astrologo en tres obras del mouimiento de las estrellas: avn que auia sido mas diligēte q̄ los passados: pero no cesō d dub- dar emēdando se assi mesmo. Julio pollux no cō otra necesidad compuso el dezeno libro d su onomastico signo por que lo mismo que en los otros auia dicho quiso quasi emēdando lo estēder lo mas y hazer lo copioso y cla- ro. Dionisio rethorico escriviō de phrasitudinidē el segūdo comētario por q̄ le pareció auer sido en el primero mas breue de lo que fuera menester. Las otras cosas q̄ antes puse primero q̄ viniesse ala declaraciō dela obra: quiero dezir el titulo dela obra: la vida del auctor: la intinció q̄ le mouio a escreuir: q̄ los griegos llama prolegos mena: dexē de las poner aqui adrede por que no me pareció auer mucha necesidad dellas.

Handwritten signature: Juan de Mena

Comiēca el labyrin- to de Juá de mena poe- ta castellano: intitulado al muy esclarecido: y poderoso principe dō Juá el. ij. rey de Casti- lla y de Leon. &c.



L muy prepotēte dō Juá el segūdo aq̄l cō quiē jupi- ter tuuo tal zelo q̄ tāta de pre le ha- ze del mūdo quāta assi mesmo se haze en el cielo:

al gran rey de españa al cesar nouelo al que es con fortuna bien afortunado aquel en quien cabe virtud y reynado a el las rodillas hincadas por suelo.

Al muy prepotente don Juan el segundo. Antigua costumbre leo ser los q̄ componen escripturas di- rigirlas a los reyes y principes de sus tiempos. Assi endereçaron sus obras Aristoteles al rey Alexan- dre. Socrates a Nicocles. Plutarcho a Trajano. Vitruuio a Octauiano. Diophanes a Deiotaro. Oppiano a Antonino. Julio pollux a Commodo. Plinio segūdo a Tito vespasiano. Valerio mari- mo a Tiberio cesar. E otros muchos auctores: assi griegos como latinos que hizieron lo mismo. El exē- delos quales siguiendo Juan de mena endereça este su poema al rey don Juan en cuyo tiempo el fue. E alabandole como es costumbre de los poetas dize q̄ Jupiter dios del cielo le tuuo tanto amor: que le dio entre los principes dela tierra tan eminēte grado co- mo el lo elegio para si entre los otros dioses del cie- lo. En lo qual parece imitar aquel dicho de Virgilio en loor del emperador Augusto: diuidido tiene el imperio con Jupiter el emperador cesar. E los poe- tas suelen comparar la potestad de los reyes ala de los dioses. Juuenal en la quarta Satyra. No ay cosa q̄ no pueda creer de si la potestad de los reyes y gual a los dioses quando es alabada. E a los emperadores romanos solian llamar Joves. Stacio en el prologo

del primero de las siluas. La primera silua tiene testi- go consagrado. Por que razón era que el principio se tomase de Jupiter. Don Juan el segundo. El se- gundo pone a diferencia del primer rey don Juan de castilla su abuelo hijo del rey don Enriq̄ segūdo de stēnōbre: el qual murio de sastradamēte corriendo un cavallo en la villa de Alcalá de henares. Aquel cō- quien Jupiter tuuo tal zelo. El dios Jupiter segun la opinion de los gentiles fue el mas poderoso y princi- pal dios entre todos los otros dioses del cielo. este se- gun escriviē Diodoro siculo en el sexto de la bibliote- ca y Lactancio firmiano en el primero de las diuinas instituciones fue hijo del dios Saturno y dela dio- sa Rea y reyno en la ysla Creta. fue rey noble y jus- tificero: y inuento muchas cosas vtilis para la vida humana. llamanle los poetas por muchos nombres. Luciano en un dialogo intitulado Timon en el prin- cipio. Jupiter amable: hospedable: amigable: ve- stal: echador de los rayos: adjurable: collector: delas nuues: causador de los tronidos: y si por otros nom- bres se llaman los eloquentes poetas Apuleio ma- daurense en el libro de cosmografia a faustino. E co- mo Jupiter sea vno es llamado por muchos nōbres por la muchedumbre de las especies por la diuersi- dad de las quales es de muchas formas: y por q̄ ayu- da a los suyos es llamado Jupiter. E los griegos le llamauan rectamēte Zenon: por que es auctor de nue- stra vida. Item dize se hazedor de los relampagos y de los truenos. echador de los rayos causador del tie- po sereno. muchos le llaman inuenteor de las mieses. muchos guarda dela ciudad. Otros hospedable: amigable. E llámale por los nombres de todos los oficios. E muchos otros nōbres hallaras entre los que adueinan por assaduras. Y entre los romanos antiguos Orpheo queriendo hablar desta potestad de Jupiter dize estas palabras. El dios Jupiter todo poderoso es el primero y vltimo: Jupiter es la cabe- ca y el medio y todas las cosas son criadas por jupi- ter. Jupiter es el fundamento dela tierra y del estre- llado cielo. Jupiter es el varon y hembra immortal: es vida a todas las cosas Jupiter es la fuerza del po- deroso fuego y rays del mar. sol y luna. rey todo po- deroso. y nascimiento de todas las cosas. Por estas palabras parece quanta potencia los antiguos atri- buyeron a su Jupiter. Que tanta de parte le haze del mundo. El mūdo en griego se llama cosmos: en latin se dize mundo por que no ay cosa tan limpia ni tan apartada de las hazes dela tierra como es el cielo y mundo: en latin significa el atauio con q̄ las muger- res se componen. auctor es Marco varro en el libro primero de la lengua latina. assi que segun esto: mūdo querra significar el cielo como en el segūdo libro de Plinio se lee segun poco abaxo dire. Otros siguen otra opinion. Maginio en el primero de astronomia a Marco fabio. Mūdo es el que consta del sol y de la luna y dela tierra y de todas las estrellas. aqui mū- do quiere dezir tierra. Quanta assi mesmo se ha- ze en el cielo. Cielo se dize en latin de celare. que sig-



nifica cubrir: porque tiene dentro de si cubiertas todas las cosas. Plinio en el segundo de la historia natural. El mundo y esto que por otro nombre nos plugo llamar cielo con la circunferencia del qual todas las cosas estã cubiertas. Al cesar nouelo. Otro nuevo cesar como aquellos cesares romanos q̄ poseyeron la monarchia del mundo. El primero que se llamo Cesar fue Scipion africano el mayor: segun Plinio lo escriue en el septimo libro de la hystoria natural: y llamo se assi porque estando muerta su madre le bendieron el viẽtre y nacio por alli. Y de ceso viẽtro que quiere dezir bendido el vientre se llamo cesar. Otros siguen otras opiniones diuersas que bouo este nombre: o porque nacio con cabellos que se dizẽ en latin cesaries. o porque en vna batalla mato vn elefante que en lengua de los africanos se dize cesa: o porque tomo los ojos zarcos que en latin se dicen ceñios: auctores Plinio Sexto pōpeyo y Helio sparitano. Aquel en quien cabe virtud y reynado. Queriendo mucho loar Juan de mena al rey don Juan dize que cupo en el reynado y virtud lo q̄lacõtece raras vezes: porque como dize Lucano. El que desea ser virtuoso y pio no procure reynado porque no se compadescen en vno el reynar y la virtud. Enca desto dize Seneca en la segunda tragedia intitulada Lesites. avn que no demuestre otra cosa la carrera de la maldad y engaño el reynado la enseñara: y el mismo auctor en la quarta tragedia y no se me asconden quando dueros son los reyes de inclinarse alas cosas rectas. Y en la tragedia hyppolito el engaño reyna en el soberbio palacio. Eusebio pãpblio demuestra singularmente esto diziendo en el. xij. libro de preparacione euangelica. Los reyes por la mucha libertad que tienen de pecar todos quasi son muy maluados: dello qual es buen testigo Homero poeta el q̄l escriue los reyes y tiranos ser atormentados en los infierros con perdurables penas como Tantalos. Sifis. Tityo. Thersides y otros semejantes.

Copla. ij. Propone. Tus casos fallaces fortuna cantamos estados de gentes que giras y troças tus muchas mudãças tus firmezas pocas y los que en tu rueda querofos hallamos hasta que al tiempo de agora vengamos y hechos passados cobdicia mi pluma y de los presentes hazer breue suma de fin apollo pues nos començamos.

Tus casos fallaces fortuna cãtamos. Sigue la costumbre de los poetas heroicis: y en esta segunda copla propone que es la materia de que ha de tratar en toda esta obra y dize que es de los varios y mutables casos de la fortuna. Y en la siguiente inuoca y en la sexta desta que comiença. da me licencia mudable fortuna prosigue. pues dize. Tus casos fallaces

fortuna cantamos. Fallaces significa engañosos y inconstantes porque como dize Tullio en el libro segundo de diuinatione. No ay cosa tan contraria ala razon y ala constãcia como la fortuna. Epues que la materia de toda esta obra es contar los casos de la fortuna: no me pareció ser cosa absurda ni fuera del proposito dezir aqui algo de la segun las opiniones de los antiguos y aprouados escriptores. El primero es de notar que entre otras reliquias de los errores gentilicos que han llegado hasta nuestros tiempos es vno el nombre de la fortuna q̄ de continuo trae mos en la boca. La qual los antiguos como tuuies sen deprauado el conocimiento de dios fingieron q̄ era vna diosa que gobernaua todo este mundo segun le plazia: y que a vnos prosperaua con bienes y riquezas: y a otros abatia con pobreza. E hizieron le tẽplos y sacrificios como a qualquiera de los otros dioses segun que muchas vezes leemos en Plinio. Quidio. Dionisio. Halicarnaseo y Tito liuio. La diffinicion comun que todos suelen assignar de la fortuna es esta. La fortuna es vn subito y no pensado caso de las cosas que suelen acaescer. que opinion tomo la antigüedad de la fortuna declara lo Plinio en el libro segundo de la hystoria natural diziendo assi. Entre las sentencias diuersas hallaron los hombres vna media deidad porque avn fuese la coniectura de dios menos clara que en todo el mundo y en todos lugares con bozes de todos la fortuna. Sola es inuocada. Sola culpada. Sola pensada. Sola alabada. Sola reprehendida y honrada con demuestros y opprobrios y tenida de muchos por ciega: vagabunda: inconstante: incierta: varia y fauorescedora de los indignos. a esta se atribuye todo lo dado y lo recebido que es el cargo y data: y en todas las cuentas de los hombres sola es la que hinche entrambas bolsas. Tullio en los libros de officijs. Blande fuerza ser la de la fortuna para en la prosperidad y en la aduersidad quien no lo sabe: porque quando gozamos de su prospero viento llegamos a los fines deseados: y quando el contrario somos affigidos. Salustio hystorico: por cierto la fortuna es la que domina en todas las cosas: y como dize Quidio. La fortuna da y quita todo lo que le plazc. E segun Horacio escriue: esta diosa es poderosa algar del poluo el cuerpo mortal: y por el contrario de boluer los soberbios triumphos en dolorosos llantos y erequias. De aqui dize Theophrasto philosopho en su libro llamado callistenes. La fortuna rige la vida no la sabiduria. E Plauto en la comedia llamada pseudulo los consejos de cient hombres doctos vence esta diosa fortuna. Nota lo que elegantemente dize Vergilio en vno de sus paruos de la fortuna en estas palabras. O fortuna poderosa que tanto poder usurpas. destruyes a los buenos y escoges a los malos: ni en tus dones guardas a nadie fe. la fortuna acrecienta los honores a los que no los merecen y affige con daños a los innocẽtes. Ella agrauia a los justos con pobreza y ella misma haze bienaventurados a los indignos con

riquezas. esta mata a los mancebos y detra a los viejos diuidiendo los tiempos con mal juyzio. Lo que quieta a los buenos da a los malos y no guarda diferencia ni juzga rectamente. Inconstante. fragil. fementida. deleznable. ni a los que vna vez ensalça siempre fauorece: ni a los que desampara siẽpre persigue. Escribe Lactancio en el tercero libro de las diuinas instituciones que los antiguos figurauan la estatua de la fortuna con vn cuerno que se dezia cornu copie y con vn gouernalle en las manos/ queriẽdo significar que ella daua las riquezas y bienes y que tenia la gouernacion de las cosas humanas: pintauanla assi mismo ciega: porque a los q̄ no los merecen da grandes bienes: y a los q̄ los merecen los niega. Assi que los antiguos fingieron esta diosa inconstante y ciega ala q̄ dauan la gouernacion y mando de este mundo q̄l pensaron mouidos por cierta cõsideraciõ. porq̄ notauan tan varios y diuersos casos como en esta vida fuera segun ellos pensauan de toda razõ suelen enuenir. los buenos y justos ser fatigados con aduersidades y infortunios: y los injustos y iniquos ser ensalçados con prosperidades: de donde viniẽron en opinion que nõ auia prouidencia diuina que rigesse este mundo sino que toda era caso y fortuna. En lo qual euidentemente se engañarõ: porque como sant Agustin escriue en los libros de la ciudad diuina permite dios en esta vida que muchas vezes los buenos sean affigidos con tribulaciones y los malos alcancen prosperidades: porq̄ ni se deseen mucho los bienes tẽporales como cosa q̄ vemos tan bien poseerla los malos como los buenos. ni huuyamos en gran manera las aduersidades despues que vemos que indifferente las da dios tambien a los buenos como a los malos. Item da dios indifferente los bienes temporales a algunos que los piden porque si siempre los negasse pensariã los hombres no haer dios que los oyesse: ni menos diuina prouidencia. y por el conseqüente megalos otras vezes porque si siempre los concediesse no pensariã q̄ le hauiamos de seruir por otra cosa sino por ellos. y por tanto auemos de tener por cierto que no ay fortuna sino q̄ todo esta sujeto ala voluntad de dios: y el dispone en este mudo los estados de los hombres: y todas las otras cosas como plazc a su alta y diuina prouidencia. Lo qual enseña Lactancio firmiano en el tercero libro de las diuinas instituciones contra los gentiles diziendo. Assi que no ay envidia de nosotros a los quales manifesto dios la verdad que assi como sabemos la fortuna no ser nada: assi conoscemos auer vn espiritu malo y engañoso. el qual es contrario a los buenos y enemigo de la justicia que hazelo contrario que dios. La causa desta envidia explicamos la en el segundo libro. Assi que este pone assechanças a los humanos y a los q̄ no tienen verdadero conocimiento de dios implica los con error ahogalos con locura: cercalos de tiniebla porque no puedan venir en la noticia del nombre diuino: y que la fortuna no tenga mando en este mundo demuestrolo singularmente el sacro y bienauentu

rado doctor sant Jeronimo en vna epistola ad Terencio. de vera circuncisione. en esta manera. Ninguna cosa es fecha por dios sin causa no se haze nada por casos fortuitos como las gentes piẽsan no pue de alguna cosa en la temeridad de la fortuna ciega: porque aquellos son los ciegos los que piensan tener en ella algun mando: porque dios es la misma razon assi como no forma nada sin verdadera razon: assi mando que no fuesse hecha por el hombre cosa alguna sin causa. y Juuenal no ignorante desto dize. no ternias deidad ninguna o fortuna si nosotros toniessemos prudencia: pero nuestra locura y poco saber te haze a ti diosa. y esto abaste auer dicho de la fortuna. Cantamos. Zmita la costumbre de los poetas los quales quando proponen de lo que han de escribir por escribir dizen cantar. Vergilio canto las armas y el varon primero de las partes de Troya. y Lucano. cantamos las guerras mas que ciuiles de los campos de Thessalia: y assi todos los otros poetas. Hasta que al tiempo de agora vengamos. El sefo desta letra es. yo entiendo escribir en esta mi obra los hechos de los que ya son passados y tocar breuemente los de mis tiempos y assi lo haze segun adelante veremos. De fin apollo pues nos començamos. Este es dios de la ciencia: y de la aduiniacion y de la poesia por lo qual los poetas en sus obras le suelen inuocar. E por esto el auctor inuoca en esta parte al Apollo por quanto ha principiado esta tan alta obra que le desu fauorable adiutorio en dar perfeccion en ella.

Copla. iij. Inuoca. Tu calliope me sey fauorable dando me alas de don virtuoso porque discurre por donde no oso combida mi lengua con algo que hable leuante la fama su boz inefable porque los hechos que son al presente vayan de gentes sabidos en gente oluido no priue lo que es memorable.

Tu calliope me sey fauorable. En qualquier cosa que los hombres quieran hazer deuen començar por dios: porque sin su ayuda no se puede hazer cosa perfecta cerca de lo qual notalo que singularmente dize Platon en el timeo en estas palabras. Bien me aconsejas o Socrates porque como todos los que en alguna manera son sabios en el principio de qualquier obra: ora sea grande ora pequeña suelen inuocar a dios quanto mas razon es nosotros que haueimos de disputar del mundo si es engẽdrado o no saluo si por ventura somos locos inuocar el ayuda diuina. Item plinio en el menor en el panegyrico a Trajano emperador. Bien y sabiamente o padres conscriptos nuestros antepassados instituyeron assi como en las otras cosas quando ouiesse de dezir algo començar inuoc



La primera orden

Quando primero a dios porque no se podia principiar cosa alguna bien e prudentemente sin el ayuda co sejo e honor de los dioses inmortales: e por tanto los poetas en el principio de sus obras invocan a las musas diosas de la poesia: las quales segun las fabulosas ficciones son nueve llamadas. *Lio, Euterpe, Thalia, Delpomene, Thesiphoe, Erato, Polymnia, Cramia e Calliope* hijas de Jupiter y *Dnes* mosine e donzellas de gran hermosura y saber, por lo qual dizen que el rey Baccho las amo mucho / e las truxo consigo en su exercito con grande honor e generacion: y despues de su muerte fueron tenidas por diosas de la poesia, e hizieroles templos como a los otros dioses: e consagraronles muchos lugares los montes *Helicon e Parnaso, Las fuertes, Aganippe, Castalia e Diplea*. Entre las nueve musas la mas principal / y de quien mas mencion se haze entre los poetas es la musa *Calliope*, porque nombrando a esta se entienda todas: e a esta causa los mas poetas la invocan en el principio de sus obras. *Wandome alas, Wado me ofadia para que escriua mi obra sin temor, Wcuante la fama su voz ineffable, W aqui su voz ineffable es nominatiuo e la fama acusatiuo. W quiere dezir su voz la voz de mi lengua ineffable que esta muda: leuante la fama relate los famosos hechos que son dignos de fama por que el oluido no pue ni escurezca lo que es memorable.*

Copla. iij. Cuenta:

Como que creo que fuesen menores: que los africanos los hechos del cid ni que feroces menos en la lid entrassen los nuestros que los agenos: las mas hazanas de nuestros mayores es la mucha constancia de quielos mas amayaze en tinieblas dormida su fama danada de oluido por falta de auctores.

Como que creo que fuesen menores. Explica el auctor en esta copla la causa final q le mouio al escribir: e dize que fue querer sacar a luz y encomendar a la inmortalidad de las letras los memorables hechos de algunos caualleros deste reyno: los quales como sean dignos de ser comparados a los claros e illustres hechos de los antepassados: estauan escurecidos y sepultados en la tiniebla del oluido: y esto por falta de escripto: es que por sus obras los hiziesen claros e notorios, pues dize. Como que creo que fuesen menores: que los africanos los hechos del Lid. Del cid ruydias a todos es notorio que fue cauallero en estos reynos muy famoso y que hono grandes victorias de los moros e hizo hechos por las armas muy señalados. Este por nombre proprio se llamo Rodrigo de buiar. La causa por que despues se dixo cid es por que estando en la cibdad de camora hablando

con el rey don Fernando primero deste nombre: llego a el embaradores de cinco reyes moros vassallos suyos que le trayan parias e otros presentes: e bincadas las rodillas delante del le dixeron. *Lidi tus vassallos los reyes que prendiste te embian las parias que te deuen / y este presente. Y de alli el rey don Fernando mandó que le llamassen Lid* porque los embaradores moros le dixeran *Lid* que en el arabigo quiere dezir señor: e ha se de leer el principio desta copla con interrogacion e yronia: ca assi quiere dezir Juan de mena que no cree el ser menos loables los hechos de los varones Espanoles que de los romanos y otras generaciones. *Wue los africanos.* Esta razon es equiuoca que tiene dos entendimientos, puede entender que no fueron menores los hechos del Lid ruydias que los de *Hambal* africano hijo de *Amilchar* barca capitán de los *Cartagineses*: el qual hizo grandes hazanas: por las armas contra los romanos. *W* de otra manera que no fueron menores que los hechos de los dos *Scipiones* africanos, de los qles el primero vencio en affrica a *Hambal* e hizo tributaria a los romanos la cibdad de *Cartago*: y el segundo nieto del primero por adopcion la destruyo del todo, de qualquiera destas dos maneras se puede entender la letra salua la intencion del auctor, algunos dizen que se ha de leer en el texto que los de africano / y que se entienda por *Scipion* africano el mayor. *W* Entrassen los nuestros. Los caualleros espanoles. *W* Que los agenos. *W* Que los estrangeros agenos dixo por agenos por causa del verso y del consonante la qual figura se llama en griego *Epentesis* quando los poetas por necesidad del verso añaden en el medio de alguna palabra vna silaba, como *Enio* y despues *Juuenal* por dezir imperator: por que no cabe en el verso dixeron induperator. e *Lucrecio* en el primero de rerum natura *idugredi por igredi.* *W* De nuestros mayores. De nuestros antepassados en otros libros esta viciosamente escripto *Señores.* *W* Yaze en tinieblas dormida su fama. La fama de sus claros hechos esta escurecida con las tinieblas del oluido. *W* Danada de oluido. *W* Parece que immita aquellas palabras de *Lucano* en la *farsalia*, Los venideros nos leeran a mi e a ti, nuestra *farsalia* buira e ningun discurso de tiempo por grande que sea la danada de oluido. *W* Por falta de auctores. *W* Por mengua de escriptores que las illustren e hagan inmortales con la memoria de las letras, lo qual acontece muchas vezes, como *Flauio* vobisco *stracuso* se quera en la vida del emperador *Probo* en estas palabras. *W* que proposito he dicho esto mi cello: por que por ventura no me pregunties que es la causa por que no sabemos las cosas de tanto e tan excelente principe como *Probo* cuyo imperio estono puesto en tranquilidad e sosiego el oriente e occidente y el septentrion y medio dia: lo qual ha prouenido por mengua de escriptores. *W* verguenga: murio la hystoria de vn principeta tal y tan grande.

De la luna.

Copla. v. Exemplifica:

La gran babilonia que ouo cercado la madre de nino de tierra cozida si ya por el suelo nos es destruyda quanto mas presto lo mal fabricado: e si los muros que pbebo ha trauado argolica fuerza pudo subuenter que fabrica pueden mis manos hazer que no haga curso segun lo passado.

La gran babilonia que ouo cercado. La intencion del auctor en esta copla es de mostrar como todas las cosas deste mundo son obnorias a la muerte: y que no ay ninguna tan fuerte e duradera que en algun tiempo no ayade percer cerca de aquella notable hazana sentencia en el arte poetica. *W* nosotros e nuestras cosas todas estan subjectas e son deuidas a la muerte. *W* trae para esto en exemplo de la cibdad tan mentada como fue en otro tiempo *Babilonia*: y de sus excellentes muros edificados de la reyna *Semiramis*: los quales fueron connumerados entre los siete milagros del mundo: y de los excelsos muros de la inclyta *Troya* / fabricados por las manos de los dioses *Apollo* y *Neptuno*: los quales fueron destruydos de los griegos. *W* como veamos que estos tan excellentes edificios e otros muchos que se podrian dezir que prometian inmortalidad: e parecian que auian de durar para siempre son ya del todo destruydos / quanto se deua pensar que perescera mas presto el edificio o obra mal fabricada. *W* de aqui infiere lo que auemos nosotros de entender que con razon inuoca el ayuda de las musas y de *Apollo* para que le den gracia con que pueda componer obra bien fabricada / y que no perezca: por que como dize *Marcial* / el libro que ha de durar ha de tener vn angel bueno que le guarde. *W* Asi que dize. *W* La gran *Babilonia*. *Babilonia* segun escriue *Plinio* en la natural hystoria es cibdad de *Assiria* prouincia de *Assia* la mayor: la qual fue gran tiempo señora y cabeza de la region *Caldea*. Esta situada en vn campo llano edificola *Semiramis* muger de *Nino* rey de los *Assirios* y cercola de ladrillo en tanta excellencia e maravilla que segun se escriue tomauan los muros de espacio trezientos e ochenta e cinco estados: era el altura dellos de cinquenta cobdos: e las torres diez mas. Tenian de ancho treynta y dos pies: podian andar por encima dellos dos carros sin encontrarse el vno al otro: por lo qual fueron contados entre los siete milagros del mundo. *Stephano* auctor: griego en el libro que compuso de las ciudades: dize que *Babilonia* es cibdad de *Persia* metropolitana: la qual se llamo *Selencia*, y que la edifico *Babilon* hijo de *Wedo*: no *Semiramis* segun escriue *Herodoto*. La fue esta cibdad edificada antes dos mil años como escriue *Erranio*. *W* en egypto otra cibdad llamada *Babilonia*. Esta cibdad segun en

otras partes leo fue la primera que despues del diluuiode *Noe* se edifico en el mundo: e tuuo el imperio sobre muchas gentes por espacio de seyscientos años. Despues fue sojuzgada e cruelmente tratada de *Nino* rey de los *Assirios*: y en fin restaurada de la *Reyna Semiramis* su muger. Fue cabeza de *Assiria*, pero despues del imperio fue traspasada a los *Caldeos*: y en fin destruyda por *Liro* rey de los *Persas*: segun escriue *Trogo Pompeyo* e *Blondo* sololiuense. *W* La madre de *Nino*. La reyna *Semiramis* muger de *Nino* rey de los *Assirios* del qual ouo vn hijo que se llama tambien *Nino*. Esta reyna *Semiramis* fue muy varonil: y despues de la muerte de su marido *Nino* / no osando dar el reyno a su hijo por que era de tierna edad e no lo sabia regir: fingio ella q era su hijo: y en habitos de hombre gouerno el imperio grandes tiempos: e añadio en el allende de lo que su marido hauia adquirido el reyno de *Ethiopia*: e hizo otras muchas hazanas: e cosas memorables q son muy notadas: por lo qual no las quise aqui dezir. *W* ato la su hijo *Nino* por que fue requerido de amores della: el qual sucedio en el reyno e fue hombre muy efeminado e dado a mugeres: entre las quales gasko vil mente su vida en ocio e luxuria. *W* Que ouo cercado la madre de *Nino* de tierra cozida. *W* Por circucion de muestra que la reyna *Semiramis* cerco la cibdad de *Babilonia* de muros hechos de ladrillo que es tierra cozida. *W* Asi lo dize *Quintiliano* en el quarto libro del *metamorfoseos*: donde se dize que la reyna *Semiramis* edifico los muros de la noble *Babilonia* de ladrillo cozido. e *Marcial* en el noueno libro de sus *epigramas*. *W* de ladrillo cozido del qual cerco *Semiramis* la gran cibdad de *Babilonia*. *W* E si los muros que pbebo ha trauado. Significa los muros de la cibdad de *Troya*: los quales edificaron el dios *Phebo* o *Apollo* y *Neptuno* cogidos a soldada por el rey *Laomedon* padre de *Priamo* segun las fabulas poeticas. *W* muestra esto *Quintiliano* en el libro vndecimo del *De metamorfoseos* diziendo. *W* despues vido como *Laomedon* comenzana los muros de la nueva *troya*: e los grandes comienços crecer con dificiloso trabajo: y que no requerian pocos gastos: y entonces el dios *Phebo* y *Neptuno* tomaron formas de hombres e labraron por jornal los muros de *Troya*. *Seneca* en la octaua tragedia. Los muros fabricados por las manos de los dioses: y destruydos por las nuestras: e *Lactancio* firmiano en el primero libro de las diuinas instituciones toca tambien esto. *W* Argolica fuerza pudo subuenter. Significa: e si la potencia de los griegos pudo destruyr: la potente cibdad de *Troya* e derribar por el suelo sus muros hechos de *Apollo* y *Neptuno* dioses ta poderosos: que fabrica pueden mis manos hazer. *W* c. A los griegos llama *Argolicos* de *Argos* vna principal cibdad de *Achaia* la mas antigua quasi de *grecia*: la qual edifico *Danao* rey que vino de *Egypto*: segun escriue



La primera orden

Diodoro scito en el primero libro de la bibliotheca desta ciudad fue muy honrrada la diosa Juno. E desta ciudad Argos llama los poetas a los griegos argiuos y argolicos como aqui Juan de mena. Vido en la epistola de Penelope a Ulises. Los capitanes griegos son bueltos a sus tierras. y los altos hamean con los sacrificios. y el mismo auctor en el metamorfoscos llama a Alcimene madre de Hercules argolis: quiere dezir griega.

Capitulo. vi.

¶ Otra vez inuoca.

¶ Ya pues derrama de tus nueuas fuentes pierio subsidio immortal apollo aspira en mi boca por do pueda solo virtudes y vicios narrar de potentes: a estos mis versos mostrad vos presentes hijas de thespis con vuestro theforo con armonia de aquel dulce choro suplid cobijando mis incouenientes.

¶ Ya pues derrama de tus nueuas fuentes. ¶ Otra segunda vez inuoca al dios Apollo dios de la poesia para que le subministre gracia con que mejor pueda escreuir. Y esta segunda inuocacion es tomada de Sacio en el Achileyda donde dize. O tu pbebo: da me nueuas fuentes: si las passadas agotamos con digna beuida. ¶ Immortal apollo. ¶ Bebo. ¶ Apollo. ¶ Hea. ¶ Delio. ¶ Lario loemio. ¶ Elios. ¶ Libistino. ¶ Thymbreo. ¶ Phileto. ¶ Scialio. y de otros muchos nombres llaman los poetas a este dios. ¶ Pierio subsidio. ¶ Socorro de las musas las quales se llaman Pieredes: porque nascieron en vn monte de Macedonia llamado Pieria. ¶ Hijos de thespis. ¶ Thespis segun escriue Strabon en el nono libro de la geographia fue ciudad principal de Boecia en Grecia: cerca del monte Helicon: en el qual Glycero muger del mundo consagro aquella excelente ymagen del dios Cupido de que haze tambien mencio Plinio en la hystoria natural la qual esculpido Pharites les famoso maestro de hazer estatuas. En esta ciudad fueron mucho honrradas las musas: por lo qual las llama hijas de Thespis. y Quidio en el quinto libro de metamorfoscos: las nombra Thespiades: escriue Stephano que fundo esta ciudad thespiadis hijo de Entras el qual fue hijo de Dantion. y que ouo otras dos ciudades de este nombre la vna en Thesfalia: y la otra en Cerdeña.

Copla. vij.

¶ Disputa con la fortuna.

¶ Dame licencia mudable fortuna porque yo blasme de ti lo que deuo. que lo que a los sabios no deue ser nueuo ignoto a persona podria ser alguna:

y pues que tu hecho assi contrapugna haz a tus obras como se concorden que todas las cosas regidas por orden son amigables de forma mas vna.

¶ Dame licencia mudable fortuna. ¶ De la fortuna en las coplas precedentes tratamos largamente: pide le agora licencia aqui el auctor para que della escriua como es razon: pues que en esta obra ha de tratar de sus varios y mudables casos. ¶ Lo que a los sabios no deue ser nueuo ignoto a persona podria ser alguna. ¶ Responde a vna tacita pregunta que se le pudiera hazer. Que es menester Juan de mena que tu fables aqui de la fortuna: pues esto es a todos manifesto quan varios son sus casos: a esto responde el auctor negando ser a todos manifesto: porque aun que los sabios y hombres de letras lo sepan: muchos aura que carecen de sabiduria que lo ignoran y por esto dezir lo que a los sabios no deue ser nueuo ignoto a persona podria ser alguna. ¶ E pues que tu hecho assi contrapugna. Desde aqui comienza la reprehension contra la fortuna: y quiere dezir. Pues es que tus hechos son tan contrarios vnos de otros que vnas vezes ensalzas con prosperidades y otras deprimas con aduersidades: quiere dezir contrapugnar pelear vna cosa con otra. ¶ Como se concorden. ¶ Como sean semejantes vnas a otras y no aya en ellas tanta variedad y incostancia. ¶ Que todas las cosas regidas por orden. La orden segun define sant Augustin en el libro. xix. de la ciudad de dios es vnadispocion o repartimiento q da sus propios lugares alas cosas y iguales y desiguales. Fre define se en otra manera: la orden es propia y conuincio en el primero libro de consolacion escriue que todo aquello que no es regido por orden no tiene buenos fines. Sobre el qual lugar sancto Thomas o quier sea otro interprete dize: que por la orden diuida la cosa se sustenta en su constancia y ser: y lo que della carece fallece de su propio ser.

¶ Copla. viij.

¶ La orden del cielo exemplo te sea mira la grande constancia del norte guarda el trion que ha por deporte ser inconstante que siempre rodea: y las siete pleyadas en ellas orea que juntas parecen en muy chica sima y siempre se asconden despues de la bruma y cada qual guarda qualquier ley q sea.

¶ La orden del cielo exemplo te sea. ¶ Amonesta el auctor en esta copla ala fortuna q rija y enderece sus obras por orden y no demuestre en ellas tanta mutabilidad y inconstancia. E para esto trae exemplo que deua seguirla orden y perpetua constancia

De la luna.

fo. v.

cia y cursos inuariantes de las estrellas y constelaciones celestes: la qual es cosa muy maravillosa y q induze mucho a las gentes en el conocimiento de dios y de su inmensa y diuina prouidencia. De esta orden y constancia de las cosas celestiales habla singularmente Tullio en el libro segundo de natura deorum en esta manera. Queda el postrimero y mas alto de toda la tierra que ciñe y contiene en si todas las cosas. el circuito del cielo llamado Ether postrera region y termino del mundo en el qual con gran maravilla aquellas formas de buego que son las estrellas y signos andan sus cursos determinados de las quales el sol de muchas partes mayor que la tierra se buelue al derredor della. y nasciendo y poniendo se haze el dia y la noche: y vna vez allegandose a nosotros otra vez apartando se haze en cada año dos bueltas contrarias desde el fin. en el medio tiempo de los quales en el inuerno encoje la tierra quasi con vna tristeza y en el verano la alegra: de forma que con la qualidad del cielo anda juntamente la disposcion de la tierra. La luna que segun la doctrina de los mathematicos es mayor que la meytad de la tierra: anda tambien por los mismos lugares que el sol. pero vna vez haziedo su curso junta a el otra desuadada da claridad a la tierra con la luz que toma del sol. E por los mismos espacios las estrellas que llamamos vagas andan al derredor de la tierra y de la misma manera nascen y se ponen: los mouimientos de las quales algunas vezes son apresurados: otras son mas tardios y alas vezes paran. La qual contemplacion es tan admirable y hermosa que no puede ser otra cosa mas. Si guese gran multitud de las otras estrellas inherentes. la discrecion de las quales es assi distincta que de la similitud notada de las figuras fueron nombradas. y esto de la orden del cielo sigue en el texto. ¶ Mira la grande constancia y perseverancia de la estrella que se llama norte que jamas no se muda de vn lugar. dos estrellas ay en el cielo que se llaman Nores. la vna es esta que vemos cada noche que esta en contrario del medio dia: y llamase en griego Polo arctico. La otra esta en contrario desta y llamase Polo antarctico. Estos dos Polos que llamamos Nores son dos cabos o fines del cielo: sobre los quales el se muene assi como la carreta sobre el eje. Estas dos estrellas de todas las otras del cielo estan quietas que nunca se mueuen de su lugar segun la comun opinion. ¶ Mira el Trion que ha por deporte ser inconstante que siempre rodea. Dos constelaciones ay en el cielo cerca de la estrella del Norte que vemos que llaman los astrologos Ohas. Porque los antiguos que se dieron ala especulacion del Astrologia quando contéplaron la razon y cuenta de las estrellas segun el numero y disposicion y sitio de ellas: assi figuraron diuersas formas de animalias como por causa de exemplo el signo de Leon y de la Virgen y del Escorpion. etc. De estas dos Ohas la mayor llamaron Elice y la menor Lynosura. la mayor esta figu-

rada de veynete y quatro estrellas. En la cuenta de las quales entran las siete muy claras que vemos cada noche en el cielo vn poco apartadas del Norte las quales porque estan puestas en figura de carreta las llamaron los Griegos Amas que quiere dezir Carro: y nosotros tambien comunmente las llamamos Carro. los latinos porque las mas vezes los bueyes suelen llevar el carro y las dos primeras de las parecen bueyes llamaron las a todas siete bueyes y diren las Triones o Setentriones que significa siete bueyes. Porque Triones en latin es lo mismo es q bueyes en Romance: quasi terriones de ydoneos y tierra: quasi ydoneos y suficientes para la lauro de la tierra. Estas siete estrellas andan de continuo al derredor del Norte: y ala mañana las vemos mas bueltas que otro tiempo. Por lo qual dize Lucano en el segundo de la Farsalia queriendo significar el alua. Quando Elice de arcadia tenia buuelto su carro. y se neca en la Tragedia primera: las Ohas de Arcadia con sus siete estrellas llaman la luz buuelto su remon. Por esto dize aqui Juan de Vena. mira el Trion como siempre es inconstante. ¶ Las siete Pleyadas quien las orea. Pleyadas en latin se llama la constelacion que vemos en el cielo que llaman siete Cabrillas. Lamase assi de Pliones en griego que significa muchos: porque son siete estrellas juntas en chico espacio. Estas segun escriue Pherecidas atbeniense fueron siete hermanas naturales de la ysa Maro hijas de Lycurgo: las quales Jupiter despues de su muerte conuertio en aquellas siete estrellas por que fueron amas y criaron a su hijo Baccho. Los nombres de las pone Arato poeta. Electra. Alcyone. Leleno. Asterope. Cerope. Taygeta. Maya. ¶ Despues de la bruma. Despues del inuerno en el mes de Abril quando el Sol entra en el signo del Toro donde ellas estan y las encubren con su claridad y se ponen Ocasu Heliaco. Assi lo dize muy elegantemente Quidio en el quarto libro de los Fastos. Despues de passada toda la mas parte de la noche quando el cielo comienza a bermejar con el alua: y las aues tocadas del rocío se queraren. E todos los caminantes que han andado toda la noche echaren de sus manos la tea toda quemada: y los labradores se fueren a su lauro como suele: las cabrillas comienzan a descargar los hombros de su padre: las quales ay que se digan siete suelen ser seys. y Columella confirma lo mismo discrepando algo de Quidio. La manse por otro nombre las pleyadas vergilias. porq quando nascen haze fin el verano segun escriue Sexto pompeio.

¶ Copla. ix.

¶ Pues como fortuna regir todas cosas con ley absoluta sin orden te plaze tu no harias lo que el cielo haze y hazen los tiempos las plantas y rosas:



o muestrat tus obras ser siempre dañosas
o prosperas buenas durables eternas
no nos fatigues con vezes alternas
alegres agora agora enojosas.

Como los nautas que van en poniente.) Esta copla es algo obscura y difficil de entender. no la senten-
tencia delo que quiere dezir sino la contertura y or-
den de la letra porq no pudo el auctor poner en todas
las palabras que fueran menester para declarar su
intencion y han se de necesidad de suplir. Compara
aqui Juan de mena la fortuna a las ondas del mar. las
quales quando corre vn viento van a vna parte. quã-
do sucede otro corren a otra parte y dize que assi es la
fortuna: que en muy breue tiempo da prosperoz fauo-
rable viento a quien plazze: y corre hazia vna parte
con bienes y prosperidades: y despues corre al con-
trario con infortunios y aduersidades. Como los
nautas que van en poniente.) Como los mari-
neros que navegan hazia el mar occidental de Espa-
ña. y has de suplir (veen que acontece en el mar.)
Si hallen en calez la mar sin repunta.) Navegan
mas adelante por el mar de Poniente. y si en La-
lez hallen que la mar esta sin tempestad: porque si ay
tempestad: o alguna señal de ella el cuerdo mariner-
o no passa adelante: sino toma los puertos seguros
fasta que haga abonança. Si hallen en Calez.)
Calez es ysla en el mar occidental de España: que
dista del monte Calpe que esta en contrario de otro
de allende: que se llama Abylice: setecientos y cin-
quenta estadios: y esta cerca de donde el rio Guadal-
quebir entra en la mar. La longura de esta ysla es de
cien estadios la anchura do de es mayor: no excede vno.
Auiá primero en ella vn lugar pequeño en que los
moradores habitauan. Despues Balbo varon tri-
umphal edifico otro que llamaron Napol y pobla-
ron la tambien los de Tyro: amonestados de vn ora-
culo. En esta ysla era muy y mucho honrrado Hercul-
les: Esta cerca del estrecho de Gibraltar: el qual tie-
ne de anchura desde Europa hasta Africa doze mi-
llas: A qui son las columnas de Hercules: y el fin del
mundo. Europa por pocas con libia do junta.)
en aq l lugar por pequeño espacio q la mar las apar-
ta: no estan juntas Europa y Lybia o Africa: por
que (como dixen) no distan mas de doze millas
que contiene el estrecho: que son poco mas o menos
quatro leguas. De donde se llamaron estas dos par-
tes del mundo Europa y Lybia diremos lo en su
lugar. E has de notar que puso Juan de mena esta
comparacion del mar tempestuoso en el estrecho de
Gibraltar: porque como poco abaxo demostrare:
siempre los mares estrechos son mas tempestuosos.
Quando boreas se muestra valiente.) La sen-
tencia de esta letra es: como los marineros que na-
vegan al poniente: veen acontecer en la mar que quã-
do el viento Boreas corre: van las ondas hazia
aquella parte de donde el viene. pero si despues el
viento Austro se levanta y commueve el tridente
quiere dezir el mar dexa las ondas el primer curso y fi-

Copla. x.

Das bien acatada tu varia mudança
por ley te gouernas mager discrepante
que tu firmeza es no ser constante
tu temperamento es destemplança:
tu mas cierta orden es de ordenança
es la tu regla ser muy enorme
tu conformidad es no ser conforme
tu desesperas a toda esperança.

Das bien acatada tu varia mudança.) Lo que
dize el auctor en esta copla es que bien consideradas
las obras de la fortuna conoscoeremos que se rige por
orden: pero esta orden es indeuida y mala que su or-
den es de ordenança y su firmeza inconstancia. etc.
No ay que declarar en esta copla.

Copla. xi.

Comparacion.

Como los nautas que van en poniente
si hallen en calez la mar sin repunta
europa por pocas con libia do junta
quando boreas se muestra valiente:
empero si el austro comueve el tridente

roman en contra de como vinieron
las aguas que nuaca ternan ni touieron
alli donde digo reposo paciente.

Como los nautas que van en poniente.) Esta copla es algo obscura y difficil de entender. no la senten-
tencia delo que quiere dezir sino la contertura y or-
den de la letra porq no pudo el auctor poner en todas
las palabras que fueran menester para declarar su
intencion y han se de necesidad de suplir. Compara
aqui Juan de mena la fortuna a las ondas del mar. las
quales quando corre vn viento van a vna parte. quã-
do sucede otro corren a otra parte y dize que assi es la
fortuna: que en muy breue tiempo da prosperoz fauo-
rable viento a quien plazze: y corre hazia vna parte
con bienes y prosperidades: y despues corre al con-
trario con infortunios y aduersidades. Como los
nautas que van en poniente.) Como los mari-
neros que navegan hazia el mar occidental de Espa-
ña. y has de suplir (veen que acontece en el mar.)
Si hallen en calez la mar sin repunta.) Navegan
mas adelante por el mar de Poniente. y si en La-
lez hallen que la mar esta sin tempestad: porque si ay
tempestad: o alguna señal de ella el cuerdo mariner-
o no passa adelante: sino toma los puertos seguros
fasta que haga abonança. Si hallen en Calez.)
Calez es ysla en el mar occidental de España: que
dista del monte Calpe que esta en contrario de otro
de allende: que se llama Abylice: setecientos y cin-
quenta estadios: y esta cerca de donde el rio Guadal-
quebir entra en la mar. La longura de esta ysla es de
cien estadios la anchura do de es mayor: no excede vno.
Auiá primero en ella vn lugar pequeño en que los
moradores habitauan. Despues Balbo varon tri-
umphal edifico otro que llamaron Napol y pobla-
ron la tambien los de Tyro: amonestados de vn ora-
culo. En esta ysla era muy y mucho honrrado Hercul-
les: Esta cerca del estrecho de Gibraltar: el qual tie-
ne de anchura desde Europa hasta Africa doze mi-
llas: A qui son las columnas de Hercules: y el fin del
mundo. Europa por pocas con libia do junta.)
en aq l lugar por pequeño espacio q la mar las apar-
ta: no estan juntas Europa y Lybia o Africa: por
que (como dixen) no distan mas de doze millas
que contiene el estrecho: que son poco mas o menos
quatro leguas. De donde se llamaron estas dos par-
tes del mundo Europa y Lybia diremos lo en su
lugar. E has de notar que puso Juan de mena esta
comparacion del mar tempestuoso en el estrecho de
Gibraltar: porque como poco abaxo demostrare:
siempre los mares estrechos son mas tempestuosos.
Quando boreas se muestra valiente.) La sen-
tencia de esta letra es: como los marineros que na-
vegan al poniente: veen acontecer en la mar que quã-
do el viento Boreas corre: van las ondas hazia
aquella parte de donde el viene. pero si despues el
viento Austro se levanta y commueve el tridente
quiere dezir el mar dexa las ondas el primer curso y fi-

guen al segundo viento. luego añade lo de la copla si-
guiere assi fluctuosos fortuna aborrida tus casos in-
ciertos semejan y tales. etc. Quando boreas.)
Los antiguos segun escribe Plinio en el segundo
libro de la hystoria natural no obseruaron mas de qua-
tro vientos que corren de quatro partes del mundo.
y por esso Homero poeta antiquissimo no haze men-
cion de mas. Despues los que siguieron añadieron a
los primeros quatro. ocho. los primeros quatro era
Eulturno en latin que los Griegos llaman Euro.
que corre de la parte oriental donde nasce el sol. el se-
gundo es Austro: que los Griegos llaman Notos
que corre del medio dia. El tercero Fauonio al qual
los griegos llaman Zephiro: que corre del occiden-
te es a saber donde se pone el sol. El quarto es aquil-
lon: al qual los griegos llaman Boreas: que corre
de la parte del Norte. Los ocho que despues fueron
añadidos son Subsolaro: Africo: Eboroz: y Sep-
tentrion: los quales les dizen en griego: Apeliotes:
Lybs: Argestes: Aparctias. los otros quatro son
Transa: Lecias: Boenit: Libonotos. Ay tam-
bien otros vientos llamados de otras maneras.
Denes. Euronoro. Scyron. Olympias. Japiz.
Atabulo. Ethebas. Prodrornos. Lircio. y otros
auctores Plinio y Aulo gelio. Empero si el
austro. Empero si despues que ha cessado el viento
Boreas corre el viento Austro y comueve. El
tridente.) Quiere dezir el mar: porque el tridente
segun las fabulas poeticas es el sceptro de Neptu-
no dios del mar. del qual Vergilio en el primero de
la eneyda. no es dado a el el imperio del mar: y el cru-
el tridente por fuerte fino a mi. Las aguas que
nunca ternan ni touieron alli donde digo reposo pa-
ciente.) Quiere dezir las aguas que siempre en el
estrecho de Gibraltar del qual hablo estaran tempe-
stuosas y con fortuna. y esto dize assi porque siempre
en los brazos estrechos de los mares que estan cerca
dos de mas tierras ay mayor tempestad: porque el vi-
ento segun plazze a los philosophos naturales no es
otra cosa sino resfuelleo de la tierra. Assi dize Seneca
en la primera tragedia del estrecho de Euboea: y an-
tes el estrecho de la ysla Euboea que huye con vezes
alternas se parara y estara quedo. y el mismo auctor
del estrecho de Sicilia en la segunda tragedia: y el es-
trecho de Sicilia se parara con la onda arrebatadora.

Copla. xi.

Aplicacion.

Assi fluctuosos fortuna aborrida.
tus casos inciertos semejan y tales
que corren por ondas de bienes y males
haziendo no cierta ninguna corrida:
mas ya porque vea tu fin sin mediada
la casa me muestra do anda tu rueda
porque de vista dezir cierto pueda
el mo en que tratas alli nuestra vida.

Assi fluctuosos fortuna aborrida.) Aplica la co-
paracion que ha fecho de las ondas del mar ala incos-
tancia de la fortuna: y dize. Assi como las ondas se-
gun corren los vientos van vna vez hazia vna parte:
y otra vez hazia otra: assi o fortuna aborrida: son tus
casos que vna vez corren prosperos y otra aduersos.
Mas ya porque vea la tu fin sin medida.) Des-
de aqui comienza el auctor su ficcion como rogo ala for-
tuna que le mostrasse su casa: y como la diosa Bello-
na le arrebatoy le lleuo en su carro a ella: y relata por
estenso todas las cosas que vio en ella. De la qual fi-
cion y de la verdad o allegoria que por ella se ha de
entender yremos declarando segun el auctor fuere
procediendo. La tu fin medida.) La tu desordẽ
y delecio. De dos palabras hizo vna como Ver-
gilio. Ante malorum. y Quidio dixo. Ante mei. y
Bero percio. Semper amicitia. y terencio Semper
lenitas. y por la misma manera male doctos y male
sanus. Algunos dizen que se ha de leer en el testo tu
fin sin medida: lo qual no me desagrada.
La casa me muestra do anda tu rueda.) Muestra
me donde es tu habitacion y morada: porque veyẽs
do yo co alli tratas los estados y condiciones de los
humanos: lo sepa mejor relatar.

Copla. xii.

Ficcion.

No bien formadas mis bozes serian
quando robada senti mi persona
y llena de furia la madre bellona
me toma en su carro que dragos trayan:
y quando las alas no bien remecian
heria los esta con duro flagello
tanto que hizo hazerle tal buelo
que presto me dexan a donde querian.

No bien formadas mis bozes serian.) Comiença
la ficcion y finge que acabadas las palabras sobredi-
chas en que rogo ala fortuna que le mostrasse su ca-
sa: vino la diosa Bellona llena de furia y tomo le en
su carro el qual trayan dragones: y puso la presta-
mente en la casa de la fortuna. Quando robada
senti mi persona.) Quando senti mi persona enage-
nada de mi mismo.) Llena de furia la madre be-
llona.) La diosa Bellona es diosa de la guerra. fue
honrrada en Roma. y su templo estava fuera de la
ciudad en el qual fue dado Senatus consulto a Sci-
pio Africano el mayor quando vino de españa: como
hallaras heciba mención de la vida del dicho Scipion
africano q esta entre las otras vidas del Plutarcho.
la q lno copuso plutarcho como fasta aqui algunos te-
nebriones hãpẽsado sino Donato acciolo. Esta dio-
sa sacrificauan sacerdotes llenos de furor: los quales
se herian los brazos con cuchillos: de lo qual haze
mencion Lucano en el primero de la farsalia dizen-
do. Assi mismo los sacerdotes que la diosa Bellona
comueve con furor a berir se sus brazos denunciaron
la voluntad de los dioses. lo mismo confirma Lacta-



cio firman en el primero libro de las diuinas instituciones. De esta diosa dize Seneca en la octaua tragedia. Sigue se la triste bellona con su mano ensangrentada. y conueniētemēte fingen los poetas a esta diosa furiosa y llena de sangre: porque es diosa de la guerra: en la qual reynan estas dos cosas. furor: y sanguis. De toma en su carro que dragos trayan. A todos los dioses pncipales atribuyan los antiguos sus carros que lleuauan diuersas animalias. Asii dauan al sol vn carro que lleuan quatro cauallos llama dos. Eous. Ethous. Phos. Phelgon. La pluto dios del infierno otro carro que lleuan otros quatro cauallos que dizen. Omeo. Ethono. Phxeteo. Alaster. La diosa Lybele le dan vn carro que lleua leones. y a Venus otro que lleuan ciznes: y assi a los otros dioses. A qui Juan de mena dize que lleuan el carro de Bellona dragones. Veria los esta con duro flagello. Non vn agote cruel ensangrentado: el qual los poetas fingen que trae esta diosa en la mano. Vergilio en el octauo libro de la eneida la qual sigue la diosa Bellona con vn agote ensangrentado.

Copla. xiiij. Comparacion.

Assime soltaron en medio de vn llano desque auian dado conmigo vna buelta como alas vezes el aguila suelta la presa que bien nol hinche la mano: yo de tal caso mirable inhumano hallem espantado en vn gran desierto do vi multitud no numero cierto en son religioso y modo profano.

Assime soltaron en medio de vn llano. Dize el auctor en esta copla que despues que la diosa Bellona le arrebató en su carro: y ouo andado algun espacio de camino le puso en vn gran desierto: en el qual estava la casa de la fortuna. y compara esto a quando el aguila caga alguna presa pequeña: la qual dexa por auer otra mayor. Aguila aue es conocida. Seys especies della pone Aristoteles en los libros de anima libus. La primera se llama pipargo. La segunda pláta. La tercera fulua y pulla. La quarta pernopterus. La quinta lieto. La sexta guesio. Plotoria cosa es como esta aue saca sus hijos al sol: y los constriñe que miren con los ojos en bito hazia el: y los que no lo pueden soportar echalos del nido: y no los quiere criar como adulterinos y falsos. Proprio es de esta aue dexar la presa chica por otra mayor. actor es Aristoteles. y Plinio. y Alberto magno. y Laudiano poeta. Yo de tal caso mirable inhumano. y o dize el auctor: espantado de tal caso mirable quiere de zir marauilloso. inhumano. prodigioso y horriendo. Hallem espantado en vn gran desierto. Allegorico por este desierto se ha de entender este mundo que no es al fino vn grã desierto poblado de mucha gente: en el qual esta la casa de la fortuna. Do vi

multitud. En el qual desierto vi gran multitud de gente que no sepodia contar. En son religioso y modo profano. Si vnos dize en abitos de religiosos: y otros en abito de seglares: porque toda la gente de este mundo ora hombres ora mugeres esta diuina en dos estados conuiene a saber seglar y ecclesiastico. En son religioso. La religion segun escriue sant Augustin en su ciudad diuina: es dicha de reelegir que significa escoger: porque los ecclesiasticos y religiosos escogen a dios a quien firuan y amen. Lelio en el segundo libro de natura deorum. dize que la religion se dize de relegere: que significa retratar. Pero Lactancio firmiano en el. iij. libro de las diuinas instituciones cuya sentencia me hinche mas el animo: trae que la religion se nombra assi de religando: porque nos religa y fara seguir vn culto diuino: y seruir a vna misma deidad. Asii que los religiosos propriamente se puedē dezir las personas ecclesiasticas. Y en modo profano. En abito seglar. Profano se dize propriamente aquello que es irreligioso y no sancto quasi (porro o sano) que quiere dezir ser lexos de las cosas diuinas. E porque a los legos no conuiene que traten las cosas sagradas que solo pertenece a los religiosos: llama aqui el auctor profanos a los legos. Asii dize Oracio aborrezco al vulgo profano: profano llama al pueblo: lo mismo haze Ausonio poeta en el crippo del numero ternario diziendo muchas cosas pafse adrede del numero ternario que no dice. Tiēpos: personas: generos: grados: nueue naturales metros con los trimetros. Toda la gramatica y musica: y los libros de medicina y ahermes trismegisto primero amador de la philosophia: y los numeros de Marco varron: y otras muchas cosas que el vulgo profano no entiende Macrobio Theodosio en el tercero libro de sus saturnales haze vn capitulo en que declara que quiere dezir lo sacro: y sancto: y religioso: y profano.

Copla. xv. Description.

Y toda la otra vezina planura estava cercada de nitido muro assi trasparente clarifico puro que marmol de paro semeja en aluura: tanto que el viso de la criatura por la diafana claro: de los cantos pudiera traer objetos a tantos quantos celaua so sila clausura.

Y toda la otra vezina planura. En aquel desierto donde la diosa Bellona le dexó: como arriba es dicho finge el auctor que estava vna gran casa puesta en vn llano: y cercada de vn muro transluzido: y que se veyya por el todo lo que estava dentro en la casa. Por esta gran casa se ha de entender allegoricamente la habitacion y morada de la fortuna: la qual es en el gran desierto de este mundo donde ella m...

trilla con prosperidades y aduersidades por lo qual llama singularmente Boecio a este mundo. Era de la fortuna. Por el muro que se trasluzie haueamos de entender el elemento del ayre que tiene cercada toda la tierra: el qual es elemento transluzido. Y como dize Aristoteles el ayre ètre las cosas terrestres ligera mēte se trasluzie. Nitido. Respládeciete. Trasparēte. Que se trasluzie. Que marmol de paro semeja en aluura. Paros es vna ysla del mar Egeo vna dlas ciclades de la q̄l fue natural el poeta Archilochio inuētor del verso iábico: como dize Strabō en el decimo libro de la geographia. avn que los liberos por ignoratia en el Strabō por archilochio escriuierō antilochio. Y en ella vna ciudad la q̄l tan bien llama Paro Archilochio en sus epodos. fue pmerohabitada de los cretenses: y de algūos de Arcadia pocos: llama se paros de Paro hijo de parasio varon de Arcadia: segun escriue Calimacho. Nicamora dize que esta ysla se llama primero Pactia. Demelras. Zaphinto. y ria. y lecia. Dinos. y Labarnis de vn bō bre dicho Labarno el qual hizo saber a Leres el arrebatamiento de su hija proserpina. auctores desto. Estephano en el libro de las ciudades: donde podras leer otras muchas cosas desta ysla. Y otra ysla de los liburnos llamada assi: segun escriue Scymno. En esta ysla nasce vn genero de marmol muy blanco: proprio para fabricar colinas y cosas de esculpturas como lo dize. por lo qual llama Vergilio en el tercero de la Eneyda a esta ysla Paros niuea: que significa blanca como la niue. y el marmol desta ysla se llama pario Petronio arbitro. y ala blancura de los pies que estauan en los zapatos dorados sobraua el marmol de la ysla Paros. Hazen tambien desto menciō Plinio y Solino. dize el auctor que los muros de aquella casa de la fortuna eran tan luzios y blancos que parecian ser hechos de marmol de la ysla Paros. El viso de la criatura. La vista de las criaturas humanas. Diafama. Vocablo griego: significa cosa que se trasluzie. Objetos a tantos quantos celaua so sila clausura. Pudiera ver tantas cosas por la claridad de los cantos de que estauan hechos los muros: quantas cosas estauan dentro de aquella clausura: quiere dezir de aquella casa cercada. Objetos. llaman los philosophos alas cosas q̄ está opuestas a los sentidos: como la color es objeto de la vista: el sonido es objeto del oyr. el sabor del gustar. Celana. Este vocablo desciende de celo celas. que quiere dezir encobrir: que celaua: quiere dezir encobria.

Copla. xvj.

Das ya porq̄ en otros algūos lugares mi vista bien antes que yo lo demande me haze gran cuerpo de cuerpo no grande quando los medios son especulares dire si tomas tan mucho dispares bien reguardo. jamas se ledo

si de mas acerca mirar bien no puedo sus grandes misterios y muy singulares.

Das ya porque en otros algunos lugares. Muchas vezes la vista del hombre avn que no aya impedimento entre ella y lo que vee se fuele por muchas razones enganar. quanto mas aconteciera esto quando la cosa se vee mediante algun cuerpo que se trasluzga. E por tanto el auctor no cōtento de ver las cosas que estauan en la casa de la fortuna por la cerca o muro transluziente por poder mejor y con mas certeza contemplallas allegaua se a ellas quanto mas podia. Bien antes que yo lo demande. Antes que yo lo pida sin yo querer lo. porque como dize el glorioso doctor sant Jeronimo. Si la color se opone al ojo como puede no ver el ojo. Asii que por esto vee el hombre alas vezes muchas cosas fuera de su intencion porque no puede no ver quando se le ofrece alguna cosa que vea. De baze gran cuerpo de cuerpo no grande. Engañome dize el auctor quãdo veo alguna cosa por cuerpo diafama y transparente porque me parece o mayor o menor de lo que es o de otra quãtidad y qualidad de la que tiene y no puedo discernir rectamente. Especulares. Luzios que se trasluzen de donde se llama vn genero de piedra especular porque se trasluzie. Dize: haz blando consigo mismo. Si formas tan mucho dispares. Formas de muchas maneras y diferentes de cosas que vno en aquella casa las quales esplanara en lo siguiente. Jamas se ledo. Este vocablo ledo se toma en esta parte por alegre por quanto desciende de lectus. a. um. E por esto dize el auctor que nunca se hallaria alegre ni contento fasta que entrasse en la casa de la fortuna y de mas cerca viesse sus grandes misterios y secretos.

Copla. xvij. Comparacion.

Como el que tiene el espejo delante maguer que se mire derecho en derecho se parte pagado mas no satisfecho como si viesse su mismo semblante a tal me sentia o por el semejante que nunca assi pude hallarme contento que no desse asse mirar mas atento mi vista culpando por: no ser bastante.

Como el que tiene el espejo delante. La fuerza del seso humano es en si tan flaca y de pequeñas fuerzas que quando contempla algun secreto de naturaleza o alguna otra cosa sutil sino es socorrida de la diuina ayuda vacilla las mas vezes y no llega el entendimiento al fin deseado. Deseaua mucho Juan de mena entender las cosas sotiles y secretos de natura que auia en aquella gran casa de la fortuna: empero ala fin no lo pudo alcanzar antes perdiola vista en la adquisicion de ellos: y no la cobro fasta que inuoco el ayuda diuina y vino la prouidencia



La primera orden

diuina y le enseñó tanto de aquella casa quanto el rendimiento humano preso en las carceles deste cuerpo puede alcanzar: en lo qual allegoricamente quiere significar el poeta la fragilidad del intelecto humano sino es amuniculado con el focoro diuino. Este su seruiente desseo de conocer las maravillas y secretos de aquella casa y el no satisfazer se avn q los via por aquel muro trasuzido compara el auctor al que se mira en el espejo que avn que ala primera vista este algo contento despues porque no sabe si por ventura el espejo le engaña mostrando le sus faciones otras delas que son: defecha como vano aquel contentamiento que primero auia recebido. De los espejos y del primer inuentor de ellos lee a Plinio en el libro. xxxij. de la historia natural. (Separte pagado.) Con algun contentamiento pero no entero.

Lopla. xviii.

Prosigue.

Estando yo assi con este desseo abaxo vna nuue muy grande y escura el ayre fuscando con mucha pressura me ciega y me ciñe que nada no veo ya me temia hallandome reo no me contesciese como apoliphemo que desque ciego venido en extremo ouo lugar el engaño vlixeo.

Estando yo assi con este desseo. Los q se dan mucho ala contemplacion delas cosas humanas sin tener respecto a dios son ciegos como dize sant Augustin en el. vij. libro dela ciudad diuina: por lo qual aquel Heoptolemo Emiano dezia que era bueno el philosophar pero no mucho y lo mismo amonestaba Platon en el dialogo llamado gorgias y repite Augusto en el decimo libro delas noches de arbenas: pero agora que toda la sabiduria de este mundo excepto aquella que nos informa a bien biuir es vanidad ante el acatamiento de dios: de donde leemos en el propheta Esayas en el capitulo. xxix. que dize en persona de dios: yo destruyre la sabiduria de los sabios: y reprobare la prudencia de los que son prudentes: las quales palabras repite el bienauenturado sant Pablo vaso de eleccion en la primera epistola a los de corinthios. E poco despues dize el mismo apostol. Que es de los sabios y de los que se dan ala contemplacion delas cosas deste mundo: por ventura no hizo dios locura ala sabiduria deste mundo. Desto no ignorate Juan de mena finge que estando con mucho desseo de entender los secretos de aquella casa dela fortuna bato del ayre vna nuue muy escura que le puola vista de los ojos lo qual todo se ha de entender allegoricamente. (El ayre fuscando.) Escureciendole el ayre con su negro. (Hallando me reo.) Reo quiere dezir el culpado y condenado en iuzio. (Mo me contesciese como a poliphemo.) Entre las gentes primeras que poblaron ala ysla de Sicilia fuerón

los Cyclopes: de los quales Thucydides en el libro vij. dela guerra pelopenosaca dize. Solamente que fueron habitadores muy antiguos de Sicilia. en lo al remite nos a los poetas: los quales y principalmente Homero y Vergilio dizen que fueron cient cyclopes que moraron en Sicilia cabe el monte Etna: y no tenian mas de vn ojo en la frente: por lo qual se llamaron cyclopes de cyclos en griego que significa circulo: y ops ojo. Estos eran muy crueldissimos y comian carne humana y robauan todas las naues que aporauan ala riberade Sicilia donde ellos morauan. Como cuenta Homero en el. ix. libro dela odisea. Ulises vno de los capitanes griegos que fueron contra troya despues de destruyda troya: andauo perdido por la mar muchos tiempos con vientos contrarios: y entre otras partes a donde le echo la tempestad aporoto vna vez a Sicilia ala orilla del mar donde estauan los Cyclopes: en la qual dessembarco con doze de los suyos: y facio vn cuero de vino anejo que le auia dado Maron sacerdote de Apolo que moraba cabe el monte Etna. y mato algunas ouejas del ganado de los Cyclopes: y diuidio las entre sus compañeros: entraron despues en vna cueua llena de carneros y cabritos y quesos: y querian los compañeros de Ulises tomar de aquello lo que pudiesen: y tomar se alas naues. Ulises no quiso: sino esperar a que el dueño de ello les diese algo de comida por ser huéspedes y estrangeros. Entre tanto comieron del queso: y despues vino Polyphemo vno de los Cyclopes guarda de aquel ganado: y cerro la puerta dela cueua con vn gran peñasco. Dixerón Ulises y sus compañeros que era huéspedes y estrangeros y que le rogauan que les diese algo de comer: porque los huéspedes son con sagrados al dios iupiter. Respondio Polyphemo que los Cyclopes no curauan de los dioses: y arrebató dos de ellos y comióse los a guisa de leon. Otro dia siguiente salio a apacientar su ganado: y de los cerrados en la cueua con aquel peñasco: torno ala tarde y cenose dos cabras enteras. Entonces Ulises dio a Polyphemo vna copa de vino muy fuerte: y como le supiese bien demandótra: Ulises ge la dio: y assi mesmo le dio otras hasta que el Cyclope se emborracho y se adormio. Entonces vlixe tomo vna asta tostada y quebróle el ojo. E para poder salir de la cueua sin que Polyphemo los mataste cubrieron se con pellejos de ganado y andado a gatas entre las ouejas se escaparon dela crueldad de Polyphemo: el qual tenia ocupada la puerta dela cueua porque no saliesse Ulises ni sus compañeros sin que primero los apalpasste y conoscieste si eran ellos. Pues dize agora Juan de mena que tenia no le contesciese lo que a Polyphemo que fue ciego: porque como he dicho Ulises le facio vn ojo q tenia. al qual Polyphemo desque perdio la vista ouo lugar el engaño de Ulises que se vistio a si y a sus compañeros de pellejos de ouejas: y andado a gatas entre el ganado salieron dela cueua sin que Polyphemo los em

De la Luna.

fo. viij.

pericio: porq no pudo discernir si era hombres o ouejas sobre lo q lee Euripides en vna tragedia q se intitula. El Cyclope donde cuenta largamente esta fabula.

Lopla. xix.

Mas como tenga miseria licencia de dar mas aguda la contemplacion y mas y mas en aquellos que son priuados de toda visua potencia comienço ya quanto con mas eloquencia en esta mi cuyta de dialogar al pro y ala contra y a cada lugar siempre diuina llamando clemencia

Mas como tenga miseria licencia. Viendo se el auctor cercado de aquella nuue escura: y perdida la vista de los ojos: no supo otro remedio sino inuocar el nombre diuino: porq como dize Silio y talico sepe los hombres quando esta en alguna aduersidad se acuerda a dios: y ralas vezes si corren los tiempos prosperos huemea los altares con sacrificios: y Plinio. Entoces ha lugar los votos y pmesas: quando no ay lugar de esperar. Pero como dios es clemetissimo en ningun tiempo el hombre inuoca su nombre q luego no se le da diuina ayuda: lo qual quiere aqui significar el poeta diziendo: q quando inuoco a dios: luego le fue restituyda la vista de los ojos: y le fue suministrada fuerça en el entendimiento: para poder inuestigar los secretos de natura: el q estana ciego y inutil sin el ayuda diuina. Assi q todo esto se ha de entender allegoricamente. Mas como tenga miseria licencia de dar. etc. Los hombres miseros: inopes: y constituydos en necesidad: siempre por la mayor parte son dados mas al saber y ala contemplacion que no los ricos q esta impedidos con los cuidados de los bienes temporales: q es grande estoruo y impedimento para la especulacion dela sciencia: y de aqui prouiene lo que leemos: que muchos sabios varones dexaron sus haciendas: por poder mas expeditamente darse ala doctrina: como fueron Anaxagoras: Democrito: y Crates: y otros. Lo qual no ignoro Lactancio firmiano quando diro en el prologo delas diuinas instituciones al emperador Constantino estas palabras. Era estos muy dignos del conosciemento dela verdad: la q tanto codiciaron saber: q la antepusieron a todas las cosas: porq segun nos consta: algunos philosophos dexaron sus propias haciendas: y se apartaron de todos los deleytes de esta vida: por poder desnudos y expeditos seguir ala virtud sola y desnuda. E por esto dize Juan de mena: mas como tenga miseria licencia de dar mas aguda la contemplacion. Licencia. facultad. Y mas y mas en aquellos que son priuados de toda visua potencia. Los hombres priuados dela vista de los ojos suel tambien por la mayor parte ser contemplatiuos: y mas que los que ven por que como escriue Aristoteles en el segundo libro delas partes de

los animales: lo que falta en vna parte: suele la naturaleza dar lo a otra. Assi la vista que falta en los ojos traspassa a los que son ciegos al entendimiento: y por esto son mas contemplatiuos. Allende desto los ciegos no ven cosa en que impedir el pensamiento quando quieren contemplar algo: y por esto tienen mas aparejo para mejor contemplar que los que ven. De aqui prouiene que quando alguna persona quiere con mas atencion contemplar algo: se atapa los ojos con las manos: porque no se ofrezca alguna cosa ala vista que impida la contemplacion. E por tanto Democrito abderites vn notable filosofo: por poder mejor darse ala contemplacion: se facio los ojos: como escriue Augusto en el libro decimo delas noches Arthicas: y el illustrissimo doctor seño: sant Jeronimo en los libros contra Ioviniano. Algunos leemos auer se sacado los ojos: porque la vista dellos no les empidiesse la contemplacion. E lo mismo dize en vna epistola a abigao Español ciego en esta manera. Algunos filosofos del mundo leemos auer se sacado los ojos por juntar todo el pensamiento en la puridad de la mente: y poder mas facilmente contemplar: por esto dize Juan de mena. E mas y mas en aquellos que son priuados de toda visua potencia. Dialogar. Disputar o razonar entre dos personas: y el primero que escriuió dialogos fue zenon alcates del qual haze mencion diogenes laercio en el sexto libro de vita y moribus filosoforum. Si pre diuina llamando clemencia. quiere dezir el auctor q ninguno presume ser tanto sabio y acabado q pueda traer ninguna cosa principiada a verdadera perfeccion no es fauorecido dela clemencia diuina.

Lopla. xx.

Luego resurgen tan magnos clarores que hieren la nuue dexando la enrutada en partes pequeñas assi resoluta que toda la hazen bolar en pauores y resta en el medio cubierta de flores vna donzella tan mucho hermosa que ante su gesto es loco quien oia otras beldades loar de mayores.

Luego resurgen tan magnos clarores. Despues que el auctor inuoco el ayuda diuina luego la nuue q le tenia ciego se resoluió en ayre liquido: y sus ojos tornaron a recobrar la vista que tenia perdida: y vio caber si vna donzella mas hermosa que todas las criaturas humanas: la qual era la diuina prouidencia: segun abaxo se declarara.

Lopla. xxi.

Luego del todo y restituída ouieron mis ojos su virtud primera que por la venida de tal compañera se cobro la parte que estana perdida

misimo confirma: e socrates e vna oracion a Demonico:

Copla. xxviiij.

Angelica ymagen pues tienes poder
dame tal ramo por donde me auise
qual dio la cumea al hijo de anchises
quando al erebo tento descender
le dire e yo luego le oy responder
quie fuere constante al tiempo aduerfario
y mas no buscare de lo necesario
ramo ninguno aura menester.

Angelica ymagē pues tienes poder.) Vergilio en la eneyda cuenta q̄ en eas hijo de Anchises despues de destruyda la ciudad de Troya: hizo vna flota en el monte Ida e metio en ella a su padre Anchises e a su hijo Ascanio e a los dioses Heates e ala diosa Estia e a muchos diostroyanos q̄ escaparo d̄ la destrucion de Troya q̄ le siguiero e con todos ellos se dio a andar por la mar: en la qual con tempestades e victos contrarios anduuo perdido muchos tiempos: e p̄dio en ella algunos de sus compañeros e a su padre Anchises: murio en la ysla de Sicilia. E despues de algũ tiempo estado Eneas en la misma Sicilia: do con gran aparato celebró las honrras de su padre: aparecio le en sueños su ymagen: e mandole que quando esto uiesse en Ytalia le fuesse a ver al infierno por el lugar e manera que la Sibilla Lumea le enseñaria. E venido en eas a ytalia. luego como hijo obediente curo de poner en obra los mandamientos de su padre: y fue se ala Sibilla cumea e contole la voluntad que tenia de descender al infierno a ver el anima de su padre por ende le rogaua que pues era sacerdotissa de proserpina diosa del infierno y era presidente del lago auer no por do descendian a el le guiassse e enseñassse el camino por donde auia de yr. La sibilla respodio que era cosa difficil la que retaua hazer: pero que si la voluntad de los dioses era que el descendiesse al infierno q̄ lo conosceria por esta señal. En un ramo de oro esta en un arbol cercado de todas partes de siluas el qual es consagrado a Proserpina diosa del infierno. El q̄ quiere la diosa que le lleue por do quie alla ouiere de descender corriendo vno luego nasce otro. E de adde este ramo esta. E si es voluntad de los dioses que tu de ciendas al infierno ligeramēte arrancarás este ramo e si no por ninguna fuerza ni manera lo podras arrancar. Eneas fue a do de estana el ramo: e arracole muy facilmente: y descendio con el al infierno: y leuo por guia ala sibilla: do de vio a su padre Anchises: e otras muchas cosas q̄ cuenta Vergilio en el. vi. libro de la eneyda. Pues añadiendo Juā de mena a esta fabula virgiliana: dize ala prouidencia diuina. Dame tal ramo por donde me auise qual dio la Lumea. e. Qual dio la cumea al hijo de Anchises. Lumea ciudad es como dize Ptolomeo de campania prouincia de ytalia cabe Diseno monte: y es cibdad maritima: la q̄ edificaron los Halicidenses: que vinieron de Eubo



y puesto que fuesse assi escogida
mas prouocaua al bueno e honesto
la grauedad de su claro gesto
que por amor es a ser requerida.

Despues del todo ya restituída.) Resoluida la nue en vapores: e con la presencia de tan alta señora como era la prouidencia diuina luego el auctor cobro la vista: porque con su ayuda todas las nuees del entendimiento humano se desfazeny se cobra nueuo vigor para la especulacion. Puesto que fuesse assi escogida.) Vn que era tan hermosa: y de tanta perfeccion que en belleza sobrepusaua toda la hermosura que en este mundo se puede pensar: empero su beldad mas prouocaua a admiracion e al limpio e sancto amor q̄ no al illicito e inhonesto.

Habla el auctor.

Copla. xxvii.

Desque sentida la su proporción
de humana forma no ser discrepante
el miedo pospuesto prosigo adelante
en humil estilo tal breue oracion
o mas que seraphica o clara vision
suplico me digas de donde veniste
y qual es el arte que tu mas seguiste
y como se llama la tu perfeccion.

Desque sentida la su proporción.) Vn que la grā de e incomparable hermosura de la diuina prouidencia tenia muy espantado e marauillado al auctor: con todo esto despues que considero su forma no ser diferente de la humana: pospuesto el miedo e admiracion que le tenian turbado: e adquirido esfuerço para hazer preguntado tres cosas ala diuina prouidencia. De donde auia venido. E que era su officio. E como se llama. Las quales tres preguntas responde la diuina prouidencia por orden en la copla siguiente diziendo. No vengo ala tu presencia de nueuo. e. Mas q̄ seraphica clara vision.) Aueue ordenes de angeles ay en el cielo segun da testimonio las sanctas escripturas Angeles. Archangeles. Cronos. Dominaciones. Virtudes. Principados. Potestades. Cherubines Serafines. De los q̄les los seraphines: porque estan mas propinquos ala esencia diuina son mas resplandecientes e luzidos. E por tanto por mayor excelencia dize aqui el auctor ala prouidencia diuina. Mas q̄ seraphica clara vision.

Responde la diuina prouidencia.

Copla. xxviii.

Respuso no vengo ala tu presencia
de nueuo mas antes soy en todas partes
segun do te digo que sigo tres artes
de donde depende mi gran excelencia

las cosas presentes ordeno en esencia
y las por venir ordeno a mi guisa
las hechas reuelo si esto te auisa
diuina me puedes llamar prouidencia.

Respuso no vengo ala tu presencia.) Responde la diuina prouidencia por orden alas tres preguntas del auctor: e quanto alo que le preguntó. Suplico me digas de donde veniste: responde no vengo ala tu presencia de nueuo: mas antes soy en todas partes: porque dios en todas partes esta e su immēta virtud derrama da por todo el mundo: segun muy larga e copiosamente escriue el bienauaturado e glorioso doctor: sancto Jeronimo en un tractado que compuso de la esencia de la trinidad: e Hilario en el primero libro contra los arrianos. Ala segunda pregunta que fue. Qual es el arte que tu mas seguiste. Responde. Las cosas presentes ordeno en esencia: e las por venir ordeno a mi guisa: las hechas reuelo: por q̄ este es el officio de la diuina prouidencia. Gouernar lo presente assi como ello es. E lo por venir segun le plazere: e reuelar lo pasado. Ala tercera pregunta que fue. Como se llama tu perfeccion. Responde q̄ se llama diuina prouidencia diziendo. Si esto te auisa diuina me puedes llamar prouidencia.

Admiracion del auctor.

Copla. xxiiii.

Tu principesa e dispendedora
de hierarchias y todos estados
de pazes y guerras y suertes y hados
sobre señores muy grande señora:
assi que tu eres la gouernadora
y la medianera de aqueste gran mundo
y como abastaste mi seso infacundo:
fruir de coloquio tan alto a deshora.

Tu principesa e dispendedora.) Datavilla se el auctor en esta copla d̄ ver cabe si tā alta señora como la diuina prouidencia. De hierarchias. Hierarchia es vocablo griego e significa principado en lo sagrado como digamos papado o sumo pontificado e hierarchia summo pontifice o papa. Assi q̄ tu eres.) Esto se ha de leer con vna interrogacion y de admiracion iustamente. Fruir de coloquio tā alto a deshora.) Hozar de tan gran preeminencia q̄ hable contigo.

Copla. xxv.

Ya que tamaño plazer se le ofrece
a esta mi vida no merecedora
suplico tu seas la mi guidora
en esta gran casa que aqui nos parece:
la qual todo creo que mas obedece
ati cuyo santo nombre conuoco
que no a fortuna que tiene allí poco
vsando de nombre que nol pertenece

Ya que tamaño plazer se le ofrece) E pues q̄ he sido tan dichoso e bienauenturado dize el auctor que pueda gozar de tu diuina presencia e habla. Suplico te humillmēte q̄ en esta casa q̄ aqui parece seas mi guida por q̄ segun creo muy mayor es tu potencia e más do en ella q̄ no el de la fortuna: q̄ via de nombre q̄ no le conueniere: por q̄ como en el principio demostre. La fortuna en este mundo que es su casa segun finge el poeta no tiene ningun mado ni potestad: antes todo es gouernado y regido por la prouidencia de dios.

Copla. xxvi.

Respuso mancebo por tramite recto
figue mi via ven ven y sucede
mostrarte he yo algo de aquello que puede
ser apalrado de humano intellecto:
sabras alo menos qual es el efecto
vicio y estado de qualquier persona
y con lo que vieres contento perdona
y mas no demandes el mas que perfecto.

Respuso mancebo por tramite recto.) Responde la prouidencia diuina ala suplicacion del auctor. E pmetele q̄ le guiara en aquella casa y le demostrara todo lo q̄ el humano entendimiento es bastate a alcanzar: con lo q̄l dize que sera contento porque nadie por mas perfeccion que tenga no le sabra desir mas que ella.

Copla. xxvii.

Contra do le vido mostrar se la puerta
se yua lleuando me ya de la mano
notar el entrada me manda temprano
de como era grande e a todos abierta:
mas vna centella yaze encubierta
dixo que quema muy mas que la brasa
que todos los que entran en esta gran casa
han la salida dudosa y no cierta.

Contra do vido mostrar se la puerta.) Desde aqui comienza la prouidencia diuina a demostrar al auctor todo lo que en aquella gran casa auia que podia el humano intellecto comprehender. E lo primero le mando que notasse como la puerta por la qual entrara a quella casa era grande e potente a todos los que en ella queria entrar. Pero que auia un grā engaño en cubierto que los que vna vez entraban tenian incierta la salida: lo qual se ha de entender moralmente que aquella casa como muchas vezes he dicho significa este mundo: la puerta del q̄l es muy grāde e muy capaz: por la qual entrā todos estados de gētes: assi altos como baros. Pero ningũo sabe como ha de salir deste mundo el rico si saldra pobre: o por el contrario el pobre si saldra rico. Por q̄ como sapiētissima mēte dize Aulo gelio en el libro. xvij. El tiempo vnas vezes es al hombre madre e otras madrastra. E assi mismo como escriue Dionisio halicarnasico. No dio dios a nadie certidumbre de lo venidero. E tabiē Jsidoro en el tercero d̄ sus libros bono dize el fin de lo venidero cierto es lo



La primera orden

ta. E como dize Strabō en el quinto libro de la Geographia. Lamas es la mas antiga ciudad de ytalía y de Sicilia. Los que vinieron a edificar la fuerō los Lameos de Asia y los chalcidenses. El capitā de los Lameos fue Hippocles. y de los chalcidenses Da gasthenes. Estos concertaron entre si q̄ los vnos edificassen y poblassen la ciudad. y del nōbre dlos otros se llamasse. y fue fecho assi: que los chalcidenses la edificarō: y del nōbre de los Lameos se llamo Lamas. a vn que otros siguen otras opiniones. Desta ciudad Lamas fue la Sibilla y dlla se diro cumea: la que en seño dōde estaua el ramo de oro a Eneas le guiō q̄n do descendio al infierno. ¶ Al hijo de anq̄ses. Peri phates d enas. El p̄mer rey de la puicia d troya fue Teucro hijo de Scamādro y ydea. Este tuuo vna hija por nōbre Batea: la qual de Dardano pario a Erichonio rey muy riquissimo: este engēdro a Tros del qual se llamo toda aq̄lla prouincia Troya. Tros hōno tres hijos. Ilio. Asaraco. Hammedes. Delos quales Ilio edifico la nombrada ciudad del Ilio y la llamo de su nombre Iliion: la qual destruyeron los griegos. Este Ilio engendro a Laomedō: el qual tuuo dos hijos. Priamo y Tythono. Tythono baziē do guerra en las partes del oriente en Asia: lleuo fasta Ethiopia. Este ouo de y da su muger a Denon: el qual vino en socorro de los Troyanos con mucha gēte: y mato a Antilocho hijo d Nestor: e hizo otras cosas muy señaladas: y al fin matole Achilles. Asaraco el segundo hijo del rey Tros engēdro a Lapis. el q̄l a Anchises padre d Eneas: dī qual habla aqui el auctor. Quien fuere constante al tiempo. y c. ¶ Quatro virtudes ponē los philosophos y p̄ncipalmēte Aristoteles en las Ethicas. Templança. Fortaleza. Justicia. y Modētia las quales estā en si de tal manera enca denadas y trauidas que quiē vna tiene: es necesario que las tenga todas: y quiē de vna carece: es necesario que carezca de todas. pone aqui el auctor solamēte las dos mas p̄ncipales y necesarias a los hōbres que son fortaleza y templança: para de mostrar que el que estouiere guarnescido y fortalecido dellas: de tal manera biuira en esta vida q̄ ningū incurso ni ipugna cō de la. p̄spera ni aduersa fortuna le pueda empecer por: la qual dize sapiētissimamēte el auctor. Que el q̄ fuere cōstante en el tiempo aduersario. q̄ere dezir: el q̄ tuuiere la virtud de la fortaleza: y el q̄ mas no pidie re de lo necesario. quiere dezir: el que tuuiere la virtud de la templança: raimo ninguno aura menester.

Copla. xxii.

¶ Assirazonando la puerta passamos por do confluy a tan grande gentio que alli do el ingreso mas era vazio vnos a otros esto: uos nos damos: que por la cosa que muchos andamos quando desseo comun mas se esfuerça mas nuestra fuerça nos daña y nos fuerça y lo que queremos menos acabamos.

¶ Assirazonando: la puerta passamos. En el medio tiempo q̄ gassarō la prouidencia diuina y el auctor en hablarlo suso dicho passaron la puerta de aquella casa de la fortuna. Por do confluy a tan grande gentio. y por do entrava tanta multitud de gente diuersa q̄ auia aq̄lla parte en do parecia ser mas vazia era tanto lle na q̄ los vnos estoruan la entrada a los otros. Lo qual se ha de entēder allegoricamente. ¶ Que por la cosa. No ay cosa que tan cierta parezca entre todas las humanas como alcāgar el hombre raras vezes o nunca lo que mucho dessea y lo que con todas sus fuerças procura. y quādo cōsidēdo la causa desto hallo que es nuestro poco contentamēto que con ningun estado en que biuimos estamos contentos como dize Oracio. ¶ Que vñamos de tanta diligēcia que nos empee. Por q̄ como dize Aristoteles y repite Plinio algunas vezes la demasiada diligēcia daña. No ignoro esto Plinio poeta aūtissimo q̄ ē vna dñus atelanas q̄ etitulo parto diro Lo q̄ muy mucho dessea rō no alcāgarō segū escriue Aulo gellio en li. xvij. en li cap. segūdo. Esto es lo q̄ aq̄ q̄ere significar el auctor.

Copla. xxx. Comparacion.

¶ Como el herido de aquella saeta que trae consigo la cruel engorra mientras mas tira por bien que la corra mas el retorno lo hiere y aprieta: assi mi persona estaua subjecta quando pugnaua por descabullirme mi priessa y la de otros me tiene mas firme no gobernando me de arte discreta. ¶ Como el herido de aq̄lla saeta. Las saetas en la guerra son arma muy antigua y usada segū Homero y Hesodo poetas antiq̄simos dā testimonio: Estas son d diuersas māeres segū el vñ d cada tierra. Una especie dellas es las q̄ tienē gācho q̄ quādo hierē no puedē salir sin cortar la carne: y estas tales se llaman saetas de engorra. De las quales vsarō los partos quādo vēciero a Marco crasso segū Plutarcho lo escriue en su vida. A la herida d estas saetas cōpara el auctor: la fatiga q̄ le daua la multitud d la gēte que en tratava por: la puerta de aq̄lla gran casa. Clara es la cōparacion. ¶ No gobernado me con arte discreta. Este passo se ha de entender allegoricamente.

Copla. xxxj.

¶ Mas la sabia mano de quiē me guaua viendo me triste y tanto perplexo ouo por: bueno de dar ami quero vn tal reparo qual yo dessea: es a saber de priessa tan braua me toma y de dentro me pone tan libre qual el penatigero entrando en el tibre fue de los griegos de quien recelaua.

¶ Mas la sabia mano de quiē me guaua. Viēdo me triste y tanto perplexo y c. ¶ Esto es que diuina

De la luna.

So. r.

prouidencia veyēdome tāto perplexo: es a saber atribulado y congorado: por la grā multitud de diuersa gente: que la entrada me impedian: teniendo me por la mano subitāmēte me dio tāta pesa q̄ en poco momento me balle libre de tōdo d la casa d la fortuna. E por esto va el auctor esta cōparaciō. ¶ Qual el penatigero entrado en el tibre: Fue de los griegos de quiē rece laua. Cuēta Virgilio d la eneyda largamēte q̄ des pues q̄ troya fue totalmēte destruyda. Eneas vino en ytalía cō los dioses Penates y la diosa Vesta: los q̄ les truxo cōsigo y saco d las llamas de Troya: y nauē gādo en ytalía por el rio Tybre apouo a Adalacio vñ a ciudad q̄ euādro griego capitā de los de Arcadia q̄ alli poco antes era venido de grecia auia edificado. del q̄ lavy q̄ se recelaua Eneas por q̄ el era troyano y euādro griego no solo no recibio daño ningū: mas antes fue cō mucha honra: iustificaciō recibido del: y des pues le dio socorro de gēte para fazer la guerra a tur no su enemigo con quiē competia sobre Laninia hija del rey Latino: y embio a su hijo Pallare por capitā della: el qual murio en la guerra muerto por mano d el dicho Turno. Segū Virgilio muy por menudo lo cuēta: y por q̄ es esto muy notor: no me detēgo en ello. Esta ayuda q̄ euādro dio a enas cōpara el auctor a la q̄ el recibio d la diuina prouidencia. ¶ Penatigero. Eneas significa q̄ como he dicho truxo cōsigo los dioses Penates en ytalía. y de Penates y gero q̄ significa traer. cōpuso este nōbre Penatigero q̄ significa le uador de los Penates. Los penates entre los gētes les erā dioses q̄ se honrrauā dētro en las casas: de dō dese dixerē en latin Penates quasi penes nos nati: que quiere dezir: nascidos entre nosotros: en griego llamāse patrios: o genethlios: Teresios: o michios: o hercios de los ley muchas cosas en dionisio halis carnaeo: las q̄les por q̄ son mas para rey q̄ para vñ lidad no cure poner aq̄. ¶ Copla. xxxj.

¶ Mas preguntad me ya de quā ay na esto en lo mas alto de aquella posada de donde podia ser bien deuñada toda la parte terrestre y marina: phoebo ya aspira pues de tu doctrina modulo canto que cante mi verso lo que alli vimos del o: be vniuerso con toda la otra mundana machina.

¶ Mas preguntad me ya d quā ay na. Manera es de hablar de q̄ vsan los q̄ quiere cōtar alguna cosa q̄ los oydores no sabē dezir p̄guntadme esto. ¶ De aq̄lla posada. De aq̄lla casa d la fortuna. ¶ Toda la parte terrestre y marina. Todas las partes del mar y d la tierra. ¶ Phoebo ya aspira. Costūbre es d los poetas en el medio de sus obras quādo quiere tratar d alguna cosa ardua y difficil inuocar a los dioses. assi ha ze Silio ytalico en li tercero. ¶ Proditē calliope fame quos horrida cepta exierint populos. y c. ¶ Estacio en el quarto de la thebayda. ¶ Mi michi fama prior mū dīq̄ arcē ma vetustas. ¶ Imitado aqui Juā de mena

esta costūbre como aya de tractar en las coplas siguiē res de la cosinographia o descripcion de la tierra y dī mar por q̄ es materia sublime y ardua inuoca p̄mero el ayuda de Apollo dios de los poetas: para q̄ le embie gra cō q̄ mas dignamēte pueda escreuir. ¶ Dolo. Suauē o dulce. de modulo. aris. q̄ significa cātar dulcemente. ¶ Del orbe vniuerso. de todo el mūdo. ¶ Tō toda la otra mundana machina. y esto es los quatro elementos y lo cōtenido en ellos.

Copla. xxxij. Protestacion.

¶ Si coplas o partes o largas dictiones no bien sonaren de aquello que hablo miremos al seso y no al vocablo si sobran los dichos segun las razones: las quales inclino so las correcciones de los entendidos a quien solo teman mas no de grosseros que siempre blaffemā segun la rudeza de sus opiniones.

¶ Si coplas o ptes o largas dictiones. La ebidia como dize Titolinio siēpre pide lo alto como el hue go. y Quidio tābien supo esto quādo diro alas cosas altas toca la embidia. y por tāto q̄ si ningun p̄ncipal escriptoz leemos q̄ aya carecido de detractores. De detractores tuuo Homero y no carecio d los Virgilio los summos poetas el vno entre los griegos: el otro entre los latinos. Detractores Demosthenes y Tulio summos oradores. Detractores Plātō Socrates. Aristoteles los mas p̄ncipales philosophos: y en fin no ha auido ningū singular auctor en qualquier facultad q̄ sea que no aya sentido el diēte de la detractora embidia. E por esto no ignorante dello Juā de mena haze aqui vna breue protestacion en que dize que fomete su escriptura: y todo lo q̄ en ella dize al iuzio de los doctos y prudentes. y no de aquellos que como carezcan de toda doctrina suelē reprehēder lo que no entienden. ¶ Si coplas o partes y c. Esta p̄testacion haze tambien Marcial en el segundo libro de los epigrammas: diziēdo. Si algunas cosas te parecieron o lector: en mis hojas o muy escuras o poco latinas no es culpa mia. y c. ¶ Diremos al seso y no al vocablo. Por q̄ como dize Seneca en li primer li bro de las epistolas morales. El hombre ha de mirar la razō y no las palabras. y en li. octa. dize. Que no conuiene que se gaste mucho estudio en las palabras y sea la summa de nuestro p̄posito esta que digamos lo que sentimos y sintamos lo que diremos. y Tre uellio pollion bystorizado: en la vida d Aureliano de cimo dize. De la eloquencia no curo nada: porque no propuse declarar os palabras sino hechos. ¶ Mas no de grosseros. Assi dezia Aristophanes poeta q̄ no le leyese el vulgo profano y apartado de la sciēcia. ¶ Que siempre blaffemā. Por que como dize Tulio en el tercero libro de las epistolas familiares. El vicio del mal dezir esta muy estēdido entre las gētes: y mucho mas entre los que poco saben ni entienden.



La primera orden

Copla. xxxiiij. Descripción de la tierra.

De allí se veyá el esperico centro y las cinco zonas con todo el austral brumal aquilon y el equinocial con lo que solístico contiene de dentro: y vi contra mi venir al encuentro bestias y gentes de extrañas maneras y mostrós y formas fingidas y veras quanto adelante la casa mas entro.

De allí se veyá el esperico centro. Comienga aq el auctor: escurir dela cosmographia o sitio de la tierra La q̄ les materia alta: dificultosa z como dize Rufo feito auenio de situ orbis. Ardua cosa. diziendo ardua cosa es o musas del dios apollo entrad en mi. Y diziendo en la traduciõ de Dionisio: avn q̄ algunos dize q̄ no fue diziõ el q̄ traduro a Dionisio: sino Rhemnio famnio o tozgame rey del cielo q̄ cõ dig no verso de tan gran materia yo escriua el sitio de la mar z la tierra en las quales deste iperio a los mortales: de tan gran materia dixo. Eponponio mella. Lo mienço a escurir el sitio del mudo obra perpleta y en que no puede caber eloquencia. Asii mismo plinio en el tercero dela hystoria natural. Agora trataremos delas partes dela tierra avn que esto tambien se piẽsa fer infinito z no de todos tractado sin rep: ephson. no ay otra cosa en que mas justo sea el perdon del yerro. Sino es marauilla el hombre humano no tener sabiduria de todas las cosas humanas. Mas algunas auctoridades podria traer en las quales se com: pñua esta materia dela cosmographia fer muy difficultosa y q̄ pocos la sabẽ bien. por: e de yo como sea bu mano y no mejor: q̄ mis vezinos: pido desde agora: p: dõ al benigno lector. z por: vsar dlas palabras de Aristoteles: de aq̄llo q̄ biẽ dicere demãdo que se de: gracias: y de aquello que passire p: don. Pues que tã excellentes varones como los sobredichos tractando desta materia en el comienço puffierõ luego la difficultad quasi demãdando p: don de algo en que por: vetur a desinassen dela verdad: y deue saber el lector: que en toda esta cosmographia Juã de mena imita: z sigue a sancto Anselmo en vn libro q̄ compuso de ymagine mñiditanto que quasi en cosa ningũa no se aparta del. Dize agora el auctor. De allí Lõ viene a saber en lo mas alto de aquella casa por: q̄ en la copla tercera desta dixo. mas p: egñitad me ya de quan avna esto en lo mas alto de aquella posada de dõde podia ser deuisada toda la parte terrestre y marina. Se veyá el esperico centro. Quiere dezir de allí se veyá la redodeza z globo dela tierra la qual esta puesta en meytad dela espera del mudo asii como cẽtro. esphe: ra o espera: es la primera z pñicipal figura entre los cuerpos: asii como el circulo ètre las superficies: z no es otra cosa espasegũ Theodosio sino vna figura q̄ tiene cuerpo: la qual no tiene mas d vna superficie: y è me:

dio della esta vn pñito: del q̄ echadas lineas drectas hasta la superficie todas entre si son yguales: z aquel punto es centro dela espera. Asii q̄ espera es vn cuerpo redondo que tiene redõdeza perfecta: la mas perfecta figura entre las otras figuras corporeas. la esphe: ra diffine asii Euides. La espera es vna buelade de la circunferẽcia del medio circulo quando bincada al diametro se rebuelue hasta que tozme a su lugar: Theodosio asii. La espera es vn cuerpo solido o macigo de sola vna superficie en el medio dela qual esta vn pñito del qual traydas lineas hasta la circunferẽcia todas son yguales: y aquel punto se dize Centro dela espera. Hyginio gramatico en el libro primero del astronomia poetica diffine la espera en esta manera. Espera es vna figura redõda que no tiene principio ni fin: porque en lo redondo todas las partes son principio z fin. Y del centro el mesmo auctor en el mismo libro. Centron est cuius ab inito circunductio spera terminatur ac terre positio cõstituta declaratur. por lo sobredicho pienso estar a saz declarado Espera fer cuerpo redondo: y el pñito que esta en el medio deste tal cuerpo llamar se centro por: que como dize Macrobio en el primero libro sobre el fueño de Scipio: no es otra cosa centro sino vn punto en medio dela esphe: ra o orbe. Como la tierra optenga lugar de centro y sea como centro puesta en el medio lugar de toda la machina deste mundo: y de toda la espera mundana: por: esta razon aqui Juã de mena llama ala tierra centro esperico: y para que no dubdes avn que no es cosa en que nãdiẽ dubda que la tierra es como centro deste mundo z obtiene tal lugar mira lo q̄ dize Hyginio en el sobredicho lugar. La tierra collocada z puesta en el medio del mundo z distãte de todas partes ygualmẽte obtiene el centro dela espera: q̄ cosa puede mas declarar estas palabras. Juã de mena de allí se veyá el esperico centro que esta auctoridad de Hyginio: Lo mismo dize Plinio en el segũdo de la su hystoria natural. esta la tierra en el medio del mudo consta fer asii por: razões que no se pueden dubdar: y el auctor que compuso la espera. Esta la tierra en el medio de todas las cosas asii como centro del mudo dize mas. Las cinco zonas. Los mathematicos diuiden toda la tierra en cinco zonas ocintas: delas q̄ les las dos postrimeras no son habitables por: grã frio. La dõ medio por: el grã calor: las otras dos estã entre las frias z la caliẽte por: que participan del frio y dela calor: son templadas y habitables. destas dos habitables: la vna habitamos las gentes de quien tenemos algun conocimiento: y esta es diuidida è tres partes. Asia. Africa. Europa. La otra zona habitã los que llamamos antichthones. delos quales ninguno touimos ni ternemos in eternum ningun conocimiento por: la torrida zona que es inhabitable por: el gran calor: que esta entre ellos z nosotros por: la misma causa tan poco ellos touieron jamas ni ternan noticia alguna de nosotros: porque ni nosotros podemos passar a ellos: ni ellos a nosotros por: la dicha torrida zona que esta en medio: Larga z copiosamente

Dela luna.

tracta de esto Macrobio theodosio en el segũdo libro sobre el fueño de Scipio. Estas son las cinco zonas q̄ aqui dize el auctor: delas q̄ les Quidio en el primero del metamo: foseos dize asii: z asii como diuiden el cielo cinco zonas: dos ala parte derecha: z otras dos ala pte yzquierda: z la dõ medio q̄ arde mas q̄ las otras Asii la puidẽcia de dios diuidio la carga ecerrada q̄ es la tierra en otras cinco zonas. dlas quales la dõ en medio no es habitable por: el gran calor: z las dos caberas por: gran frio. las otras dos que estan entre la caliente z las dos frias son habitables por: que tiene mezclado el frio con el calor z son tẽpladas. Laudiano tambien en el primero libro de raptu pserpine dize lo mismo destas zonas. Con todo el austral. En cinco circulos assignã los astrologos en el cielo los quales haze las cinco zonas sobredichas los nõbres son Septetrial. Solsticial. Equinocial. Brumal. Austral. auctor es sancto Anselmo en el libro d la ymagẽ del mundo al qual limita aqui Juã de mena en poner estos cinco circulos: excepto que el circulo q̄ Anselmo llama septetrial. Juã de mena le llama aquilon que se ha de interpretar aquilonal: por: que aquilon q̄ por otro nõbre se dize boreas es viento frigidissimo que corre delas partes del septetrial. Y el equinocial. En los libros enprimidos mendo samẽte se lee aquilonal. la verdadera escriptura es equinocial. y es equinocial vn circulo d los cinco sobredichos que diuidẽ el esphe: ra en dos ptes yguales: z distã d los polos o noztes ygualmẽte rãto d vno como d otro. llamase en latin equinocial de equis. a. um. q̄ qere dõir ygal. y nor q̄ qere dõir noche por: q̄ qndo el sol passa por: este circulo equinocial q̄ acõtece dos vezes en el año. q̄ndo el sol entra en el signo d aries z otra vez q̄ndo entra en el signo d libra son è toda la trã yguales las noches z los dias: por: lo q̄ se llama por: otro nõbre ygalador: dõ dia y dõ noche. Lo q̄ solsticio. El circulo solsticial. Quatro diuersidades o differẽcias haze el sol en q̄tro tẽpos d año. las dos q̄ndo el sol en el equinocial: y entõces son yguales las noches z los dias è los tẽpos sobredichos. las otras dos son. la primera q̄ndo el sol esta mas empinado en el cielo q̄ es en el verano q̄ndo esta en el signo de cãcro en el mayor dia d todo el año: z llama se aq̄l dia solsticio verno. La otra q̄ndo esta mas inclinado en el invierno en el signo d capri: como la q̄ acõtece en el menor dia de todo el año: y llama se aq̄l tal dia solsticio yemal o brumal. llamase solsticio de sol y esto por: q̄ esta el sol en abos solsticios: o el mas alto o el mas inclinado q̄ puede estar. Le vi cõtra mi venir al encuentro. Dize q̄ vio en aq̄lla casa dõ la fortuna salir cõtra el diuersas formas y especies d hõbres z mostrós vnas d daderas: cõuiene a saber d los passados y pñentes. Mas fingidas cõuiene a saber d los por: venir: por: q̄ en la rueda d los futuros estã: como adelante dira las formas z ymagines d aq̄stos q̄ auã d ser no d daderas sino fingidas. Bestias y gentes d extrañas maneras. Por: q̄ è la casa dõ la fortuna q̄ es este mundo ay bestias animales irrazonables y mostrós y gẽtes d varias z ignotas formas z figuras

Capitulo. xxv. Asia la mayor z tierra de persia vi entre los rios tigris z indus de reynos vazios muy especiosa cada qual ribera alli la prouincia de susia vi que era junta con persia y con assyria z tierra de media do y creeria la magica auer se hallado primera.

La mayor asia en la zona tercera. Toda la tierra habitable esta partida segun los cosmographos en tres partes. Asia. Africa. y Europa. a Europa diuidido de africa el mar oceano occidental q̄ entra por medio dõ la tierra por: el estrecho de Bibraltar. a Asia diuido de africa cõ egypto la boca del rio Nilo q̄ se llama Tanopica. a Asia dõ europa diuido el rio llamado Tanais que entra por: dos brazos en la laguna llamada Decotis auctor: es dõto todos los cosmographos De estas tres partes la mayor es asia: la qual se deuide en dos partes pñincipales. asia la mayor: z asia menor. Primerõ tracta aq̄ el auctor dõ asia la mayor: y dõ pues dira dela menor. La mayor asia. Asia la tercera pte del mudo se dize asii dela muger de Prometeo llamada asii: avn que los yndos dize q̄ no fue asii dicha dela muger de Prometeo. sino de vn hijo de Danao llamado asio: de dõde en la ciudad de Sardis hauia vn linaje de hombres los quales se llama Asia. el auctor: es de esto Herodoto halicarnaseo. Herodoto en la theogonia dize q̄ se llama Asia de vna nipa hija dõ oceano y Lebis muger d Japeto dicha asia: la q̄ segũ escurie Marco varro en el libro d la lengua latina reyno cerca de aquellas partes: lo q̄ parece confirmar Anselmo diziẽdo en el libro ya allegado q̄ se llama asia de vna Reyna dicha asii. En la zona tercera. En la zona torrida o caliente. y esto dize por: q̄ todas las prouincias de asia la mayor como son. Mesopotamia. Assyria. Babilonia. Armenia. Parthia. Persia. Media. todas son muy caliẽtes. Tierra de persia. Persia es puincia dõ asia la mayor llamada asii dõ Perses q̄ reyno en ella z la sojuzgo por: guerra como escurie Drosio el pñimo dõ las hystorias. Herodoto halicarnaseo en el septimo dõ las hystorias dize que Persia fue dicha de Perses hijo de Perses. por: que primero los griegos llamauã a los persas Lepees. y ellos mismos z los pueblos comarcãos los dezia Arreos. pero despues como Perses hijo dõ jupiter z Danae se ymessa a Lehpheo hijo dõ belo y se casasse cõ su hija Andromeda bouo en ella vn hijo q̄ se llama Perses y dero le en aq̄lla prouincia: la qual de su nombre se llama Persia. la pñicipal ciudad de esta prouincia fue Persopolis la q̄ destruyõ Alexandre el magno quãdo vicio a Asia como è los libros que cõpuso de sus hechos escurie Quinto curcio: y haze mención Strabon Lapadocio en el. xv. libro dõ la geographia. Tiene esta prouincia por: terminos dela



La primera orden

Parte del septentrion la prouincia Media, del occide
te a Susia, del oriente las dos Larmanias, del medio
dia vna parte del seno persico desde las entradas del
rio Doates hasta otro rio llamado Bragada. Au
tor: Ptolomeo en el sexto libro de la cosmographia.
¶ Entre los rios Tigris y Indus. Dize q̄ vio a
Asia la mayor: y a tierra d̄ Persia entre dos rios lla
mados el vno Tigris: y el otro Indus, en lo qual co
mo en todas quasi las otras cosas de esta cosmogra
phia imita a Anselmo en el libro de la ymagē del mū
do, las palabras del qual son estas: desde el rio Indo
hasta el rio Tigris es Parthia distincta y diuidda
en treynta y tres puincias de las quales son. Aracho
fia, Assyria, Media y persia, assi que bien dixo Juā
de mena que esta Persia etre los rios Tigris y In
dus. ¶ Rio es principal de asia la mayor,
nace los mōtes d̄ los pueblos Trios: como escriue
Quinto curcio: y diuide la prouincia de Mesopota
mia de assyria, y juntado cō otro rio que se llama Eu
frates cerca de Babilonia: entra en el seno Persico.
Este rio entre todos los otros d̄ oriēte: como el mis
mo Quinto curcio escriue en el. iiii. corre mas violento
y mas reziō: y trae consigo no solamente otros as
toyos: mas ayvn las piedras: tāto q̄ d̄ la grā ligereza
con q̄ corre se llama Tigris: por q̄ los Persas llama
ala sacra Tigris. ¶ Indus. Indo es rio principal d̄
la india: que nasce en el monte Caucafo: de vna cum
bre que se llama Paropanyso. Corre hazia el oriēte:
y entrā en el diez y nueue rios otros: de los quales los
mas pncipales son Hydaspes: q̄ trae cōsigo otros q̄
tro y Catabra que trae tres: y otros rios que son na
negables por si a Lesino y Hypassis: nūca es mas an
cho de cinquenta estadios: ni mas profundo de quin
ze passadas: es el segundo d̄ los q̄tro rios mayores d̄
mūdo. El primero es Ganges. El segundo este Indo
q̄ auemos dicho, el tercero y otro Danubio. El. iiii.
¶ Nilo d̄ste rio Indo se llama la India. ¶ Dereynos
vazios muy espaciosa cada qual ribera. ¶ Esto es to
mado de las etimologias de sancto Ysidoro: el qual
dize q̄ las sobredichas puincias de Parthia: aracho
fia, Assyria, Media y Persia: estā sitiadas en luga
res montuosos y asperos: y que estā apartadas en
tre s̄: y tienen sus propios fines: lo qual todo es indi
cio de no ser muy poblada aquella tierra. mayor men
te como estos rios sean muy caudalosos: y sea veris
mille que con las auenidas y crecientes salgan d̄ ma
dre y inunden gran parte de los campos: por lo qual
dize muy espaciosa cada qual ribera. ¶ Allí la puin
cia de Susia vi que era. ¶ Susia, puincia es de asia la
mayor: tiene por terminos del septentrion a Assyria:
del occidente a Babilonia. Del oriente a Persia: d̄
medio dia vna parte del seno persico. auctor: es Pto
lomeo: escriue Strabon capadocio en el libro. xv. de
la geographia que Titbono padre de memnō edifi
co la ciudad de Susia: y que los susios fuerō dichos
tambien Cassios de la madre de memnō: la q̄ se chyo
llama Cassia. ¶ Jūta cō Persia. ¶ De la puincia ps
sia poco antes ouimos dicho. ¶ E cō Assyria. ¶ Assy

ria, puincia es de Asia la mayor: dicha d̄ Assur hijo de
Sem: segun escriue Josepho en el p̄mero d̄ la atigue
dad judayca. Esta puincia como Herodoto dize: lla
mā los griegos Syria: por los Barbaros la dixerōn
assyria: differēte de Herodoto p̄tolomeo y otros au
ctores. Esta tiene por terminos d̄ septentrion Armenia
del occidēte a Mesopotamia: d̄ medio dia a Susia
del oriēte a media. auctor: Ptolomeo. ¶ Tierra de
media. Media puincia es d̄ Asia la mayor: dicha as
si de medo hijo de medea: y egeo rey de Athenas: el
q̄l reyno en a q̄lla puincia segun escriue Trogo pōpeyo
en el libro. xlii. d̄ las historias: ofegū la sentēcia d̄ Hero
doto halicarnaseo: los pueblos medos sellamarō p̄
mero Arios. pero despues q̄ medea echada de su ma
rido Jasson se partio d̄ athenas pa ellos: llamarō se d̄
medea medos. Tiene esta puincia por terminos d̄ se
ptentrion vna parte del mar bircano: del occidēte a ar
menia la mayor: y a syria. de medio dia a psia: del oriē
te ahyrcania y a parthia. auctor: p̄tolomeo. ¶ Do
yo creeria la magica auer se fallado p̄mera. Do existe lu
gar haze relaciō d̄ la puincia psia: por q̄ en psia fuerō los
pueblos magos como escriuen Strabō capadocio y
Plinio: y en ella fallo primero la arte magica zoza
stes rey d̄ los bactrianos como el dicho plinio es au
ctor: en el libro. xxx. de la natural historia: y sancto ysi
doro lo repite en el q̄torzeno de las etimologias. ¶
Anselmo en el libro de la ymagē o figura del mūdo. no
embargate q̄ como escriue Dionisio libico en el libro d̄
situ orbis. En la puincia Media florecio mucho esta
arte magica. Las palabras de Dionisio son: y por tā
to a q̄llas gentes hasta agora vsan de la arte magica y
de crueles hechizarias. Lo mismo q̄ Dionisio dize
ruffo festo auemo en el libro de orbe terre Josepho
en el primero de la antigüedad judayca trae q̄ los me
dos fuerō dichos de madeo hijo de Japhet. De me
dia largamente Trogo y Strabon.

¶ Copla. xxxvi.

¶ Cerca de euphrates vi los mohabitas
y mesopotamia como se tendia
arabia y caldea do el astronomia
primero hallaron gentes amonitas
y los ydumeos y madianitas
y otras prouincias de gentes mayores
las quales passando concedan lectores
perdona mi mano si no son escritas.

¶ Cerca de euphrates vi. etc. ¶ Euphrates rio es p̄
cipal de asia la mayor: nasce en los mōtes de armenia
y corre por entre mesopotamia y syria: y cerca d̄ babilonia
se junta con otro rio llamado Tigris y entra en
el seno persico y passa por meyrad d̄ Babilonia como
son auctores todos los cosmographos y algunos hi
storicos. ¶ Entre los moabitas. Anselmo en el libro al
legado d̄oblado de arabia dize en esta puincia esta el
mōte Sinay: el qual por otro nōbre se llama Dore
dōde Moysen escriuio la ley. Cerca d̄ste mōte fue la

De la luna.

ciudad Badiā: en la q̄l fue flado el sacerdote Jetro.
¶ Y en esta puincia muchas gētes. Moabitas. Ammo
nitas. Ydumeos. Saracenos. Dadianitas. Y otras
muchas. ¶ Entre los moabitas. Moab fue vno d̄ los fi
jos de Lot d̄ q̄l se dixo vna ciudad d̄ arabia moab
q̄ despues se nōbra Ariopolis: d̄ la q̄l se llamaron los
pueblos moabitas segun q̄ el gloriosissimo doctor se
ñor: sant Jeronimo escriue en la interpretaciō d̄ los nō
bres hebraicos. Josepho en el primero de la antigü
dad judaica escriue q̄ Lot ouo dos hijas: las q̄les d̄
pues d̄ la struyciō d̄ a q̄llas malditas y nephadas cib
dades q̄ fuerō destruydas por el abominable vicio
cōtra natura: el q̄l no es razō q̄ cayga en boca de hō
bre honesto pensando q̄ todo el linaje humano era ex
tincto y q̄ licitāmente se podiā jūtar con q̄lquier varon
q̄ les pluguiese durmiēdo cō su padre Lot y ouierō
del dos hijas. la mayor d̄llas a Moab el q̄ edifico
los pueblos Moabitas: y la mēor a ammō: el q̄ edi
fico los pueblos Ammonitas. tomo esto Josepho d̄
Benesis en el capitulo veynte y nueue donde esta ori
gialmente escrito. ¶ Y mesopotamia como se tēdia. ¶
Mesopotamia prouincia es de Asia la mayor: dicha
assi d̄ mesos en griego que significa medio y potamos
que significa rio por que esta entre medias de dos ri
os llamados Tigris y Euphrates. los quales tiene
por terminos del oriēte al rio Tigris y del occidente
al rio Euphrates. Del septentrion a Armenia la ma
yor: del medio dia otra parte de Euphrates: llaman
algunos escriptores a esta prouincia interamnana si
guiendo la etimologia del nombre griego por q̄ esta
como antes dize (inter duos amnes) Quiere d̄zir en
tre dos rios assi la llama Lampudio en la vida del em
perador Aurelio. Alexandre y Angelo policia flo
retino. En el tercero libro d̄ la interpretaciō del histori
ado: Herodiano. ¶ Como se tēdia. Mesopotamia
es region llana y sin montes. y por esto dize Josepho
en el p̄mero d̄ la antigüedad judayca q̄ esta region en
inuierno es mala para caminar por los muchos ba
rros y en verano por la mēgna d̄ la agua: lo q̄l suele por
la mayor pte acōtecer trās calurosas y llanas q̄ ca
resen de mōtes y lugares altos. y por tāto dize el au
ctor que vio a mesopotamia como se tēdia. ¶ Ara
bia. ¶ Prouincia de asia la mayor: la qual diuide a Ju
dea de egypto. dicha assi de arabo hijo de babilō y a
pollo segun la sentēcia de algios. Strabō capadocio ē
el p̄mero d̄ la geographia dize q̄ se llama arabia por q̄
nascē en ella los aromates vnguetos preciosos. Soli
no dize q̄ se llama arabia quasi sacra. Ptolomeo po
ne tres arabias. Arabia la feliz. arabia la petrea. ara
bia la desierta: p̄duze arabia la feliz muchos arboles
y yeruas odoriferas. Cassia. Linamomo. Thyo. mir
rha. encienso. Ladano. auctores Strabō. Dionysio
libico y Ruffo festo ¶ E caldea. ¶ Regiō d̄ asia la
mayor: pte d̄ babilonia: como escriue p̄tolomeo. Fue
ron p̄mero dichos los caldeos arpharateos d̄ arpha
kar: como trae Josepho en el p̄mero de la antigüedad
judayca. ¶ Do el astronomia. Los assirios como es
criue Plinio en el p̄mero de diuinatione. Inuētārō p̄

mero el astronomia de los q̄les son parte los caldeos
q̄ por astrologia inuētārō el aduinaça de las cosas ve
nideras: y de lo q̄ ha de suceder al hōbre. ¶ Ammoni
tas. Destos arriba oue dicho jūtamēte cō los moa
bitas. Anselmo dize que la astrologia fue ballada en
la region caldea. E poco abaxo pone en Arabia los
Moabitas. Dadianitas. y Ammonitas: por lo q̄l
dize Juan de mena que los ammonitas inuētaron el
astrologia. ¶ Los ydumeos. ¶ Edon fue hijo d̄ Esau
del qual se dixerō los ydumeos pueblos de Arabia:
como escriue Josepho. ¶ E madianitas. Madian
cibdad es de Judea dicha assi de vn hijo de Abrahā.
los pueblos de la q̄l se dizen Dadianitas. Anselmo
escriue que los madianitas son pueblos de arabia.

¶ Copla. xxxvii.

¶ Entre de euphrates al mediterraneo
a palestina y phenicia la bella
dicha del phenix que se cria en ella
o quiza de fenix de cadmo hermano:
el libano monte do nace el jordan
do fue baptizado el si de maria
y vi a contagena con toda suria
y los nabateos que agora no es plano.

¶ Entre de euphrates el mediterraneo. Assi se lee en to
dos los libros: pero corruptamente. hase de emēdar
en esta manera para que concuerde con Anselmo: al
qual segun ya auemos dicho sigue en toda esta cosmo
graphia. Entre de euphrates al mediterraneo. y a q̄ vi de
no sea vna dición sino dos: y q̄rra d̄zir que vio desde
el rio Euphrates hasta el mar mediterraneo las puin
cias siguiētes. cōviene a saber. Palestina: P̄pocicia
el mōte Libāo: Comagena: Syria: y los nabatheos
Las palabras d̄ Anselmo son estas. Desde eufrates
al mediterraneo syria etc. E pone luego todas las pro
uincias que aqui Juan de mena. y assi se ha de entēder
este passo. no quiero ser arrogante: y dezir q̄ no se auia
entēdido este lugar hasta q̄ yo le declare y corregir. ¶ Pa
lestina. ¶ Palestina puincia es d̄ asia la mayor: pte
de P̄hoencia: como dize Anselmo: dicha assi de vna
ciudad palestina q̄ agora se nōbra Escalon. Tiene por
terminos d̄ setentrion a Syria. de oriēte y medio dia a
Arabia petrea. del occidēte al mar mediterraneo. los
palestios fuerō llamados antiguamente alofilos. ¶ Ph
phenicia la bella. ¶ Phenicia puincia de Syria ē asia
la mayor: segun escriue Ptolomeo dicha assi d̄l aue se
ñor: la q̄l como dize Plinio en la natural hystoria: en el
x. libro: es vna sola en el mūdo: y biue seyscētos y se
seta años: es cōsagrada en arabia al sol. Quando ha
d̄ morir por q̄ en arabia no puede morir: viene se a Si
ria: dōde haze de muchos ramos de arboles odorife
ros vn nido: y echa se en el: y allí muere. y de su tueta
no nasce vn gūa no pequeño el q̄l despues cresce y se
haze otra aue phenix: y e podiēdo bolar: vase a su pro
pria morada q̄ es en arabia. Desta aue fenix se llama
vna pte de syria phenicia: segun a q̄ por vna opiniō por
b iiii



ne Juã de mena: la q̄l confirma Lactacio firmiano en vn librero aureo q̄ copuso en versos elegos desta aue pbenix diziẽdo assi. E quando con gana de tornar a nacer dexa los lugares santos d̄ Arabia vine a esta tierra dõde la muerte reyna. E siẽdo ya muy vieja: ende reça su ligero buelo ala puincia de syria: ala qual ella d̄io nõbre antigo de pbenicia. Anselmo. Y otra puincia llamada pbenicia de vn aue pbenix: que sola se halla en esta tierra o de pbenice hijo de agenor: rey de aquella tierra. Nota lo que dize Strabõ capadocio en el libro primero de la geographia: que es opinion de algunos q̄ los q̄ poblaron primero la tierra de pbenicia: vinierõ del mar bermejo: e por esto se dixeron phoenices en griego: que quiere dezir bermejos. De quica de phoenix de cadmo hermano. Phoenix segunõtra opimõ de dõde fue dicha la puincia phoenicia: e dize q̄ de phoenix rey hermano de Cadmo: dõde es de saber q̄ Jupiter de Jo hija de Imacho engendro a Epapho: de epapho e Cassiope naciõ Libia e Beloprisco. Este Belo touo tres hijos: llamados Danao: Egipto: Agenor. de los q̄les danao reyno en la puincia de Beloponeso: y d̄ su nõbre los griegos se llamarõ Danaos: como escriue Strabõ capadocio. El otro hermano dicho Egipto: reyno en la tierra q̄ d̄ su nõbre se dize Egipto. El tercero hermano Agenor: rey en pbenicia: e ouo dos hijas llamadas Ibaigeta. e europa: e tres hijos dichos Elixir Cadmo Phoenix. Elixir reyno en vna puincia d̄ Asia la menor q̄ de su nõbre se llama Elicia. Cadmo edifico en boecia la ciudad de Thebas por mãdado del Oraculo delphico. Phoenix reyno en aquella parte de Syria: q̄ de su nõbre se llama Phoenicia: lo qual toca aq̄ Juan de mena: e confirma Sillio ytalico en el primero d̄ los Punicos: diziẽdo assi. Esta figurada en el marmol las ymagines tristes. El padre bello y todos sus sucesores por orde. Esta agenor: gloria d̄ su linaje y pbenix el q̄ dio ppetuo nõbre a pbenicia. El libano nõbre do nasce el jordano. Libano e ante libano dos nõbres de syria segunõ escriue Plinio en el quinto de la hystoria natural. Del nõbre libano nasce el rio Jordan: el qual diuide ala regiõ de Galilea q̄ esta propiua a Syria dela otra pte a Judea q̄ se llama Pereaco: mo el sobredicho plinio en el mismo libro escriue. Mo petrea como algunos corõpen. Anselmo. En esta puincia es el nõbre Libano d̄ las rayzes del q̄l nasce el rio jordan. En este rio fue baptizado nõro redẽptor: e maestro Jescu xpo por las manos de sant Juan baptista segunõ leemos en la sagrada escriptura por sant matheo en el capitulo tercero en estas palabras. Entõces vino Jhesus de galilea al rio jordan para ser baptizado del. El fi de maria. Apocope. fi. por hijo por causa del nõro. Comagina. Ciudad d̄ Syria como escriue ptolomeo. Eõ toda syria. En los mas libros se lee furia en otros Syria. de ambas a dos mãeras se puede leer: porq̄ la y. griega muchas vezes la mudã los latinos e. u. como syll. sula. philyra. philu. e assi syria. furia. e assi la llama furia. Eutropio en el sexto libro d̄ las historias. Syria puincia es de asia la mayor: di

cha assi de sur nioto de Abrabã y de cetbura segunõ escriue y fidoro. avn que Diodoro siculo escriue q̄ esta puincia fue llamada assi de Syro hijo de appollo e sinope que reyno en ella: lo qual cõfirma Anselmo diziendo. Desde enphrates hasta el mar mediterraneo es la puincia de syria dicha assi de vn rey llamado Syro. Tiene esta puincia por terminos del septentrion a cilicia e vna parte de capadocio del occidente al mar syriaco. del medio dia vna parte de arabia petrea. del oriẽte al rio euphrates q̄ la diuide d̄ mesopotamia e arabia la deserta. Los nabatheos. Pueblos son de arabia cerca de judea dichos assi de nabatob hijo d̄ ymael. de estos trata largamente strabon capadocio en el libro. xvj. de la geographia. Copla. xxxviii. De Egipto. De parte del austro vi como se allega la tierra de egipto al rubro nereo la qual cerca nilo que toda la riega: do el cielo sereno jamas no se ciega ni el aye: padece nubiferas glebas do vi a mauricio y al antigua thebas mas desfolada que estacio la allega. De pte del austro vi como se allega la trã de egipto al rubro nereo. Habla el auctor en esta copla de la puincia de egipto: y es tomado este principio de Anselmo cuyas palabras sõ estas. Las sobredichas regiones comieça del oriẽte e por linea recta se estiende hasta el mar mediterraneo: alas quales se ayunta egipto hazia el medio dia: en la q̄l se dize auer veynte e quatro gentes. Esta puincia dela parte del oriẽte comiẽca desde el mar bermejo: e hazia el occidente acaba en affrica. Esto dize anselmo. Phõponio mella escriue que egipto esta puesta entre el lugar que se llama catabathmo e la region de arabia: e toca con el lomo a Ethiopia: e estiende se hazia el medio dia. Es femẽjate a vna mano de hombre estendida: como escriue Strabõ capadocio. En esta puincia es cosa maravillosa: q̄ como nõca llueue: es tierra muy fertil: de la qual fertilidad es causa vn rio q̄ corre por ella: llamado Nilo. del q̄l diremos abaxo. De parte del austro. De parte del medio dia: porq̄ el Austro viẽto q̄ los griegos llama Moro: corre d̄ medio dia. Jimmita las sobredichas palabras del anselmo. alas quales se ayunta Egipto hazia el medio dia. El como se allega la tierra de Egipto al rubro nereo. Nereo segunõ escriue Hesiodo en la teogonia es dios del mar hijo de oceano e tetys: el qual se caso con su hermana Phlois: e ouo en ella las nymphas: que de su nombre se llamarõ Nereides: e por que nereo es dios del mar: su elõ los poetas poner al dios nereo por el mar. Duidio en el primero del metamorfoseos. agora yo tẽgo de dstruyr: todo el linaje humano: por do quier q̄ el dios Nereo: quere dezir el mar cerca la tierra. El clerio siaco en el pmero del argonautica. Leuãse ca

lpo sobre los bancos: e hiere el Nereo cõ su remo. E desto ay muchos exẽplos: assi q̄ en este lugar querra dezir. Rubro nereo. Dar bermejo: el q̄ esta cerca de Egipto. Este mar bermejo se dize assi o dela color delas ondas como algũos piẽsan: o porq̄ en griego se llama erythreo: y erythreo quiere dezir bermejo: interpretamos nosotros mar bermejo. llamase en griego el mar erythreo: de vn rey llamado Erythreo: segunõ Quinto curcio escriue en el. ix. libro de los hechos de alexandre el magno: e hazen menciõ Dionisio libico e ruffo sexto auenio iuelio. Solinio en el polybistor: escriue q̄ el mar bermejo o erythreo se dize assi de erythron hijo de Berseo e andromeda. De egipto assi dicha padre de linco. Declara la origẽ de dõde esta puincia Egipto fue nombrada assi. Danao y egipto e agenor: fuerõ tres hermanos: hijos de belo prisco. de los quales Danao reyno en peloponeso. Egipto reyno en la puincia de Asia: que primero se llama aeria: como escriue eusebio pãphilo en el libro de los tiẽpos: y despues del nõbre deste rey fue llamada egipto. el otro hermano Agenor: reyno en phoenicia. Diodoro siculo en el segunõdo de la bibliotheca: dize q̄ el rio Nilo se enamoro d̄ vna hija del rey Dãgi bo: llamada Dãphis: e cõuertido en figura de toro durmio cõ ella: e ouo della vn hijo llamado egipto: d̄l qual se nõbre aq̄lla puincia Egipto. Anselmo habla de egipto. La puincia de egipto primero fue dicha euria: que quiere dezir buena abundancia: despues del rey egipto hermano de danao fue dicha egipto. esta opimõ sigue aqui el auctor. este rey egipto ouo vn hijo que se llama Lynco: marido de hyppimestra: el qual mato a su suegro e tio danao rey de peloponeso: e reyno despues del: segunõ el sobredicho eusebio lo escriue: e nosotros lo relataremos mas copiosamente en su lugar: por esto dize aqui Juã de mena De egipto assi dicha padre de Linco. La q̄l cerca nilo q̄ toda la riega. Deste rio nilo Phõponio mella dize q̄ corre d̄ los desertos de africa: e ni luego es facil de navegar: ni luego se llama Nilo: antes como aya pasado grade trecho de tierra rezio e violento: cerca de vna ysla q̄ el haze llamada Beroc: se reparte en dos brazos: e dela vna parte se llama Astabozes: e dela otra Astape. e despues donde se torna a ayuntar: se comieça a llamar Nilo. De alli en parte aspero: en parte q̄ se puede navegar entra en vn gran lago. del q̄l sale con gran impetu e abraça otra ysla q̄ se llama Lacẽpo e corre muy violento e rezio fasta vna cibdad de egipto q̄ se dize elephãtida. entõces y a mas mãso e q̄ si nauegable cerca de vna cibdad q̄ se llama Certasoro se parte en tres partes: e diuidido otra vez cabe el lugar q̄ se llama Delta: e cabe otro lugar que se dize Detilis va corriẽdo por toda egipto: e diuiso en siete brazos: entra en el mar mediterraneo. Estos siete brazos del nilo se llaman Lanopico. Bolbitico. Sebenitico. Phatnico. Dẽdesto. Tanitico. e Phelusiaco. Destsos siete brazos los puincipales son dos el Phelusiaco e el Lanopico q̄ terminã el lugar llamado Delta. Este rio Nilo cada año en el

tiẽpo de verano crece e enuda cõ gran muchedũbre de agua los capos de egipto: e despues que torna ala madre los labradores siembrã en aq̄lla tierra q̄ el rio dero humida con la creciẽte. y del pan que cogen se mantiene toda la puincia: e avn embia alas vezes a otras ptes. Comieça a crecer con la luna nueva d̄ spues del solsticio del verano poco a poco. e entõces el sol esta en el signo de cãcro: pero quando passa al signo del leõ crece en grã abundancia: e q̄ndo esta en el signo dela virgẽ mengua por los mismos grados que crecio: e torna del todo a entrar en sus riberas al dia cẽtesimo como escriue Herodoto halicarnaseo. Su justo crecer es diez e seys cobdos. Quando crece poco no riega todo lo q̄ es menester: e q̄ndo mucho tiene a los labradores q̄ no siembrẽ: en el tornar se ala madre: las muchas aguas cõsumẽ el tiẽpo del sembrar porq̄ esta la trã muy humida: e las pocas vezes porq̄ esta seca. Delo vno y delo otro redũda daño ala puincia. Quando crece doze cobdos en alto siẽte la puincia bãbre: quando treze tãbiẽ: quando quãtose esta alegre: quando quãze segura: quando diez e seys ay gran abundancia. Lo mas que se lee auer crecido falta el tiempo de Tito empador fue diez e ocho cobdos siẽdo empador de los romanos Claudio cesar e lo menos q̄ crecio fasta el dicho tiẽpo fue en las guerras ciuiles de pãpeio e cesar quasi sintiẽdo el rio e abominãdo la muerte de pãpeio q̄ murio entõces en egipto por engaño del malvado ptolomeo. La causa porque este rio crece en el verano fasta agora es ignota. e ha sido esta q̄stio muy vtilada entre grãdes doctores e philosophos Thales mileseo. Anaragoras. Euripides. Herodoto halicarnaseo. Democrito. Ephoro. Anopides chio. Agatarchides. Onidio. Diodoro: y entre los philosophos Dẽphiticos. pero adhuc sub iudice lis est. Tambiẽ poco se sabe la origẽ e principio de donde nasce este rio. y en inquirir esto hãgã estado grãdes principes dela misma puincia e otros estrangeros mucho tiẽpo e trabajo han hecho grandes espensas. pero nunca lo pudieron saber. E por tanto los dela ysla Beroc llaman a este rio Astopos q̄ quiere dezir agua nascida de tinieblas. porque como he dicho no se ha podido saber la fuente o origen dõde nasce: auctor es Diodoro siculo. Este rio se llama en la lengua de los ethiopes stro. Los egypticos primero le llamarõ egipto: e despues de vn rey que reyno en aquella puincia dicho nilo se llama Nilo: auctores son dello que he dicho Plinio en el libro quinto de la hystoria natural: Phõponio mella en el libro de situ orbis e Diodoro siculo en el primero de la bibliotheca. Ruffo sexto auenio en el de orbe terre. e Dionysio lybico cosmographo. Do el cielo sereno jamas no se ciega. En la qual puincia de egipto nunca llueue ni el cielo sereno se escurece con las nuues. En esta puincia como dize Platon no llueue: solamente se sostiene de las creciẽtes del rio Nilo delo qual hazen menciõ muchos auctores Lactancio firmiano. Diodoro siculo. Strabõ capadocio. Phõponio mella. Y tambiẽ desto memoria en la sacra escriptura en el



La primera orden

Deuteronomio en el cap. xi. en estas palabras. la tierra que yrás a poseer no es como la de egypto de donde saliste donde los campos se riegan a manera de huerto fino mofosa y de campos llanos: la qual espera del cielo lluuias y q tu señor dios siēpre vista. No embar gante esto algunas vezes leo auer llouido en egypto pero fue tenido por cosa mostruosa y de grāde admira cion. Herodoto halicarnaseo en el tercero delas hi storias. En el tiempo de su hijo Psamemito acōtescio en egypto vn grā milagro q cerca dela cibdad de the bas las de egypto llouio: lo qual ni antes ni despues hasta mi tiempo no acontecio como los mismos theba nos dizē. Anselmo hablado de egypto. En esta puin cia no escurecē las nubes ni la riegan lluuias fino el rio nilo cō la cresciēte la haze fertil. En el ayre pa desce nubiferas glebas. Las nubes ecuras llama glebas q ppriamēte significā los terrones de tierra. Do vi a mauricia. Emienda mauricio. Este fue pncipe dela cibdad de thebas en egypto como escri ue Anselmo en estas palabras hablado dela cibdad. En esta cibdad era pncipe mauricio y desta se dicen los thebeos: o si qstieres q se lea mauricia. diremos q llama ala cibdad de thebas mauricia porq impo ene lla el pncipe mauricio. En la antigua thebas. Entre las cibdades de egypto q fuerō antiguamēte mu chas y muy populosas fuerō tres las mas pncipales de todas. Helopolis. mēphis. y Thebas. Esta cib dad de thebas es muy antiq̄ssima. Edificola vn rey llamado Busiris. Los muros dlla cōteniā de circui tu ciēto y q̄rēta estadios. tenia muchos edificios muy hermosos y grādes. muchos tēplos ricamēte edifica dos y adornados d vestimētos y dones d grā valor. Las casas no solo dlos pncipales mas ayvn dlos po pular es crā tā altas y magnificas q teniā q̄tro y cin co sobrados: y en tāta manera fue la sumptuosidad y grādeza dsta cibdad q fue temida por la mas pncipal y memorable no solo q todas las otras de egypto: mas ayvn q todas las otras del mūdo. Tenia ciēt pu ertas por lo q̄ fue llamada hecatōpilos. En la an tigua thebas. Lō razō la llama atigua porq fue edi cada grādes tiempos ha en tpo d Isis reyna de egypto segū escriue Diodoro siculo en el. j. dela bibliote ca. por esto dize Juuenal. y la antigua thebas yaze d struyda cō sus ciēt puertas. En las dōsolada. Esto parece desir Juā de mena por aq̄llas palabras d an selmo q dize fablado desta cibdad. Cerca de esta cib dad esta vn grā despoblado dōde antiguamēte estaua multitud de mōjes. Lō q̄l no auia de tomar como a qui el auctor lo entēdio: o digamos q sigue a enlebio el q̄l en el libro delos tpos dize q en tpo de octauiano el segūdo empador delos romanos poco antes d ad uenimēto de nro redēptor: jesu xpo esta cibdad d the bas en egypto fue destruyda fasta los cimientos dōde viene biē aq̄l verso alegado de Juuenal. La antigua Thebas yaze dstruyda cō sus ciēt puertas. Que stacio la alega. Parece aqui auer hallucinado Juā de mena en tomar las thebas d egypto por las d boe cia. Delas q̄les hablo Stacio poeta en la thebayda a

lo q̄l subministro alguna materia el effor: de Anselmo el qual dize q cadmo el q̄ edifico las Thebas de boe cia vino en egypto y q̄ edifico en ella la cibdad de the bas y q̄ la llamo assi del nōbre dela q̄ primero en gre cia auia edificado. lo q̄l es cōtra la verdad delas histo rias y cōtra toda razō. Puedese defender Juā d me na porq̄ como poeta cōfūdio los nōbres de estas dos cibdades tomado la vna por la otra. assi faze Lucano en el. vi. dela falsalia q̄ confunde las thebas de boecia cō otras thebas p̄blicas de thesalia diziēdo. y en otro tiempo la poderofalariffa dōde primero fue la no ble cibdad Argos y agoza aran en ella. aqui muestra la fabula las antiguas thebas de ecbion.

¶ Copla. xxxix.

¶ De la parte que el euro se enciende el caucaso monte como se leuanta con altitud y grandeza tanta que hasta cerca de europa se estiende: de cuyas baldas combate y ofende la gente amazona menguada de tetas los sarmathas colchos y los massageras y ayvn los hircanos que son mas allende.

¶ De la parte q̄ el euro se enciēde el caucaso mōte. En el caucaso mōte es de asia la q̄l parte por medio como escriue Quinto curcio en el. vii. libro delos hechos d Alexādre p̄cede desde la india fasta la puincia d scy thia y segū la diuersidad delas gētes q̄ pte assi se llama por diuersos nōbres como escriue Pomponio mella en el primero de situ orbis. En este monte ay vn peñasco muy grāde q̄ contiene de circui tu diez estadi os y de altura quatro: en el qual fingē los poetas que estono atado Prometheus. segū Quinto curcio en el so bredicho lugar lo recuēta. De la parte q̄ el euro se enciēde. La ordē de anselmo sigue: y del es toma do esto. Sus palabras son. El mōte caucaso se leuan ta del mar caspio del oriente y boluēdo hazia el aqui lon se estiēde quasi fasta europa. De la parte que el euro se enciēde. De la parte del oriente porq̄ como antes dixē: este monte caucaso comiēca de proceder desde la india q̄ es regiō oriental y llega fasta scythia q̄ es puincia de europa. Euro es vno delos q̄tro viē tos pncipales del mūdo: y corre dela pte oriental do nace el sol. por lo qual dize Ouidio en el. j. del meta morfoscos. El viēto euro se fue alas pres do el sol na sce y a los reynos nabatbeos. Se enciēde. De la parte q̄ el euro comiēca a correr con gran violencia y ayvn dize enciēde porq̄ es viēto caliente: y por el consi guiēte dolencio. Como se leuata. Comiēca de p̄ ceder en altura. Valerio stacio. Uee se el mōte cauca so como se leuata hazia las frias osas. Lō altitud y grādeza tāta. Dos cosas dize. Lō vno q̄ este mon te tiene grande altura: lo qual confirma. Herodoto halicarnaseo y dize que es el mas alto monte de to dos y lo segūdo se estiēde tanto: y tiene tan an tre cho que como comiēce a proceder desde la india lle

ga fasta la puincia de scythia. De cuyas baldas cō bate y ofende la gēte Amazona. Delas rayzes del qual mōte Caucafo las amazonas mugeres grādes guerradoras: hazian guerra a los pueblos comarca nos: cōuene a saber a los Sauromatas y a los Col chos y a los massageras y hircanos. y biē dize el au ctor: de cuyas baldas: porq̄ las amazonas mandarō toda la tierra que esta entre el mōte Caucafo y el rio phasis: como Quinto curcio escriue en el libro. v. de los hechos de Alexādre el magno. y estacio cōfirma esto diziēdo en el q̄rto dela Thebayda. En tras el mō te Caucafo: dōde se oyā los clamores delas amazo nas q̄ndo guerreauā. Anselmo de quē tomo esto el auctor: escriue q̄ las amazonas habitaron el monte Caucafo. y q̄ cerca dellas crā los pueblos Massage tas: Colchos: y Sarmatas. La gēte amazona. Las amazonas auer sido mugeres guerradoras q̄ conquistārō por armas gran parte del mūdo. Dp̄ no: oibus y lippis notū y toso: oibus esse. Estas mo rarō primero cabe el rio Themodoō en asia. La ori gē y p̄: ipio dōde. p̄cedieron cuēta Trogo pōpeyo en el libro. ij. delas historias desta manera: q̄ en la pro uincia de scythia dos m̄cebos de sangre real llama dos Hyllino y Escolopito: echados de sus casas por los enemigos con quien tenian vando: se fueron con gran numero de m̄cebos: y cō sus mugeres que los siguiērō del reyno: y assentarō en la regiō de Capado cia: en los campos themiscirios: cabe el rio themodoō: te: en la qual regiō como hiziesen grandes daños ro bādo y matando los pueblos comarcanos. Al cabo fuerō dellos muertos por vna comū cōjuraciō q̄ to dos hizierō para los matar. sus mugeres q̄ q̄daron biudas: viēdose solas y sin sus maridos en tierras a genas y entre sus enemigos: acordarō d darse al exer cicio delas armas: y valerse ellas por si pues no teniā quē las valiesse. y exercitādose en la guerra: alcāgarō a saber tāto en las armas q̄ ellas por si defendierō las tierras q̄ sus maridos auian adquirido y ganada por armas la paz: porq̄ por falta de generaciō no se dimi nuyessen y cōsumiesen: acordarō de ayuntarse a ciēto tiempo cō los pueblos comarcanos: y cōcebian de ellos: y los varones q̄ nasciā matauan los: y las hem bras criauā las y q̄māuan les las tetas drecbas: por q̄ no les impidiesen el exercicio delas armas: por lo q̄l dize el auctor: la gēte amazona amēguada d tetas. Estas despues por armas adquirieron la mayor pte del mūdo. Los sarmatas. Dos sarmacias pone ptolomeo en el lib. iij. y. v. dela cosmographia: vna en Europa y otra en asia. Sarmacia la d Europa tiene por terminos del septētrio el mar oceano sarmatico: cerca del leno venidico: y vna pte de t̄ra no conocida dela pte del occidēte al rio Bitula y vna pte d alema ña: y los mōtes dela misma puincia d medio dia a los Tazyges metbanastas: desde el fin meridional dlos mōtes Sarmaticos hasta el fin de monte Carpatho y luego por Dacia hasta las entradas del rio boriste nes y desde alli la costa del mar Euxino hasta el rio Carcinito. d oriente tiene vn istmo desde el rio Carci

nito. por la laguna Bices. y por vna pte dela laguna meotis fasta el rio Tanais. y al mismo rio dōde dōde nasce fasta dōde entra en la laguna meotis. Sarmacia la de asia tiene por termino del septētrio tierra no co nocida: por q̄ por el grāfrio no es habitada. d occidē te a sarmacia la d europa fasta las fuētes del rio tana is y al mismo rio tanais desde sus fuētes donde nace fasta dōde entra en la laguna meotis y desde aq̄ la pte oriētal d tanais fasta el estrecho ciminerio. d la pte d medio dia tiene vna pte del mar Euxino fasta el rio corace por la costa: y desde aq̄ alas regiōes d colchos yberia y albania fasta el mar Hyrcano: del oriēte tie ne a scythia desde los mōtes Hyrborcicos y al rio rha fasta sus ētradas en el mar hyrcano. y vna pte d mismo mar hyrcano fasta el rio Herbo cerca de albania. Estos son los terminos d las dos sarmacias. Auctor es ptolomeo. Los sarmatas y meotes traē origē delas amazonas. las q̄les q̄ndo vinierō huyēdo cō sus ma ridos d sus t̄ras y assentarō en asia cabe el rio ther modōte. muertos sus maridos como arriba ouo cōta do ouierō accession a los sarmatas hōbres bellicosos porq̄ los s̄jos q̄ ouiesen fuēsē guerreros y valietes segū escriue dionisio libico en el de fin orbis. y es d sa ber q̄ Sauromatas y sarmatas todo es vno saluo q̄ los griegos los llama sauromatas y los romāos sar matas como escriue plinio en la natural histo. los poe tas indiferētemēte vna vez los llama sarmatas otra vez sauromatas. Colchos. pueblos de asia la ma yor tienē por terminos del septētrio vna pte de sarmacia: d occidēte vna pte del mar euxino: del medio dia vna pte de capadocia y d armenia la mayor: d oriēte a yberia. Estos pueblos dize dionisio libico q̄ estā jū tos al mōte caucaso y q̄ vinierō d egypto: lo q̄l mas co piosamēte escriue Valerio stacio en el. v. d la argonauti ca dōde dize q̄ Seoosis rey d egypto fizo guerra p̄ci mero q̄ otro ningūo a los scytas los q̄les vencidos se boluio a su tierra cō pte dela gēte q̄ auia leuado: y la otra pte dro en aq̄lla tierra en la q̄l morarō y fuerō ila mados colchos por mādado dela reyna arsinoe. en esta puincia fue la fabula muy decātada del vello cino dorado: y los amores d medea y jaso d lo q̄l diremos en su lugar. Massageras. pueblos son de scythia como escriue plinio dellos. Dionisio libico escriue q̄ estā despues d los dercebios hazia el oriēte tras el rio arares: y q̄ son muy dados al tirar d las factas: y q̄ no acogē a los huēspedes. Lō los pueblos comarcanos no sabē mucho tpo guardar amistad: carecē d p̄ y vi no. beuē leche mezclada cō sangre d cauallo: por lo q̄l dize Lucano en el tercero d la falsalia. Los massage tas q̄ q̄bātā el luēgo ayuno dela guerra cō la sangre d el cauallo en q̄ huyē. y Laudiano en la iuctiua cōtra Ruffino. y los ofados massageras q̄ hierē los cau allos para beuer les la sangre. En ayvn los hyrcanos) Hyrcania puincia de asia la mayor: dicha assi d vna sil ua q̄ esta cabe la puincia scythia llamada sarmacia. tie ne por terminos del septētrio vna parte del mar hyr cano del occidēte a media: del medio dia a parthia: d oriēte ala puincia uargiava. auctor es ptolomeo. y



La primera orden

esta prouincia tiene grã copia de onças y leones par- dos como escriue Quinto curcio: y principalmete de Tigres: los quales por excellẽcia se llama hyrcanos. Vergilio en el q̄rto. Las Tigres d̄ hyrcania te die ron a mamar. Que son mas allẽde. Bien dize q̄ son mas allẽde porq̄ son como pone Ptolomeo mas orientales q̄ no los massagetas y colchos que estan mas hazia el occidente y mas cerca de nosotros.

Copla. xl. **U** luego los montes hyperboreos armenia y scythia con toda albania y avn por quanto proliro seria dero mas otros rincones de hebreos: de los cappadoces y los amorreos y de nicea do junta da fue a synodo sancta que libro la fe de otros peores que los manicheos.

U luego los mōtes hypboreos. Tras las amazonas pone el auctor: luego los hypboreos y cō razō porq̄ como escriue P̄donio mella primero de sytu orbia tras los Caspianos hazia el septētriō estan las amazonas. y despues d̄ las amazonas los hyperboreos. Diodoro siculo historiographo d̄spues q̄ ha escri pto d̄ las amazonas luego imediate tracta de los hyp boreos los q̄les son mōtes de scythia y pueblos llama dos assi porq̄ biuẽ mas d̄ ciẽt años. y passan el ter mino d̄ la vida humana como escriue Sexto pōpeyo festo. Otros dize q̄ se llama hypboreos porq̄ estã ex puestas al viẽto boreas q̄ corre d̄ aq̄llas pres. De los hypboreos quẽ largamẽte quisiere saber: lea a Dio doro siculo solino y principalmete a herodoto balicar naseo en el q̄rto de las historias. **A**rmenia. P̄ros uincia de asia la mayor dicha assi de armenio vno de los capitanes de Jason: el q̄l j̄nto grã numero de gẽ te q̄ andaua p̄dida despues de la muerte de Jason y edifico a armenia: y la llamo de su nombre. auctor es Trogo pōpeyo en el libro. xliij. de las historias. es di uidida en dos pres armenia la mayor y Armenia la menor. como pone Ptolomeo y Strabō capadocio y toca Luciano en el. iij. diziẽdo. Ni tu los pueblos q̄ andã vagando por las dos armenias. **S**cythia. Scythia puincia es septētrional. Como pone Qui to curcio en el sexto pte de Sarmacia. d̄ esta Justino en el segũdo libro d̄ su epitoma dize q̄ se estiẽde hazia el oriẽte: y q̄ esta cercado de vna pte d̄l mar eurino: y de otra pte de los mōtes Ripheos: y por las espaldas de asia y del rio Phasis: en longura y anchura tiene grã trecho: la gẽte de ella no tiene ptidos entre si los terminos porq̄ no labrã el cãpo ni tienẽ casaf: ca biuẽ todos vida pastoril y buelgã d̄ andar por los mōtes y desiertos apascẽtãdo su ganado: llamose esta puincia Scythia de vn varō claro llamado Scythar: el qual fue hijo de vna muger medio humana y medio biuora q̄ nascio d̄ la tierra segũ fingẽ los mismos Scythas. y como este fuesse en virtudes y nobleza

muy principal dio nõbre a toda la puincia. auctor es Diodoro siculo en el tercero de la biblioteca. **L**õ toda albania. Albania puincia es de asia la mayor. Tiene por terminos del septētriō a Sarmacia. d̄l oc cidẽte a yberia. del medio dia vna pte de armenia la mayor del Oriẽte al mar Hyrcano auctor Ptolomeo. Esto dize Strabō capadocio en el onzeno libro de la Geographia q̄ morã entre yberia y el mar Cas pio. y q̄ son mediadamẽte guerreros y dados al cãpo y ala granjeria de ganado. Dionisio libyco escri ue q̄ estos son feroces a natura y aparejados para la guerra. Criãse en esta prouincia perros muy valietes q̄ matan leones y elephãtes: y qualquier p̄sa que pue dẽ asir: y llamanse estos perros albanos de los q̄les largamẽte Julio solino en el poliphystor y Strabon dize estõs pueblos albanos porq̄ nascẽ cõ cabellos blãcos: auctores Julio solino. isidoro Ansel. **D**e ro mas otros rincones de hebreos. P̄or: no ler pl̄ ro dero dezir muchos lugares particulares d̄ los rey nos de judea. **D**e los capadoces. **L**apadocia: pu uincia de asia la mayor: la qual como escriue Pto lomeo tiene por terminos de la parte del occidẽte a Ba lacia y Pãphilia: del medio dia a Cilicia y a pte de Syria: del oriẽte a Armenia la mayor. del septētrion al mar Eurino. **L**lamase esta prouincia Lapadocia de vn rio que corre por ella llamado Lapador. auctor Plinio en el sexto de la hystoria natural. **L**os amorreos. Amorreo fue vno de los hijos de Lanaã: del qual se dixerõ los amorreos pueblos d̄ judea. au ctor Isidoro. **D**e nicea. Nicea ciudad es de bis thinia puincia de asia la menor: como escriue Pto lomeo en el. v. libro de la cosmographia. y Plinio tãbien en el quito de la hystoria natural: y Strabō Lapado cio en el. xij. de la geographia. es la principal cibdad d̄ toda aq̄lla puincia: edificola el rey antigono hijo de P̄hilippo: y de su nõbre la llamo antigonia: despues **L**ysimacho la nõbro Nicea: del nõbre de su muger hija del rey antipatro. Esta edificada en vn cãpo lla no cabe la laguna ascania: en figura quadrada. **L**õ tie ne de circuito diez y seys estadios. tiene quatro puer tas: las q̄les estã vnã contra otras tan por derecho q̄ de vn lugar que esta en medio de la cibdad se veen todas q̄tro: auctor es Strabō capadocio en el sobre dicho libro. **D**esta cibdad Nicea escriuiõ vn tracta do Menecrates: como escriue Plutarcho cheroneo. **Y** de nicea do j̄ntada fue la synodo santa. **r. c.** **L**a historia brenemẽte es esta. En tiẽpo del empador: cõ stantino: vn clerigo llamado Arrio: hõbre mas de bue na disposiciõ y peccer q̄ virtuoso: y mas cobdicioso de hõrra q̄ amador de la verdad: comẽço en la cibdad de Alexandria a sembrar discordia en nra sancta fe: apar tãdo la p̄sona del hijo de la del padre: diziẽdo que no era de vna misma substancia: no considerãdo que es el hijo coeterno cõ el padre: y es vna misma substãcia en trinidad: como leamos en la sagrada escritura. **Y** o z mi padre vna misma cosa somos. y estando el sobre dicho Arrio muy pertinaz en esta heregia: como alexãdre obispo de alexãdria por muchas vezes con

De la luna.

asaz amonestãtiẽtos y razones le trabajasse en vano quitar de tã grã error: y no pudiesse. publico por mandado del sobredicho empador. **L**õstãtino vn cõcilio general en Nicea cibdad de Bithynia: al q̄l vinierõ de todas las ptes del mũdo treziẽtos y diez obispos y disputarõ algun tiempo agramẽte: por que algunos de los q̄ ay se hallaron hõbres sabios y exercitados en la disputaciõ fauoreciã a Arrio: pero al fin d̄scuti da mucho la materia. y cõsiderãdo cõ mucha diligen cia lo q̄ se dezia de la vna parte y de la otra: cõcluyerõ en q̄ el hijo era de vna misma substãcia que el padre: y que assi lo cõfessassen todos: los que cõsentian en la heregia de Arrio erã diez y siete. de los quales los on ze dexaron el error: y se cõuertierõ. los seys p̄sistieron toda via en su heregia: los quales por mãdado d̄l em perador: **L**õstãtino fueron desterrados juntamente con Arrio. En este concilio Niceno fuerõ assi mesmo condenados los hereges P̄hotinianos y los sabel lianos: y fuerõ ordenados otros muchos decretos y cõstituciones vtiles y puechosas a nuestra santa fe. **E**ntre todas las otras synodos que ha auido q̄tro se hallan las mas principales y que abraçã quasi toda nuestra fe. **L**a primera esta que se celebrõ en Nicea de la qual auemos dicho en tiẽpo del emperador: **L**õ stantino y cõuiniẽdo a esta de todo el mundo treziẽtos y diez y ocho obispos: y fue alli condenada la he regia de Arrio y de sus seq̄ces. **L**a segunda fue en con stantinopla en tiẽpo de Theodosio empador: en la q̄l se hallarõ cieto y cinquẽta obispos: y fue alli cõdena da la heregia de macedonio heretico q̄ negaua la per sona del sp̄s sã. **L**a tercera fue en Epheso cibdad de Asia en tiẽpo d̄ otro Theodosio empador: en la q̄l se hallarõ dozietos obispos. y fue alli cõdenada la he regia de Nestorio q̄ ponia en jesu xpo nõ redẽptor dos p̄sonas. **L**a quarta synodo fue en Calcedon cib dad de Asia en frente de Constantinopla en tiẽpo de Marciano emperador: en la qual se hallaron seysciẽtos y treynta sacerdotes: y fue alli cõdenada la here gia de Eutice abad de cõstãtinopla. y Dioscoro obis po de alexãdria su defensor: y Nestorio. Estas son las quatro principales synodos y q̄ la yglesia principal mente recibe. como se haze mención en el principio del **L**õdigo d̄l empador Justiniãno. **N**o passare lo q̄ el sacro y bẽauenturado docto: seño: sant Jeronimo di ze en la addiciõ q̄ hizo sobre Eusebio de los t̄pos q̄ la cibdad de Nicea fue destruyda por terremoto: año d̄ la eucarñaciõ de nõ saluador de treziẽtos y setenta y dos haze tãbiẽ menciõ de esta cibdad Nicea y de la synodo hecha en ella sc̄to Anselmo. pues dize agoza el auctor. **U**o fue. **E**n la qual cibdad de nicea fue. **L**a synodo. **L**a cõgregaciõ y cõcilio q̄ esto es lo q̄ significa este vocablo en griego. **D**e otros peo res **D**e la heregia de Arrio y d̄ los que le siguiẽrõ q̄ de su nõbre fueron llamados arrianos para resistẽcia de la qual fuerõ menester mayores fuerças q̄ pa otra ningũa heregia: como haze mención. **M**mi bono leo niceno en el p̄logo de la traduciõ de los libros. **A**thanasio cõtra estos mismos arrianos. **Q**ue los ma

cheos. **D**iuersas maneras y diferẽcias de heregias se leuãtarõ en la primitiua y glesia cõtra nuestra fe por q̄ como avn no touiessen firmes cõmẽtos: ni estouies se del todo arraygada. **D**ayor mẽte q̄ la p̄secuciõ cõ tra los xpianos hasta **L**õstãtino empador: no dexaua a los obispos j̄ntar se en cõcilio pa cõfirmar las cosas de nra fe: y destruyr las heregias cada vno segũ el da ñado parecer tenia assi segua diuersas sectas y her ros: de aqui se leuãtarõ tan gran numero de hereges: **M**enadrianos. Simonianos. Basilidianos. **M**icolaitas. Hnosticos. Carpocracianos. **V**alentinia nos. **A**pellitas. **A**rchonciacos. **A**damianos. **D**al chisedechiãos. **M**ouaciãos. **D**õtanos. **P**hotinia nos. **D**igenianos y otras muchas especies de here ges q̄ seria largo de contar. **E**ntre los quales son los manicheos q̄ se llamarõ assi de manes vn hombre de Persia el principiador de ellos. el qual itroduxo dos naturas vna buena y otra mala: y mas dezia que to das las animas manauã de dios como de vna fuente. **J**ẽ menos preciaua las cosas del testamento viejo y aprouo algunas de nueuo. **L**õtra estos hereges escri uieron algunos sanctos varones y principalmente sant Augustin el qual hizo vn libro contra ellos segũ el lo afirma en el. vj. de la cibdad diuina.

Copla. xli. **A**sia la menor. **A** la menor asia mis ojos tomados vimos aquella galacia do fueron las gentes que alrey bithinio vinieron dando socoros bien galardonados: los campos de phygia tanto llorados caria y cilicia vimos en pronto licia pamphilia y tierra de ponto do nãso y clemente fueron relegados.

A la menor asia mis ojos tomados. **D**espues q̄ el auctor ha tractado en las coplas passadas de Asia la mayor: viene agoza a escreuir d̄ asia la menor: la q̄l tiene por terminos del oriẽte a Lapadocia. del septē triõ al mar eurino del occidente al mar p̄pontis. del medio dia al mar de egypto. Esta prouincia es muy poblada y cõtiene en si otras prouincias. **B**ithinia. **P**hygia. **B**alacia. **L**ydia. **B**ysia. **T**roas. **C**aria **J**onia. **p**ãphilia. **M**auria. **L**icia. **L**ilicia. **A** la me nor: asia mis ojos tomados. **D**espues q̄ vi la mayor asia bolui mis ojos ala menor: y vienella las puincias sequẽtes. **A** q̄lla galacia. **B**alacia prouincia es d̄ asia la menor: tiene por terminos del occidẽte a Bithynia y parte de asia del medio dia a Pãphilia. del oriente a Lapadocia del septentriõ al mar Eurino. Esta puincia fue primero llamada gallogrecia de los gallos o frãceses q̄ passarõ en asia y la possẽyerõ: y q̄ si mezclada de frãceses y griegos se diro Gallogrecia. **D**espues fue llamada gallacia de Ballata hijo d̄ poliphemo y Balatea como escriue **A**ppiano alexãdri no en el libro que se intitula **D**ithridatico. y en otro que se intitula **J**ilyrico. **U**o fueron. **D**õde affens taron. **L**as gentes. los frãceses. **Q**ue al rey



La primera orden

Bitunio vinieron dando socorros bien galardona dos. Esta historia cuenta breuemente Trogo papeyo en el libro. xv. de sus historias donde dize q en tiempo del rey Antigono: era tanta la multitud de los Franceses que andaua derramados por Asia: y la opinion q todos tenia de su fortaleza era tanta que los reyes de aquella tierra q tenian guerra con otro no hazia la guerra con otras gentes sino con los Franceses: y quando esta uia en alguna necesidad no sabia a quien pedir socorro sino a los franceses. De manera q vn rey de Bythinia les pidio socorro: y ellos se lo dieron: y auida la victoria partio el reyno con ellos: y la parte q les cupo fue de su nombre llamada Gallo grecia: y despues se dize Hallacia: haze tambien mención desta historia Plinio y Anselmo y Nicolao de Lyra sobre el Paralipomeno. El rey bitunio. El rey de la puincia Bythinia al qual no nobra los historiadores. Bythinia puincia es de asia la menor. Tiene por terminos del occidente la boca del mar curino y el estrecho de thracia: y parte del mar propontis. Del septentrion vna parte del mar eurino. Del medio dia la que propriamente se dize asia. Del oriente a Hallacia: auctor: Ptolomeo llamase Bythinia de vn rio de Thracia llamado Bitrys segun es auctor Appiano alexandrino en el libro intitulado mitridatico. Los capos de phrygia Phrygia puincia es de asia la menor: cabe el mar q se llama belleponto dicho assi de vn rio q corre por ella llamado Phryx segun escriue Plinio en el libro. v. de la historia natural: los capos dize imitado aql verso de Vergilio en el tercero de la eneyda y los capos donde fue Troya. Tanto llorados. Esto dize porq en esta puincia de Phrygia fue la cibdad de Troya donde fueron las guerras tantas decadas de los griegos y troyanos: en las quales murieron de ambas partes muchas gentes y acotieron grandes danos y muertes. Por lo qual dize bien tanto llorados: y juntamente allude a aquellos versos de Vergilio en el sobredicho lugar. Quando yo llorado me parti de la costa de mi tierra: y de los capos donde auia sido Troya. La puincia de Asia la menor q confina con otra puincia llamada Jonia: dize assi de vn varo llamado Lar. el qual primero inuento los agujeros de las aues. Auctor Plinio en el septimo de la historia natural. Cilicia. Puincia de la Asia la menor que confina con Armenia la menor: y con Pamphilia: fue dicha assi de vn hijo del rey Agenor llamado Lili: segun escriue Herodoto halicarnaseo en el libro Polymnia: o segun la sentencia de Strabon cappadocio de Lili auriga de pelope. De estos pueblos dize Rufio festo auenio en el libro de orbeterre. En este lugar estan los cruales pueblos llamados Lilies. Licia. Puincia de asia la menor: tiene por terminos del occidente y septentrion la que es propriamente Asia. Del oriente a Pamphilia. De medio dia el mar Licio. Dize se esta puincia Licia de Lyco hijo de Pandion: como escriue Herodoto. Ponto mella. y Strabon cappadocio en el duodecimo de la geographia. Pamphilia puincia es tam

bien de Asia la menor. Tiene por terminos del occidente a Lycia y a Asia del septentrion a Hallacia. Del oriente a Licia y parte de cappadocio del medio dia al mar mediterraneo: auctor: Ptolomeo. La tierra de ponto. Ponto puincia es de Asia la menor: de la qual y de Bythinia habla juntamente Ptolomeo. pero auemos aqui de mirar con mucha diligencia que vna es ponto la region de Asia la menor: de la qual habla el auctor: aqui. Otra es la tierra de ponto: en la qual Quidio nason poeta y Clemente papa fueron desterrados: si concedemos que Clemente fue desterrado en ponto de lo qual abaxo disputaremos: porq la tierra de ponto donde Quidio fue desterrado no fue en Asia sino en Europa. y llamase aquella region por nombre principal Asia la inferior segun pone Ptolomeo: y por otro nombre se llama ponto. En esta region de ponto vno vna cibdad maritima llamada Tomos: o segun otros pronuncian Tomis: o segun otros Tome. en la qual cibdad Quidio poeta esto uo desterrado por mandado del emperador Octauiano. assi que en este lugar erro Juana de mena y graue mente. pero otro erro primero: el qual le subministró a el materia de errar. y este es Anselmo: cuyas palabras habladas de Asia la menor en el libro ya allegado de la ymagen del mundo son estas. Despues esta Lycia y pisdia y pamphilia: y tras estas regiones esta la tierra llamada ponto de muchas gentes: de la qual se dize el mar pontico donde fueron desterrados Quidio: y despues Clemente papa. Do naso. Maso sobre nombre fue de Quidio poeta: el q se llama Publio Quidio Nason. Este fue poeta latino principal en el tiempo del emperador Octauiano: natural de Sulmon lugar de los pelignos pueblos de ytalía cerca de roma. y dista este lugar Sulmon de roma. xc. millas. Nacio Quidio en el año que Nircio y pafa cónsules murieron en la guerra civil entre octauiano y marco antonio cabe Modona cibdad de lombardia: fue del estado equestre: q era medio entre los senadores y plebeyos. Delectauase mucho en el estudio de la poesia ala q era tan inclinado de su naturaleza q muchas vezes las clausuras de lo q escriuia en prosa: sin mirar en ello las acabaua en verso: touo por amigos y contemporaneos a los poetas a Macro. Propertio. Tibullo. Horacio. Vergilio. y Gallo. Fue casado tres vezes. Touo vna hija: y ouo dlla nietos. y siendo ya de edad de cinquenta años: fue desterrado de la cibdad de roma pa la tierra del ponto Lurino: por mandado del emperador Octauiano. La causa porq fue desterrado cuenta se de diuersas maneras. Unos dize q porq escriuio los libros de arte amandi. Otros dize q porq vio al emperador Octauiano q se bazia adorar por el dios Phobeo. Otros dizen que porq fue enamorado de su muger Livia augusta empatriz: y otros dize que por otras causas conformes a la verdad. Lo que a mi me parece entre tan diuersas sentencias es: q Quidio fue desterrado por dos causas. La vna y menos principal: porq escriuio los libros de arte amandi. y esto no lo podemos negar: como a mi

De la luna.

mo ouidio lo confirma en muchas partes de sus obras: en po esta causa publica el mismo porq se encubriese la verdadera: en la q se offendia la magestad del emperador Augusto: y esta fue q vio al dicho emperador Augusto tener q hazer con su hija Julia. Esto no fue por malicia: porq el lo procurasse ver: sino vio lo por inadvertencia y no queriendo. Lo qual pudo facilmente ser: assi por que el era muy familiar del Emperador. y a esta causa conuene y son muy concordantes todas las que tras q el deplora en el libro de tristibus y de ponto. como aquello del tercero de tristibus. Por q mis ojos no queriendo lo hazer: vieron el crimen: soy punido: y mi pecado es auer tenido ojos. y en el segundo libro de la misma obra dize. Por q vi algo por q hizo mis ojos pecar: por q sin quererlo hazer conoci la culpa. Fue el emperador Octauiano cometiese incesto con su hija Julia: declaralo muy bien Suetonio tranquillo: quando dize que el emperador Cayo caligula: publicaua que su madre Agripina era hija del emperador Octauiano: y que la auia auido en su hija Julia: con la qual auia cometido incesto. Esto es lo q a mi me parece mas conforme ala verdadera causa del destierro de Quidio: y no lo afirmo tanto q niegue poder ser otra la verdad: pero digo lo que sierto. Fue desterrado en la cibdad de Tomos: en la qual murio el noueno año de su destierro: y fue sepultado en ella como dize Eusebio. Lo puso muchas excelentes obras en verso: de las quales las mas principales y las que ay son estas. Las epistolas heroydas. Tres libros de Elegias. Otros tres de arte amandi. Dos de remedio amoris. Uno contra Fabis. Quince del metamorfoseos. Doze de los Fastos. Cinco de tristibus. Cuatro de ponto. Una epistola consolatoria a Livia muger del emperador Augusto: sobre la muerte de su hijo Druso Germanico. De la vida de Quidio esto basta. dize mas el auctor. Clemente fueron relegados. Este santo padre Clemente del qual habla aqui Juana de mena fue natural de la cibdad de roma hijo de Faustino. Fue quarto santo padre. ca sant Pedro fue el primero. Lino el segundo. Cleto el tercero. Clemente fue el quarto. Este fue hombre muy santo y religioso y de gran doctrina: y conuertia muchos ala religion de nro redemptor. por lo qual el emperador Trajano que fue por instinto de Larquino y Damertino citado contra los xpianos le destierro en vna ysla cerca de Roma: donde estaua otros dos mil xpianos desterrados y condenados ala miserable seruidumbre de sacar marmoles. en algunos auctores q pusieron las vidas de los santos: leo q Trajano destierro a Clemente en tierra de ponto lo q confirmo Anselmo: y aqui Juana de mena: y ayn se lee en su leyenda en los breuiarios eclesiasticos: po no dexare de desir abiertamente mi parecer: q como el historiador Platina q con gran diligencia copuso las vidas de los santos padres: y el q hizo el supliemento de las coronicas: y otro auctor llamado Bonifacio en los annales de los pontifices: y otros a unos auctores diga q este santo padre Clemente fue desterrado en cierta ysla q no nobran mas

creo q su destierro fuese en vna ysla q esta cerca de roma llamada Ponia: que no en tierra de ponto: mayormente como la similitud de la voz que tiene Ponia y ponto aya podido dar materia al error: y mueue me mas a creer esto: que en tiempo de los emperadores Domiciano y Trajano quando fue sant clemente papa desterrado en la persecucion de los xpianos: muchos de nuestra fe fueron desterrados en aquella ysla Ponia por el nombre de Jesu christo nuestro redemptor. Auctores son de esto Eusebio cesariense: el qual en el libro de los tiempos escriue q vna donzella santissima llamada Domicilia sobrina de Flavio clemente: ala qual dio el velo este santo padre Clemente: fue por la se de nro señor con otros muchos christianos desterrada en la ysla Ponia: donde muchos dias despues la quemó en su camara vn malvado tyrano a ella y a Euprosina y a Theodora y otras santas donzellas: y el glorioso y illustrissimo doctor señor sant Jeronimo confirma esto mesmo en vna epistola en q escriue la vida de Paula muger santissima el error de los que dizen q Clemente fue desterrado en tierra del mar Ponto: primero segun piecho desto: q como leyan en los sobredichos Eusebio y señor sant Jeronimo q en aquellos tiempos los christianos eran desterrados en vna ysla Ponia. pensaron que Ponia era adiectiuo de pontus. ti. y que ysla Ponia queria desir ysla del mar Ponto: no mirando que Ponia es vna ysla llamada assi cerca de Roma de la qual hazen mención Ptolomeo. Strabon. Plinio. Eusebio. y señor sant Jeronimo: y q en esta eran entoces los christianos desterrados.

Lopla. xliij. Europa.

Uimos aquella que europa dixerón dela que robada en taurina fusta lanço los hermanos por causa tan justa en la demanda que fin no pusieron y contra el trion luego parecieron los montes riphoeos y lagos metoes los quales te ruego lector: que tu loes pues que vezinos de gothica fueron.

Uimos aquella q europa dixerón. Despues q el auctor ha tractado de la primera y principal parte del mundo que es asia: comienza aqui de tratar de la segunda parte del mundo que se llama Europa la qual es la mas excelente tierra de todas las otras. tanto que como escriue Plinio en el tercero de la historia natural algunos la hizieron no tercia parte del mundo sino la media: diuidida la tierra de tal manera q fuesse la meytad desde el rio Tanais fasta Lalez: lo q toda es Europa. De los terminos desta ya he dicho. Dize el auctor. Uimos aquella q europa dixerón. Uimos la segunda parte del mundo q se llama Europa. De la que robada en taurina fusta. La historia es esta. Lieros hombres de la ysla Creta apoxarón por la mar a Lyco cibdad de Phoenicia puincia de Asia la ma



La primera orden

por: arrebataron de allí a Europa hija del rey Agenor que imperava en aquella puincia. E por que la nao en que los cretenses fueron era encomendada a la tutela del dios Jupiter: el qual nació en Creta: y estava en la dicha nao pintado vn toro: fingieron los poetas que el dios Jupiter convertido en toro arrebató a Europa: y la lleuó a Creta. Marco varro del testimonio de Hallio escribe que vn hombre llamado Loro la sacó de su tierra. como quiera que sea: el rey Agenor: viendo que su hija Europa era perdida embio tres hijos que tenia en busca de la hermana Europa: y con tal condicion los embio que no boluiesen mas a el fin que la traxesen consigo: y assi lo hizieron que como no la hallassen no boluieron mas a su padre. Llamaronse estos tres hermanos. Cadmo. Elix. Phoenix. Cadmo assesto en la prouincia de Grecia llamada Boecia: donde por mandado de Apollo edificó la cibdad de Thebas. Elix assesto en la puincia que de su nombre se dize Elicia. Phoenix assesto en la prouincia de phoenicia que también de su nombre se llama assi: y otros quieren decir que se llamo phoenicia del aue Phoenix segun arriba notamos. del nombre desta hija del rey agenor: llamada Europa se llamo Europa la tercia parte de la tierra: segun escribe Dionisio libico. y fexto pōpeio: Fexto y anselmo y otros muchos auctores. **¶** De la que robada. Del nombre de europa hija del rey Agenor que fue robada. **¶** En la taurina fusta en la nao que tenia figurada vna ymagen de vn toro. Antigua costumbre era pintar en las naos figuras de dioses o aiales o otras cosas que fuesen como insignia y señal de aquella fusta. **¶** En pugnaturus iunaret. como dize Plinio ad cetera de speciose vehi. **¶** Cerca de lo qual dize Quidio en el quarto libro de fastis: mil manos se juntarō y pintada vna nao concava de diuersas colores metieron en ella ala madre celestial. E significa lo mismo sant Lucas en los actos de los apóstoles en el capitulo veynte y ocho diziendo: passados tres meses nauegamos en vna nao de Alexandria que auia tenido el invierno en la ysla y tenia por armas los castores: haze también desta costumbre mencion Marciano capella en el libro de las bodas de Mercurio y Philologia diziendo que en la proa de vna naue estava pintado vn leo. **¶** Luego los hermanos: por que a causa de buscar la salieron de su naturaleza por mandado de su padre Agenor. **¶** En la demada que fin no pusieron. **¶** En busca de su hermana Europa que nunca pudieron hallar por lo qual quedaron en perpetuo destierro. **¶** Y contra el trion: Hazia las partes septentrionales. Del trion en otro lugar auemos tratado. **¶** Los montes ripheos. **¶** Dotes son de Scythia dichos assi segun la sentēcia de algunos de riphizo verbo griego que significa soplar por que nunca en ellos fallecen viētos: tienen diuersos nombres segun las gentes por donde se estiēde Lauricos. Doscipos. Amazdicos. Caspios. Lozascos. Caucaios: y de otras maneras. Auctor pōponio mella: en el primero de situ orbis. **¶** Y lagos meotes. **¶** Significa la laguna Meotis que es en la puincia de Scythia: en la qual entra el mar Euxino por el bosphoro

cimmerio. dize se esta laguna meotis de vnos pueblos llamados meotes que moran cabe ella: segun plinio escribe en la hystoria natural. llamo se por otro nombre Themerinda que significa madre de la mar. por que segun la opinion de algunos de aquella fuente y origē nasce el mar mediterraneo. **¶** Oceanos negat solas admite re gades. Auctores son el mismo Plinio y Julio solino y ruffo fexto auenio. y Dionisio libico y Lucano. y auemos de mirar que Juā de mena por dar lugar al consonante corōpio el vocablo: y por dezir lagos meotes dize meotes. **¶** Pues que vezinos de gotica fuerō. **¶** Por que los Scythas pueblos que moran cabe esta laguna meotis fuerō parte de los godos como dize Treuclio pollio en la vida de Hallieno empador.

¶ Copla. cluij.

¶ Si la prouincia muy generosa que es dicha gotica segun nuestro uso de alli donde jupiter alto dispuso quando al principio como cada cosa: saliese de tierra tan mucho famosa la gotica gente que al mundo vastasse por que la tierra de españa gozasse de stirpe de reyes a tan gloriosa.

¶ Si la prouincia muy generosa. **¶** Los getas segun dize Strabō capadocio en el septimo libro de la geographia son pueblos septentrionales que moran cabe el mar eurino: hombres muy guerreros y que ya de buena gozatiempos enseñaron parte de Europa. **¶** Por que como dize el mismo auctor: teniendo por capitana a boerebistas adquirieron grande imperio: y subjecta dos los pueblos comarcanos: y pasado el rio Istro robaron la prouincia de thracia y passaron hasta macedonia y Illiria con gran miedo y espanto de los romanos. Despues andando el tiempo boerebistas fue muerto de ciertos enemigos suyos que se leuataron contra el antes que los romanos ouiesen lugar de embiar bueste contra ellos: y los getas despues de su muerte: parte por discordias ciuiles: parte por la guerra que los romanos les hizieron perdieron el mando y dominio que en tiempo de boerebistas auian adquirido. **¶** Pero ay Strabon confiesa que en su tiempo podian juntar quarenta mil hombres de pelea. Estos pueblos getas sucediendo el tiempo: corrompido el vocablo se llamaron por getas gotos: y nosotros ay mas corrompido los llamamos godos. Los quales como cuentan Paulo orosio. Eutropio. Blondo forolinense. Leonardo aretino: y otros escriptores enseñaron quasi todo el mundo: sojuzgaron a francia. entraron en españa y tomaronla. passaron a ytalía y destruyeron y robaron la cibdad de Roma. **¶** No contentos con esto nauegaron por el mar en africa: y pusieron la so su imperio. penetraron en asia: quemaron aquel memoratissimo templo de Diana ephecia contenido entre los siete milagros del mundo. quasi no vyo prouincia que no conquistaron por armas. Los

De la luna.

fo. xvij.

quales daños y estragos que hizieron si se ouiesen de contar por orde seria processo infinito: y por tanto remito al curioso lector a los sobredichos auctores donde lo podra leer muy y por estenso. Esto declarado toda la copla esta muy clara. **¶** Que es dicha gotica segun nuestro uso. **¶** Por que el primero y verdadero nombre de los godos es getas. Despues como antes noté corrompido el vocablo los romanos los llamaron gotos: y nosotros mas corrompido los dezimos godos. **¶** Que el mundo vastasse. **¶** Emienda por vastasse vastasse que quiere dezir destruyrse por armas. **¶** Por que la gente de españa gozasse. **¶** Muy notorio es los reyes de españa traer origen de los godos. **¶** De estirpe. **¶** De sucession de generacion.

¶ Copla. cluij.

¶ Del agua del tanais contra el medio dia fasta danubio y scythia la bara y toda alemania que es vna gran cara con los pueblos dacos que es tierra muy fria: y fasta las alpes vi que se estendia rhetia y germania la superior messia y panonia y para mejor todas las partes del reyno de vngria.

¶ Del agua del tanais contra el medio dia. **¶** Tanais rio es de scythia el qual nasce de los montes ripheos y diuide a asia de Europa y entra por dos brazos en la laguna meotis. auctor: Ptolomeo Anselmo escribe que este rio Tanais fue dicho assi de vn rey llamado Tanais. alo qual quanto credito se deue dar juzguelo los sabios. **¶** Del agua del tanais etc. desde el rio Tanais contra el medio dia fasta el rio Danubio es la puincia de scythia la inferior: o la bara. En lo qual imita a Anselmo cuyas palabras son desde el rio Tanais es Scythia la bara: la qual se estiēde fasta el rio Danubio contra el mediodio. **¶** Fasta danubio. **¶** Danubio es vno de los quatro rios principales del mundo. el qual por otro nombre se llama Istro. y segun Plinio escribe en el quarto de la hystoria natural nasce en alemania de vn monte llamado Arnoba en frente de Taurico lugar de fracia: Passa por entre muchas naciones y puincias. y recibidos es otros sesenta rios la meytad dellos nauegables entra en el mar eurino por seys brazos segun Plinio y Ptolomeo. Segun Pōponio mella y Strabon capadocio por siete. Segun Dionisio libico y Ruffo fexto auenio por cinco. Los nombres son. Peuces. Arracustoma. Pseudomosta. Boziostoma. Spereostoma: auctor: Plinio en el quarto otros nombres pone Ptolomeo en el tercero. El mayor de los brazos de danubio se llama hierostoma. auctor: Strabon capadocio en el septimo. **¶** Escribe plinio en el quarto que donde primero riega la regio de Illiria pierde el nombre de danubio y llamase Istro Ptolomeo discuerda desto en el tercero y dize que desde donde nasce fasta Auxio ciudad de Missea la inferior: llama Danubio: y desde auxio fasta que entra en el mar Euxino: se llama ystro. **¶** Si Scythia, de

la prouincia Scythia en otro lugar dire mas largo. **¶** Y toda alemania. **¶** Alemania prouincia es de Europa patiene por terminos del septentrion a Sarmatia. del occidente a los pueblos llamados Fazines methanastes. del medio dia al rio danubio. del oriente parte del mismo rio: y otro rio dicho Jersasso. Auctores Ptolomeo. Plinio en el quarto dize: que los Getas y dacos son todos vnos: saluo que los Romanos los llaman dacos. Strabō capadocio discrepa desto. **¶** Que es trāa muy fria. **¶** Fracia. Alemania. Inglaterra. Escocia. Scythia. Sarmacia. Misia: Dacia: y todas las puincias de poto son frigidissimas: por que estan de baxo del septentrion. **¶** Y fasta las alpes vi que se estendia. **¶** Las alpes montes son altissimos: que diuiden a ytalía de Fracia. Estiēde se desde el mar de Venetia fasta Alemania: y de ay dan buelta fasta el oriente. y llega fasta dentro Thracia. auctor: es Pōponio mella en el segundo de situ orbis. **¶** Y fasta las alpes. **¶** Jimisto a anselmo cuyas palabras son. desde el rio Danubio fasta las alpes es alemania la alta. **¶** Rhetia. **¶** puincia de europa. Tiene por termino del occidente al monte Adulla. Del septentrion parte del rio danubio del oriente al rio Enos. del medio dia las alpes: por lo qual dize bien el auctor: que se estendia hasta las alpes. Plinio en el tercero de la hystoria natural cuenta los pueblos Rhetos entre otros que moran las alpes donde dize que es opinion que estos pueblos traen origen de los Thulosos pueblos de ytalía: los quales como los fraceses los echassen por guerra de sus tierras assentaron en esta prouincia: la qual se dize Rhetia del capitā Rheto. **¶** Germania. **¶** En latin es: en romanes alemania llama se Germania: por que los alemanes son en gestos y costumbres y vlos muy semejantes y conformes: quasi hermanos a los fraceses. **¶** Germanos en latin llaman se germani: de donde toda la prouincia se llama Germania: auctor: es Strabō capadocio en el septimo libro de la Geographia. Lo qual es por cierto mas consona a la verdad que lo que dize Anselmo: que se dize Germania a germinando populos. **¶** Dos alemanias ay. **¶** Alemania la alta: de la qual habla aqui el auctor: y de sus terminos ya he dicho. **¶** Alemania la baxa: que es cerca del rio Rhenos: desde el mar fasta el rio Rhodanus. auctor: es Ptolomeo. alemania la alta tiene por termino del medio dia las alpes. **¶** Desia. **¶** Prouincia de Europa junta con Panonia: que llega ala parte con el rio Danubio fasta el mar poto. **¶** Fidozo y Anselmo dizen que esta puincia es dicha assi de la fertilidad de las mieses: lo qual con mucha reuerencia hablando: es de todo punto falso: por que moesta es vocablo griego: y escribe se cō diphthongo o e. y cō vna. s. sola. y lo griego no se dirriva de latino ni ay se compone con ello sino muy pocas vezes. **¶** Panonia. **¶** Todas estas prouincias que aqui cuenta el auctor: estan vnas cabe otras. **¶** Panonia es la que agora llamamos Ungria: y como en alemania ay alemania alta y baxa. assi ay Ungria alta y baxa. auctor: Ptolomeo en el libro segundo de la cosmographia. **¶** Para mejor todas las partes del reyno de Ungria.



La primera orden

Esto dize por que como poco antes oue notado: pannonia en latin es la q agora dezimos vngria. no pafare aq que pannonia en griego se llama peonia z los pannonios peones: auctor es Appiano alexandrino en el libro que se intitula illirico.

Copla. xlv.

Del mediterraneo contra la gran mar de parte del austro vimos toda grecia chaonia. molossia calydonia. boecia epiro z su fuente la muy singular en la qual si hachas queriendo prouar muertas metieren se encienden de fuego si buias las meten amatan se luego ca puede dar fuegos y fuegos robar.

Del mediterraneo cõtra la gran mar) Escribe aqui el auctor las puicias d Grecia. la qual se sigue luego tras pannonia hazia el oriente: y es mas nobilitada tierra q ninguna delas otras del mundo: por el estudio delas letras en q mucho flozescieron y en q siempze leuaron ventaja a todas las otras naciones: z como dize Oracio en el arte poetica a los griegos de la musa ingenio z que hablasten con boca redonda. llamo se esta prouincia Grecia de vn rey della llamado Breco como escribe Plinio en el quarto d la historia natural. Del mediterraneo cõtra la grã mar. este principio es tomado de Anselmo cuyas palabras sõ estas. Desde el mar mediterraneo es grecia dicha assi: d vn rey Breco. Fue llamada en otro tpo Letbi: e hazia el austro qere dezir hazia el medio dia se acaba en el mar grãde. Chaonia. Chaones pueblos son de piro principales. los qles z los molossos fueron antiguamente señores de toda la prouincia: como escribe Strabõ cappadocio en el septimo dela geographia. Algunos auctores escriuen que Chaonia z Dolo fia es toda vna z que se dixo Dolo fia de molosso hijo de Pirrho z andromaca: z q despues dela muerte de Pirrho Delleno hijo de Pirrho se caso cõ andromacha z del nõbre de vn hermano suyo llamado Chaõ: el q mato por inadvertencia como por cõsolacion llamo toda la puicia chaonia. Lee Vergilio en el tercero dela eneyda. En esta puincia molossia nascen perros muy valietes z de grãdes fuerças segun escribe Horacio en el epodo z Vergilio en las georgicas z Seneca en la tragedia hippolito. Calidonia. Calidon ciudad es de Etholia prouincia de grecia cabe el rio Lueno. z dista siete millas z media del mar: mē tada por el puercõ calidonio que mato Delesagro. z es de mirar que puso aqui Juã de mena la ciudad calidonia por toda la prouincia etholia. la parte por el todo figura muy frequetada entre los poetas. Esto mismo hizo Pacuio quando dixo. Calidonia altrix terra erupitãtũ virũ. Quiere dezir. La tierra de calydonia criadora de los hombres fuertes. Y allipoz la tierra de calidonia se ha de entender la tierra de toda la prouincia etholia como interpreta Marco varro en el segundo libro d la lengua latina. Llamose la pro

uincia etholia de vn varon principal por nõbre Eubo lozel qual como por mandado di rey Salmeoneo fue se echado de elis cibdad de peloponelo partiose juntamente con Epeo z Pisanto a Etholia: z dio nõbre ala prouincia. auctor es Strabon cappadocio en el octauo libro dela Geographia. E ayñ que en todos los libros de Juã de mena se lea en esta parte Calidonia no dexare d dezir mi parecer: que segun piẽso se ha de leer Chaonia Dolo fia z Pelladia: Boecia. por que esta orden sigue Anselmo: al qual Juã de mena imito aqui que no se aparta del digittum transfuersum aut vnguem latum: como dize. z como los impressores: o los que emẽdarõ esta obra para darla a emprez mir no supiesen que significaua belladia fueron alo mas noto: z por Belladia emendaron Calydonia: to me el lector el libro de Anselmo en la mano y entonces reprehenda mi correcciõ. Pelladia es la que propriamente se dize grecia: dicha assi de Dellenes hijo de Deucaliõ z pyrha: como Strabõ escribe en el nono libro dela Geographia z confirma el sobredicho Anselmo. Boecia. Prouincia d grecia dicha assi por esta causa. Cadmo hijo del rey Agenor no pudiẽdo fallar a su hermana Europa: temiẽdo la via d su padre: el q le auia mãdado q no boluiesse a el fin la hermana: hizo lo assi z no boluio mas a su padre: z cõsul to el oraculo de apollo del pibico donde baria su assẽto. El oraculo le respondió que en metad del capo fallaria vn buey: q siguiessse a este buey: y q donde paraf se edificasse vna ciudad: lo q hizo assi Cadmo: y edifico la ciudad de Thebas: z la prouincia del nõbre d buey se llamo Boecia. Diodoro siculoso sigue otra opinion en el libro quinto. d la biblioteca: z dize que se llamo Boecia de Boeto hijo de Arnes. Stephano en el libro delas ciudades escribe q se llamo assi de Boeto hijo de ytono tercero nieto de Pirrho y deucaliõ. Epiro. Prouincia de grecia q confina cõ Macedonia z Achaya tiene por terminos del septentrion a Macedonia del oriente a Achaya. del occidente al mar Jonio. del medio dia al mar Adriatico: Auctor Ptolomeo: prosigue el auctor diziẽdo. E su fuente la muy singular. En esta prouincia de piro ay vna fuente de maravillosa propiedad que como sea muy fria si meten en ella hachas muertas encienden se: z si las meten encendidas amatan se. La puede dar fuegos z fuegos robar como dize el poeta. hazen mencion desta fuente muchos auctores. Ouidio en el metamor phoseos. Plinio en el segundo dela historia natural: Ponponio mella en el segundo de situ o: bis. Pseudo ro en el libro treze d las ethimologias. Anselmo en el libro allegado. z sancto Augustin en el libro veynte z vno dela ciudad diuina.

Copla. xlvj.

La grãde thessalia nos fue demostrada y el olympo monte que en ella refede el qual en altura las nuues excede arcadia z corintho teniendo abraça a

Dela luna.

So. xviii.

y desde las alpes vi ser leuantada hasta las lindes del gran oceano y talia que ante del pueblo romano saturnia fue dicha en la era dorada.

La grãde thessalia nos fue demostrada. Thessalia prouincia es de grecia: que confina con Macedonia y Etholia dicha assi de Thessalo hijo de Jason z medea: segun escribe Diodoro siculo: o segun Strabõ capadocio de Thessalo hijo de Demõ: o de thessalo hijo de hercules. Esta se diuide en quatro ptes phtibicocia. Estieocia. Thalassiocia. Delasgia. Y el olimpo monte. Quatro montes leo en diuersas partes del mundo llamados olimpos. El primero en gallo grecia prouincia de asia. El segundo en misia. El tercero en ethiopia cerca dela cibdad heliopolios: el qual desde q sale el sol hasta la quinta hora del dia echa llamas. Este monte se ha de entender en vna epistola del il lustrissimo z nunca assaz loada doctor señor sant Jeronimo que escriuio a Fueria biuda: en la qual haze menciõ de vn monte Olimpo q echa llamas. El quarto en Thessalia d l qual habla aqui el auctor. Este es de tã grãde altura que los que morauã cabe el llaman su cõbre el cielo: z los poetas muchas vezes ponen este monte olympo por cielo. En la cõbre deste monte estaua vn altar dedicado al dios Jupiter en el qual sacrificauan cada año: z si algunas reliquias del sacrificio quedauan en el altar tomado otro año las hallauan no perturbadas ni mouidas de los vientos o llurias sino dela misma manera que las auian dexado: lo qual era manifesta señal q este monte transcendia con su grande altura esta primera region del ayre: en la qual se causan las nuues vientos z llurias: z lo que ayñ era mayor indicio desto: si en la ceniza de los sacrificios ereuiã algunas letras quedauan immotas: y dela misma manera hasta otro año. Auctor desto es Julio solino en el poliphistor. Lucano en el segundo dela farsalia dize deste monte: el monte olympo excede las nuues: z Claudiano. mas como ala alta cõbre del monte olympo: el qual con su altura dexa debaro de fi los vientos z las tempestades: y en ella serenidad no recibe ninguna perturbacion delas nuues antes se le nanta mas alto que las llurias: z oye debaro de sus pies los vientos bramir: z pisa los rancos truenos: z Marciano capella en las bodas d mercurio z philologia. no preguntõ por la regio baxa del ayre por dõ de andan las aues: la qual transcende la cõbre del monte olympo: z a penas tiene d altura diez estadios plutarcho en la vida de Paulo emilio dize q este monte olympo tiene mas altura de diez estadios: y que parece assi por vn epigrama de renagoras hijo de Eumelo hijo de Celeuto. El q en altura las nuues excede: Possidonio escribe q esta primera regio del ayre en la q se causan las nuues llurias: tronidos: relãpagos. viẽtos z tẽpestades. Tiene de altura quarẽta estadios: z desde ayfasta el elemẽto del fuego todo es ayre p oliquido: z sin pturbacion. Esta altura tran

scẽde el monte olympo: auctor es plinio en el segundo dela bystoria natural z anselmo. Plinio escribe q en Thessalia ay treynta z quatro montes de los qles los principales son Cerceti. olympo. Phero. Dista. Pindo. z Ortris. Arcadia. Prouincia es de Delos: poneõ dicha assi de Arcas hijo de Jupiter z Calisto. Esta se llamo primero Diunodis: despues pelassgis z al fin Arcadia. auctor: plinio en la natural bystoria. Seruio escribe q se llamo Derrbassia antes q arcadia y segun la opinio de algunos de Darsia cibdad dela q haze menciõ Donero. En esta puicia ay otros muy valietes z grandes: por lo qual dize Phero. Creeras q rebuznan los años de Arcadia. El q fue la laguna Lerna en la qual Hercules mato la serpiente Hydra: y el bosque Hemece donde el mismo Hercules mato el leon Hemece. En esta puincia ay como dize plinio muchos montes Pholoe. Eyllene. Lyceo. Menalo. Artemisio. Parthenio. Lapeo Monacris: z otros ocho menos mentados. Corintho) Corintho cibdad es d achaya: la q como escribe Eusebio edifico Sisypho hijo d Solo en el Istmo que es tierra estrecha: la qual parte ala q ppria mēte se dize Grecia z a Deloponeso entre en el mar Jonio y Egeo como todos los cosmographos escriuen. Llamose antes coreyra z despues ephyra del nõbre de vna nympha z al fin de corintho hijo de Dretes se llamo Corintho. Fue destruyda de los romanos en el mismo tpo q Cartago: segun Appiano alexadrino escribe en el libro q se intitula libico. A los de sta cibdad escriuio el apostol sant pablo. Y desde las alpes vi ser leuãrada hasta las lindes del grã oceano y talia. Jmita aqllas palabras de anselmo hablando de Italia. Esta puicia Italia se leuãta desde d las alpes: z haze fin en el mar grãde. El q llama anselmo en el mar grãde qere dezir el mar mediterraneo: llama Juã de mena mar oceano por q qndo el mar oceano entra por meytad dela tierra pierde el nõbre de oceano z llamase mediterraneo o mar grãde. Heraclides põtico segun escribe plutarcho en la vida de Camillo dixo por aduinaça q la cibdad de roma q estaua cabe el mar grãde: auia de ser tomada de los Franceses: cabe el mar grãde dixo q estaua la cibdad de roma q es lo mismo q si dixerã cabe el mar mediterraneo. pues ya sabemos d Appiano alexadrino en el libro q se intitula libico. q Roma esta cient estadios del mar mediterraneo q son como nosotros contamos tres leguas poco mas o menos: pues dize agora el auctor. Y desde las alpes. ya oue dicho que las alpes son montes q diuiden por parte del occidẽte a Frãcia de Italia: desde las quales comieça Italia a pceder en logura hasta Rhegio que es cibdad en frente de Sicilia. la qual longura como dize Plinio cõtiene mil z veynte millas. Italia. Prouincia es de europa la mas noble fertil bellicosa z abũdante de todas las cosas que otra ninguna: no digo solo de europa: mas ayñ de todo el mundo: z ay en ella tantas cosas de loz ar q seria largo proceffo contar las: quẽ las quisere saber copiosamente lea a Strabon. Plinio. Solinio.



La primera orden

Polybio. Tiene esta provincia por terminos del occidente las alpes que la diuiden de francia. Del septentrion las alpes que esta sobre la provincia Iberica y los montes Poemos y a Dra: y al monte Carucadio y el mar Adriatico. del medio dia al mar Ligustico que es el mar de genoua: y al mar thyrheno: que es el mar de pisa. Del oriente al mar adriatico desde el monte Eucopreta hasta Hidruote que agora se dice Dtra. auctor es Ptolomeo. llamose esta provincia Italia de Itali en griego que significa bezeros: por que es muy abundante de ganado como escriue Tunes historico en las bystorias que compuso del pueblo romano en lengua griega. y Marco varro en las antiguedades dlas cosas humanas. Dixose Italia de Italo rey de arcadia que reyno en ella como escriue Thucydides en el sexto libro de la guerra Peloponesiaca. La qual del pueblo romano. La qual Italia es noble y mentada por el pueblo romano que fue en ella: el qual sojuzgo por armas quasi todo el mundo: y assi se ha de entender este passo. por que si entientes que el pueblo romano llamo a Italia Saturnia en la hera dorada yerras: porque en tiempo de Saturno no era edificada la cibdad de roma. Algunos dize que se ha de leer la que antes del pueblo romano que me agrada mucho. Saturnia fue dicha. Saturno hijo fue del cielo y de esta. El qual vino buyendo de su hijo Jupiter que le echo del reyno en ytalía donde entonces reynaba Jano. el qual le recibio con mucha benignidad: y le dio parte de su reyno. y como todos los pueblos de aquellas partes recibiesen de Saturno grandes emolumentos y prouechos: despues que murio fizieron le dios: y constituyeronle altares y sacrificios como a los otros dioses: y llamaron toda la puincia de ytalía de su nombre Saturna. auctor es Dionisio halicarnaseo en el primero dlas antiguedades romanas el qual apuena esto con testimonio de los libros Sybillinos y otros oraculos. podemos tambien aqui allegar a Macrobio theodosio en los saturnales. y a Anselmo de quien lo tomo Juan de mena: y a Isidoro y otros que confirman lo mismo. En la era dorada. Quatro eras o hedades ponen los poetas. y principiamente Quidio en el primero libro del metamorphoseos que ha auído en el mundo. La primera hedad de oro en la qual saturno reyno lo qual demuestra Virgilio en el sexto de la eneida diziendo. Este es el varon que es muchas vezes ha prometido segun oy es llamado Augusto cesar que trae el linaje de los dioses: este resuscitara los siglos de oro que en otro tiempo fueron en ytalía reynado en ella saturno: y en otro lugar. Segun dizen los siglos de oro fueron en tiempo de aquel rey Juuenal en la sexta satyra. Trece la castidad auer morado en la tierra en tiempo del rey Saturno. Llamá esta hedad de oro por que en ella no auia las maldades y crimines que agora. En esta hedad dize los poetas que todas las cosas era comunes: no conoscián cosa propia ni morauan en casas ricas sino en cuevas en las cortezas de los arboles: no era entonces el tiempo diuidido en inuierno y verano: todo el tiempo era

templado. Corrian arroyos de leche y nectar: los arboles distilaban miel: la tierra sin arar la produzia las mieses. la gente sin leyes ni premia de su voluntad: abraçaua lo honesto y lo virtuoso: no era en uso la en gañosa moneda. Auia las embidias: enemistades disensiones: guerras y crimines que agora ay. Siguiose la segunda hedad que fue de plata en tiempo del rey Jupiter hijo del sobredicho saturno: en la qual començaron las gentes a habitar en casas y sembrar la tierra: y el tiempo fue diuidido en quatro partes. Inuierno. Verano. Estio. Otoño. Succedio despues la tercera hedad de cobre en la qual auy que no se cometieron maldades era la gente mas prompta y aparejada para ellas. La quarta y vltima hedad fue de hierro: en la qual nascieron todos los males: vicios y maldades que durá hasta agora. Pues dize agora el auctor que en la hedad dorada quando Saturno reyno en Italiatoda aquella provincia de su nombre fue llamada Saturnia segun arriba demostramos: segun la auctoridad de Dionisio halicarnaseo.

¶ Copla. xvij.

¶ Si las tres gallias conuiene a saber lugdunia aquitania y la de narbona que del primer franco que tuuo corona en francia su nombre les quiso boluer a questa comiença de proceder del monte de iouis y tanto resalta que tiene sus fines hasta la mar alta y con los britanos tiene que hazer.

¶ Si las tres gallias conuiene a saber. La puincia de francia de la qual escriue aqui el auctor es diuidida en quatro partes o regiones. Aquitania. Lugdunense. Belgica. y Narbonense. Juan de mena pone solamete tres partes. Lugdunense. Aquitania. y narbonense en lo qual sigue a quien suele conuiene a saber Anselmo. Las tres gallias. Las tres partes de francia que en latin se llama Gallia o Celtogallia: como pone ptolemeo. Lugdunia. Significa la fracia Lugdunense. Lugduno cibdad es principal de fracia: la qual en nuestros tiempos se llama Leon. Edificola Dunacio planco orador: discipulo de Tullio siendo gouernador de fracia: como escriue eusebio en el libro dlos tiempos. De esta cibdad Lugduno se llama vna parte de fracia Lugdunense. Aquitania. Esta es otra parte de fracia que precede desde el rio Garunna hasta los montes Pyreneos: como escriue Plinio. La de narbona. Narbona cibdad es de fracia. Colonia: y pueblos dlos romanos: segun es auctor plinio: dista del mar doze millas y escerca de España. De esta cibdad Narbona se nombra narbonense la parte de francia que riega el mar mediterraneo. Que del primer franco que tuuo corona etc. La qual provincia Gallia se llamo fracia del primer rey franco que en ella reyno. Anselmo. Esta provincia se llamo francia de un rey dicho franco: qual vino de troya con Eneas y edifico un lugar llamado

De la luna.

fo. xix.

Troya cerca del rio Rheno y llamo aqlla tierra fracia: lo qual que tanta se se deua dar juzguelo los doctos. Esta comiença de proceder del monte Jouis. Esto es tabien tomado de Anselmo cuyas palabras son. Esta provincia de francia comiença de proceder desde el monte de Jouis: y hazia el septentrion acaba en el mar oceano britannico. deste monte de Jouis no haze mencion auctor: alguno celebrado que yo aya leydo. Solamete escriuen del algunos escriptores proletarios como son el sobredicho Anselmo. y Juana vocacio en el libro que compuso de los montes y rios y el auctor que hizo el suplemento de las coronicas en el libro tercero: y por dezir yo lo que me parece este monte de Jouis es el que esta cabe la cibdad de Barcelona que agora comunmente los catalanes como suelen abreniar las palabras por dezir monte de iouis le llaman monjay. Contra la mar alta. Que acaba en el mar de inglaterra. Con los britanos tiene que hazer. Notorio es llamarse en latin Britannia la que agora dezimos inglaterra. En ay quien ignora que esta muy cerca de francia.

¶ Copla. lxxij.

¶ España.

¶ Si las provincias de España y poniete la de tarragona y la celtiberia la menor cartago que fue de la esperia con los rincones de todo occidente mostrose vandalia la bien pareciente y toda la tierra de la lusitania la braua galizia con la tingitania donde se cria feroce la gente.

¶ Si la provincia de España y poniete. La puincia de España segun Plinio y Ptolomeo: se parte en tres puincias o regiones. Lusitania. Betica. y Tarraconense. A qui sigue el auctor a su Anselmo y a ysiodoro: los cuales la diuiden en seys partes. Lusitania. Ballecia. Betica. Tarraconense. Cartaginense. y Tingitania. Esta puesta España entre fracia y Africa: cercada de la parte oriental de los montes Pyreneos. y de todas las otras del mar oceano: y mediterraneo. Es provincia muy fertil y abundante de todas las cosas: y muy alabada de todos los auctores que tratá del mundo. La Tarragona. Tarragona es cibdad muy principal en Cataluenia: como dize Strabon capadocio en el tercero de la geographia. edificaron la los Scipiones: capitanes de los romanos. segun plinio en el tercero de la historia natural: fue esta cibdad muy fertil de singular vino: lo qual demuestra Silio ytalico en el tercero de los punicos diziendo. Embio gente la cibdad de tarragona abundante de singular vino: que solamete dara ventaja al de ytalía. Lo mismo marcial. La celtiberia. Provincia es de España. Titoliuo escriue: que los pueblos Celtas tercera parte de francia salieron de su tierra: y vinieron a poblar en España cabe el rio ebro: y del nombre del rio que se llama Ebro: y del suyo que es Celtas hizieron un

nombre nuevo: y por Celtas nombraron se Celtiberos. La menor cartago. Significa la provincia cartaginense: dicha assi de Cartago: cibdad que agora dezimos Cartago nueva: o corrompido el nombre Cartagena. y llamase nueva: a diferencia de la otra cibdad Cartago que esta en africa competidora del pueblo romano: la qual suelen nombrar los auctores Cartago antigua. En esto fello auenio en la discrecion de la costa. Primeramente moraron hombres de la antigua Cartago. y vergilio en el primero de la eneyda. Fue vna cibdad antigua: en la qual biuieron moradores de tyro. Digamos que se llamo nueva a diferencia de otra Cartago vieja que pone Ptolomeo en España en la provincia Tarraconense en los pueblos Mercanos. Edifico esta cibdad de Cartagena Asdrubal: capitan de los Cartaginenses segun dize Strabon capadocio en el tercero de la geographia. Silio ytalico dissiere de Strabon: y dize que la edifico Teucro hijo de Helamio en estas palabras. La cibdad de cartagena edificada del antiguo teucro dio gente. haze memoria deste Teucro como viuo en España Trogo pompeio. Que fue de la hesperia. Que es España a diferencia de la otra Cartago populosa y ampla que fue en africa. España se llamo por muchos nombres: y beria del rio yberio: que agora dezimos Ebro. Hispalis de la cibdad hispalis que es agora Sevilla. Hesperia de Hespero hermano de Atlas: y llamase Hesperia la menor: a diferencia de ytalía que se llama Hesperia la mayor. Dostrose vandalia. Significa el andaluzia: que se llama Betica del rio Betis: que agora dezimos Guadaluquebir que corre por ella. por otro nombre se llama vándalia: de los vandalias pueblos Godos que la poseyeron: como escriue Bodo forojuliese: y por dezir vandalia corrompido el nombre la llamamos andaluzia. La bien pareciente. muy bien dize esto: por que como a todos es notorio y auy escriue plinio en el tercero de la natural historia. El andaluzia es la mas fertil puincia y mas aplazible: y tiene un respládor: y mas que todas las otras partes de España. Toda la tierra de lusitania. Lusitania es la que agora dezimos portugal tierra fertil y abundosa excepto las montañas. Los pueblos como escriue Diodoro siculo por no qtar a cada tierra su gloria son los mas fuertes y bellicosos que todos los otros de España. y solos teniendo a Ulirriato por capitán pelearon algún tiempo con la potencia de los romanos por lo que dize Silio ytalico alludiendo a este viriatho en el tercero de los punicos. A estos guinea Ulirriatho capitán nombre despues fecho claro y memorable por los daños que hizo a los romanos. Llamo se esta puincia lusitania o vnos dlos copañeros o baccho llamado Lusya: mudada la y. griega e. u. latina como muchas vezes se suele hazer auctor plinio en el tercero de la natural historia. La braua galizia. puincia de España cabe portugal muy nota: llamala braua por que los pueblos de ella fueron muy feroces y bellicosos auctor es esto Strabon capadocio en el. iij. de la geographia diziendo los gallegos son los postreros que por la



mayor: pte habitā mōtañas por lo q̄l son muy guerre... roa & muy duros d̄ sojuzgar & diero sobre nōbre a q̄l q̄ v̄cio fābiē a los portugueses. En las q̄les palabras...

¶ Copla. xlii. ¶ Africa. ¶ Uimos allende lo mas de Ethiopia & las prouincias de affrica todas las sytes de ammondo son las tripodas...

¶ Uimos allēde lo mas de Ethiopia. Ha tratado el auctor de las dos partes d̄ la tierra Asia y Europa...

ca de Africa: dichos assi d̄ syzin verbo griego: q̄ ḡere dezir atraer como escriue Salustio historiografo en el bello Jugurtino: como escriue Plinio: q̄ en estas sytes ay grā desigualdad de la mar: porque quando corre viento. los montes de arena que poco ha estauan...

¶ Copla. l.

¶ El catabathmon fue luego patente y la sarracénica region de paganos y toda la tierra de los numidianos allí do Jugurtha se hizo valiente pentapolin conofcemos siguiente getulia prouincia con mas de otra tanta gente que huellan los de garamanta desde que jubales fue prepotente.

¶ El catabathmon fue luego patente. Assi se ha de leer: no caucabo mōte: como fasta agora corrupamēte se ha leydo. y es Catabathmō: como escriue plinio en el libro quinto d̄ la historia natural: vn lugar & vn valle de Africa fin de la prouincia cyrenayca confirmammas esta mi corrección las palabras de anselmo a quiē sigue Juā de mena en toda esta cosmographia: como ya otras muchas vezes he dicho: las quales s̄ estas...

dēte mēte Lucano en el quarto d̄ la Pharsalia dize d̄o. Tiene por terminos del medio dia al tēplo d̄ Jupiter Ammō: q̄ esta cercano alas Sirtes. ¶ De las Tripodas. Tripodas quiere dezir mētas d̄ tres pies. y erā: propriamēte mētas en el tēplo de Apollo d̄ phico: sobre las quales las sacerdotissas o phoebades o Pythias dauā las respuestas o oraculos. seruiuo gramatico es auctor d̄ esto: en la exposiciō del vergilio. De aqui procede que los poetas suelē muchas vezes poner las tripodas: en las quales se dauan los oraculos por los mismos oraculos: como aqui Juan de mena. Vergilio en el tercero d̄ la eneyda. Trojano interprete de los dioses q̄ conoces & sabes las deidades de Phoebos & sus tripodas: q̄re d̄zir sus respuestas & oraculos. & Lucano en el sexto d̄ la Pharsalia hablādo de sero pōpeio. Mo cōsulto las tripodas de Apollo ni las cueuas Pythias. ¶ Con lo que cōfina la tierra de lopia. ¶ Por dar lugar al consonāte: corrompido por licencia poetica el vocablo. Leptis ciudad es de affrica: de la qual hazen mencion todos los cosmographos. d̄ Leptis auia. d̄ hazer el deriuatiuo leptia por: la tierra d̄ Leptis: & por causa del cōsonāte por d̄zir leptia d̄ixo lopia. Desta ciudad d̄ Leptis Silio ytalico en el. iij. & muchos otros hazē menció. ¶ De marmarida toda. ¶ Los marmaridas pueblos son de affrica q̄ se estiēden desde la regiō. ¶ Mare donis hasta la sirte mayor: como escriue Plinio en el v. libro desta historia natural. Destos pueblos haze mencion Lucano en el tercero de la Pharsalia dize d̄o. El cornudo Ammon no dero de cambiar las copañas marmaridas ala guerra. ¶ Do es la gran copia de gēte. &c. ¶ Cerca d̄ los quales pueblos marmaridas esta la gente veloce. ¶ De los Trogloditas. ¶ Pueblos son de affrica en los fines de Ethiopia: los quales cōfunde Herodoto cō los Ethiopes & llama los Trogloditas ethiopes. Estos como el mismo auctor dize. Comē lagartos & serpiētes & otros manjares semejātes. el son d̄ su habla es de semejante de todas las otras generaciones del mundo: ca por fablar chillan como murcielagos. ¶ Vēte veloce. ¶ Vēte muy ligera: por q̄ como dize Herodoto hālicarnaseo en el q̄rto d̄ las historias. los Trogloditas son los mas ligeros d̄ pies q̄ todos los otros pueblos del mūdo de los quales sepamos por oydas. Hazē tambié memoria de la ligereza de estos pueblos Plinio en la natural historia & Anselmo cuyas palabras son. Quibus suis oriētē cohabitāt troglotide q̄ celeri cursu feras capiūt. Quiere dezir. Cerca d̄ los q̄les hazia el oriētē habitā los trogloditas: los q̄les cō su ligero correr caçā las bestias fieras. ¶ Los aforos gentes a tan imperitas. ¶ Los aforos propriamēte llamados Africanos que los cosmographos llaman affros. & Juā de mena aforos etremetida vna. o. por dar lugar ala copla. ¶ Que d̄ casas & hierro padescē inopia. ¶ padecē mēgua de dos cosas q̄ son a saz necesarias para la vida humana. casas & hierro. ¶ Notoria cosa es los d̄ allēde carecer d̄ hierro de dōde nasce tener mengua de armas & de casas: lo q̄ se p̄uenca en los Arabes.

¶ La sarracénica region de paganos. ¶ La regiō q̄ posee los moros infieles & paganos: los q̄les se dize Sarracenos. ¶ Etoda la tr̄a d̄ los numidianos. ¶ Numidia prouincia es de affrica cerca de Carthago la q̄ se dize primero Metagonitis: & despues por q̄ eligieron vida pastoril se llamaron Numidas: por q̄ nomades en griego q̄ere dezir pastores. auctor es plinio & Strabon. y que sea Numidia tierra de pastos & apta para pastores: d̄muestra lo. ¶ Hūffo festo auieio en el d̄ orbe terre dize d̄o. Cerca de aq̄ se estiēde anchamente las dehesas d̄ los Numidas. ¶ Allí do Jugurtha se hizo valiente. ¶ Jmita las palabras d̄ Anselmo el qual dize sablando de affrica. Despues de Carthago es getulia: y mas allēde la prouincia Numidia: ēla qual reyno el rey Jugurtha masinista rey d̄ numidia amicissimo d̄ los romanos hono tres hijos llamados Micipsa. Manastabales. Hulusa. micipsa egēdro a Aderval & Mumpsal. Manastabales a Jugurta el qual fue rey d̄ Numidia hōbre muy esforçado: animoso & valiente. y que hizo guerra a los romanos mucho tiempo atroz & cruel: en la q̄l la victoria fue varia & dudosa: fasta que al fin vn consul Mario le v̄cio & prendio: & triūpho del como largamēte cuenta salustio historico en el bello jugurtino. ¶ Pentapolin. ¶ Regiō de affrica: q̄ por otro nōbre se llama Lyriayca como escriue Plinio. llamo se Pentapoli de pēta en griego que significa cinco & Polis ciudad por q̄ ay en ella cinco principales ciudades llamadas Berenice. Ptolemais. Apollonia. Lyrene. ¶ Betulia p̄ c iij

núncia con mas de otra tanta gente que huella los de Garamanta. Berulos y Haramantas pueblos son de affrica muy notos: y no ay cosmografo q̄ de ellos no haga mención. y porque no se confunda el entendimiento del lector: todas estas prouincias de Affrica se figuen por esta orden. La primera prouincia en cōtra de Bibraltar es Maurítia. Tras esta se sigue Numidia. Tras numidia Masilia despues la tierra dōs Cartaginenses. Mas adelante son los Masamones y Asditas: y el tēplo de Ammon. Tras estos hazia Egipto se figuen los pueblos Damaridas Betu los Negretes Dharustos Haramantas. y los posteros de todos los Ethiopes. auctor es Dionisio libico en el de situ orbis. Desde que juba les fue prepotente. Muchos reyes houo en affrica llamados Juba: po el principal fue Juba padre d̄ Ptolomeo el qual primero que otro ninguno fue rey de las dos mauritanias. E ayn por lo q̄ el fue mas memorable q̄ por el reynaua hōbre de grande doctrina. Pero en este lugar segun lo que me parece mas entiende Jua de mena del rey. Juba q̄ fue en tiempo de las guerras ciuiles y siguió a Pompeio y mató a Curio cō todo su exercito: el qual auia pasado en Affrica con gente de Cesar a hazer guerra a Ceio varo capitan de pompeio segun en otro lugar mas largamente lo contare mos. Este juba despues se mató en Affrica por no ver en las manos d̄ Cesar como escriue Dircio o si mas te agrada. Ppio en el q̄nto de la guerra Africana.

¶ Lopia. l. j. ¶ Yllas. El mar esso mesmo se nos representa con todas las yllas en el descubiertas tambien en las aguas biuas como muertas donde a bonança no teme tormenta las flechadas vi nueue por cuenta rhodas y creta la centipolea cycladas las cuales qualquier que las vea seys vera menos para ser sesenta.

¶ El mar esso mesmo se nos representa. Despues q̄ el auctor: ha tratado de las tres partes d̄ la tierra: con uiene a saber Asia. Europa. Affrica. E d̄ las mas principales prouincias contenidas en ellas particularmente: passa agora a escreuir las yllas del mar Oceano y del mar mediterraneo. Las cuales breuemente cuenta. ¶ Con todas las yllas en el descubiertas. ¶ Con todas las yllas que se han podido hallar y descubrir. ¶ Tābiē las aguas biuas como muertas. ¶ Aguas biuas se llaman las del mar oceano dōde el agua crece y mengua cada dia dos vezes. ¶ Aguas muertas se llaman las d̄l mar Mediterraneo dōde el agua ni crece ni mengua sino de continuo esta de yn ser: por lo q̄l dize. Donde a bonança no teme tormenta. ¶ Las flechadas vi nueue por cuenta. ¶ Flechadas son yllas en el mar Mediterraneo en la costa de Fracia en frente de la cibdad de marsella. Strabon pone cinco no mas y dize que las tres son grandes y las dos chicas: y q̄ los de Marsella antiguamente tenia en ellas gēte de

armas por causa d̄ los cossarios. Plinio no haze mēcion de mas de las tres: e nombra las la primera por tres: la segunda Deses: la q̄l se llama tābiē Pōponia na: la tercera Hipe. y dize que los de marsella las llaman assi por la horden en que estan situadas y puestas. Juan de mena pone nueue: en lo qual imita a su Anselmo cuyas palabras son. Ay tābien otras nueue yllas: llamadas flechadas contra Marsella. ¶ Rhodas. ylla es noble cerca d̄ Asia la q̄l assi ella administraciō de la republica como en la potēcia de la mar sobrepuso a todas las otras. Hābitārō esta ylla los Telchines: y despues los Meliadas: de vno d̄ los quales llamado Cercapho y de Lydippe nascieron tres hijos llamados Lindos: y Alfios: Camiros: los q̄les edificaron en la ylla tres cibdades principales: cada vno la suya: y las llamaron de sus nombres. Houo en esta ylla cosas muy celebres y notables. y señaladamente el Colosso: que fue vna statua muy grāde d̄l dios jupiter: como dize Strabō: o como escriue otros auctores: y los mas del sol: la q̄l hizo Chares lindio excelente statuario. Cuenta se este Colosso entre los siete milagros d̄l mūdo: como escriue Strabon capadocio en el libro quatorze de la Geographia Houo tābien aqui pituras excellentes de Ptothogenes. Jasio. Satiro: y vna perdiz. Fue primero esta ylla dicha Dphusa y Stadia y Telchines: y despues Rhodos de vna hija d̄l dios Neptuno: llamada Rhodos: la qual houo en vna hermana de los Telchines. auctor es diodoro siculo en el vltimo d̄ la biblia orbea. Esta ylla cuenta Plinio en el segundo libro de la historia natural: entre las que subitamente nasciēron Salieron de aqui hōbres memorables en el estudio de las letras: conuene a saber Cleobulo vno de los primeros siete sabios de Grecia: Panecio: Stratocles Andronico: Leonidas: Pariphaes: Hieronimo: Eudemo. ¶ Creta. ylla es d̄l mar mediterraneo cerca de Asia y d̄ Rhodas muy principal y muy grāde tiene de circuito quientas y ochēta y nueue millas: de longura dozientas y setenta: de anchura cinquēta. do siades escriue q̄ se llama Creta: de Creta hija de heperis. Anaximandro dize que de yn rey d̄ los curetes Philiptides y Crates escriue q̄ se llamaua primero Aeria: y que despues se diro Luretis. En esta ylla nasciō jupiter. ¶ Cētipolea. ¶ Assi la llama Anselmo di ziēdo. La ylla Creta es llamada assi de yn rey nōbra do Creto. y dize se por otro nōbre Cētarolis: por q̄ ay en ella cien cibdades. Confirman esto Cergilio: por penio mella y Plinio: ay q̄ Platon en el dialogo que se intitula minus de las leyes: dize que Homero haziendo mēcion de Creta escriue q̄ es muy populosa: y que ay en ella nouenta ciudades. Nouenta dixō no ciento: pero la primera opinion es mas vulgar: la q̄l se llama oy en dia Cētia ¶ Cycladas. yllas son en el mar Egeo cerca de asia: dedicadas al dios apolo: en cuya honrra hazen sacrificios y coros entrāte la primera vera quando el ruy seño: comienza a catar: como escriuen dionisio libico y Ruffo sexto auienio. La llama se Cycladas: por q̄ está en toño y circuitu.

tu. Ecyclus q̄re dezir circulo. auctor es plinio: Strabō: pōponio mella: y todos los otros cosmografos. aqui Jua de mena dize q̄ estas yllas son cinquēta y quatro: en lo qual sigue a Anselmo: el q̄l dize assi. las yllas Cyclades se dizen assi: por q̄ estan puestas en redondez: como los griegos dize Ecyclus por: redōdes por que son cinquēta y quatro yllas puestas contra asia Paulo orosio pone cinquēta y tres. y sidoro otras tantas. El q̄ copuso el libro de proprietatibus rerum cinquēta y quatro concordando con anselmo.

¶ Lopia. l. j. ¶ Maron la redonda se quiso mostrar chalcis ortogia llamada de los de la qual delio se diro aquel dios que los poetas suelen inuocar y vnos las yllas eolias estar icaria ala qual el naufragod dio de icaro nombre que nunca perdio el mal gouernado del sabio bolar.

¶ Marō la redonda se quiso mostrar. ¶ Marō vna es de las yllas cycladas la q̄l se llama oy dia Miesia: q̄ dista d̄ Delos q̄ oy dia se llama Misa diez y ocho millas: la qual como escriue Plinio. algunos llaman Stongile. despues Dia. despues Diomstada por q̄ tiene muchas viñas: otros Sicilia la menor o Calipolis. Tiene de circuito setēta y cinco millas y es la meytad mayor q̄ paros que oy dia es llamada pares. ¶ La redondeza. ¶ La mas redonda ylla de todas las cycladas y esporadas es la ylla melos que se dize Milo segun es auctor Julio solino en el poliphistor. ¶ Chalcis ylla es tābiē d̄ las cycladas de la q̄l haze mēcio Plinio en el q̄rto: y pōponio mella en el segun do. de la q̄l no ay cosa memorable q̄ dezir. Esta Chalcis se llama en otros tiempos Euboea q̄ agora se dize Megropote. La q̄l es muy abundosa de pan y vino y azeptes y mōtes y ganados adōde se hazia grādissimos tractos de mercaderias. Hazian en ella muchos cibdadanos y mercaderes muy ricos. Estuuo esta abundosa ylla por luengos tiempos de boro el do: minio y señoio de Venecianos. Los q̄les se prepu gnaron contra los enemigos de la santa se catholica. Por la qual causa aq̄llos malditos infieles turcos han trabajado y oy en dia trabajan de los enojar en quāto puedē: y cobdiaciō principalmente d̄ ofender a nuestra santa se: y por auer de boro de su señoio vna tan insigne ylla hizieron vna grādissima armada. y a culpa de yn traydor y diabolico capitā q̄ los Venecianos cō mucho exercito auia alli mādado por combatir a los malditos turcos: el qual teniendo sus inteligencias cō aquellos infernales enemigos no lo quiso fazer: y assi el crudelissimo p̄cipe turco cō su exercito en el año de mil. cccc. lxxj. no auiedo cōtradiciō cōbatieron la nobilissima y fuerte cibdad de Megroponte: en la qual morieron infinitos turcos. E conti nuando el cōbate los fieles ch̄stianos no pudiendo

mas resistir ala multitud de los turcos: y perdida la esperanza del socorro que el diabolico capitan mādaua: no queriedo seguir la vida de la infernal secta que aq̄llos malditos turcos tienē aconortados de esta miserable vida en defensiō de nra santa se catholica por cruels heridas recibierō corona de martyrio por la celestial gloria: y la noble cibdad con toda la ylla fue puesta de boro del señoio de los Turcos malditos. Buelto a Venecia aquel capitā maldito seruo del diablo por el senado fue condenado con todos sus p̄pitinos deudos con gran vituperio suyo en perpetuo exilio en vna miserable tierra por lo qual les fue ra estado mejor recebir la deuida muerte que no sufrir por todas sus vidas la perpetua pena. ¶ D̄rtigia llamada Delos. Delos ylla es la mas excelente y clara de todas las otras cycladas. Tiene de circuito cinco millas. En esta nasciō segun decantā los poetas el dios apollo: y en ella ay vn tēplo dedicado a el. Ha sido llamada de muchos nōbres: Egiosthenes la llama Lynthia. otros Aesteria: Larga: cirba: my dia: Lynetho: P̄rp̄ile: por q̄ en ella se ballo primero el buego. Aristoteles dize q̄ se llama Delos: porque subitamente apecio nascida en el mar. D̄rtose tābiē D̄rtigia: por q̄ como escriue Julio solino: en ella se viē rō primero q̄ en ninguna otra tierra las codormizes: las quales los griegos llama D̄rtigas. ¶ De la q̄l Delio se diro aq̄l dios q̄ los poetas. ¶ De esta ylla Delos el dios apollo se llama Delio: por q̄ como antes dixē: nasciō en ella. Lucano en el sexto de la farsalia. No fue a cōsultar los oraculos de Delio: quiere dezir de Apolo. y marciانو capella en las bodas de mercurio y Philologia: quādo haze mēcio de Apolo: quasi sepe le llama delio. ¶ Que los poetas suelen inuocar. En la tutela de las musas y d̄l dios Apolo estā los poetas: por lo qual suelen inuocarle en sus obras. Stacio en el achileida: tu apollo meda nuevas fuētes: si las viejas agotamos cō digna beuida. E se reno ammonio en el libro de medicina. D̄phebo fano: sece nro saludable verso q̄ comengamos. ¶ E vi mos las yllas eolias estar. Minas de menalipe ouo a Eolo: cuya hija fue Arne: con la qual neptuno durmiō: de lo qual indignado su padre Eolo: diola a vn estrangero metapontio con tal condiciō que la leuassē ala cibdad de metaponto en Italia. lo qual fue hecho assi. y estando la dicha arne en la cibdad de metaponto pario dos hijos: los quales se llamaron Eolo y Boeto. y el metapontio los crió y adopto por hijos mouido por vn cierto oraculo. despues por discordia que ouo la dicha arne con autolipe: Eolo y Boeto mataron a autolippe. De lo qual como el metapontio estoniesse grauemente indignado contra ellos tomaron a su madre Arne: y fueronse con ella huyēdo por la mar. Boeto se fue a Eolo su abuelo padre d̄ arnes el qual le recibio de grado: y le tuuo por hijo. El otro hermano Eolo apozto a ynas yllas q̄ estan cabe Sicilia: en las q̄les reyno: y edificada en ellas vna cibdad dicha Lippara llamolas todas de su nombre Eolias. Del numero de ellas varias opiniones ay. todos



los cosmographos de mas auctoridad ponen siete. Seruio dize q son nueue: vn q en Seruio mas a mi parecer se ha de leer nome insule: q no nome insule: ca en otro lugar dize q son siete. Appiano alexandrino en el quinto delas guerras civiles pone cinco. Pero la opiniõ mas cierta e aprouada de todos es la primera: q son siete. e llama se la primera Lippara: que primero se dixo Logonis: o meligonis: y despues lip para del rey Lypparo: al qual sucedio Eolo. La segunda Diera: q antes se dixo Therafia. La tercera Strõgile: en la qual reyno eolo. La quarta Didime. La quinta Ericusa. La sexta Phoenicusa. la septima e yltima e menor de todas Euonimus. auctores desto son Plinio en el tercero dela historia natural. e Diodoro siculo e Solino e principalmente Strabõ capadocio. De estas yslas entiede aqui Juã de mena. **I**caria ysla es del mar egeo vna delas esporadas dicha assi de Jcaro hijo de Dedalo q cayo en el mar cerca de ella: e de su nõbre el mar se llamo Jcareo: la ysla Jcareo. dista dela ysla narvo diez e siete millas: e tiene de circuito otras tãtas. fue llamada antes Doli che. Maris. Jchthusa: e al fin de Jcaro Jcareo. **A** la qual el naufrago dio de icaro nõbre que nunca perdio. La fabula es esta. Dinos rey de creta solia cada año sacrificar al dios neptuno vn toro el mas hermoso de todo su ganado. E por q vn año no le sacrifico el toro mas hermoso como átes solia sino otro peor indignado cõtra el Neptuno metio en la reyna Pasiphe su muger tal ardo: q se enamoro de aq̃l toro hermoso que minos dero de sacrificar. E metida en vna vaca de madera q hizo dedalo singular carpintero labrada tan pfectamete q parecia biua e cubierta de vna pelleja de vaca durmio con aquel toro e pario del el minotauro. Sabiedo esto el rey Dinos indignado cõtra dedalo. por cuya industria e artificio tal maldad se auia cometido p̃ediõle e puõle en carceles a buen recaudo. dedalo estando en la prision inueto vna arte con que se libro della. Hizo vnas alas de plumas apegadas cõ cera: vnas para si e otras para su hijo Jcaro. E bolarõ ambos a dos e buyeron de creta. Jcaro como moço y de poco seso bolõ muy alto. e la cera cõ q estauã las alas pegadas se derritio con el calor del sol y desbechas las alas cayo en el mar Jcareo q de su nõbre se llamo assi: auctores sõ Duidio en el octauo del metamorfoseos. e Diodoro siculo en el quinto dela biblioteca. Pero la verdad es que se p̃dio en el mar el nauio en q yua icaro e el fue abogado. Lo qual toca diziẽdo. ala qual el naufrago dio. e. e. Cergilio en el sexto. (Remigium alarum.) **A** nõbre q nunca perdio. Por que desde entõces se llama aq̃lla ysla Jcareo hasta agora e agora se llama Icalca. **E**l mal gouernado del sabio bolar. El que no vso prudente dela sutil arte que su padre Dedalo inuentõ para bolar.

Copla. liij.
Mostrase famos y las baleares
 corcega y sardinia y las vulcanas

las gorgonas yslas delas meduseas y otras partidas que son por las mares vimos a trinacia con sus tres altares peloro. pachyno y mas lilybeo donde los fuegos insula typhoeo formando gemidos y bozes dispares. **M**ostrase famos e las baleares. **S**amos ysla es del mar egeo cerca dela dicha ysla icarca: como dize Strabõ capadocio. No tiene cosa mas noble q al philospho Pythagoras q nascio en ella. **E** las baleares Las yslas Baleares son las q agora dezimos Malloca e Menorca en el mar de Catalueña llamaron las los Españoles e romanos Baleares. Los griegos Hymnesias: segun escribe Diodoro siculo en el quinto dela biblioteca. De estas dos yslas la menor se dize Menorca: en la qual se coge pa e vino por el sustentamieto de los que alli moran. Ay en ella ganados esto es ouejas e cabras e puercos. Es la poblaciõ de esta ysla fasta mil vezinos. Malloca es grãde ysla: e la cibdad principal se llama Malloca la qual sera de mas de seys mil vezinos: muy biẽ cercada. allẽde desta cibdad ay mas de treynta villas: la qual cibdad cõ las otras villas gana cõ mucho erericio q alli passõ de aragõ e Catalueña el rey dõ Jayme de Aragon. En esta ysla ay muchos puertos: por do los nauegates se defienden dela fortuna del mar. En esta ysla se cogẽ panes e vinos muy especiales: lo q̃ es menester por el sustentamieto de los q ay moran. Ay en ella muchos ganados: assi ouejas como cabras e vacas e puercos. la lana dlas ouejas es muy buena. Ay muchos oliuares: del fructo dlos q̃les se haze azeyte en mucha q̃ntidad e muy especial. Frutas ay en mucha abundancia: las quales en sabor proceden a todas las de su qualidad q en otras tierras son nascidas e criadas. En esta ysla no ay lobos ni raposos ni animal ninguno venenoso: la qual cosa es muy grãde descanso a los ganaderos e pastores que tienẽ en custodia al ganado. Ay muchos mõtes: en los quales hallã mucha caga saluaje: la q̃ los hidalgos e otras gentes con perros caçan. En los llanos ay muchas perdizes e liebres: dõde caçã los caualleros e hidalgos cõ balcones e açores e perros y se exercitã. Los peces q los pescadores matã de cada día por de mas seria delo recitar. En la cibdad de malloca ay vn maravilloso puerto de mar. Ay en ella vna yglesia cathedral muy noble: dotada d muchas felixas e ornamentos: seruida de hõrrados e doctos canonigos e de otros deuotos clerigos. No me qero detener en cõtar las excelencias de otras yglesias e monesterios insignes q en la dicha cibdad son fundadas. En esta cibdad moraua en vn hermoso castillo el rey: en el q̃ castillo tenia audiencia a todos los agrauiados dela tierra. En el tpo que los reyes alli morarõ auia tanto comercio de mercaderia q se hallauã mas de ciẽt nauios de la cibdad misma allẽde de otros pequeños: por nauagar los paños e azeytes e otras mercaderias. agora en vnos tiempos esta noble cibdad no esta tan prospera como solia: e cõ toda su diuinitucion de aq̃llos tiempos aya en ella mas de seys mil vezinos como he dicho en la cibdad sola: en do ay muchos caualleros e hidalgos y mercaderes e oficiales de muchas fuertes: en especial perayles q haze muchos paños: e los mercaderes oy en dia nauegã por el mar a q̃llos paños e azeytes por Sicilia e Rodas e alexãdria: e otras partes del leuante vdiẽdo a q̃lla mercaderia: e trayẽdo de otras ptes otras q carecen en la dicha cibdad e en otras partes. Muchos de aq̃llos caualleros e hidalgos e tienẽ sus casas y heredamietos acerca del mar: los q̃les tienẽ perros muy grantes feroces: animosos. e muy fieles a sus dueños: en tanto grado q hallãdo se el dueño cõ dos perros: o sa a cometer a seys hõbres por armados q seã de q̃lqer armas: excepto ballestas: las quales los dichos perros en demasia temẽ: mas nunca desamparã a su dueño: antes se ponẽ en la delantera para defender e sacarle de todo peligro. **L**orcega ysla es en la mar de Menorca: q tiene en longura ciẽto e cinquẽta millas: en anchura cinquẽta: de circuniter treziẽtas e veynete e dos: e tiene treynta e tres cibdades e dos colonias. Las mas principales cibdades della son Nica e Calaris. Nica edificarõ los tyrrhenos: e calaris los phocenses. Tiene esta ysla mucha abundancia de cera: resina: miel: leche: e carne. llamarõ la los griegos Cirno de vn hijo de Hercules dicho assi como escriue ysidoro e Anselmo: el q̃ dize q se llamo Lorisã d vna muger llamada Lorisã. Los q̃ dizen q la ysla Thera q primero fue dicha Calisto metropolis de cyrene en africa es la q̃ agora llamamos Lorcega. yerra grauemẽte por q Thera es vna ysla delas cicladas no lexos d Creta en cõtra de Cirene cibdad de africa como escriue Strabõ capadocio e Plinio e otros. **S**ardinia Es la q̃ agora dezimos Cerdeña q dista dela sobredicha corcega sesenta estadios. Tiene de circuito quiniẽtas e sesenta e dos millas. dista de africa dozientas millas. de Caliz mil e quatrocientas. En esta ysla ay muchos puertos por los q̃les se defiendẽ muchos nauios de no se pder quando en aq̃lla pte de mar es graue y entollerable tormeta. Ay en ella cibdades e muchas villas e lugares muy populosas de gentes las q̃les la constellacion dela tierra los inclina mas a mal hazer q no al bien obrar. Es muy abundosa de panes e vinos en mucha abundancia de lo q̃ los mercaderes lleuã cõ nauios a veder en otras tierras. Ay muchos ganados assi de ouejas como cabras: vacas e puercos e yeguas en mucha abundancia. la lana de aq̃llas ouejas es muy grossera en tãto grado que no es buena pa fazer ningũos paños. Ay muchos mõtes e muchas aiates mõteses en tãto grado q hasta cauallos e vacas e asnos ay siluestros q no tienẽ dueño e algũas vezes los mõteros cõ lazos tomã algũos de aq̃llos potros pa los domar dlos q̃les biue muy pocos. e si algũo biue es mejor q los otros domesticos e muchos hõbres no tienẽ otra cosa de q biuan sino dela caga q matan q comida la carne q han menester por su sustentamieto dexã pderla q les queda e guar

da los pellejos pa los veder a los mercaderes: e a esta causa ay muchos bueytres e cueros e otras aues los q̃les se matienẽ de carnes hediẽtes. y en esta ysla no ay lobos ni raposos ni aial ningũo venenoso: ni podrian biuir en toda aq̃lla ysla en caso q de otras ptes seã allitraydos. Los cauallõs q alli se cria nõ sã tãto crecidos como los de sicilia mas son animosos e fuertes e sufren mucho trabajo assi por los llanos como por los mõtes. E ay dlos en tãta q̃ntidad q a vna necesidad se pueden allegar mas de diez mil de cauallo suficiẽtes pa pelear. Ay en ella muchas lagunas e muchas aues d muchas maneras: las q̃les los cauallõs e otras gẽtes cõ falcones e açores se exercitã ala caça. Dize ysidoro en el. xv. d sus etimologias q en vna pte dsta ysla ay fuẽtes de agua caliete: en las quales muchos hõbres bañandose en ellas sanan de sus enfermedades. E si hãfirtado algũa cosa q algo sea de estima e si tienẽ sospecha cõ algũos para saber la verdad de quiẽ acometio este furto. apremian los q̃ se vega a lauar los ojos en el agua de aq̃llas fuẽtes. E si algũo de aq̃llos ha fecho el furto e quiere forçar su animo por dar a enteder q no tiene tal culpa pierde la vista. e si el tal furto no ha fecho se le buelue la vista mas clara: e a esta causa si algũo ha fecho algũo furto tiene sus medios en lo boluer antes que no perder la vista con infamia y eterna verguença. **E** las vulcanas. Estas son las siete yslas q arriba llamõ Solias: delas quales allitrac q estan cabe Sicilia. llamarõ se por otros nõbres. Ephestias: e Vulcaneas de vulcano dios del buego: por q como escriue Julio solino en el polyphistor todas son dedicadas a Vulcano por q todas espirã buego: el qual dã por ocultos lugares al mõte ethna o lo tomã d. **L**as gorgonas yslas. Las gorgonas yslas son en el mar de Ethiopia en frente promontorio Desperionceras e distan dos dias de nauegaciõ de tierra firme como escriue renophon lampfaceno. auctõ: es Plinio en el sexto dela historia natural. **D**elas meduseas. En las sobredichas yslas Gorgonas reynarõ segun escriue los poetas tres hermanas hijas de Phorco e cetho llamadas Euryle Stenione: e Medusa q fue la mayor e la mas hermosa: del nõbre desta Medusa como de mas principal llamo Juan de mena a todas tres hermanas Meduseas. E por que reynarõ en las sobredichas yslas gorgonas llama las yslas d las meduseas. **T**rimos a trinacia. Significa la ysla de Sicilia. ysla nobilissima e muy celebrada: y en el mar tyrrheno cerca de Italia: y es quasi la mas principal de todas las otras del mudo. Llamose primero Trinacia como aqui la nõbra el auctõ e Triquetra e Trinacris. por q esta figurada en triãgulo e tiene en ella tres mõtes q la terminã. llamados como el poeta los llama Peloro Pachyno e Lilybeo. Peloro esta hazia el septentriõ en contra de ytalìa: y dela cibdad de Rhegio. Pachino esta hazia el oriente. Lilybeo hazia el medio dia. el pachyno se estiende hazia el oriente. la pte de Lybeo al occidete e el alto peloro es herido cõ los soplos dela offa quiere dezir



q pel... esta bazia el norte. Avn q aqui dize R... fo q... esta contra el occidete. Emperoplino enel tereero escrive que esta contra Africa al medio dia y que dista del promontorio de mercurio en affrica ciento y ocheta millas. Estos son los tres altares qere dezir tres promotozios o cabos mōtes de Sicilia q el auctor aq dize dixo se esta yssa Sicilia de los ytalianos que en aquel tiempo se llamauan Siculos los qles puyendo de los Dpicos pueblos de ytalia passaron enesta yssa y la moraron. auctores Diodoro siculo y Lucydides. Dōde. Enla qual yssa de Sicilia. Los fuegos inuista tiphco. xesta yssa de Sicilia ay vn mōte llamado Etyha en nuestros tiēpos se dize Dōgibel el qual espira por la cūbre llamas de huego como el monte Lhimera en Lycia; o olympo en ethiopia y Vesuuiio en cāpania y los poetas fingen que vno de los gigātes llamado Typhco el qual mato iupiter con vn rayo esta enterrado en aquel monte; y que el es que espira aquellas llamas: Desto diremos mas largo ēla ordē de mars sobre la copla que comiença. Como en Sicilia resona tiphco porq puestto aqui excederia el medio. Formando gemidos y bozes dispares. Porque quando sale el huego por la altura de aquel monte causa se gran sonido en toda la yssa. lo qual significa Cergilio enl ter zero dela eneida diziendo. Dize se que el cuerpo me dio quemado del gigante encelado esta debaro deste mōte ethna. el qual puestto sobre el espira llamas. y qūdo el gigante mueue el lado q tiene cansado entōces tiembla toda la yssa con el gran sonido q se causa.

Lopla. liij. Comparacion. Segū hazē muchos en reyno estrangero si alguno viesse lo que nunca vido fino los desdena y es detenido los otros retractan de tal compañero ca es reputado por mucho grossero quien haze tal fiesta delo nueuo a el que entiendan los otros que estā cerca del que no ouo dello noticia primero

Segun bazē muchos en reyno estrangero. Despues q el auctor ha tratado ēlas coplas passadas de las tres partes dila tierra: las quales vio dīde lo mas alto dela casa dela fortuna: passa agora a descreuir otras cosas que vio en la dicha casa. y primero dize que viendo la prouidencia diuina su guiadoza como. esta na tan embeuefido en mirar con mucha atenciō: las partes dela tierra le retruxo de aquella cōtemplaciō que si castigando le por que estaua tan atento en cosa que no yua mucho. Y esta castigaciō fecha a el por la prouidencia diuina cōpara el auctor a algunos q estādo en reynos estrangeros si veen algo que antes no han visto lo miran con mucha atencion espantādo se dello. Y estos tales son reprehendidos de sus compañeros que son mas prudentes: porq se marauillan de aquello dando a entēder que no lo han visto fasta entonces. Y son los q tal hazen reprehendidos con mu

cha razō: por que el hombre discreto y sabio no se ha de marauillar de cosa alguna que vea: ca esto es dlos plebeios y rudos hōbres. Aristoteles escrive ser la causa de marauillar se el hombre de algūa cosa la ignorancia y poco saber. y Horacio fiaco llama biena ueturado al q no se marauilla de cosa q vea. En pbi filosofo preguntado que fruto auia sacado dela philosofia: respōdio. No marauillar me de nada: assiq es de hombres prudentes el no marauillar se: y por el contrario de hombres insipientes. el marauillar se. De aqui se concluye que con razon la prouidencia diuina reprehendio al auctor: viēdo que estaua con admiraciō mirādo la tierra. E nota q como escrive sant Augustin en vna epistola q ebio a Euodio dōs causas son las q nos mueue a marauillar nos de alguna cosa: quando la razon de aquella tal cosa nos es ignota que no las alcançamos. Quando es inuista da y la vemos pocas vezes. La orden desta letra es esta. Si alguno viesse en reyno estrangero lo que nunca vido fino los desdena: y es detenido segū muchos hazen los otros retractan de tal compañero: ca es reputado por mucho grossero.

Lopla. lv. Redarguye al auctor. Assi retractado y redarguydo de mi guiadoza seria yo quando me vido que el mundo andaua mirando con ojos y seso alli embeuefido y vi que me dixo en son affligido dera te desso que no haze al hecho mas mira veras al lado derecho algo de aquello por que eres venido.

Assi retractado. Assi reprehēdido aplica la cōparaciō. Redarguyda. Culado. castigado De mi guiadoza. La prouidencia diuina. En son affligido. Como doliēdo se de ver me gastar tiēpo en cosa que pstanta poco. Que no haze al hecho. no haze al proposito de aquello q te ha de ser mostrado en esta casa. Porque eres venido. Porq dessea ste aq venir: ca dixo arriba. la casa me muestra do anda tu rueda: por que de vista dezir cierto pueda el modo en que tratas alli nuestra vida.

Lopla. lvj. Descriue tres ruedas Boluiendo los ojos a do me mandaua vi mas a dentro muy grandes tres ruedas las dos eran firmes immotas y quedas mas la del medio boltar no cessaua vi que debaro de todas estaua cayda por: tierra gran gente infinita que auia en la frente cada qual escrita el nombre y la suerte por donde passaua.

Boluiendo los ojos a do me mandaua. Conuiente a saber al lado derecho dōde la prouidēcia le mando q mirasse en la copla antecēdēte diziēdo: mas mira veras al lado derecho algo de aquello por que eres venido

do. El mas adentro muy grandes tres ruedas. Por estas tres ruedas se han d entēder como el ade lantedita. Tres edades de gentes: passada: presente: y por venir: en las quales la mutabilidad dila fortuna hizo y haze y hara lo q vemos que acontece ēla rueda que andando con grā velocidad lo q poco ha estaua alto se torna en baxo y lo baxo en alto. E por esto la fortuna segū fingē los poetas esta puestta encima de vna rueda. Las dos erā firmes immotas y quedas Las dos ruedas cōuiente a saber de los passados y de los por venir dize que no se mouian sino que perma nescian fixas y quedas por lo q se ha de entender allegoricamēte que en los passados ni en los por venir no obra nada la incōstancia dela fortuna por que en los passados ya obró y en los por venir ha d obrar. sigue se que obra solamente en aquellos que son presentes por lo q dize luego. Mas la d en medio. cōuiente a saber la rueda dlos pntes los qles son medios entre los passados y los por venir no cessaua de dar bueltas. E vi que debaro de todas estaua. y c. Dize que encada qual de aqllas tres ruedas estaua gēte innumerable: y que cada vno tenia en la frente escrípto su hado y suerte. y has de entēder que en las dos ruedas passada y presente la gente era verdadera: pero en la rueda de los por venir solamēte estauā las semesjangas de los que auian de ser.

Lopla. lvij. Pregunta ala prouidēcia. E vi que en la vna que no se mouia la gente que en ella auia de ser y la que debaro esperaua caer conturbido velo su mote cubria y yo que de aqllas muy poco sentia fiz de mi dubda complida palabra ami guiadoza rogando que me abra aquesta figura que yo no entendia.

E vi que en la vna que no se mouia. Lo que significa el auctor: en esta copla es q las semejanzas o simulacros dela gente que auia de ser q estauan en la vna rueda de las dos immobiles cōuiente a saber dlos venideros ayv que tenia escrípto en la frēte su suerte y ha do como los otros: pero tenia lo cubierto cō vn velo negro de manera que no se podia leer. Por lo qual se ha de entender allegoricamēte que delo venidero no tenemos sabiduria algūa los hōbres mortales porq la presencia delo q ha de ser solamente se halla en dīos: los altissimos iuyzios del qual no puede comprehender el seso humano. Quis enim cognouit sensum dñi: aut quis cōsiliari eius fuit: como dize el apostol sant Pablo. La gente q en ella auia de ser. Las effigies o simulachros dela gente que auia de ser que estauan en aqlla rueda. La que debaro. y c. Lo mismo dize. Turbido velo. Negro obscuro. en lo qual se da a entender las tinieblas de los hombres a cerca delo venidero: Man genus humanum damnat caligo futuri. E como el auctor no entendiese el se

creto de aquellas ruedas ni que era la causa por que aquella gente vmbriatica tenia cubierta con velos gro su suerte o hado que tenia escrípto en la frente p gunto lo ala prouidencia diuina: la qual le respōde en las coplas siguientes satisfaziendo a su demanda.

Lopla. lviii. Respuesta dela prouidēcia. La qual me respuso saber te conuiente que de tres hedades que quiero dezir passadas presentes y de por venir occupa su rueda cada qual y tiene las dos que son quedas la vna tiene la gente passada la otra futura la que se buelue en el medio procura los que en el siglo presente detiene.

La qual me respuso. Responde la prouidencia ala pregunta del auctor: y declara que es lo que significan aquellas tres ruedas: lo qual esta tan claro segū lo que arriba auemos dicho que no ha menester expōsicion alguna.

Lopla. lix.

Assi que conoçetu que la tercera contiene las formas y simulachras de muchas personas profanas y sacras de gente que al mundo sera venidera por esto cubierta de tal velo era su faz ayv q formas touiesse de hombres por que sus vidas ayv ni sus nōbres saber se por: seso mortal no pudiera.

Assi que conoçetu q la tercera. La tercera rueda: cōuiente a saber de los venideros. Simulachras Effigies o figuras por que no erā hombres verdaderos sino semejança de los que hauia de ser. Profanas. Seglares. Sacras. Religiosas y ecclesiasticas. Exprime los dos estados delas gentes o son seglares o ecclesiasticos. Por esto. Porque erā semejanzas o figuras de los venideros. E delo q esta por venir no sabemos nada. Su faz. Arriba dize q tenia cubierto cō vn velo negro el mōte en que se contenia su hado y suerte: el qual estaua escrípto en la frente: agora dize que tenia tambie cubierto el rostro con aquel mismo velo.

Lopla. lx.

El humano seso se ciega y opprime en las baras artes que le da minerua pues ve y que haria en las que reserua el que los huegos corruscos esgrime: por ende no piense ninguno ni estime prestigiando poder ser sciente delo concebido en la diuina mente por mucho que en ello trascendā ni rime.

El humano seso se ciega y opprime. Dize en esta copla ser imposible a los hombres mortales por



der saber las cosas venideras: y arguye a minoria diziendo assi. Si vemos que el entendimiento humano no pueda muchas vezes entender las cosas baras como las artes mecanicas: y las cosas inuicadas por los hombres como podra penetrar a saber lo que es venidero que solo reserua dios para si. **¶ El humano feso.** **¶ El entendimiento humano q̄ de fragil y caduco.** **¶ Se ciega y opprime.** **¶ Caliga y yerra muchas vezes.** **¶ En las baras artes.** **¶ Quiene a saber mecanicas.** **¶ Las q̄les se dizē mecanicas ē griego no d̄ moechor q̄ quiere dezir adulterar como algunos tenebriones sueñan sino de mechanoame en griego q̄ significa inuentar: fabricar: excogitar: de donde se deriuā mecha ni. que significa inuenció fabricar. artificio y mecanicus el fabricador y mecanico y mechanopeos el artifice de machinas. **¶ Que le da minerua.** **¶ Que inuento la diosa minerua.** **¶ Jupiter segū las poeticas firtiones viēdo q̄ no podia auer generaciō en su muger Juna hirio se la cabeza y salio la diosa Phalas o minerua armada. a esta atribuyeron los gentiles la inuencion dela guerra y dela sciencia y delas artes mecanicas y fabriles: por lo q̄ todos los officiales en Roma celebrauan su fiesta: como escriue Quidio en los fastos. **¶ Los dedos era consagrados a esta diosa porque conellos se exercitan las artes que ella inuento. auctor Honorato en los comentarios sobre Vergilio. **¶ Llamose esta diosa por muchos nōbres. dize Phallas de vn gigante llamado assi: el qual ella mato porque la queria forzar. **¶ Llamose tambien Tritonis porque como escriue Herodoto fue hija d̄ Neptuno y dela laguna Tritonis que es en affrica. **¶ Ten dize le minerua como la llama aq̄el auctor a mimado que quiere dezir amenazar porque la figura armada y ferroz. **¶ P̄nes vey q̄ varia. **¶ P̄nes cōsidera q̄ fara el entendimiento humano en cosa tan ardua como es saber las cosas futuras quādo en las artes baras q̄ los hombres suelen exercitar muchas vezes se ciega y yerra. **¶ En las q̄ reserua. **¶ En las q̄ reserua y guardo para si solo. **¶ El q̄ los huegos corruscos esgrime. **¶ El q̄ lāca los resplādescientes huegos de los rayos: conuiene a saber dios que es causador d̄ los relampagos y rayos: por lo qual los poetas le llama Fulgurator y Fulminator. auctor es Luciano philolopho en vn dialogo llamado Timon. **¶ P̄ndend en ninguno. **¶ Por lo qual ninguno no trabaje en vano ni gaste el tiempo en cosa demastada pensando que ha de saber lo venidero. **¶ Ni estime. **¶ Ni crea o presume. **¶ P̄der ser sciente delo cōcebido ēla diuina mēte. **¶ P̄der al cançar lo que dios solo tiene ya cōcebido en si delo q̄ ha de ser. **¶ P̄restigiando. **¶ Lo que ādo o deuançādo. **¶ Prestigie en latin significa embaymietos: y por que todas las cosas que se haze para saber lo venidero son vanidades y locuras y prestigias quiere dezir embaymietos o vanidades llama prestigiar alo que se haze para la presciencia delo futuro. de los p̄stigos y prestigiaores: y otros generos de aduinos dire mas largo en su lugar. **¶ P̄do mucho q̄ en ello trasçenda ni rime. **¶ Rumari en latin significa escudriñar**

y inquirir con diligencia. **¶ Copla. lxxj.**
¶ Mas esto derado veni veni conigo y hazte ala rueda propinco ya quanto de los passados si quies ver espanto mas sey bien atento en lo que te digo: que por amigo ni por enemigo ni por amor de tierra ni gloria ni finjas lo falso ni hurtas historia mas delo que ouiere cada qual configo.

¶ Mas esto derado yē v̄ tu conigo. Derado esto q̄ no haze tanto al proposito llegemos nos ala rueda de los passados. **¶ Si q̄es ver esp̄to.** **¶ Si q̄eres ver cosas mucho de notar.** **¶ Mas sey biē atento.** **¶ Guarda mucho el p̄cepto q̄ agora te dare.** **¶ Que por amigo ni por enemigo.** **¶ Que ningū affecto te cōstria a dezir otra cosa dela verdad en la parte de tu obra que fuere historica: porque como dize Pholbio en el p̄mero de los añaes: assi como en el hombre si le facian los ojos todo lo otro no vale nada: assi la historia si le q̄tas la verdad es inutil y sin prouecho. y Diomisso halicarnaseo en el probemio delas antiguedades romanas: y principalmente a los escriptores de historias en las q̄les todos tomamos a cargo de poner la verdad. y Plutarco q̄heroneo en la vida de Cimō y no por esso quitaremos nada dela verdad dela historia por congraciar. Strabon cappadocio en el p̄mero dela geographia. El fin dela historia es la verdad. Herodiano en el principio de sus historias protesta q̄ escriuira verdad y que no fingira cosa alguna por lisonjear como otros hizieron.**

¶ Copla. lxxj.

¶ Ala rueda hechos ya quanto cercanos de orbes setenos vi toda terida la su redondez por orden deuida mas no por industria de mortales manos: y vi que tenia de cuerpos humanos cada qual circulo de aquestos siete tantos y tales que no podra let̄pe dar en oluido sus nombres v̄anos.

¶ Ala rueda hechos ya quāto cercanos. **¶ Dize el auctor q̄ llegados el y la puidēcia diuina ala rueda de los passados vio q̄ estava cercada y toda teñida de siete circulos: y no solo auemos de entēder q̄ la rueda de los passados estava cercada de estos siete circulos mas avn q̄ las otras dos d̄ los p̄sentes y por venir estauā tambien cercadas de otros siete circulos: por los q̄les circulos se hā d̄ entēder allegoricamente siete diferencias y fuertes de hombres: d̄ los q̄les siete planetas del cielo. Luna. Mercurio. Venus. Phoebo. Mars. Jupiter. Saturno. isuyē sus operaciones: y q̄lidades diuersas d̄ mēra q̄ como todos los b̄m̄os segū los mathematicos estē sujetos alas influencias**

los planetas: y las planetas seā siete no puede baner mas de siete maneras o diferencias de hombres en los quales son infusas estas influencias: o operaciones: y estos son los siete circulos q̄ aqui finje Jua de mena. En cada vno de los q̄les dize q̄ vio muchas y inumerables gētes q̄ tuuierō la disposicion q̄ cada planeta embia a su circulo por q̄ cada vñ planeta obra en su circulo: el primer planeta q̄ es la luna en el primer circulo: y el segundo planeta Mercurio en el segundo circulo: y assi en todos los otros: y estos son los siete circulos: o por otro nōbre ordenes en q̄ esta diuidida esta obra. **¶ Que no podra let̄pe dar en oluido sus nombres v̄anos.** **¶ Luya memoria q̄re d̄zir jamas no morira ni en siglo alguno serā olvidados.** **¶ Let̄pe segun las fabulas poeticas: es vn riodel infierno del q̄l beuian las aias q̄no auia de boluer a este siglo segun por la Phaligenesia de pythagoras. **¶ Vergilio escriue copiosamente en el sero dela encyda. **¶ En beuiendo deste rio luego las animas olvidauan todo lo q̄ en este mūdo primero auian passado: por q̄ de mejor voluntad quisē boluer a el. **¶ Por esto los poetas como aqui haze Juan de mena ponen a este rio por el oluido. **¶ Quidio en el tercero libro de arte amandi. **¶ No seran dadas mis obras alas aguas Letheas.************

¶ Copla. lxxij. **¶ Passados.**

¶ P̄nes vimos al hijo de aquel que sobro por arte mañosa mas que por estincto los muchos reueses del gran laberintho y al minotauro al fin acabo: la buena hypermestra nos aparecio con bulto mas pio que toda la grecia y sobre todos la casta lucrecia con esse cuchillo que se desculpo.

¶ P̄nes vimos al hijo de aq̄l q̄ sobro. **¶ Delas tres ruedas q̄ el auctor finje que vio en la casa dela fortuna. derados los por venir: por q̄ como arriba dize sus vidas: avn ni sus nōbres saberse por feso mortal no pudiera: solamente habla de los passados y presentes: y primero de los passados. **¶ Qui trata de los q̄ vio en el primer circulo dela rueda d̄ los passados en el qual primer circulo haze su operaciō el primer planeta q̄ es la luna. **¶ la q̄l dispone los hombres dados al çapo y al exercicio dela caga: y amadores dela castidad y liapieza corporal. **¶ Por lo qual en este primer circulo o primera ordē d̄ la luna el auctor pone los castos y los dados ala caga. y comieça de Hyppolito: el qual fue lo vno y lo otro cōuiene a saber casto y caçador: este fue hijo de Theseo y d̄ Hyppolita Reyna delas amazonas la qual Theseo prendio en la guerra y durmio con ella: y ouo della este hijo: el qual como fue m̄ muy hermoso m̄ cōbecho y amador dela castidad. **¶ Con constante animo menospreciase las mugeres Phedra su madrastra muger de su padre Theseo se enamoro del: y le requirio de amores. **¶ Pero el virtuoso mancebo con d̄crando la grauedad del crimē no quiso cō-************

ceder en la voluntad dela madrastra. **¶ Por lo qual indignada phedra quando vino su marido Theseo que estava absente: accuso a Hyppolito diziendo q̄ la auia querido forzar. y como Theseo lo creyese assi y tuuie se facultad de su padre Neptuno de demandarle tres dones: los quales le auia d̄ cōceder forçadamente: por q̄ hauia jurado por la laguna Stigia: y ouiesse demandado los dones: demando el tercero q̄ Neptuno m̄ tasse a Hyppolito por la traycion que contra el hauia cometido. **¶ Andana entonces Hyppolito por el campo en vn carro que trayā cauallos. **¶ Neptuno embio del mar vn espantoso mōstro marino: el qual como de scendiesse en tierra y llegasse adonde estava Hyppolito los cauallos espantados buyeron: y quando por las gargas asperos donde el miedo y el espanto los leuaua: Hyppolito no los pudo resistir: de manera que q̄ b̄aron el carro: y Hyppolito cayo cōel y fue hecho pedacos. **¶ Esta fabula toca aqui el poeta. auctor es Euripides: en la Tragedia Hyppolito: y Seneca en la q̄ta tragedia Hyppolito: donde se cuenta muy copiosamente. **¶ P̄nes vimos al hijo. **¶ Quiene a saber Hyppolito. **¶ De aq̄l q̄ sobro. **¶ De Theseo significa que entro por arte mañosa en el laberintho: y mato al Minotauro: lo qual acontecio desta manera. **¶ Dize nos rey de Creta hijo de Jupiter tenia vn hijo llamado Androgeo: el qual vino a biuir ala cibdad d̄ atenas: por consentimiento y voluntad de los Athenienses y del rey Egeo. **¶ Androgeo fue m̄ cōbecho muy esforçado: y en los exercicios dela lucha y juegos palestriacos v̄cia a todos los Athenienses: lo qual viēdo el rey Egeo temiēdo que en algun tiempo los hijos de Phallante su hermano conel amistad de androgeo y ayuda de Minos su padre le echassen del reyno mato a Androgeo: lo qual sabiēdo el rey Minos su padre: vino con grā hueste y cerco a Atenas: y pusola en tanto estrecho: que los Athenienses se dierō a su merced. **¶ Minos puseles este tributo que cada año le embiassen a Creta siete hijos y siete hijas: para q̄ comiesse el Minotauro: los quales embiava cada año los athenienses. y echauan entre si fuertes a quiē cabria dar su hijo o hija pa el minotauro. **¶ Caecio assi que en la tercera suerte cupo la vez a Theseo hijo del rey Egeo: avn que poco antes segū otra opinion onimos dicho q̄ era hijo del dios Neptuno. **¶ Este era m̄ cōbecho muy esforçado y valiente: y como ya estouie se en Creta dōde le auia de echar al minotauro: vio le Ariadna hija del rey Minos: y enamoro se del: y auiedo del m̄zilla: dize q̄ por cōsejo de Dedalo hombre ingenioso: le dio vn ouillo de hilo: conel q̄l entro en el laberinto: y mato al minotauro: y despues salio del cōel hilo del ouillo: y en regradecimiento del beneficio recebido de Ariadna: la leuo cōfigo: avn q̄ despues como cuēta Plutarco y Quidio la dro desparada en vna ysla. p̄nes dize agora el poeta. **¶ De aq̄l que sobro por arte mañosa. **¶ De Theseo el qual entro en el labyrinto conel ouillo de hilo q̄ le dio ariadna cōel qual supo salir: y esto fue arte mañosa y sutil mēte inuentada para que Theseo supiesse salir de los******************************



grandes ambages z circunçiones tā inextricables del labirinto. ¶ Was q̄ por: estincto. ¶ Was que por su juyzio. ¶ Y al minotouro deste mostro en otro lugar he dicho. q̄ fue hijo de pasiphe muger del rey minos: y de vn toro: del q̄ la dicha Pasiphe se enamoró: y metida en vnayaca de madera q̄ hizo dōdalo: durmió con el z pario al minotouro: el qual era vn monstrō: la mitad hōbre: z la otra mitad toro: y de minos z taurō fue cōpuesto este nōbre: Minotouro. ¶ La buena hypermestra nos apareció. ¶ En el numero de los castos pone Hypermestra: avn q̄ mas se puede de zir piadosa z benigna: la historia es esta. Danao hijo de Belo tuuo de diuersas mugeres cinquenta hijas: q̄ se llamarō de su abuelo Belides: y egipto hermano del dicho danao tenia ygual numero de hijos: z q̄ riales casar cō las hijas de su hermano danao: danao no lo quiso conceder: porq̄ Apollo auia dado vn oraculo que danao auia de morir a manos de vn yerno suyo hijo de su hermano egipto: pero como egipto constringiēse por fuerza al dicho danao: para q̄ le diese sus hijas para que casassen con sus hijos: z no pudiese al bazer: mado a sus hijas la noche de la boda: q̄ leuassen secretamēte vn cuchillo cada vna y que quādo sus maridos estouiesen dormiendo los matalen: lo qual todas pusieron por obra: excepto vna: esta se llamo Hypermestra: que p̄dono a su marido Lynceo el qual despues mato a danao su suegro: z sucedio en el reyno: z assi se cumplio el oraculo de Apolo. En tre las epistolas de Ouidio ay vna que se intitula de Hypermestra a Lynceo. esta historia toca el auctor: la qual hallaras copiosamēte en zenobio. ¶ Lō vultomas pio q̄ toda la grecia. ¶ Con gesto mas piadoso z benigno que todas las otras sus hermanas griegas q̄ mataron sus maridos: lo qual ella no hizo. ¶ E lo bre todas la casta Lucrecia. ¶ La grande castidad de la hēbra Lucrecia a todos segū pienso es muy nota. Esta segun escriue dionisio halicarnaseo en el quarto delas antiguedades romanas fue hija de Spurio lucrecio romano excelēte hombre: z muger de lucio tarquino collatino: duque de Callacia cibdad cabe Roma: la qual siendo muger de muy grande hermosura Serto tarquino hijo del rey Tarquino supbo: se enamoro della: z como por vezes repetidas la ouiesse reuerido de amores nunca pudo cōella acabar nada. ¶ Vno a ser q̄ estando el rey Tarquino padre del dicho sero tarquino sobre vna cibdad de los enemigos cerca de roma llamada Ardea que la tenia cerca de: embio a sero tarquino para que procurasse cierto negocio que pertenecia ala guerra a Callacia don de estaua Lucrecia q̄ no estaua ay Collatino su marido: el qual q̄ daua en el real sobre Ardea. Serto tarquino como pariete de Collatino marido de Lucrecia: fue se a posar a casa de lucrecia: como a casa de su pariete: z fue della muy honorificadamente hospedado z recibio muchas honrras: pero como las llamas del amor: q̄ tenia ala dicha Lucrecia de cōtino viniesen en mayor aumento: considerādo q̄ entōces tenia aparejado tiēpo para gozar della: penso la manera q̄

para esto ternia: z venida la noche despues q̄ ouo cenado: fue se a dormir: z siēdo ya passada gran parte de la noche: quādo sintio que todos estauan durmiēdo leuanto se: y entro en la camara de Lucrecia: z diuole quiē era: z amenzola q̄ si diese bozes: o presumiesse de se defender la mataria: z diole a escoger la vna de dos cosas: o morir de sonrada: o biuir reyna z bienauenturada: por que si no consintiesse en su voluntad: la mataria a ella z juntamente a vn criado suyo: el qual cabe ella ponia: z diria que los auia muerto: por que los auia hallado en adulterio vengādo la injuria de su pariente collatino. ¶ E si consintiesse en lo que el queria le daua su palabra que la tomaria por muger z seria reyna con el: por que como hijo mayor auia de heredar el reyno de su padre. ¶ Vēdo esto lucrecia con temor: dela ignominiosa muerte q̄ Tarquino la amenzaua eligio por mejor sufrir por entonces q̄ quier de sonrra en su psona. assi q̄ Tarquino la forço z durmió con ella. otro dia siguiēte Lucrecia vestida de luto y llorosa vino a Roma a casa de su padre lucrecio y echose llorando a sus pies z cōtole la desonrra que auia recebido de Tarquino: z suplicole que la quiesse vengar. ¶ E sacó vn cuchillo que traya escondido z matose con el. Esta historia toca aqui el auctor.

¶ Copla. lxxij.

¶ A ti muger vimos del gran mauseolo tu que con lagrimas nos profetizas las maritales tragando cenizas ser vicio ser biuda de mas de vno solo y la compañera de lleno de dolo tu penelope la qual en la tela te tardas demientras recibe la vela los vientos negados a el por: Eolo.

¶ A ti muger del gran Mauseolo. ¶ Strabon La padocio en el libro quatorze de la geographia escriue: que Decatonno rey de Laria tuuo cinco hijos: tres varones llamados Mauseolo, Idrico, y Idar: z dos hijas llamadas Artemisia z Ada. destas dos hijas la mayor dicha Artemisia se caso con su hermano mayor llamado Mauseolo: el qual heredo como mayor el reyno de su padre Decatonno: z despues de fallecido Mauseolo sucedio en el reyno artemisia su hermana su muger. La qual se dize que touo tan grande y entrañable amor a su marido mauseolo que despues de muerto le hizo vn sepulchro tā rico y excelentemente labrado que fue contado entre los siete milagros del mundo. ¶ E despues con el gran dolor z pena que recibio de la perdida de su marido se fue poco a poco consumiēdo entre si hasta que murio. esto escriue Strabō en el sobredicho lugar. Añade Aulo gellio en el libro decimo de las noches de Athenas. que Artemisia despues de auer celebrado con gran pompa las honrras y exequias de su marido Mauseolo las cenizas que quedaron del cuer-

po quemado como antiguamente solian quemar los cuerpos muertos las echo en vn vaso de agua z las beuió: z hizo aq̄ sepulchro memoratissimo porq̄ que dalle p̄petua memoria z fama del nōbre de su marido ¶ Jte constituyo vna fiesta celebre ala qual venian singulares hōbres en sciēcia: los quales cōponia oraciones sobre las alabacas de Mauseolo: y estaua propuestas al q̄ mejor escriuiesse joyas de grā valor: z vino a esta fiesta Theopopo. Theodectes. Maucrates. Isocrates: entre los q̄les el vicedor fue Theopopo. Esta historia de Artemisia toca aqui el auctor. ¶ A ti muger vimos del grā mauseolo. ¶ Artemisia significa la q̄ segū auemos dicho fue hija de Beccatonno rey de Laria hermana z muger de Mauseolo hijo del mismo beccatonno. ¶ Tu q̄ cō lagrimas Lō tu grā dolor z sentimēto q̄ recibiste en la muerte de tu marido Mauseolo: el q̄ fue tā grāde q̄ poco a poco se cōsumio hasta q̄ murio dello. ¶ Nos p̄phetizas. ¶ Prophetizado nos enseñas z dimuestras. ¶ Prophetizas es desir de mucho antes lo q̄ ha de acontecer. z como aya grādes tiēpos q̄ acontecio esta historia de Artemisia: cōuiene a saber poco antes de la guerra q̄ el rey verzes hizo a los griegos: segun herodoto z otros auctores se puede recoger. Dize con rāzō propheta. ¶ Las maritales tragando cenizas. ¶ Veniendo las cenizas q̄ quedarō del cuerpo de tu marido mauseolo porq̄ no menos excelente sepulchro tu uiesse su cuerpo en tus entrañas que su memoria en el memorable monumēto q̄ le edificaste. ¶ Ser vicio ser biuda de mas de vno solo. ¶ Ser cosa viciosa z reprehēdible casarse las mugeres mas de vna vez. Lo qual demuestra el illustissimo doctor seño: sant Jeronimo en los libros contra Iouiniano. No ignoro esto aq̄lla Eregiliana Dido quādo dixo en el quarto libro de la Eneyda: por vētura pudiera cometer esta sola culpa. Culpallamo el segūdo casamiento. E ysi doro escriue: q̄ vn linaje de hērejes llamados Carbaros: cōdenauan alas mugeres que casauan segunda vez como adúlteras. ¶ E la cōpañera. zc. ¶ Penelope significa: la qual fue hija de Icaro z Polycaستا erēplo de toda virtud z castidad. Esta fue muger de vlires hijo de laertes z Autolico: el qual estando en la guerra de troya diez años q̄ duro el cerco: z otros tantos que andouo perdido por la mar: su muger Penelope guardo tan limpiamēte el lecho cōjugal q̄ nunca se quiso casar: avn q̄ la pedian por muger muchos nobles y grandes señores: antes permanecio cō grāde paciencia sola: todo el tiēpo de su mocedad: esperādo a su marido Ulises. ¶ Por lo qual merecio ser celebrada de todos los auctores: y que en la mēcion de la lealtad z fe conjugal se le diese vetaja. El engēdra do dela sangre de Sifpho: z muy semejante a el en los hurtos y engaños. ¶ De lleno de dolo. ¶ De vlires el qual fue hōbre muy sagaz y engañoso: lo qual le reprehende assy Belamonio en el metamorposos de Ouidio diziendo. y el mesmo aiaz en la tragedia de Sofodis: llamada Aiaz flagellifero le llama vulpeja: digna de ser quebrantada z muerta. ¶ E trip-

toncinados z todos los auctores le llama engañoso. ¶ La qual en la tela te tardas. ¶ Defendia se Penelope de aq̄llos que la pedian por muger con este engaño: de ziales que no se auia de casar con ningūo dellos hasta que primero acabasse vna tela de liengo que tenia comēçada para mortajar el cuerpo de su suegro Laertes quādo muriesse. z todo lo que tenia de dia: destexia de noche: z assi la tela nūca se acabaua. ¶ E cō este engaño los burlo mucho tiempo: fasta que vino su marido Ulises. ¶ Demientras recibe la vela. ¶ Tardaste en la tela hasta que Ulises tu marido ouo prosperos vientos con que boluio a su tierra: por que como dize Ulises anduuo perdido por la mar con vientos contrarios despues de la guerra de Troya diez años. ¶ Los vientos negados a el por: Eolo. ¶ Los quales vientos le nego Eolo que no gelos dio buenos con que fuesse a su tierra sino contrarios con que anduuo perdido por el mar. Eolo ser dios de los vientos muy noto es por el primero libro de la Eneyda de Vergilio.

¶ Copla. lxx.

¶ Tambien en la rueda vimos sublimada llena de meritos muchos a argia z vi que la parte derecha tenia alcides quasi del todo ocupada a fuer de montero con maça clauada bien como quando librauā en el figlo los calidones del brauo vestiglo y la real mesa de ser enfuziada.

¶ Tambiē en la rueda vimos sublimada. ¶ Si esta historia ouiessemos de repetir desde el comēço seria processo muy largo: por lo qual no tocare sino sola la parte de ella que para entender esto bastare. despues de aquella batalla entre Treocles z Polinices hijos de Edipo rey de Thebas: en la qual murieron entrā dos hermanos: muertos el vno por la mano del otro. Sucedió en el reyno de Thebas Creon hōbre maluado z cruel. Este mado que los cuerpos de los muertos de los argiuos q̄ erā los enemigos fuesen echados alas bestias fieras z alas aues q̄ los comiesse z que nadie fuesse ofado de los enterrar so pena de muerte. Como supiesse este cruel edicto del rey Creonte las argiuas mugeres de los defunctos acordauan de venir a Thebas al rey Creon a demandarle que les permitiesse enterrar sus maridos. ¶ Veniendo ya por el camino encontraron a vno de los argiuos llamado Hornito que venia berido. El qual les dixo que em balde yvan al rey Creon porque era rey maluado: z cruel z no les concederia lo que le queria demandar. Oyendo esto las argiuas: dexaron el camino de thebas z fueron se ala cibdad de Athenas a demandar socorro a Theseo duq̄ della. Sola Argia hija del rey Adraastro muger del sobredicho Polynices no q̄so seguir las: sino prosiguió su camino a Thebas cō vn cōpañero z criado suyo llamado Menetes: y llegādo acerca de la cibdad donde estauan los cuerpos in-

sepultores de los argiuos: ballo el cuerpo muerto de su marido Polynices: el q̄l cō muchos gemidos y las grimas enterrado. auctor desta historia es Stacio en el vñdecimo libro d̄la thebayda: dōde tracta d̄lla muy copiosamente. Esto es lo q̄ dize aq̄ el auctor. T̄biē en la rueda vñmos sublimada llena de meritos muchos Argia: vñ q̄ algunos emiēda llena de meritos q̄ere d̄ezir mercedimētos. ¶ E vi q̄ la parte derecha tenia alcides q̄st del todo ocupada. En la pte yzquierda d̄ la rueda puso los castos agora en la derecha pone los caçadores: y no pone sino solo a Hercules: porq̄ su gr̄a fortaleza y bastedad de miēbros bastaua para ocupar q̄st toda aq̄lla pte de la rueda. Alcides se llama hercules por forma patronimica de Alceo su abuelo padre de su padre Amphitrio. Bozacio en el .j. libro de las odas. Habla de hercules y d̄los hijos d̄le. ¶ A fuer d̄ mōtero cō maça clauada. A manera en habito de caçador: los q̄les se llama mōteros porq̄ andā en los mōtes buscādo las fieras. Notorio es q̄ hercules domo muchos mōstruos: como el leō Alceo la serpiēte Hydra. el puerco Erimatheo. y estos mōstruos mataualos cō vna maça llena de clauos: la q̄l solia traer para esto como escriue Plutarcho: por esto dize el auctor: cō maça clauada. ¶ Biē como q̄n do libraua en el siglo. ¶ Elia hercules en el habito q̄ traya en este siglo quādo mataua las fieras y mōstruos. ¶ Los calydones del brauo vestigio. ¶ La fabula es esta. ¶ Enio rey de Calydonia como en vñ año en su reyno se cogessē mucho fruto mādō q̄ ofreciessē a los dioses las primicias de los frutos a Baccho las primicias del vino: a Ceres del p̄: a Dinera del azeite: y así a todos los otros dioses excepto a Diana. la q̄l indignada porq̄ a ella sola dero inhonorada echo en aq̄llas pres vñ puerco mōtes muy grande y fiero q̄ destruya toda la tierra de Calydonia. pa matar este puerco se j̄sitaron muchos illustres hōbres a los q̄les pidierō socorro los de Calydonia. los nombres son. Castor. Pollux. Jason. Theseo. Pirriothoo. Loxo. Plerippo. Lynceo. Leucippo. Alcisto. Deleagro. Atlata. y otros muchos. Pero d̄ todos gano la victoria Deleagro: el q̄l mato el puerco y dio las insignias d̄la victoria a Atlata su amiga. auctor desta fabula es Ouidio en el .viii. d̄l metamorfoseos: dōde de la cuēta muy largamente. Pero es de notar q̄ confunde de aqui la fabula el auctor: porq̄ Hercules mato otro puerco mōtes semejate a este puerco de Calydonia: del qual auemos hablado en Erimantho mōte de Arcadia dize q̄ mato el de Calydonia. Lo q̄l todos los poetas atribuyē a Deleagro. figura es muy familiar a Juan de mena. ¶ La real mesa de ser en suziada. ¶ Phineo hijo de Agenor rey fue de thracia: el q̄l por cōplazer a su muger Harpali ce sacó los ojos sin causa a sus hijos q̄ auia engēdrado d̄ otra muger llamada Leopatra. en vegaça de la q̄l maldad los dioses le priuādo de los suyos: y mas encima le añadierō esta pena q̄ quātas vezes quisessē se comer: ynas aues harpias hambrientas y muy fuertes le arrebatassen el manjar y se lo ensuziassen. la q̄

pena como el dicho rey Phineo ouiesse padescido mucho tiempo acaecio que las Argonautas yēdo al vellocino dorado fueron sus buespedes: entre los q̄les argonautas eran dos Zete y Calays hijos de boreas y hermanos de Leopatra la primera muger de Phineo de manera q̄ erā sus cuñados. Estos cōpas decidiēdo de la pena de Phineo abuyēaron las Harpias y psiguierō las falta las yssas strophadas. d̄ manera que nunca mas tomaron a molestar a Phineo. Esta victoria d̄las Harpias otros la atribuyē a hercules a los quales parece seguir Juā de mena diziēdo. La real mesa d̄ ser en suziada. Largamente recuēta esta fabula Vergilio Valerio ffaco y Diodoro siculo avn que discrepan en muchas cosas.

¶ Copla. lxxij.

¶ Yo que vey a ser oficiosos los ya memorados en virtud diuersa viēdo la rueda que en vno los versa los mis pensamientos no eran ociosos miro prouidencia mis actos dubdosos no te maravilles a tanto respuso sabida la orden que dios le impuso ni se te hagan tan maravillosos.

¶ Yo que vey a ser oficiosos. ¶ Viēdo el auctor: los q̄ ha nōbrado arriba en el primero circulo de los passados. Viēdo que como fuesen diferentes en la prouidad o virtud que tenían porque hercules era caçador: Hippolito y Lucrecia castos: Hypermestra y Artemisia amadoras de sus maridos y estauan en vñ mismo circulo de vna misma rueda dubdaua q̄ significaua aq̄llo. Lo qual conociēdo la prouidēcia diuina declaroselo en las coplas siguientes. ¶ Oficiosos memorables inclitos: nobles. Oficio es en latin lo q̄ qualq̄r hōbre deue fazer. E por esto Tulio llama sus pceptos q̄ escriuió a su hijo de biē y virtuosa mēte biuir oficiosos y lo mismo scō ambrosio. ¶ Viēdo la rueda que en vno los versa. ¶ Viēdo la rueda que juntamente los contiene. ¶ No eran ociosos. ¶ Estauan ocupados en pensar que podria significar a quello. ¶ Dis actos dubdosos. ¶ Dis indicios y semblantes de hombre que dubdaua.

¶ Copla. lxxij.

¶ Dispuso ab inirio la mente superna que circulo de estos aqui no parezca sin que la rueda de aquel obedezca las constellaciones de quien lo gouierna pues tu juyzio si sabe discerna que cada qual de los siete planetas sus operaciones influye perfectas a cada qual hombre por gloria euiterna. ¶ Dispuso ab inirio la mente superna. ¶ La sentēcia desta copla es. Dispuso dios desde el principio d̄l mūdo q̄ cada vno de las siete planetas disponga en los hombres diuersas opaciōes segun es: así que enca

da vno de los siete circulos obran las siete planetas. en el primer circulo el primer planeta. En el segundo circulo el segundo planeta: y así los otros. Muy claro esta todo esto por lo que auemos dicho en las coplas passadas. ¶ Sin q̄ la rueda de aq̄l obedezca. ¶ Sin que los circulos destas tres ruedas obedezcan cada vno a su planeta que obra en el. ¶ Las constellaciones. ¶ Las constellaciones significā aqui las disposiciones del planeta que lo rige. ¶ Influye sus operaciones. ¶ Obra en los hombres de diuersas maneras. ¶ Por gloria euiterna. ¶ Por gloria perpetua: y q̄ durara passēpre. ¶ Euiterna. ¶ Dicio cōpuesta d̄ Euo q̄ significa hedad eterna q̄ es pdurable sin fin.

¶ Copla. lxxij.

¶ Así que luna que es la primera en el primer cerco imprime su acto segunda en segundo conserua tal pacto tercero no menos pues con la tercera y todos con todas por esta manera son inclinados a disposicion de las virtudes y constellacion de la materia de cada vn espera.

¶ Así que la luna que es la primera. ¶ Así q̄ segun la manera ya dicha el primer planeta que es la luna imprime su operacion en el primer circulo de la rueda.

¶ Segunda en segundo conserua tal pacto. ¶ La segunda orden o planeta del cielo q̄ es mercurio guarda la misma manera q̄ obra en el segundo circulo. ¶ Tercero no menos pues con la tercera. ¶ Y el tercero planeta que es venus obra en el tercer circulo d̄las ruedas. ¶ E todos en todas. ¶ y así desta manera obran los siete planetas en todos los circulos de la rueda por la ordē q̄ ha assignado en los tres. ¶ Son inclinados. ¶ Son subiectos todos los circulos alas constellaciones y qualidades de los siete planetas q̄ obrā en ellos. ¶ De la materia. ¶ de la propiedad. ¶ De cada vn espera. ¶ De cada vn planeta. ¶ Espera es cuerpo de todas partes redōdo como el cielo y cada vn planeta tiene su cielo: por lo qual llama a los planetas espas de la significacion deste vocablo espera tractamos largamente en otro lugar.

¶ Copla. lxxij.

¶ Al cerco por ende que tienes ya visto llama le cerco tu de la luna y haz así nombre pues de cada vna porque no buelvas el caso tan mixto agora ya donde dudauas inffisto si viste los castos con los caçadores es porque assignan aqui los auctores ser deste planeta tal grado bien quisto.

¶ Al cerco por ende que tienes ya visto. ¶ Eocluye el auctor: en la declaracion de los circulos y planetas. y dize que el primer circulo q̄ vio entienda que es de la luna el primer planeta que haze su operacion en el. ¶ E haz así nōbre. ¶ y por esta manera haz de poner

a todos los circulos segun el planeta que obra en cada vno de ellos. ¶ De cada vna. ¶ Del nōbre de cada vna orden o planeta que así como llamaste al primer circulo: circulo de la luna porque haze su operacion en el. Así haz de llamar al segundo circulo del mercurio. porque el segundo planeta que es mercurio obra en el y así haz de fazer en todos los otros. ¶ Porque no buelvas el caso tan mixto. ¶ Porque sepas discernir la razon que te ha dado para entender estos circulos y planetas: la qual es algo étricada. ¶ Agora ya dōde dudauas inffisto. ¶ Abuelue agora la prouidēcia diuina la dubda del auctor: porque dubdaua Juā de mena que era la causa porque en el p̄mer circulo de la rueda de los passados estauā los castos y los caçadores. Conuene a saber Hypermestra. Hippolito. Lucrecia. Artemisia. Penelope. Argia. y Hercules. A esto respōde la prouidēcia que estauan estos en el p̄mer circulo: porq̄ el p̄mer planeta q̄ obra en el es la luna: la q̄ segun los mathematicos dispone los hōbres amadores d̄la castidad y dados ala caça. ¶ Donde dudauas inffisto. ¶ Vēgo a declarar aquello que no entēdi as y en q̄ parecias dubdar. ¶ Si viste en el p̄mer circulo de la luna los castos y caçadores la razō y causa es esta. ¶ Por q̄ los auctores. ¶ conuene a saber astrologos a los q̄les pertenece saber esto. ¶ Assignan. ¶ Atribuyen a este planeta. ¶ Tal grado bien quisto. ¶ Tal propiedad y qualidad que ama este planeta.

¶ Copla. lxxij.

¶ Hazte ala rueda pues de los presentes porque las veas entrambas a dos y de las dubdas requieras a nos soluer te las hemos en versos patentes y visto el cerco de passadas gentes veras el otro de la condicion de las personas modernas que son pues abre los ojos y para bien mientes.

¶ Hazte ala rueda pues de los presentes. ¶ Vista la rueda d̄los passados viene agora ala d̄los presentes porque de la rueda de los por venir no haze mencion como de aq̄llos cuyas vidas ni nombres no se podiā saber por sēso mortal. ¶ Modernas presentes.

¶ Copla. lxxij.

¶ Atento segun me mandaua mirando vi los tres hados a cloto el primero lachesis segundo a tropos tercero en vezes alternas la rueda girando y vi sobre todas estar imperando en el primer circulo que es de diana vna tal reyna que toda la humana virtud parecia tener a su mando.

¶ Atento segun me mandaua mirando. ¶ Los poetas entre sus fabulamentos fingen que nuestra vida esta en las manos de tres hadas q̄ comunmente llaman



man parcas. E dando su proprio nombre a cada vna La primera se dize Elotho. La segunda Lacheffis. La tercera Antropos. Estas segun los poetas nasciendo el hōbre luego le hilā la vida Elotho da la estropa. Lacheffis la hila. Antropos coita el hilo en lo q̄l se declarā tres edades. El tiempo en que nacemos. y el tiempo en que biuimos. y el tiempo en que morimos. Por que necesario es que todos los animates esten en vno de estos tres tiempos. Assi q̄ por el dar de la estopa se ha de entender allegoricamēte el tiempo en que entramos en esta presente vida. Por el hilar el tiempo que en ella permanescemos. Por el cortar el hilo el tiempo que della salimos. Por esto Juā de mesa finge que vio estar girando o reboluiēdo la rueda de los p̄sentes estas tres badas o parcas en vezes alternas porque vnos nacen: otros biue: y otros mueren. E vi sobre todas estar imperādo. E i mas sublime grado que otra ninguna. E imperādo. En semblāte r auctoridad de grā señora. E nel primer cerco de Diana. E nel primero circulo de la luna: porque segun las vanidades poeticas Diana: Luna Proserpina vna mesma cosa son de tal manera q̄ q̄ndo se haze mēcion de vna dellas por aquella se hā de entēder todas tres. Diana fue hija de Jupiter. La tonā diosa d̄la caca y virgē. E vna tal reyna. E vna tan excelente y yllustre reyna: r significa ala reyna doña Mari. primera muger del rey dō Juā madre d̄l rey don Enrique: dela qual abaxo se dira.

¶ Copla. lxxij.

De candida purpura su vestidura bien denotaua su gran señorio no le ponía su fausto mas prigo ni le priuaua virtud hermosura vencia se della su ropa en aluura ramo de palma su mano sostiene don que diana po: mas rico tiene mas mesurada que toda mesura.

De cādida purpura su vestidura. escriue el habito en q̄ vio ala reyna doña Maria conueniente r proprio al lugar r dignidad q̄ poseya en la orden o circulo de los castos: r dize q̄ la vio vestida d̄ purpura. purpura es vn pez como escriue Plinio en la natural historia cō la sangre del q̄l se tñe el carmesí: por lo qual muchas vezes ponē el pez por el carmesí: lo q̄l haze a q̄ el auctor: po ha de mirar el diligēte lector q̄ no dize Juan de mena q̄ vio ala reyna doña maria vestida de purpura q̄ querria d̄zir de carmesí: sino has d̄ tomar en este lugar purpura por vestidura r habito real: por que los reyes antiguamēte se vestía de purpura: r la purpura o carmesí era insignia dela real dignidad como en otro lugar mas conuiniēte yo declare copiosamēte. por q̄ si tomāsemos aq̄ purpura por carmesí q̄ es vestidura colorada: como podria ouenir este epiteto cādida que significa blanco r lo de mas a baxo vicia

se dela su ropa en aluura: r lo dela copla siguiente: la misma librea de blāco vestido. assi q̄ aqui por purpura se ha d̄ entēder vestidura real: r dize q̄ la vestidura real de blāco que tenia era de tāto valor: r tā rica que biē denotaua ser ella p̄sona d̄ grā estado. E cādida. Blanca porque esta color es muy propia d̄ los castos y es señal de toda limpieza r bōdad q̄tada de todas las otras mezclas r tñuras. Por lo qual escriue diogenes laertio que Pytagoras pbilosopho que siempre guardo la castidad: andaua vestido de continuo de blanco: r mandaua que los sacerdotes fiziesen sacrificios a dios con vestiduras blancas: en señal que assi como lo blanco es color sincera r sin manzilla: assi los cuerpos de los sacerdotes han de estar immaculados r ornados de toda limpieza r bondad para que sus oblacones r sacrificios sean acceptos a dios. E No le ponía su fausto mas prigo. No la fazia insolente ni presuntuosa como poela mayor parte acontece el estado real que poseya. E Ni le priuaua virtud hermosura. E Ni la grā hermosura que tenia le empedia la virtud como haze en muchas personas porque como dize Juuenal raras vezes se hallan juntas estas dos cosas virtud y hermosura. E Plauto dize en vna comedia llamada el milite glorioso. Bran miseria es ser la persona muy hermosa. E Ramo de palma en su mano sostiene. La reyna doña Maria dize q̄ tenia vn ramo de palma en la mano: lo qual era insignia de castidad: r victoria cōtra la pelea mayor de las peleas. Aristoteles en el septimo de sus p̄blemas plus tarcho en el octauo de sus Simposiacos escriue. que la palma arbol tiene vna linda propiedad r vna naturaleza muy maravillosa que por muy grande carga y peso que le pongā encima no se inclina ni quiebra antes se leuanta y estriba hazia arriba: r no se dera vencer del peso por mucho que sea. Por lo qual como el mismo Plutarcho escriue: los vencedores se solia coronar de palma en señal de victoria. E No ignora de esto Juan de mena escriue que la reyna doña Maria tenia en la mano vn ramo de palma que es señal de victoria porque no ay mayor victoria que la que los castos ganan contra el vicio dela carne: la qual no es siēpre tan acerrima enemiga que muy pocos se han podido d̄fender della. De donde lemos que vn emperador de los romanos llamado Valantino el dia que murio oyendo leer los triumphos que hauiā ganado d̄co. que de vno solo se gloriaua mas que todos los otros: y este era el triumpho que auia ganado cōtra el vicio dela carne. E Don que Diana. el qual don conuiente a saber el ramo de palma le dio Diana diosa dela castidad por muy preciado.

¶ Copla. lxxij.

E vi dela parte del siniestro lado al serenissimo rey su marido la misma librea de blanco vestido no descontento de tal baxo grado

vi dela parte del diestro costado vna tal reyna muy esclarescida que de virtudes de muy rica vida tenia lo blanco del manto bordado.

E y vi dela parte del siniestro lado: al serenissimo rey su marido. E Al rey dō Juā significa: el qual tñbiē pone en el numero de los castos. E No descontento de tal baxo grado. E Por que el estaua ala mano yzq̄ arda r la reyna ala derecha: y esto d̄co assi el poeta: por q̄ la virtud dela castidad mas propia es de las mugeres q̄ de los hōbres. E vna tal reyna muy esclarescida. Significa la reyna doña Maria muger del rey dō Alfonso de Napoles. de las virtudes r honestidad dela qual diremos en su lugar poco abaxo.

¶ Copla. lxxiii.

Bolui me con ayre de dudosa cara ala ensoluedora de mis ignorancias r como de niño que de sus infancias la madre benigna no triste se para a tal prouidencia se me demostrara diziendo me tanto ronozco ya bien que tu desseo sera saber quien puede ser esta tal gente assi clara.

Bolui me con ayre de dudosa cara. E Dudando y d̄co el auctor: quien eran aquellas p̄sonas que en tā rico habito auia visto pregunte lo. E Ala soluedora de mis ignorancias. Ala prouidencia diuina: la qual me declara a todo aquello que ignoro. E y como de niño. r. esto todo q̄ se sigue se ha de leer sin remissio r como de niño que de sus infancias la madre benigna no triste se para a tal prouidencia se me demostrara r. clara esta la comparacion.

¶ Copla. lxxv.

La que la filla mas alta tenia no la deuieras auer por: estraña era la inclita reyna de españa muy virtuosa doña maria la qual allende de su gran valia allende de reyna de los castellanos goza de cama tan rica de hermanos cesares otros en la monarchia.

La que la filla mas alta tenia. E Responde la prudencia ala pregunta del auctor: declarando le por ordē quien eran aquellas p̄sonas de que dudaua: r dize q̄ la reyna que estaua en el mas alto grado: r lugar mas eminente sobre todos los otros era la illustre y excelente reyna doña maria de Castilla. E No la deuieras auer por: estraña. Deuieras la conoscer: pues es reyna de Castilla dōde es tu naturaleza. E Inclita.

Noble esclarescida. E Doña maria. E El infante don Fernando que gano de los moros la cibdad de Anrequera el q̄ despues fue rey de Arago hōno hijos de su muger doña Leonor condesa de Alburquerq̄ r mōtaluā a los tres infantes cōuene a saber dō Alfonso de Napoles q̄ reyno despues del. E al infante don Juan que fue rey de Navarra. y despues de Arago r al infante don Enriq̄ maestre de Santiago. hōno mas al infante dō Sancho maestre de Alcatara: que murio niño: r al infante don Pedro que murio en el cerco d̄ Napoles ferido de vna lobardada. E ala reyna doña Leonor q̄ fue casada cō el rey Duarte d̄ por tugal. r mas ala reyna doña Maria de quien habla aqui el poeta q̄ fue casada con el rey don Juan de Castilla su primo. E Allende de su gran valia. Allēde de su valor r generosidad r allēde de ser reyna d̄ Castilla. E Goza de cama tā rica de hermanos. E Es hermana de tan excelentes p̄ncipes r illustres como son los infantes de quiē acabo de dezir. E Cesares otros en la monarchia. Los quales se puedā comparar en valor con aquellos primeros cesares empadores romanos que mandaron al mūdo. E monarchia quiere dezir el que solo manda. r monarchia p̄ncipado r imperio de vno solo como lo demuestrā la composicio d̄l vocablo q̄ se cōpone de monos vno r archō p̄ncipe dōde se dize monarcha el p̄ncipe q̄ solo manda.

¶ Copla. lxxvi.

Goza de mucha prudencia y verdad goza de don immortal de justicia ha de virtudes aquella noticia que en hembra requiere la honestidad si fuera trocada su humanidad segun que se lee dela de ceneo a muchos haria segun lo que creo domar los sus vicios con su justedad.

Goza de mucha prudencia r verdad. E Alaba ala sobredicha reyna doña Maria d̄ prudēte verdadera justa: virtuosa: honesta r que castiga los crimines r vicios. E Si fuera trocada su humanidad. Si de muger se tornasse en hombre segun que los poetas escriuen de Ceneo: la fabula es esta. E ceptuno dios dela mar fue enamorado de vna donzella hija de Elartheo la Pitha llamada Lenis. La q̄l ouo virgē: y en pago r remuneracio d̄la virginidad otorgo le que le demādasse qualquier don que mas le pluguiesse que el se lo cōcederia. Lenis le demando que como era muger fuēse hōbre. Lo qual le fue otorgado assi como lo demando: y de muger se tornó en hōbre r mudo el nōbre con el sexto: r como antes se d̄cesse Lenis despues de tornada en hombre se llamo Ceneo. auctor: es ouido en el metamorphosicos dōde cuēta muy largamēte esta fabula: r hazen d̄lla mēcio. E Vergilio en el. vi. d̄ la eneyda. y Ausonio en la egloga donde es atormentado cupido: r otros muchos poetas: r por q̄ aq̄ viene a proposito: r es cosa no indigna d̄ saber deue el le



cto: notar: que no es cosa nueva ni fabulosa los hom- bres mudar su naturaleza en mugeres: y las mugeres tornarse en hombres escriue plinio en el septimo libro de la historia natural: que se halla en las historias que siendo consules Licinio crasso. L. Caio cassio longi- no vn moço en cassio lugar de Italia se tomo de mu- ger hōbre: y Licinio mutiano trae que el vio en la cib- dad de Argos en Grecia vn hōbre llamado Aristō se que primero le hauiā visto muger y como se caso: y despues se tomo en hōbre. Y q otro si el mismo vio en otra ciudad llamada Smirna otro semejante mocha- cho de aquella calidad. Plinio en el sobredicho libro afirma q el mismo en persona vio en affrica el dia de la boda tornar se de muger en hombre: a vuezino de la ciudad de Tisdra llamado Lucio cossicio. Cōfir- ma esto Ausonio poeta en vn epigramma avn q imp- fecto en estas palabras. En vallebana acontecio vna cosa notoria: q si la direse algun poeta seria cosa de no la creer: pero es de creer porque es sacada de histo- ria verdadera que avn aue de macho fue conuertido en hembra: y subitamēte aparecio de pauō heccha pa- ua. porque estays marauillados de oyr esta nouedad vulgada y notoria: por ventura vosotros no leys los versos del poeta Ouidio en los quales esta escrito q Conso hijo de Saturno conuertio a Leneo de mu- ger en hombre: y que Tiresias fue hōbre y despues muger: y que la fuente Salinacis vio al Hermaphro- dito medio hombre. Otro si Plinio vido a vn andro- gino casar se: y no mucho tiempo ha q en Benauēte ciudad de Campania vna donzella se tomo subitamē- te en hombre y por no traer exemplos antiguos ves- me aqui ami que so tornado de hombre muger. esto vltimo que dize Ausenio de vna donzella que en La- pania se tomo en hombre confirma señor sant Augu- stin: al qual credito el lector: sino lo quisiere dar o los sobredichos auctores. las palabras de sant Augusti hablando de las bodas del nuevo y viejo testamento son estas. Manifesta cosa es que en tiempo del epe- rado Constantino vna donzella fue tomada en hom- bre en vna parte de la prouincia de campania.

¶ Copla. lxxvij.

La otra que vimos ala mano diestra era la Reyna de aragoneses la qual mientras sigue su rey los arneses rige su reyno la Reyna maestra assi con la mucha justicia que muestra mientras mas reynos conquiere el marido mas ella zela el ya conquerido mira que gloria de espania la vuestra.

La otra que vimos ala mano diestra. Declara la prouidencia quiē era la otra Reyna q estaua ala mano derecha del cerco. Es de saber que el rey don Enriq tercero deste nombre que se llamo el doliente: fue rey muy magnanimo y de muy gran coraçon y muy libe- ral y justiciero: y ē todo muy perfecto. Este noble rey bouo vn hijo llamado don Juan que reyno despues

del: al qual esta obra es endereçada y dos hijas: la p- mera llamada doña Maria: la qual caso cō el rey dō Alonfo de Arago su primo: y la otra llamada doña Catalina q fue casada cō el infante don Enriq maes- tre de Santiago hermano del dicho rey don Alōfo las quales dos hijas de este excelente rey fuerō en vir- tudes y nobleza muy semejantes a su padre. Dize se q la sobredicha señora Reyna doña Maria gouerno los reynos de Aragon por espacio de treynta años seyendo absente su marido el rey dō Alonfo ocupado en la guerra de Napoles con tanta prudencia y justi- cia que los touo todo este tiempo en tanta concordia y paz como nunca antes ni despues estouieron. y vi- uio en tanta honestidad que por todos fue llamada espejo de limpieza y de toda bondad: esta es la Reyna de aragoneses de la qual habla aqui el poeta. Toda la copla esta muy clara.

¶ Copla. lxxviii.

Muy pocas Reynas de grecia se halla que limpios ouiesen guardado sus lechos a sus maridos de mientras los hechos de troya no yuan en fin por batalla mas vna si bouo es otra sin falla nueva penelope a questa por suerte pues piensa que fama le deve la muerte quando su gloria la vida no calla.

Muy pocas Reynas de grecia se halla. Compara ala Reyna doña Maria de Arago cō las Reynas de grecia y la poca lealtad que aqllas guardaro a sus mari- dos detenidos en la guerra de Troya: y la mucha que esta guardo a su marido. el rey don Alonfo ocupado en la guerra de Napoles porque vistos los defectos de aquellas que fueron Briegas: la q nació menor prescia alas otras barbaras naciones: reluzgamos la virtud de la Reyna doña Maria. Muy pocas Rey- nas. Pocas Reynas de grecia se lee que guardaro le- altad a sus maridos estando ellos ocupados en la gue- rra cōtra Troya. Litemuestra muger de Agamenō como en otro lugar diremos mas largo comedio adul- terio con Egisto. Despues mato a su marido agame- non quando boluio de la guerra. Assi mesmo Egiala hija de Adrasto como escriue Homero en el quinto dō la Iliada: estando su marido Diomedes absente en la dicha guerra de troya. Se caso con Lylleboro hijo de Steleno por: cōsejo de Mauplio padre de Balame- des. y quando boluio Diomedes no lo qso recibir en su reyno. La qual maldad de la dicha Egialea tocan Ruffo festo auenio en el de orbe terre. E dionisio li- bico en el de situ orbis. E por el configuete por: no de tener me otras Reynas ouo que siguieron el exemplo de las sobredichas y no guardaro la fe conugal que deuian a sus maridos. Pues dize Juan de mena q entre estas Reynas de Grecia que dexaron por su ma- la vida turpe fama de si. bouo vna que en mucha bon- dad y limpieza persistio hasta que su marido vino. E esta fue Penelope ala qual se puede copar esta Rey

na doña maria de quiē auemos dicho. Pues piēsa q fama le deve la muerte: quando su gloria la vida no ca- lla. Pues considera quanto se deve esperar que sera loada despues de su muerte quando avn en la vida sus loores predicā tan abundātemente. Y esto dize por que los que son biuos por mucho merecimiento que tengan no son tan loados como despues de su muerte porque siempre la embidia detracta de lo presente: y lo escurece por muy claro q sea como dize Ouidio a los tiempos presentes en piece la embidia. Cerca desto fa- ze vn muy singular epigrama como problema el poe- ta Marcial el qual comienza. (Esse quid dicā.) y cō- cluye que la causa dīto es la embidia: la qual siempre antepone las cosas antiguas alas modernas: y nue- uas a vn que las modernas seā mejores que las anti- guas: y pone exēplo en Homero: y Vergilio y otros q cada vno en su tiempo fuerō menospreciados y no tuero fama alguna fasta q con su muerte cesso la embi- dia: por q como dize Ouidio en el vltimo libro de pō- to. no suele a los sabios empecer quāto ala fama el vlti- mo dia. No ignorate desto Stacio poeta en el vlti- mo libro de su thebaida hablado con la obra dize. Mi thebaida yo te ruego que dures por liēgos años y no tiētes ala diuina enieida de Vergilio si no figure la de lecos: y adora siempre sus pisadas: que avn que agora la embidia te ofusque y ponga de late algū nu- blado despues de muerta fenecera y te sera dado el de- uido honor. y Popercio dize en sus elegias. Da- yor: fama alcāgan los hombres despues de la muerte.

¶ Copla. lxxix.

Poco mas baro vi otras enteras la muy casta dueña de manos crueldes digna corona de los coroneles que quiso con huego vencer sus hogueras o inclita roma si desta supieras quando mandauas el gran vniuerso que gloria que fama que prosa que verso que templo vestal ala tal hizieras.

Poco mas baro vi otras enteras. Despues q el auctor ha tractado de las psonas reales que vio en el primer circulo pone agora otras personas de menor estado que fueron participes desta misma virtud de castidad y pncipalmēte habla de doña maria coronel que deve ser corona y espejo a todas las mugeres: q antes elijan morir que no quebratar la fe conugal y castidad q deuen a sus maridos cerca de aquella nota- ble sentēcia de Juuenal. Cree ser gran maldad ppo- ner la vida ala vergueça. La historia o caso de esta se- ñora no se cuenta de vna manera. Enos dize que dō alōfo hernādez coronel fue vn grā señor criado y ser- uidor del rey don alōfo que gano el algezira: y q este bouo por hija esta señora doña Maria coronel: la qual caso con don Juan dela cerda nieto del infante dō Hernando dela cerda heredero de castilla hijo p- mogenito del rey dō alonfo el sabio: y estando su mar- do absente vino le tan grāde tentaciō de la carne que

por no quebrantar la castidad y se deuida al matrimo- nio elijo antes de morir: y metiose vn tizon ardiendo por su miēbro natural del qual murio: cosa por cierto hazañosa y digna de ppetua memoria avn que la cir- cunstancia del caso paresca algo escurecer la. La opi- niō de otros es: que esta señora doña maria coronel fue muger de don alōfo de guzmā: cauallero muy no- table y pncipal: el qual fue en tiempo dī rey dō Sācho el quarto: y dize que estando el cercado en la villa de Tarifa de los moros: la dicha doña maria coronel su muger estaua en Sevilla: y como le viniēse la dicha tentaciō por no hazer cosa q no deuiēse se mato de la manera q conte: estas dos opiniones siga el lector: la que mas verisimile le pareciere. Inclita roma si desta supieras. Exclamacion del auctor en loor de la sobredicha doña Maria coronel y conuierde el ser- mo ala ciudad de Roma: la q dize que si quando esta ua en su pristina potēcia: y mādana todo el pueblo su piera la memorable hazañ de la dicha señora le hizie- ra otro templo como el de Vesta donde fuera adora- da como diosa: algunos disen q se ha de leer en esta co- pla. Quirita roma: y no inclita. y es de saber q dos diosas llamadas Vestas hallo ser celebradas de los auctores: la vna fue muger de Lelo madre de Satur- no: como dize Lactācio firmiano. otra fue hija de Sa- turno y de Rhearda q haze mēciō Diodoro siculo: y dize q inuēto pmerō hazer casas. Esta segunda dize q fue virgē: por la q quiere q se entiēda el huego: por q el huego es puro inuolable: y no nace nada del: y de esta entēdemos aq. El tēplo de la q edificio en roma el segūdo rey Numā pōpilio: en el año quarēta de la edificaciō dīa ciudad: lo q escriue Ouidio en el sexto libro dīos fastos en estas palabras: Quarēta años se gū dize passaro desde q roma se fundo quando ala diosa la vesta le fue fecho tēplo. Este tēplo era redōdo: por q creyā q esta diosa era la tierra: como festo escriue: la q Parmēides pmero dīto q era redōda y puesta en el medio dī mundo: avn q Anaximādro philosopho affirmaua ser la tierra de la forma del cylindro: como escriue Eusebio. Este templo era cerca del palacio dī rey Numā. Los sacrificios de esta diosa cōsta ser muy antiguos los qles truxo Eneas de Troya a ytalīa: co- mo Vergilio escriue en el segūdo dīa Eneyda: de dō de los poetas llamā al huego de Vesta vnās vezes troyano otras Troycō: otras laomedōteo Theodo- sio escriue q esta diosa fue vna de las penates: para los sacrificios de esta diosa estauā diputadas ciertas vir- gines vestales como monjas: las quales conuenia q siēpre guardassen castidad. E si alguna era tomada en adulterio enterrauā la biua. Sacrificauā los romāos a esta diosa en el mes de Junio: y su tēplo y sacrificios por la mucha antigüedad eran en roma muy celebres tanto q el empador Octauiano hizo de vna parte de sus casas templo para esta diosa: como escriue Ouidio en el fin del qrio dīos fastos: y en el de metamos: foscos Quiē lar gamēte qsiere saber de los sacrificios y tē- plo de Vesta: lea a Dionysio halicarnāseco: y a Aulo gēlio: y a Herodiano: y a Plutarcho.

Copla. lxxx.
De otras no fablo mas hago argumeto
cuya virtud maguer que reclama
sus nombres escuros esconde su fama
por la bara sangre de su nacimiento:
mas no dexare de zir lo que sientro
es de saber que las baras personas
roban las sanctas y claras coronas
y handelos vicios meno: pensamiento.

De otras no fablo mas hago argumeto. Otras personas baras y escuras: q̄ participauā t̄biē como las sobredichas d̄sta virtud d̄ castidad: dize el auctor q̄ pudiera poner aqui saluo q̄ por ser de baro estado y p̄sonas ignotas no se haze memoria de sus n̄obres. y despues dize su parecer: q̄ las p̄sonas de meno: esta do son las q̄ tienen mayo: parte en las virtudes q̄ no las altas: y esto ser assi por muchas auctoridades se puede p̄uar. y p̄ncipalmēte mira lo q̄ dize Apuleyo madurense en su apologia hablado de la pobreza: por cierto la pobreza de mucho t̄po antes es sierna y familiar de la philosophia templada: honesta embidia de la alabāca posseya cōtra las riquezas seguras en el ser tenida: simple en el culto: de puechos y sanos consejos. a ninguno jamas hincho con supbia ni daña con p̄sumpciō ni encruelencia cō tyrania. Los deleytes del vientre y de la carne ni los quiere ni los puede tener: ca a estos y semejātes vicios los ricos son dados. Si traes ala memoria los mayores crimines y maldades que desque el comiēgo del m̄ndo fasta agora se han cometido no hallaras en ellos a ningū p̄bre sino todos ricos: antes si de algūno nos m̄ramillamos por alguna alabanca que aya tenido hallaremos que este ha sido criado desde su niñez de la pobreza. Esto dize Apuleyo. mira t̄biē lo q̄ dize la cracia firmiano en el libro septimo de las diuinas instituciones cōtra los gētiles: ninguno fauorece ala virtud sino el q̄ puede seguirla. pero no la pueden todos seguir: aquellos pueden los quales la pobreza y necesidad ha trabajado y ha fecho capaces de la virtud por: q̄ si las virtudes tolerar los males no pueden luego ser virtuosos los q̄ siēpre fuerō criados en riquezas: por: q̄ ni h̄ experimentado los males ni los pueden sufrir por: la costūbre y deseo de los bienes q̄ solamente saben. y de aqui procede q̄ los hombres pobres y humildes creen mas facilmente lo diuino por: que estan sin carga q̄ no los ricos que estan trauados de muchos impedimentos: o por: mejor de zir p̄celos y encadenados: y si ruen ala cobdicia m̄dana como a señoza en todo lo que les m̄da: la qual los tiene enlazados en lazo inextricable y que no puedē mirar al cielo por: que tienen la mente bincada en las cosas baras de la tierra y el camino de la virtud no gūfre a los que estā muy cargados. angosta es la senda: por: la q̄ la justicia lleva al hombre al cielo y: por: esta no puede ser de sino el que esta sin embaraço y desnudo: por: q̄ estos ricos cargados de muchas y grandes cargas v̄ por:

el camino de la muerte el qual es muy ancho: por: que en muchas partes reynala perdiciō. y: por: q̄ en la sexta orden de Jupiter tractare mas largo del loo: d̄ la pobreza sobre aquella copla: o vida segura la manfa pobreza no me detengo aqui mas en ello.

Copla. lxxxj. Endereca la obra al rey.
A vos pertenece tal orden de dar rey excelente muy gran seño: assi como p̄ncipe legislato: la vida politica siempre zelar por: que pudicia se puede guardar y tomen las gentes seguros los sueños punir a los grandes como a los pequeños a quien no perdona no le perdonar.

A vos pertenece tal orden de dar. Siēpre guarda esta costūbre el auctor en esta obra que quādo quiere dar final planeta de q̄ tracta endereca la obra al rey d̄dole vtil y p̄uechosos consejos para que tēga biē gouernado su reyno: y lo vltimo pone la difiniciō de lo q̄ es propio del tal planeta o orden q̄ ha de ser: p̄to: esta costūbre sigue aqui. A vos pertenece. A los reyes y p̄ncipes pertenece hazer de nueuo y establecer leyes por: las q̄les rectamēte sean gouernados sus reynos: y a los subditos pertenece obedecer las. **Legislato:** Hazedor establecedor: de leyes significa en latin q̄ fue entre los atenienses Solo: y entre los Lacedemonios Licurgo. La vida politica siēpre zelar. Prouer q̄ las costūbres de sus subditos y vassallos sea sctas y buenas. **Pudicia:** pudicia: castidad significa: de la q̄ ha tratado en este circulo o ordē de la luna. **Tomē las gentes seguros los sueños.** Jmita Juuenal: el q̄ dize en la primera satyra reprehediendo en los romanos los adulteros y estupros a quiē consiente tomar seguro sueño el corruptor de la muger auara. **Punir a los gr̄des como a los pequeños.** El buen rey o p̄ncipe q̄ q̄re guardar rectamēte la justicia assi ha de moderar la execuciō de las leyes q̄ no tengā mas rigor en los pequeños que en los gr̄des. y como dizen en el p̄ouerbio vulgar. no quiebrela foga por: lo mas delgado: d̄ donde alaba Suetonio tranquilo al empador octauiano q̄ guardaua en roma la justicia y gualmente a los de gr̄de y pequeño estado. Sus amigos de tal manera quiso q̄ fueren en la cibdad potētes q̄ touiesseu vn mismo derecho que los otros: y estouiesse y gualmente sujetos a los q̄ mandassen las leyes d̄ los juezes. **A quiē no pdona.** Por: q̄ como dize sancto y s̄do: dar mal por mal vez es de justicia.

Copla. lxxxij. Comparacion.
Como las telas que dan las arañas las leyes presentes no sean ni tales que prenden los flacos viles animales y muestran en ellos sus langidas sañas las bestias mayores que son mas estrañas passan por: todo rompiendo la tela

assi que no obra virtud la cautela sino contra pobres y flacos compañías.

Como las telas que dan las arañas. Mutarcho en la vida de solon el q̄ dio las leyes a los Athenienses escriue q̄ Anatharsis philosopho vino ala ciudad de Athenas por tener conociēto y amistad cō Solon: y q̄ solo le recibio humanamente y fue su amigo: y el touo consigo algū tiempo: en el qual t̄po comēgo Solon a tractar negocios de la republica y establecer leyes por: donde los Athenienses se gouernasse: lo qual como viniēse a noticia de anatharsis dize q̄ r̄o y hizo escarnio del vano trabajo de Solo: y del t̄po q̄ en vano auia gastado en cōponer las dichas leyes. por: q̄ d̄zia las leyes ser semejātes alas telas de las arañas las q̄les p̄den a los debiles y flacos animales y son rōpidas de los mayores: y assi las leyes son executadas a los plebejos y hōbres de meno: estado: pero no a los gr̄des señozes los quales rōpen las leyes y las quebrantā. Trost̄ d̄zia esto t̄biē solon como en su vida escriue diogenes laercio. El p̄feta Esayas t̄biē hablando de los herejes dize: t̄ren telas de arañas las quales puedā tomar los flacos y ebrios animales: pero son rōpidas de los mayores q̄ tienē gr̄des fuerças: el qual dicho de Esayas repite el glorioso y illustrissimo doctor: seño: sant̄ Jeronimo en vna epistola q̄ escriuio a Cipriano p̄sbytero: en la q̄ declara el psalmo ochenta y nueue q̄ comēga **Domine refugium factus es nobis.** esto declarado toda la copla esta abierta y sin dificultad.

Copla. lxxxij.
Aprendā los gr̄des biuir castamēte no vençan en vicio los brutos saluajes vn vilipendio de muchos linajes viles deleytes no enuicien la gente y los que presumen del mundo presente huyan de donde los daños renacen si lindos codician ser hechos abracen la vida mas casta con la continente.

Aprendan los gr̄des biuir castamēte. De efectuar lo que mandā las leyes y gualmente sin respecto de personas se siguiera que los gr̄des t̄biē como los menores biuirā sancta y castamēte y sin p̄yuzio de nadie. **En vilipendio.** Menosprecio y infamia por: que quādo alguna persona haze cosa que no deua redundar en opprobrio y deshonra de todos sus parientes. **Huyan de dōde los daños renacē.** Huyan la ocasion y causa del peccar: por: que quitada la causa luego se renueue el efecto.

Copla. lxxxij. Difiniciō de castidad.
Es abstiniencia de vil llegamiento la tal castidad despues ya de quando se va la noticia del vicio derando remoto por: obras y mal pensamiento y no solamente por: casto yo cuento quiē contra las flechas de venus se escuda

mas el que de vicio qualquier se desnuda y ha de virtudes nouel vestimento.

Es abstiniencia de vil llegamiento. Para dar fin a esta primera ordē de la luna la q̄ dispone a los hombres castos: pone la difiniciō de la castidad declarādo q̄ cosa sea. Notorio es ser q̄tro las virtudes morales: Pudēcia: Justicia: Fortaleza: Tēplanca: deradas las tres p̄meras por: q̄ no haze al p̄posito dize solo de la vltima q̄ es la tēplanca. Esta se difine segū Tullio en el libro segūdo d̄ sus rhetoricas desta manera. La tēplanca es vn m̄do y señozio firme y moderado de la razón cōtra la luxuria y otros desordenados apetitos del anima. La qual difiniciō que da Tullio ala tēplanca es la misma q̄ da aqui Juan de mena ala castidad. Assi que si queremos cōfor: mar la vna difiniciō con la otra diremos q̄ llama aqui Jua de mena castidad q̄ es vn refrenamēto de todos los apetitos ala que Tullio llama tēplanca a vn q̄ la castidad quasi siempre se suele referir solamente a los apetitos carnales. Parece q̄ la tēplanca es nōbre general y castidad especie de la tēplanca. **Es abstiniencia.** y: La ordē de esta letra q̄ esta algo étricada se ha de cōcertar en esta manera. La tal castidad cōuiene a saber de la qual se tractado en esta ordē de la luna: o digamos q̄ la tal castidad se refiere alo q̄ dize en la copla p̄cedēte imediata la vida mas casta cōla cōtinēte. pues la tal castidad es abstiniencia: q̄ere d̄zir es vn abstenerse el hōbre y refrenarse d̄ vil llegamēto: d̄ los viles actos d̄ libidinoso: de los torpes y bestiales deseos del vicio carnal. **Cōtra las flechas de venus se escuda.** Cōtra las tētaciones de la carne. Menos noto es ser d̄ ofa de este vicio: de la qual se tractara largo en su orden.

Comienca la segūda orden de Mercurio.



Copla. lxxxv.
Flos que sanos cōrejos touieron y los que componē en guerras las pazes y vinos a muchos fuera de estas hazes q̄ justas ganancias mercando quisierō y otros que libres

sus tierras hizieron y los que por: causa de euitar mas daños han reuelado los grandes engaños a muchos librando que no se perdieron.

En los q̄ sanos cosejos touierō. Bien esta fecho es el fundamēto como dize el eximio y excelente orador: a vn q̄ tantas y tā varias cosas son en esta primera ordē de la luna declaradas q̄ se puede biē de zir: no solamente auer fecho el cimiēto. mas a vn ser comēcada parte y no pequeña d̄ edificio. Comēca agora aqui la segūda orden del planeta Mercurio: para lo



qual es de saber q Tulio en el .iiij. libro de su obra intitulada de natura deorum escriue que ouo cinco dioses diuerfos llamados Mercurios. El primero hijo del cielo y del dia. el segundo hijo d' Clate y d' Iberonia. el tercero llamado por nombre Triphonio hijo del tercer Jupiter y de Maia del qual y de Penelope nacio el dios pa. el quarto hijo de Nilo: al qual no es lici entre los egyptianos no brar. el quinto bonrrado en d' beneo q mato al pastor argos: y por esta causa fue p'fidete y gouernador de los egyptios: y les enseño las letras y les establecio leyes en que biuiesen. Destos cinco mercurios el mas metado entre los poetas es el tercero hijo de Maia y de Jupiter. Dize se q la diosa Juno como touiese grade odio a todas las otras mugeres con quien auia acceso su marido Jupiter amo tato a Maia madre de mercurio que luego en siendo nacido mercurio le dio sus tetas. y fue fecha imortal. Fingē los poetas q mercurio es dios dela eloquencia y delas mercadurias y de los exercicios llamados palestricos y de los latrones: y q fue mensajero y interprete de los otros dioses. y q fue inuentor: dela vibuela: las qles cosas breuemete demuestra Luciano en vn dialogo suyo intitulado tyranno. En estas palabras hablado de Mercurio: pero o lucha con algunos mancebos o esta tañendo vibuela: o reza segun su costumbre algunas oraciones para manifestar sus ignoracias y mucho hablar: o por vettura passando secretamente por algun lugar hurta algo: haze tanbiē desto alguna mención Lactacio firmiano en el primero delas diuinas instituciones. Del nombre de este dios Mercurio fue dicho el segundo planeta mercurio: el qual es de mouimiento muy velocissimo: cerca delo qual dize Lucano en el primero dela pharsalia y el planeta de Mercurio q se suele mouer veloz mete esta parado. Significa esto mismo Marciano capella en las bodas de mercurio y Filologia diziendo. Porq el vno andaua muy ligero con gra celeridad: y muchas vezes parado y tomado atras. Lamase en latin Mercurio a mercibus que significa mercaduria: porq como dize es dios de los mercadores y de las ganacias. d' Persio en la vltima satyra. (Sum tibi mercurius venio deus huc ego vt ille pingitur. etc.) En griego llamase esta estrella de mercurio stilbo segun dize Tulio en el segundo de natura deorum. En el cerco o ordē deste segundo planeta Mercurio pone el autor a los hombres prudentes y dadores d' buenos y vtiles consejos: y a los embaradores y medianeros q en los tiempos que las guerras se leuanta procuran por la paz: y a los dados alas honestas y justas mercadurias. E assi mesmo a q los que hizieron a sus tierras libres: y debaro d' stos pone los malos q tuuierō los vicios contrarios a estas virtudes. El iniedo ala declaracion del texto dize el poeta. (Y los q sanos consejos tuuierō. Y a q los q dieron a otros sanos y vtiles consejos. Como entre los troyanos Priamo. Antenor. Heleno. Laandra. que siēpre fueron en esto: y avar la guerra con los griegos. y entre los Griegos agamēno. Ulises. Nestor. Palamedes q fuerō los

principales auctores dela destruyō de troya. y por cuyo vtil consejo la cibdad fue ganada. Entre los romanos. Danio curio. Fabricio. Fabio. Darimo q reprimierō el ipeto y poder del rey Pirro rey d' los epyrotas. y de Hannibal capitā d' los cartbaginenses contra la republica romana. Y los que coponen en guerra las pazes. La pazes tā excelente y singular virtud q quitada de en medio el mūdo no podria en alguna manera cōsistir antes del todo punto pereceria: porq la paz es la q tiene todas las cosas en continuo sosiego y tranquilidad y las cria y les dalugar a q crezcan: madre y engēdradora de todas las virtudes y buenas artes. esta junta y recōcilia los hombres con dios. esta cōtiene todos los elementos y las cosas en su proprio lugar: y a esta virtud se le ha de atribuyr todos los bienes q todos tenemos porq della como de perenal fuēte nacen y manan de manera q no sin causa dela paz dize Thucidides q era el mayor bien de los bienes: y la guerra el mayor mal d' los males. De la paz dize sant Augustin en la epistola ciento y onze q escriue al cōde Julian adhortādole ala paz q el hombre pacifico tiene el coraçō seguro: todo esta cercado de cōpañia de los angeles y lleno del fruto de alegria y gozo en el seño: todas sus cosas son de paz: huye la discordia: alibra los secretos del anima: merece estar en el cōsorcio de los angeles y poseera el reyno dela perpetua bienaueturā. Prudencio poeta en el libro intitulado psychomachia dize muy bien dela paz La paz es entera obra de virtud suma y sin d' los trabajos p'cio dela guerra acabada y precio del peligro Y los q coponen en guerra las pazes Los oradores y mensajeros q van a poner paz entre los reyes y grandes señores q estan discordes: o a q los significa por cuya intercessio se evita la guerra y discordia entre qlesquier psonas dela qual nascen grandes males: y daños. Que justas ganacias mercado quisierō. el exercicio: y trato dela mercaduria no era antigua mēte tan menospreciado ni en tan poco temido como oy es: antes como escriue Hesiodo en aquellos tiempos ningun arte o oficio era illicito ni desonesto: pero principal mēte la mercaduria era temida en estima por que aprouechaua para el conosciēto y esperiēcia de muchas y diuersas cosas del mūdo: y para cobrar amistades de reyes estrangeros y barbaros: tanto q muchos philosophos auian q cōtinentissimos leemos auer tratado officio de mercadores como Solō legislador de los Athenienses. Thales mileseo en el primero de los siete sabios de grecia. Hippocrates mathe matico y Plato p'ncipe de todos los otros philosophos dize auer leuado por la mar azytes a egypto assi q lo q tan singulares y excelētes philosophos vsarō no se deue reprehender sino en aquellos que con demasiada auaricia tratan mas el officio del robar que no dela mercaduria. Y otros q libren sus tierras hizierō Como fueron Ducio scenola Camillo Lodro Thrasibulo Themistocles Aristoteles: y otros muchos. Y d' reuelado los grades engaños como fueron Lapis y Laocoon que descubrierō los enga

ños de los griegos contra los Troyanos si les fuera creydo: de stos dire en la copla siguiente. Copla. lxxvi. Passados. Nestor el antiguo se nos demostro y los oradores mejor recibidos del hijo de fauno que no despedidos y el rey que a su hijo ya muerto merco y capis aquel que siempre temio los daños ocultos del palladion con el sacro vate de laocoon aquel que los dragos de pallas cifo. Nestor el antiguo se nos demostro Diodoro siculo en el libro .v. dela biblioteca escriue q Deucalion ouo vn hijollamado Eolo. Este eolo engēdro a salomoneo. el qual de su muger Alcidece hija d' eolo ouo vna hija llamada Tyrea: la qual del dios Neptuno pario a Helias y Neleo. Neleo de eboris su muger hija de Amphio thebano ouo vn hijo llamado Nestor: el q habla a q Juā de mena. Este fue vno de los capitanes griegos que vinierō contra Troya: y truxo cinquēta maos de su cibdad de Pilo que es en peloponeso donde el reynaua: y assi mismo truxo consigo dos hijos suyos llamados Antilocho y Trasimedes q ouo en su muger Anaxibia. Fue este nestor de tanta auctoridad y saber y danna tā vtiles consejos q como Tulio escriue en el catō mayor solia dezir agamēno rey de los griegos q si en su bueste ouiera diez tales como Nestor: no dudaua que prestamete fuera la cibdad de Troya tomada. Fue otro si tā eloquente y de dulce razon q dize Homero ser sus palabras mas dulces q la miel. cō Dmero cōuerda el poeta Neuiro: q le llama dulcior loquus q quiere dezir dulce desizador. De nestor dize comelio nepos en la traducion del libro q Dares phrygio copulo dela guerra troyana q fue grade de cuerpo: de nariz corua: luego: ancho: blanco: dador de prouechosos consejos y prudente. Significa esto mismo Juā de mena quando en la vltima ordē de Saturno dize de Nestor que mucho en el cuerpo parece a Tideo: y en el consejo a Nestor: el longeuo. Lo mismo Quidio en el segundo de arte amandi. Quāto valia entre los griegos en el arte dela medicina Podalirio: y en la fortaleza Achiles. y en el consejo Nestor: y esto q pone de nestor: se ha de referir alo que arriba dize. Y los q sanos consejos tuuierō. Antiquo. De mucha edad: porq biuió tresiētos años como el mismo lo dize en el metamorpbosios de ouidio assi. De biuido doziētos años: agora biuo la tercera edad: y Neuiro poeta le llama Triseclitener q quiere d'zir viejo q biuió tres siglos Y los oradores mejor recibidos del hijo d' fauno Esta historia que aqui toca Juā de mena escriue vergilio en el septimo libro dela eneyda. Despues d' struyda la cibdad de Troya vino Eneas a ytalial: y entro por el rio Tyberi y edifico vn lugar que llama del nombre de su tierra troya. Entōces el rey Latino que era rey en aquellas ptes embio sus embaradores a Ene

as a pedir paz: el q la gela otorgo de alegre voluntad y despues se ouo a casar con su hija Lauinia: como larga mēte el lector podra leer en el vergilio. Mo me detengo en esto porq es muy noto. Y radores. Embatadores. Del hijo d' fauno. Del rey latino. El dios saturno segun los poetas engēdro a Neleo. este p'ncipio touo vn hijo que se llama Fauno: el q de su muger Marica ouo este rey latino. Y al rey q a su hijo ya muerto merco. Significa Priamo rey de Troya: la hystoria es esta. Estādo cercada la cibdad de Troya de los griegos: entre otros p'ncipes q vinieron en socorro de los troyanos fue pātasia reyna d' las amazonas: y como fuese en troya sabida su venida salio Hector: el hijo mayor y mas esforçado de los hijos d' el rey priamo ala recibir. Como esto supiese Achiles q era el mas valiente p'ncipe de todos los griegos codiciado vengar la muerte de su vnico amigo patroclo: al q poco antes auia muerto Hector: saliole al camino y aguardole ala passada de vn rio donde estādo de la perechido le mato: y hizo atar el cuerpo muerto a su carro y truxolo arrastrado por todo el real de los griegos en oprobrio y ignominia. Quādo la muerte de Hector fue sabida en troya dize se los troyanos auer fecho tā gradissimo llanto por el q algunas aues bolādo con el graullido de las bozes cayerō muertas en el suelo: y Priamo vestido de luto juntamente con su nuerā Andromacha muger de Hector y su hija Polixena vino al real de los griegos y truxo consigo vn carro lleno de oro y plata y muy grades riquezas con que comprasse el cuerpo de su hijo Hector: y bica do de rodillas ante Achiles suplicole muy humilmēte que tomasse a q los dones q le traya: y q le diese el cuerpo de Hector: lo qual achiles muy humanamente le cōcedio: y assi el rey priamo se boluio a troya con el cuerpo de su hijo: el qual enterrō con muy gran pōpa y solēnes exequias. Escriue largamente Septimio esta historia en el tercero libro d' su ephemeride dela guerra troyana: y tocala Stacio en el libro .ij. delas siluas en el genethliaco de Lucano diziendo y el humilde oro del poderoso rey Priamo: y assi mismo la toca Quidio en la cōsolacion que escriuio a Luinia augusta muger del empador Octauiano sobre la muerte de su hijo Druso germanico diziendo assi. a Hector lloraron tantos hermanos y hermanas y su padre Priamo y su madre Decuba: y su muger andromaca y su hijo astianacte: po al cabo no por esto resuscito. Estan solamente fue su cuerpo cōprado para la sepultura. Esta historia toca aqui el poeta. Y capis aquel q siēpre temio los daños ocultos del palladion. Los griegos fatigados del cōtino cerco q sobre la cibdad de Troya tuuierō por espacio d' diez años acordarō de tētar por engaño lo q no auian podido hazer por fuerza de guerra: y fingēdo q se boluia a sus tierras subierō en sus nauios y escondieronse secretamente en vnaysta cerca de Troya llamada Tenedo hanian fecho los griegos antes que se partiesen vn Cauallo de madera muy grande: en el qual metieron lo mas occultamente que ser pudo muchos hombres arma



dos y dexaró en tierra vn griego llamado Sinon: el qual auia de ser coponedor de todo el engaño...

primero le barrenassen pa ver lo q tenia dentro. Entre los qles fue vno este Lapis de quien haze aqui el poeta...

que muchos no perciesen. Aqui escriue de los que mere bastimero a los ifeles: y dlos clerigos que venden...

dre Anchises con gra popa y bonorables crequias: y con varios y diuerfos juegos como en aquellos tiempos...



La segunda orden

dozo cabe en lugar de Tracia llamado Eneas. Nota historia en el tercero libro de la eneyda de Virgilio fue este Polydoro hijo del rey priamo y Laotoboe hija de Alceo capitán de los lelagos que vino en ayuda de los troyanos como escribe Homero en la Iliada: y repite Strabón en el lib. xiiii. de la geographia. De otro Polydoro leemos en Herodoto y Diodoro siculo que fue hijo de Cadmo el que edificó la ciudad de thebas en grecia del que entiendo Quidio en el metamorfosisos quando cuenta los hijos y las hijas de Cadmo: desta historia de Polydoro lee a Euripides en la tragedia hecuba y a su intérprete en el argumento de ella donde se hallan copiosamente. Y ayes acerca tu vil anteno. Antenor fue uno de los principales troyanos: el que despues que los griegos destruyeron a troya vino a ytalía y edificó a la ribera del mar adriatico la ciudad que agora se llama padua: y en latin patauii. Significa esto Virgilio en el primero libro de la eneyda diziendo de Antenor. Empo el edificio aqui la ciudad de padua: llama le vil: por que como escribe Cornelio nepos y septimio. Eneas y este Antenor con Polydamate y Amphidamate y Ucalego y Dolob fueron los que vendieron por trayción la ciudad de Troya a los griegos en lo al. este Antenor fue hombre prudente y virtuoso: como el sobre dicho Septimio escribe. Triste comienco de los paduanos. Triste y vil fundador de la ciudad de Padua. Allí tu le dauas en las manos. Allí le ayudauas y eras su compañero en la trayción. Por que como antes dixetambien Eneas fue en la trayción con antenor: y los otros segun los sobre dichos autores lo escriuen: y trae Meucrates ranthio: y repite Dionysio halicarnaseo en el libro de las antigüedades romanas. Ayn que vergilio te de mas honoz. Notorias son las alabanzas que Virgilio en la obra que de su nombre llamo Eneyda predica de Eneas: y hizo esto por lisonjear al emperador Octauiano en cuyo tiempo el florescio: el qual descendia de linaje de Eneas: por que Eneas ouo un hijo llamado Iulo ascario: el que edificó una ciudad que se llama Alba: en la qual fueron reyes Amulio y Numitor: tuuo una hija llamada Rhea: la que del dios Marte engendró dos hijos Remo y Romulo que edificaron la ciudad de Roma. Pues dize agora el auctor que ay que Virgilio de mas honoz: y alabe a Eneas nunca le quitara esta nota y infamia que de traydor cobro vendiendo su tierra.

¶ Copla. xc.

Estauas eriphyle alli vergonzosa vendiendo la vida de tu buen marido de ricos collares tu seso vendido que sise ser biuda mas no desleosa o siglo nuestro hedad trabajosa si hallarian los que te buscassen otras eriphyles que desleassen dar sus maridos por: mas poca cosa.

Estauas Eriphyle alli vergonzosa Entre los capitanes griegos que fueron contra la ciudad de Thebas

a restituyr en su reyno a Polydoro hijo del rey de dipo fue uno Amphiarao hijo de Dicleo sacerdote de apollo muy sabido en la adivinación y en los agüeros. Este amphiarao era casado con Eriphyle: hermana del rey Adraсто principal mouedor de aquella guerra y como por sus agüeros ouiesse conosciemento que si fuese a aquella guerra de Thebas auia de perecer en ella escódióse en un lugar secreto donde no sabia nadie que estaua: excepto su muger Eriphyle. pues como ya los otros capitanes griegos escouiesse con sus gētes apcebidos y aparejados para partir: y la partida se dilataste: por causa que no hallauan a Amphiarao: que estaua escóddido. Argia hija del rey Adraсто muger de polynices el que auia de ser restituido en el reyno comidiendo que Eriphyle como era sabidora donde estaua ocultó su marido Amphiarao vino a ella y aprómetro que le daría un muy rico collar de oro si le descubriese donde estaua su marido. Entonces la buena Eriphyle pospuesta la honrra y el amor conjugal accepto la promessa: y tomo el collar de oro: y enseñó donde estaua Amphiarao: el que ouo de yr mal de su grado a la guerra donde mostruosamente peleado contra los enemigos a vista de toda la gente la tierra se abrió y le trago: segun que largamente cuenta Stacio en la thebayda. El Dios doro siculo en el quinto de la bibliotheca haze mencion desta maluada eriphyle. muchos poetas Virgilio en el sexto de la eneyda. Ausonio en la egloga donde cupido dios del amor es atormentado de las damas enamoradas. Asii mismo el glorioso y bienauenturado doctor señor sant Jeronimo en los libros contra Iouinia no. Fue esta Eriphyle hija de Talao rey de los argiuos. Por lo qual Quidio en el tercero libro de arte amada la llama Talaoia diziendo. Si por maldad de Eriphyle hija de Talao Amphiarao escóddio biuo y en cauallos biuos al infierno. Otros dize que fue hija de Telestor. Fue despues esta eriphyle muerta por la mano de su hijo Alceo en vengança de la muerte de Amphiarao su padre por lo qual dize vergilio en el sobre dicho lugar: vio en estos lugares a Phedra y a peris y ala triste Eriphyle que demostraua las peridas que su cruel hijo le auia dado. y Quidio en el libro de su titulo. El hijo traspasó las entrañas de donde auia salido. y la causa de la pena fue un collar de oro. Los capitanes griegos que fueron contra Thebas fueron siete: los nombres son. Adraсто hijo de talao y Euronomia. polynices hijo de Dédipo y Jocasta. Tydeo hijo de Deneo y Euriboea. Amphiarao hijo de liceo y Hipermestra. Hipomedon hijo de Meffacho y nascica. Parthenopeo hijo de Deleagro: y atlanta. Epameo hijo de Hippotas y astimodia. Todos estos capitanes excepto el rey adraсто murieron en la guerra de Thebas. El siglo nono edad trabajosa. Exclama contra sus tiempos en los quales dize que se pudierā hallar muchas semejantes a eriphyle que vendierā a sus maridos ay por: menor precio que un collar de oro.

¶ Copla. xcj.

No buenamente te puedo callar o: pas mal dito mi ati julian

De mercurio.

fo. xxxij.

pues soys en el valle mas hondo de affan que no se redime jamas por: llorar qual ya cruera vos puedo indignar a vender un dia las tierras y leyes de españa las quales pujança de reyes en años a tantos no pudo cobrar.

No buena mente te puedo callar. Con mucha razón pone el poeta en el numero de los malauenturados que por trayción vendieron sus tierras al obispo de pas: y al conde Julian: porque estos instigados de su ro: diabolico vendieron a España a los moros de africa. y fueron auctores de la miserable seruidumbre que desde entóces España ha seruido a los infieles enemigos de nuestra fe hasta los fortunados tiempos de nuestros inuictos Reyes los reyes nuestros señores con cuyos prosperos auspicios ha sido despues de tantos años restituyda ala republica xpiana esta parte de España que sola ya quedaua enagenada en la subjection de los moros. La historia que aqui toca el poeta es esta. El conde Julian seruo del diablo queriendo se vengar de la fuerza que el rey don Rodrigo auia fecho ala Laba su hija fue traydor a dios primeramente y a su religión y despues al rey don Rodrigo su señor y fue a Leuta y a ebio un secretario suyo muy secretamente al Diramamolí rey de los moros en allende. diziendo le que si le ebiase su poder le haria señor de España. el miramamolí tomado esta ebarada por cosa cierta: ebióle dos capitanes suyos llamados Tarif y Duçar: con muy grande gente de moros: los quales passaron con el conde julian de Leuta lugar de Africa en Gibraltar ciudad de España. y pelearon con la cavalleria del rey don Rodrigo: en la que yua por capitán el infante don Sanchos su sobrino: el que fue muerto en la batalla: y toda la gente de los xpianos vencida y desbaratada. El rey don Rodrigo desque lo supo: fue a pelear con los moros y con el conde Julian. y fue jurada la batalla por ambas partes: y fuer tenete berida: y duro ocho dias de domingo en domingo. y por la gran trayción del conde: y de dos capitanes que segun dize eran hijos del rey Chrisa: los quales remian cargo de las dos partes de la mano derecha y izquierda de la batalla: el octavo dia de la batalla como estauan assi peleado: dieron a buy: con todos los suyos por lo qual los xpianos fueron vencidos. El rey don Rodrigo biuo ni muerto no pareció mas: despues que en esta miserable batalla fue vencido. los moros tomaron señorio en todos los reynos de España en menos de dos años: excepto algunos lugares fuertes en las montañas de Asturias. Pero el dicho conde traydor: no que do sin pena: que los moros ahen tanto bien: que le dieron el pago que merecia: ca bizieron apedrear a su muger: y despear de una torre de Leuta a un hijo suyo: y tomaronle toda su tierra: y el murio miserablemente en un castillo de arago: que esta a quatro leguas de la ciudad de Hue sca llamado Loarri: en do oy en dia esta el cuerpo del conde don Julian en un tumulo de piedra fuera de una yglesia que esta en el dicho castillo: y dentro de la yglesia esta un cuerpo sancto el qual se dize sant Detre: por

intercession del qual nuestro señor haze muchos milagros a los que a este glorioso sancto se encomiendan. Asii mesmo murieron en las muertes aquellos dos capitanes que buyeron de la batalla del rey don Rodrigo. ¶ Copla. xcij. ¶ Presentes. ¶ La moderna boluendo me rueda hondon del cyllenico cerco segundo de vicios semblantes estaua el profundo tan lleno que no se hablar quien lo pueda ved si quereys la gente que queda dar me licencia que vos la señale mas al presente hablar no me cale verdad lo permite temo: lo deuieda.

La moderna boluendo me rueda. Ha tractado de las coplas de arriba de los malos passados agora viene a dezir de los malos presentes. Dize que eran tantos en su tiempo los que pecauan en los vicios que ha relatado: que no sabe que lengua bastaria para los poder contar: y que pusera los nombres dellos si el temo. ¶ He uaior: sibi forte limina frigerent: no le retruxerā dñe proposito. ¶ Hondo del cyllenico cerco segundo. Dire al hondo de la segunda rueda de mercurio donde halle los presentes. y vi tantos que no los podria lengua humana explicar. ¶ Del cerco cyllenico. Del cerco de mercurio. Llama a mercurio cyllenico por que es dios de la eloquencia: y la eloquencia haze todas las cosas sin manos: y los que carecen de manos llama en griego Cyllone de donde se dize Mercurio cyllenico. ¶ Otros dize que se llama cyllenico: por que se cria en la via cyllenica. ¶ Otros por que nacio en el monte Cilicene de arcadia. ¶ Otros por que le crió una nympfa llamada Cyllene. auctor es Serto poptico. ¶ Al presente hablar no me cale. Por que si escriues los vicios de los que son biuos como Tigilino y otros mandarte han que mar como dize Juuenal. Si dizes de los muertos como Ducio que ha mucho que esta enterrado no recibiras detrimento. por que Quid refert ignoscant mutios an non. ¶ Por ende Juan de mena como prudente guardo se de eleuir de los biuos: y solamente trato de aquellos quoru flamma regitur cinis atq; latina. ¶ Copla. xcij.

Miedo mundano que tu nos compeles muchos placeres fingir por: pesares que muchos de etelles hagamos ya dares y muchos de dares hagamos entelles hazemos de pocos muy grandes tropeles buenos nos hazes llamar los viciosos notar los crueles por: muy piadosos y los piadosos por: mucho crueles.

Miedo mundano que tu nos compelles. El temo que los hombres tienen de perder la vida o la bazienda es sin dubda causa de muchos daños y males y es tova que no se baga muchas cosas loables y virtuosas que se haria si por: este miedo no fuese: por que como

dize **T**ulio en el libro primero de officijs. A y algunos que lo q̄ sienten avn que sea puechoso z bueno: pero por miedo de no ser malquistos z avn aborrecidos no lo osan dezir. Deste miedo por la mayor parte nasce la lisonja z adulaciō y q̄ hagamos a los buēos malos: z a los malos buenos lo qual no deve fazer el hōbre virtuoso: y de recta consciencia y que teme a dios q̄ tal ningū temor de perder las cosas temporales se ha de constreñir a q̄ diga otra cosa por la boca de la que tiene en el coraçō: porque el que lo tal haze va cōtra el mandamiēto de dios z cōtra su anima: de dō de el ḡlōso doctor señor sant Jeronimo sobre la epistola de sant Pablo a Philemō dize si algūo dire al justo injusto: o al injusto justo el vno y el otro es abominable z aborrecido cerca de dios. z por semeiate el q̄ al sc̄to dize no sc̄to z al q̄ no es sc̄to sc̄to abominable es acerca d̄ dios. de estos tales dize el ppheta **E**sa yas. guay de vosotros los q̄ dezis al bueno malo: z al malo bueno faziēdo d̄ las tinieblas luz. z d̄ la luz tinieblas. por esta causa fue leuado captiuo el mi pueblo. z c̄. De estos assi mismo dize el noble poeta Juuenal q̄ dē en **I**temo los q̄ suelē hazer d̄ lo p̄to blanco. Assi q̄ el hōbre noble deve trabajar porque sus palabras consonē con lo q̄ tiene en el anima. Et totum hoc verba resignēt qd̄ latet archana nō enarrabile fibra. p̄ es dize agora el poeta. **M**iedo mūdāo. **M**iedo q̄ a los hōbres fatigas. **Q**ue tu nos cōpelles tu nos cōstriñes z fuerças d̄zir otra cosa de fuera d̄ la q̄ tenemos d̄tro. **Q**ue muchos de entelles hagamos ya dares z muchos de dares hagamos entelles. **Q**uiere dezir cōpelles nos q̄ lo q̄ es vno hagamos otro. **E**l q̄ es pedro juā z a juā pedro: z alo bueno malo: z alo malo bueno. Entello z dares son dos nōbres pp̄ios de hombres pugiles q̄ pelearō cō los q̄ llaman **E**stus el vno con el otro: en las hōras que **E**neas celebrō en la muerte de su padre Anchises segun q̄ largamēte lo recueta Vergilio en el quinto de la eneyda. **D**ares era mancebo y Entello hombre ya de dias. pero no embargate esto el vencedor fue Entello. **P**or lo qual el glorioso z bienaventurado doctor sant Jeronimo alludido a esta historia de Vergilio como el fuesse ya hōbre de muchos dias: z todo el tiēpo de su vida houiēse mucho trabajado en la interpretacion de la escriptura sagrada. z sant Augusti mancebo le puocasse disputar reprehēdiēdo algunas obras suyas. respōde le en vna carta dōde entre otras cosas dize assi. **N**osotros touimos nuestros tiēpos z corrimos lo q̄ podimos: agora q̄ tu corres: y dexas a tras gran tierra conceda se a mi el descanso: z juntamente lo que saluo tu honor: z con mucho perdon digo por q̄ no solo tu me ayas p̄puesto algo d̄ los poetas acuerdate d̄ Entello z Dares. z aquel vulgar prouerbio q̄ el buey cansado con mas fuerça pisa: desta manera de hablar vsa **T**ulio en el dialogo de senectute hablādo de **T**emistocles capitan de los **A**tēnienses en esta manera. **T**emistocles sabia de coro todos los nombres de sus ciudadanos: pues por ventura es de pensar que quando ya era de dias saludava al que era **A**

ristides por el que era **L**isimaco quiere dezir al que era vno por el que era otro. **C**opla. xciiij. **C**omparacion. **B**ien como sieruo que por la ley nueva de su patrono se muestra mas biuo y porque le pueda huyr de cariuo dize por lengua lo que el no aprueua semejantes temores la lengua nos lleva ala mendacia del adulacion assi que qualquiera para conclusion que diga lo falso mas no lo que deua.

Bien como sieruo que por la ley nueva. Los que por miedo dexan de dezir lo que sienten: y habla otra cosa de la que tienen en el coraçon compara en esta copla a los que poco ha son captiuos: los quales por q̄ sus señores se confien dellos: y despues quando mas sin sospecha estouieren puedan huyr: z librar se d̄ la captiuidad fingē de palabra muchas cosas que en hecho de verdad no son assi: muestran se ser seruidores y leales assi al p̄posito los que algo temē por euadir el daño que recelan. dize mill lisonjas y adulaciones **Q**ue por la ley nueva. **Q**uādo se vee puesto en otra ley y estado del que antes tenia q̄ es captiuidad. **A** la mendacia del adulacion. **A** dezir la mentira d̄ la lisonja. **Q**uā aborrecible es la mētra ante dios leemos lo en la sagrada escriptura. **L**a boca que dize mētra mata el anima: y en otro lugar. **D**estruyas a aquellos que hablan la mentira. **E**n quanta manera deua el hombre virtuoso euitar: escriue lo sancto **I**sidoro en el libro segundo de summo bono en el capitulo treynta.

Copla. xcv.

Quien assi mesmo dezir vos podria de como las cosas sagradas se venden z los viles vsos en que se despienden los diezmos offerros de sancta maria con buenos colores de la clerezia dissipan los malos justos sudores de simples y pobres y de labradores cegando la sancta catholica via.

Quien assi mismo dezir vos podria. **L**os auarientos z malos sacerdotes que vēden las cosas cōsagradas z dan los sacramentos por dineros. y los frutos y rentas d̄ la yglesia que se auia de spender en limosnas: z obras piās despenden en vsos viles: z cosas viciosas. **R**eprehēde el poeta en esta copla y en las dos siguientes. **S**i es pecado o no vēder los clerigos z sacerdotes los sacramētos por p̄cio ofer por dineros. p̄ mouidos ala ordē sacerdotal: o otras dignidades de la yglesia porque no es de mi profesion no insisto en ello. hallar lo ha el lector largamente disputado en el decreto en la causa primera en la question primera: y en vn sermō de sancto Augustin que escriuio a los heremitas q̄ se intitula de no vendendo sacramēta:

Copla. xcvi. **E**xemplo de cesarea. **C**esarea se lee que con terremoto fuesse su muro por tierra caydo sus casas z pueblo tambien destruydo que no quedo liēço que no fuesse roto mas solo su templo hallamos immoto z la clerezia con el su perlado saluo y seguro fue dentro librado por su honesto biuir z deuoto.

Cesarea se lee q̄ con terremoto. **M**uchas ciudades leemos en diuersas partes d̄ m̄sido llamadas cesareas. en **E**spaña. en **S**iria. en **P**ersia. en **L**apadia. y en **P**ōto. **E**sta postrera Cesarea de la prouincia de **P**onto siendo emperadores **C**ōstantino **C**ōstacio z **C**ōnstate en el año septimo de su imperio fue destruyda por terremoto excepto la yglesia con el obispo z la clerezia z los que dentro se hallaron. **A**uctor es el glorioso z bienaventurado doctor sant Jeronimo en la adiectiō que hizo sobre el eusebio de los tiēpos avn q̄ el sobredicho auctor la llama **M**eo cesarea: z se gun piēso acorto Juan de mena el nombre por causa del verso. **E**ste milagro de quedar la yglesia salua atribuye lo el auctor ala sancta vida d̄ obispo z clerigos que d̄tro estauā z assi es verisimile que fuesse avn q̄ en la historia dello no se haga mencion. **E** la clerezia. **L**os clerigos son dichos assi de vn vocablo griego cleros q̄ quiere dezir en latin suerte. por q̄ sant matias fue elegido al apostolado por suerte. z fue el primero ordenado por los otros apostoles segun escriue sancto **I**sidoro en el septimo libro de las ethimologias z lo hallaras repetido en los decretos canonicos en la distincion veynte z vna.

Copla. xcviij.

Aplicacion.

Si tal terremoto nos sobreuiniēse lo qual la diuina clemencia no quiera por el contrario presumo que fuera de qualquiera villa donde se hiziesse y ante presumo que oy se hundiesse la clerezia con todo su templo y que la villa quedasse en exemplo salua sin daño ninguno que fuesse.

Si tal terremoto nos sobreuiniēse. **P**or exemplo de Cesarea que puso de muestra quan dessemejante era la vida z costumbre de los clerigos de sus tiempos ala de los sacerdotes passados: z segun las maldades z vicios que en su tiempo los eclesiasticos cometian conjectura que si semejante terremoto entonces viniere que el de Cesarea aconteciera por el contrario que los perlados z clerigos se perderian: z los del pueblo escaparian.

Copla. xcviij.

Enderega la obra al rey.

La vuestra sacra real magestad haga en los subditos tal beneficio

que cada qual vse assi del officio que queden las leyes en integridad assi que cobdicia ni rapacidad no nos offendan lo bien ordenado porque departa de qualquier estado la vil auaricia su sagacidad.

La vuestra sacra real magestad. **Q**ueriedo dar fin el poeta a esta segunda orden del planeta mercurio enderega de su costumbre la obra al rey dando le consejo como deve cōtener a cada vno en su officio y q̄ ninguno por cobdicia vsurpelo ageno con lo quallas leyes estaran conseruadas en su integridad z su reyno aplacado de sediciones z tumultos.

Copla. xcix.

Diffinicion del auaricia.

Es auaricia do quiera que mora vicio que todos los bienes confonde de la ganancia do quier que se asconde vna sollicita inquisiō: a firme metales metales adora de bienes agenos golosa garganta que delo ganado suffre mengua tanta como de aquello que espera avn agora.

Es auaricia do quiera que mora. **D**espues que ha tractado de los auarientos z de aquellos que se d̄eron a injustas z ilicitas ganacias: pone la diffiniciō del auaricia diziendo. **E**s auaricia do quiera que mora. z c̄. **S**acto y fido: en el segundo libro de summo bono escriue muy bien del auaricia que es el peor z mas detestabile vicio d̄ los otros vicios: por lo qual dize Salomon. **N**o ay cosa de mejor maldad q̄ amar el dinero: y el apostol sant Pablo. **L**a rayz de todos los males es la cobdicia. **A** la qual dādo se muchos se desinaron de la fe: z avn la negaron. **E**l auaricia dō de assienta roba generalmēte todas las virtudes: por q̄ dōde esta no puede auer lugar a algūa dellas. **E**sta prende de tal manera a muchos que nunca soffiegan buscando modos exquisitos para adquirir: a los quales se dize aquellas palabras del propheta. **H**uay de vosotros los que juntays la casa ala casa: z la tierra a la tierra hasta el termino del lugar. **P**or ventura a vosotros solos soys los q̄ auēys de morar en la meytad de la tierra: otras muchas cosas podria dezir aq̄ de la auaricia. las quales por q̄ todos tienden avn fin por euitar prolixidad de re. **V**icio que todos los bienes confonde. **D**ōde el auaricia mora todos los bienes z virtudes que ay estan corrompidos z viciados z assi dize **P**lutarcho en la vida de **M**arco craso que escureciō crasso muchas virtudes que tenia cō solo el vicio de la auaricia. **Q**ue delo ganado suffre mengua tanta. **P**or q̄ como sapientissimamēte dize **S**eneca en el primero libro de las naturales q̄stiones **L**a auaricia es vn vicio que lo que roba z adquiere de todos lo niega assi misma.

Comienc a la tercera

orden de Venus.

¶ Copla.c.



Venidos a Venus
vi en grado especial
los q en el fuego de
su iuuentud
hazē el vicio ser san-
cta virtud
po el sacramento
matrimonial
debaro de aquestos
vi gran general

De muchos linajes caydos en mengua
que no sabe como se diga mi lengua
tantas especies r formas de mal.

¶ Venidos a Venus vi en grado especial. ¶ Aqui comienza la tercera orden del tercero planeta dicho venus: y es de notar q segun Tulio escriue en el libro tercero de natura deorum: quatro diosas hovo llama das Venus. La primera hija del cielo r del dia la ql es hórada en Elis ciudad de Deloponeso en Grecia. La segunda nascida de la espuma de la mar: de la ql r de mercurio nascio el següdo Cupido. La tercera hija d Jupiter r Dione q caso con Vulcano: r desta r de dios mars nascio Antberos. La q rta nascida en Syria hija de Lyrbo llamado Astarte. A esta astarte segun que leemos en la sagrada escriptura de aquel sapientissimo de todos los mortales Salomō por: cō plazer a vna de sus amigas sacrificio r hizo altares: a vn q en la escriptura sacra: porque emedemos esto de passada en el libro tercero de los reyes capitulo vnde cimodonde esta loñ he dicho por: dezir Astarte cor ruptamente se lee Astarte. Lofirma mi sentēcia Jos sepho que en el octauo libro de la antigüedad d los ju dios dondetracta de Salomō lallama Astarte r assi mesmo en el primero libro que copuso contra Appi on gramatico alexadrino. ¶ Trost eliano auctor grie go la nõbra assi: r todos los q della fazē mēcio la nõ bra Astarte. Todo lo q es d stas quatro diosas llama das Venus atribuyē los poetas a vna d llas q es la hija de Jupiter r Dione: esta fue en la ysla de Cypre primero comiēço y exemplo alas otras mugeres q ganassen publicamente con su cuerpo: r a esta embias uan los de Phoenicia dones delo que sus hijas ga nauan en esta arte antes que se casassen. Llaman a es ta los poetas Cypria o Cypria: porque fue honrrada en la ysa de Cypre. ¶ Marciano capella en las bo das d Mercurio r Filogia. ¶ Bernoso bymeneo d quē tienes grā cuytado la diosa hórada en Cypre significado a Venus. Llamlala misma Acidalia de vna fuente llamada Acedalo en Cypre: dondemenolugar de Boecia cōsagrada assi. r Liberea de vna cibdad de Cypre dicha Libera dōde ella es hórada. A vn q algunos dizē q Libera no es ciudad de cypre sino ysa en Grecia cerca d Laconia dōde es hórada: y q

dalli se llama cithera. Dizese tãbiē Bapbia d papho ciudad d la sobredicha ysa Cypre. Dizese tãbiē Ery cina de Erice vn mote de Sicilia dōde su hijo Eryx le edifico vn templo. Llama se Venus en la lēgua de los Assyrios Dylicta como dize Herodoto. Son cōsagrados a esta diosa ètre los arboles los arrayba nes: ètre las aues las palomas. Leuā su carrociñes como Stacio escriue en el pñero libro d las siluas. lla ma se en griego el planeta de Venus. Phosphorus y es luzero. Dizese tãbiē Uesper. Dizese assi mismo por otro nõbre Uesperugo. Muchas cosas cãtãlos poetas d la diosa Ven? q seria largo de cōtar. Del nõ bre desta diosa se diro el tercero planeta Venus: el ql produce los hōbres dados al vicio de la carne. E por ende en toda esta tercera ordē se trata de los tales. pñ mero de su costūbre pone el auctor: los q d tal manera vsarō el vicio d la carne q mas buscarō en el auer gene raciō licita r honesta por el sacramento d matrimonio q no vana r trãstor:ia delectaciō: r pone los en el mas alto r pñcipal lugar d l cerco: r debaro d los pone los adulteros fornicarios r otras suertes d hōbres q pe caron en el vicio de la carne illicita r inhonestamente.

¶ Copla.cj.

¶ Erã adulteros r fornicarios
r otros notados de incestuosos
r muchos que juntan tales criminosos
lleuando por: ello sus viles salarios
y los que en affectos assi voluntarios
su vida deleytan en vano pecando
r los maculados del crimen nefando
de humana razon en todo contrarios

¶ Erã adulteros r fornicarios. ¶ Quatro differēd as deste vicio de luxuria pone aqui el poeta. Adulter ros que se pueden dezir los que pecan cō mugeres ca sadas: fornicarios que son los que pecan cō mugeres solteras. Incestuosos que son los que pecan con sus parietas r con mugeres religiosas como son monjas beatas: emparedadas. Sodomitas: que son los q pe can en el abominable vicio contra natura vnos con o tros. Todas estas quatro maneras de vicios halla mos vedadas por: dios en la sagrada escriptura. Los adulteros vieda en el leuitico en el capitulo. xx. en stas palabras. Si alguno peca con la muger ajena r come tiere adulterio con la muger de su proximo mando q muera el adultero r la adultera. El fornicar vieda en el capitulo. xx. d herodo: en estas palabras. No mataras no fornicaras: los incestus vieda en el capitulo: xviii. d l Leuitico. Ningū hombre llegue a su parienta: para hecho de pecar con ella. ¶ En muchos que jñtan tales criminosos. ¶ Significa los hōbres o mugeres por: cuya intercession los tales crimines se juntan. Estos tales el vulgo suele llamar alcabuets. Los quales a aquellos que tienen el cargo de fazer la drccha justicia deuen muy biē castigar por: razon que los tales alca buets son causa de hazer muchos feos casos en este pecado de luxuria que no se haria si los tales alcabue

res no fueren. ¶ Y los maculados del crimen nephã do. De humana razō en todo cōtrarios. ¶ El crimen contra natura. ¶ Vieda en el capitulo. xx. del Exodo diziēdo. El que durmiere con hombre como cō hem bra. el vno y el otro comererō maldad: ambos a dos muera. y en el mesmo capitulo suso allegado: dize que aquel que comete este nephando crime con algū ani mal irracional: que muera el hombre y el animal: ha ziedo se de los dos jñtamēte justicia. y esto por: ser el pecado tan grandissimo: es justo q assi sea punido. en el libro del genesis a. xiiij. capi. se lee q los hōbres eran pessimos r muy pecadores delante d l señor. y en los capitulos. xviii. d l mesmo libro se escriue. La hoz d los sodomitas r gomozreos suena mucho: r su peca do se haze mas graue cada dia: defcēdere r vere. r c. y fallado el señor: infecionados muchos hōbres en este pecado: los destruyo a ellos r a. v. cibdades: las q les autã nõbre. Sodoma: Homorra. Sabin. Adame. r segon. La qual historia se hallara largamente en el libro del genesis a. xix. capi. y es tã horrible r abho minable este pecado q d spues q el demonio mete los hombres en el: el fue d ellos por: no ver cosa tã torpe ni tã abhominable. en tãto grado que dize sant Agustin en vn libro que el fizo: q se llama d los aduerinos ayuntamientos: q es mas graue este pecado cōtra na тура: que si vno con su propria madre ouiesse parte r cometiesse crimen de adulterio. Lo qual se pone por el en sus decretos en el capitulo quemadmodū. y en el capitulo adulteriij. q. vij. ¶ Ueã la graueza deste peca do los q mas cosas saber quisseren por: santo Thoma mas en la secunda secunde. q. cxliij. arti. xl. en tãto gra do q este pecado llama pessimo la sagrada escriptura. Parece muy biē este pecado ser graue: por: su puni cion: porque allēde de la su effecuciō de las dichas cib dades: destruyo el señor: por: este pecado: por: el dilu uio terrenal de aguas todo el genero humano: saca das cinco animas: segū se lee en el libro del Benesi a. vij. capitulos. y entre las otras cosas por: q se hizo tã grãde castigo: es la pñcipal segū Detodoro: por: q los hombres cō las mugeres: r las mugeres con los hombres contra natura vsauan: r tãbien se puno este pecado en Dian hijo de Judas: segun se lee en el li bro del genesis a. xxxviii. cap. el ql fue muerto de muer te supitania: la ql se mãdaua dar en la ley diuina a los sodomitas: en el libro del leuitico a. lxx. cap. ¶ Tãbien la yglestia pune grauemēte a los tales por: q otros pecados cometidos se da penitēcia d. vij. años: r por ser este pecado mayor: se da mayor penitēcia por: su eno: midad: segun se escriue en los dcretos: en el capi. Hoc ipm. ar. xxviii. q. ij. ¶ Los clerigos tomados en tal vicio han d ser puados d l officio r beneficiõ assi co mo se escriue en el capitulo. Clerici. de exce. prelatoz. ¶ Tãbien la ley de los empadores castiga grauemēte este pecado contra natura: el qual manda que el tal pecado: sea dscabegado y el mediano por: ser la cau sa de venir a tanto mal: y el q le da casa o lugar por: co meter este vicio o pecado como esta escripto en el co digo en la ley q comiēça. Qui puero. de extra ordina

rijs: de criminibus. r agora veemos a los tales q aco meten este crimen les dar sentēcia de ser quemados como herejes: y es loable la tal punicion segū la gra uedad del pecado.

¶ Copla. c.ij.

¶ Passados.

¶ Vimos en vno vilmente abraçados
ala compañera de aquel gran atrides
duque de todas las grecianas lides
tomar con egypto solazes hurtados
r vimos a mirrha con los derribados
hermana ya hecha de quien era madre
y madre del hijo de su mismo padre
en contra de leyes humanas r grados.

¶ Vimos en vno vilmente abraçados. ¶ La historia es esta. ¶ Deaz hijo de Mauplio y hermano de Bala medes doliendose de la muerte de su hermano Bala medes q vñres estãdo los griegos sobre Troya ma to cō falso testimonio cobdiciado vgar esta muerter: quando supo q los griegos despues de destruyda la cibdad de Troya se boluã a sus reynos: vino al rey no de Argos r hablo cō Egialea muger de Diomedes r cō Elytēestra hija de Lyndaro muger d aga menō el pñcipal rey de los griegos r malsinol as con sus maridos diziēdo q ellos trayã cōsigo otras mu chas mugeres de troya r por: esto no los dūta acoger en sus reynos: r añadio a esto otras cosas: las q les sa bia q incitauã los animos de las mugeres contra sus maridos: de manera q incitadas cō estas palabras a y ra Egialea r Elytēestra. Egialea no quiso rescebir a su marido Diomedes: r Elytēestra concerto se cō su amigo Egisto: con el ql autã cometido adulterio estando en la guerra su marido de matar por: asechan zas a agamenō qndo viniessen: r hizo se assi. r muer to Agamenō el a se caso cō el adultero egisto r pario del vna hija llamada Erigone. Este adultero de Ely tēestra cō egisto toca a q juã de mena. ¶ Escriue esta hi storia Septimio en el libro sexto r vltimo de la guerra troyana. ¶ A la cōpañera a Elytēestra hija de tin dario r de Leda hermana de Helena. ¶ De aquel gran Atrides. ¶ De Agamenon. Agamenon r me nalaio fuerō hijos no d atreo como algūos r los mas piensan sino de Phylstenes el qual como muriesse mo ço r pobre: r dexasse estos dos hijos pequeños a su hermano atreo: Atreo los crió como suyos. pprios: r despues fuerō llamados ambos a dos del nõbre d su tio atreo atrides. auctor es septimio en el ðmero li bra. Llama el poeta a agamenon grande: por: q como el sobredicho septimio r Cornelio nepote escriuen to dos los pñcipes griegos qndo fuerō a troya diero el mãdo pñcipal a agamenō r hizierō le capitã gene ral r gouernador: de toda la hñeste. por: lo ql tulio en vna epistola le llama rey de reyes. ¶ Tomar con egi pto solazes hurtados. ¶ Cometer adulterio cō egypto secretamente. Este Eaysto fue hijo de Thiestes her manio del sobredicho Atreo y de Phelopeya hija del

mismo thiestes: el qual cometio como he dicho adulterio con Clytemetra estando su marido en la guerra de Troya: y despues ambos quando boluio le mataron: por no sin pena que Diestes hijo de Agamenon: en vengança de la muerte de su padre mato a Clytemetra su madre: y al adultero egisto: segun larga y copiosa mēte lo cuenta el poeta Sofocles en la tragedia llamada ellectra. ¶ E vimos a Dyrba con los derribados. La fabula es esta. Dyrba bija de papho: y rey de la ysla Chipre: ouo en su muger Concrea vna bija llamada mirrba: la qual se enamoro de su padre Linira: y fue tā grāde el amor: que le ouo: que no ballado via por donde su deseo pudiesse venir: en efecto se acordo de aborzar: y como secretamēte se en vna camara suya apejasse el instrumento para esto: sintiolo su ama que la auia criado: y entrado en la camara viēdo los lazos q̄ auia fecho para su muerte: p̄guntole la causa que le auia monido a esto: la qual mirrba avn que a penas se la ouo de descubrir. Entōces la ama la consolo: y le diro que se esforçasse: pmetiēdole que ella daria manera como alcançasse lo que deseaua. en este comedio vinieron ciertos dias de fiesta en que se celebrauā los sacrificios de la diosa Ceres: los quales solamēte hazia las mugeres. Y en ellos por reuerēcia de la diosa: las mugeres se echauan apartadas de sus maridos. P̄nes viēdo esta oportunidad el ama de Dyrba: para cūplir el deseo de su criada: aguardo a tpo que el rey estaua sobre cena: y alegre: y p̄guntole si era plaçetero que para esta noche le truxesse vna dōzella hermosa. El rey respondio que era contento. entonces el ama despues de acostado el rey matadas las antorchas: metiole a su bija Dyrba: con la qual el rey passou tpo toda aquella noche: y otras algunas de la mesma manera. y como vna vegada el rey quisiēse ver a la dama cō quē tanta familiaridad auia tenido: mandó que le truxessen libze: y conocio a su bija mirrba: la maldad que auia cometido: y arranco de vna espada que tenia ala cabecera: y va para matar a su bija mirrba: la qual buyēdo: y como era de noche se esca po cō las tinieblas: y anduuo errado p̄da por espacio de nueue dias: fasta que paro en la religion de sabear: dōde por misericordia d̄ los dioses fingē los poetas que fue cōuertida en arbol myrrba de su nōbre: y pario vn hijo: el qual auia cōcebido de su padre: que se llamo Adonis. Esta fabula fallaras largamēte explanada en el lib. x. del methamorfoseos de Ouidio. De otras algunas leemos que se echarō con sus padres: como Delopea cō Thiestes: y Actimene cō su padre Acteo rey de la ysla lesbos. Por lo qual dize Ouidio en el libelo intitulado Ibis. Si tuuieres bija sea contigo q̄ fue Delopea con thiestes. Dyrba cō Linira. Actimene cō Acteo. ¶ Cō los derribados. Cō los maluados y que cometierō incesto con sus parientes: los quales estauā en lo hondo de aq̄l cerco. ¶ Hermana ya fecha de quē era madre. era madre de su hijo Adonis: por quāto le auia parido: era hermana del mismo: en q̄nto ambos a dos erā hijos de Linira. y por esto dize luego. y madre del hijo

quiere dezir madre de Adonis hijo de su mismo padre por q̄ le cōcibio de su mismo padre cūtra. ¶ En contra de leyes humanas y grados: en cōtrario de lo que tienē y mādā todas las leyes diuinas y humanas que es no tocar el padre ala bija ni el hijo ala madre: no embargante que esto en los tpos antiguos se vso en algunas partes del mundo. Quinto curcio en el lib. vij. de los hechos de Alexandre rey de los macedones dize que en vna prouincia llamada Nauro se vsauan las madres tener que hazer con los hijos: y que Sismetes Satrapa quiere dezir principe de aquella tierra ouo dos hijos en su madre. Así mismo Strabō en el q̄rto d̄ la geographia escriue que en la ysla Ibernia acostubrāuā los hijos mezclarse con las madres: y cō las hermanas. Diogenes laercio en el. ix. libro de vita philosophorū trae que antiguamēte en Persia era licito los padres tener que hazer cō las hijas. Et hebias tābiē escriue que en esta misma puincia de Persia era licito conocer los hijos alas madres: segun que Tertuliano lo relata en el libro contra los gētiles intitulado Apolegetico. No ignorate de esto Ouidio en el libro ya alegado dize en nombre de Dyrba. Algunas gentes dizen que ay. entre las quales la madre se ayunta con el hijo y la bija cō el padre: y la piadad crece con el doblado amor. De deluēturado yo por que no nasci en aquellas partes.

¶ Copla. ciiij.

¶ Allí era aquel que la casta cuñada hizo por fuerza no ser mas donzella comiendo su hijo en pago de aquella que por dos maneras del fue desforçada y vimos en forma muy mas abiltada ser con macareo la triste canace de los quales ambos vn tal hijo nace que la humana vida dero injuriada.

¶ Allí era aquel que la casta cuñada. P̄ndio rey de Athenas segun escriue Strabō en el libro nono de la geographia. Tuuo q̄tro hijos llamados Egeo. Lico. Pallas. Aiso. y dos hijas dichas progne y philomena. d̄stas dos hijas progne caso cō Tereo hijo del dios marte y rey de tracia. y philomena estaua fe dōzella en casa de su padre. po como Progne estouie se absentada de su tierra en la puincia thracia cō su marido Tereo y ouiesse ya passado. v. años q̄ no auia visto a su hermana Philomena rogo abincadamēte a su marido q̄ fuesse a Athenas y de su nōbre pidiēse a su padre p̄diō q̄ sin cōtradesir gela embiasse pa se bolgar cō ella algū tpo por que tenia grā deseo de ver. Tereo queriēdo cōplazer a su muger subio luego en sus naos y vino en Athenas y recabo d̄l rey p̄diō que le diesse a philomena pa la leuar a su hermana Progne. y boluiofe cō ella a su reyno. era esta philomena dōzella d̄ grāde hermosura y honestidad por lo q̄l tereo su cuñado se enamoro mucho della: y no le dixo nada basta en tāto que vinierō en Tracia: y descedierō de los nauios en tierra. entōces lleuola a vn

lugar secreto en el cāpo y allí la forço. Forçada Filomena querādo se abincadamēte de la fuerza q̄ Tereo le auia fecho y diziēdo q̄ se queraria del y publicaria la injuria cōtra si cometida. Reputādo Tereo: si esto fuesse descubierta la grāde ignominia y infamia q̄ se le creciera: añadio otra maldad ala primera: y arran co d̄ vna espada: y corto le la lengua: por q̄ no le pudiesse descubrir: y derola presa en aquel lugar: y a buena guarda por que no se pudiesse yr. Esto fecho Tereo se fue su camino a dōde estaua su muger Progne: y fingio que auia hallado en Athenas muerta a su hermana Filomena. Estando Filomena de la manera q̄ ten go dicho: inuēto vna fort arte como pudiesse hazer sabidoria a su hermana progne d̄l caso que le auia acōtescido: y hizo vna tela de lino blanca: y tere en ella vn nas letras de hilo colorado: en las quales recontaua lo que le auia passado: y dio la tela a vno q̄ la lleuasse a su hermana Progne: La qual sabido todo el negocio: fingio q̄ queria celebrar en el cāpo los sacrificios d̄ los dios Bacho: y salio de su palacio con otras mugeres que la acompañaron: y vino al lugar dōde estaua su hermana: y faco la de allí: y traxo la consigo: y pensando como vengaria la injuria fecha a su hermana Filomena acordo de matar vn hijo suyo llamado Jtis que auia anido de Tereo: y parte del cozido y parte assado: dio le a comer a su marido Tereo en la mesa: el q̄ lo comio no sabiēdo lo q̄ hazia. Pero como despues de leuātada la mesa el rey demādasse por su hijo Jtis para que gelo truxessen. Progne salio de vn lugar oculto dōde estaua cō la cabeza de Jtis: arrojose la a los ojos: y respōdio le: dentro tienes lo que demādas. Conosciēdo Tereo esta maldad: leuātose con grāde furia: y arrāca de vn espada y vatrās la muger Progne y tras la cuñada Filomena para las matar. Aq̄ fingē los poetas que todos quatro fuerō por la misericordia de los dioses imortales cōuertidos en aues. El rey Tereo en abubilla. Jtis ē saylan. Progne en golondrina. Filomena en ruyseñor. Esta fabula cuenta mas largamēte Ouidio en el sexto libro de Methamorfoseos: pues viniēdo ala declaracion de la letra dize el poeta. ¶ Allí era aquel q̄ dōiē a saber el rey Tereo. ¶ Que la casta cuñada. Filomena significa hija d̄l rey P̄ndio: hermana de Progne. ¶ No ser mas donzella. por circunciones da a entender que la forço. ¶ Comiēdo a su hijo. Jtis. ¶ En pago de aquella. En vengança de la fuerza fecha a Filomena. ¶ Que por dos maneras del fue diflorada. La vna quando la forço: la otra quando le corto la lēgua. ¶ Vimos en forma muy mas abiltada: ser con macareo la triste canace. Solo rey de los viētos segun las fabulas poeticas reyno ē las yslas cerca de Sicilia: q̄ de su nōbre se llamarō Solias. Este hōuo de su muger Leo: patra quatorze hijos: siete varones y siete hembras. Los nōbres d̄ los varones son Astiocho. Futo. Androcleo. Fereon. Jocastes. Agathyrso. Macareo. los nōbres d̄ las hebras son Jpbe. Lolo. Periboea. Dia. Astocacia. Ephestia. Canace. Todos estos fuerō en su tpo tenidos ē mucha reputaciō por sus vir

tudes y merecimientos: segun escriue Diodoro Sicilio excepto Macareo: el qual conosció carnalmente a su hermana Canace: y hōuo en ella vn hijo: la qual maldad viniēdo a noticia d̄ su padre Lolo. Macareo hōyo al templo de Apollo delphico: y dize que fue con Diestes en la muerte d̄ Pyrrho hijo d̄ Archilles: y Canace se mato cō vna espada q̄ su padre le ebio para aquello mesmo. vna epistola ay entre las de Ouidio q̄ se intitula de Canace y Macareo: en la qual se cuenta largamēte esta historia. ¶ En formas mas abiltada. En forma mas ignominiosa que la de tereo que se echo cō su cuñada. por q̄ mayor crimē es dormir cō la hermana que con la cuñada. ¶ Que la humana vida dero injuriada. Por que por las leyes humanas y avn por las diuinas esta vedado tocar carnalmente el hermano ala hermana. y estavedado en el Lēitico en el capitulo. xx. Hallar lo has repetido en el decreto en la causa. xxxv. en la question segunda.

¶ Copla. ciiij.

¶ De los centauros el padre gigante allí lo hallamos con muy poca gracia al qual hizo juno con la su fallacia en forma muntrosa cumplio su talante y vimos venidos vn poco adelante planir a pasiphae sus actos indignos la qual antepuso el toro ati mimos no hizo scylla troque semejante.

¶ De los centauros el padre gigante. De Oceano y la diosa Tbetis nascieron muchos hijos: que dierō nombres a diuersos rios. entre los q̄les fue vno Peneo de cuyo nōbre acontescio que se diresse peneo vn rio de Thessalia. Este Peneo engēdro de vna nympha llamada Treusa dos hijos dichos Jpseo y Stylbia. cō Stylbia ouo q̄ hazer el dios Apollo y hōuo esilla dos hijos. Lapitbo y Cetauro. Lapitbo reyno en las pres cercanas al rio Peneo y casose cō vna hija de Astino llamada Eurynoe: de la qual engēdro dos hijos dichos Phorbate y Periphate. Los q̄ les heredārō el reyno d̄ su padre. Todos los pueblos en dōde reyno Lapitbo se llamarō de su nōbre lapithas. El vn hijo deste Lapitbo dicho Phorbate fue llamado de Alecto: rey d̄ los boecios q̄ entōces se temia d̄ otro rey dicho Pdeleo: recibio d̄l el reyno d̄ los Leos: y sucedierō a este Phorbate en el reyno despues de su muerte dos hijos suyos dichos Egeo y Acto. El otro hijo de Lapitbo y de Astigea su muger bija d̄ Jpseo llamado Periphate ouo ocho hijos: de los q̄les el mayor llamado Antio engēdro de Delate su muger vn hijo dicho Jtione: del qual habla aq̄ el poeta. Este Jtione segun dize por muchos dones q̄ a prometio a Estione alcanço del que le diesse por muger su hija Ltia cō la qual se desposo y hōuo en ella vn hijo llamado Perithoo. Pero como despues Jtione no diesse los dones q̄ auia pmetido dize que Estione le tomo sus cauallos de lo qual muy indignado Jtione fingio que le queria dar lo que le auia prometido



que le boluiese sus canallas. Tenido ante el estor
neo creyendo ser ydad lo que dezia. Frio le echo en vn
borno ardiendo: delo q̄l como niñio le q̄siese purgar
por auer ta iniquamente matado a su suegro dicen las
fabulas de los poetas que al cabo le ouo de purgar
jupiter dios del cielo. Pero el desagrado de Jrión
en pago deste beneficio recibido de Jupiter req̄rio
de amores a su muger la diosa Juno: lo q̄l ella descu
brío a su marido Jupiter y por comū acuerdo d̄ am
bos juno le puso delate vna nuue que tenia su figura:
cō la q̄l Jrión pensando q̄ en hecho de verdad era su
amiga Juno: cūplio como dice el poeta su talante: y
engedro de aq̄lla nuue los Cetauros que erā medio
hombres y medio cauallos. pero en pena del malefi
cio cometido por Jrión: fingē los poetas q̄ Jupiter le
echo en los infernos: y que allí atado a vna rueda q̄
de cōtino se buelue sobre el: sufre ppetuas penas por
lo qual dice Tibulo en sus elegias. Allí era atorment
tado en la velez rueda el maluado Jrión: porque oso
requerir de amores ala diosa Juno. Esta fabula to
ca aquí el auctor. ¶ De los cetauros el padre gigan
te. Estos como dire fuerō la mitad arriba hombres:
y la otra mitad cauallos. Morarō cabe vn monte de
Thesalia: llamado Pelio. No dexare de dezir q̄ se
gun la opiniō de algunos ouo dos maneras o gene
ros de cetauros. Los vnos fuerō hijos de Jrión y de
la nuue: y estos habitarō cabe el mōte Pelio. y fue
ron hōbres maluados y cobdiciosos de guerras y se
diciones. Otros fuerō de pelectronio vn lugar d̄ thes
salia: hōbres pacificos y nobles: y domadores de ca
uallos. Entre los quales fue el principal el centauro
Chirō: q̄ crio a achiles: y le enseñō la musica: y otras
buenas artes del q̄l diremos mas largo en su lugar.
¶ El padre gigante del maluado padre Jrión: y llama
le gigante a similitud muy biē: por q̄ assi como los gigan
tes osarō intentar de echar al dios Jupiter del cielo:
assi Jrión oso cō su loca temeridad tentar de amores
ala muger del dios Jupiter llamada Juno. ¶ Cō la
su fallacia. Conel engaño de que yso conelen poner
le la nuue que tenia su figura. ¶ Su talante. Su mal
uado apetito de luxuria. ¶ Plañir a passpbe sus a
ctos indignos. Nota es esta fabula: como passpbe
hija del sol se enamoro de vn toro: y dormio cō el: y pa
rio el Minotauro: el qual estaua encluso en el labiri
ro de Creta: y comia carnes humanas. Largamente
relate esta fabula en la primera orde de la Luna sobre
la copla. Plaxō la redōda se quiso mostrar. y por en
de no nos plaze repetir lo q̄ es ya dicho. ¶ La qual
ante puso el toro a ti Minos. Passpbe era muger
de Minos hijo de Jupiter rey de la ysla Creta: la q̄l
troco el amor de su marido Minos por el de vna ani
malia bruta: como es el toro: el q̄l fue becho muy tor
pe y obsceno: de dōde cō mucha razō lloraua. ¶ No
hizo scylla troque semejante. Dos mugeres llama
das Scyllas leemos en los poetas: de que ay entre
ellos no pequeña menciō: la vna fue hija de Forco y
de la nympba crateria: de la qual Ouidio en el li. xiiiij.
del Metamorphoseos dice q̄ como Blauco dios d̄

la mar la amasse: y Scylla la menospreciasse: y por el
contrario Circe vna muger venefica y hechizera: qui
stesse mucho a glauco y Blauco no la quistesse a ella
Indignada Circe porque a causa de Scylla Blau
co su amado la menospreciava: inficiole con yeruas
vna fuente donde Scylla se solia lauar: y viniendo scyl
la como otras vezes solia ala fuente: entrando en ella
a se lauar tocada de las aguas que estauan empongo
ñadas cō aq̄llas yeruas pestiferas: que Circe en ellas
auia echado: luego fue conuertida en vn monstro ma
rino: o peligro del mar: q̄ esta entre Scyllia y Italia
el qual de su nombre fasta oy se llama Scylla y desta
Scylla no entiēde aqui Juā de mena. Otra Scylla
ouo hija de Pliso rey de los Megarēses: la q̄l estādo
su padre Pliso cercado de Minos rey de Creta en
Misea vn lugar cerca de Atenas: como otros di
zen: en Megaria subio vna vegada en vna torre del
muro para dōde ver la hueste de los enemigos: y viē
do al rey Minos que andaua entre los suyos arma
do en blanco: enamoro se mucho del: porque como di
ze Juuenal. Ferrū est quod amant y queriendo con
algun beneficio ganarle la volūdad: porque el cūplie
se la suya como la cabeza a su padre y leuola empuen
tada al rey Minos: el q̄l como rey virtuoso y noble
viendo tan gran maldad como la maluada Scylla
auia cometido: despues de tomada la cibdad no la q̄s
so ver: y dexo la menospreciada y abilitada. E fingē
los poetas q̄ fue tornada en la aue que dezimos cu
gujada. Largamente cuenta esta fabula Ouidio en el
metamorphoseos. Pues dice agora el poeta: q̄ ay
q̄ esta Scylla cometiō grā maldad en trocar el amor
de su padre por el del rey Minos mayor fue la mal
dad de Passpbe: q̄ troco el amor del mismo minos
por el de vna animalia bruta: o digamos de otra ma
nera: no hizo Scylla troque semejante. que quiere de
zir: que Scylla y Passpbe estauan discordes en el
amor de Minos por q̄ Passpbe desecho a minos
por vn toro: y Scylla desecho a su padre por minos:
y esta segunda exposcion es la mas verdadera.
¶ Copla. cv. ¶ Presentes.
¶ Tanto andouimos el cerco mirando
a que no hallamos con nuestro macias
y vimos que estaua llorando los dias
en que de su vida tomo fin amando
llegue mas acerca turbado yo quando
vi ser vn tal hombre de nuestra nacion
y vi que dezia tal triste cancion
en elegiaco verso cantando.
¶ Tanto andouimos el cerco mirando. La histo
ria de Macias q̄ tā nōbrada es entre los que sigue
la malicia del amor: ay q̄ he mucho procurado por
saberla enteramente como passo: basta agora no me ha
acōtecido hablar cō alguno q̄ me la supiese relatar si
no remēdada y a pedagos: lo que he podido collegir
entre muchas y diuersas opiniones que he oydo: es

esto. que macias fue vn gētil hombre: criado del mae
stre de Laltraua don el qual tenia
vna dōzella de gran hermosura: de la qual se enamoro
Macias: y passo por sus amores mucha pena assaz
tiēpo sin que della pudiese alcanzar cosa alguna. an
dando el tiempo: el maestre despofo esta dama suya.
Eni por esto macias cessō dela seruir como de prime
ro. Delo q̄l como sintiēdose por agrauado el espofo:
q̄rose al maestre: y el maestre castigo mucho de pala
bra a macias: mādole por muchas vegadas que se de
xasse de aquello: pero Macias preso del amor dela se
ñora no se pudo retraer dela amar: y el maestre impo
rimado de las continuas queras del espofo: prēdio a
macias: y estando en la prision cōcertose el espofo con
el carcelero que le tenia en guarda que le abriese vn
agujero por el tejado que caya sobre la carcel: donde
estaua preso Macias: y echole por allí vna lanza: y
matole. fue enterrado su cuerpo en vn lugar del An
daluzia cinco leguas de jaen que se llama Arjonilla:
clara es esta copla y las quatro siguientes. ¶ En ele
giaco verso cantando. Lantaua esta cancion en ver
so elegos: los quales son apropiados para quejar
se el hombre por ellos de sus passiones y miserias de
donde ellos tomaron nombre segun que mas largo
dire en la orden siguiente de pbebo en su lugar.
¶ Copla. cvj.
¶ Amores me dieron corona de amores
porque mi nombre por mas bocas ande
entonces no era mi mal menos grande
quando me dauan plazer sus dolores
vencen el seso sus dulces errores
mas no duran siempre segun luego aplazen
pues me hizieron del mal que vos hazen
sabeto al amor defamar amadores.
¶ Amores me diē corona de amores. Aq̄ comiē
ga la canciō de Macias. dōde es de notar q̄ el q̄ pri
meramente hizo caciō de amores fue el poeta Alcma
siendo enamorado de vna donzella. Este alcman fue
natural dela cibdad de Lacedemonia en Grecia: o
como escriue Erates de Sardis cibdad de Lydia:
fue poeta lyrico hijo de Dimate: y flozescio en la olyn
piada veynete y siete siedo rey entre los lydios ardis
padre de Aliates. ¶ Amores me diē on corona de
amores: por q̄ mi nōbre por mas bocas ande. Los
amores me diē entre todos los otros enamorados
muy mas subido nōbre: por lo q̄l mi fama anda por
las bocas de muchos. y volitat praua y oza virum.
¶ Entōces no era mi mal menos grāde. Quiere d̄
zir. Quando yo estaua en el mundo no recibia meno
res penas q̄ el amor me daua que agora recibo aqui.
¶ Cēcē el seso los dulces errores. Sentēcia catho
lica. ¶ No durā siēpre. ¶ No son siēpre duraderos
ni lieua aq̄l tenor de continuo que al comienzo tienen.
¶ Pnes q̄ me hizierō d̄ mal q̄ vos hazen. ¶ Pues
que yo me vi en las passiones que agora vosotros pa

deceys creed me amadores como a experimentado: y
apartaos del amor.
¶ Copla. cvij.
¶ Buvo vn peligro tan apassionado
sabeto ser alegres dexado de ser tristes
sabeto de seruir a quien tanto seruistes
a otro que amores dad vuestro cuydado
los quales si diessen por vn y gual grado
sus pocos plazer segun su dolo:
no se queraria ningun amado:
ni desesperara ningun defamado.
¶ Buvo vn peligro tā apassionado. Amonesta enē
sta copla Macias a los q̄ se dan a los amores q̄ pū
ren de apartarse dellos: porque es vna passion que
trae cōsigo muchos peligros. entre las notables sen
tencias de Lato cōsorino era vna que dizē los enamo
rados biuir en cuerpos agenos. ¶ Los q̄les si diēs
sen por vn y gual grado. Dize que la penitencia que
dan los amores es muy mayor que el deleyte q̄ ene
llos se recibe: de dōde se celebra vna muy notable sen
tēcia de aquel famoso orador griego llamado Demo
sthenes. el qual como vna muger del mūdo llamada
Thais q̄ era muy fermosa le demādasse gran quanti
dad de dinero por consentir en lo que queria Demo
sthenes a altas bozes respōdio o Jupiter no compre
por tan caro precio el arrepentir me. ¶ Ni desespera
ra ningun defamado. Como fueron Dido: Phylis
y vn mancebo de Chipre llamado Phis que se col
go de vna puerta dela casa de su amada Anaxerete.
desesperando alcanzar lo que dessea: como cuenta
Ouidio en el metamorphoseos.
¶ Copla. cvij. ¶ Comparacion.
¶ Bien como quando algun mal hechor
al tiēpo que hazen de otro justicia
temo: dela pena le pone cobdicia
de allí en adelante biuir ya mejor
mas desque pasado ya por aq̄l temo:
buelue a sus vicios como de primero
assi me boluieron a do desespero
amores que quieren que muera amado.
¶ Bien como quando algun mal hechor. Lara es
esta comparacion: tomada dela historia q̄ arriba con
te de Macias porque como dice el maestre: despues
que la señoza cuyo seruido: era macias se despofo cas
stigo muchas vezes a macias que se apartasse de sus
amores. Pero macias preso del amor: en quāto le du
raua el temo de las amenazas del maestre apartaua
se del: pero despues tornaua como de primero a su p
posito. Esto cōpara el poeta a los q̄ veen ser otros pu
nidos por los vicios que cometen: los quales entrē
tanto que tienen aquel mēdo proponen de emendar
se ellos de los suyos: pero despues de pasado aquel
breue mouimēto tornan a ellos como antes: y assi en
la copla passada nos amonesta macias que nos apar
e iij

también del amor: pero aquí confiesa q el no se pudo assi mismo refrenar ayn que muchas vezes castigado la causa desto es que no ligeramēte se puede el hōbre apartar del exercicio: a que vna vez se ha dado ayn q por ello se aya visto en muchos peligros. lo q̄l queria significar Quidio singularmēte enel primero libro diziendo assi. Cada vno quiere gastar el tiempo enel arte que ha dependido: z assi el esgremidor que vna vez sale dela pelea herido ayn que propone de no pelear ya mas: pero despues oluida se delo que propuso z torna a su arte como antes: z otro tanto acontece al que se perdio en la mar que poco despues nauiega por el mar donde antes auia peligrado.

Copla. cix. **P**regunta ala prouidencia.

Tan gran multitud turbada veyendo
por fuego vicioso de illicito amor
hable prouidencia tu dime mejor
aquesta mi duda que yo no la entiendo
aquestos a tanto discretos seyendo
porque se quisieron amar ciegamente
bulada de uieran tener en la mente
la pena que andan por aqui padeciendo.

Ta grā multitud turbada veyēdo. **D**eyēdo el auctor: la grā multitud de gente que en aq̄te cerco de venus estaua perdida por el vicio del amor: porque como dize sancto Isidoro. No ay otro pecado que tantas animas ni por tātas maneras lieue al infierno como la luxuria. **P**regunta ala prouidencia q̄ era la causa porque tanta gente como alli estaua seyēdo prudentes z sabios se quisieron amar ciegamēte: a esto respōde de la prouidencia en la copla siguiēte diziendo. **M**i causan amores ni guar. zc. **A**q̄stos a tāto discretos se yēdo porq̄ se quisieron amar ciegamēte. zc. **L**ō razón se maravilla el poeta porq̄ seyēdo discretos no se auian emedado z biuido honestamēte: por lo q̄l eran dignos de mas graue pena: porq̄ como dize sancto Isidoro enel primero libro d̄ summo biē. **P**ara mayor culpa es a saber algū lo q̄ due seguir: z no seguirlo pues lo sabe. **B**ulada d̄ uiera tener en la mēte: la pena que andā por aqui padeciēdo. **E**scrita en la frente y declara la causa porque padescen: para que diesse en xemplo a otros que se apartassen d̄l vicio en que ellos cayeron porque euadiesse el tormento semeja. **B**ulada como escriue sexto **P**ompeyo era vna insignia de oro como joya que los hijos de los nobles romanos trayan colgada de los pechos ha de notar que la tal hedad se ha de regir por consejo de otro z dize se bulada de buli vna palabra griega que significa consejo o porq̄ tocana la bula aquella parte del cuerpo: quiere dezir el pecho: enel qual esta el consejo natural del hombre. **P**ero que diremos q̄ enel cerco primero de la luna tratādo de la rueda de los passados z tambien de la rueda de los presentes: y de la rueda de los por venir d̄ico como vimos que debaro de todos los otros estaua cayda por tierra la gente infinita que auia en la frēte cada qual escrita el nombre z la suerte por don

de passaua y q̄ los por venir teniā cubiertos sus rostros con vn velo turbido z los p̄sentes z passados descubiertos: pues como estos d̄ q̄ aqui ha tratado sean passados que la razon por que dize que d̄ uieran tener escrita en la frente la causa de la pena que padecian q̄ si queria dezir que no la tenian: lo qual es cōtrario de lo que ha dicho: por ventura diremos que por bulada sea ha de leer bonrrada que quiere dezir testada z rayda como cosa abominable z torpe. **S**egū en otro lugar dira esta mesma manera de las guerras ciuiles del rey don juan cō los infantes. **O**tros en tallas no tan bruñidos cō epitaphios de titulos ciertos vicos: mo erā d̄lectos z muertos vnos testados z otros raydos: algunos dize que se ha de leer en la mente: y que sea como consejo del poeta: lo qual me agrada.

Copla. cx. **R**espuesta de la prouidencia.

Respuso riendo la mi compañera
ni causan amores ni guardan su tregua
las telas del hijo que pare la yegua
ni menos agujas hincadas en cera
ni hilos de arambre ni el agua primera
de mayo beuida con vaso de yedra
ni fuerça de yeruas ni virtud de piedra
ni vanas palabras del encantadera.

Respuso riendo la mi cōpañera: ni causan amores ni guardan su tregua. **A**uia preguntado el poeta ala prouidencia la causa porque los que ha dicho que vio en este cerco como fuesse prudentes z sabios se quisieron amar ciegamente. **R**espōde en esta copla la prouidencia: z lo que quiere dezir es que como el amor no sea cosa artificial sino natural no va en mano d̄ los hōbres poder lo euitar por mas prudencia z saber q̄ tengan porq̄ si causasse el amor: o por palabras d̄ encāteras: o por hechizarias: o por medicamentos z virtudes de yeruas o piedras: podria auer para el alguna resistencia: po como se cause por naturaleza si el amor es verdadero: no facilmente se puede apartar de: lo q̄l significa el poeta: ola misma prouidencia en la copla q̄ se sigue quarta desta que comiença. **E**ntōces se puede obrar discretiō si el amor es ficto: quiere dezir sino es natural. **A**ssi que no pregunto biē el poeta en d̄zir porq̄ quisieron amar ciegamente: q̄ si ouiesse sido en su mano buyr el amor. **E** q̄ las encāciones o hechizarias no puedā causar amor enel que su naturaleza no lo tiene: declaralo muy biē **Q**uidio enel segundo libro de arte amandi: en estos versos. **E**ngaña se el que enel amor v̄la hechizos: z da lo que arranca de la frente d̄l potrico tierno. **N**o causaran el amor: ni las yeruas de **M**edeia: ni las pōçōñas d̄ los marcos mezcladas cō palabras de encāciones: porque si esto aprouechasse se medea pudiera retener en su amor a su marido **J**ason: z **E**circea **M**ixes. **N**o traen ningun fructo los philtros q̄ son breuajes ponçōñosos q̄ las moças dā a sus enamorados: porq̄ estos antes tornā locos a los que los beuen: sean las tales maldades a leros. z para: que seas amado: procura de hazer te digno dello:

la qual no sola da la hermosura. fasta aq̄ dize **Q**uidio del qual discuerdā algunos otros poetas: diziendo q̄ las encantaciones y hechizarias aprouechan para el amor: entre los quales es nuestro **L**ucano: q̄ enel. vi. de la pharsalia cōfirma esto en estas palabras. **L**ō las encāciones de las mugeres de **T**hesalia ha entraido el amor: no natural elos duros corazones d̄ los hōbres: z los graues viejos ha ardidido en llamas illicitas d̄l amor. **E**sto mismo q̄ria significar **V**ergilio enel quarto de la eneyda diziēdo de vna nigromātica. esta apromete con sus encantaciones de librar del amor a quien le pluguiere: por cōsiguiēte de poner le en q̄n quisiere. **A**qui **J**uā de mena sigue la opiniō d̄ **Q**uidio que escriueno aprouecharan para el amor: las encāciones. **L**astelas del hijo que pare la yegua) **N**o me acuerdo auer leydo en libro algū que en las hechizarias v̄en las malas mugeres: o hōbres q̄ las tales artes exercitan de las telas d̄ los potricos q̄ las yeguas paren: como aqui parece querer significar el auctor. **L**o que leo es esto: que los potricos se reziñados tienen en la frente vno carnezilla pequena que llaman byppomanes: de quantidad de vn higo: la q̄l les arrancan las madres en pariendo los con la boca z la tragan. **E** si por caso la yegua halla el hijo sin aq̄lla carnezilla: aborrese le y no le quiere criar. esta carnezilla arrancā las malas mugeres para sus hechizarias auctores desto son plinio: vergilio: quidio: z aristoteles: porēdo no me parece q̄ se deue leer telas ayn q̄ en todos los libros q̄ fasta agora ha venido a mis manos selea assi: porq̄ no haze nada al proposito en este lugar menció de las telas: saluo si dezimos q̄ llama telas aq̄lla carnezilla: porq̄ es sotil y pequena: como **P**linio z otros auctores cōparen la carnezilla q̄ nasce a los ciervos enel mesmo lugar q̄ poco despues han de nacer los cuernos alas telas d̄ las cañas: z al cuerno sotil z seco. que semeja telas: como mas oportunamēte diremos en su lugar donde trataremos de los ciervos. **P**ero cōsidere el diligēte lector: si aq̄ por telas se deua emendar zelos: y q̄ se entienda los zelos del hijo que pare la yegua por los amores: porq̄ aq̄lla carnezilla es causa del amor q̄ las yeguas tienen a los hijos: deste vocablo zelo por amor v̄lo ya el auctor en el p̄ncipio: aq̄l cō quiē iupiter touo tal zelo. **M**i menos agujas hincadas en cera. **S**uelē las hechizarias quādo quiere atormentar: o a sus enamorados: o a otras p̄sonas algunas hazer vna ymagen de cera semejante ala p̄sona q̄ quieren atormentar z hincan enella muchas agujas: z dize q̄ siēte las p̄sonas aq̄l tormento como si hicasen las agujas en sus mismas carnes. **D**emuestra esto **Q**uidio en las heroydas en la epistola de byp̄siphyle a **J**ason diziēdo de medea muger nigromātica maldize a los q̄ estan absentes z haze y magenes de cera z hincan agujas en las miserables entrañas. y el mismo auctor enel. iij. d̄ las **E**legias. **D**alguna hechizera escriue mi nōbre en la ymagē de cera: colozada: z hincan agujas en mis miserables entrañas. **M**i hilos de alābre) **H**ōbo es cierto figura geométrica q̄ se llama como dize **marcian** o **capella tetra**

pleuros q̄ significa de q̄tro lados: zes tambiē vn instrumēto fecho de hilos de alambre del q̄l v̄san las malas mugeres en sus hechizarias. **T**heocrito ē vna egloga suya llamada **Pharmaceutria** introduze vna muger enamorada y hechizera la qual entre otras cosas q̄ hazia para que su enamorado la quisiesse biē v̄na uadeste r̄hōbo: z dezia estas palabras: como este r̄hōbo se buelue al derredor: assi el q̄ biē quiere se buelna ami. deste r̄hōbo de alābre hallo fecha mucha mēciō entre los poetas. **Q**uidio enel p̄mero libro d̄ las elegias. **S**abe quiē q̄ es lo q̄ puedē las yeruas: z los hijos del r̄hōbo mouidos al derredor: z la pōçōña de la yegua que ama: z quasi todos los poetas haze menció del. **M**i el agua primera de mayo beuida con vaso de yedra) y edra arbol es conosciado: d̄ste solia los antiguos hazer vasos de p̄riedad maravillosa para conocer el vino. que como escriue **plinio** enel libro. xvi. de la natural historia. **S**i algun vino esta mezclado cō agua y se echa en vaso fecho deste arbol el vino se cuela: y el agua se q̄da enel vaso. **L**os que beuian en estos vasos como el mismo auctor trae adelante enel libro. xxiii. si estan malos del bago sanan.

Copla. cxj.

Adas otras razones mas justas cōuocā
los corazones alas amistades
virtudes z vidas en conformidad
z sobre todo beldades prouocan
y delectaciones a muchos aduocan
o quando los dones son bien recibidos
o por linaje nacer escogidos
z dulces palabras alli donde tocan.

Das otras razones mas justas cōuocā. **D**espues q̄ ha reprehēdido la opiniō de aq̄llos q̄ piensan aprouechar algo las encāciones o hechizarias de arte magica para el amor: pone las cosas q̄ jūtan z allegan las volūntades d̄ las p̄sonas para q̄ quieran bien a otros. **Q**uatro cosas dize **sanct**o **ysidoro** que impellē al hōbre a amar la muger / la hermosura el linaje las riquezas: las virtudes z buenas costūbres. **E** q̄ndo los dones son biē recibidos. **L**as dadiuas como dize enel puerbio vulgar quebrātā peñas: ciegan mucho a los hōbres: z son impedimēto para la recta conciencia: por lo q̄l māda uadidos enel **D**euteronomio en el capitulo. xv. que no recibiesse dones. z **D**odestō no jurisconsulto enel primero libro de los d̄igestos en el titulo de officio p̄o cōsulis trae como esta vedado por ley del pueblo que los gouernadores de las puñcias no reciban dones ni presentes sino fueren cosas liuianas de comer: o otros semejantes munusculos.

Dulces palabras. **L**as palabras dulces z blādas de las mugeres son grande anzuelo para pescar las volūntades de los hombres y comercio las d̄ los hombres para las mugeres. **P**or lo qual dize muy bien **Seneca**. **T**iene su ponçōñala razón blāda z **J**u uenal la palabra blanda de dos tiene.



Copla.cxiij. Vale assimismo para ser amado anticiparse primero en amar...

Vale assi mismo pa ser amado Allende delascos fas q en la copla pcedere relato q atraya los animos...

Entonces se puede obrar discrecion si el amor es ficto vaniloco pigro...

Entoces se puede obrar discrecion. A via pregunta do el poeta ala prudencia estos a tato discretos...

Copla.cxiij. Endereca la obra al rey. Porende monarcha señor valeroso el regio sceptro de vuestra potencia...

Porende monarcha señor valeroso. Endereca la obra al rey de su costumbre...

Copla.crv. Dificion del amor. El qual es tal medio de dos coraçones que la voluntad estaua no junta...

El q es tal medio d dos coraçones Despues q en esta tercera ordẽ de Venus ha tratado...

res z tenia diuerfas volutades iteruiniendo el amor se haze ta semejãres q todos sus affectos se tornã vnos.

Comienca la quarta orden de phoebo.



Qui vi gran turba d sanctos doctores z contẽplatiuos de aq̃l buen saber q para siẽpre puede valer...

Aqui vi gran turbade sc̃tos doctores. Esta es muy magnifico señor la q̃ta ordẽ de phoebo.

las diez sibillas y en l vltimo lugar los poetas. Bus es dize. Qui gra turba. En esta q̃ta ordẽ o cerco de febo vi grade cõpañia.



La quarta orden
 a arte y disciplina: dō de los pitagoricos q̄ en tpo d̄ su maestro pitagoras ocuparo q̄si toda la p̄uicia d̄ ytalía jurauā por el n̄ero q̄tro por q̄ dezia q̄ no auia cosa mas p̄fecta q̄ este n̄ero: y q̄ assi auia q̄tro elem̄tos. El fuego: el ayre: el agua: la tierra: y q̄tro t̄pos d̄ año: verano: estio: otoño: invierno. Q̄tro calidades: d̄ todas las cosas: p̄duzidas por naturalēza. calietē: seco: húmido: frío: y q̄tro p̄tes o regidōes d̄ el cielo: orietē: occidētē: setētriō: y medio dia: y otras cosas muchas q̄ cōsistē en este n̄ero q̄ternario que d̄ro por euitar p̄licidad. por esto d̄zia pitagoras q̄ todas las cosas bu manas como diuinas cōstauā por sus ciertos n̄eros y por su cuēta. esto se a dicho breuemēte d̄l archimetri ca. La geomētrica se dize d̄ geosen griego q̄ significa tierra y metros medida porque es sciēcia pa medir la tierra: y dize q̄ comēço esta sciēcia meris rey d̄ egypto y q̄ d̄spues la acabo pitagoras: el q̄l inuētō en illa los lineamētos formas entreualos distācias y q̄ntidades. Dize se q̄ q̄ndo hallo este filosofho la virtud del triāgulo. Fizo a los dioses vn sacrificio q̄ se llamaua De catōbe q̄ cōstaua d̄ muchas cosas. Fue en esta sciēcia excelētissimo archimēnides siracufano anaximandro milefio discipulo d̄ thales inuētō el gnomo este mismo q̄ fue: el biso p̄imeramēte el or a los lacedemōios cō grāde admiraciō de todos. Parmēnides eleates fue el primero q̄ diro q̄ la t̄ra era redōda y q̄ globosa y q̄ esta p̄uesta en medio d̄l m̄ndo como cētro: lo q̄l hallo por rāzō geomētrica entre los q̄ en esta sciēcia de geo metriā florecierō fue el mas excelēte d̄ todos euclides cuyas obras auñ durā. estas dos sciēcias auñ q̄ por si son singlares por q̄ sin ellas no se podria nada cōpar ni v̄der ni reptir y traygan otras utilidades po auñ mas aponechā pa entēder las otras dos sciēcias q̄ son musica y astrologia. Agora digamos de la musica. esta es reptir ē tres p̄tes. La. i. musica es d̄las manos. La. ii. es el cāto. La. iii. cōsta de entrābas a dos. La inuēciō desta sciēcia atribuyē a pitagoras: el q̄l cō siderādo el son q̄ los herreros hazia cō sus martillos se dize auer cōpuēsto el arte de la musica por industria diuina y ingenio admirable. La vibuela dize q̄ hallo orfeo: el q̄l si creemos las fabulas d̄los poetas traya tras si cō la grā dulcedēbre de su musica no solo los hōbres: mas a vn las aialias brutas y los rios y los mōtes y los arboles y todas las otras cosas insensibles. y d̄scēdio a los infernos por su muger euridice. y cō la grāde excelēcia d̄ su tañer p̄toco a lagrimas a todos los d̄l inferno y recabo d̄l dios plutō q̄ gela diesse La flauta fa' lo pādios d̄ archadia. Dos flautas jūtas marafias frigio q̄l dize q̄ d̄sollo apollo por q̄ se ofo y gualar cō el d̄la musica. Ariō corūto fue singlar musico d̄ vibuela tāto q̄ nauēgado por: la mar como los marineros le q̄siessen matar por: tomalle el dinero q̄ llenaua: y el lo sintiēse rogoles q̄ atēs q̄ lo mataffe le drasse tañer vn rato y tañio cō su vibuela y al dulce sō d̄la musica vino vn d̄sin y caualgo enl ariō y librose d̄las manos d̄los marineros. Lo q̄ se dize d̄ āphio y apollo q̄ tañendo cō sus vibuelas se mouian las piedras y q̄ de su volūtat se p̄uierō en los muros d̄ they

bas y troya. dexemos lo a los poetas como cosa fabulosa. Dize q̄ el filosofho socrates se d̄leyto mucho cō la musica: y q̄ no solo mostro a su discipulo p̄hedrō la filosofhia mas auñ tañer la vibuela: y epaminudas thebano capitā d̄ grecia sabia muy biē cātar. Achilles tā biē como abaro diremos: d̄p̄cedio d̄ su maestro c̄biro tañer vibuela a aristofanes tarētino por q̄ fue en esta arte el mas singular d̄ todos por excelēcia le llamarō el musico. Q̄sta entre todos los auctores q̄ fue esta sciēcia entre los ātiguos tenida en mucha reputaciō y q̄ vsauā d̄lla d̄los juegos: d̄los cōbites: y auñ d̄las ereq̄as y mortuorios y no faziā nada sin ella: no ay niq̄na otra cosa en q̄ los hōbres recibā mayor d̄lectacion q̄ en la musica por: la recordaciō q̄ tenemos en n̄ros amos d̄la armōia d̄l cielo: la q̄l es marauillosa y sobre todas las otras musicas auñ q̄ no las oyā: por q̄ tenemos el sentido d̄l oyr muy mas boro q̄ niq̄no d̄los otros sentidos. Tiene tāta fuerça la musica q̄ como muchos auctores grauisimos y aprouados escriuiē vna fuēte d̄ aleria al tañer d̄la vibuela se mueue y salta como cosa biua y esto d̄la musica. Enimēdo ala astrologia. esta es sciēcia q̄ p̄tepla las cosas celestiales. Los cursos d̄los planetas: los mouimētos d̄las estrellas y la rāzō d̄las otras ostelaciōes. Tulio enl principio d̄ los libros q̄ cōpuēsto d̄la aduiniaciō escriue q̄ los asyrios por: la llaneza d̄lat̄ra ē q̄ biuia y por q̄ podia sin impedimēto ver d̄ todas p̄tes el cielo p̄mero q̄ otros n̄gunos. Comēcarō a obseruar la ordē y los cursos de las estrellas y q̄ los caldeos cōpuserō el arte. Todos los otros auctores dize q̄ atlas hijo d̄ japeto y libia inuētō la astrologia. endimēdo el p̄mero fallo el curso y reuoluciō d̄la luna: d̄lo q̄l gasto. xxx. años lo q̄l dio materia ala fabla d̄los poetas q̄ edimio era pastor: ē vn mōte d̄ caria llamado latmo y q̄ndo estaua do: miēdo la luna d̄scēdia d̄l cielo y le besāna. talem̄ilefio el p̄mero d̄los siete sabios d̄ grecia hallo la cōstelaciō q̄ se dize la d̄la mēno: y el eq̄nocio scendriō todos los secretos del cielo y fallo la grādeza d̄l sol y diro q̄ era mayor q̄ la luna. dcc. p̄tes. este mismo thales p̄d̄to los eclipsis del sol y de la luna mucho t̄po antes. Inuētō los signos de aries y tauro y gemini: y otros de ostrato. el iuzero pitagoras. Leobulo como trae diogenes laercio distinguiēdo el año por su origē dezia desta manera. Ay vn padre q̄ tiene. vij. hijos: y de cada hijo. xxx. nietas p̄te d̄llas blancas y p̄te negras: son todas imoz tales y todas muerē: q̄ria d̄zir este enemiga por: el padre el año. por: los. vij. hijos. vij. mēses. por: las. xxx. nietas p̄te blancas y p̄te negras los dias q̄ ay enl mes: los q̄les auñ q̄ vnos pasan vienē otros: y de continuo nascē cō la reuoluciō del cielo. En esta sciēcia de astrologia fuerō excelētes thales milefio. Democrito plato. y el q̄ p̄rimero hallo el zodiaco Anaximiadro pitagoras. Jtē Beroso al q̄l los atbeniēses por q̄ era excelēte en la aduiniaciō y sabia las cosas q̄ auia d̄venir le hizierō vna estatua cō vna lēgua de oro. Jtē b̄parco el q̄l p̄uso nōbre alas estrellas y replico el numero dellas. Assi mismo aristoteles: y el mas acutissimo y sotil de todos P̄tolomeo. Entre los roma

nos tābiē houo hōbres sabios en esta arte: como Ma pomilio el q̄l dize muchos por su gran sabiduria que fue discipulo de Pythagoras: auñ que Lucio tarentino dize que Romulo no carecio desta sciēcia antes que supo la fuerça y p̄priedad d̄las estrellas. Sul p̄cio gallo como en la guerra que los romanos ouieron con Berseo hijo de Filipo de macedonia aconteciēse vn eclip̄si: y los romanos estouiesse enamedrē: tados como d̄ agero cōtrario explico alli las causas naturales de dōde p̄uiene y assi les q̄to el miedo que tenian. Algū t̄po d̄spues julio cesar como el año an doniēse descōcertado ordeno lo al curso del sol y añā diēdo los dias intercalares fizo el año de tresietos y sesenta y cinco dias y seys horas. Las q̄les seys horas s̄itadas en quatro años haze veynete y quatro horas que es vn dia natural: el qual se añāde de quatro en quatro años enl mes de febrero. y el tal año en que acontecē añādir se este dia se llama bisieto y esto sea dicho de las q̄tro sciēcias mathematicas.

¶ Copla. xvij. ¶ Theologos.
 Esta sobre todos gran turba compuesta de claros maestros doctores muy sanctos estaua hieronimo alçando los cantos gregorio augustino velando respuesta y vimos al sancto doctor cuya fiesta el nuestro buen cesar jamas soleniza y otros doctores aqui en canoniza la sede romana por vida modesta.

Esta sobre todos grā turba compuesta. Entre todas las otras sciēcias q̄ todas sean loables y buenas la theologia tiene muy mayor dignidad y excelēcia: y no ay otra niq̄na en q̄ mas t̄po deua gastar el verda dero xp̄iano que en ella tāto q̄ si ser pudiesse no se nos auia de passar dia en que no tomāsemos algun libro de la sacra escriptura en las manos y passāsemos algū rato d̄ t̄po en el: por q̄ seria materia para mucho nos retraer de los vicios y allegarnos a dios: porque por la mayor parte verēys siēmpre acōtescer tales costumbres tener el hōbre q̄l es sciēcia en que mas se d̄leyta Expto credite. y por q̄ en las sacras escripturas d̄los sanctos doctores ay muchos lugares donde copiosamente esta alabada esta sciēcia acorde pues q̄ auia de d̄zir algo d̄lla alaballa antes por: la boca dellos q̄ no por: la mia. y torne como mejor pude vn sermō d̄ sant Augusti de latin en romāce: enl q̄l trata d̄los loozes d̄sta sciēcia amonestādo nos q̄ nos d̄mos a ella. el sermō comēça assi d̄ la sacra escriptura: sermō. xxxix. Escrito es amados h̄ros q̄ moysen puso enl tabernaculo d̄ dios vna pila d̄ cobre ēla q̄l se lauassen a arō y sus hijos q̄ndo ouiesse de entrar al sc̄ta sc̄to. y por esto considerā q̄ todo lo que ēla p̄mera ley se faziā enl tēplo d̄ dios significaua algūa cosa q̄ auia d̄venir: lo q̄l en n̄ra yḡlia estaua ecubierto de baro d̄ figuras: como dize el apostol. Quātas cosas s̄o escriptas todas son pa n̄ra doctrina: por q̄ no curauā los sc̄os padres d̄ escreuir tatas cosas: sino por q̄ vnos leyēdo pudiesse edi

ficar a otros por exēplos. Assi que hermāos míos leed la escriptura sagrada. leed la los q̄ soys ciegos: y los que guays a los ciegos. leed la sacra escriptura ēla q̄lla llareys llanamēte lo q̄ auēys de h̄nyr: y lo q̄ auēys de seguir. leed la q̄ es mas dulce q̄ todo pā: mas suauē q̄ la miel: mas clara q̄ el vino. abraçad la y hallareys como el dios d̄los dioses ē lōgura por la eternidad. auñ chura por: la caridad. altura por: la majestad: bōdura por: la imēstidad d̄ su sabiduria. Buscad la escriptura sc̄ta y fallareys como el dios d̄los dioses nascido de la virgē sin m̄zilla y fecho hōbre amado como caridad: como noce como x̄dad. esta asētado como justicia: cuēta como majestad. Ced la sacra escriptura y fallareys como j̄su d̄ nazareth rige como p̄ncipe: d̄ñēde como salud: obra como x̄tud: reuelā como luz/ esta cerca como piedad. E por tāto o hermāos míos etretāto que estouieremos en esta icierta y breue vida: curemos cō todo n̄ro coraçō de ap̄derer y abraçar esta sciēcia por q̄ que es lo q̄ se puede d̄zir el hōbre q̄ no tiene letra o por v̄tura q̄ es. No es oueja o cabrito o buey asno o cauallo o mulo d̄los q̄les no ha entēdimēto. Ea pues hermanos q̄ soys llamados pastores de las ouejas razonables ap̄suraos en ap̄derer no los sophismas de los paganos: no los yfos d̄los poetas: no las falacias de los filosofos d̄las q̄les h̄ de dar cuēta los q̄ las oyē sino aquella dulçura y sabiduria d̄las sabidurias la q̄l se llama herēcia d̄ dios: cara possessiō d̄los q̄ son sus hijos: por q̄ esta es la doctrina q̄ se ha d̄ amar mas q̄ todas las otras: la q̄l p̄dicarō los p̄fetas: la q̄l supierō los p̄farcas por: esp̄u sc̄to. La q̄l el hijo d̄ dios q̄n do descēdio ala tierra y moro entre los hōbres delaro y mostro abiertamēte q̄ es lo q̄ auemos d̄ euitar y lo q̄ auemos d̄ fazer: y alūbro nos cō la doctrina de sus apostoles. Esta es la sciēcia q̄nos d̄muestra amar las cosas celestiales y menospreciar las cosas terrenales. Esta es la madre d̄los fieles q̄ cada dia nos enēña como creamos q̄ dios es todo poderoso: y como leuēremos venir enl throno de su magestad: y dar galardō a los buenos y pena a los malos. Esta es el candil de n̄ros pies y la carrera d̄ n̄ra salud: ēla q̄l somos en señados como auemos d̄ amar a dios sobre todas las cosas y despues a nosotros: y despues a n̄ro xp̄imo como a nosotros mismos. esta es el p̄feto medio amar a dios y despues a nos y d̄spues a n̄ro xp̄imo. Esta es aq̄lla sacra sabiduria q̄ salio d̄la boca d̄ dios a los filosofos: a los sofistas: a los astrologos cuydosos: y a los logicos. Ea estos fue ascondida y a los grosseros y rudos pastores reuelada: y así fasta agoza se reuelā solo a los pequēnos. Esta es la maestra y señoza de todas las sabidurias y doctrinas. la q̄l auñ nos enēña conocer a los q̄ de fuera son blādos y d̄ d̄tro enganiosos. esta es la sciēcia de las sciēcias: potaje de los angeles: majar d̄licado d̄los archāgeles: ḡlia d̄los apostoles: cōfiāça de los patriarchas: esperāça d̄los prop̄hetas: corona de los martyres: fortaleza de las virgines: aliuio de los monjes/ descāso de los obispos/ mātenimiento de los sacerdotes/ principio de los niños/ doctrina de las biudas/ hermosura de los casados/ refra



ctio d'los muertos. Esta es por lo q' nos ornamos d' fer: cōfirmamos de España: fortalecemos de caridad. Esta es la sciēcia q' quien la hallare hallara la vida z recebirala salud d' señor. Esta es la pila q' moyses puso en el tabernaculo en la q' se lauassen aarō z sus hijos q'ndo entrassen al sc'ta sc'tōz. Pero dezid q' es lo q' dezimos emēder por el grā sacerdote aarō. Digo hermanos q' por el grā sacerdote auemos de emēder a xpo: z por sus hijos a los otros sacerdotes menores por la pila emēdo la ley de dios: en la q' todos los sacerdotes assi grādes como pequeños estudiado leyēdo: y escēñando: z cōplido por la obra lo q' leyēmos duemos ser aliipiados por la lipieza del cuerpo: z por la cōtriciō por q' seamos dignos por la purificaciō de entrar al sc'ta sc'tōz q' es los secretos de las sc'tas escripturas de dios. Assi q' hermanos mios atēded z cōsiderad q' tenemos aparejado el vaso: en el q' conuiene lauar nos dela suziedad del aia z cobzar en el la lipieza: por q' la ley sc'ta z la escriptura sin māsilla esta aparejada pa q' nos atañemos de virtudes. Pero guay de nosotros q' duemos ser erēplo de correction z somos lo yadel error: y esto puiene de ignorar la ley de dios y de auer fastidio dela leer. z no embargate esto procuramos cada dia tener cathedra z cura de aias. Pues luego de q' nos maravillamos si cae el sacerdote fino leuāta a los q' peccā y es la guia de los ciegos ves aqui el q' huella la ley d' dios z la menosprecia como la muerte. Pero el q' ama: el q' sostuvo el q' cobdiō de todo su coraçō a su muger: tener a su mācaba: poseer cauallos z azemilas en su establo: mantener perros pa la caça: z assi mismo falcones: y este es el semejante al cauallo o mulo q' carecen de emēdimento cobdicia fer hōrrado en los cōbites y fer llamado de todos maestro. Es aqui como cae el sacerdote. ves aq' como bue. po si cae el q' parecia ser columna en el tēplo: q'nto mas caerā los populares. si dios en sus angeles hallo maldad: q'nto mas la hallara en aq'los q' morā en casas d' lodo y que son formados dela tierra. pues luego aprēded la ley d' dios sacerdotes por q' no maldigays al fordo: q' entōces maldezis al fordo: q'ndo por la ignorācia no sabeys dar cōsejo. Entōces poneys al ciego en q' estropiece q'ndo enseñays lo falso por: lo ydadero. Assi q' hermanos no seays pesosos fino leed la escriptura. aprēded la hijos mios leedla muchas vezes q' mas blāda es q' el olio: mas p'ciosa q' el oro: mas pura q' la fina plata. Esta es la que p'ncipalmēte puoca a los hōbres q' se dē a dios: cōbida los pobres: alibra los coraçones: purifica la lengua: p'nuena la cōciencia: sanctifica el anima: conforta la fe abuyenta el demonio: menosprecia el pecado: encien de las aias frias: demuestrala lib'bre dela sciencia: lanca las tinieblas dela ignorācia: mata la tristura deste siglo: enciende la alegria del sc'to espiu: da de beber al sedicte. Esta es la escriptura sagrada nra ley sin manzilla: la q' haze d'los ignorātes sabios: z de los postri meros to: na primeros: haze de los pequeños grādes de los ignobles nobles: refrena el aia: p'hibe la liuādad: tiēpla el dolo: pone esperāca: corona al viejo: en

seña al moço: mitiga a los q' se desdenan: corrige a los q' yerrā: sana a los doliētes: fortalece a los enfermos: haze a los brutos prudētes: da cōstācia al aia: despier ta a los soñolientos: castiga a los ociosos: incita a los perezosos: da gracia a los q' creen: humilla los reyes: ensalça a los humildes: demuestranos el d'cho cami no: encomiēda nos la limosna. Esta es la sciēcia d' las sciēcias q' da la sabiduria: ensalça la glia: multiplica la hōrra: muestranos la humildad: la caridad: la benignidad: la obediēcia: la mās edumbre: z da emēdimiēto a todos los q' haze biē o aman a dios. Esta es la q' cōserua la abstinēcia: castidad: liberalidad: z la pobre za voluntaria: z en fin esta doctrina da a todos bienauē turança: suauidad: gozo: salud al cuerpo: conrictiō al anima: verdadera humildad: z caridad fraternal: y enciēde el temor de dios. Pero lo qual hermanos mios el q' ama esta sciēcia haze lo q' māda la ley sera llama do mayor: en la gloria de dios: z poseera el p'ncipado dela yglesia z recebirā abundāte galardō en el dia po strimero. Amē. Hasta aqui ha sablado este sc'to do cto: el qual en su latin trata muy mas ordenadamēte de las alabanzas dela sacra theologia q' no mi rudo romāce las ha sabido representar: assi q' vemos quan necesaria es esta sancta doctrina a todo fiel christia no: z quanto en ella deuamos trabajar mas q' en otra ninguna sciēcia. Esto visto vēgamos ala declaracion dela letra. ¶ Estaua jeronimo alçando los cantos. ¶ Quatro summos doctores dela yglesia pone en esta copla el auctor. A señor sant Jeronimo. a sant Gregorio. a sant Augustin: z a santo Thomas de aq'no. Entre los q'les pone primero al gloriosissimo z bien auēturado doctor dela yglesia z lib'bre de nra religiō señor: sant Jeronimo: z por cierto cō mucha z muy de uida razō por q' son los meritos deste excelēte z sacro doctor: tātos q' quiēdellos quisiese tractar avn q' touiese las lēguas d'los mas summos oradores: z avn q' touiese su misma eloquēcia q'daria en ellos d'fectuo so: z q'ndo mas d'ellos ouiese dicho segū los q' q'daria por: dezir no auria dicho nada: por q' este sc'to doctor es a quiē denemos la trāsfiō z correctiō dela sagra da escriptura. Este es a quiē duemos el oficio dela yglesia: este a quiē duemos grāde nūero de años pas sados en cōtinuas velas z trabajos por hazer nos lla mas z abiertas las aspidades d'la sagrada escriptura. Este es a quiē duemos muchas z infinitas correctio nes de heregias q' en su tpo se leuātarō cōtra nra fe q' todas fuerō extinctas z apagadas cōel agua abūdan te de su gliosa z faciūda doctrina. Este es aq' vaso de elecion q' en el yermo duro habitado solamēte de to das: sed: amarguras: abstinēcia: velas: tētaciones: q'brā tamiētos dela carne: desnudez: ayunos por el amor d' dios. Este sacro doctor es cuya santidad fue por tātos z tā excelētes milagros significada. L'uius ceteri nō sunt digni soluere corrigia calciamenti: cuius deniq' celi enarrant gloria z opera manuū suarū annunciat firmamētū. El emēdo ala declaraciō d' su vida tractare mos della breuemente avn q' auia materia en q' esten der biē la pluma. Pues digo q' este glorioso y eminē

tissimo doctor dela yglesia señor: sant Jeronimo fue d' claro linaje hijo de Eusebio natural d' vn lugar llama do Estrido q' fue antiguamēte termino entre Dalma cia z Panonia z agora d'zimos Ungria: el q' despu es destruyēdo los godos. E siēdo avn moço encendi do dela grā del spū sancto derados sus pariētes y el amor de los bienes tēporales vino por la mar ala cib dad d' roma: en la q' aprēdio cō grā estudio las letras latinas z griegas: z tuuo enllas por p'ceptores a Uic torino z Donato dos excelētes oradores de aq' tē po. Ordenado d'spues d' ordē sacra fue por su grā sa ber z sc'ta vida elegido por cardenal dela sede Roma na z pte p'dicādo pte cōponiēdo obras z corrigiēdo los libros de nra religion: entre los q'les fue el psalte rio segū la traduciō de los setēta intérptes: no cessā a de sembrar cōtinuamēte el fructo de su sc'ta doctrina. En este tpo era empador: Costācio augusto: z la mal uada heregia de los arrianos se comēçaua estēder en roma: por lo q' como entōces se le ofreciese a este glo rioso doctor la occasiō que siempre auia d'seado. To mada su libreria z las cosas necesarias pa el camino partiōse alas partes del oriēte. E vino se a Gregorio nazāeno obispo de Constantinopla z aprēdio del las sacras letras d'la theologia. ¶ Yo tábē en alexātria de Didimo otro doctor: y en Jerusalē y bethleē aprē dio letras hebraycas de vn judio llamado barabano. Despues fue se a egypto al yermo a hazer penitēcia: dōde passō tantos martyrios z penas por el seruiō de dios q' seria ipossible cosa poder las relatar. passō dos en esta asperidad de penitēcia q'tro años boluio se como aial conosciōdo al pefebre de su señor en Beth leem: y fue a Jerusalē dōde era entōces obispo Cyri llo z demandole q' le diese vna parrochia en bethleē dōde morasse: lo qual le cōcedio el obispo: y el glorio so doctor: fundo alli vn monesterio de mōjes: en el q' estuuo cō sus religiosos todo el tiempo de su vida ha ziēdo muy estrecha vida. Cōponiēdo libros de nue stra religion: destruyēdo diuerfas heregias doctri nado las gentes como se auian de saluar: z sembrādo por todas partes la simiente de su sancta z vtil doctri na. Escriuiuo muchos tractados de nuestra religion muy prouechosos z todos ducentes ad bonā frugē refertos de singular eloquēcia z facundia. Los q'les son los q' se siguē. D'la erposiō dela fe al papa da maso vn libro. La declaraciō del cōcilio Niceno. i. d' la fe de los christianos. i. dela esencia dela trinidad. j. contra los hereges. j. contra los pelaginos. vno con tra Jouimiano. j. contra Luciferiano. vno cōtra Uigilācio. vno cōtra Origenes. vno Apamachio z oc ceano. j. A sant Augustin apologetico. vno a Julia no exortario. j. al Rustico dela penitēcia. vno del tē plado z luxurioso. j. dela corrupciō de los setenta ite rpretes. j. sobre el psalterio a su saña. j. de quinze seña les del dia del iuyzio. j. de los varones illustres. j. dela distancia de los lugares. j. del estudio de las escriptu ras. j. de las questiones hebraycas. j. de tres questio nes al papa Damaso. j. a Fabio la dela vestidura sa cerdotal. j. dela vida de los clerigos. j. sobre la muerte

de Nepociano. j. dela instituciō del clerigo. j. sobre la muerte de sc'ta Paula. j. a Lyasa dela muerte. j. A Alexandro dela resurreciō. j. de menosprecio del mū do. j. dela vida de paulo el primer hermitaño. j. D'la vida de Dalcho. j. dela origen del anima a sant Au gustin. j. dela vida del clerigo a Sciano. j. cōtra rufi no. j. dela interpretacion de las letras hebraycas. j. de la vida del mōje a Euristico. j. de guardar la virgini dad. j. a Demetria de dōzella. j. a Atletia. j. a vna ma dre z su hija en Francia. j. dela cayda de su saña. j. a ge roncia dela monogamia que es no ser casada mas de vna vez. j. a Furia de guardar la biudez. j. a Flania d' la muerte de Mebridio. j. a Paula d'la muerte d' ble silla. j. a Damachio dela muerte de Paulino. j. De la muerte de Fabiola. j. dela vida de los mōges. j. de hōrrar al padre z ala madre. j. d'las virtudes cardina les. j. de los lugares hebraycos. j. sobre el cātico cantū coruz de Salomon. iiii. sobre el mismo tractado. j. de las tres naturas del aia. j. de D'fama. j. dela historia ecclēsiastica. j. sobre Elyas propheta. xviii. sobre los doze prophetas. xxij. sobre san Mateo. iiii. sobre el psalmo que comiēça. Domine refugiu. j. Sobre el psalmo que comiēça. Erucauit cor meum. vno sobre el psalmo que comiēça. Sicut ceruus desiderat fon tes aquarum. j. sobre el psalmo que comiēça. Consi temini domino. j. sobre el psalmo que comiēça. ¶ Hi si dñs edificauerit. j. del nascimēto de nuestro redēp tor. j. vn sermō dela epiphania. j. dela quaresma. vno En vigilia dela pascua. j. en el dia dela pascua. j. D'la assumpciō de nuestra señora. ij. de las cathenas d' sant Pedro. j. Epistolas a diuersos. ciēto z cinco trassa do del testamēto viejo z nuevo en latin: y esō mismo las homelias de Origenes sobre el cātico cātico: n de Salomō. La historia d'los tiempos de Eusebio pampphilo obispo de Cesarea. Fue este sacro doctor muy eloquente en la lengua latina z doctissimo en la hebrayca z griega: biuio segū algunos dizen nouen ta z vn años: o segun otros nouēta z ocho. Passō de stauida a los gozos dela glia eterna en este mismo mo nesterio. siēdo emperador Theodosio el menor: en el año duodécimo de su imperio postremo dia del mes d' setiembre. z fue enterrado su sanctissimo cuerpo en Be thleē cabe el pefebre en que nuestro señor nacio hizo muchos z infinitos milagros despues de su muerte. Los q'les cuēta el sobredicho Cirillo obispo de Je rusalem en vn tratado que de ellos embio a sant angu stin. y esō mismo Eusebio cremonense discipulo en el libro q' se intitula Trāsitus Jeronimi. ¶ Gregorio augustio velado respuesta. ¶ Sant gregorio papa z do ctor singular dela yglesia. Fue de naciō romano hijo de Gordiano senador: el qual siēdo mōge z sacerdote de dios por su sancta vida y excellēte doctrina. fue cō tra su voluntad eligido por sancto padre siēdo emperador: Mauricio en el año d'la encarnacion de nro sal uador de seyscientos z diez y nueue años. Y en el tē po de su pontificado hizo tan sanctas obras z tan vti les z prouechosas constituciones en la yglesia que de spues del hasta nuestros tiempos nunca otro ha au



La quarta orden

do en la sede romana q̄ tal ayafido como el. Este sc̄to docto: fue el primero q̄ constituyo las antiphonas q̄ llamamos com̄m̄e introitus, y q̄ se c̄ate nueue vezes el kyrieleyson; q̄ quiere dezir. Señor auē misericordia. Y constituyo assim̄ismo q̄ se diga el Alleluya en todas las oras del año: excepto los dias de septuagesima hasta la pascua de resurrección. Drossi las letanias z gr̄a parte de las estaciones: cōpuso muchos libros de n̄ra religió yn libro de los sacramētos: z otro q̄ llamo atiphonario assi diurno como nocturno. escriuio sobre el Ezechiel ppheta: z sobre quarēta euāgelios: z sobre el libro de Job los que se dizē morales. Itē cōpuso quatro libros en forma de dialogo: y el libro q̄ llama pastor. Escriuio esto mismo al obispo de Rauena de como se ha de gouernar la yglesia: z por no pretermitir caso q̄ fiziese al fauor de n̄ra religion publico yn synodo cabe la yglesia de san pedro: en la q̄l se jutarō veynte z quatro obispos z q̄to z aña dio muchas cosas seḡn que dañauan o aprouechauā a n̄ra santa fe. Itē embio a inglaterra para reformar las cosas de n̄ra fe Augustin Deliro z Juā hom̄bres santos z otros mōjes de religiosa vida por cuyas amonestaciones z predicaciones los ingleses acabaron de recibir enteramēte las cosas de nuestra fe que hasta entōces no estauan enteros en ellas. Hizo otras cosas muy deuotas z religiosas q̄ seria largo d̄ cōtar. Passó desta vida en el año treze en el mes sexto z dia decimo de su pontificado en el año seḡndo del imperio de foca empador: z fue enterrado a doze d̄ marzo en la yglesia de sant Pedro ante el sagrario cō muchas lagrimas de todos los q̄ se hallaron presentes a su enterramiento. ¶ Augustino velado respuesta. Este santo docto: fue natural de la prouincia de Africa z de vna cibdad llamada Tagasta hijo de padres christianos z de honesto estado: los q̄les siendo sant Augustin moço le curarō doctrinar en las sciēcias de humanidad z artes liberales: z aprendió las tan presto: z tambié q̄ sin maestro estudiado el por si mismo las alcanço perfectamēte. Despues su sabello su madre citado en Carthago partió se ay: z vino a roma: de ay fue llamado para que leyese rhetorica en la cibdad de Milā ala qual vino su madre santa Domica empos del. E parte por psuasiones z cōtinuos ruegos dela madre z parte por psuasiones de santo Ambrosio que en aquel tiēpo era obispo en la dicha cibdad de Milā fue cōuertido dela heregia de los manicheos ala fe de nuestro señor: z ilustrado dela gracia del esp̄u sancto comēço a escreuir tratados de nuestra religió: z cōpuso entonces los libros de los academicos z dela orden z dela vida bienauenturada z los soliloquios. Despues recebido el abito dela religió: el qual le dio sant Ambrosio fuesse luego a estar con Simpliciano q̄ era entōces yn religioso de muy santa vida a comunicar conel las cosas de nuestra santa religion: y estouo conel en contemplaciones: disciplinas: ayunos z continuas oraciones por espacio de dos años. De ay queriendose boluer por voluntad de su madre a su tierra acompañado de muchos fray

les se partio a Roma: z yendo por la Toscana fue a visitar muchos santos hermitaños que biuian en diuersas partes del monte Apisano con los q̄les estuuo en oraciones algunos dias. Despues partiendo de ay vistió a otros santos religiosos q̄ estauā cerca d̄ la cibdad de Roma y estuuo cōellos algū tiēpo z cōfirmolos en su sc̄to pposito cō sus deuotas oraciones alabado su religiosa vida. de ay vino en Roma y estuuo ende parte de tpo disputado cōtra los manicheos z cōpuso cōtra ellos dos libros: y escriuio entonces los libros dela q̄ntidad del aia z del libre aluedrio: p̄tido de roma jntamēte cō su madre z otros frayles q̄ le siguiēro vino al puerto de Ostia dōde estando se reparado de las cosas necessarias para el nauegar la gloriosa setā Domica madre de setō Augustin cayo mal de calēturas z al noueno dia d̄ la dolēcia passó d̄stauida. z sant augustin celebradas cō sus frayles las obsequias p̄tio de Ostia: z vino p̄mero ala cibdad de carthago: z d̄ ay a su tierra dōde vedio grande haciēda de patrimonio que auia heredado y edifico yn monesterio cerca dela cibdad: enel qual biuio cō sus mōjes seḡn la regla de los apostoles tan santamente que muchos a su fama dexaron este mundo z fuerō a ser sus discipulos a seruir a dios juntamente conel. y el sc̄to docto: estuuo ende cōellos por espacio de tres años cōponiēdo libros de n̄ra religion predicados y enseñandoles las cosas de n̄ra fe: y esto: cādolos en su sc̄to pposito hasta q̄ fue ordenado de missa: z hizo q̄ se ordenassen otros religiosos y entonces les escriuio la regla apostolica dela orden que hauiā de guardar: z siendo este sc̄to docto: dela doctrina religion z santidad que he dicho fue elegido por obispo de vna cibdad de Africa llamada Hippo regius avn q̄ contra su voluntad: z biuio en esta dignidad quarēta años enel qual tiēpo jamas cesó cō predicaciones: sermones: y escripturas de sembrar fruto glorioso de santa doctrina. Escriuio t̄ntos libros en todas sciēcias q̄ seria cosa difícil cōtallos quāto mas poderlos leer: de los quales muchos se han perdido por la negligēcia del tiempo. Los que ay son estos dela trinidad. xv. libros. Dela cibdad de dios. xiiij. delas confesiones. xiiij. dela encarnacion de nuestro redemptor. i. dela vida bienauenturada. i. de los soliloquios. j. Manual. j. del esp̄itu z anima. j. dela natura: z la gracia. j. dela predestinacion. j. del libre aluedrio. j. dela gracia z libre aluedrio. j. Dela correccion z la gracia. j. delas dos animas. j. dela cantidad del anima. j. Del esp̄itu z anima. j. dela verdadera religion. j. dela trinidad. j. de las quatro virtudes cardinales. j. d̄l pecado original. ij. dela predestinacion diuina. j. dela paciencia. j. dela penitencia. j. dela immortalidad del anima. j. dela presencia de dios. j. dela presencia de dios otra vez. j. dela naturaleza de las cosas. j. Enchiridion. j. del ver a dios. j. dela vida christiana. j. dela pelea christiana. j. dela fe. ij. dela fe de las cosas inuisibles. j. dela fe y de las obras. j. dela fe enel symbolo. j. dela vtilidad del creer. j. del cuerpo de nuestro redemptor: jesu christo j. dela limosna. j. de los pastores. j. de las ouejas. j. de

De phoebo.

fo. xli.

la gr̄a del nuevo testamēto. j. sobre aquello q̄ es escripto el que guardare la ley en todo. j. sobre el testamēto viejo y nuevo. j. sobre el genesis ala letra. xij. Item sobre el genesis vno. Delas marauillas d̄ la sacra escriptura. iij. De diez cuerdas vno. Del cuydado que se ha de tener por los defunctos vno. Dela mentira. j. Contra la mentira vno. Dela pelea de los vicios. j. De doze grados de abusion. j. dela adenuacion de los demonios. j. A paulo orosio en dialogo vno. De ocho questiones de dulcicio. j. Dela verdadera innocencia. j. del maestro o su hijo. j. De musica. vij. Dela comparaciō de los. x. mandamētos. j. del cantico nuevo vno. De quatro fiestas. j. De nouenta heregias. j. Del sermō de nuestro señor enel mōte. j. Dela cōcordia del euangelio. iij. dela naturaleza z origē del anima. iij. desto mismo a Renato. j. Delo mismo a Pedro. j. delo mismo a Juā. ij. del lugar que no se puede alcantar dōde dios habita. j. de los estatutos d̄ la yglesia. j. Dela ordē. ij. dela regla a los hermitaños. j. De otra regla com̄ vno. dela obra de los mōjes. j. Del dia del juyzio. j. de instituyr a los rudos vno. Dela instituciō. j. del baptismo de los niños. iij. del baptismo unico. vij. del baptismo cōtra los donatistas. j. Dela virginidad. j. dela verdadera biudez. j. del biē del matrimonio. j. delas bodas. j. delas bodas falsas vno. de la perfeciō dela justicia. j. Dela penitencia. j. Contra el aduersario dela ley z de los prophetas. ij. Contra gandēcio obispo. ij. Contra las epistolas de los pelagianos quatro. Contra Juliano. vij. De los psalmos cōtra la parte de donato vno. Contra la carta de donato heretico. j. Contra la parte de donato. ij. Questiones del testamento viejo z nuevo ciento z veynte z vna. Itē escriuio sobre el pentateuco de Moyse: z sobre el libro de Josue: z sobre el de los juezes. E annotaciones sobre el libro de Job. Item la exposiciō sobre el salterio en tres volumines grandes q̄ se llama las q̄inquagenas. Exposiciō dela muger fuerte sobre sant Juā. x. homelias. Itē la exposiciō dela canonica de santiago. E la exposiciō dela epla de sant paulo a los romanos. E la exposiciō dela epla a los galatas. z la exposiciō del simbolo de arhanasio. Quis eniq̄ vult salu⁹ esse. Itē la exposiciō del simbolo. vñ libro de como auemos de deitar este siglo. De ochēta y tres q̄stiones vno. Contra cinco heregias. j. delas costumbres de los donatistas. j. dela correcciō de ellos. j. Contra fortunato vno. Delas costumbres dela yglesia y de los manicheos. ij. Contra fausto manicheo. xiiij. De doze heregias. j. Contra maximo heretico. j. Contra este mismo otro. Contra feliciano arriano. j. Alas preguntas de Eneo. ij. Contra la carta de parmenio. iij. Contra las cartas de portiliano. iij. Contra la carta de fundamēto. j. Aproua dela oraciō a dios. j. dela asumpcion de n̄ra señora. j. Del perjurar yn sermō de las questiones de los euangelios. ij. delas palabras del señor. j. delas retractaciones: o correcciones. ij. A simpliciano. ij. De gramatica. j. de rhetorica. j. de geometria. j. A orosio gramatico. iij. Contra los arrianos. j. Contra la defension de Centurio por los do

natistas. j. Contra hylario. j. Contra algunas donatistas. j. Contra vn donatista. j. Amonestamēto a los donatistas. j. de diuersas cosas a diacono. j. De tres questiones cōtra los paganos vno. Contra Felice manicheo dos. Contra segundo manicheo. j. dela disciplina. j. De logica. j. De arithmetica vno. de philosophia. j. Confutacion de ciertos capitulos q̄ falsamēte le atribuyēro. Los sermones a los hermitaños. Epistolas a diuersas personas cō las respuestas ciēto y doze. Epistola a sant Jeronimo z a otros setēta z ocho. En los domingos del año y en algunos dias de santos tantos sermones que seria difícil recontar los. Esta es la libreria que este sancto docto: cōpuso. E si en contar estos libros el lector se ha cansado que hiziera en leer los. pues luego quin se glorizara como dize Benadio q̄ tiene todas sus obras: o quiē podra leer con tanto estudio cō q̄nto el escriuio. ¶ Dues tornar al discurso de su vida: seyendo como he dicho este sancto docto: obispo en la cibdad Hippo. Beneserico rey de los vādalos passó en africa con gran gente z hizo grandes crueldades en aquella prouincia robando z matando z destruyēdo los tēplos z yglesias de dios z no perdonando a cosa alguna. Dues como viniēse a cercar el mismo lugar donde era obispo sant Augustin: y el sancto docto: estouiese muy affligido en ver cabo de sus dias las crueldades z martyrios que los xpianos padescian: y entonces se le acrecentasse mas el dolor: y la pena en ver cercada de los barbaros su cibdad rogo a n̄ro señor q̄ antes q̄ el la viesse destruyr: lo leuasse deste mūdo y fue assi cūplido: q̄ al tercer mes q̄ la cibdad estouo cercada este sc̄to docto: cayo mal de calēturas z passó desta vida ala gloria p̄petua: año dela encarnaciō de n̄ro redēptor: de quatrociētos z quarenta z seys a veynte de agosto. Fue enterrado su cuerpo en la dicha cibdad de Hippo en la yglesia d̄ sant esteuā biuio. lxxvi. años z los q̄renta fue obispo: fue llorado de todos los d̄ la cibdad assi como si todos ouiera en el perdido yn padre comun. ¶ E vimos al sancto docto: cuya fiesta el n̄ro buē cesar jamas soleniza. Significa al sancto docto: santo Tomas de Aquino cuya fiesta se celebraua en todo el reyno z principalmente la celebraua el rey don Juan porq̄ nascio en su dia. Este sancto docto: fue natural de aquino lugar de campania prouincia en yralia de claro z illustre linaje. Su padre ouo nōbre Landulfo: z su madre Theodora. Dizese q̄ estando su madre preñada del: yendo a vna heredad suya encontro con vn hombre anciano q̄ tenia la barba luēga z cana z traya en la mano derecha yn cayado y en la otra vna ymagē pequena d̄ nuestra señora y debaro della la ymagen de santo domingo: el qual le dixo que se alegrasse que enel viētre traya vn hijo que auia de ser gran seruidor de dios y quedaria mucha fama ala gente de los de aquino y q̄ traeria el habito que tenia aquella ymagen que esta debaro de nuestra señora significando el habito de santo domingo: dizese tambien que su padre Landulfo preguntó a algunos astrologos: q̄ sabia las cosas venideras del

La quarta orden

hado o vettura de su hijo. Y que los astrologos le respondieron: que menospreciaria las honrras e hazienda de su padre: pero por otra via seria muy bienaueturado e dichoso: y que auia de amar mucho aqlla cosa con que suelen falagar los niños quando lloran: significando que seria dado a los libros e a la sciencia: por que quando los niños lloran: suelen los callar con algunos papeles o cartas o cosas semejantes. Trayendo le su ama en los brazos acontecio vna cosa marauillosa: que Cayo del cielo en las manos del niño vn libro: en que estava escrita la salutació de nuestra señora la sagrada virgē maria. El qual libro: el niño tomo con grande gana: e apretó le tanto que no gele pudo sacar otro dlas manos si su mefina madre no: e nica ceso d llorar fasta q se lo boluieron: e buelto metiolo en la boca: e poco a poco se lo trago todo: por estas señales e pñagios fue átes significada la grãde sabiduria e sanctidad deste sancto doctor. Andado el tiempo como fu esse d mas hedad: su padre Ladulfo cōstreñido: de necesidad le bouo de embiar a vn monesterio del mōte Cassino: dela orde delos dominicos: en el q en breue tiempo estudio grãmatica: e passó alli su mocedad. Passado en medio algun tiempo: e amañada la guerra que se auia leuantado en campania Ladulfo embio por: sancto Thomas su hijo: e hizo lo llevar ala ciudad de Napoles: dōde estado entre sus pariētes aprendiese la arte de caualleria y el exercicio dlas armas. Pero viniendo el sancto doctor a Napoles: no siguió la voluntad de su padre: ni se curo dla caualleria: ni dlas armas antes todo su exercicio era entre los religiosos en vn monesterio d sancto domingo dōde cada dia oya cō mucha deuociō todas las horas: y esta ua alas disputas dlos padres: e passaua todo su tiempo con ellos: En fin que inspirado dela gracia d spiri tu sancto: ouo de recibir el abito dela sancta religion delos predicadores cōtra la voluntad de su padre y de sus pariētes. Seria aq largo de contar si ouiessemos de dezir por orden como su madre Theodora sabiendo q su hijo era religioso vino cō grãde aceleramiento ala ciudad de Napoles: e como despues le embiarō a Roma: e su madre fuera tras el. Despues queriēdo se yr fuera de ytalía: le prendieron sus hermanos: y le truxerō a su madre: e por ningunas persuasiones no pudo acabar con el q dexasse el habito e otras muchas cosas que aqui se podrian poner q seria largo d contar. assi q siendo ya sancto Thomas de mas de hedad: y estando en la religion sin enojo que le fiziesen sus parientes vino a Roma: e oyo ende de vn grãde maestro: que se llamaua Enrique la logica rhetorica e philosophia: las quales sciencias aprendio en breue tiempo: e las supo tan perfectamēte que ygalaua al maestro. Oyēdo la fama de Alberto el magno: que era en aquellos tiempos excelentissimo: no solamēte en la sciencia: mas avn en la santidad de costumbres e religion: tomo le grande gana de oyrle. e ganada licencia para esto: partiose de Roma e vino por Frãcia a paris: e passado d l rio Rheno vino a dōde estava alberto magno: del qual oyo algunos años cō grãde at-

tenciō e cō tanto silencio: que en los primeros años nunca en materia alguna hablo publicamente: avn q le ofreciesse causa para ello: por lo qual le llamaua algunos buey mudo: otros le dezian odre pythagorico: por que los discipulos de Pythagoras tenia silencio cinco años. Como algunos amigos suyos le preguntassen: por que estando con alberto magno hauia tanto tiempo tenido silencio. Respondio por q no he aprendido tãto q pueda hablar delante de Alberto magno. Despues fue llamado del rey sant Luys de Frãcia para que enseñasse en Paris: y en breue tiempo cobro tanta fama: que no auiedo mas de treynta años. todos los philosophos logicos e theologos d Paris le reconofcian ventaja. fue tanto dado este sancto doctor ala cōtēplaciō: que muchas vezes estava arrebatado fuera d sus mismos sentidos. Estado en la cibdad de Napoles diciendo missa delãte todo el pueblo: teniendo el cuerpo de nuestro redemptor: elas manos le vieron en el ayre alçado d la tierra vn grã rato. En memoria del qual milagro fue alli edificada vna yglesia. Comiendo vna vegada con el rey sant Luys de Frãcia: auiedo passado vn buē rato ala mesa que no auia hablado: dio subitamente en la mesa vna gran palmada: e dixo. Ecluydo es cōtra los manicheos. Otros muchos buenos e agudos dichos: santos consejos: prouechosos amonestamientos: notables sentencias deste sancto doctor: podria aqui poner: que adrede dero por euitar prolixidad: Cōpuso muchos libros e todas sciencias: e principalmente en logica: theologa: e philosophia: los quales son estos. Cōtra los errores de los griegos a Urban. iiii. libros. Dela declaraciō de los articulos cōtra estos mismos. i. Delos pceptos e ley d l amor. i. Delos sacramētos d la yglia. i. La exposiciō del Symbolo. i. Respuesta d doze articulos. i. Respuesta de qrenta e vn articulos. ij. Respuesta d lxxiiij. articulos. i. Respuesta de otros seys articulos. i. Del verbo encarnado. i. Jte del verbo. i. Dela natura d l verbo e el intelecto. i. Delos angeles. i. D la vniidad del intelecto. i. Dela perfection dela religion xpiana. i. Dela perfection dela vida spiritual. i. Cōtra los q dicen mal de nuestra religio. i. Del regimiento dlos principes. i. Del regimiento de los judios. i. Dela forma dela absolucion. i. La exposiciō del decretal firmiter. i. Exposicion del decretal damnamos. i. Delas suertes i. Delos supzios dlas estrellas. i. Dela eternidad d l mudo. i. Dela. iij. parte dela segunda: q contiene. xc. qñstiones. El primer escripto delas sentencias que cōtiene xcviij. distinciones e. lxxiiij. questions. El segundo escripto delas sentencias: que contiene. xciiij. distinciones. El tercero escripto delas sentencias: que cōtiene quarēta distinciones. El quarto escripto delas sentencias: que contiene cincuenta distinciones. Sūma contra gentiles. iiii. libros. dela potencia d d Dios. i. que cōtiene diez qñstiones. Questioes delas virtudes en comun: e questio dela vniō d Dios. Questiones d l anima: que cōtiene. xx. articulos. del hado. vn libro. Del principio d la aduinacion. i. Del ser o la essencia vno. delos principios de natura. i. Dela natura dela mater-

De phoebo.

fo. xliij.

ria. i. Dela mezcla de los elementos. i. Delas obras ocultas de natura. i. de mouimiento del coragon vno. d los istates. i. de quatro oposiciones. i. Dela demostracion. i. Delas fallacias. i. Dlas p oposiciones modales vno. Dela natura del accidente. i. Dela natura del genero. i. Dela potencia del anima. i. del tiempo. i. Dela multitud delas formas vno. dela natura de los silgismos. vno. Suma dela logica. i. Dela inuēciō del remedio. i. Dela natura dela lumbre vno dela natura del luzgar. i. La primera parte dela segunda de toda la logica que contiene ciento e veynete questions. La segunda parte dela segunda que tiene. clxxiiij. questions. Questiones delas criaturas spirituales. Dos qñstiones. El volumē de sus opusculos q contiene cincuenta e dos libros. La catena aurea sobre quatro euāgelios. La exposiciō sobre las epistolas d sant Pablo e sobre Esayas: e Hieremias: e sobre Job: e sobre el cãtico cãtico de salomō: e sobre diomiso: e Boecio: e sobre todos los libros d Aristoteles e por phirio. Jte hizo vn cōpēdio de theologa: e cōpuso sermōes de los dominigos e fiestas: y el officio d l cuerpo de nro señor por mādado del papa Urbano. estos son los libros que cōpuso este sancto doctor. Como ya fu esse llegado el tiempo de su emigraciō mādado por el papa Gregorio decimo que fu esse a Luduno lugar en Frãcia a entēder la pacificaciō d los griegos en l si nodo que alli se hazia Cayo mal en el camino e fu esse a curar a vn monesterio en tierra de priuerni cerca de Roma. y entrando por las puertas d l monesterio di ro estas palabras. (Dic erit requies mea in eternū) Que quiere dezir: aqui sera mi folganga para siēpre Agraviado de cōtino mas dela dolēcia rogarō le los religiosos de aquel conuento que les dexasse alguna memoria de si. El sancto doctor respondio q les dexaria assi mismo. e por complazer los compuso vn libro muy singular sobre el cãtico cãticorum de Salomō Acercando se la hora en q auia de partir de esta vida mando le q truxessen el cuerpo de nuestro redemptor e maestro Jesu christo: e hincado de rodillas en el suelo puestos los ojos en la hostia dixo con deuociō estas palabras. Sanctissima hostia no me empesca si de ti escreui ley e predique e medi tu grandeza q es infinita e no se puede medir. Yo conozco que tu eres mi redemptor: mi saluador: mi librador. Luego te seño: que pues fueste mi guia en la vida: que tu señor: lo seas en la muerte. E acabando d dezir estas palabras alçadas las mās al cielo dio el anima a Dios en el año dela encarnacion de nuestro saluador Jesu christo de mil e doscientos e setenta e tres. En la hora que espiro vn varon sancto en Napoles llamado aq lano dixo a bozes que veyra subir el anima de sancto Thomas al cielo: y esto mismo fue reuelado a otros sanctos varones. Hizo este sancto doctor muchos milagros despues de su muerte. E canonizo le en el numero de los sanctos e bienaueturados el papa Juan veynete e dos deste nōbre. Y esto quanto ala vida de los sanctos doctores.

Philosophos.

Lo pla cxviij.

En los philosophos craton y polemo al buen empedocles y el doro zenon aristoteles cerca del padre platon guiando los otros con su dulce remo e viuos socrares a tal que lo remo con la ponçonia mortal que beuia e vi a pythagoras que deffendia las carnes al mundo comer por estremo.

En los philosophos Crato y Polemo. La philosophia muy magnifico señor: dize algunos q ouo origē e principio d los barbaros. E prouea lo cō argumētos no muy absurdos: ni mucho distates dela verdad por que dizen que antiguamēte entre los Perfas florecieron los magos hombres sapientissimos: y entre los Babilonios o Assirios los que dixerō chaldeos e entre los Indios los gymnosophistas. y entre los frãceses los druydas. Los quales por q fuerō excelētes en el conofcimiento del derecho assi humano como diuino: e dados al culto diuino fuerō como dize Aristoteles en el libro magico. e Socion en el libro veynete e dos dela successiō llamados Semmotheos. Traen tambien para mas cōfirmar su opinion q en Tracia florecio Dapho e Zalmoxis escriptores atiquissimos: e assi mesmo otros en diuersas partes del mundo en Fenicia Decho. En Libia o Africa Atlas. En egypto Vulcano hijo de Nilo el q dizen q pme ro comengo a tractar de los principios d la philosophia: e traen otras algunas razones para cōfirmar mas esta sentencia: otros auctores escriuē que no fuerō los barbaros mas los griegos inuenteores dela philosophia e no solo dela philosophia: lo qual demuestra el mismo nombre mas avn todas las otras buenas artes e disciplinas. La verdad desto es segū podria prouar por excelētes auctores que los barbaros fueron primeros inuenteores dela philosophia: e los griegos la tomaron dellos e con su eloquēcia e saber la aplicaron e acrescentaron. Esta ouo origē en Grecia d dos excelentissimos varones. El vno llamado Musco hijo de Lumolpo natural dela ciudad de Athenas: y el otro Lino hijo de mercurio e dela mufa Trania. de los qles Musco escriuio el primero dela generaciō de los dioses: e inuento el espera. E dixo que de vna misma cosa procedian todas las cosas y en aquella se resoluian. El segundo dicho Lino escriuio dela generacion del mundo: y de los cursos del sol e dela luna: e las generaciōes dlas animalias e frutos. despues de esto sucedieron los siete que fueron primero llamados sabios cuyos nōbres son. Thales. Solon. Periansdro. Leobulo: Lbion. Bias. Pittacol. A estos añadē algunos a Quarchis. Scytha. Dyon. E beneo. pherecydes. Syro. Epimenides cretēse: e Pysistrato. Como antes estos que he dicho e todos los q tenian profesion del saber se llamassen en Griego. Sophi. q significa sabios. Lino despues Pythagoras que mudo este nombre en otro nombre de menor ja-



La quarta orden

eternidad y mas verecundo porque como Leonte rey de los Syonios: o como dice Eracles pōtico de los Phylasos le preguntasse de que estado era. Respon̄o Pythagoras que era nosophos que significa sabio como antes solian dezir sino philosophos que se re dezir amador del saber. y dende en adelante todos los sabios se llamaron philosophos y la ciencia philosophia. Item es de saber que ouo dos principios de la filosofia. El vno precedia de Anaximandro y esta filosofia se llamo Ionica. El otro principio pcedio de Pythagoras y esta filosofia se llamo Itatica. La philosophia Ionica se fenecio en Clitomaco Chrysipio y Theophrasto. La Itatica fenecio en Epicuro. La philosophia Ionica sucedio desta manera. La les el primero de los siete sabios de Grecia fue maestro de Anaximandro: a Anaximandro sucedio Anaximenes. a Anaximenes Anaxagoras. a Anaxagoras archilao. a Archilao Socrates inuētor de la philosophia ethice: o moral. A Socrates Platon inuētor de la Academia antigua: a Platon Speusippo y Xenocrates. a Xenocrates Polemo: a este Crantor: y Crates a Crates Arcesilao inuētor de la academia media: a Arcesilao Lacydes inuētor de la academia nueva. a Lacydes Carneades: a Carneades Clitomacho. E desta manera la philosophia Ionica acabo en Clitomacho. En Chrysippo acabo esta manera. A Socrates sucedio Antisthenes: a Antisthenes Diogenes cynico. a Diogenes Crates Thebano: a Crates Zenon citteio: a Zenon Cleantes: a Cleantes Chrysippo. En Theophrasto acabo por esta orde. a Platon sucedio Aristoteles: a Aristoteles Theophrasto y este fue el fin de la philosophia Ionica. La orde de la philosophia Itatica fue esta. Pythagoras fue discipulo de Feredydes syrio: a Pythagoras sucedio su hijo Telages: a Telages Xenofanes: a Xenofanes parmenides: a Parmenides Zenon eleates: a Zenon leucippo: a Leucipo Democrito: a Democrito sucedie ron muchos: entre los cuales fueron los principales Mausifanes: y Maucideas. a estos sucedio Epicuro enel qual como antes dire fenecio la philosophia Itatica. Item los philosophos generalmente se diuiden en dos especies. vnos se llaman dogmaticos: que disputan de las cosas assi como comprehensibles. Otro sepheticos: que disputan de las cosas como incomprehensibles. Destos algunos dexarō escriptos libros y obras. Otros no escriuieron nada. Los que no escriuieron son como Socrates: Stilpon: Phylippo: menedemo: Pyrrro: Theodoro: Carneades: Biso: pythagoras: y segun algunos Ariston Chio: excepto algunas epistolas pocas. Los que escriuieron fueron muchos como Melisso: parmenides: Anaxagoras: zenon: Xenophanes: Democrito: Aristoteles: Epicuro Crisippo: y otros. Item llamaron se los philosophos o de las ciudades como los Elienses: Megarense: Eretricos. Lyrenaycos. Otros de los lugares dōde disputauan como los Academicos y Stoicos, otros de casos que acōtescian: como los Paripateticos, otros de las injurias: como los Lynicos. Otros de sus

affectos: como los Eudemonicos. Otros se ponian nombres de presuncion y vanagloria: como los Filaletes: que significa amadores de la verdad. y Eleneticos y Analogeticos. No otros que se llamarō de los nombres de sus maestros: como los Socraticos y Lepicureos. Otros porque tractaron de la natura de las cosas fueron dichos Phisicos. Otros por que escriuieron de las costumbres: se dixeron Ethicos otros por que se ocupauan en las disputas: se dixeron dialecticos. Item la philosophia es diuisa en tres partes. Ethice Phisice. Dialectice. La ethicatrata de las costumbres. La phisica de las cosas de natura: y la Dialectica da rason de la vna y de la otra. Destas tres philosophias la phisica solamente flozescio hasta el tiempo de Socrates: el qual primero inuēto la Ethica: que es de las costumbres. La dialectica comēgo en zenon eleates. Item la philosophia Ethica o moral es diuisa en tres sectas. Academica: cyrenayca: Eliaca. Megarica Lynica. Eretrica. Dialectica. Paripatetica. estoica y picurea. La academica que es la pmera se pte en tres Academica vieja. academica media: y academica nueva. El principio de la academica vieja fue Platon. de la media fue Arcesilao. De la nueva Lacydes. De la Lyrenayca Aristippo cyreno. De la eliacaphedon eliense. De la megarense. De la cynica en Antisthenes atbeniense. De la eretrica Menedemo eretricense. de la dialectica Clitomacho chalcodonense. De la paripatetica Aristoteles stagirite. De la Stoica zenon citreio. De la Epicurea Epicuro. Y esto baste auer dicho de la oria de incremento y sectas de la philosophia. dize el texto. ¶ El primero philosopho Craton. Crates philosopho fue hijo de Antigenes natural de la ciudad de Athenas discipulo de Polemon. El qual amo tanto a su maestro que no solamente en la vida siguiēro ambos a dos vn mesmo estudio: mas auen en la muerte fueron el vno del otro tan semejantes y juntos en vna voluntad y amor: que se quisieron enterrar en vna misma sepultura: de donde Anaxagoras compuso este epitaphio en su loor. ¶ Tu que por aqui passas sabe que en esta sepultura estan enterrados Crates: y Polemon varones principales y mucho amigos. De la diuina boca de los cuales mano la sagrada doctrina: y la crianca de la vida conjunta con la sabiduria alumbrō el siglo con ciertos y verdaderos decretos. Por esto dizen que Arcesilao philosopho yendo a ver los dixo que eran algunos Dioses: o reliquias de la verdad dorada. Dero este philosopho libros de filosofia escriptos y assi mesmo comedias y oraciones. Louo discipulos singulares y memorables el numero de los cuales fuerō Arcesilao. Bion. Bozisthenes y Theodoro. Diez auctores leo llamados Crates. El primero poeta comico. El segundo orador natural de la ciudad de Tralis. El tercero caudador de baluartes que anduuo en la guerra con Alexandre. El quarto philosopho cynico. El quinto philosopho Paripatetico. El sexto philosopho Academico. El septimo gramatico natural de Mallo ciudad en Licia. El octauo escripto: de geometria. el nono de epigrammas, el decimo

De phoebo.

y ultimo de Tharso filosofo de la secta de los academicos. ¶ Y polemo. ¶ Polemo filosofo natural de la ciudad de Athenas fue hijo de Philostrato. Quando moço fue tã dissoluto y dado a los vicios que no yua a ninguna parte sin leuar consigo dineros para despender de los viles y viciosos. vfos. Fue fallado de la escuela de cerca de vna columna ciertos dineros que el auia dexado alli escondido para semejantes cosas. Vna vez gada despues de auer bien beuido el y otros compañeros suyos entrārō con sendas guirnaldas en las cabeças en la escuela de Xenocrates filosofo: el qual ala sazō estaua disputado de la honestidad y de las vergueças: y q̄ndo vido entrar a Polemo y a los otros que abitaran dissoluto: no hizo muestra de mudança ninguna: antes comēgo a tractar mas largo y mas de espacio en la materia de la honestidad que tenia entre manos. y como Polemo oyese la oracion de Xenocrates en que alabaua la vergueça y honestidad: y por el contrario vituperaua la desuergueça y desonestidad. Dize se que le comēgo a mouer la oracion: y que propuso desde entonces de se emendar de tal manera que despues enel estudio y la virtud sobraua a todos tanta impresion haze en los animos de los hombres la oracion bien dicha de vn hombre docto. Sucedio despues enel escuela a su maestro Xenocrates: y comēgo a leer en la olimpiada ciento y diez eys. escriue Antigono caristio en las vidas: que el padre deste philosopho Polemo fue hōbre principal de la ciudad de Athenas. era Polemo gracioso y cortesano y graue. Quando le preguntauan algo de ciencia no respondia sentado sino leuantado. Imito en todas las cosas y amo mucho a su maestro Xenocrates: como escriue Aristippon. Assi que por su muchavirtud y nobleza: fue amado de los Athenienses. Durio diez dias de thysica. E fueron escriptos sobre su muerte estos versos. ¶ Non audis hominū tristem Polemona dolorem: teximus hic morbi quez poluere graues. ¶ Non Polemosaro legitur sed mane cadauer. hoc ad clara volans astra relinquit humo. ¶ Quiere dezir no oyes el triste dolor de los hombres: aqui auemos entrado a Polemo que murio de graue dolencia. No esta Polemo en esta sepultura sino su cuerpo porque el bolo al cielo y el cuerpo dero ala tierra. ¶ El buen empedocles. y empedocles filosofo natural de agriento ciudad de Sicilia: diuersas opimōes ay cuyo hijo fue. Timeo enel quinto de sus historias. Heraclides enel libro de las dolencias. Cratostenes enel libro que escriuio de los olympionicas. Apolodoro gramatico enel libro de los tiempos. Itē Hippodopo y Hermipio quiere significar que fue hijo de meton. Satiro en las vidas dize que fue hijo de Exaneto. Telages hijo de Pythagoras en vna epistola que escriuio a Phylolao. dize que empedocles fue hijo de archimomo: assi que sobre esto no ay cosa cierta: que fue de la ciudad de Agriento: como antes dire: el mismo lo confirma enel libro que escriuio de lustrationibus. Fue discipulo de Pythagoras: como Timeo escriue enel noueno libro de las historias. Aristoteles enel libro que se

intitula Sophista escriue que empedocles fue el primero inuētor de la arte oratoria: y enel libro de los poetas dize que fue agudo y imitador de Homero: y que vfo de traslaciones y otras figuras poeticas. Sa tyro en las vidas escriue que fue medico y grande orador: y que fue su discipulo Bozias leontino orador famoso: el qual escriuio de la rhetorica. Fue tan apartado de la ambicion y gana demandar que le hazian rey: y no lo quiso acceptar: eligiendo por mejor el estado de la vida priuada: que no las fatigas del reynar. Segun Xatbo haze mencion en las alabanças que del compuso. De su muerte ay varias y diuersas sentencias: las cuales dero aqui de contar: auiendo respecto ala breuedad: por la mas vulgada opinion: y en que veo quasi todos consentir es esta. ¶ Que de noche secreta mēte se echo en los fuegos de etna mōre de Sicilia: cō esta intencion: que como auia sido excelente philosopho: y de grande autoridad: penso que si subitamente no apareciesse: todos creirian que era subido al cielo: y que le honrrarian como a dios. Pero su mala intencion fue sabida y descubierta: porque andādo le abuscar hallaron cabe la boca del monte por dōde sale fuego de sus capatos: los buales porque eran de metal el fuego no los quemō: y lāgo los a fuera cō la fuerza de la llama. Y esta opinion de su muerte como mas cierto veo a Lactacio firmiano enel p̄mero libro de las diuinas instituciones. Buiuo empedocles segun escriue Fauorino en sus comētarios sesenta y siete años. Segun aristoteles sesenta y cinco segun otros diez eys y nueue. escriuio este philosopho vna obra en versos y trasladola en latin Salustio como Tulio trae. Florecio en la olimpiada ochenta y quatro como escriue diogenes laecio. Segun eusebio en el libro de los tiempos en la olimpiada ochenta y vna: en la qual flozesciō tambien otros singulares hōbres de sciēcia. Parmenides zenon. Heraclito. Scotino. Perecides. syro. cratino y Platon escriptores de comedias y Aristarcho escripto: de tragedias. ¶ Y el docto zenon. zenon principē y auctor de los filosofos llamados Stoicos fue hijo de Manasio: o como otros dize de Demeo natural de la ylla Lipre: de vna ciudad llamada Letio como escriue Strabon enel quatorzeno libro de la geographia. Como dize Timotheo ateniense en el libro de las vidas. Louo el cuello algo inclinado ala vna parte. Escriue apolonio tyrio que fue delgado. alto de cuerpo y mozeno: por lo qual como Chrysipo trae enel quinto de los prouerbios le solian algunos llamar sarmiento de egypto. Tenia las piernas bichadas y en fermas y a esta causa segun perseo escriue en los comētarios de los cōbites. Muchas vezes rehusaua de ser combidado. Comia de buena gana higos rezietes y passados al sol como diogenes dize. Fue discipulo de Crates thebano y despues oyo de Stipon: y Xenocrates diez años. A algunos que afirman como es Timotheo que oyo tambien de Polemon. Decatō y appolonio tyrio enel primer libro que compuso de zenon escriue que consulto el oraculo de que manera podia biuir. y que le respondió el ydolo. Si touiesse



La quarta orden

la casa que los muertos suelen tener. Lo qual neta diendo Zenon acordo de darse al estudio dela philo sophia. vino a ser discipulo z familiar de Crates filoso fo desta manera. Era mercader: z traya carmesies de Phoenicia a Athenas y llegando ya cerca de pyrco puerto de Athenas hundo se la nao co todo lo q tra ya. Delo qual triste z congorado vino a Athenas se do d bedad de treynta años y sento se cabe vn librero q leya el segundo comentario de renofonte: z oyendo co atecio lo q el librero leya: estado ya consolado pre gunto le que do de se fallaua tales bombres como aq llos. Passaua entoces a casa por ay el filosofo crates y el librero seña lole conel dedo z dirole. Ues le aqui sigue a este. Y desde alli touo familiaridad conel: z fue su discipulo. Despues siendo ya zenon gran filosofo z maestro de otros solia dezir que nica auia nauegado con buen viento sino quando se le perdio en la mar su nao. Escriuio muchos libros delos quales son. Dela republica segun la naturaleza. Del apetito o natura leza del hombre. Delas perturbaciones o vicios. pre ceptos de bien biuir que se dizē en latin officios. Itē escriuio delas señales o cifras. Los vniuersales Pytha goricos. delas dictiones. delos poblema homericos cinco libros. De como se han de oyr los poetas. Del arte. delos argumentos z soluciones dos comentari os. Los morales de Crates. Enseño la filosofia ē vn portal de Athenas que se dezia Pheslanacta o varia porque estava ornada de varias z diuersas pinturas de Polygnoto. Ede aqui se llamaron los filosofos d la doctrina de zenon estorcicos. Por que esto en grie go quiere dezir portal. Touo este auctor: muchos disci pulos delos quales los mas pncipales fuerō pefeo hjo de Demetrio dela misma ciudad de zenon. Item Aristolmichias chio Herillo chalcedoio dionisio Heracleotes Herō Bosphorano Cleantes hjo de Phanio. Añio el que le sucedio en la escuela. Atheno doro solense. philomides Thebano Calippo Lozint hio Possidonio alexandrino. zenō sidonio. Flores cio este philosofo en la olimpiada ochēta z vna como poco antes dire d auctoridad de Eusebio Biuio no uenta años: o segū escriue pefeo sesenta z dos murio no de dolencia ni de otro mal alguno sino de vejes. Fue enterrado en vn lugar de Athenas: q se llama Ceramico. Dcho escriptores leo llamados zenones El primero zenon elates. El segundo este de que ha uemos dicho. El tercero de Rodas: q escriuio la hi storia delos lugares. El quarto Historico: que escri uio los hechos d el rey Pyrho en ytalía. En epitbo ma delos hechos Romanos z Carthaginenses. El qnto discipulo de Crisippo: q escriuio pocos libros: pero dro muchos discipulos. El sexto medico d mas ingenio q doctrina. El septimo grammatico que escri uio epigramas: El octauo natural dela ciudad d Sy don: filosofo epicureo. Aristoteles cerca del padre de platō Aristoteles filosofo natural d Stagira fue hjo de Nicomacho y Ephesiade. Nichomacho su pa dre truxo origende Nicomacho nieto de Esculapio

dios dela medicina. Mascio como dize apolodoro en el libro delos tiempos: en el primero año dela olympia da nouenta z nueue. Siēdo de bedad d dñsiete años vino ala cibdad d Athenas: dōde fue discipulo d pla ton veynete años. Escriue Hermipo en las vidas: que quando Aristoteles fue por embarador d los atheniē ses a Phelipo rey d los macedonios: era maestro de la escuela acamedica renocrates. E despues que torno d la embarada hallo a otro. Por lo qual elegio en vn lugar de Athenas que se dezia lycio vn passadero en el qual mostrando a sus discipulos se passaua. de do de los que siguieron la doctrina d Aristoteles se llama rō filosofo paripaeticos. por q paripatos quiere dñr andar z passar. Fue aristoteles como dize thi motheo Atheniense de boz sotil: tenia las piernas d l gadas: z los ojos pequeños: preciava se de andar biē vestido. y de traer biē afeytados los cabellos: z traer anillos en los dedos. Houo vn hijo llamado Nicho macho en vna amiga suya dicha Herpilides. Fue al gun tiempo maestro d Alexandre el magno: y despues que le ouo enseñado torno a Athenas. y de ay partio se a Chalcis cibdad dela ysa en boea: dōde estouo to do el tiempo fasta q murio: en el tercero año d la olyn piada ciento z quatoze. siendo de bedad de sesenta y tres años. Fue aristoteles el mas excelente: z sotil z memorable philosofo de todos los que fueron an tes del: z ay de los que despues han sucedido. por lo qual no sin causa dize Juan d mena que guio a los o tros co su dulce remo. cōpuso muchos libros en phi losophia y en otras sciēcias: los quales son estos. De la justicia. iiii. d los poetas. iij. Delsa filosofia. iij. Delsa politica. ij. de rhetorica grillo. ij. Merito. j. ofisla. vno Menexemo. j. Amat orio. j. Symposio. j. delas riqu zas vno. De amonestamientos. i. Dela aia. j. dela oraciō j. dela nobleza. j. del deleyte. j. Alexandre. j. del reyno. j. Delsa doctrina. j. del biē vno. iij. d las leyes d plaid. iij. d la republica. ij. de Económica. j. dela amistad vno De que cosa es padecer o auer padescido vno. Delsa disciplinas. j. delas cosas que pueden venir en conten cion. ij. Soluciones de aquellas cosas que puedē ve ni encōtencion. iiii. Diuisiones sophisticas. iiii. delos cōtrarios. j. delas especies z generos. j. delas cosas p prias. j. delos comētarios Epicherematicos. iij. ppo siciones delas virtudes. iij. d las objectiones vno. De las cosas que se dizen en tātas maneras: o segū el pro posito. v. delos elementos. iij. dela sciēcia. j. delas per turbaciones dela yra vno. delas eticas. iiii. del prin cipio. j. diuisiones. xvij. delas cosas diuissibles. j. dela p gunta y respuesta. ij. del mouimiento. j. Proposicio nes vno. preposiciones cōtenciosas. iij. d los syllogis mos vno. delos piores analiticos. ix. delos posterior res analiticos mayores dos. d las questiones q perte nescē ala disciplina. viij. d lo mejor. j. dela ydea. j. delos terminos delos topicos. vij. delos Syllogismos. ii. delos syllogisticos z diffiniciones. j. d lo eligible y el ac cidente. j. Ante los locos vno. delos topicos alas diffi niciones dos. delas perturbaciones vno. delos diuissi bles vno. Mathematiko vno. diffiniciones. xij. De

De phoebo.

los epicberemas. ij. Del deleyte. j. delas preposiciones j. Delo volitario. j. Delo hermoso. j. Quēstiones epi cherematicas. xxv. Quēstiones dela amistad. ij. que stiones del anima. j. Delos politicos. ij. dela audiciō politica. viij. delas cosas justas. ii. Collectiō delas ar tes. ij. Delsa arte rhetorica dos. Arte. j. Otra arte. ij. Methodico. j. Arte dela collectiō a theodectes. j. de la arte poetica. ij. Entimemas rhetoricos. Delsa grā deza. j. Diuisiones de entimemas. j. Delsa diction. j. Del cōsejo. j. dela collectiō dos. dela natura. iij. delos fisicos. j. dela filosofia de architas. iij. dela filosofia de Speusippo y Xenocrates vno. delas cosas q tomo d Timeo z Architas. j. Cōtra los dichos de Delisio vno. Cōtra los dichos de Alceo. j. A los pythago ricos. j. Cōtra Borgia. j. Cōtra las obras de reno crates. j. Cōtra los decretos de zenō vno. Delos py thagoricos vno. delas animalias. ix. Delos anatho mos. viij. Election delos anathomos vno. delos aia les cōpuestos vno. delos aiales fabulosos. j. Del no engendrar. j. delas plantas. ij. delos phisognomicos vno. Medicinales dos. dela monade. j. d las señales delas tempestades vno. dela astronomia. j. Specula tiuo pfectiuo vno. del mouimiento. j. dela musica vno. Delsa memoria vno. Delsa dubdas de Homero. vj. dela poesia vno. delas cosas naturales segun los ele mentos. xxviii. delos poblemas inspectos dos. De las disciplinas liberales dos. d los mecanicos vno. delos poblemas d democrito seys. Delsa piedra vno. Parabolos. j. Delas cosas del ordenadas. xij. delas cosas declaradas por el genero. xiiij. delos derechos j. delos olympionicas. j. dela musica pythionica. j. py thycō. j. Los argumētos delos Pythionicos vno. Delsa victoria de dionisio. j. Tragedias vno. dela do ctrina vno. delos proverbios vno. Ley de encomen dar vno. de leyes quatro. delos predicamentos o ca thegorias vno. del Phierremias o interpretacion vno. dela republica de ciento z cincuenta z ochocib dades. a Philippo delos tres estados dela republi ca. Epistolas a Philippo rey delos Selymbrios. Epistolas a Alexandre. iiii. a Antipatro. ix. Athem/ tor. j. Ariston. j. a olympia. j. a ephesio. j. a Themi/ stagoras vna. a philoveno vna. Cōpuso tambien ver sos y elegias. Murio aristoteles como antes dire en Chalcis cibdad de Euboea ysa de Grecia: o como agora se llama Thigroponte. En el mesmo tpo q mu rio Demosthenes en Calabria segun lo trae Strab on en la geographia. (Cerca del padre Platō.) Platō atheniense hjo de Ariston y perictiōes o por ton: truxo origen del dios Neptuno. Añi dela par te del padre como dela parte dela madre por que So lon el que establecio las leyes a los athenienses des cendió de Neleo: z de Neptuno y dropides berma no de Solon engendro a Ericias el mayor. El qual ouo vn hijo llamado calescero. Calescero engēdro dos hijos Ericias el menor: que fue vno delos treynta go uernadores de athenas: z a Blaucon padre de Phar mides: y Pheritones que fue madre de Platō y de adimātoy z Blauco z Potonia: la qual casada co eu

rimedonte ouo a Speusipo sobrino de Platō: y de sta manera traya origē Platō de Neptuno por par te dela madre. Por parte del padre por esta orden. Ariston padre de Platō descendia de Lodro hjo de Delator: el qual tabien como Solon traya origē de Neptuno. Mascio platō en la cibdad de athenas: o como otros dizen en la ysa Egina: año dela captiu dad de Troya de. dcc. z cincuenta y seys. dela edifica cion de Roma trezientos y tres. E antes del adueni miento de nro redemptor: quatrocientos y veynete y tres. Dizē que siendo niño Platōn estauo en la cu na: y vinierō abejas y le derramarō miel en los labios lo qual fue seña que auia de ser muy eloquente en el dñr. Socrates su maestro soño que tenia en la balda vn Cisne pequēito que le comenzauan a nacer las plumas: y q dende a poco le crecierō las alas: z bolō en alto cātando muy suauemente. Como otro dia si guiēte Aristō le encomēdasse su hijo platō: q era en tonces mochacho para q le doctrinasse: dixo Socras tes ser aquel el Cisne q la noche antes auia soñado. Florescio este Platō en su mocedad en el estudio de Poesia. z compuso tragedias y elegias. Fue prime ro discipulo de dionisio: despues d Socrates: al qual oyo. xx. años: y despues dela muerte d Socrates oyo a Cratylo discipulo de Heraclito z a Hermogenes. Siēdo ya de edad de. xxviiij. años partio se con otros discipulos de Socrates ala cibdad de megara: q era cerca de athenas a oyr al famoso filosofo Encrides Megarense: z partido de ay vino a Lyrene cibdad en africa: donde fue discipulo de Theodoro Marhe matico. despues de ay vino por la mar en ytalía: z oyo a Philolao z architas de Tarantino: z Eurito philo sophos pythagoricos de grande doctrina z fama en aquellos tiempos. de ytalía nauego en egypto como sacerdotes memphiticos z prophetas: z tenia deter minado de passar a los magos: z a los gymnosopbi stas en asia: sino le estoruaran las guerras. En fin se torno a Athenas y escogio para tener allí escuela en vn lugar fuera dela cibdad llamado Academia: don de enseñaua sus discipulos: los quales d el nombre de aquel lugar se dixerō academicos. Compuso Platō muchos libros: y de gran doctrina y elegacias. los q les son los que se siguen. Entiphō dela scitidad apo logia de Socrates. Lyton: delo que trato el mismo Lyton con Socrates en la carcel. Phedon dela im mortalidad dela anima. Cratylo dela recta deriuaciō delos nombres. Thecetero dela sciencia. Sophista d lo que es Ciuil del reyno. Parmenides de vn prin ci pio de todas las cosas: y delas ydeas. Philebo del summo bien. Lombite del amor: phedro delo hermo so. Alcibiades primer o dela naturaleza del hōbze al cibiades segūdo el voto. Hipparcho dela cobdicia d ganar. Libro dela philosophia. Theages dela sabi duria. Earmides dela tēplança. Laches dela forza leza Lyfides del amistad. Entydemo cōtencioso. pro tagoras delos morales. Borgia d rhetorica. mien d la virtud. hippias mayor d hermoso. Hippias me nor d la mētra. menexemo d la atiguedad de athenas



de la republica. r. libros. Timeo dela naturaleza del mundo. Critias dela guerra attica r atlantica. Di nos dela ley. Doze libros de leyes r mas doze episto las. Tono Plato muchos r muy notables discipulos. Los qles son los siguietes. Speusippo atbeniense. Xenocrates chalcedonense. Aristoteles stagyrite. Philippo opificio. Estico pernicio. Dio siraculano. Amicles heracleote. Erasco r dorisco scefos. Timolao ciczeno. Debedo laplaceno. Pythou y Heraclides heraculidense. Hippotales r Calippo atbenienses. Demetrio amphipolitano. Heraclides pontico. r otros muchos: entre los quales fuerd dos mugeres como dicearco dize q trayan abitos de hdbres llamadas la sephenia matinea. r Arrethea phliasia. Fue platd tan eloquete r tan singular entodas doctrinas q dize tulio q quiere mas errar col que acertar con otros. E dize mas que si iupiter q siera hablar entre nosotros no hablara en otra manera sino como platd. Otras muchas alabacas ay de platon q pudiera aqui traer confirmadas por auctoridades no solo de escriptores gẽtiles mas avn xpianos q dero d poner porq me vo mucho alargado. Biuo platd. lxxi. años como Tulio escriue enel de senectute. murio enla cibdad d atbenas en su academia dode fue enterrado enel año tresse del Reynado de Philippo padre de Alexandre el magno rey de los macedones. Viviado a los otros con su dulce remo. Metaphora o traslacio muy vsada r dize esto porque entre todos los otros filosofos los mas principales y de mayor doctrina fueron platd r su discipulo Aristoteles. Vivimos socrates a tal q lo temo. Socrates maestro de plato filosofo notable hijo de Sophronisco y Phenareta segun platd haze mencion enel libro Theeteto. natural dela cibdad de Atbenas de obscuro r baxo linaje. porque su padre fue pedrero r su madre partera. Nascio como escriue Apolodoro enel libro de los tiepos enel año quarto dela olimpiada setenta y siete. Fue enla filosofia discipulo de Anaxagoras r Damon segun alexandre escriue en sus sucessionos: r como falta a su tiepo no ouiesse otra filosofia sino la que se dize phisiceo natural: que tracta delas cosas de naturaleza. considerando Socrates que esta no aprouechaua pa biẽ biuir ni para hazer los hdbres mejores: comeco el a tratar delas costumbres: r fue el primero auctor dela filosofia llamada ethice o moral: porq habla de moibus: quiere dezir delas costumbres. Fue Socrates casado dos vezes: la primera con Xantipe enel qual ouo a laprodos. La segunda co Xirtone hija de aristides el justo: enla qual ouo dos hijos Sophronisco r Deneremo. Otros dizen que fue primero casado con esta Xirtone. Fue tan templado r honesto en su biuir: que como en su tiepo ouiesse en Atbenas pestilencia assaz vezes nunca le toco a el. Solia dezir Socrates que el vnico bien era el hdbre sciẽte: r por el contrario el vnico mal el no saber. Y que las riquezas r dignidades no solo no tenia en si bien alguno mas antes q todos los males nascian dellas. Solia tambie dezir vna muy singular sentẽcia que se marauilla de los

que esculpian ymages: los quales procuraban que fuesen las figuras muy semejantes a los hdbres: y q no curan ellos de mirar que no sean semejantes alas estatuas. Dana assi mesmo por consejo a los mancebos que se mirassen muchas vezes al espejo: porque si son hermosos procurẽ de hazer se dignos dela hermosura: r no se pueda dezir q esta mal empleada enellos: r si son feos emienden r suplan su defecto aprendiendo sciencia. Fue tan excelente este filosofo enel saber que preguntado apolo qual era el mas sabio: entoces entre los hdbres: respodio q socrates: y fue dada esta respuesta a Lerephonte como escriue laercio: por lo q cobrio enesto tanta envidia contra si q le acusarõ tres testigos llamados Anitos. Lyco. r melyto. diziẽdo que corrophia los mancebos de Atbenas: y q no adoraua sus dioses: antes introduzia otros nueuamente: por lo qual fue preso r condenado a muerte: y enla pñion le dieron a beuer vn vaso de zumo de ceguta que es poncoña mortal: la qual socrates beuio: r assi murio siendo de hedad de setenta años: enel año primero dela olimpiada nouenta r cinco. los mas principales de los discipulos de Socrates fueron Platon. Xenophon r Antisthenes. por esto dize el auctor. Vivimos a Socrates a tal que lo temo con la poncoña mortal que beuia. Vivi a Pythagoras q defendia las carnes al mundo comer por extremo. Pythagoras filosofo principiado: dela filosofia que se llama ytalica: fue hijo de menestarco esculpido: de anillos: natural dela ysla de Samo en grecia: como Hypparcho escriue. Ay algunos q dizen q su padre se llama Marco: r su abuelo Hyppaso. Tuuo dos hermanos: el mayor llamado Eunomo: r otro mediano dicho tyrbenio: fue enla filosofia discipulo de pherecidas Syro: r despues dela muerte deste filosofo pherecidas ouo enla ysla Samo a Hermodamante: nieto de Treophilo. Como fuesse mancebo r cobdicio so de saber partio de su tierra: r anduuo peregrinando por diuersas prouincias r tierras del mundo: r q si no ouo mysterios ni religio que no supiesse. Fue a Egipto: r aprendio la lengua de aquella tierra: r supo muchas cosas dela religio de los egypcios r de ayvi no a los Chaldeos: y estuuu con los filosofos magos. Despues vino ala ysla de Lreta: r juntamete con epimenides dscendio ala cueua ydear: r deprẽdio muchos secretos diuinos. E tomado a grecio como fallasse q el tirano Polyocrates tenia tyrãizada a su tierra la ysla Samo: fuese a ytalía ala cibdad Erotõ. Enel tiepo que reynaua en roma tarquino el soberbio. y enel tiempo que Harmodio r Aristotogiton mataron en Atbenas Hypparcho: r vn hijo suyo dicho telages que se succedio enla filosofia. r como algunos dize fue maestro de Empedocles. era opiniõ deste filosofo Pythagoras q las animas de los hdbres passauan de vnos en otros: r no solamente en los cuerpos de los hdbres: mas avn delas animalias brutas assi que la anima de vn hdbre quando aq hdbre era muerto passaua enel cuerpo de otro hdbre: r aquel muerto passaua enel cuerpo de otro: por vctura que passaua enel cuerpo de algũa animalia otra: o aucto pesce: o de qualquier genero: por lo qual amonestaua: q no deuián los hombres comer carnes: porque no mactassen algũa animalia para comer: enla qual por ventura estouiesse el anima de su padre. madre: o otro pariente. y llama se este trespaso delas animas d vnos cuerpos en otros. Metembichosis: o como otros dize palingenesia: tambie prouaua por otras razones que no deuián los hombres comer carnes. porque dezia que comiendo carne se acortaua la vida: y se disminuían las fuerças del entendimiento: y que eran los hombres mas rudos y tenia menos salud q si comiesse otro manjar mas delicado que mas presto se digeriesse enel estomago y menos epacho hiziesse. Trata de esto largamente. Quidio enel metamorphoseos de dode Juan de mena lo tomo por lo qual dize. r vi a Pythagoras que defendia las carnes al mundo comer por extremo. avn q Plutarcho enel primero d los libros que compuso de Homero prueua por testimonio de Aristoteles lo contrario segun que Aulo gelio escriue enel qto libro d las noches de Atbenas. Quatro Pythagoras ouo q si en vn mismo tiempo. El primero tyrano d la ciudad d Erotõ en ytalía. Otro Phiasio de grecia athleta. El tercero d la ysla Zacinto. el quarto este de quien auemos sablado. de su muerte ay varias r diuersas opiniõnes que seria largo de contar. Durio seyendo de ochenta años segun otros de nouenta. Y esto abaste dezir dela filosofia y de los philosophos que aqui toca el poeta.

De phoebo. C Lopa. cxix. C A a demosthenes r gabiano viuas a tulio con su rica lengua cassio severo qufriendo gran mengua dado en exilio del pueblo romano mostrose dominio rhetor: affricano vimos a planco con apolodoro: r vimos la lumbrẽ del claro theodoro de nuestro rhetorico quintiliano. C A a demosthenes r gabiano La oratoria segun es opiniõ de muchos muy magnifico sefior fue inuentada d Thiresias r corace oradores d Sicilia. otros tienẽ q es muy mas antigua y q florescio muchos tiepos antes segun se lee en Homero de phoenix hijo de amintor: q mostro a archiles no solo el exercicio delas armas mas avn el arte dela oratoria. Aristoteles auctor grauissimo escriue que Empedocles filosofo natural de Agriento cibdad en Sicilia abrio primero q otro alguno los capos dela oratoria. Esto consta por opiniõ de aprouados auctores que la prosa oracion fue inuentada d Pherecidas syro preceptor de Pythagoras d la historia de cadmo. Dilefio. La parte d la oratoria que pertenece ala memoria fallo Simopides chio. El primero que escriuio dialogos fue platon. Uno entre los griegos excelentissimos viros hdbres enla arte oratoria Demosthenes. Lisias. Dipe

rides. Eschines. E socrates. Jte Thucides y Metro doto padre d la historia. Demetrio Phalereo Plutarcho Xenophon. Epboro Teopopo. Timeo Callistenes. Stilpon megarense. Egefas. Entre los latinos fuerd los mas antiguos Laffio emio. Lucio pison Fabio pictor. Marco Catõ el mayor. Lucio sciscimo galba Lelio Carbõ Affricano Trogo pompeyo Crispo Salustio Quinto curcio Layo Julio cesar orador. Quinto Lrtulo. Julio cesar dictador. tito liuio. Lucio Crasso Seruio Sulpicio. Quinto orẽsio marco antonio. Cornelio nepote. Asinio Pollio Marco catõ el menor Cornelio tacito. Quintiliano Los dos plinius tio r sobrino. Y sobre todos el padre dela eloquẽcia Romani maximus auctor: Tullius eloquij. como dize nuestro Lucano viniendo ala declaracion dela letra dize el poeta. C A a demosthenes r gabiano. Demosthenes excelẽte orador griego fue segun escriue Theopopo historico r virtuoso: el q se llama por sobre nombre Macheropio: que quiere dezir cuchillero porque era official de cuchillos. y tenia en Atbenas vna tienda principal de muchos oficiales. Quien fue su madre no se sabe mas de quanto Eschines otro orador como el dize que fue hijo de vn hombre llamado Dilon: el qual fue echado de Atbenas por cierta traycion en que fue hallado: y de vna muger barbara. Fue Demosthenes desde niõ d la ca complision: y de poca salud: por lo qual su madre no le dexaua mucho estudiar ni trabajar en las letras. Despues de tiempo fue discipulo d Platõ enla philosophia: r de Calistrato enla oratoria. Enla qual estudio con grandissimo trabajo r continuo exercicio: tanto que se dize auer hecho vn soterraño: enel qual muchas vezes descendia porque nadie no le viesse: r alli componia sus oraciones: r las rezaua con aqillos meneos r ademanes del cuerpo que despues publicamente auia de hazer: r apoupraua en quanto podia toda su prouinciacion al proposito d lo que hablaua. E con este trabajo r diligencia alcanço tanto enla arte oratoria que entre los otros oradores Griegos cepto solovno Demades fue el mas memorado. Su muerte fue dsta manera. Como se dixesse en Atbenas que Antipatro rey de Macedonia r Lratero venia contra la ciudad. Demosthenes r los que eran de su opiniõ fuyeron de alli: r fueron se a Calauria vna ysla cercana al templo de Neptuno donde los que fuyan estauan seguros. Por lo qual los Atbenienses los condenarõ a muerte. Despues Antipatro ebio ciertos hombres de su hñeste a que buscasen a Demosthenes entre los quales era el principal Archias tyro r presentador de tragedias: r oyendo que estaua Demosthenes en Calauria enel templo de Neptuno fue alla con su gente de armas. r primero comeco a amonestar con blandas razones a Demosthenes que se quiesse y: conel al rey Antipatro: y que no recibiria del daño algũo. Al qual respodio Demosthenes que no trabajasse en le persuadir aquello porque en ninguna manera lo faria. E Archias oyendo esto dixo que



La quarta orden

le sacaria por: fuerça sino queria d grado. Respòdio demostrenes que le derasse pues assi queria elcruir a sus amigos: z aparto se a vna parte del templo z sa co vna pendola en que traya pògoña mortal z comio della: z assi murio antes que le sacassen del templo: a quinze dias del mes de Julio: poco despues d la muerte de Aristoteles: Alexandre el magno: segun escriue Anulo gelio. **E**a Habiano. Habino orador: fue en tpo de Cespassiano empador: d los romanos. El ql flozescio en la olimpiada dozietos z quatorze: y enles no en Francia segun escriue Eusebio en el libro d los tiempos. **L**ozropio el nobre Juade mena: z por cau sa del consonante d Habino hizo Habiano. Podria se tambien leer Haliano: por que como el mismo eu sebio trae. Asinio gallo hijo d Asinio pollio fue ora dor en Roma en tiempo del emperador Liberio ce sar. Asinio mismo fue en tiempo de Tuliovn orador: la mado Plorio gallo q enseñó el mismo Tulio dizièdo. oratoria: del ql haze menciõ el mismo Tulio dizièdo. acuerdo me q vn plorio comègo a enseñar en latin pri mero que otro: z porq no queda nada disimulado q la cõjectura nos pueda subministrar. **A**neo gallion hermano de Seneca fue tambie excelète orador: è los tìpos del empador Nero: segun q el sobredicho Eusebio pampphilo escriue. **E**l mas a tulio cõ su rica lengua. El linaje d los Tulios q despues se llamarõ Licieronos ouo orige de vna ciudad d ytaliallamada Aquino. El principio del ql segun algunos dizè fue tulio rey de los volscos el pmerõ que eneste linaje sellamo Licieron se nobro assi porq tenia en el pico de la nariz vna carnezilla semejàte a garuàgo que en latin se dizè Licer: por lo ql se dize cicerõ: o segun la opiniõ de otros porq sebraua garuàgos: como se nobzardõ otros en roma fabios porq sebraua hauas. **L**tin? porq sebraua bièlètejas: como dize plinio en el libro diez z ocho d la natural historia. Y deste pmerõ q se dize Li cerõ sellamarõ despues todos los de aqll linaje cicero nes. Fue tulio hijo de **M**lba y de Tulio: z fue tabie la madre de claro linaje. Nascio a dos dias d l mes de Junio: fièdo cõsules. **Q**uito cepio. Serano. Dize se que el ama que le criaua soño que su hijo haueria de ser gran salud ya la republica romana: lo primero no fue temido en nada y despues la experiecia demostro que haueria sido verdadero oraculo. Dize en su primera niñez al estudio d la poesia z traduxo d griego en lati a **A**rato poeta griego q trata d astronomia: despues fiè do de mas hedad dio obra ala philosophia: en la qual touo por: maestro a **P**hiblo philosopho academico. Y en el estudio d las leyes siguiõ a **M**ucio sceuola. **P**yo en la ysla de **R**hodias de **M**assidonio philosopho z maravillado de todos los de aqlla tierra de su grã fa ber y eloquècia dize le vno llamado **A**polidio. o mar co Tulio vna sola glla cõuene a saber de la sciencia q los romãos nos auia derado tu ya nos la has qtado. Sièdo Tulio de tã gran doctrina z saber fue elegido por cõsul en tìpos q la ciudad d **R**oma se vio en grã peligro por la conjuraciõ del maltuado **L**atilina la ql supo Tulio cõ tanta prudècia apagar q despues de li

brada la ciudad de tan grã peligro fue llamado: por comun volitad de todos z con mucha razõ **P**ater patrie q dize dezir padre de su tierra. El qual nobre no se auia dado antes a otro mngio. Fue casado cõ **T**erecia: d la ql ouo vna hija llamada **T**uliola q caso pme ro con **L**rasipede y despues con **D**olobela. **E**vn hijo dicho **L**icero q fue muy dessemjante de las virtudes y sciencia de su padre. **L**uuo muy estrecha enemistad cõ vn tribio d l pueblo llamado **P**ublio clodio: por cuya causa fuè desterrado d **R**oma. Delo qual fuerõ tan tristes todos los romanos que se vistieron todos de luto como en daño comu se solia fazer. **E**l siguieron le en el destierro muchos **R**omanos, pero no estouo desterrado sino dziseys meses: al fin de los qls le fue alçado el destierro z tomo en **R**oma por: intercession de pompeyo el magno: como quien tenia grãde amista d: z fue recebido cõ muy grãde alegria d todos los romanos y de toda ytalial. Fue despues embiado por proconsul a **S**ilicia puincia en **A**sia la menor: la ql ad ministro con mucha prudècia z hizo cosas señaladas en la guerra. Despues buelto a **R**oma hallo q se comècauã las guerras civiles entre cesar z ponpeio: si guio como buè cõdadano las partes de pòpeio q se leaua por: la libertad de la republica. **E** como despues fuè pòpeio vécido z muerto en **E**gipto **L**esar posey el impio romano algun tìpo: porq dende a poco los conjurados le matarõ tabie a el en el senado. **E** su cedio en el impio **O**ctauiano su sobrino: el qual touo tã estrecha amistad con tulio q le solia llamar padre. **E**n fin por: no me alargar **O**ctauiano z lepidõ z mar co antonio grãde enemigo d **T**ulio se jutarõ para go uernar en vno la republica d roma: z fizierõ vna muy cruel pscricion o encartamiento: en la ql encartaron mas de trezietos cõdadanos nobles de roma: entre los qls fue tulio avn q cõtra voluntad de octauiano: porq como antes dize le solia llamar padre. z assi fue muerto tulio en vna heredad suya por: la mano d l mal uado pòpilio a quiè el auia librado de la muerte. **E** a grãde ingratitud Reyna alas vezes en los animos de los hõbres. **B**iuio tulio sesenta z qtro años z fue su muerte dplorada d muchos excelètes hõbres: z prin cipalmète d cornelio severo en vnõs elegatissimos versos q avn durã. Fue tulio el mas excelente orador de todos los latinos: por lo ql se sigue en el texto. **E** l d l rica lengua. **A**ssi dize el glorioso doctor seño: sant Je ronimo en vna apologia suya. **N**ome abastaria la ri ca lengua de tulio. **E** qere dezir rica: dulce en el dezir: z copiosa de elegantes vocablos. **E**l mismo tulio en el primero libro d oratore: fablado d vn singular ora dor dicho **L**rasio assi agora è la oracion de crasso vi en cubiertamente: z como por: cõjecturas las riquzas z or nametos d su grãde ingenio. **E** **L**assio severo cufrièdo gran mēgua dado en exilio d l pueblo **R**omano. **L**assio severo orador: fue excelète en tìpo del empera dor **L**iberio cesar: el ql desterrado d roma vino en tã ta pobreza q qndo murio q fue en l año. **xix.** d l impio d tiberio z. **xv.** despues q fue dterrado apenas lo q tra ya encima le bastaua a cobrir aqllas ptes d l cuerpo q

sin verguēca no se pueden nombrar. auctor es **E**usebio pampphilo en el libro de los tiempos: por esto dize el poeta: cufriendo gran mēgua. deste cassio severo fa llaras fecha mucha mención en su etonio tranquilo z **Q**uintiliano: z cornelio tacito. **E**n exilio. **E**n des tierro. **E** **D**ostrose domicio rhetor africano. **D**o micio africano nemausense natural de la prouincia de **A**frica orador: singular. **F**lozescio en tìpo de **C**lau dio cesar emperador: de los romanos. z vna vez estan do ala mesa comio tãto q murio dello: fièdo empera dor: **N**ero. auctor es **E**usebio: deste domicio ay mu chas vezes menciõ en **Q**uintiliano z otros escripto res. **E** **V**imos a planco. **E**l linaje de los plãcos en roma se dize assi porq tenian los pies llanos sin suè tes como otros se llamarõ segun tenia los pies o las piernas. **M**lauros. **S**cauros. pãsas. varios. vacios. vatinius. auctor es **P**linio en el. **xj.** libro d la historia na tural **M**unacio planco orador: excelente discipulo d **T**ulio. **F**lozescio en tìpo del emperador octauiano. Y fiendo gouernador en **F**rãcia edifico la cibdad de **L**ugduno: o como agora se dize **L**eon. auctor es **E**usebio pãpphilo. **E**ste mismo edificio en **R**oma el tem plo de **S**aturno como **S**uetonio tranquilo escriue en la vida del empador augustõ cesar. **E** **L**on apolo dor. **A**polo dor orador: griego natural de pãgamo cibdad principal de **A**sia la menor: fue maestro d em perador **O**ctauiano y de **L**allidio otro orador etce lente. **M**allarar deste **A**polo dor hecha menciõ en **S**trabõ. **S**uetonio tranquilo. **P**linio z **F**abio qui tiliano. **E** **V**imos la lãbre del claro theoro de nro rhetorico **Q**uintiliano. **F**abio quitiliano entre los latinos fue despues de **T**ulio el mas excelète orador: fue de nuestra españa natural d la cibdad de **L**alabor ra. **L**euole cõsigo de **E**spaña en **R**oma el empera dor: **B**alba. y el primero que en roma lleuo salario pu blico por: enseñar oratoria fue el. **F**lozescio en tiempo del emperador: domiciano. **E** **M**usicos. **E** **C**opla. **cxx.** **E** **D**ostrose nos jubal primer inuenteor de consonas bozes z dulce armonia mostrose la harpa que orfeo tañia quando al infierno le truxo el amor mostrose philirides el buen tañedor maestro de achiles en cytarizar aquel que por: arte herir z domar pudo avn achilestan grandomador. **E** **D**ostrose se nos jubal primer inuetoor d la musica trate largamete en las coplas precedentes entre las otras sciencias matbematicas. **A**gora añado aquesto de la auctoridad de **P**linio en el libro septimo de la hy storia natural que **A**mpbio inuetoor primero la musi ca el qual si creemos a los poetas cõ la suauidad d su tañer edifico los muros de **T**ebas: por que dizen q las piedras se mouian de su voluntad y se ponian en los muros sin q fuese menester carretas para traer las. **L**a flauta inuetoor el dios pan. **C**ha sola flauta q

se llama monaulos mercurio. **L**a flauta obliq o pbrigi amidas. **D**os flautas jitas marsias. **L**os sones q se dize lydios **A**mpbio. **L**os dozios thamyras. los pbrigios **M**arsias. **L**a vibuela ampbio segun otros **D**os phoebo: o segun otros **L**ino. **L**a vibuela de siete cuer das **T**erpãdro. **L**a octaua añado **S**ymonides. **L**a nouena **T**himorbo. **L**a vibuela sin cãtar tañio primero **L**amiras. **L**õ cãtar **A**mpbio: o segun otros **L**ino. **C**ersos para tañer en la vibuela cõpuso pme ro **T**herpãdro. **L**ãtar cõ flautas dardano troezenio **B**aylar con armas inuetoor los curetes. **E**l bayle q sellama pyrrio pyrbo en creta. **E** **D**ostrose nos jubal primer inuetoor: **J**ubal como ballareys escripto en el capitulo qtro del **B**enesis fue hijo de **L**amech y **A**da: y fue inuetoor de la vibuela y de la musica segun en el sobredicho capitulo se contiene y repite **E**usebio en el prologo del libro de los tìpos: z **S**anto **Y**sidoro en las ethimologias: z **S**ant **A**ugustin en el quinzeno libro de la cibdad de dios: z **J**osepho en el primero d antiquitate judayca. **E** **D**ostrose la harpa q orfeo tañia qndo al infierno lo truxo el amor. **E** **D**refo hijo de **D**eagriõ z de la musa caliope: o segun otros hijo d l dios **A**polo natural de la prouincia de **T**racia. fue segun algunos dize el primero inuenteor de la vibuela: z fue tã excelète musico que no solo traya tras si los hõ bres: mas avn las animalias brutas z los montes z los arboles z los rios z las piedras. **E**ste fue casado cõ euridice: la qual passeandose cõ las nympbas naja des por: el cãpo mor: diola vna culebra en el pie z mu rio dello: por lo ql **D**refo segun las ficciones poeticas descèdio por: ella al infierno: z cõ la suauidad de su mu sica prouoco a llorar alas animas del infierno z alcã go del dios **P**luto que le dièssè a su muger **E**uridice con tal condicion que fasta que fuesse salido del infier no no la mirasse. pero **D**refo cõ el grã amor que le te nia no se pudo cõtener z boluio la cabeza atras para la mirar y perdiõ el don que **P**luto le auia concedi do: z su muger euridice se tomo al infierno. **E**sta fabu la toca aqui el auctor dizièdo: mostrose la harpa q or feo tañia qndo al infierno lo traxo el amor. **E** **D**ostrose philirides el buè tañedor: maestro de **A**chiles en cytarizar **C**hiron cãtauro significa hijo de **S**atur no y de la **N**ympha **p**hilira segun escriue **P**linio en el se ptimo libro d la historia natural: por lo qual el auctor le llama por: forma patronimica philirides: como ouï dio philirides pueru. zc. segun que poco abaro dize mos. **E**ste chiron fue (como dizen los poetas) ayo z maestro de **A**chiles z mostrole a tañer la vibuela z cantar en ella: los fechos en armas de los singulares hombres como fuerõ **H**ercules. **J**ason. **T**heseo. pol lux z otros semejanter. demuestra este **S**tacio papi nio en el primero libro del **A**chileida diziendo desta manera. **A**l fin sacõ la vibuela z tocõ liuianamete las cuerdas para ver si estaua templada: z diõ la a **A**chi les: el qual la tomo z canto en ella las grandes alabã gas de los **H**eroes como fuerõ **H**ercules que vécio los grandes trabajos que su madrastra le mandaua z **P**ollux q mato a **A**mico con los cestus: z **T**heseo



La quarta orden

q̄ mato al Dimotauo. En cytharizar. En tañer la vibuela que se dice cythara. Aquel q̄ por te ferir e doimar pudo avn achiles tan gran domador. En esto demuestra quã poderosa es el arte e quãtas cosas difficiles se pueden fazer con ella: pues que el cetauro Chyron hombre viejo y lleno de años pudo castigar por arte e doimar a tan grande domador como fue achiles. y es tomado todo esto del primer libro de arte amandi de Quidio donde dice assi. Chyron centauro ro hijo d̄ phylira demostro a tañer la vibuela al esforçado cauallero Achiles cuyos feroces animos supo cõ arte sutil doimar. El que tantas vezes espanto assi a los griegos como a los troyanos se cree auer temido a vn viejo de muchos años: e las manos que auia d̄ matar a Hector fuerõ feridas d̄ la palmatoria. La gran domador. Que tãtos p̄ncipes e capitanes troyanos mato: los quales puse aqui. Eufreimo. Hippo. Mileo. Asterio. Licaon. Euforbo. Hector. Troilo. memnon: sin otros muchos del pueblo y de bara fuer te q̄ mato de los enemigos. auctor es Cornelio nepos en la traduccion de dares phrygio.

¶ Copla. cxij. ¶ Las diez sibillas.
 La compania virginea perfecta
 vimos en acto de vida tranquilas
 el decimo numero de las sibillas
 que cada qual pudo llamar se profeta
 estaua la perfica con la dimeta
 e la babilonica y grande erithrea
 e la tyburtina llamada albumea
 vimos estar con la phrygineta.

¶ La compania virginea perfecta. Marco varro aquel doctissimo en todas ciencias que sobre en el saber no solo los latinos mas avn los griegos en los libros q̄ escriuio de las cosas diuinas a Cayo cesar pontifice maximo segun la relacion de Lactancio firmiano en el primero libro de las diuinas instituciones en el capitulo sexto dice que fueron diez sibillas dichas assi de sus en griego que quiere dezir dios: e bulian cõsejo quasi sabidoras e denunciadoras de los consejos diuinos. De dõde todas las mugeres q̄ p̄fetizauan antiguamente las solian llamar sibillas quasi p̄fetissas e sabidoras de la voluntad diuina. Entre las q̄ les fuerõ estas diez que aqui pone Juan de Vena las mas mentadas. La primera natural de la prouincia persia: de la qual haze mencion Micanor escriptor de los hechos de alexandre el magno. La segunda de Lybia o Africa. de la qual haze mencion Euripides en el prologo de la tragedia intitulada Lamia. La tercera de Delphos cibdad en grecia: de la qual habla Chrysippo en el libro de la aduinança. La quarta de Lumas en ytaliala: la qual nombra neuio en los libros de la guerra punica que los Romanos ouierõ cõ los Cartaginenses e p̄son en los annales. La quinta erithrea de vna cibdad de asia llamada Erithrea: de la qual haze mencion Apolodoro Erithreo: e dice que

yendo los griegos contra Troya profetizo que auia de ser destruyda troya. Que Homero escriuira mentiras. La sexta Samia: de la qual dice Erathostenes que hallo escripto en los annales antiguos de los Samios. La septima cumana por nombre amalthea: la qual llaman otros Erophile o demophile que truxo nueue libros a tarquinio p̄ncipe rey d̄ los Romanos: en los quales se contenian los hados de los romanos e demandole por ellos trescientas piezas de oro llamadas philoppos: de lo qual hizo el rey burla y escarnio de ella como de loca que por tan poca cosa le demandaua tan gran precio: e dicen que la sibilla q̄mo luego alli en su presencia que quedaua otro tanto precio: y el rey hizo mayor burla que de primero y quemõ los otros tres. Y por los tres restantes demandõ le el mismo precio: y en fin ouo le de dar el rey por los tres q̄ quedarõ tanto precio como la sibilla demandõ primero por todos nueue. y fuerõ estos tres libros sibillinos tenidos entre los romanos en grãde reputacion y veneracion: e quãdo acacescian algunos prodigios o cosas contra natura: o estaua la republica en alguna necesidad y uan a estos libros sibillinos a consultar q̄ era lo que auian de hazer. La octaua sibilla fue la bella sponciaca nascida en tierra de Troya: en vna aldea llamada Marinesio cabe la cibdad dicha Virgithio la qual fue en tiempo de Lyro rey de los persas: y del philosopho Solon segun escriue Heraclydes p̄tico. La nona de la prouincia Phrygia q̄ aduino en la cibdad de Ancyra. La decima e vltima de Tibur lugar cerca de roma llamada por nombre Albumea: la qual es alli honrrada como diosa en las riberas d̄ el rio anio en el qual fue hallada su estatua con vn libro en la mano. Y estas son las diez sibillas. No es de menoscopiar en este lugar lo que escriue Marciano capella en las bodas de mercurio e philologia q̄ las sibillas no fuerõ diez: como los mas: o quasi todos los auctores piensan sino tan solamente dos. Therophila troyana hija de marinesio o Simachia hija de Hippotenese natural de la cibdad Erithrea que aduino en cumas. Las palabras de marciano puse aqui. La Sibilla Erithrea que tambien es Lumea: o la phrygia: las quales sabes bien que no son diez como se suele dezir sino dos. Therophila hija de Marinesio e Simachia hija de Hippotenese: la qual nascida en la cibdad Erithras aduino en Lumas. Esto dice marciano capella. Juã de mena no pudo guardar la orden que los otros auctores siguẽ en contar estas sibillas por causa que va ligado ala necesidad del verso e del consonante. ¶ La compania virginea perfecta. La hermandad e ygualdad de las diez Sibillas virgines o donzellas. ¶ Perfecta. Porque rescibieron grandon y perfection de dios en ser prophetas: o dice perfectas: porque el numero diez es muy perfecto: como escriuen los mathematicos. ¶ En acto deuidas tranquilas. En vna misma operacion e conformidad de uida que fue reuelar las cosas venideras. ¶ Cada qual pudo llamarse propheta. Porque propheta se

De phoebo. Fo. xlviij.

¶ Copla. cxrij.

¶ Foemonoe por orden la sexta estaua la qual en versos sotiles cantando pregona las guerras ciuiles de quien ouo appio la triste respuesta vimos a libissa virgen honesta estaua betona con el amalthea era la decima aquella cumea de quien los romanos oy avn hazen fiesta.

¶ Foemonoe por orden la sexta. Esta sibilla foemonoe por nombre fue natural de la ysla Samos en grecia. y en la orde de Lactancio es tambien sexta: de la qual hallo erathostenes escripto en los annales antiguos de los samios. Esta fue en tiempo de Numia p̄pilio el segundo rey de los Romanos: regnãte entre los judios Danasses segun sant Augustin trae en el lib. xvij de la cibdad diuina. ¶ La q̄ en versos sotiles catãdo p̄gona las guerras ciuiles: d̄ quẽ ouo appio la triste respuesta. En las guerras ciuiles entre Cesar e Pompeyo poco ante q̄ se diese en Macedonia la batalla pharfalica en que p̄peyo fue v̄cido vn romano llamado Appio quiso saber quẽ seria el v̄cedor: e fue a cõsultar el oraculo de apolo delphico y fue le respondido por vna sacerdotissa de Apolo llamada Foemonoe q̄ el no se hallaria en aq̄lla guerra: por q̄ antes moriria en Euboea vna ysla en grecia: lo qual passõ assi segun Valerio maximo escriue cuenta esta historia largamente Lucano en el quinto de la pharfalia. Del q̄ son estas palabras en que se cõtiene la respuesta que aquella Foemonoe dio a appio. Romano no te hallaras en estas guerras y no experimentaras estos peligros: antes solo bolgaras en el valle del lado de la ysla Euboea. e p̄fando appio por estas palabras q̄ le mandaua Apolo que se fuesse a estar en esta ysla dõde seria seguro d̄ las guerras fizolo assi: e passõ en Euboea e murio en ella: e assi fue verdadero el oraculo d̄ Apolo porque murio ante q̄ la batalla se diese. Este Appio fue amigo de Tulio segun el lo escriue en las thufculanas q̄stiones en estas palabras. De aqui son aquellas cosas que hazia mi amigo Appio con su nigromãcia. Aqui deue notar el diligẽte e sabio lector que Foemonoe la sibilla samiana fue esta que dio la respuesta a Appio como parece q̄ quiere dezir aqui Juan de Vena por que entre ambas a dos passãro muchos años: por que la sibilla fue en tiempo del rey Numia pompilio segun poco antes mostramos por el auctoridad de sant Augustin en el libro diez e ocho de la cibdad de dios: y esta que dio la respuesta a Appio en tiempo de Julio cesar el primero emperador de Roma. De manera que passõ entre la vna e la otra el tiempo de seys reyes de Roma: e todo el tiempo que la republica fue regida por cõsules e tribunos: e dictadores fasta Julio cesar q̄ seria poco mas o menos seyscientos e sesenta e cinco años. Tan ageno es

dize aquẽ que sabe las cosas venideras: e las que dize e tales fueron estas diez sibillas. ¶ Estaua la perfica. ¶ Persia prouincia de asia la mayor: d̄ la qual dice en la discrepciõ de la tierra. De esta prouincia fue la primera sibilla que se dixo persica: de la qual haze mencio Micanor auctor que escriuio los hechos de alexandre rey de los Macedonios. ¶ Con la dimeta. Ninguna de las diez sibillas hallo que se aya llamado Dimeta segun de lo que arriba de las he relatado pudistes notar. Por ende pienso que se ha de emendar esta letra el como por agora no me ocurre. ¶ Y la babilonica e grande erithrea. ¶ La sibilla erithrea de vna cibdad d̄ Jonia. prouincia en Asia la menor llamada erithras dõde fue natural segun la opiniõ de algunos Strabon capadocio auctor grauissimo en el quatorzeno libro de la geographia. De la cibdad d̄ erithras es vna sibilla que tenia espõritu diuino e aduinaua: muger antigua en el tiempo de alexandre. Esto mismo parece confirmar Lactancio firmiano en el primero libro de las diuinas instituciones disiendo assi. La quinta es la Erithrea: la q̄ afirma Apolodoro Erithreo: que fue su ciudadina assi q̄ por vna parte segun la opiniõ de Strabon e apolodoro parece que esta sibilla fue natural de la cibdad Erithreas: por otra segun la opiniõ propia de lactancio firmiano fue de babilonia: en el qual en el lugar ya allegado dice que esta sibilla puso su nõbre en su obra que se llama erithrea siendo nascido en babilonia. Santo ysidoro dice que nascio en Babilonia en sus etimologias Juan de mena a brazo entrambas opiniones llamado erithrea babilonica. Llamo esta sibilla el auctor grãde por q̄ fue en tre todas diez la mas principal e predica muchas cosas pel aduenimiento de nro redẽptor jesu xpo: segun sant Augustin escriue en el libro diez e ocho de la cibdad de dios. e lactancio firmiano en el p̄mero de las diuinas instituciones: y en el libro de yra dei. Florelecio en tiempo de romulo el primero rey de los romanos o segun otros en el tiempo de la guerra de troya como el mismo sant Augustin escriue. ¶ Y la tyburtina llamada albumea. ¶ Sextio historico griego en el libro sexto de las antiguedades escriue q̄ Lathylo hijo de amphiraio despues de la monstruosa muerte d̄ su padre q̄ en la guerra de Thebas segun arriba note le trago la tierra por amonestamiento de su ahuelo Dicleo vino en ytaliala con toda su familia: e ouo ende tres hijos llamados Tyburto: Lorace e Catilo: los quales edificarõ tres cibdades cada vno la suya: e las llamaron de sus nombres. Tyburto edifico cabe roma vna cibdad llamada tybur. Lorace otra llamada coraz: e catilo otra de su mismo nombre. De tybur fue la sibilla tyburtina q̄ segun la orden de lactancio e otros es la vltima. Esta fue como dice honrrada en tybur como diosa cabe el rio Anio: en el q̄ fue hallada su ymagẽ que tenia vn libro en la mano. Llamo a se por nombre albumea: ¶ Vimos estar cõ la phrygineta. ¶ La nona sibilla segun la orden de lactancio fue la phrygia natural de esta prouincia que es en asia la menor: la qual aduino en la cibdad de Ancyra.

La quarta orden

de la verdad que fuese vna misma la sybilla y la sacerdotissa q̄ dio la respuesta a appio. Pero defiende se Juan de menapo: la licencia poetica: d̄la qual vsa muchas vezes en esta obra que es quando dos cosas tienen vn mismo nombre poner la vna por la otra. E desta figura vsan los poetas muchas y infinitas vezes segun en otro lugar demostraremos mas largo. E assi baze el auctor: en este lugar: q̄ como esta sybilla se llamasse Foemonoe y la sacerdotissa q̄ respondio Appio tambien foemonoe como demuestra Lucano en el quinto baze de las dos vna: o delo que fue de la sacerdotissa a la sybilla. La primera sacerdotissa d̄ apolo Pythia que dio oraculo o respuesta fue llamada Foemonoe: segun Strabon escriue en el libro nono d̄la geografia. **C**lamos a lybissa virgen honesta. Lybissa quiere d̄zir muger de affrica significa la sybilla libyca o affricana: de la qual baze mención Euripides en el prologo de la tragedia llamada lamia. Esta en la ordē de Lactacio es la segunda. **E**stana Betona. No me acuerdo auer leydo de sybilla que se llamasse Betona: por ende pienso que avn que parezca algo violenta correccion se puede emendar Helleponcia. La sybilla helleponcia fue natural de tierra de troya: nascida en vn aldeia Marinello cerca de la ciudad de Birgitbio: y fue en el tiempo de Lyro rey de los persas como escriue Heraclides pontico. en la ordē d̄ Lactacio es esta octava. **E**l almathea. La sybilla almathea fue la cumana que otros llaman Tropbile: o demophile segun escriue lactancio. **E**ra la decima aq̄lla cumea. Esta fue segun parece del nombre natural de ytalía de la ciudad Luma: ala qual nombra Plinio en los libros de la guerra punica: y Plinio en los annales.

Poetas. **L**opla cxxij.

Clamos a homero tener en las manos la dulce iliada con el odyssia el alto virgilio vi que lo seguia enio con otros monton de romanos tragicos: liricos: elegianos comicos: satiricos: con heroistas y los scriptores de tantas conquistas quantas nascieron entre los humanos.

Clamos a homero tener en las manos. de quanto prouecho y utilidad para bien biuir sea el estudio de la poesia de aqui se puede collegir que antiguamente fue llamada la principal filosofia: y los q̄ despues se siguieron solo tenían por sabio al que era poeta: d̄ manera que no es de aprobar la sentencia de Eratosthenes: el qual escriue: que solamente los poetas traen d̄lectacion: pero no prouecho. de esto es testimonio que antiguamente los griegos enseñauan a sus hijos de d̄ de niños la lectura de los poetas: porque recibian de ella prouechosos documentos para bien biuir: y eran informados para las virtudes. y porque no piense algn̄ q̄ me mueno sin auctor: lea a Strabon en el primero de la geographia. La poesia es ciencia muy antigua y quasi la primera de todas. Los primeros poe

tas fueron: Orpheo y Lino: de los quales como en nuestros tiempos no ay escriptura ninguna: recurrimos a homero cuyas obras se tienen por las mas antiguas. El verso heroico fallo primero Homero: segun escriue Horacio: otros lo atribuyen al oraculo d̄ Apolo antes de la guerra troyana. El verso Jambico inuento Archiloco y otras especies de versos tomaron nombre de aquellos auctores que los inuentaron o de los pies que tienen: o de otras causas varias. La tragedia y Satyra ballo primero entre los griegos Platon, entre los latinos liuido el primero q̄ copuso fabula. El auctor de las comedias fue Plinio de las satyras Lucilio. Entre los griegos el mas excelente poeta fue Homero: al qual en escrivir las guerras imito mucho Vergilio. Assi mesmo Theocrito y Hesiodo: los quales tambien imito virgilio a theocrito en las bucolicas: y hesiodo en las georgicas: y arato de quien tomo las señales de la tēpestad. y Pliniodro de quien tomo la destruccion de Troya. Fue apolonio Pindaro. Epicharmo Dipphilo. de quien tomo Plauto q̄si toda su comedia llamada asinaria. Item Sapphos lesbia: la qual fue en tiempo de Solo atbenense. Escibilo. Sophocles. Anaxandro. del qual Terencio traslado muchas cosas. Euripides. Aristrophanes y otros muchos. Entre los latinos fueron Ennio: Menio. Lucilio. Pacuvio. Afranio. Plauto. Terencio. Lucrecio. Accio. Vergilio. Ouidio. Horacio. Juuenal. Stacio. Silio. Catulo. Propertio. Tibulo. Marcial y otros muchos. **C**lamos homero tener en las manos. Luma ciudad es de eolia. puincia de asia la menor: si escriue verdad ptolomeo en el quinto libro. y a Strabon en el treze de la geographia. De esta ciudad fueron tres hermanos llamados. Apelles. Deo. Dio. como escriue Ephoro cumeo en el libro que compuso de las cosas de su tierra. de estos tres hermanos el que se llamaua dio: por q̄ tenia muchas deudas. y no tenia caudal para las pagar auerido se d̄ aq̄lla ciudad y fue se a vna aldeia de boecia llamada Alira d̄de se caso con vna muger dicha Picinimedes de la qual ouo vn hijo dicho hesiodo que despues fue gr̄de poeta. El otro hermano llamado Apelles murio en su tierra y dero vna hija llamada Critida: la qual encomiendo y dero debaro de la gouernacion de su hermano Deo: el qual despues enamorado de la hermosura de su sobrina Critida durmio con ella y empenola de vn hijo. Despues temido la infamia que dello se podria recrecer: caso la con vn maestro de gramatica natural de smyrna ciudad llamada famio. y d̄de a poco yēdo ella al lugar d̄de se leuantan los de aquella ciudad q̄ era cerca del rio Meletes vinieron le subitamente dolores del parto: y pario a Homero: el qual se llamo primero Helisegenes porque nascio cabe el rio meletes. y despues siendo ciego llamaron le homero: porque los de aquella tierra llaman a los ciegos homeros. Lito dize ephoro de homero. Lito dize Aristoteles discrepando le d̄ de aquēdo en el tercer libro que escriuio de la poesia dize que en el tiempo que heleo hijo de Lodro poblo de estrageros ala

De phoebo.

F o. xlviii.

provincia Jonia. Vna moza de aquella tierra se empeno de cierto dios que tenia conuersacion con las musas: la qual queriendo huir la infamia: delo que auia hecho se fue a vn lugar llamado Egina: d̄de la catiuaron ciertos ladrones y truxeron la ala cibdad d̄ smyrna que entonces estaua debaro del imperio de los yndos y la presentaron al rey meo: el qual enamorado della la tomo por muger. E como estouiese p̄nada llegando el tiempo del parto espaciando se por la ribera del sobredicho rio meletes le vinieron dolores del parto pario a homero: y el rey Deo lo crio como a hijo suyo: y no mucho despues fallecio la madre. E passados entre medias algios años como meo tambien falleciesse y los yndos puestos en mucho estrecho de los colos con quien tenia la guerra acordassen de dar la ciudad de smyrna: los principales della mandaron pregonar q̄ qlquier q̄ quisiese seguir el partido de los yndos saliesse de la ciudad. entonce Homero que era ya mancebo de hedad junto con otros mancebos dixo q̄ el lo q̄ria seguir: y desde entōces le llamaron homero como antes se dixesse melisigenes. Andado el tiempo se do d̄ mas hedad homero p̄gūto a apolo quien cr̄a sus padres y de q̄ tierra era natural: y dize q̄ le respondio el ydolo desta manera. Tu madre fue de la ysla jos: en la q̄ tu has d̄ morir. y guarda te d̄ las respuestas escuras de los mancebos. Dize tambien q̄ le respondio en otra manera assi. Homero dichoso y d̄dichado nascido para entrabas fuertes. preguntas por el nombre de tu tierra: tu madre es de vna ysla de Dinos no lexos de la gran Creta: pero tu padre no es de ay. En esta ysla has de morir: por q̄ no podras absolver las respuestas escuras de los mancebos. los hados te diero dos fuertes d̄ vida. la vna sera escura y la otra y qual d̄ los dioses seras immortal biuo y muerto: pero despues d̄ la muerte florescira mas tu nombre en el mundo. Fue la muerte de homero desta manera. Despues d̄ muchos años q̄ le fue dada esta respuesta vino a thebas a vnos fuegos d̄ musica q̄ se celebran ende. y de ay p̄tio se a la ysla jos d̄de le estaua p̄fetzado q̄ moriria. y estando sentado cabe la orilla del mar p̄gūto a vnos pescadores q̄ poco auia era llegados allí: si tenia algun pescado. Ellos le respondieron biē escuramente que lo q̄ hauiã tomado hauiã soltado: y lo que no hauiã tomado tenia: lo qual queria dezir q̄ no auia podido pescar nada y q̄ se estaua espulgado: y los piojos q̄ auian tomado auia soltado: y los q̄ no auian tomado tenia en las veftiduras. Pues como homero fuesse ciego: y no viesse lo que bazian los pescadores y por el con siguiente no pudiesse entender esta respuesta recibio tā gr̄a pena que murio. y assi se esplio el oraculo de apolo: el qual auia dicho que moriria en la ysla jos: por q̄ no podria responder alas respuestas escuras de los mancebos: o por q̄ no podria entender sus escuras razones. Fue homero enterrado muy hōradamente d̄ sus cidadanos en la ysla jos: y en su sepultura fue escripto este versio. En esta sepultura esta enterrado el diuino poeta Homero: el q̄ escriuio las hazanas d̄ los capitanes. De q̄ tierra fue homero ay tan diuersas opiniones de illu

stres varones q̄ es cosa difficil saber se la verdad: por q̄ muchas cibdades copiten esto: y cada vna le atribuye. Assi lo q̄ declara biē Marco varro en el titulo lo q̄ puso ala ymagē de homero en el libro primero q̄ escriuio de las ymagines: el qual es este. Siete cibdades contienen sobre el linaje del noble poeta Homero. Smyrna. Rhodas. Colopho. Salamina. y Epiros y Argos. y Athenas. Antipatro sobre la tierra d̄de es homero dize elegatēmente: muchos dize. Homero q̄ eres natural d̄ la cibdad d̄ Colopho. otros dize de Smyrna. otros de chio. algunos dize que de Fos: y otros q̄ de la soberuia Salamina: otros que d̄ thesalia: y ay quien diga que eres nascido en otros diuersos lugares. y o si me conuene d̄zir los oraculos d̄ Phoebo: digo q̄ tu cierta tierra es el cielo: y tu madre la musa Laliopē. Pindaro poeta dize vnas vezes q̄ fue homero de Chio: otras que d̄ Smyrna. Sionides escriue que fue de chio. Aristotrocho: y Placandro dize q̄ de colofon. Aristoteles dize q̄ fue lico. Ephoro cumeo por enoblecir su tierra dize que fue de Luma. Aristarco y Dionisio thracense de atenas. E assi como ay diuersas opiniones sobre la tierra d̄ donde es assi tambien discuerda los auctores sobre el tiempo en q̄ fue. Muchos escriuen que Homero nacio en el tiempo de la guerra de troya y que se hallo en ella: otros dize q̄ cien años despues: otros dize q̄ ciento y cincuenta: y otras muchas opiniones. Acerca desta que pone Eusebio q̄ seria largo de cōtar. pero los mas conuierda en esto q̄ Homero nascio cien años despues d̄ la guerra de troya. Antecedio Homero en antiguedad a muchos poetas: po en sciencia a todos q̄ntos antes d̄ y despues fueron. Escriuio entre otras obras dos las mas principales la iliada y la odysea: d̄las q̄les la iliada cōtiene la guerra d̄ los griegos y troyanos fasta q̄ fue tomada la cibdad de troya: y principalmente las hazanas de Achilles varo fortissimo hijo d̄ peleo y d̄ la diosa Tetis. la odysea cōtiene la buelta de vlixes a su tierra despues d̄ destruyda troya: y las fortunas q̄ padescio en la mar: y las cosas q̄ vio en diuersas partes del mūdo d̄de de las tēpestades le echaron por espacio de diez años q̄ anduuo perdido. En lo q̄ parece q̄ este sapientissimo poeta en la iliada escriuio las fuerças del cuerpo: y en la odysea las virtudes del aia. llamo la primera obra iliada: porque trata en ella la guerra que los griegos y troyanos ouieron por espacio d̄ r̄. años cabe el Flio q̄ fue la principal cibdad d̄ la puincia d̄ troya: y d̄l Flio la llamo iliada: La otra obra se dize odyssa: porque en griego Odysses significa Ulises: el qual fue vno de los principales capitanes Griegos que fueron contra troya de grande prudencia y saber del qual trata en toda aquella obra cōtando como tor no a su reyno. Las tempestades que passo en la mar. como antes dize. Estas dos obras excellentissimas q̄ fasta nuestros tiempos duran: dize aq̄l auctor q̄ vio a homero tener en las manos: dize mas. **E**l alto virgilio vi q̄ lo seguia. Vergilio poeta latino fue hijo d̄ marcon: el qual como algunos dizen fue ollerero: segun otros: hombre de soldada de vn viandante. Nascio



La quarta orden

En x. dias del mes d' octubre en el año q' fuerd primeros consules Publio el magno z marco licinio crasso en vna alde llamada Andes cerca d'la ciudad de maia: como escriue Eusebio cesariense en el libro de los tiempos. Estubo su madre preñada d' lo q' auia parido vn ramo de laurel: el qual en tocando en el suelo se hizo arbol grãde lleno de muchas flores z frutas. Otro dia siguiente yendo con su marido a vn labrança del campo tomaron le subitãmete dolores del parto z aparto se del camino z pario a Vergilio el qual dicen que despues d' nacido no llozo como los niños lo suele hazer: antes mostro el gesto tan alegre y sereno que desde entõces dio manifesta señal de lo que adelãte auia d' ser. Estubo su primera niñez en la ciudad de Cremona y despues partio se a Napoles d'nde dio obra no solo ala lengua latina z griega: mas a vn estudio d'la medicina: y en las sciencias q' se dize mathematicas. en las quales saliendo muy pfecto fue a Roma z tomo amistad cõel cauallero del emperador Octauiano: z curaua los caualleros d' las dolencias que tenia: por lo qual mando Octauiano que dende en adelante diessen a Vergilio ración de pã cada dia como a los otros de su caualleriza. En aquel tiempo los de la ciudad de Croton embiãro al emperador Octauiano vn potro empresentado: el qual era muy sermo segun todos dezian z demostraua q' auia de ser muy ligero z muy valiente. pero Vergilio d'xo al cauallero que no valdrã nada z la causa porq' era hijo de yegua doliente: z saliendo verdad como Vergilio lo auia dicho mado Octauiano q' le doblasse la ración del pan. Como viesse el empador a Vergilio de tãto haber en estas cosas d' conocer castas y el dubdasse q' era su padre pã que Vergilio se lo sabria dezir d'gn' tole quiẽ pãua que fuesse su padre. A lo qual Vergilio respõdio que pãua ser hijo de algũ molinero z lo creya assi porque siendo emperador y seño del mundo le auia mandado dar ración de pã: y despues acrecetar se la tambiẽ en pã. Cesar rio mucho dello z tonio le en mucho y encomẽdo le a Pollion vn criado suyo z dize se q' tuuo tãta parte en el empador q' nũca le pidio cosa q' no gela otorgasse. fue Vergilio grãde de cuerpõ z mozeno. tenia la cara de hõbre rustico. era de completiõ varia porq' algunas vezes estaua doliente del estomago: otras vezes echaua sangre. en el comer y en el beuer y en todas las otras cosas: excepto en el vicio d'la carne fue tã replado q' le llamanã en Napoles Parthenias q' quiere dezir dõzella. Fue desde niõ dado mucho al estudio de la poeisa: z fue tã exelẽte poeta q' por comũ sentẽcia todos les le dala ventaja. Escriuio muchas obras d' las q' las dncipales fueron tres. La bucolica en que imito a Theocrito. La georgica en q' imito a Hesido. La eneyda en q' imito a Homero. en los pmeros seys libros la odyssea. y en los seys vltimos la yliada. Y como ya fuesse Vergilio de hedad d' cicuenta z dos años z acordosse de yẽgreca cõ proposito d' gastar tres años e acabar z corregir la eneyda z gastar todo el otro tiempo de su vida en el estudio d'la philofophia en cõtro en la ciudad d' At

thenas conel empador Octauiano que venia a Roma z acuerdo de boluer se conel. Y endo a ver vna ciudad cerca d' Atenas llamada Megara q' era memorable en el estudio de las letras adolescio de enfermedad z no d'xo por esso d' caminar: lo q' le acreceto mas la dolencia: y en fin llegando a Brundisio vn puerto de ytalía dẽde a pocos dias fallecio a. xxij. de Seties bre siendo consules Gneo planco z Quinto lucrecio. Antes que falleciesse viendo que su mal era de muerte hizo su testamẽto z mando enel q' q' mas en la eneyda porq' no estãdo emẽdada no q'ria que se publicasse. pero el empador Octauiano considerando la excelencia d'la obra no cõstintio q' se quemasse antes la d'xo a dos singulares poetas llamados Tucca z Variopã que la emẽdassen cõ tal cõdiciõ q' quitassen lo que les pareciesse estar supfluo z no añadiessen ellos nada de suyo. El alto vergilio. Biẽ le llama alto por que sus versos fuerõ mas sublimes z d' mas alto estylo que los de otro ningun poeta latino. Por lo qual Rufonio poeta e vn epigrãma le llama altisono dize do y es licito apredẽr otra vez al altisono Vergilio. (Altisonũq' iterũ phas est didicisse maronem.) z Juuenal el componedor de la iliada sera cantado: z los d'fos d' altisono Vergilio. (Ei q' lo seguia) Que lo imita ya por que como antes dixẽ Vergilio imito en la eneyda a Homero. Ennio con otro mōton de romanos. Ennio poeta muy antiguo entre los latinos fue natural de la ciudad Taranto como Eusebio y Eutropio escriue. o si mas te agrada la opinion de Strabõ d'rbudias lugar de Calabria. Turco le cõtrocenforino a Roma donde biuio en el monte Auẽtino pobremente z con sola vna moça que le seruia: como el sobredicho. Eutropio lo escriue en el libro tercero de sus historias dize assi. Entonces tambien nascio Quincio ennio poeta en Taranto: el qual enseño en Roma cõteto cõel seruicio de vna sola moça. Mas cõcio en la olimpiada ciento z treinta z seys. Escriuio muchas obras q' no ay. fue su amigo Stacio cecilio poeta comico murio de mas de setenta años de dolor de los artejos: la q' dolencia puiene e los hõbres. Nota lector de destemplar se en el beuer del vino. Declara esto sereno poeta en el libro de la medicina. en estos versos. Empero sey templado en el vino que Ennio por mucho beuer fue fatigado de dolor de los artejos Fue ennio enterrado en la via Appia vna milla de roma. Con otro montõ de romanos. Cõ otros muchos poetas de la lengua romana no enticndas naturales de roma porq' los menos fuerõ d' alli. Tragicos. Dõne las differẽcias d' diuersos poetas que escriuieron en varias materias: y d' la materia que escreuian tomauan el nombre. Enos se llama tragicos: otros lyricos: otros comicos: otros heroicos: z otros mimos: z otros epigrãmaticos: z otros de diuersas mãeras. (Tragicos) Los poetas tragicos son los q' escriuen tragedias: la diffinicion de la tragedia segun Diomedes gramatico es esta. La tragedia es materia d' los casos aduersos z caydas d' grãdes principes por lo qual siempre los fines tiene lugubres z tristes

De phoebo.

So. xlix.

De donde leemos que como el rey Archelao rogasse a Europides poeta tragico que escriuiesse d' vna tragedia no lo quiso hazer antes rogo a dios que no le acoñeciesse cosa digna de tragedia. Dize se tragedia de tragas en griego que quiere dezir cabron: z odi cãto porq' los tragicos antiguos leuauã por premio de cãtar las tragedias vn cabron o vn odre lleno de vino por lo qual dize Horacio en el arte poetica: el qual cõtredio en verso tragico por vn vil cabrõ. (Lycicos.) Los poetas lyricos se dixerõ assi de lyra que significa ca la vihuela por que los poetas q' antiguamẽte componian estos versos los solian cãtar ala vihuela. Entre los griegos ouo este generõ d' escreuir nueue poetas principales: los nombres son estos. Aleman hijo de dimante natural de Sparta ciudad de grecia: del qual fue nõbrado el verso alcamico. Stesichoro hijo de Euphemo del q' fue dicho el verso Stesichorico. Alceo natural d'la ciudad Myrtilenas d'la ysla lesbõ del q' se dixo el verso Alcaico. Ibisico natural de rhegion: segun otros dizen de Messana ciudad de Sicilia: del qual se dixo el verso ibico. Anacremõ natural de la ciudad de Teos hijo de parthemõ: del qual se dixo el verso anacretico. Simonides natural de la ysla Teos: del q' se dixo el verso simonidico. Pindaro natural de la ciudad de Thebas hijo de escopelimo: del qual se dixo el verso pindarico. Bacchilides: del qual se dixo el verso bacchilidico. Sapho hijo d' clede y en rigilio: d'la qual se dixo el verso saphico. Estos son los nueue principales poetas lyricos entre los Griegos por lo qual dize Rufonio poeta en el grippo del numero ternario: (Elyrici vates numero sunt in minime narum.) que quiere dezir. Los poetas lyricos son tãto como las musas: por que las musas son nueue. Entre todos estos nueue el mas exelente fue Pindaro donde con razon Horacio en las otras escriue ser imitable. Entre los latinos tres fueron principales. Horacio. Lesio basso. z Valerio marcial. Destos la vetaja lleva Horacio: z solo es digno que se lea: como trae Quintiliano en el decimo. (Elegianos) Elegia en latin se puede interpretar miseria o miserable de eleos en griego q' significa misericordia. los versos elegicos son vn exámetro de seys pies con vn pẽtametro de cinco. En estos d'fos se solia escreuir las miserables passiones de los hõbres z las congoras doloriosas d' los captiuos enamorados: por lo qual ellos se dixerõ miserables. Horacio. (Albi ne doleas pl' nimio me mo: immitis glicere neu miserables decantes elgos) q' quiere d'zir. (D' albio no recibas dolor acordãdo te mas de lo justo de la cruel glycera z no cãtes los miserables versos elegicos. z Duidio. (D' triste llozosa elegia messas tus doloriosos cabellos que agora mas q' nũca es nõdadero tu nõbre. por esto en las coplas passadas el poeta segun vimos d'xo q' Macias se estaua q'ãdo de sus fatigas en vna cancion dicha en versos elegiacos. z Horacio en el arte poetica. (Uersib' impar iter iunctis querimonia primũ. &c.) De estos versos elegicos se llaman los poetas que los escriuen elegiacos: como Juã de mena los llama elegianos. en

tre los griegos fue el mas exelente poeta elegico Callimacho. y despues Philetas. Entre los latinos Tibuloro como otros dize Propcio. auctor es quintiliano en el. x. libro. Quiẽ fue el primer inuẽtor de los versos elegicos (Dramatici certãt adhuc sub iudice lis e) como dize Horacio. (Lomicos.) La comedia es segun los griegos vna cõtrepõsiõ d' el estado ciuil z priuado sin peligro d'la vida. Y segun la sentẽcia de Tullio la comedia es imitaciõ de la vida: espejo d' las costumbres. y magen d'la verdad. Dize se comedia en griego de como que dezir quiere aldeã z ode cãto: por que antiguamẽte los maicebos de Athenas andauã por las aldeas representando comedias: z desto ganauan de comer la comedia siempre tiene los fines alegres cõtra la tragedia. De comedia dezimos comedos los que presentã: z comicos los q' las escriuen z cõtponẽ. Los primeros q' scriuierõ comedia fuerõ Saffaron Thullo. z magnes. Tras estos vniẽro Aristophanes Eupolis: z Eratino. En el tercero lugar sucedieron. Menãdro: z Philemõ q' mitigarõ las agras reprehenfiones de las comedias: porq' como escriue Quintiliano dos generos ouo de comedia. Antigua y nueua. La antigua fue muy reprehõsoria z vsaron della en lugar d' nra satyra los griegos. La nueua es sin reprehension como las que agora tenemos de Terencio z Plauto de las comedias de Philemon: y Menãdro trasladaron los poetas latinos muchas cosas en sus vsos. El pmero q' en lati cõtpuso comedia fue Luuio andronico. A y algũos q' dizen q' Epicharmo fue el pmer cõtponedor d' comedias estãdo en la ysla Leo desterrado: y que de Leo se dize comedia. Las comedias son d' muchas especies. Togatas. Palliãtas pteगतatas. Tabernarias. Atellanas. planipedes. mimos. La comedia partiã los antiguos griegos en tres miembros Diuerbios. Lantico: y Lboro. Tiene cada comedia cinco actos: y en cada acto puede haueer muchas cenas. De los comicos antiguos z latinos ay en nuestros tiempos solos dos Plauto y Terencio Antiguamẽte ouo muchos Cecilio. Menio. Licino Atilio. Turpilio. Trabea. Lucecio. Ennio. (Satyros) Satyra es generõ de escriptura eu que se trata de varias z diuersas reprehension de muchos vicios que los latinos primero inuendaron: como escriue Quintiliano: porq' los griegos no escriuierõ satyras sino en lugar de las vsaron de la comedia antigua como dire. En la satyra alcanço primero gran looz Luuilio. po mas puro y terfo es Horacio segun sentẽcia de Quintiliano. Herffio tãbiẽ merecio como el mismo Quintiliano escriue mucha z verdadera alabãça a vn q' en vn libro: pero el que sobre todos lleva eminente vetaja el Juuenal del qual el sobredicho Quintiliano entidẽ q'ndo dize. A y oy satyricos claros q' en otros tiẽpos serã nombrados. (Eõ heroystas.) El nõbre de los heroes desciende de la diosa Juno que en griego se llama hera. z vn cierto hijo de Juno segun las fabulas d' los poetas fue llamado Heros. Equiere significar esto q' el ay: es dedicado ala diosa Juno: en el qual los heroes que son los exelentissimos homi



La quarta orden

bres: y como Seruio dize que tienen mas q̄ hōbres humanos habitan y moran con los demonios segū la opiniō de Trimegisto. Assi que de heroes que se llaman los excelētes y claros varones: como por poner exēplo. Hector Achilles. Heleo. Aeneas. Pollux y otros semejātes se dixerō heroicos los poetas q̄ escriuē las hazānas de estos tales caualleros de manera q̄ se podrā d̄zir heroicos. Lucano q̄ tracto d̄ las guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo que fuerō entōces los p̄ncipales: y mas bellicosos caualleros entre los romanos: y Estacio que escriuio en el achyleyda de Achilles: al q̄ el llama heroe en el p̄ncipio della. Heroicos. Vergilio. Silio itálico. Valerio flaco. claudiano. y otros muchos poetas assi latinos como griegos. y heroico se podrā llamar Juā d̄ mena porq̄ trata aqui de los hechos de muchos claros varones: por heroicos dize heroicas por el consonante.

¶ Copla. cxxiii.

¶ Flor de saber y caualleria
cordoua madre tu hijo perdona
si en los cantares que agora pregona
no diuulgare tu sabiduria
de sabios valientes lo arte podria
que fueron espejo muy maravilloso
por ser de ti mesma ser sospechoso
diran que los pinto mejor que deuia.

¶ Flor de saber y caualleria. Cordoua ciudad de andaluzia edificad̄ marcello. Notoria cosa es ser no menor en antiguedad y nobleza que qualquiera d̄ las otras p̄ncipales ciudades de España: porq̄ desta illustre ciudad salierō muchos claros varones assi ēla caualleria como en el estudio d̄ las letras. Desta fuerō naturales dos Senecas el vno filosofo estoico maestro del empador: Mero: no solo memorable en la sciēcia mas avn en la sanctidad de costumbres y continēte vida: tanto que el glorioso doctor señor sant Jeronimo en el libro que compuso de viris illustrib̄ le pone en el numero d̄ los sanctos escriptores. El otro Seneca fue poeta tragico: cuyas tragedias duran oy lletnas de notables sentēcias y de instituciones morales que informan a bien biuir. Desta ciudad fue tambien el famoso poeta Lucano segūdo: entre los latinos despues de Vergilio cōfirma esta sentēcia Stacio papinio que en el segundo de las siluas escriue. Dichosa y bienauenturada tierra la qual vees los cursos d̄l sol quando descende en las ondas del mar Oceano: y oyes el ruydo de la rueda quando barala qual prouocas ala ciudad de Athenas en la fertilidad d̄l olio. Andaluza puedes te alabar d̄ auer egēdrado al poeta Lucano mas q̄ de auer engendrado a Seneca ni a Hallio. Alce sus fuentes falta las estrellas el rio de Guadalquivir mas noble que el rio Heles. D̄ tuano quieras puocar ala ciudad de Cordoua: y porco mas abaxo dize el mismo Stacio q̄ mas pudo de zir la misma eneyda te b̄d̄rara quādo tu cātara sales latinos. Cerca d̄sto dize Marcial poeta de dos Ser-

necas y de vn Lucano se alaba la excelēte Cordoua. Desta fue tambien Ameco gallion hermano de Seneca el philosopfo orador excelēte en tiēpo d̄l empador Mero: d̄l q̄l haze mēciō Stacio en el sobredicho lugar y Eusebio en el libro d̄ los tiēpos. Desta noble ciudad ay estas palabras de Strabon capadocio en el tercerro d̄ la geografia: las quales demuestrā avn en aq̄llos tiēpos antiquissimos auer sido esta ciudad clara y memorable: las palabras son estas. La ciudad d̄ Cordoua la q̄l edificio Marcello en tāta grādeza ha venido que es illustre assi en potēcia como en fama. Fueron assi mismo de Cordoua Quicena p̄ncipe de la medicina y Abenruyz comētador de aristoteles singular varon en sciēcia. el qual tambien cōpuso vn notable libro d̄ medicina q̄ se llama el coliger de Abenruyz. D̄ trofi fuerō de Cordoua segū algunos escriuē Rafis almūcor grādissimo doctor ēla medicina. el q̄l cōpuso d̄lla muchos libros: y Rabimoyes de egypto medico d̄l Soldan. y cōpuso vn libro en medicina q̄ se llama flores del galieno: y el mozo en theologia. y copilo sobre el talmud grāde escriptura: pues dize aora. Flor de saber y caualleria. Conociēdose Juā de mena culpado en no auer fecho mēciō de los singulares hōbres en letras q̄ salierō de Cordoua entre tantos como arriba ha relatado: porq̄ parecia ingrātudo como deuamos mucho ala patria no d̄zir sus alabāças: pudiendo la tā justamente loar: demāda le p̄dd̄ en esta copla: y escusa se que no lo dexa de hazer por que es de agradecerido fino porq̄ no parezca alabar la mas por ser natural della que por sus merecimētos. Cordoua madre. Madre la llama: por que la tierra es vniuersal madre de todos los humanos: la qual nos recibe en nasciēdo y nascidos nos cria y criados nos sustenta como verdadera madre cō sus frutos y mātenuimētos. Cerca d̄sto respōdio Apollo en el iij. d̄ la eneyda d̄l Vergilio a Eneas y a los troyānos. Buscad vna madre antigua significādo a ytalια de la q̄l los Troyanos trayā origē por dardano. De aq̄ pcedio tambien aq̄lla respuesta d̄l mismo Apollo d̄l p̄ncipio a los hijos de Tarqno el soberuio el vltimo rey de los romanos. y a Bruto q̄ seria señor d̄ roma el q̄ p̄mero besase a su madre y entēdiēdo los hijos d̄ Tarquino q̄ dezia el oraculo a su madre carnal pensaua cada vno besar p̄mero a su madre. Empe Bruto entēdiēdo lo q̄ el oraculo significaua q̄ era por la madre la tierra: en llegando a ytalια echose de brugas y beso la tierra. Despues se cupliolo q̄ diro el oraculo: que echados los tarqnos d̄ Roma fue Bruto el señor d̄ la cibdad y el p̄mer cōsul. Auctor de esto es Dionisio halicarnaseo en el libro quarto de las antiguedades Romanas. Eouid̄io en el segundo libro de los fastos diziēdo assi. Bruto era cuerdo en fingir que era loco por estar seguro d̄ sus assechanças o cruel Tarquino. el qual echado de Brugas beso a su madre la tierra. Plinio en el segūdo de la historia natural. Siguese la tierra ala q̄l sola de todas las partes del mundo dimos nombre d̄ madre por los muchos cargos en que le somos. y Suetonio tranquillo dize q̄ Julio Cesar estando en Ro-

De phoebo.

ma soño q̄ se echaua con su madre lo qual dixerō los conector: es interpretes d̄ los sueños significar que cezar auia de ser señor d̄ toda la tierra. por que por la madre se auia de entender la tierra que era vniuersal madre de todas las cosas. Lucrecio en el segūdo de rerun natura dize. Por lo q̄l sola la tierra es dicha grādre madre de los dioses y de las animalias: y d̄ los hōbres. y el Ouidio en el primero del metamorfoseos. La grādre madre es la tierra. y porq̄ arriba en el p̄ncipio de esta copla dize dos Senecas que fuerō de la ciudad de Cordoua antes que la acabe me parecio q̄ deuia corregir vn comū error que esta sembrado: por que todos piensan Seneca el filosofo maestro d̄l maestro del empador: Mero auer compuesto las tragedias que se intitula de Seneca. En lo q̄l manifestamēte yerran. y esto por dos razones evidentes. La primera (Quia estat contra ratio y secretam gāmit in aurem.) porq̄ en vna de las tragedias que se llama Octauiā introduze Seneca a Agrippina madre de Mero: la q̄l su hijo auia mādado matar. como p̄dize mucho antes q̄ su hijo Mero auia de morir solo y desamparado de todos los suyos: como ello despues passo en fecho de verdad. Pues como pudo escreuir esto el filosofo Seneca q̄ mādó matar el mismo Mero y que murio antes que el. Assi que no pudo escreuir esto Seneca el filosofo. Lo segūdo se prouea ab auctoritate q̄ Seneca el escripto: de las tragedias no fue el filosofo. En la auctoridad es de Sidonio appollinar. El qual en vnos versos bendecassyllabos escriue que dos Senecas fueron naturales de la prepotente ciudad de Cordoua. el vno filosofo imitado: del graue Platō: y maestro del empador: Mero: el q̄l embalde amonestāna las buenas costumbres. y el otro poeta escripto: de Tragedias y imitado: de Euripides y Escilo.

¶ Presentes. ¶ Copla. cxxv.

¶ Venidos al cerco de nuestros presentes
adonde hallamos muy pocas a tales
vi la doctrina mayor de los males
que no de virtudes delāte las gentes
mas entre los otros alli prefulgentes
vimos a vno lleno de prudencia
del qual preguntada la mi prouidencia
dispuso dictando los metros siguientes.

¶ Venidos al cerco de nuestros presentes. Despues que ha el auctor tractado d̄ los sabios passados viene a d̄zir d̄ los sabios p̄sentes. y pone solo vno d̄ Enri que de villena. porq̄ mas se dauā en los tiēpos del auctor: a otros exercicios q̄ no ala sciēcia. lo q̄l avn haze singular sabiduria mas clara q̄ fue en siglo de tāta ignorācia. D̄ d̄ fallamos muy pocas a tales. Pocos hombres dados al estudio de las letras y sabios quales fueron todos los q̄ ha contado en las coplas precedentes. El i la doctrina mayor de los males. El i muchos q̄ supierō mas en las maluadas y dañofas q̄ no en las virtuosas: q̄ doctrina d̄ males era esta en las coplas siguientes lo declara. Das entre los

otros alli prefulgentes. Entre otros que alli estauā en los quales resplandescia la lumbre de la sabiduria.

¶ Copla. cxxvi.

¶ Aquel que tu vees estar contemplando
en el mouimiento de tantas estrellas
la fuerça la orden la obra de aquellas
que mide los cursos de como y de quando
y ouo noticia philosophando
del mouedor y los comouidos
de huego de rayos de son de tronidos
y supo las causas del mundo velando.

¶ Aquel que tu vees estar contemplado. Elogio d̄ restificacion del sabio y famoso cauallero don Enri que de villena muy justo por que siendo este noble cauallero de sangre real tio del rey don Juā y muy principal en estos reynos conociendo que el verdadero linaje y tener es la possession de la virtud: y esta raras vezes se alcançan sin letras: dio se al estudio de la sciēcia. y supo mucho no solo en la poesia. philosophia. Astrologia: mas avn en el arte de la magica: tanto que se cuentan del cosas maravillosas y de vno muchos libros con pucitos llenos de mucha doctrina y erudiciō. Este cauallero alaba el auctor en esta copla y en las dos siguientes demostrando su grande saber. Estar contemplando en el mouimiento de tātas estrellas. Significa que fue este cauallero sabido en el astrologia de la qual es propio cotemplar y inuestigar el mouimiento de las estrellas y la fuerça que tiene sobre los cuerpos humanos. y la orden y figuras en que estā y como se mueuen y quando nacen y se ponen. E ouo noticia philosophando. Demuestra que fue tambien doctor en la philosophia. De la qual es propio saber que el mouedor es dios en cuya virtud se mueuen y sustentan todas las otras cosas creadas. y q̄ los mouidos son las animalias y todas las otras cosas produzidas: y como los rayos se engendran de las nubes quando el vapor o espíritu encerrado en las nubes sale ardiendo y como los tronidos se causan de lo mesmo quādo al viento lucha en la nueue y con los rayos se rompē las nubes: y cō los tronidos se hiēde como escriue Plinio en el segundo de la historia natural. Viene me a gunas vezes sospecha que imita aqui Juan de mena a Ouidio: el qual en el quizenolibro d̄ metamorfoseos dize de Pythagoras filosofo q̄l las mismas palabras que aqui Juan de mena.

¶ Copla. cxxvii.

¶ Aquel claro padre aquel dulce fuente
aquel que en el castallo monte resuena
es don Enrique señor de villena
honrra de españa y del siglo presente
o inclito sabio auctor muy sciente
otra y avn otra vegada yo llozo
por que castilla perdio tal thesoro
no conocido delante la gente.
¶ Aquel claro padre. Padre nōbre es d̄ veneraciō



on y grande honor que se suele dar a los hombres au-
ciados y de mayor auctoridad. Vergilio en el següdo
de la eneyda. Y despues comeco el padr en eas a fablar
de vn alto lecho. E antiguamete a los dioses solia lla-
mar padres Jouis pater. Saturnus pater. Neptu-
nus pater. Jan' pater. Mars pater. Como dize au-
logelio en el libro quinto y mil exēplos que ay desto.
E aquel dulce fuente. A los hombres singulares
en sciencia y doctrina suelen llamar fuētes por trās-
lacion por que assi como de la fuente mana agua assi de su
boca mana doctrina. Quidio. Mira a homero dī q̄l
las bocas de los poetas son regadas con el agua de la
sciencia assi como de fuēte perenal. E aquel que enī
Castalo mote refuena. Barnaso mote es d' Phocis
vna pequeña regio de Grecia como dize Strabo en
el nono libro de la geografia cōsagrado al dios febo y
alas musas diosas d' los poetas. En este mote auia v-
na fuēte llamada castalia cōsagrada también alas musas
llamada assi de vna nimpha castalia. Esta fuente
d' dios jupiter q̄ encédido en sus amozes la següia cayo
dī mote y fue cōuertida segū las ficciones poeticas ē
a q̄lla fuēte llamada d' su nōbre castalia. Desta fuente
ay mucha mēciō entre los poetas. Pnes dize agora el
auctor. E q̄l q̄ enī castalo mote refuena. Quiere d-
zir a q̄l q̄ es nōbrado y memorable entre los hōbres
doctos y sciētes q̄ esto significa por el mote castalo o
Barnaso dedicado alas musas diosas de la sciencia.

Lopla. cxxviii.

Perdio los tus libros sin ser conosci-
dos y como en exequias te fueron ya luego
vnos metidos al auido fuego
y otros sin orden no bien repartidos
cierto en athenas los libros fingidos
que de protogoras se reprobaron
con cerimonia mayor se quemaron
quando al senado le fueron leydos.

Perdio los tus libros sin ser conosci-
dos. Este sabio cauallero dō Enriq̄ de villena siēdo d' grāde saber
Se gū el auctor arriba ha demostrado de to muchos
libros d' varias y diuersas doctrinas entre los quales
de to algunos d' arte d' la magia: los q̄les fueron que
mados en el monesterio de sancto domingo el real de
Madrid. no por sentencia de dō Lope de barriētos
como alguoo falsamēte piēsan: sino por mādado del
rey don Juan: y q̄mo los en el sobredicho lugar don
Lope de Barriētos obispo de cuenca frayle de la or-
den de los predicadores maestro d' p̄ncipe dō Enriq̄
Lo qual (ser assi como yo digo) demuestrā el mismo
dō Lope d' barriētos en vn tratado d' las especies de
aduināza q̄ copilo por mandamēto del rey dō Juā:
y se le enderego hablando desta manera. El angel que
guarda el parayso terrenal segū dizen los auctores
de aq̄sta sciencia reprouada d' la magia demostro avn
hijo de Adā esta arte magica. P d' la qual pudiese
supicse llamar los buenos angeles para biē hazer: y
los malos para el mal obrar: y de aq̄sta doctrina affir-

man q̄ ouo nascimēto a q̄l libro q̄ se llama faziel: por
quāto llamauan assi al angel guardador del parayso
q̄ esta arte enseo al dicho hijo de adā. Pero otros
auctores desta sciencia dize q̄ no es aq̄l angel el q̄ ē
esto al hijo de Adā saluo otro angel que encontro
al dicho hijo de Adā quando boluia del parayso ter-
renal el q̄l dizen q̄ dio este libro al hijo de Adā. y des-
pues de alli se multiplico por el mūdo. Estelibro es a
quel que despues de la muerte de don Enriq̄ de ville-
na tu como rey xpianissimo mandaste a mi tu fiero
fecbura que lo quemasse a buelta de otros muchos.
Lo qual yo puse en execucion en presençia de algūos
tus seruidores. En lo q̄l assi como en otras cosas mu-
chas parecio y parece la gran deuociō que tu seño-
ria siempre ouo ala religion christiana: y puesto que aq̄-
sto fue y es de loar. Pero por otro respectō en alguna
manera es bueno de guardar los dichos libros: tāto
que estouiesse en guarda y poder de buenas y sonas
fiabes: tales que no y fassen dellos saluo q̄ los guar-
dassen a fin que en algun tiēpo podria aprouechar a
los sabios leer en los tales libros para defensio de la
fe y de la religiō xpiana y para cōfusiō de los tales y
doltrās y nigromāticos. En estas palabras demue-
stra dō Lope de Barriētos haue el quemado los li-
bros de la magia de don Enrique de villena. pero
no por su sentēcia: sino por mandamēto del rey don
Juan. El qual segū dizen se arrepiutio d' auer los mā-
dado quemar. Y como en obsequias te fueron ya
luego. En la costūbre antigua toca aqui el auctor: y
es que antiguamente quando moria algun principal
hombre en el mismo fuego que le quemauan como en
la gentilidad se vsaua hazer quemar los cuerpos mu-
ertos q̄manā sus padres o parātes mas cercanos a
los que mas parte cabia del dolor: cosas de mucha ri-
queza y valor: por que con la perdida de aq̄llas se mi-
tigasse el dolor. Lo qual declara Stacio en el quinto
libro de la Thebayda contādo la muerte del niño Ar-
chemoro hijo del rey Lyeurgo dize assi. El rey li-
yurgo mado echar en el fuego las vestiduras d' su hijo
Archemoro que su madre le hazia para quādo fuesse
mayor: y su vestidura de carmesī que era insignia real
y el sceptro menor de su hijo y el suyo porq̄ con la p̄di-
da de tantas riquezas amāssse su rauioso dolor. Se-
mejante en exemplo leo en appiano Alexandrino en el
segundo libro de las guerras ciuiles donde cuēta que
estando la gēte de Cesar y la de Pompeyo para se dar
la batalla que se llama pharsalica Cesar p̄gūto avn
capitan suyo que se dezia Crastino: que esperança te-
nia de la batalla. Crastino respondio en alta voz. Cō-
cremos cesar y oy me veras vécedor: o muerto: y to-
da la hueste sera testigo d' las hazānas q̄ bare y dem-
fortaleza. y como assi se consiguiessse la obra cō las pa-
labras peleando fortissimamēte fue muerto d' los ene-
migos. E siēdo despues cesar vécedor recordando se
d' lo q̄ le auia dicho Crastino: y como auia peleado tā-
effozadamente cōtra los enemigos mandole buscar
entre los otros cuerpos muertos y hallado mado le
con mucha solenidad enterrar: y hizo con el meter en

la misma sepultura don es de grā precio. Assi mismo
toca esta costūbre Plinio el sobrio en el libro quar-
to de sus epistolas dize: q̄ regulo cabe la hoguerā
ra en que quemō el cuerpo de su hijo muerto mato los
cauallos. perros. papagayos. ruy señores. y mirlas cō
que el mancebo se auia deleytado. Esta costūbre gen-
tilica toca aqui el auctor: en dezir q̄ fueron quemados
los libros de don Enrique d' villena como en sus ob-
sequias. E al auido fuego. Auido llama al fuego:
q̄ qere dezir cobdicioso por: metaphora: porq̄ assi co-
mo el cobdicioso mētra mas tiene mas dessea: assi el
buego mētra mas materia le echan mas consume:
y mas parece cobdiciar. Declara esto Salomō d' los
proverbios en el capitulo treynta dō dize. Tres co-
sas ay que nunca se hartan. y la quarta que nunca di-
ze abasta. La primera el infierno. La segunda no de
claro porque no es honesta. La tercera la tierra q̄ nū-
ca se harta de agua. La quarta es el fuego que nunca
dize abasta. E cierta en athenas los libros fingidos
que de pythagoras se reprobaron. Protogoras filoso-
fo fue hijo de Artemoro segun la opiniō de Apollo-
doro y Dion de Meandro nacio en abdera cibdad
de Tracia. Fue discipulo de Democrito abderite: al-
cango tāto de la sciencia que como escriue Laercio le lla-
mauā la sabiduria. Compuso estos libros. El arte de
la contēcion d' la lucha. Delas disciplinas. De la repu-
blica. De la libertad. Delas virtudes. Del estado an-
tiguo. Delas cosas q̄ ay en los infiernos. Delas cosas
que hazen mal los hombres. Del precepto d' la causa
de la paga del trabajo. Delas cōtradiciones. E co-
mo este philosopho o mas verdaderamente inphiloso-
fo escriuiesse en vna obra suya que no sabia determi-
nar se si auia dioses o no: fue desterrado d' la ciudad de
Athenas. y sus libros fueron q̄mados en la plaza de
la cibdad. Auctor es Diogenes laercio en el octauo
libro d' las vidas de los philosophos. Desto haze tan-
bien mención Eusebio: de donde segun pienso Juan
de mena lo tomo en estas palabras. Florecio en este
tiēpo Euripides escriptor d' tragedias: y protogoras
sophista: cuyos libros fueron quemados por decreto
de la cibdad de Athenas. Esto mismo dize Tulio enī
libro primero d' natura deorum assi. Protogoras ab-
derites del qual poco antes hezistes mēcion philosopho
en aquellos tiempos excellente como pūiesse enī
el principio de vni libro suyo de los dioses: mise dezir si
los ay o sino los ay fue desterrado de Athenas. y d' su
tierra por mādado de los atheniēses: y sus libros fue-
ron quemados en el senado. Lo mismo escriue Lacta-
ntio firmiano en el libro intitulado de ira del. a deme-
triano. assi que como conste por auctoridad de estos ex-
celentes escriptores que los libros de Protogoras
fueron quemados auemos de emēdar aqui por Py-
thagoras como hasta aqui corruptamente se ha ley-
do protogoras. Porque en ningūa parte se lee los li-
bros d' Pythagoras auer sido quemados porq̄ es-
criuiesse que no auia dioses: del q̄l fue tan agena esta
opiniō q̄ antes cōfessō auer vn dios: el q̄l es vna men-
te inco: por q̄ a q̄ derramada y estēdida por: todas las

cosas de naturaleza da sentido d' vn vida a todas las
animalias. E no es marauilla q̄ esta deprauaciō ou-
cio d' los escriptores aya ocupado esta obra de Juan
de mena: pues q̄ avn en los libros latinos q̄ auia d' es-
tar mas corregidos se hallō tābien el mismo error. co-
mo lo podreis notar enī. plogo d' sacro y glorioso do-
ctor sant Jeronimo sobre el d' etat beuco en estas pa-
labras. Nisi forte putādis est. Tullius peconomici
Xenophontis y Platonis Pythagoras etc. Donde
por Pythagoras de emēdar Protogoras por: q̄
como escriue Diogenes laercio: Plato escriuio vn
diologo llamado Protogoras: el q̄l Tulio trāsado
en latin como el haze mēciō en muchas partes de sus
obras. Pūiesciō gramatico allega muchas vezes este
diologo Protogoras. La misma deprauaciō falla
reys en Lactancio firmiano en el libro ya allegado. E
Primus omniū Pythagoras extitit temporibus
Socratis qui sibi diceret nō liq̄re vtrū esset aliq̄ diui-
nitas anime. Dōde tābiē has de corregir por Pytha-
goras Protogoras. tābiē esta errado por lamisma
forma en el Josepho en el libro segūdo cōtra Appio
gramatico Alexandrino en estas palabras. E Pytha-
goras autē nisi cito fugisset comprehēsus occideretur
eo qd̄ dubiū de dijs Atheniēsiū cōscripsisse putabāt
Mas de leer por pythagoras Protogoras. Assi q̄
no ay dubda sino que aqui se ha de emēdar pythago-
ras. Tres auctores llamados Protogoras por
ne Diogenes laercio este de que auemos hablado y
otro Astrologo y otro philosopho estorco.

Lopla. cxxix.

Malos.

Fondon de los cercos vi ser derribados
los que escudriñan las dañadas artes
y la su culpa vil hecha dos partes
delos que la muestran y los demostrados
magos sortilegos mucho dañados
prestigiantes vi luego figuiente
los mathematicos que malamente
tientan objectos a nos de uedados

Fondon de los cercos vi ser derribados. Auia
dicho arriba el auctor. vi la doctrina mayor de los ma-
les que no de virtudes. etc. Demuestra agora enī esta co-
pla q̄ doctrina de males era aquella que allí quiso sig-
nificar. y juntamēte pone los que en esta maluada do-
ctrina fueron sabios de baxo de los que supierō la bue-
na y puechosa los quales pūso arriba. E la culpa
vil hecha dos partes: de los que la muestrā y los dmo-
strados. Porque los que algun crimen cometē y los
que consentē en el por ygual pena hā de ser punidos
segū las leyes ciuiles. E Magos sortilegos mucho
dañados. E Dago vocablo es persico: y significa lo
q̄ dize los Griegos filosofos y nosotros sabios qua-
les fueron entre los indios los gymnosophistas: entre
los Franceses los druydas: y entre los assirios y ba-
bylonios los chaldeos. E porq̄ para entēder biē esta
copla y otras en que Juan de mena haze mēciō de
la magica me parecio necesario dezir algo de ella acor-
de aqui de tratar de la origen dōde p̄cedio y de sus



La quarta orden

infirmos y diferencias o especies: por que parece venir mas a proposito en este lugar q̄ en otro alguno desta obra. ¶ Pues digo q̄ segun diogenes laercio escriue: los magos entre los Persas dauan antigua mente obra cō grande diligēcia al culto de los dioses. Ofrecianles votos y sacrificios: disputauā dela substancia dellos y de su generaciō. Reprehendian las ymagines y estatuas. Reprobauā la opinion de aq̄llos q̄ dezia auer entrellos varones y mugeres. Dezia como escriue Socio q̄ era licito dormir cō su madre el hōbre tãbiē cō su hija. Firmā los ayres estar llenos de demonios. Vedauā el uso del oro. Vestia se de blanco. Dormian en la tierra: comia tan solamente coles y pan y queso: y cōfessauan la resurrecion de los muertos: y trayā cañas en las manos en lugar de bordones. Estos segun Aristoteles escriue en el libro magico no sabia nada delas adivinaciones magicas. Despues andado el tiempo vino la costūbre que solamente se llamassen magicos los que comumente dezimos encantadores o hechizeros. Esta arte fue inuenta en la prouincia Persa y inuento la Zoroastres como escriuen Plinio en el libro. xxxv. dela natural historia. y Eusebio en el libro de los tiempos y Trogo pompeyo en el primero de sus historias y todos los otros auctores lo confirman. Quien fueron los que della escriuieron y en que tiempo y como sucedieron vnos a otros difícil cosa es ballarlo. Pienzan algunos que Orfeo fue el primero que uso della para el uso dela medicina. y que despues de muerta su muger euridice la tento sacar del infierno con ciertas encantaciones como escriue Seruio en el quarto delas geograficas: y porque no lo pudo hazer fingien los poetas que despues de auella ya recebido del dios Pluton con tal cōdicion como arriba conte que no la mirasse fasta ser salido del infierno la perdio: no pudiendo cōtenerse por el mucho amor que le tenia d̄ no boluer a mirarla: y que Vergilio cōfirma esto en el. vij. de la eneyda dōde dize. Si pudo Orfeo sacar el anima de su muger. por que dicen que aquel verbo arcessere es proprio del que llama lo de abaxo que se dize por otra manera euocar. Hostenes fue segun sentēcia de algunos el primero que desta arte escriuio. el qual no solo puso en los griegos gana dela aprender mas auertrauia como Plinio dize. y de aqui procedio que platon. Pythagoras. empedocles y Democrito salieron de sus tierras y tomaron voluntario destierro por la aprender: p̄fando se fazer con ella claros y famosos. Ferestãbiē aquel potētissimo rey de reyes se dio a la magica. Siguieron despues auctores que escriuieron de ella tras Hostenes. astrophyicos. gobrias paratas y otros fasta en tãto que el reyno delos persas fue destruydo del rey Alexandro. Es esta arte antiquissima y como escriue Homero en toda la odysea. viose en Italia y Circe hija del sol: q̄ mozaus en el mōte Circeo cercada dela cibdad de Bayeta torno a los cōpañeros de Ulises en animalias: por lo qual dize Vergilio en las bucolicas. Circe cō encantaciōes mudo los cōpañeros de Ulises en animalias: y el mis-

mo auctor en el. vij. libro dela eneyda. Los quales de hombres mudo la diosa Circe en formas de animalias con sus poderosas yeruas. de dōde Eschilo poeta llama Italia abundante de yeruas. y viose esta arte de la magica no solamente en los tiempos de los gentiles: mas auer en los de nuestra religion entre los christianos y en Italia. Da testimonio desto el doctor sancto Augustin en el libro. xv. dela cibdad diuina en estas palabras. Estando en ytaalia oy que ciertas mugeres sabidas en estas maldadas artes auia tomado a hombres en bestias dandoles a comer q̄so: y trayan en ellos las cosas necessarias como en las otras bestias: y despues acabada su hacienda los tornauan en hombres. Tōforme a esto escriue Luciano filosofo en vn libro pequeño llamado Animus aureus. que vna muger encantadora le torno en asno. y el mismo Apuleio madurense filosofo platonico imitando al dicho Luciano escriuio tãbiē vn libro llamado de asno aureo o metamorphosis que significa cōuersion o transformaciō en el qual escriue en como vna moça de cierta muger hechizera le torno con vn ynguēto en asno: cosas maravillosas y de grãde admiraciō que quasi en creybles se cuenta dela arte magica. Plinio. Seneca y Lullio afirman por muy cierto poderse con encantaciōes mudar las mieses de vna tierra en otra. De lo qual no ignorate Vergilio dize en la bucolica moeris. Y vi las mieses sembradas en vn lugar passallas a otro. y Quidio en el libro delas elegias dize. Las mieses encantadas se tornā en inutil yerua. y las fuentes dexā de manar agua: las bellotas cō las encantaciones se caen delas enzinas: y las vuas delas vides: y las mãcanas d̄ los arboles sin mouellas. por esto como en la natural historia escriue Plinio: era en roma impuesta pena por las leyes d̄ las doze tablas a los q̄ encantauan las mieses: y a los q̄ vsauan de malos encantamientos. ¶ Otras cosas auer mas maravillosas y de mayor espãto cuenta los poetas dela magica. meadea muger encantadora fabla desta manera en el libro septimo del metamorphosicos de Quidio. Quando me aplaze hago a los rios que tornē atras hazia las fuentes de dōde nascē: espãtãdose dello las riberas. y hago que las mares tempestuosas se amansen: y las mãsas se tornen en tempestuosas. desfago las nubladas: y yo las torno a fazer: y esso mesmo los vientos: hago rebentar buozas cō mis palabras: y los peñascos naturales y robles mouidos de su lugar: y las siluas nueuo: y ante mi tiē blan los mōtes: y hago bazar mar la tierra y salir las animas de sus sepulturas: y a baro ala luna del cielo. y Tibulio hablãdo de vna hechizera dize. y ovi a esta q̄ hazia barax a las estrellas del cielo: y esta haze a los ligeros rios boluer atras: y hiende con sus encantamientos la tierra y saca las animas delas sepulturas: y coge los huesos en la ceniza auer caliēte delas hogueras. Quando esta quiere pone escuridad en el ayre: y haze q̄ en verano cayga nieue. y petronio arbitro hablãdo en nōbre de vna hechizera y encantadora dize muchas causas semejantes a las dichas. Esto visto es de saber que Marco varrō

De phoebo.

en el libro. vij. rersi diuinarū escriue que el arte magica se diuide en quatro especies o diferencias. La primera se llama Pyromancia. la segunda Aeromancia. la tercera Hydromancia. La quarta Necromancia. La primera llamada pyromancia quiere dezir adivinaciō de fuego de pyr en griego que significa fuego: y mancia adivinaciō: por q̄ adivinauan antiguamente por el fuego lo que auia de acōreer. como la muger de Tulio adivino que su marido auia de ser el siguiēte año cōsul: por que despues de acabado el sacrificio queriendo ver ciertas cosas en la ceniza subitamente se leuanto vna llama de fuego: lo qual fue prelagio y agüero dello que auia de ser: y acaecio alli como Tulio escriue en los libros dela adivinaciō. Cerca dello qual dize Vergilio en la bucolica d̄ amon. Mira como dela ceniza se ha leuãtado en los altares fuego de su voluntad: plega a los dioses que sea buena señal. y otrosi Tanquil muger de Tarquino p̄isco viendo vna llama de fuego que cercaba la cabeza de Seruio Tulio dixo segun Tito liuio pone en su libro primero ab yrbe condita que auia de ser rey. lo qual acōreescio assi. Esto mesmo cuenta Vergilio en el fin del segundolibro dela eneyda: que despues de tomada Troya estãdo enneas en cōtienda con su padre Anchises si se prian dela cibdad aparecio vna llama sobre la cabeza de Ascanio hijo de enneas: lo qual como fuese agüero prospero: y significasse que seria rey luego salieron dela cibdad. La segunda especie es aeromancia q̄ significa adivinaciō de ayre como los auspicios o agüeros que se tomã en las aues que buelan por el ayre o en tempestades de granizos y vientos. Como en el tpo q̄ fuerō cōsules Marco accilio: y Bayo porcio escriue Plinio en el segundolibro dela historia natural que llouio leche y sangre: lo qual denficio la grande pestilencia que en el año siguiēte ouo en Roma: y en el tiempo que Anibal peleaua en Italia contra los romanos segun que escriue Tito liuio en la segunda guerra punica llouio agua mezclada con sangre a manera d̄ lluvia. y el mismo auctor en el libro octauo d̄ la guerra de Macedonia dize: que en el año que Anibal salio d̄ Italia llouio sangre dos dias. Itē escriue Plinio en el. ij. libro que en la prouincia Lucania en Italia llouio hierro antes poco que Marco crasso murio en Parthia: y despues todos los de aquella prouincia que fuerō ala guerra cō el dicho marco crasso fuerō muertos de los Parthos. Itē dize el mismo plinio que siēdo Lucio paulo y Laio marcello cōsules llouio lana cerca de vn lugar llamado Lasino: y significo aquello lo que dende a vn año acontecio: que murio Tito annio milon. ¶ Otras mostruosas señales semejantes a estas cuenta el dicho Plinio en el libro alegado. La tercera especie dela magica se llama hydromancia de hydros agua y mática diuiniacion: q̄ quiere dezir adivinaciō por el agua: como aquello que escriue Marco varrō q̄ vn moçacho vido en el agua la ymagen del dios Mercurio que le dixo en ciento y cincuenta versos el fin que auia de auer la guerra m̄thidatica: y otras muchas cosas que leuenos auer a

contecido semejates a estas. La quarta especie se llama Necromancia de necron que significa muertos: y mantia adivinacion quasi adivinacion de muertos: como aquella hechizera Ericto q̄ segun escriue Luciano en el sexto dela pharsalia resuscito con sus encantamientos vn hōbre muerto: el q̄ le dixo en lo q̄ auia d̄ parar la guerra entre cesar y Pōpeyo como en la copla siguiēte tãbiē dire. Estas son las quatro especies y partes en que Marco varrō diuide el arte magica. Pero auer allende destas y otras especies de adivinacion como la Chiromancia q̄ es adivinaciō por las señales y rayas delas manos: dela qual Juuenal dize en la sexta satyra que comiēça Credo pudiciã: y dara su frente y mano a mirar al profeta. Itē la geomantia q̄ es adivinaciō por los terremotos y aberturas dela tierra. Itē la Haruspicina que adivina por los sacrificios y entrañas de los animales: segun los mouimientos partes colores: y disposiciones que hallen en ellas: dela qual adivinaciō Juuenal en la sobre dicha satyra. y el adivino de Armenia o de Comogēna catara las asaduras de los pollos: o d̄ los gatillos: Itē ay otros que adivinã por espejos y cuerpos tersos que reluzen: como son espadas: y bacines de latō y cosas semejantes: los quales se llaman speculares. Ay otros que se dizen Capnomantes: de capnos q̄ significa humo: y mōtes adivinos: por que adivinan por la diuisiō del humo: como dize Lactacio gramatico sobre el quarto dela thebayda. d̄ la qual adivinaciō haze mencion Stacio en el mesmo quarto libro. Ay tãbiē otros que se dizen Phytomicos o embeyos: por q̄ instigados con el spiritu del dios Apolo: q̄ se llama Phytico: o phytio adivinã. y d̄ estos phytomicos ay mucha menciō en la sagrada escriptura en los libros de los reyes: y d̄ paralipomeno. Ay otros q̄ se dize sortilegos: de los q̄les habla aq̄ Juan de mena: q̄ adivinã echãdo suertes y prestigiadores que se dize en romãce embaydores de stige: que es vna laguna que fingen los poetas en el infierno: por q̄ assi como aquella es tenebrosa: assi los embaydores ponen en los ojos de los hombres como vna escuridad y tinieblas cō q̄ no se ve lo que hazen. y Benethliticos: q̄ por el dia en q̄ alguno nasce dizen la ventura y dicha que ha de auer. y Prodigiadores: q̄ de los prodigios: o cosas contra la costūbre de naturaleza adivinã lo q̄ esta por venir: y los mathematicos q̄ cō mas razon se auian de llamar Caldeos: como escriue Aulo gelio: los quales no solamente adivinan las cosas q̄ han de ser por la propiedad delas estrellas y planetas: mas auer se alaban que las minimas cosas pueden con su cōsciēcia alcançar como los confesores: voluntades: pensamientos: mouimientos: y repentinos impetus de los hombres: lo q̄ es locura grãde de los q̄ tal profierē poder hazer: y el tal linage de hōbres maleficos: que las dichas artes magicas exercitan deue ser grauemente punido: por que su oficio no es otro sino reducir y engañar las gentes. Por lo qual Tyberio cesar emperador de los romanos echo los mathematicos de Roma: como Suetonio tràquilo dize



ze. Contra estos disputa singularmente sant Augustin en los libros de la cibdad de dios: refutado sus inepitias y vanidades: porq todas estas especies de arte magica y adivinacion de q ha hablado son vanas: y de ningun efecto: y contra nuestra religio cristiana: en tanto que ningun que sea verdad: ro catholico las deue el exercitar: ni consentir a otro q las exercite: porq muchas vezes ha traydo estas artes a sus dueños a grandes perdidas y peligros: segun que podria traer exemplo de muchos si me quisiese detener. Por lo qual el glorioso y sacro doctor: señor: sant Jeronimo en vn tratado pequeño de la celebracion de la pasqua dize. Por lo qual las vanidades de los mathematicos deuen ser escarnecidas con graue reprehension y poco despues assi que quiéno vee quata diferencia ay entre estos profuechos: y las vanidades de los hombres que obserua y aprende el astrologia: no para conofcer las qualidades del ayre: ni los caminos de las regiones: ni las cuestas de los tiempos: ni la semejanca de las cosas espirituales sino para saber los fines y hados de las cosas vnicueras: y los q con poca fe no dieré tanto credito al dicho deste glorioso doctor: lea en Aulo gelio en el libro q torzeno de las noches atticas la disputacion de fauorino filosofo gentil contra los mesmos mathematicos. Los mathematicos q malamente tienta obiectos a nos de uedados. Dalaméte dize porq como escriue seto fido en el libro segundo del sumo bié. A qllas cosas q sobrepujan la inteligencia del hombre no se ha de escudriñar: lo q es sobre el entendimiento humano que no puede alcanzar no se deue inquirir. E antes q a cabede hablar de la magica no quiero pasar la opinion de algunos q dizen q Zoroastes rey de los Bractia nos el inuétor de la magica como santo Augustin dize en el libro. xxi. de la cibdad de dios fue Lam hijo de Aoe el qual se dixo por otro nombre Zoroastes. Alo ql q tanta se deua dar juzquen lo los eruditos.

¶ Copla. cxx.

Los ojos dolientes al cerco barando vimos la forma del mago tyrrheo con la de ericto que al jetro ponpeo dio la respuesta su vida hadando estaua sus hijos despedaçando medea la inutil nigromantesa herida de frecha mortal de deesa que no supo darle remedios enamando.

Los ojos dolientes al cerco barando. Dolientes dize por dolorosos que se dolian de ver tanta gète y dida por: auer se dado alas inutilis y vanas sciencias y vedadas por: nuestra religion: las quales dixo en la copla. Proxima. ¶ Vimos la forma del mago tyrrheo tyrrheo pone por tyrrheas corripido el vocablo por: dar lugar al consonante como he dicho q muchas vezes suele hazer en esta obra Juan de mena por: licé cia poetica. Fue Tyrrheas como dize Homero en el decimo libro de la odyssea natural de la ciudad de thebas y hijo de Peritro como Lactacio gramatico no

ta sobre la thebayda de Stacio. Este segun pone Qui dio en el metamorfoseos como a caso viesse dos culebras vn macho y vna hembra que estaua el macho sobre la hembra birio los: y fue subitaméte tornado en muger: y duro en el sero mugeril siete años: al cabo de los qles como fallasse las mesmas culebras en el mesmo acto que antes tornolas a ferir: y fue tornado hembra como primero solia ser: esto assi vino a ser q el dios Jupiter y la madre veneranda su muger Juno estã sobre comer algo mas escalentados con la calor: del su nectareo poculo que conuenia a tanta magestad mo uieron despues de mesa vna sotil qstion: y assaz digna de inquirir: qual recebia mayor delectacion en el acto carnal el hombre o la muger. Jupiter sostenia la vna parte que la muger Juno por el contrario afirmaua q el hombre: y como en esta mutua concertacion ouie se algun tiempo entre si digladiado: cada qual fauoreciendo su partido. En fin acordaron de elegir por juez arbitro a Tyrrheas: porq como auia sido hombre y muger juntamente tenian por cierto q sabria muy mejor discidir este pleyto que ningun juriconsulto. Assi q elegido por juez Tyrrheas considerada biela causa ay q no ouo menester mucho estualla porq mas era para alli necessaria la experiencia: la ql el tenia que no letras. Dio por sentencia definitiva que la muger recebia en el sobredicho acto mayor delectacion que el hombre: y que Jupiter tenia mejor causa. de lo qual indignada la diosa Juno: cego a Tyrrheas: y Jupiter en eméda dize daño por su causa recibido le dio spiritu de adivinacion: y fuesse el ppheta. Esto cuéta Quidio en el sobredicho lugar. empero es aqui d ver por que Juan de mena nombra por: mago a Tyrrheas como quasi siempre se le auer sido sacerdote y profeta mas q mago: lo qual me acuerdo bauer pregunta do vn varon de assaz doctrina y rara erudicion en estos reynos. A esto se ha de responder que Tyrrheas fue lo vno y lo otro ppheta: y mago: segun que del se lee en Stacio en el quarto de la Thebayda. como por: mada do de Theocles rey de Thebas euoco y saco del infierno por nigromancia: la qual como arribalar gaméte conte es vna especie de la magica: muchas animas de los Thebanos y argiuos: y principalméte la de La yopadre de Medipo: padre de Etocles y Polinices la qual le predixo el cuento y fin de la guerra entre los Thebanos y argiuos como los Thebanos seria v cedores y otras muchas cosas q alli podria el lector leer. assi que desto se colige que Tyrrheas fue mago: y q no sin causa dize aqui el poeta: vimos la forma del mago Tyrrheo. De otra manera se podra aqui leer para que se refiriese a otros magos: pero: no nos plaze violentar el testo ni ser aduinos. En delphis oracula cessant. Estas fueron nuestras palabras en la primera edicion sobre declarar quié fue este mago Tyrrheo. agora añadimos el auctoridad de Sophocles poeta griego tragico: el qual en la tragedia llamada Medipo tyrrano llama a Tyrrheas mago en estas palabras de esta gouernacion Leon mi fiel amigo: desde el principio me procura echar can assechanças ocultas: sobo: man

po este mago tyrrheas engañado: y embaydo: que no atiende otra cosa sino el tal interesse: por donde parece claro q este tyrrheas fue mago. Pero ni por esto no me contenta esta sentençia: por que entre Tyrrheo y Tyrrheas ay mucha differencia. Pensando despues en este passó vine en creer que por Tyrrheo se deue leer aqui Tyrrheo. y que entiende Juã de mena por: tages: en qual fue natural de Ytalia: de la prouincia thyrrenia: que es la mesma que tuscia: y fue el primero que enseñó a los de Tuscia el arte de la haruspicina y de profetar las cosas venideras: al qual Quidio en el quinzeno libro del metamorfoseos llama tyrrheo como aq Juã de mena: dize la. n. por el consonante: y llamole Tyrrheo. las palabras de Quidio son. (Haud aliter stupuit quãcũ tyrrhenus arator: fatalẽ glebã &c.) y poco despues dize: los de aquella prouincia le llamaron Tages el primero enseñó a los de Thyrria de clarar los casos venideros. ¶ Con la de ericto que al jetro pompeyo. Esta hystoria o fabula pone Lucas no en el sexto libro de la pharsalia: dõde cuéta q estauo pompeyo el magno y cesar en Macedonia poco antes que diesse la batalla pharsalica. sexto pompeyo el hijo menor de pompeyo queriendo saber el fin de la guerra. y quien de estas dos partes seria vencedor vino a vna gran encantadora maga: llamada Ericto y rogole que por su nigromancia se lo dicesse: y ella resuscito vn cuerpo muerto de vn hombre muerto: el ql declaró al dicho sexto pompeyo como su padre seria vécido y muerto: y el tabien con su hermano moriran y otras cosas que alli podrá leer los curiosos. ¶ Ericto. Assi se llamaua aquella muger nigromantica como dize Lucano en el sexto. ¶ Al sexto pompeyo. Sexto pompeyo fue el hijo menor de pompeyo el magno: como dize Appiano alexandrino. El qual despues de la muerte de su padre en Egipto se hizo costario por la mar: y segun del dize Lucano. Entrizo los triumphos que su padre pompeyo auia ganado contra los costarios baziendo se el costario. E como tentasse venir en concordia con el emperador Octauiano. y al cabo no se concertassen pelearon por la mar cabe Sicilia: donde fue vencido sexto pompeyo: y despues estãdo en asia le mato Tito legado de Marco antonio en la cibdad de Mileto como largamente lo cuenta appiano alexandrino en el quinto libro de las guerras ciuiles. y toca lo tambien Strabon bzeuéméte. ¶ Estaua sus hijos despedaçando medea la inutil nigromantesa. Para entender estas palabras es necesario de contar aq la fabula del vellocino dorado la qual relataremos largamente por que seria ayuda para en otros lugares auer la aqui dicho. Tyrrheo hijo de Salmoneo ouo del dios neptuno dos hijos llamados Heleo y pelias del pue casada con Ertheo hijo de Aeolo. Engendro tres hijos dichos. Eson. Pheretro. y Amyrtao. De Pheretro nascio Admeto rey de Thessalia. de amyrtao Delampo agozero. de Eson nascio Jason: al qual su padre dio a criar a vn centauro Chiron para que le doctrinasse en buenas costumbres y le demostrasse la sciencia de la medicina: y entretanto que crecía

Jason que era misodido Eson el reyno de Thessalia a su hermano Phelias en gouernacion porq el era muy viejo y no podia bien enteder en los negocios del reyno. Este Phelias auia sido en el tiempo pasado amonestado del oraculo de apollo que se guardasse de aquel hombre que viniesse a el con vn pie solo calçado por que aquel auia de ser causa de su muerte. En este tiempo acontecio que Jason hallo cabe la ribera del rio anauro ala diosa Juno en figura de vieja que quería passar ala otra parte del rio pero no osaua: lo qual viendo Jason tomo acuestas y passo la por: el rio y cayó se le en el rio el vngapato sin el qual se fue a donde el rey pelias estaua. Y el rey pelias viédo a Jason con vn solo çapato acordose del oraculo y temiendo se del embiole ala region de colchos donde estaua el vellocino dorado mentado por todo el mundo. Diziendo que si el ganasse aquel vellocino y le truxesse a grecia ganaria grande renombre y fama: y esto hazia Phelias con intencion que Jason moriria por la mar: en colchos donde con grande trabajo y muchos peligros auia de ganar el vellocino: y que assi buyria lo q por el oraculo le estaua hadado. Jason era mancebo y esotgado y ganoso de alcanzar fama y ver gente estrange: ra acepto el mandamiento de su tio el rey pelias mandado luego ay excelente carpintero llamado argos q hiziesse vna nao en que Jason fuesse y fue esta nao tan grande y maravillosa que ala admiracion della se deramo la fama por toda grecia que Jason yua al vellocino dorado: y muchos mancebos esforçados y dõseos de honrra vinieron a Jason y se ofrecieron por compañeros y que yrian con el en aquella demanda q lleuaua. lo qual les agradecio mucho Jason. y eligio entre ellos cinquenta y quatro los mas principales y esforçados para llenar con si: y puestas en la nao las cosas necessarias para el nauegar. partierõ de colchos puerto de mar de la prouincia thessalia. Eran Jason y los argonautas que con el eran cinquenta y quatro los nombres de los quales son estos: Jason: Hercules: Telamon: Asterion: Talao: Laodoco: idas: iphico: Eufemo: Deucalion: Amphion: Climeno: Jpbiolo: Mauplio: Dilco. Lepheo: Amphidomate: Anceo. Euricion: Nestor: Dopso: Tideo: Phericlomeno: Phyloteches. aceo: Phalerio. eribotes: Phleo: Veneco: phlias: Anceo: ergino: pollux: Castor: me leagro: etalides: entrio: Echio: Jpphis: Admeto: La ytho. polifemo: idas: Linceo: zecalays: Difeo: iphicio: Argo: Tipbis: A estos cinquenta añade diodoro en el quinto libro otros quatro. Atalanta hija del rey Seboenco: y a los hijos de thespio y a laertes. Assi que segun diodoro fueron cinquenta y quatro. segun Dypheo çenta y quatro. segun otros dizen sesenta. La nao en que fueron se llamo argos: o del nombre del que la hizo: que como antes dize se llamo argos o por q era muy ligereza: y la ligera llamaron los antiguos argos. E del nombre de la nao q se dezia argos y nauata que significa marineros se nõbraron los que en ella fueron al vellocino dorado: argonautas. Escrive plinio en el septimo libro de la hystoria natural: q esta fue



La quarta orden

la primera fusta grande que ouo en el mundo porque antes solo vsauan de barcos pequeños tomado al p/posito Los argonautas passados por la mar muchos peligros y fatigas llegarō ala regiō de Colcos: don de hallaron en la orilla del mar cabe el templo del sol: espaciando se a Medea hija de Aetes rey de aqlla p/ouincia. La qual viendo a Jason se enamoro del. y se descubrio la grande crueldad d su padre q mata ua todos los estrangeros que en su reyno aporauan: porēde que se guardasse. Lo qual todos los argonau tas le agradescieron mucho alabado su humanidad y virtud que con ellos auia vsado. y Jason confiando se della: le descubrio como era venido en aqllas par tes por el vellocino dorado: y declarole toda su inten ciō. Entōces Medea le prometio de le ayudar para en aqllor: y le fauorecer quāto pudiesse. y en pago desto Jason le dio la palabra que la tomaria por muger: y q todo el tiēpo que biuiesse: no conosceria otra fino a ella. Estando esto assi entre ellos cōcertado deradas guardas en el templo del sol. Medea leuo los argo nautas al templo del dios mars: en el qual estaua el ve llocino dorado cercado d muchas guardas q le guar dauan. y como Medea llamasse ala puerta y la abrie sen como ala hija del rey: entraron en el templo los ar gonautas: y muertos muchos delas guardas sacaro el vellocino dorado: y tornaro se ala mar donde esta ua su nao: en la qual puesta a Medea alcaron velas: y boluieron a su tierra con grā gloria ganado el Vello cino dorado. E por q la fabula sea enteramente ex plas nada: quise aqui dezir el origē y pncipio deste Vello cino. Luentan los poetas que atamāte hijo de Acolo rey de Thebas bouo de su muger nephele dos hijos vn hijo llamado Phryxos: y vna hija llamada Helles y muerta Nephele calose otra vez cō Jno hija d cad mo. E como esta Jno como madrastra aborresciese a sus entenados Phryxos y Helles: y buscasse mane ra como los matar: ordeno este engaño. Cōcerto muy secretamēte cō las mugeres de su reyno que tostassen en oculto todo el trigo y la ceuada que sus maridos teniā para sembrar: y fecho assi como la Reyna Jno lo auia mandado. Siguiō se despues grande hambre y mengua de pan en todo el reyno: porque como el tri go q estaua sembrado ouiesse p/rimero sidoto estado no crecia: assi q el rey Athamāte viēdo la grande necessi dad que en su reyno auia embio mensajeros al oracu lo del dios Apolo en delphos para que preguntassen q es lo q faria q como su tierra fuesse librada dela grā fatiga y mēgua en que estaua. Entōces la madrastra Jno cō dones y dadiuas corropio los embaradores y concerto secretamente con ellos que dixessen al rey Athamante que el oraculo de apolo auia respōdido q si sacrificassen a phryxos y Helles sus hijos seria lue go remediado el daño y fatiga de su reyno. El rey Athamante creyendo fer esto assi ay que le peno mu eho or: lo: con todo esto como rey magnanimo: acor do de dar la vida de sus hijos por el bien comū y estā do ya los sobredichos Phryxos y Helles ay cabe el al tar para fer sacrificados fingen que su madre Nephe

le los cubrio con vna nube. y les dio vn carnero que tenia el vellocino de oro en el qual buyeron y se salua ron y passādo por el estrecho de Troya q es vn bra go de mar angosto q diuide a Asia d Europa la don zella helles con gran temor: que bouo: no se supo bien tener en el carnero y cayo en la mar: el qual tomo nom bre de Helles. y como antes se dixesse ponto dēde en adelante se llamo bellesponto q significa el mar de hel les. Empe Phryxos passō saluola mar y vino ala re gion de Colcos al rey Aetes: y sacrifico el carnero al dios Jupiter por la buena andāga que auia auido El qual carnero fingen los poetas que fue cōuertido en vno d los doze signos del zodiaco llamado Aries q significa carnero: y el vellocino dorado colgo en el templo del dios marre. Andando el tiempo siēdo rey de aquella puincia el dicho Aetes fue dado vn ora culo que entonces morira el rey quādo hōbres estrā geros venidos por la mar lleuassen el vellocino d oro Por: lo q el rey Aetes mando por todo su reyno q dende en adelante qualquiera estrangero que por la mar viniēse a su reyno fuesse muerto. E cerco de vn muro muy fuerte el templo de Mars dōde estaua el vellocino dorado: y truto dela region Taurico hom bres valientes y muy efforçados para que le guardas sen. Delos quales fingen los poetas grandes fabu las. Dizen que estaua cabe el tēplo de marre guardā do el vellocino dos toros horribles y espātulos que echauan fuego por las narizes: y vn dragō q nūca ja mas dormia. los quales Medea vencio cō palabras de encantaciones. y hizo que no empeciesen cosa al guna a Jason: y otras muchas cosas que cerca desto dizē los poetas. Pues buuelto Jason a Thessalia cō vna victoria ganada con muy grande honrra hallo q su tio Pelias auia muerto a su padre Leon: y a su ma dre Amphinome. por la qual Medea queriendo ven gar la injuria a su marido fecha. Vistiose en abito de vieja y vino alas hijas d el rey Pelias: y dixo les que si quisessen tomar a su padre Pelias moço q ella da ria forma para cōfirmarlo: mas por q las hijas de pelias creyessen q lo podria fazer. mādō traer vn carne ro viejo: y luego subitamēte con ciertas yeruas le toz no en corderito. y desta manera creyēdo las dōzellas los engaños a Medea prometierō le que barian to do lo que mandasse para tomar a su padre mancebo Entōces Medea mādō les q matassen a su padrediz ziendo q era menester sacalle la sangre vieja para po ner le otra d refresco y nueva: assi q las hijas por p/ua sion de Medea mataron a su padre: y segū comun o pinion delos historiadores nūca mas resuscito. Des pues de tiempo trae los escriptores que Jason se par tio cō su muger Medea al Istmo de Brecia: en el q bechos sus sacrificios a Neptuno dios d la mar: y cō sagrada la nao argo a su deidad: partiose a Corinto ciudad de Achaia en el mismo Istmo: dōde ala sazō era vn rey llamado Creon. En la qual ciudad biuio Jason con su muger Medea diez años: y ouo en ella quatro hijos llamados Medimo: Thessalo Alcimen to: y Tylandro en el qual tiēpo fue Medea tenida en

De phoebo.

grande reputaciō y estima: assi por singular hermosa ra: como por su grā prudēcia y otras virtudes que te nia. Despues pidiēdo poco a poco con la hedad la fer mosura: Jason enamorado de Blanca: hija del dicho rey creon: pidio la a su padre por muger: y caso se cōe lla dexada a Medea: y no se acordado delos grādes beneficios q della auia recibido. Indignada con mu cha razon Medea de verse menospreciada de su ma rido Jason que en tantos cargos le era: y por quē a nua dexado su tierra y su padre y sus parientes: ppu so en su animo de vengar se y demādō vn dia de plazo para se yr: en el qual pego fuego ala casa real cō vnara yz de tal virtud q el fuego q con ella se encendia no se podia con cosa ninguna apagar y quemō al rey Creon y a su hija Blanca resien casada con Jason: y avn no contēta con esto: mato los hijos que auia hauido de Jason: excepto vno dellos llamado Thessalo q huvo. Como Jason se viesse sin su muger y sin sus hijos: y to dos le acusassen: diziedo que padecia aqllō cō muy iu sta causa: por q auia sido desagradescido a los benefi cios q de Medea auia recibido: dizē q con desespe racion se aborco. y de ay Medea se fue buyendo a E geo rey de Athenas: y de ay a Asia la mayor: en la q ouo de vn cierto rey de aqlla tierra vn hijo llamado Medeo q despues d la muerte de su padre le sucedio en el reyno: y llamo de su nōbre los pueblos Medos Auctores son d la fabula o historia fabulosa q he cō tado Valerio flaco por toda su argonautica. y onidio en el septimo de metamorphoseos: y en el tercero de fa stias. E diodoro siculo en el quinto d la biblioteca: y Eu ripedes en la tragedia llamada Medea. y assi mismo Seneca en la tragedia dicha Medea: y Apollonio rho dio y Phoebo cada vna ē su argonautica. Assi segū piēso es declarado: por q dize Juā d Venia q estaua Medea despedaçando sus hijos: y llama la inutil ni gromātesa: por q no le aprouecheo saber nigromancia ni encantaciones para retener en su amor a Jason: cer ca de lo q dize ouidio en el arte amādī. Phasias efo midem circe tenuisset Eliren: simodo seruari carmine posset amor. que qere dzir. Si el amor se pudiesse re tener cō los encātamiētos: ni Jason dvara a Medea ni Eliren a Circe. Merida d fecha mortal de dee fa: Merida d las cruēles saetas q tira venus diosa d los amores. Que no supo darse remedio en aman do. Por q amo tāto a Jason q con rauia de verse de sesperada d: mato a sus mesmos hijos: por lo qual di ze Vergilio en la octaua egloga. (Seuus amor docuit nato: si sanguine matrem est cōmaculare man?) que quiere dezir. El cruel amor: enseño ala madre amanzi llar sus manos en la sangre de sus hijos.

¶ Copla. cxxij.

Estauan las hembras licia y publicia dando en opprobrio de sus linages a sus maridos mortales potajes mezclados con yeruas llenos de malicia que desque se pierde la gran pudicicia virtud necessaria de ser en la hembra

tal furia cresce tal odio se siembra que han los maridos en inimizia.

¶ Estauā las hēbras licia y publicia. Cosa es muy cierta en las mugeres: hablo delas malas quādo vna vegada quebrātan la lealtad y amor: conjugal que de uen aborrescer a sus maridos: y tanto algunas vezes que temiedo ellas la pena q han increcido tratā a sus maridos la muerte secretamēte cō poncoña y yeruas como leemos en Suetonio tranqlo que Agrippina madre d Nero muger ipudicamato a su marido el emperador: Claudio celar cō poncoña q le dio a comer en vn hōgo. y Ausonio poeta cuēta como vna muger a dultera dio a su marido a beuer cūmo de tero que es poncoña mezclado cō azogue. Ecriue Valeriano en el libro segūdo d los dichos memorables q la q stio delos beneficios q fasta aqll tiēpo era ignota a los Romanos assi por costūbre como por leyes ouo pncipio d sde q la maldad q ciertas maluidas mugeres q auia muerto a sus maridos cō poncoña se descubrio por indicio de vna moça de seruicio: y fuerō condena das a muerte por el tal crimēciēto y fetēta mugeres: lo qual tābiē cōfirma Tito liuio en el libro octauo ab v: de cōdita dōde pone q veynete mugeres q tomaron confacionado poncoña murierō cō su maluado enga ño q les hizierō beuer la misma poncoña cō q ellas auian d matar a sus maridos. Pdone aq Juā d mena dos maluidas mugeres romanas: llamadas: la vna licia: la otra Publicia. las qles seyēdo de claro linaje mar tarō con yeruas a sus maridos: el marido de publicia era cōsul y se llamaua posthumo albino: y el de licinia Claudio aselio. por la qll maldad sus mismos parien tes dellas las matarō sin esperar q fuesen cōdenadas por: jtes no qriendo dilatar el castigo de tā euidente y abominable maldad como hōbres justos y seuerissi mos. esta historia esta escripta por Valerio maximo en el sexto libro d los dichos y fechos memorables en el capitulo intitulado de seueridad y tambien la escri ue si biē me acuerdo Lucio floro ¶ Licinia. La familia d los licinios en roma fue muy antigua y clara: y ouo en ellas hōbres illustres assi en fechos famosos como en dignidades y riqzas. De otra Licinia y gē vestal haze mencion Plutarco en la vida de Crasso. ¶ Publicia. Tābiē ouo en roma familia llamada d los publicos: y dsta fue Publicio pretor: q primero instituyo la accion q de su nōbre se llamo publiciana: como fallaras escripto en las instituciones del emperador Justiniano en el titulo d actionibus. ¶ Que desq se pierde la grā pudicicia: Pudicicia quiere dzir la castidad y honestidad: la qual es virtud muy necessaria en las mugeres: por que si desta carecen no pueden tener otra alguna que sea estimada E quando esta pier den luego se sigue que aborrecē a sus maridos como dize el vulgar prouerbio: despues q erre nūca te bien quise. Cerca de lo qual dize propercio delas mugeres ¶ Osotras despues que vna vez rompeys los frenos dela vergnēca no sabeys mas refrenar y corregir vuestra locura. y Juuenal en la satyra tredecima. Maros

En los q̄ q̄ndo vna vez comieça a pecar se corrigē: o los q̄ despues de p̄dida la vergueça la cobzā. y el mis̄mo auctor en la satyra sexta explica biē esta costūbre de las mugeres q̄ndo dize. Y circēdidās cō la rauia d̄l coraçon son lleuadas cueſta ayuso como las peñas q̄ caen de los montes que son detenidas hasta el suelo.

Copla. cxxxiij. Consiliaria.
¶ Por ende vos otros algunos maridos si fuerdes tocados de aquesta sospecha nunca lo fienta la vuestra derecha ni menos entiendan que soys entendidos sean remedios en antes venidos que necesidades os traygan dolores a grandes cautelas cautelas mayores mas vale preuenir que ser preuenidos.

¶ Por ende vos otros algunos maridos La buena y virtuosa muger corona es a su marido segū dize Salomō en el capitulo. xij. de los prouerbios. Por ende el q̄ la tal muger tuuiere recibe grā dō de dios: y por ende se lea este con razon dezir aquello de Juuenal. **¶** Tarpeii limē adora pnus z auratā iunoni cede iuuencā. Empo porq̄ son por: n̄ros pecados. **¶** Pauce a deo ceteris vitas cōtingere digne quarū nō timeat p̄ oscula. Como dize el mismo juuenal. **¶** Antiquū z vetus est alienū post hūne lectū cōcutere atq̄ sacri genitiū cōtēpnere fulcri. Da en esta copla el auctor cōsejo muy sano y vtil a aq̄llos q̄ tuuiere mugeres no leales. **¶** Mica lo sienta la vuestra derecha. Imita aq̄l dicho euāgelico Mathei. vi. Quando dieres li mostia no sienta la tu mano y zquierda lo q̄ hiziere la tu derecha. **¶** Ni menos entiēdā q̄ soys entendidos. porq̄ como dize seneca en la tragedia medea. El odio que se descubre pierde el lugar dela vengança.

Copla. cxxxiij.
¶ Para quien teme la furia del mar y las tempestades recela de aquella el mejor reparo es no entrar en ella perder la cobdicia del buen nauegar mas el que de dentro presume de andar sin que padezca miseria ninguna ala primera señal de fortuna deue los puertos seguros tomar.

¶ Para quiē teme la furia d̄l mar. Esta copla y las que se siguen hasta el fin desta quarta orde de phoebo son por si tā claras que no hā menester exposicion si no muy breue. Lo para aqui el auctor los hōbres q̄ estā ligados en el vinculo matrimonial a los q̄ andan por el mar: porq̄ assi como los q̄ nauegā deue p̄mero q̄ entrē en el mar cōsiderar lo q̄ hazen: porq̄ el q̄ entra en la mar no tiene los viētos en la mano. E si toda via determina entrar deue en viēdo señal algūa de fortuna recogerse al puerto. Assi los q̄ se someten al yugo del matrimonio deue primero mirar q̄ nudo atā: z si de liberā de se ligar y nauegar por el mudable z incōstāte mar femenino. **¶** Nā varū z mutabile semp̄ femina.

Como en el q̄rto nos enseña vergilio. En viēdo señal de tēpestad due tomar los puertos sino q̄re padecer naufragio: en lo q̄l biē claro esta el cōsejo del poeta.

Copla. cxxxiij. Endereça la obra al rey.
¶ Vos poderoso gran rey pertenece hazer destruyr los falsos saberes por donde los hombres y malas mugeres enſayan vn daño mayor que parece vna gran gente dela que perece muere secreto por arte maluada z fingen que fuesse su muerte causada del mal que a los malos pensar no fallestce.

¶ A vos poderoso grā rey pertenece. Al rey como a p̄ncipe de su pueblo ptenece emēdar y corregir los vicios z crimines: porq̄ a quien toca mas ser la cosa buena z inculpable que al poseedor dela. E si el rey es seño de tātās gētes z pueblos como estan debaro de su gouernaciō quiē mas ha de trabajar por el pro comū de los suyos que el que es seño: comū de todos. E por esto dize el poeta en esta copla endereçando su razonamiēto al rey don Juā q̄ deue como rey z p̄ncipe d̄ su reyno mādar castigar z punir los maluados hōbres z mugeres que exercitan las malas artes de hechizarias: encantamientos y veneficios con que le cretamente matan gran parte dela gente que perece.

Copla. cxxxiij.
¶ Magnifico p̄ncipe no lo demanda la grande honestad de los vuestros siglos sufrir que se crien a tales vestiglos que matan la gente con poca vianda la mucha clemencia la ley mucho blanda del vuestro tiempo no cause malicias de nuevas medeas y nuevas publicias baste la otra miseria que anda.

¶ Magnifico p̄ncipe no lo d̄māda. De tal manera hā d̄ ser los reyes z p̄ncipes clemētes acerca d̄ los suyos q̄ no exterminē del todo la justicia z la mucha clemēcia de ocaſion de peccar: porq̄ desto nascerā muchos daños z males. y desta calidad hā de ser las leyes ni muy blādas ni muy cruēles z sanguinarias. No que tēgan el medio de estos dos extremos. porq̄ como escriue Aristoteles en el libro dela rhetorica p̄mero la salud dela cibdad consiste en las leyes por do es gouernada. Esto es lo q̄ el auctor dize en esta copla. **¶** Baste la otra miseria que anda. Que es lo q̄ diremos que quiso en esto significar Juan de mena: por ventura deuia bastar la gēte q̄ en su tiēpo perecía por discordias z sediciones ciuiles como en la orde siguiente veremos: y que se deuia poner remedio en que no pereciesse por yeruas z veneficios.

Copla. cxxxiij.
¶ Las licitas artes con vuestra clemencia crezcan a bueltas los ricos officios cayā los daños fenezcan los vicios

Comiença la quinta orden de Mars.

Copla. cxxxiij.

¶ A regardamos el cerco de mars de mars do vimos los reyes en la justa guerra y los que quisieron morir por su tierra y los enemigos sobzaron a pares z vimos debaro sufriendo pessares los bolliciosos en causas indignas y los que murieron en guerras marinas y de otros soberuios muy muchos lugares

¶ Y a regardamos el cerco de mars. Esta es la quinta orden del planeta Mars: en el qual pone el auctor muchos claros y memorables varones que hizieron hechos señalados en las armas assi de los passados y estrāgeros como de los españoles y que fueron en su t̄po. Para lo qual es primeramente d̄ saber q̄ el dios Mars dios dela guerra: fue como algunos dize hijo de Jupiter y de Juno su muger. Empero Quidio en el quinto libro de fastis escriue q̄ fue hijo dela diosa Juno sin padre: z cuenta esta fabula. Que la diosa Juno viendo que su marido Jupiter sin ayuntamiēto que ouiesse a muger b̄riendose en la cabeza auia engēdrado ala diosa Pallas armada acuerdo de yse al ocaſo no padre de los dioses a querarse de su marido Jupiter: z a preguntarle como podria ella tambien parir sin varon. y como en el camino se cansasse puso se ala puerta dela diosa Flora muger del viento Zephirus: la qual le pregunto dōde yua z la causa de su camino: z Juno le conto todo el caso z su intencion z alo que yua. Entonces Flora p̄metiole q̄ le daria arte como pudiesse alegrar lo q̄ pedia si le hiziesse cierta q̄ no la descubriesse a su marido Jupiter z p̄metiēdose lo juro assi: flora le d̄to como tenia en su huerto vna yerua q̄ le auia embiado de los cāpos de Delno cibdad de Grecia de tal virtud q̄ en tocādola luego cōcibria sin varon. Lo q̄ luego experimēto Juno z ballo ser assi verdad z pario al dios Marte dios dela guerra. Cerca d̄lo q̄l dize el mismo Quidio en el lugar alegado en p̄sona dela diosa Flora. Y el dios Mars sino lo sabes fue engēdrado cō mi arte: lo qual ruego q̄ no lo sepa Jupiter. En el arte dela caualleria florecierō assi entre los griegos como entre los romanos muchos capitanes famosos y memorables. Alexandre. Pyrrho. Philopomenes. Epaminidas. Themistocles. Agesilao. Agatocles. Lamillo. los dos Scipiones Julio cesar. Pompeio el magno. Sertorio. Viriato. Tito publico. Rutilo. Lentidio basso. Marcello. Quinto sabio marimo. y otros muchos escriuierō de esta arte dela caualleria algunos singulares hombres: de los quales el primero fue segū la opinion de algu

no disimule mas mal la paciencia por que contemplan en vuestra presencia los años quietos de vuestra gran vida el arte maluada por vos destruyda y mas restaurada la santa prudencia **¶** Las licitas artes cō vuestra clemēcia. En las re publicas z reynos biē gouernados: no se hā de tener en t̄to los ganāciosos officios quāto las artes licitas z virtuosos exercicios: porq̄ por la mayor parte siem pre leemos por la mucha riq̄za auer sido destruydas grādes republicas: z por las virtudes augmētadas. E por esto Zycurgo el legislator de los Lacedemōi os vedo entre estos el yso d̄la moneda: como escriue Trogo pōpeyo conosciēdo que los dineros erā rays de los males z vicios segun dize Quidio. E hizolos exercitar en el arte militar y en otras loables artes cō lo q̄l crecierō en t̄ta potēcia q̄ obtuuiēro mucho t̄tiē po el p̄ncipado de grecia. Esto es lo q̄ dize el auctor.

Copla. cxxxiij. Definicion dela prudencia.
¶ Es la prudencia sciencia que mata los torpes desſeos dela voluntad sabia en lo bueno sabida en malo ad mas siempre los fines mejores acata destrōca los vicios el mal del barata a los que la quieren ella se combida da buenos fines se yendo infinita y torna el ingenio mas neto que plata.

¶ Es la prudēcia sciēcia q̄ mata. Despues q̄ el auctor ha tractado en esta orde de phoebo d̄ muchos generos de sciēcias y de los p̄ncipales q̄ en ellas flores fierō cōueniētemēte para la acabar pone la definiciō dela prudēcia y declara q̄ cosa es d̄ziēdo. Es la prudēcia sciēcia q̄ mata. zc. Los filosofos esto ycos segū Diogenes laercio escriue define la prudēcia d̄sta manera. La prudēcia es sciēcia delas buenas y malas: z medianas q̄ ni son buenas ni malas. Aristoteles en el sexto dela ethica define la prudēcia assi. La prudēcia es verdadero habito cō directiō delas cosas agibles q̄ son al hombre buenas z malas. y el mismo auctor en el. j. libro d̄ los rhetoricos la define assi. La prudēcia es virtud del aia q̄ nos da biē a conocer los males z los bienes: mediāte los q̄les podemos alcanzar la felicitad. z tulio en el segūdo d̄ sus rhetoricos escriue dela prudēcia assi. La prudēcia es saber las cosas buenas y malas z conosciēto delas vnas y delas otras. Qualq̄r destas definiciones cōforma cō la de Juā de mena. **¶** Mas siēpre las vias mejores acata. Cerca d̄la doctrina del apostol sant pablo. Todo lo puad y elegid lo mejor. **¶** Para el ingenio mas neto q̄ plata. Porq̄ la virtud dela prudēcia es tā excelente que no puede tener perfeiciō el que della carece. De dōde leemos de Diogenes laercio que vn filosofo llamado Bion dezia ser la virtud dela prudēcia de tanta excelencia sobre las otras quanta tiene el sentido dela vista entre todos los otros sentidos.



nos Leron y despues de sterbenophote. Pyro y re no crates: el q el criuo desta arte. xxx. libros. Drosi Eliano. Entre los romanos escriuierō della Julio ce sar. De tauiano. Plinio. Julio frōtino. Tegecio z Dodesto. Jte diuidese el arte militar en dos ptes. En la guerra terrestre q es por la tierra: y en la guer ra naual o marina q es por la mar. Los instrumētos pertenesciētes ala guerra hallaron muchos singula res varones: nauegar por la mar en naue grāde inuē to primero Jason. Las cuerdas z gornalle della fallo primero Typhis. La naue de tres ordenes los Eritreos. La de qtro ordenes los Coitbios. La naue de carga z algo mas grāde Ppio tyro. La barca de passaje z la obseruacion delas estrellas enel na uegar los Phoenices. El ancoia de dos pūtas ana chasis scytha vno delos siete sabios de grecia. Las velas Jcaro. Las antenas Dedalo. El primero que peleo por la mar fue Minos rey de creta cōtra Mi fo rey de los Megarēses. Entre los romanos el pri mero q peleo por la mar fue Lajo duillio qndo vēcio los Carthagineses. El primero que inuēto caual gar los hōbres a cauallo fue Bellozofonte. Los pri meros que peleārō a cauallo fuerō los Thebalos q llaman Cetauros. El armadura iuētārō los curetes. Los lacedemonios dizē q inuētārō el capacete z la lāca y el espada. El escudo hallo Calcho hijo de atha mātē. El dardo Etholo: del qual se nōbro la prouin cia Etholia en Grecia. La segur Piseo. La hōda y el trabuco los Pheniēses. El arco z las saetas Scy tha hijo d jupiter. El freno z las sillas d los cauallos pelectronio. Ordenar la buēste: cōcertar las hazes: z las vāderas: z dar señas z ponervelas en los reales inuēto Diomedes enel tpo de la guerra Troyana atalayar y espīar z poner celadas Sind. Las tregu as Licāo rey de arcadia cō los Dolosfos pueblos La cōfederaciō z altaça theseo cō los cetauros. En esta quinta orden del planeta Mars: q dispone los hōbres amadores de la guerra z dados alas armas: pone primeramēte el auctor como lo suele hazer los passados y despues los ptes: y encima los q sigue ron justas guerras y debaro los que injustas.

Passados. Copla. cxxxix. Los fuertes metellos alli se mostrauan sepulchro rauioso de cartagineses alli relumbrauan los claros arneses de aquellos camillos que a francia vastauā los dos compañeros acordes estauan petreo z affricano vedando con saña la gente de cesar entrar en españa segun cabe lerida lo porhauan.

Los fuertes metellos alli se mostrauā. La fami lia de los Metellos entre los romanos fue muy cla ra z illustre z ouo enella hōbres que hizierō seña las dos z famosos hechos en la guerra: y ellos tābien ad ministraron z procuraron grandes z honozables ofi

cios en la republica Quinto cecilio metello fue muy singular capitā: el qual vēcio la prouincia de Ma cedonia y priedio al rey Philippo. Jtem dos metellos hermanos excelētes hōbres q en vn mismo dia trium pharō en roma el vno de la ysla Cerdeña y el otro de Thracia. otro metello ouo excelēte varō q vēcio a ju gurtha rey de los Humidanos. Jte Metellio creti co q vēcio la ysla de Creta. y metello balcarico q vēc io las yslas Baleares que son Malloca y meno ca hijos del primero Metello que dire que vēcio a macedonia. z otro metello llamado Diademato cla ro hōbre hijo tambien del que vēcio a Macedonia. Otro metello dicho Nepos: del qual hazen mēcio Appiano aletadrino enel libro mithridatico. z Tu lio en la oraciō q hizo al senado dādole gracias por q le fue alçado el destierro. Jte el principal z mas cla ro de todos Lucio cecilio metello consul, del q ha bla aq Juā de mena diziedō. Sepulchro rauioso de Carthagineses. Este se cuēta entre los raros exem plos de hōbres dichosos z bienauenturados: del q escriue Plinio enel septimo libro de la bystoria natu ral que fue pontifice maximo de los romanos z dos vezes cōsul z dictador: z maestro de los caualleros q era gran dignidad y que su hijo Metello macedoni co en vna oracion que compuso en las honrras del so bredicho metello su padre hablando en sus loozes di xo que auia alcāgado diez excelētes cosas en la ad quisiciō: de las quales los hōbres ponentodo su esta dio z industria: las quales erā estas. Ser grā guerra ro. Brā orador: fortissimo capitā. Auerse hecho por su consejo z industria señaladas cosas. Alcāgar gran de honoz. Ser muy sabio. Ser tenido por singular senador. Possēer mucha riqueza ganada lipia z jus tainēte dexar muchos hijos: y ser claro en su cibdad: las quales diez cosas todas optuuo este Metello d l qual hablamos aqui. Este mismo estando Estrubal capitā de los Carthagineses en Lecilia con cieto z tre ynta z tres elefantes z grā numero de gentes de pie y de cauallo fue embiado por capitā de los Romanos cōtra los cartagineses: z cabe Pano: mo cibdad de Sicilia los vencio y desbarato z mato d los veyn te mil hōbres z veyn te z qtro Elefantes z tomo bis uos ciento z quatro: los quales metio en roma en su triumpho que fue cosa excelente ver tan gran nume ro de bestias tan grādes y espātosas. Luentā esta by storia Paulo orosio enel qtro de las historias y Lu tropio enel fin del libro. ij. z Polybio enel primero de los annales. y deste metello entiede aqui Juan de mena diziedō sepulchro rauioso de Carthagineses. Allí relumbrauan los claros arneses de aquellos camillos que a Frācia vastauā. Aquellos camillos dizē porque como adelante diremos padre z hijo en trambos llamados Camillos vencieron en diuersos tiempos los Franceses. Esta historia cuenta Plu tarcho q beronense en la vida de camillo desta manera Que los Franceses que morauan entre los montes Pyreneos z las alpes gustando el vino d italia z viē do quan singular era: pensaron en si que era biena

uēturada tierra donde tal liquor nacia y reputauā la suya por esteril z infructuosa. Dizē que el primero q los truxo vino de Italia y les induxo con razones a q passassen a ella fue Arunte tyrbeno hōbre claro. Lo mouidos por esta causa z rāzō los Franceses passā ron en Italia z pusierō debaro de su impio los pue blos Tyrbenos que se estiēde desde las Alpes ha sta el mar Adriatico z tyrbeno. z teniendo cerco so bre Clusio los clusinos demandarō socorro a los ro manos: z los romanos embiarō luego por embara dozes a los frāceses tres hōbres singulares varones de la familia de los fabios: los quales fuerō de los frā ceses honestamēte recibidos por causa de los roma nos. Dada su embarada: los embaradozes ptegiē ron a los Franceses que injuria auia recebido de los Clusinos porque los tenia cercados. A lo qual respō dio Brenno el rey de los Franceses q recibian inju ria de los Clusinos en q pudiendo contentarse cō po ca tierra querian tener ocupada mucha: y estauan en volūntad de adquirir mas: y en q no les dauā ellos siē do estrangeros y menesterosos alguna parte donde assentassen z pudiesē biuir y que esta injuria auian recebido primero los romanos de los Albanos. Si denates. Ardeates. Ceiētes. Capēnates. Falliseos z otros pueblos: cōtra los quales auia mouido guer ra sin tener otra causa para ello. Y que a los que no les quisiesē dar parte de sus posesiones que eran contentos que los Romanos les hiziesē guerra: z los mataresen z destruyesē sus cibdades y que desto ellos no recibirā pena. Por lo qual les exortaua q no ouiesē misericordia de los Clusinos: porque no les mostrassen a ellos dolerse tambiē de los pueblos q auian recebido injurias de los romanos. Por las quales palabras que el rey Breno respōdio los em baradozes Romanos conosciaron que no estaua en voluntad de alçar el cerco: z assi se partierō del rey: z antes q boluiesē a Roma demostrar a los France ses su grande fortaleza por que temiesē el nōbre de los Romanos psuadiērō a los de la cibdad de Clusi no que saliesē a pelear cō los Frāceses: y peleando cabē los muros vno de los embaradozes Romanos llamado Fabio ampusto puso los ojos en vn caualle ro Frāces q era mas isigne que los otros z andaua desinādado z arremetio cōtra el z quitole las armas z matole. E no siēdo pmero conocido despues el rey Breno le conosciō que era vno de los embaradozes Romanos: z protestādo a los dioses que el embara dor Fabio ambusto contra la ley y derecho de las gē tes auia peleado cōtra el. recogio su gēte sin mas pe lear z alçado el real tomo el camino para roma y em bio a denūciar la guerra a los romanos. Juntado en roma el senado reprehendierō grauemente el hecho del embarador ambusto: z los sacerdotes fechos sus sacrificios mandarō que puniesē z castigassen el cri men que el embarador auia cometido cōtra los fran ceses. Lo qual assi fue menospreciado que no solamē te no se castigō el tal crimē mas antes como en remu neracion de alguna cosa bien hecha hizieron al emba

rador: Capitan o Tribuno de caualleros q era gran dignidad. lo qual idigno mas a los Frāceses. Los q les vinierō con grāde ptesteza cōtra los Romanos z pusierō su real nouēta estadias de la cibdad de Ro ma cerca de vn rio llamado Alia. Los romanos re cibieron de aquesto tan grāde alteraciō que no se les acordo de tomar agueros ni hazer sacrificios ni con sultar los dioses como en semejātes cosas lo solian fa zer. antes sin pueer en cosa destas ni en otras acostū bradas diligencias salierō turbados a pelear cō los Franceses. z dada la batalla fueron los romanos vēc idos z muerto gran numero de ellos. Los que qda ron vnos se fueron a Roma otros se fuerō hy pēdo a Ceiōs pensando que los Frāceses estauā ya en Ro ma y que tenia tomada la cibdad. z si los Franceses siguieran el alcance de los Romanos no es dubda si no que tomarā luego la cibdad y el capitolio. pero co mo se acobdiciārō a robar lo que auia quedado enel real dierō lugar y espacio a los romanos q se restau rassen: de manera que los romanos que auian queda do de la batalla se recogieron ala fortaleza de roma q era el capitolio z fortalecieron la de armas: z las co sas necesarias para sostenerla y dexaron defampara da la cibdad. Empero algunos romanos ancianos y de mayor auctoridad que auia sido consules z auian triumphado no quisierō defamparar su patria: antes eligieron por mejor morir juntamēte con ella: z vistie ron las mas preciosas vestiduras que tenian: z sen tarōse en sillas de Darfil en la plaça de roma cō fa bio pōtifice que estaua en la cabecera sobre todos co mo mas principal: y desta manera estauan esperando la muerte. Los frāceses al tercero dia de la batalla vi nierō ala cibdad d roma z hallādo las puertas abier tas z la cibdad sin gēte primero temierō alguna ceta da. pero despues sabida por sus espīas la verdad en traron en la cibdad por la puerta llamada Collina. E desta manera los Franceses tomarō la cibdad de ro ma enel año tresientos y sesenta: z algo mas de su fun dacion. Entrados los Franceses en roma passando por la plaça z viēdo a los sobredichos romanos enel abito que conte como estauan callando z sin hazer mudança alguna enel rostro como sino les tocara la destruycion z daño de la cibdad estuierō vn gran ra to: z a los frāceses marauillados que no les tocārō: fa sta q vn Frances se llego a vno de los romanos que se nōbraua Papyrio mario: z tocole cō la mano en la barua que tenia luenga como halagandole. De lo qual ayzado el romano algo vn cayado que tenia en la mano z biriole con el en la cabeza. y el Frances sa co la espada z matole. E por el cōsiguiente matarō a todos los otros z hizierō grandes estragos z daños en roma. E no queriendo los romanos que estauan enel Capitolio darse antes defendiendo se con gran de animosidad y esfuerço. Los franceses viēdo que era menester mucho tiempo para tener cercado el ca pitolio si le auian de tomar partieron se en dos partes los vnos estauan conel Rey Brenno y tenian cerca do el capitolio. Los otros yuan a traer bastimentos



atobar los lugares y aldeas que estaua cerca de ay... En quando en la victoria que auia ganado andauan...

poder a camillo para q fuesse dictador. y assi se tomo el dicho potio comitio por las mismas pisadas...

no porq auia defendido el capitolio. Assi que librado desta manera el capitolio estado los Fraceses ya can...

nonena y vltima Julio cesar el q en espacio de diez años que conellos tuuo guerra puso toda la Fracia...



na en la q̄l encontrádo cō los sobredichos capitanes P̄treyo z Afranio q̄ la tenían en nōbre de P̄dompero pareció al p̄ncipio menor en fuerças; y despues peleádo con ellos cabe Lerida cibdad de Catalueña Cesar assento su real en lugar aspo y de peñas; por lo qual ouo de embiar su gēte por las p̄uertes d̄l río Si coris a que apacentassen las bestias; pero como entō ces era inuierno el sobredicho río venia crecido y lleuó las puentes; z todos los de Cesar q̄ quedaron de la otra parte d̄l río q̄ dauá paso no podiēdo ser socorridos fueron muertos de la gēte de P̄treyo z Afranio. Desta manera affigido Cesar con los suyos assi por la aspereza del lugar dōde tenía el real como por la mēgua de los bastimētos z daño q̄ recibian de los enemigos; mas parecia estar el cercado q̄ no ser el cercador; basta que entráte ya la prima vera; los dichos P̄treyo z Afranio se partierō de Lerida a buscar nueva gēte pa la guerra. y Cesar fue luego tras ellos z hallandolos p̄uestos en lugares asperos y de mucha angostura cerrolos de vna caua; z pusolos en tāto estrecho que vinieron conel a partido que se yzian de españa; z la dexaria libre en su poder si los pusiesse seguramente allende del río Claro que diuide a Fracia de Italia; z de alli los dexasse yz a P̄dopeyo. z cō estas cōdicioness salierō P̄treyo z Afranio de españa z la dexarō en el poder de Cesar. Esta es la historia que aqui toca Juan de mena; la qual escriuen lar ga z copiosamēte Plutarcho en la vida de Cesar; y en la de P̄dopeyo z Julio cesar en sus comētarios. z Lucano en la p̄barfalia z principalmente Appiano alexandrino en el segūdo libro de las guerras ciuiles. Segun que de Lerida Emienda segū cabe Cesarida por que esto requiere la verdad de la historia.

¶ Tamos a crasso sangrienta la espada de las batallas que hizo en oriente aquel de quien vido la romana gente su muerte planida mas nunca vengada z vimos la mano de mucio quemada al qual la salud del fuerte guerrero le dera mas triste que no plazentero le haze la vida por el otorgada.

¶ Tamos a crasso sangrienta el espada Marco licio crasso fue hijo de vn noble romano llamado Crasso; el qual fue insigne z claro assi por otros honores z dignidades como por que fue censor que era en roma oficio de grande estima z veneracion; z porque auia triunfado. El q̄l muerto en las guerras ciuiles de Sila z Mario quedarō del tres hijos; d̄los quales fue el vno este Marco crasso d̄ quē auemos aqui de tratar; el qual fue hombre virtuoso z noble; por que se cuenta del que fue tēplado en el biuir; y que fazia mucho por sus amigos tanto que su casa les estava para sus necesidades de cōtino abierta como vna tienda de socorro z clemencia. Allende desto honrraua mu-

cho a todos los romanos de q̄lquier estado q̄ fueren de ningū hombre tan baro de los plebeyos z vulgares le saludaua a quē el tabiē no saludasse. E no se dexando Cesar z P̄dopeyo z otros p̄ncipales caualeros de roma entēder en las causas de los hombres baros tomaualas el a cargo; z abogaua por ellos z ayudaualos en quāto el podia en sus p̄leytos negociando q̄ se les guardasse justicia. En lo qual fue muy quisto z amado en roma de todo el pueblo. Esto mismo fue hōbre de muchas letras z tuuo por maestro en la filosofia a Alexander filosofo peripatetico famoso en aquellos tiempos. Fue tambiē singular capitā z muy sabido y experimentado en el arte militar; z hizo en la guerra hechos famosos y memorables. P̄ncipalmēte vencio a Spartaco duque z capitā de los gladiatores; el qual andaua por Italia robādo z destruyendo sin que ninguno le pudiesse resistir; el qual auia ya en muchas batallas vencido; y desbaratado muchos capitanes romanos cō gēte q̄ auian contra el embiado; los q̄les fuerō Clodio Publio, Clodio, Furio, Lofinio. E despues dos cōsules Bellio; y Lentulo. E assi mesmo a Cassio gouernador de la Francia cisalpina. Con las quales victorias en soberuecidos los gladiatores andauan derramados por medio de la Italia haziendo grandes estragos; z daños. esta guerra tan peligrosa z dañosa al pueblo romano acabo Crasso. el qual embiado despues de todos los q̄ he dicho por capitā cōtra ellos los vencio con su industria z fortaleza; y en sola vna batalla mató en ella al capitan Spartaco; pero entre todas virtudes q̄ de Crasso he cōtado z otras muchas que tenia quantas en hombre alguno pudierōn haber touo vn solo vicio que fue el auaricia; ala qual fue tā dado que todo lo bueno z loable que tenia escurecio con ella; z al fin le fue causa de su ignominiosa y desonrrada muerte la qual fue d̄sta manera. Antes d̄las guerras ciuiles entre Cesar z P̄dopeyo siendo cōsules Marco crasso z P̄dopeyo como fueren ellos dos z Julio cesar los mas p̄ncipales de la cibdad de roma partierō entre si las p̄uincias de España, Fracia z Parthia desta manera. a Cesar dierō ala p̄uincia de francia por otros cinco años como primero la auia tenido P̄dopeyo cupo en suerte la p̄uincia de España. z a marco crasso a Parthia. Pero estado todos los romanos tristes de auer cabido por suerte a P̄dopeyo espafia que estava tan lexos; y ellos querriamle tener cabe si. marco crasso estava muy gozoso cō su suerte; z no p̄sava que por entonces le pudiera venir cosa de mayor dicha z bien andança. E cōfiando de su gran saber en la guerra; z de su industria; no tenia en estima alguna las guerras de Lucillo cōtra Tigranes; ni las de P̄dopeyo contra Dithridates en cōparaciō de las cosas que el pensaua hazer. Assi q̄ teniendo grā gana de yz cōtra los Parthos aparejaua todo lo que era necesario para el camino; pero su partida era cōtra voluntad de los romanos; por q̄ tenian entonces amistad cō los Parthos; y no querriam que les fuesse hecha guerra. E avn que procurauan

quāto podiā de estornar esto a Crasso dexaronlo por causa de P̄dopeyo. Pero no embargate esto Acelo tribuno del pueblo lalio del camino a Crasso z trabajando embalde con exortaciones z palabraz; hizo alli ciertos sacrificios iuocādo dioses inauditos z horredos denficiādole ciertas maldiciōes y execraciones q̄ los romanos llama diras; las quales dezian tener tales fuerças q̄ aquella persona a quien cōp̄hendian era necesario que padeciesse grandes infortunios y persecuciones; como manifestamente despues se cōprobo en la muerte de Crasso. P̄des partido Crasso de la cibdad de roma vino cō su bueste a brisidusio cibdad z puerto de mar d̄ Italia. E como el mar avn no estouiesse biē sossegado de las tēpestades del inuierno no espero a q̄ abonasse sino puso prestamēte su gēte en los nauios; y perdidos en el camino algunos de los apor̄to ala ribera de Asia; dōde defecediō con toda su gente; z suplidos otros en lugar de los q̄ se auian perdido por la mar lleuaua su exercito por la p̄uincia de Ballacia; en la qual como hallādo al rey de Jotaro que era ya viejo edificando vna cibdad de nueuo dizen que le dixo por escarnecer del. Rey de Jotaro que es la causa que estando tu ya en la duodécima z postrera hora d̄l día edificas agora nueuamēte cibdad. Al qual el rey de Jotaro sonriendo respōdiō. Estā bien tu Crasso avn q̄ no estas segū me parece en la primera; pero vas cō gēte a hazer guerra a los parthos. Auia entōces crasso sesenta años pero parecia muy mas viejo. Passado ya todo el camino q̄ auia entre medias llegando crasso ala tierra de los enemigos hallo muchas cosas que le alegraron; y le dieron grande esperança. P̄ncipalmente hallando puente en el río Euphrates; passo sin trabajo ninguno su bueste z dierōnle le muchas cibdades de Mesopotamia z vna cibdad q̄ tomo por fuerza d̄ armas llamada xenodocia en la qual reynaua el tyrano Apollonio; dio la ala gente para que la robassen. z de ay vino a tener el inuierno en Syria; z a esperar a su hijo que auia d̄ venir de francia cō gente nueva q̄ le dio Julio cesar Este fue el primer error entre otros muchos que cometio Crasso en aquella guerra que deuiera luego como vino yz contra los enemigos que estauan desapercebidos y cercar la cibdad de Babilonia o Seleucia que eran las p̄ncipales del reyno; z no darles lugar a que se aderecassen para la guerra. E allende de esto todo el tiempo que estuuō en Syria en lugar de exercitar y endu recer su gente para que despues mejor pudiesen sufrir el trabajo; gastolo en demādar tributos alas cibdades z allegar dineros con grande estudio z diligencia. El rey de los parthos que se llama Diodotes; o segun otros Diodes sabiendo q̄ Crasso venia a le hazer guerra mas por su voluntad z cobdicia que por auctoridad de los romanos; embioles sus embaradores que le dixessen esto. Si traes o Crasso comission de los romanos para nos hazer guerra; a esto respondemos si es assi que te haremos la guerra mas cruel que pudieremos. Pero si mas por causa de tu p̄ziado puecho z ganancia que

no por cōsentimēto de los romanos como lo oymos dezir nos vienes a hazer guerra; a esto te embiamos a dezir el rey Diodes q̄ el se cōpadece de tu vejez; z te quiere dexar boluer en paz cō tu gente z hazer gracia a los romanos del exercito q̄ contigo traes. a esto respondio Crasso con grande indignacion que el le daria la respuesta en la cibdad de Seleucia. Entōces vno de los embaradores q̄ se llamaua Agisif estedio la palma de la mano z dixo a Crasso. Antes nasceran aqui pelos q̄ tu veas a Seleucia. z con esta respuesta se tomārō los embaradores al rey Diodes. En este tpo embio Crasso ciertos hōbres de los q̄ tenia en la guarda de las cibdades d̄ Mesopotamia pa q̄ espia sen la gēte y el aderego de los enemigos; z lo q̄ deliberranā hazer. Los quales bueltos a Crasso dixerōn q̄ auian visto grāde z innumerable multitud de los enemigos; la fortaleza de los quales era mucho grāde y que no solo quādo peleā; mas avn quādo huyē empecen y matan los cōtrarios; z diziendo otras cosas semejates a estas. puso mucho temor en los romanos z quitoles toda la osadia y esperāca q̄ hasta entōces tenían tāto q̄ muchos aconsejauan a Crasso que dexasse la guerra cōtra los Parthos y se boluiesse por do auian venido. Entre los quales principalmente era Cassio questor. E allende desto los sacerdotes z adeuinos d̄zia q̄ en los sacrificios hallauā malas señaless y q̄ denficiāuā el daño venidero. lo q̄l todo menospreciādo Crasso solamēte q̄ria oyr; a aq̄llos q̄ le aconsejauā q̄ lo mas presto que pudiesse diesse la batalla a los enemigos. En este tpo el rey Diodes embio contra los romanos vn capitā suyo llamado Surinas; el q̄l en dignidad z linaje era entre los parthos el segūdo despues del rey. y este Surinas vino cō grande numero de gēte de pie y de cauallo muy aderecada z armada cosa por menudo de las q̄ acontecieron. Dada la batalla los Parthos venciō a los romanos; z hicieron grāde estrago z matāca en ellos z murio alli el hijo de Crasso q̄ era mancebo de grā esfuergo; virtuoso. y p̄dierō z matarō muchos de ellos hasta q̄ la noche los despartio. Esta misma noche antes d̄l día crasso se fue huyēdo con los q̄ le pudieron seguir z vino ala cibdad de Larras que era entōces amiga del pueblo romano. y despues salio della por engaño y perfidia de Surinas que fingia querer assentar cō el paz y lleuole vn traydor que le llamaua Abaro de noche por vn camino muy malo trayendolos vna vez por vna parte z otra vez por otra. no caminaua nada basta que los metio en vnas lagūas muy hōdas y en lugares barracosos; dōde los tomo el día. y esto q̄ passaua hazia lo saber el sobredicho Abaro a los parthos Los quales vinierō cōtra los Romanos. y el engañador Surinas atraxo assi por engaños a Crasso d̄ziēdo q̄ ya la enemistad era passada z q̄ dēde en adelante q̄ria hablar con el de la paz. assi q̄ viniendo Crasso a el no porque confiaua que no recibiria daño sino porque ya no tenia mucha gana d̄ biuir apeose del cauallo para hablar con Surinas; por que esta es la costumbre de los Romanos quādo han de hablar en la

pas aparece del cauallo. Entoces Surinas escarne/ sciendo de Crasso dixo q no estava razõ q estando el a cauallo el empado: delos romanos viessse a pie. E mado traer vn cauallo enjaezado: enel qual los par/ thos q ay estauan subiero medio por fuerza a Crasso los romanos viedo el peligro de su capitán cercuãle al derredor: y echauan de cabe el los parthos. Assi q nascida entre ellos discordia vn romano q se llamaua Octauio mato al auriga o cauallerizo del rey: y otro partho que estava tras Octauio viedo aqillo le ma/ to a el: y vno dellos llamado Domartares mato a Crasso: o como otros dizẽ: despues de muerto le cor/ to la cabeza y la mano derecha. Este fue el ignominio fo y desdichado fin de Marco crasso. Murierõ en aqilla batalla. xx. mil romanos: y fuerõ p̃sos diez mil. Pero despues Surinas pago la traycion y maldad de q vso cõ Crasso: que el rey Rodas auiedo embi/ dia dela victoria q auia ganado le mato por engaño. y Rodas murio cõ yeruas que le dio su hijo phaa/ tes: o como otros dizẽ le abogo. Luetan esta histo/ ria largamete Plutarcho en la vida de Crasso: y ap/ piamo alexandrino en el libro intitulado Parthico. A quel quie vido la romana gete su muerte plas/ da mas nica vengada. Esto que faze aqui dize Juan de mena q los Romanos no vengaron la muerte de Crasso es contra la verdad dela hystoria. porque co/ mo Appio alexandrino trae en el libro q se llama par/ thico entedio Crasso capitã delos romanos despues dela muerte de Crasso vencio a los Parthosen tres insignes y grandes batallas y mato en la primera de llas a Pacoro hijo de orodes: y hizo tãto estrago en ellos q cõ el murierõ. Lo q̃ porq̃ mas euidentemete parezca porne las palabras d Appiano en el sobredi/ cho libro las quales son estas. En este tiempo Centi dio encõtro cabe Cyrillo cõ Pacoro hijo del rey q passaua en Assiria con grande gente de Parthos. E dada la batalla muerto entre los primeros Pacoro los vicio y hizo enellos grã matança: en la qual memo/ table bazaña quasi vego todos los daños q los ro/ manos debaro de Crasso auia recebido: y encerro a los Parthos en las puincias de Media y mesopo/ tania vçidos en tres grãdes batallas. Esto mismo q si por las mismas palabras ballaras escrito en Plu/ tarcho en la vida de Marco antonio como otras mu/ chas cosas q Appiano tomo ad verbũ del dicho plu/ tarcho. Lo mismo confirma Rufio en el libro que cõ/ puso de gestis romanorum: delos hechos delos Ro/ manos. Trofi trogo p̃peyo en el libro quarenta y dos de sus hystorias demuestra tãbiẽ claramete esto. Assi q la muerte de crasso vengada fue. Pero aqui Juã de mena mas como poeta que como hystorico si gue aquellas palabras de su lucano q dize en el prime/ ro dela Pharsalia. E como deuiesse despojar ala so/ beruia Babilonia delos tropheos q hizieron con la victoria ganada delos romanos. y el anima de cras/ so no vengada andouiesse p̃dida avn que en estas pala/ bras Lucano no diga simpliciter q la muerte d cras/

so nica fue vengada sino q no lo era quãdo la guerra ciuil se comẽço. E vimos la mano de mucio q ma/ da. La hystoria de Mucio sceuola que aqui toca el poeta es esta. Echados de roma los tarquinos por la maldad q Sexto tarquinio cometio cõtra Lucre/ cia. Fuerõ se a Porfena rey delos Etruscos q en a/ q̃llos tiẽpos era potẽtissimo y maderõle q les diessẽ socorro y ayuda cõtra los romanos. diziendo que no deuia consentir que ellos estouiesse desposseidos y echados tan ignominiosamete de su reyno: pues que trayan origen y linage delos Etruscos cuyo rey el era: y con otras muchas razones persuadieron al di/ cho rey q les fauoreciesse y ayudasse todo lo que pu/ diessẽ. De manera q Porfena juro gran numero de gente y vino sobre la cibdad de roma: la qual puso en tanto estrecho y necesidad q al fin la tomara sino fue/ ra por causa deste excelente romano llamado Mucio sceuola: del qual habla aqui Juan de mena. el q̃ como hombre de grande esfuerço indignado de ver su tierra cercada de enemigos: y en tãto estrecho: salio dela cibdad y vino al real delos enemigos cõ propo/ sito de matar al rey Porfena: y llegado ala tiẽda res/ al fallo que estauan pagando sueldo ala gente. E co/ mo estãdo cabe el rey vn contador que tenia quasi el mismo habito vestido q el rey: viedo Mucio sceuola que toda la gente llegaua a el. Pensando que era el rey sacõ su espada y matole: y como luego fuessẽ preso queriale el rey mandar dar tormẽto para que dixessẽ las assechanças que contra el los romanos tenia: pe/ ro el anticipose a tomar de si la pena q el rey le ama/ dar y dixo estas palabras. Porque veas o rey q es proprio delos romanos hazer y padecer grãdes co/ sas y que los deslechos dela honrra no estiman en na/ da la vida: yo tomo de mi la pena q tu me has de dar. Y esto dicho puso su mano derecha en el fuego que a/ uian encendido para hazer sacrificios: y tomo la alli fa/ sta que fue quemada: sin hazer mudança alguna en el rostro ni seña de dolor. Delo qual espãtado el rey por/ sena leuãtose de su silla real y mado que le quitassen d/ delãte y le derassen yr. Por lo qual como en remun/ racion del beneficio rescibido Mucio sceuola dixo al rey q tresientos romanos auian cõjurado con si/ go para le matar por la misma manera que el lo auia ten/ tado hazer: por ende que le amonestaua que se guar/ dasse: lo qual oyendo el rey Porfena luego alçõ real/ dela cibdad y se boluio a su reyno. E desta manera fue librada la cibdad de roma por el grãde esfuerço y pru/ dencia de Mucio sceuola al qual los romanos en re/ conocimiento deste beneficio del recibido le dieron ciertas tierras allẽde el rio Tibre q d su nõbre llama/ ronse despues los prados de Mucio. Esta hystoria cuentan muchos auctores. Principalmente Titoli/ uio en el segũdo libro ab vrbe cõdita. E Clalerio ma/ ximo: y Plinio de viris illustribus. A qual qual/ uiene a saber mucio sceuola. Del fuerte guerrero/ Del rey porfena q como fuerte guerrero puso en grã/ de necesidad la cibdad d roma: por destruyr enel rey no los Tarquinos. E le dexa mas triste q no plas/

zentero: le haze la vida por el otorgada. Quiere de/ zir que no le plugo tanto a Mucio sceuola dela vi/ da que el rey Porfena le otorgo como le peso por: no le auer podido matar: que ouiera por bueno morir el porque el rey Porfena no quedara biuo.

E Copla. clj. **I**nuocacion. **B**elligero mares tu cufre que cante las guerras que vimos de nuestra castilla los muertos en ella su mucha manzilla que el tiempo presente nos demuestra delãte dame tu pallas fauo: ministrante alo que se sigue de para tal: orden por que mis metros al hecho concorden y goze verdad de memoria durante.

Belligero mares tu cufre que cante. Despues q el auctor ha tractado delas guerras delos passados passa agora la pluma a contar las guerras que acon/ tescieron en España: y las de sus tiempos. E para po/ der mejor escreuir las demanda fauo: al dios Mars y ala diosa Pallas en cuyo poder y deydad pusierõ los antiguos la guerra. Primeramete pone las guer/ ras delos reyes de España passados: y despues las de sus tiẽpos. **B**elligero. **H**uerrero y que tienes poder en la guerra y eres dios della. **S**ufre q cante. Tu sufre quiere dezir. tu me da gracia cõ q cuen/ te las guerras de España. **M**os demuestra delã/ te. **M**os pone ante los ojos. **D**a me tu pallas. La diosa pallas diosa dela guerra hija d Jupiter na/ scida de su cabeza sin madre. Esta fue la inuentora de las artes mecanicas. **P**or q mis metros al hecho concorden. **P**orque pueda con verdad escreuir las guerras presentes assi como a ellos acontecieron.

E Copla. clxij. **P**resentes. **A**lli sobre todos fortuna pusiera al muy prepotente don Juan el segundo de España no solo mas de todo el mundo rey se mostraua segun su manera de armas fulgentes la su delantera guarnida la diestra de fulminea espada y el en vna silla tan rica labrada como si dedalo bien la hiziera.

Alli sobre todos fortuna pusiera. Queriẽdo tra/ tar delas guerras de España. Pone en el principio y cabecera sobre todos al rey dõ Juan y dize que le vi/ do en el lugar mas pujãte y principal armado de res/ plandecientes armas con vna relumbãte espada ce/ ñida al lado: y assentado en vna silla labrada de muy rica maçoneria. **S**egũ su manera. **S**egũ su real preferencia. **F**ulgẽtes reluziẽtes: resplandecientes **L**a su delantera. **M**uy bien dize la su delãtera: porq̃ estando sentado en su silla real no se podia ver si no la parte delantera. **F**ulminea. **R**elumbãte como rayo. **L**omo si dedalo bien la hiziera. **E**rich/ theo rey de Athenas ouo vn hijo llamado Athineo. Este engẽdro a eupalamo: el qual ouo vn hijo dicho

Dicio cuyo hijo fue Dedalo del q̃ habla agora el auctor. Este fue griego de naciõ natural dela cibdad de Athenas tan grãde maestro en el arte de carpinte/ ria q sobrepujo a todos los maestros q antes del au/ an sido: hizo muchas obras en diuersas ptes d̃l m̃do. Principalmete sabia hazer estatuas tan pfectas y cõ tan propias faciones q pareciã biuas. **A** biento se de Athenas por esta causa. Tenia vn sobrino hijo de su hermana llamado Talo: al qual mostraua el ar/ te dela carpinteria. E siendo este su sobrino agudo y de sutil ingenio: aprendio muy perfectamete el arte: y hallo la rueda delos olleros: y la sierra: y el tornõ. En lo qual gano grande renõbre y cobro mucha fama. Dedalo su tio mouido d̃ envidia matole: por la qual causa fue mado que fuesse condenado a muerte por los Arriopagitas juezes de athenas. **P**artido por esta causa de athenas vino a vnos pueblos de aque/ lla prouincia que despues de su nombre se llamaron los dedalos: y de ay nauego en la ysla creta donde fue muy acepto al rey Minos: y hizo el laberito que di/ zen donde tienen encerrado el Minotauro. E des/ pues hizo vna vaca de maderã: en la qual metida la Reyna Pasiphe muger del rey minos se echo con vn toro: del qual se enamoro: por lo qual temiedo la yra del rey Minos fuese d̃ creta y vino ala ysla de Si/ cilia dõde entoces reynaua Localo. del qual fue amado y tenido en mucha reputacion por la excelencia de su arte: y hizo en esta ysla muchas obras y muy singu/ lares y nombradas: las quales y otras muchas co/ sas mas enõta del Diodoro siculo en el quinto libro dela biblioteca. **E** Copla. clxij.

El qual reguardaua con ojos de amores como haria vn espejo notorio los titulos todos del gran abolorio de los sus inclitos progenitores los quales tenian en ricas labores ceñida la silla de ymagineria tal que semblaua su maçoneria al iris con todas sus biuas colores.

El q̃ reguardaua cõ ojos de amores. Dize el au/ ctor que en la silla real donde el rey don Juan estava sentado eran labradas y esculpidas d̃ maçoneria las ymagines de todos los reyes d̃ España sus antecesso/ res: y todas las victorias y titulos que ganaron. En las quales como en vn espejo el rey dõ Juan se remi/ raua y las contemplaua cõ ojos de amores quiere d̃ zir con mucha alegria: porque nose puede el hombre recordar los señalados hechos d̃ sus mayores sin mu/ cho alegrarse. **L**omo haria en vn espejo notorio. **R**emiraua se en su abolorio y todos sus antepassa/ dos y sus titulos y victorias como vn dechado q̃ ter/ mia biẽ dcorado. **T**al q̃ semblaua su maçoneria al iris con todas sus biuas colores. **E**ran tan ricas las labores dela maçoneria que estava labrada en aque/ lla silla y de tan diuersas y finas colores que parecia al iris. **E**l iris se llama en griego el arco q̃ vemos en el



cielo en tiempo de lluvias: el qual se causa de la refreio de los rayos solares quando hieren en alguna nube hu mida que echa rocío: z nica se causan sino estando de vna parte el sol z de la otra parte cõtraria la nuue: z d aqlla refreio z la mirtura de las nuues y el ayre z de fuego los rayos solares resulta aqlla variedad de co lores q vemos en el. No se haze mas del medio circulo q vemos. Ceense mas a menudo en tiempo de iuier no desde el equinocio del otoño quando comienca menguar el dia: z quando el dia torna a crecer desde el equinocio del verano los vemos mas: ni se veen tan poco cerca del solsticio del verano qndo los dias son muy grades: sino en el inuiermo quando son pequeños. Estado el sol baxo se alcan z alçadose el sol se abaxan ellos: z quando el sol nasce o se pone: son menores pero son mas anchos. Al medio dia son mas delgados: po son mayores z tienē mayor cerco: po en el estio a me dio dia no se veen. Passado el equinocio del otoño a qualquier hora. Nica se han visto mas de dos jutos Aristoteles escriue q tambien estos arcos se causan de noche los rayos de la luna quando hieren en la nuue que rocia. Plinio en el segundo libro de la historia na tural cõtradiçe esto a Aristoteles z dice q no se haze de noche. Pero usando agora aqui de oficio de juez la verdad es que sienten Aristoteles z Plinio ha blando con su honor errarõ en esto manifestamete: te stigo soy de vista. z porq como dezia aquel orador q relata Plutarco: no se ha de decreer a vn testigo avn q sea Caton. añadire otro: y es el muy venerable z litte ratissimo varon Antonio de Mabrira nuestro pzece ptor doctissimo en todos generos de doctrina: cuya potente z dulcissima vibuela mas dichosa q la de aq l Thracese. Difeo saco ala verdadera Euridice del in fierno: quiero dezir refuscito entre nosotros la lengua latina z letras de humanidad que tantos años ha esta uan exterminadas de españa. Pues el qual z yo vi niēdo de Alcantara z Villamueva de la serena: cami nando vna noche con agua vimos este arco: el q cau sauan los rayos lunares que herian en la nuue cõtra ria z ouimos mucho plazer de lo ver porque como di ze Aristoteles en el tercero libro dlos metauros. En espacio de cincuenta años no se veen sino dos vezes. E tan ajeno es de la verdad dzir que no se veen de noche que algunos reprehenden a Aristoteles porque di xo q en tanto tiempo no se veyan sino solas las dos ve zes. Esto digo por alberto magno el qual en el sobre dicho libro de los metauros dice q verdaderos expe rimētadozes vieron en vn mismo año este arco dos ve zes. Pero salua se Aristoteles porque esto que dixo fue no de la verdad de la experiēcia sino siguiēdo opi niones de otros. Lamase en griego este arco Iris: non de eris como dicen algunos: sino de iris que sig nifica llevar embarada porque fingen los poetas que es mēajera de la diosa Juno: z avn como el poeta ho mero muchas vezes demuestra del dios Jupiter. E guardan por la mayor parte los poetas esta diferen cia que mercurio sea embarador de concordia: y esta Iris d disco: dia como seruo escriue. Vergilio en el

quinto de la eneyda quando las mugeres troyanas q marõ las naos. Fingen los poetas que esta Iris es hija de Thaumate que quiere dezir admiracion. D trofi Homero en el libro vndecimo de la Iliada dice q tiene las alas de oro z los pies de ayre. Pdes dice agozia Juã de mena que era tan perfectas las colores de la pintura de aquella silla real donde estava el rey don Juan sentado que semejauan a los naturales co lores del arco celeste que vemos en el ayre.

¶ Copla. cxliij. Nunca escudo que hizo vulcano en las etneas ardientes fornaces con que hazia temo: en las hazes achilles delante del campo troyano se halla touiesse pintadas de mano ni menos escultas entretalladuras de obras mayores ni de tales figuras como en la silla yo vi que desplana.

¶ Nica el escudo que hizo vulcano. Quatro vul canos escriue Tulio en el libro tercero d natura dozi que ouo tres entre los gentiles. El primero hijo del cielo: del qual y de minerva nascio el dios Apollo su cuya tutela esta la cibdad de Atenas segun senten cia de los historicos antiguos. El segundo Vulcano fue hijo de nilo: al qual los Egiptios llaman Osiris y es guarda de egypto. El tercer hijo del tercer jupiter z la diosa Juno herrero en la ysta Lemnos. El quarto hijo de Denalton que fue rey de las yslas que esta ca be Sicilia que de su nõbre se llama Vulcanios. Pe ro entre todos estos el mas mentado entre los aucto res z poetas es el hijo de Jupiter: z la diosa Juno. Al qual porque prouo a soltar a su madre Juno que esta ua presa. Jupiter le echo del cielo abaxo: z cayo en la ysta Lemnos y de la cayda segun los poetas fingen q do coroz: dice seruió que en esta ysla criaron las ti mias. Homero escriue que la diosa Theris y eurimo ne hija de oceano le criaron. Este fingē los poetas q fue herrero de los dioses: z que touo su tiēda de herre ria en Etna monte de Sicilia que espira llamas por el altura. Este Vulcano hizo el collar de Hermione como cuēta Stacio en la thebayda: z la corona d A riadna. E hizo las armas de eneas: z las de Achilles con q peleo contra los troyanos: z otras obras muy exelētes z de grãde admiraciõ. Entre las quales fue el escudo que hizo para Achilles: en el qual puso mu chas historias z figuras z muy sotilmente labradas. Haze mēciõ deste escudo que dio Vulcano a Achil les Dionisio halicarnaseo en el septimo libro d las an tiguiedades romanas. El que primero inuento el ar te de la herreria fue Tubal cam hijo de Lamech y d Sella como escriue Joseph en el primero libro de la antigüedad judayca. Pdes dice agora el auctor q el escudo de Achilles con que peleaua cõtra los troya nos: el qual hizo Vulcano herrero de los dioses no touo tan prima obra: ni tã sotiles z perfectas entreta lladuras como las q tenia la silla del rey don Juan.

¶ Copla. cxlv.

¶ Allí vi por orden pintados los hechos de los alfonso z todos sus mandos y lo que ganaron los reyes Hernandos haziendo mas largos sus reynos estrechos alli la justicia los rectos derechos la mucha prudencia d nuestros enriques por que los tales tu fama publices z hazgas en otros semblantes prouechos.

¶ Allí vi por orde pintados los hechos. Pdone las figuras y entretalladuras q estauan labradas en la si lla del rey don Juã: z dice q vio en ella pintados por orden los hechos de los reyes de España llamados Alfonso: los quales hasta nuestros tiempos han si do onze todos reyes magnanimos victoriosos: y qfi zieron grades y memorables fechos por las armas: de los quales z cuyos hijos fueron z como sucedierõ vnos a otros: y esso mismo de los otros reyes de espa ña que aqui pone dire mas largamente en el fin desta obra donde escriue copiosamente la genealogia d los reyes de España. Los reyes Fernandos. Lince reyes ha auido en España llamados Fernandos ha sta los tiempos del fortunatissimo z inuictissimo Le sar el rey nuestro seño. Item ha auido quatro reyes dichos Enriques: de los quales los dos postreros: el vno fue padre del rey don Juan: y el otro hijo: por lo qual Juan de mena los llama nuestros.

¶ Copla. cxlvi.

¶ Escultas las nauas estan de tolosa triumpho de grande mysterio diuino con la morisina que de affrica vino pidiendo por armas la muerte sañosa estan por memoria tambien gloriosa pintadas en vno las dos algeziras estan por cuchillo domadas las yras de albohacen que no fue menor cosa.

¶ Escultas las nauas esta de Tolosa. Estaua tãbiē labrada y esculpida en aquella silla real: la muy noble z mysteriosa batalla llamada las nauas de Tolosa: la qual fue en el puerto del muladar: entre el rey Di ramamolin de Africa por nõbre mahomad: y el rey dõ Alfonso noueno deste nõbre: hijo del rey don San cho el deseado en la qual batalla fue vencido el Di ramamolin z muertos mas d dozietos mil moros. E fue esta victoria tan celebre z nõbrada que avn oy se solēniza en algunas yglesias de España. Triupho de grãde mysterio diuino. Biē dice diuino porq mu chas señaes parecieron en aquella batalla en que se conosció auer sido la victoria endereçada por la ma no de dios. Pintados en vno las dos algeziras. Estaua tãbiē pintada la victoria del rey don Alon so onzeno deste nõbre rey muy guerrero: z victorioso el qual tãbiē gano de los moros el algezira q fue anti guamente cibdad en andaluzia cabe gibraltar muy

populosa. La qual se le entrego sabado vispera de ra mos a veynte z siete dias de marzo año del nascimie to de nuestro redemptor: de mil z tresietos z quarēta z qtro años: despues de auer tenido cerco sobre ella veynte z dos meses. E dice las dos Algeziras porq el sobredicho rey dõ alonso q gano la dicha cibdad d el algezira: quando la touo cercada fundo cabella vn lugar que se llamo tãbien Algezira como la cibdad principal. Domadas las yras del Albohacē. En el tiempo del dicho rey dõ Alfonso onzeno deste nõbre en el año de treynta z dos de su Reynado: passo la mar el infante abomelique hijo del albohacen rey de Be lamarin en africa. E descendio en la cibdad de algezi ra z llamo se rey del Algezira z gano a Gibraltar. Pdero ala fin en vna batalla que ouo cõ los xpianos fue el muerto z toda su gente vencida z desbaratada: y el rey Albohacen su padre quando supo la muerte de su hijo ayunto grande numero de gente: z juntarõ se cõ el rey de Tunez: z el rey de Bugia cõ mas de cin cuenta mil de cauallo: z inestimable numero de peo nes: y el rey de Brnada tenia aca seys mil de cauallo z mucho peonaje. E descendieron en Gibraltar z jñ tados en vno con el rey de Brnada dieron la batalla al rey don Alfonso en lunes a treynta del mes de octu bre: año de nuestro saluador de mil z tresietos z qua renta z vn años: en la qual fueron vencidos los reyes moros de Belamarin z perdidos mas de quatrociē tos mil moros. Celebrase tambien esta victoria en al gunas yglesias de España. Que no fue menor co sa. No fue menor la victoria que gano el rey dõ Alõ so onzeno en vencer a los reyes de Belamarin que la del rey don Alfonso noueno que vencio al Dirama molin en las nauas de Tolosa.

¶ Copla. cxlvij.

¶ Crescian los titulos frescos abueltas de aqueste rey nuestro muy z esclarecido los quales aurian allende crescido sino recrecian algunas rebueltas las quales por pazes eternas disueltas presto nos vengam a puerto tranquilo por que castilla mantenga en estilo toga z oliua no armas ni peltas.

¶ Crescã los titulos frescos abueltas. Despues q el auctor ha tratado d las guerras de los reyes de españa passados: z de las victorias q contra los moros quierõ. passa agora a escreuir los hechos del rey don Juan que acontecierõ en su tiempo: cuyos titulos z vi ctorias dice q estauã tan biē pitadas en aqlla silla real: z que ouieran mas crescido sino fuera por las guer ras ciuiles z dissensiones que ouo entre el: z los ifanses de Aragon sus primos: q no dierõ lugar a q fizie se guerra a los moros: z ganasse dellos triufos z titulos por que de las victorias que se ganam en las guer ras ciuiles no fue en los vencedores triufar como diz ze Lucano en el primero de la farsalia. Quisieron ha zer guerra de la qual no auian de ganar triumphos.



La quinta orden

Los titulos frescos. Las rezientes victorias del rey dō Juā. y dize frescos en respecto de los q̄ ganārō otros reyes d̄ España que puso arriba. **¶** A puerto tranquilo. Nauegar en puerto suelen dezir en latin tener tranquilidad y estar en pacifico estado y sin dañō: lo cōtrario de lo qual padece el que nauega por: lo bōdo del mar que esta dispuesto para recibir peligro. **¶** Por esta metaphora o trasfacion suele tomar la mar por la guerra: y el puerto por la paz como aqui haze el auctor. **¶** Porque castilla mantēga en estilo: toga: y oliua: no armas ni peltas. **¶** Por q̄ la toga y oliua en tiēde la paz: por las armas y peltas la guerra. **¶** Opriero es por que toga era vn genero de vestidura d̄ la qual los Romanos vsauan en el tiēpo de la paz: y por esto ponē la vestidura de que vsauā en tiempo de paz por la misma paz. **¶** De dōde pcedio aq̄l dicho de Tulio. **¶** Ven vetaja las armas ala toga. **¶** Lucano es el tercero d̄ la farsalia. **¶** Ouidio d̄ fengir la toga. y el mismo auctor es el noueno libro. **¶** Refirio la guerra alatoga. **¶** Ouidio en la consolaciō q̄ embio a Liua. **¶** Murio el macebo exemplo de las venerables costumbres grande en la guerra: grande en la toga. **¶** Por la oliua se entiende tambien la paz por esta razō. **¶** Entre las fabulas de los poetas se recuenta que estādo el dios neptuno y la diosa Pallas en disensiō y porfia qual de ellos daria nōbre ala ciudad de Athenas. **¶** Los dioses dierō por sentēcia que ouiesse la victoria qual de ellos fallasse cosa mas prouechosa pa la vida humana. **¶** Entōces el dios neptuno firio la tierra con su tridente y salio vn cauallo feroz. **¶** La diosa Pallas hirio tambien la tierra con su lanca y salio vna oliua. **¶** Entōces los dioses dieron sentēcia por Pallas. por q̄ el cauallo de Neptuno era seña de la guerra: cō la qual se disipa el genero humano. **¶** La oliua era seña de la paz y mas prouechosa de la vida de los hombres: y assi la ciudad de Athenas se llamo d̄l nōbre d̄ la diosa pallas. **¶** La qual en griego como se nombra athena. **¶** Esta fabula pone Ouidio largamente en el libro sexto del metamorphoseos. **¶** De lo qual quedo entre los gentiles siēpre la oliua ser seña de paz. **¶** De lo qual estā llenos los libros de los poetas y historiadores. **¶** Escriue Pausanias q̄ esta oliua que pallas produjo se q̄mo quādo la ciudad de Athenas fue encēdida y destruyda d̄ los Medeos: y que el mismo dia q̄ fue quemada reuerdecio y crecio dos cobdos. **¶** Esto no quisē passar aqui que ay que algunos digā que pallas fue la inuentora d̄ la oliua. **¶** Tulio escriue en el tercero de natura deo: q̄ Aristeo hijo de apollo la inuēto. **¶** **¶** No armas ni peltas. **¶** Delta vn genero de escudo es como escriue Serto pompeyo sexto: vsauā d̄ste las amazonas quando guerreauan. **¶** Ausonio contādo los trabajos de hercules. **¶** Quito el cinto ala reyna de las amazonas las quales vsauan de peltas.

¶ Copla. cclviii.

Con dos quarētenas y mas de millares
le vimos de gentes armadas a punto
sin otro mas pueblo inerme alli junto

entrar por la vega talando oliuares
tomando castillos ganando lugares
haziendo con miedo de tanta mesnada
con toda su tierra temblar a granada
temblar las arenas fondon de los mares
¶ Con dos quarētenas y mas de millares. **¶** Declaro lo q̄ dixo en la copla precedente crecian los titulos frescos a bueltas por no repetir vna misma cosa muchas vezes todo lo que el auctor dize que vio d̄ las coplas siguiētes fasta que comiēca a tratar d̄ la muerte del conde de niebla todo auemos de entēder que esta ua entretallado y esculpido en la silla del rey dō Juan. **¶** Assi que estaua alli figurada la batalla del rey dō Juan q̄ dio a los moros en la vega de Granada: la qual fue el rey vencedor: y passo desta manera. **¶** En el año de la encarnaciō de nro saluador de mill y quatrocientos y treynta y vn años el rey don Juan allego gran gente de pie y de cauallo: y entrando por tierra de moros muy poderosamente con intencion de poner cerco sobre granada: asento su real d̄ la vega y el poder de granada salio a le dar batalla: en la qual los moros fuerō vencidos y mas de diez mill dellos muertos: y de alli el rey se boluio a castilla sin mas hazer: algunos dicen q̄ fue la causa la gran discordia que entre los caualeros ouo: otros dicen que fue porque los moros dieron gran suma de oro y joyas al condestable dō Aluaro de luna. **¶** Con dos quarētenas y mas d̄ mil. **¶** Ochenta mil bombres de pelea assi d̄ cauallo como de pie. **¶** Sin otros mas pueblos inerme alli jūto. **¶** Sin otra mucha gente desarmada que suele seguir los reales: mas para traer bastimentos y para otros seruicios que para pelear. **¶** Con miedo de tanta mesnada. **¶** Mesnada significa hueste o exercito es vocablo anti guo de q̄ ya en nuestros tiempos quasi no ay memoria. **¶** Temblar las arenas fondon de los mares. **¶** Hipobole es figura vsitada entre los poetas como aq̄llo: **¶** It clamor celo: y en otro lugar. **¶** Fama sup̄ etbera notus. **¶** Fondo de los mares. **¶** Lo vno es declaracion de lo otro: por q̄ el arena es lo mas bōdo del mar: **¶** Que tanto trecho tiene la mayor bondura del mar: diremos lo en otro lugar desta misma orden.

¶ Copla. cclix.

Mucha morisma vi descabeçada
mas que reclusa de tras de su muro
y ay que gozaua de tiempo seguro
quiso la muerte por saña de espada
y mucha otra mas por piezas rajada
que quiere la muerte tomar la mas tarde
huyendo no huye la muerte el couarde
que mas a los viles es siēpre allegada.
¶ Mucha morisma vi descabeçada. **¶** Prosigue el auctor las victorias del rey dō Juā cōtra los moros: dize que vieron muchos de los moros que salieron a pelear con el en campo muertos: y gran numero d̄ los que estauan quedos en sus lugares que no quisieron

De mars.

So. lxi.

salir ala batalla: los quales como medrosos murierō vil mente: tomados sus lugares de los cristianos y entrados por fuerza de armas: lo qual se ha de referir a lo que dixo en la copla precedente: tomando castillos ganādo lugares. **¶** Reclusa. **¶** Qui significa encerrada. pero en latin recludo quiere dezir abzir: y recludo solo abierto. **¶** E ay que gozaua de tiēpo seguro. **¶** Ay q̄ pudieran estar seguros cada vno en su lugar quisieron mas salir a pelear por la desension de la patria cō auentura de la vida que no viendo la destruyr gozar de seguridad. **¶** Que quiere la muerte tomar la mas tarde. **¶** Significa los que por miedo de la muerte no osaron salir ala batalla: los quales no por esto escaparon la vida porque la muerte mas sigue al couarde. **¶** E mas a los viles es siēpre allegada. **¶** Assi dize Horacio en el tercero de las Odas: la muerte p sigue al couarde: y Virgilio: y Seneca en la Tragedia Medea: la fortuna teme a los fuertes y persigue a los couardes.

¶ Copla. cl.

Como en cecilia resuena typhéo
o las herrerias de los milaneses
o como guardauan los sus entremeses
las sacerdotissas del templo lyeo
a tal vi la buelta de aqueste roneo
y tantas de bozes prorrompe la gente
que no entendia sino solamente
el nombre del hijo del buen zebedeo.

Como en cecilia resuena typhéo. **¶** Las bozes y alaridos de la gente en la batalla cōpara aqui el poeta a tres cosas: o al sonido del mōte ethna de Sicilia q̄ nro do espira llamas por: el altura: o al ruydo de los armos en la ciudad de Milan quādo hazen arneses: o a las muy grādes bozes de las sacerdotissas d̄ Baccho quādo celebra los sacrificios a bacho los q̄les se llama bacchanales. **¶** Como en sicilia resuena typhéo. **¶** Fingen los poetas q̄ quando el dios Jupiter vicio los gigantes con los rayos porque auian intērado d̄ le lanzar del cielo a el y a los otros dioses. **¶** Echo a typhéo que era vno de los gigantes en la ysla de Sicilia: y q̄ puso sobre el el monte ethna q̄ espira huego por la cūbre. **¶** Otros dicen que no es Typhéo el que esta en Sicilia sino otro gigante llamado encelado. **¶** Lo qual cōfirma Virgilio en el. iij. libro de la eneyda dize q̄ el cuerpo del gigante encelado medio que mado esta de baxo deste mōte. **¶** Esto mismo dize Claudio en el. j. libro de raptu Proserpine. **¶** Ethna la q̄l siempre dara testimonio de los triumphos q̄ los dioses ganaron contra los gigantes: la qual es sepultura de encelado. y el mismo Claudio en el libro. tercer de la misma obra. **¶** Por ventura el gigante encelado se solto del monte ethna que esta cercano a mi: y fingen que este gigante Typhéo fue echado en la ysla inarime. **¶** Claudio en el sobredicho libro: por ventura la ceruiz del gigante typhéo rompio la ysla Inari

me. **¶** Ouidio dize: dādo desto dize en el. v. lib. del metamorphoseos: q̄ typhéo fue echado en la ysla de Sicilia en estos versos. **¶** La grāde ysla de sicilia fue puesta sobre el gigante typhéo q̄ oso esperar el reyno del cielo. **¶** Ouidio concuerda Juā de mena dize d̄ aqui. **¶** Como en Sicilia resuena typhéo. **¶** Quādo el sobredicho monte ethna espira llamas de huego por: la cūbre causa se grande sonido en toda la ysla: cerca de lo qual el auctor en la cosmographia ouo dicho hablando de Sicilia: donde los huegos infusa typhéo formādo gemidos y bozes dispares. **¶** Virgilio en el tercero de la eneyda. **¶** E dizen q̄ quando este gigante encelado mueue el lado que tiene cāfado ro d̄ la ysla de Sicilia tiembla por el gran ruydo q̄ haze. **¶** Las herrerias de los milaneses. **¶** Milan ciudad es de la Fracia cisalpina q̄ agora comunmente se llama Lombardia. **¶** La qual edificaron los Franceses que passārō en Italia por: las cōtinuas discordias q̄ en su tierra venian: y ocuparon esta pte de Italia echados de ella los pueblos Tybucos que antes la poseyan: y edificaron ende muchas ciudades principales. como Milan. Biva. Verona. Bergamo. tri dento. Vincēcia. y otras ciudades. **¶** Mila primero fue aldea: despues crecio: y vino a ser muy populosa ciudad como agora lo es: y lo ha sido grandes tiempos ha. **¶** Es metropolis de las ciudades de los Tuscos: los quales con los Hoyos y Senones fueron los principales pueblos de los Franceses que morarō en el rio Pado en la Fracia cisalpina: auctores son Trogo pompeyo en el libro veynte de sus bystorias. y Strabō en el quinto de la geographia. **¶** En cuyos tiempos ay que fue como el dize esta ciudad de Milan principal y muy insigne. **¶** Ausonio poeta en el fin de los epygramas dize de Milan. **¶** En la ciudad de milan todas las cosas son maravillosas copia y abundancia d̄ lo necesario: innumerables y ricas cosas: hōbres letrados buenas y loables costumbres. **¶** Assi mesmo esta acrecēta de la hermosura del lugar con dos muros: y otras cosas q̄ alli podra el lector leer. **¶** En esta ciudad se hazen en nuestros tiempos singulares armas y principalmente Arneses: de donde comunmente se estimā en mas los arneses hechos en Milan que en otras partes. **¶** Como guardauan los sus entremeses las sacerdotissas del templo lyeo. **¶** Las fiestas del dios Baccho inuentor del vino significa aqui el poeta en las quales los hombres y las mugeres salian de noche al campo y andauan corriendo por los campos con bastas de lācas en las manos cubiertas de pāpanos: las quales llamauā Tybucos: y berianse con cuchillos en los brazos hasta que sacauā sangre. **¶** Lo q̄l hazian inflāmad̄as del espíritu diuino del dios Baccho: **¶** Lucano en el primero de la Farsalia. **¶** Assi como la sacerdotissa llena del spiritu de Baccho en corriendo desde la altura del monte Pindo: tal andaua vna matrona corriendo por la ciudad de roma. **¶** Del templo lyeo. **¶** Assi se lee en algunos libros: pero viciosamente ha se de corregir por: lyeo: lyeo. q̄ es vno de los nōbres del Baccho: el q̄l se llama de muchas maneras

La quinta orden.

como Quidio pone en el principio del quatro libro de el metamorfoseos. Hazente sacrificios: y llaman te por muchos nombres. Baccho Bromio. Lyeo. En genozado del fuego. Engozado dos vezes. De dos madres Myseo. Thyoneo. Leneo. Inuitor del vino Myctileo. Eleleo. Jacho. y Euban. Assi mesmo Au sonio poeta pone otros algunos nombres de Baccho en esta epigrama los Thebanos me llama Baccho los de egypto Drosis Los sacerdotes mysticos sacnaces. Los judios Dionisio. los Romanos Libero Los Arabes Adoneo. Los de Luchania Pátheo tiene avn allende de los sobredichos nombres otros algunos. Eubyo. Bysseo. Bassareo. y Dithyrambo Declararia la origen y razon de los nombres de Baccho sino temiese la prolixidad. Compara el auctor el tumulto de la gente en la batalla que el rey don Juan ouo con los moros alas sacerdotissas del templo de Baccho: las quales encendidas y inflamadas del spiritu diuino andauan discurredo por los campos quando celebrauan los sacrificios del dicho baccho. Que no entendian sino solamente el nombre del hijo del buen zebedeo. Tantas eran las bozes y clamores de la gente que no podia oyr otra cosa saluo el nombre del apostol Santiago. al qual los españoles inuocan en la guerra como a patron de España. Cinco apóstoles touo nuestro redemptor: Jesu xpo pmos hermanos suyos La orde de los qles se ha desta manera. Sancta Ana hija de Ishaar del tribu de Leui: como dize Da mascenio d tribu Juda fue casada con Joachim varon sancto de su mismo tribu. y estando muchos dias sin parir suplico con mucha deuocion a dios: que le diese algun fruto de bendicion: y fueron bi oydas sus plegarias: capar io ala virgen Maria madre de nuestro redemptor: Jesu christo y muerto Joachim su pmer marido caso segunda vez con vn varon llamado Cleophas: del ql ouo otra hija llamada Maria Cleophe Este Cleophas caso ala virgen Maria nuestra señora su antenada con Joseph su hermano: y a su hija maria Cleophe con el Alpheo. del ql ouo la dicha maria cleophe tres hijos apóstoles y primos de nro redemptor: los quales fueron Santiago el menor: y Symon cbananeo y Judas thadeo que fue tambien dicho bar sabas. Muerto despues Cleophas caso sancta Anna tercera vez con otro varon llamado Salomas: del ql ouo otra hija tambien llamada Maria por sobrenombre Salome. La qual casa con el Zebedeo y pario del dos hijos primos de nuestro señor: que fueron Santiago el mayor y sant Juan euangelista: De manera que fueron seys primos hijos de tres hermanas llamadas Marias. Nuestro redemptor: jesu xpo hijo de nuestra señora: la virgen Maria. Santiago el menor y sant Symon y Judas hijos de Maria Cleophe Santiago el mayor y sant Juan euangelista hijos de Maria Salome. Tono tambien sancta Anna vna hermana llamada Emeria: de la qual nascio santa Elisabet madre de sant Juan baptista: por lo qual leemos Luce pmo caplo. Et ecce Elisabet cognata tua et ipsa concepit filium in senectute sua. etc. Voluendo al proposito dize el au

ctor: no entendia sino solo el nombre del buen Zebedeo: que significa Santiago el mayor hijo del Zebedeo: al qual como a patron y gouernador de España suelen como dice los Españoles inuocar en la guerra: por q este apostol predico la fe de nuestro redemptor en España: y despues tornado a Jerusalem con nueue discipulos que de aca le siguieron: fue martyrizado por el nombre de nuestro señor: por madamielo del Herodes hermano del rey Agrippa que entonces estava en Jerusalem: y tenia las vezes del rey. Su sanctissimo cuerpo truxeron sus discipulos a España donde el auia predicado y enterraron le en la yglesia de Santiago de Balizia: donde es continuo muy visitado de estrangeros y peregrinos: que vienen en romeria a visitar su sancto sepulchro.

¶ Copla. clj.

¶ Vimos la sombra de aquella higuera donde a desoras se vido criado de muertos en piezas vn nueuo collado tan grande que sobra razon su manera y como de arena de momia se espera que subito viento leuanta gran cubre assi del otero de tal muchedumbre se espanta quien antes ninguno no viera

¶ Vimos la sombra. La pintura o figura q es como sombra de las cosas corporeas: y propriamente dixero sombra: como ouo en latin los matizes de la pintura se llaman sombras. Tres diferencias de sombra pone Plinio en el segundo libro de la historia natural do de refiere al lector: la batalla que ouo el rey don Juan en la vega de Granada con los moros se llama la dila higuera: por q fue dada cabe vn arbol higuera q estava en aquel lugar. Desta batalla dire las coplas precedentes: como en ella el rey don Juan vencio los moros: y murieron mas de diez mill dellos: y de los cuerpos muertos dize el auctor que se hizo subitamente vn collado tan grande como en Africa se haze de arena de Momia: la qual comparacion quadra tambien q para el caso en que habla otra mejor ni mas propria: no se pudiera excogitar. Africa es prouincia muy caliente: porque esta cerca de la torrida zona y parte della debaro: y la mayor parte della es despoblada por los grandes calores: y por consiguiente como suele acótre cer en las partes calientes: es tierra muy arenosa: tanto q en algunas ptes della acontece en el arena lo que en el mar. Que assi como en el mar quando ay tempestad: veen los que navegan grandes montes de agua. Assi en africa quando ay vientos leuantan muy grandes montes de arena: los quales toman debaro: y abogan muchas vezes a los caminantes. y desta manera perecio toda la hueste de Lambyzes hijo de Lyrz rey de los Persas caminando por la Africa: y yedo a robar el templo de Jupiter Ammon. Desta manera perecieron ciertos pueblos de la africa: llamados Assil los con terminos a los Masamones q yedo a pelear contra el viento austro: por q les auia secado todo el agua

que tenían: y padescia grande sed. El viento austro do tiendo se dila injuria q leuua a hazer soplo muy reziamete: y cubrio los de aquellos montones de arena: y perecieron todos. Auctores de Herodoto en el quarto de sus historias. Trego popeyo en el primero. y au lo gelio en el. xvj. de las noches atticas. Los cuerpos muertos de los que assi mueren se llaman Carne momia. y el arena que los cubre arena de momio. Pdes compar a aqui el poeta el collado y monton de los cuerpos muertos: a los montes de arena que supitamente el viento leuanta en africa.

¶ Copla. clij.

¶ Virtuosa magnifica guerra en ti las querellas boruer se deurian en ti do los nuestros muriendo biuan por gloria en los cielos y fama en la tierra en ti do la lanza cruel nunca yerra ni teme la sangre verter de parientes reuoca concordias a ti nuestras gentes de tanta discordia y tanta defferra.

¶ Virtuosa magnifica guerra. Esta copla y mas la siguiete compuso el auctor en reprehension y odio de sus tiempos. En los quales pudiendo hazer guerra a los moros infieles enemigos de nuestra santa fe justa y loable conuertian las armas contra si mismos: y la sangre que auian de derramar en causa tan justa como en el acrecentamiento de nuestra fe: mayormente teniendo tá cerca los enemigos: derramaua la en sus mutuas y civiles disensiones y nos contra otros con grandes detrimetos y daños d los reynos. ¶ Virtuosa guerra: quasi dicat. No reprehensible ni de culpar como la civil. ¶ En ti las querellas boruer se deurian. Los daños y muertes que étre nosotros recibimos por injustas causas muy mejor empleados serian recibiendo las en tan santa guerra. ¶ En ti do la lanza cruel nunca yerra. En la guerra contra los infieles ql quier crueldad es de loar: y no yerra el que mas feroz se muestra: ni en esta tal guerra la lanza cruel teme verter la sangre de sus parientes como acontece de conti no en la civil: porque en esta pelean los hermanos contra sus hermanos. Como en la guerra q reprehede los primos contra sus primos: y los parientes contra sus parientes. Pero en aquella otra siépre el enemigo vierte la sangre de su aduersario: y no tiene temor de verter la de su pariente. ¶ Reuoca concordias a ti nuestras gentes de tanta discordia y tanta defferra. Conuier te a ti las voluntades de los grandes del reyno de sus gentes: por q deçados sus priuados odios todos con mutua concordia aspiren a hazer guerra a los infieles por do nuestra fe se ésalce: y los enemigos sean menoscabados y destruydos.

¶ Copla. cliiij.

¶ No conuenia por obra tan luenga hazer esta guerra mas ser ella fecha avn que quien viene ala via derecha no viene tarde por tarde que venga

pues no se dilate ya mas ni derenga ayan embidia de nuestra victoria los reynos vezinos y no temen gloria de nuestra discordia mayor que conuenga.

¶ No conuenia por obra tan luenga. Esta guerra tan loable y justa dize el auctor no se auia agora de comegar antes de razon ya auia de estar acabada avn que no fuera por otras muchas razones sino por vna que los reynos comarcanos ouiera embidia de nuestra victoria: y no se gozaran con nuestra discordia y disension. ¶ Avn que quien viene ala via derecha no viene tarde. Sentencia catholica o vniuersal: que el que se emiêda y corrige de algun error en q ha caydo por tarde que se emiêda no es tarde. porque como dizen en el refran mas vale tarde que nunca. Lereca de esto dize Seneca éla tragedia octaua intitulada Agame non. Nunca es tarde el camino para la virtud. Sancto Augustin escriuiendo al glorioso doctor san Jeronimo en vna epistola dize. En ninguna hedad me parece ser tarde apredar el hombre lo que basta entôces ha ignorado. Pdes luego assi q esta guerra contra los infieles auia de razon de ser fecha no se dexe de comegar porque parezca ya ser tarde que quien se emiêda: y viene ala via derecha: no viene tarde por tarde que venga. Y juntamente con esta se seguira q nuestra discordia bara fin. y los reynos comarcanos de los infieles no se gozaran con nuestros daños.

¶ Copla. clv.

¶ Otros entalles no tanto bruñidos con epitafios de titulos ciertos vi como eran de letos y muertos vnos testados y otros raydos en lo que pudieron por mi ser leydos las guerras que ouo aragon hallaran real de hariza y de belamaçan do no vencedores halle ni vencidos.

¶ Otros entalles no tanto bruñidos. Comiença aq el auctor a hablar de las guerras y disensiones q ouo en sus tiempos entre el rey don Juan: y el condestable don aluaro de luna de la vna parte: y los infantes de Aragon de la otra. De los quales tractare aqui como pudiere y segun que mas confor me ala verdad traba je de las collegir. El infante don Hernado que gano a Antequera. y despues fue rey de Arago hijo del rey don Juan primero deste nombre. y de doña Leonor: hija del rey don Pedro de Arago fue casado con doña Leonor condesa de alburquerque y de montalua. ouo en ella dos hijas la Reyna doña Maria: que caso con el rey don Juan su primo: madre del rey don Enrique. La Reyna doña Leonor: que fue casada con el rey don Duarte de Portugal: y cinco hijos. El infante don Sacho maestro de alcantara que murio mïso. y el infante don Pedro que murio en el cerco de Napoles ferido de vna lombardada: y mas a los tres infantes q llamaron

los infantes de Aragón don Alóso que estubo mucho tiempo del Rey de Nápoles y ala postre ganola y rey no despues de su padre, y al infante don Juá que fue rey de Navarra. y despues de Aragón padre del rey nro señor. y el infante don Enrique maestro de Sanctia go que murio de vna herida que le dieron en la batalla de Almedo. Estos tres infantes qdaron en estos Reynos de Castilla muy bien heredados en todas las villas y castillos y jueros que el rey don Juá primero deste nombre auia dado al dicho infante don Hernádo padre d'ellos. los quales todos perdieron en los debates de estos Reynos: y ouieron de salir dellos tres vezes. La causa principal de todas estas discordias fue: que el rey don Juá desde hedad de doze años: touo cabe si vn cauallero llamado don Aluaro de Luna: hijo de Aluaro de Luna señor de Castiella: al qual quiso tanto q le dio las villas de Alillon y Escalona: y lo hizo conde de Santisteban: y condestable de Castilla: biuiente el condestable don Ruylopez de aualos: que era muy honrrado cauallero: y auia mucho seruido al rey don Enrique su padre y a el. Y en vida del infante don Enrique su primo que era maestro de Santiago lo hizo administrador: de aquella ordē. y despues lo hizo duq de Troguillo. sobre lo qual ouo tantas discordias y guerras y ayntamientos de gétes: y puisiones de grádes q seria imposible poderlo contar por ordē. La primera puision: segun la opiniō de algunos fue del infante don Enrique: y de Garciferandez mārrique: q despues fue conde de Castañeda estado en la villa de Madrid y dizen que se hizo por consentimiento del infante don Juan: que fue presente de que muy grandes daños y males en estos Reynos se siguieron: sobre lo qual ouo guerra entre Castilla y Aragón: y ouo de entrar por derosamente el rey don Alonso de Aragón en Castilla y venia por concierto de algunos grádes de estos Reynos: los qles saltado le despues se ouo de boluer sin hazer nada dello q queria desde Sopenetrá q es vn monesterio de frayles de la ordē de sant Benito: vna legua de Bita. lo qual puso en peligro su Reyno: porq sabido el condestable don Aluaro de Luna: q era el rey de Aragón entrado en Castilla: lleugo gran gente: y vino a Megredo vna aldea cabe Bita por donde el auia de passar a esperar le: y durmió en vn monte cabe la dicha Megredo vna noche vispera de sant Juá. Otro día de sant Juá vino el Rey de Aragón a passar donde el condestable estava: pero al cabo tanto pudo la virtud de la Reyna doña María muger del rey don Alonso hermana del rey don Juá: que a su causa no peleó. E de alli el rey don Alóso se fue a su Reyno: y el condestable se vino al rey don Juá. Esto acontecio en el año de la encarnació de nuestro saluador: de mil y quatrocientos y veynte y ocho años. Otro año siguió de veynte y nueue: el rey don Juan sintiendo se injuriado de auer el rey de Aragón hollado su Reyno: lleugo muy mucha gente de cauallero y de pie: y entro fasta Hariza: q es el primer lugar frontera de Aragón donde detouo puestoreal. Pero no salio el rey de Aragón a pelear con el a instancia de la sobredicha Reyna

doña María su muger. Por lo qd derados sus frōterras el rey don Juá se boluio a Castilla. Este es el real de Hariza que Juá de Vena aqui dize. Otro año siguió de treynta: el rey don Juá allego mucha gente y vino a assentar su real a vn lugar que se llama Belamaça: que es entre la villa de Almagá y Belalaga. y este real llama Juá de mena real de Belamaça: en el qual don Fadrique duque de Arjona y conde de Trastamara vino con mill lãças y muchos peones a ayudar al rey don Juá y puso su real cabe el del rey: de la otra parte del rio Duero: y viniendo aborrazado a besar las manos al rey: el rey le mando prender: porque dezian q tenia concierto con el rey de Aragón: y murio preso en el castillo de Beñafiel. y el rey dio a arjona al conde de Luna que se passo de Aragón en castilla a el. Desde alli el rey don Juan se partio ala ciudad de Sozia y otro vez en Aragón por: Barray pero ninguna vez peleo con el rey don Alóso: porq la sobredicha Reyna doña María lo estubo no todas las vezes q he dicho. Poco despues el rey se boluio a Castilla: y fueron libres el infante don Enrique y el conde de Castañeda despues de bauer estado el infante en fierros tres años en el castillo de Mora. y el rey sacó su hueste y vino a andaluzia y entro en tierra de moros muy poderosamente donde fue la batalla de la biguerade q arriba dixen: en q el rey don Juan vencio los moros. Pues viniendo ala declaraciō del testo dize el autor: q vio tambien en aquella silla real entretallados dos y figurados los reales de Hariza y de Belamaça: pero que los vio testados y raydos: por lo q significa q era guerras ciuiles y detestables. Otros conueniene a saber titulos: porq las coplas passadas dize: Crescía los titulos frescos a bueltas. y c. Entalles no tãto bñuidos. Estaua entretalladas en aquella silla las guerras del rey don Juá con los infantes: pero no erã las pinturas tã bñuidas ni ricas como las otras de las guerras q se hizierō con los moros: en lo qual demuestra el autor: quant ventaja tenia las guerras contra los moros alas ciuiles de vnos entre otros. Epithaphios. Elogios. Testificaciones. De lectos y muertos vnos testados y otros raydos. Testados se ha de referir alo que dize de ellos. y raydos alo que dize muertos. En lo q pudierō por mi ser leydos. En quãto yo pude leer. y propriamente dize: Pudierō ser leydos: porq lo q esta testado a penas se puede leer. Do no vécedores halle mi vécidos. Porque como poco antes ouo dicho ninguna vez de las que el rey don Juan entro en Aragón peleo con el rey don Alonso por causa de la Reyna doña María muger del dicho rey don Alóso. y Hermana del rey don Juan que siempre lo estubo.

¶ Copla. clv.

¶ Vimos la furia ceuil de medina
y vi los sus muros no bien foradados
vi despojados y vi despojados
hechos acordes en paz muy ayua

vi que a su rey cada qual inclina
y elmo y cabeza con el estandarte
y vi dos estremos hechos vna parte
debaro la justa real disciplina.

¶ Vimos la furia ciuil de medina. Prosigue el autor: las guerras ciuiles entre los infantes y el Rey don Juá. y escribe el cerco q sobre el rey touierō en la villa de Medina del campo: lo q passo desta manera. En el año de la encarnació de nro saluador de mill y cccc. y xl. y vno. Estado el rey don Juá en la ciudad de Auila y muchos grádes con el mado fazer llamamiento de muchas gétes. Lo mismo hizierō los de la parte contraria conuene a saber el rey don Juan de Navarra y el infante don Enrique su hermano: y el almirante y el conde de benauete y el conde de castro y otros muchos caualleros con ellos: y ayntarō grã hueste. y el rey don Juan de castilla se partio desde Auila pa Medina del campo: y el condestable don aluaro de Luna y don Butierre maestro de alcãtara y otros muchos caualleros con el. y el rey don Juá de Navarra y el infante don Enrique y el príncipe don Enriq y el almirante y el conde de benauente y el conde de Castro: y don Pedro obispo de Salencia nieto del rey don Pedro. y don Enriq de castilla hermano del almirante pusieron cerco sobre la dicha villa de Medina del campo donde el rey don Juá estava y ouierō la cercado algunos dias: y entro se por fuerza de armas por consentimiento de algunos q dentro estauan. Dieroles en amaneciēdo a. lxxij. de Julio del dicho año: y el condestable don aluaro de Luna salio peleado y saluado se a vna de cauallero. E al tiempo q el rey de Navarra y el príncipe y el infante y los otros caualleros de su parcialidad entrarō en la villa: y fallarō al rey don Juá en la plaza y todos descualgarō y le besarō la mano. y el rey de Navarra hizo el acatamiento q deuia: y el rey le dio paz y de alli se partierō todos con el rey de Castilla pa Burgos: y assi mesmo la Reyna de Castilla y la de Portugal: donde ouo grádes justas y fiestas. Y estouieron assi algunos dias en sosiego. Estando el condestable en su villa de Escalona: el q despues turo desde alli sus formas pa boluer ala gobernaçió: dolo q fuerō mal contentos y tomarō a debatir y cotēder: y duro la cotēda quasi tres años en q ouo muchos ayntamientos de gétes y grandes parcialidades y peleas en muchas ciudades y villas de estos Reynos. Y estando el rey en paciencia embio a llamar muchos grádes y otras gétes. Entre los quales despues del príncipe don Enrique vino el primero don Pero hernández de Ceteasco conde de Haro con gran gente de cauallero y de pie. E vieron el conde don Pedro de estuñiga. y el don Fñi golopez de medoca Marques de Santillana: abuelo de vuestra excelentissima señoria: y don Butierre maestro de Alcãtara. y don Fernando aluarez conde de Alua. y don Alonso carrillo obispo de Liguença q despues fue arçobispo de Toledo. y don Juá pōce de Leon que despues fue conde de arcos: y muchos otros caualleros y perlados. E con todas estas gentes el rey don Juan de Castilla se puso en el campo:

E de la parte contraria el Rey de Navarra y el infante y el almirante: y el conde de Benauente: y el conde de Castro: y Fernan lopez de Saldafia cōtador mayor y muchos otros caualleros de su parcialidad: y fuerō ala villa de Almedo donde fue dada la batalla en miércoles a diez y nueue del mes de mayo. año de mill e quatrocientos y quarenta y cinco años. en la qual el rey don Juá de Castilla fue vencedor. y los infantes con los de su parcialidad y todas sus gétes vencidas y desbaratadas. y fue herido alli el infante don Enrique en la mano de vna herida que le dio el mariscal Carlos de Arellano hijo de Juá ramirez de Arellano señor de los Cameros: de la qual herida aynt q pesqueña por mala cura murio: y fue enterrado en la villa de Calatayud en el monesterio de sant Pedro martyr presos el almirante don Fadrique: al qual solto despues vn escudero llamado Pedro dia carrera: al q el almirante caso con vna dozellafuira y le dio vassallos y le hizo otras mercedes: y fuerō assi mesmo presos don Enrique su hermano: y el conde de castro: y Garcifanches de Alfaro. y Rodrigo de bezerra: y otros caualleros principales. y esto no mas porq lo dicho abastia pa declaraciō de Juá de mena. Pues dize el autor. ¶ Vimos la furia ciuil de Medina. Vimos la guerra del rey don Juá con sus primos quando fue cercado dellos y otros caualleros en la villa de Medina del campo. y propriamente dize furia: porque la guerra ciuil con mas justa razon se puede llamar furia que no guerra. E imita aqui Juande Vena a Luciano: el q dice en el primero de la Parfalia. Ciudadanos q furios es este: que tan desordenada cobdicia es la que teney de la guerra ciuil. E los sus muros no bien foradados. No bien dize porque fuerō derribados por traycion: porque vn cierto cauallero cuyo nombre no quise aqui poner que estava dentro en la villa hizo concierto con los cercadores: y la noche q le cupo la guarda de la villa derribo vn lienço del muro por donde otro día de mañana la villa se entro. ¶ Dichos condes en paz muy ayua. Porq tomada la villa todos se humillaron al rey: y le besarō las manos: y de ay se partieron con el en mucha concordia y paz ala ciudad de Burgos donde hizieron grandes fiestas: y plazer. ¶ Dos extremos. Dos partes contrarias hechas vna en paz y conformidad.

¶ Copla. clvj. ¶ Comparacion.
¶ Bien como quando respufo en el huerto
el summo maestro de nuestras mercedes
aquel more sancto de aquien queredes
a hijos de los que libro del desierto
y como aquel pueblo cayo quasi muerto
assi en medina veyendo tal ley
vista la cara de nuestro gran rey
le fue todo llano y alli descubierta.
¶ Bien como quando respufo en el huerto. ¶ Sant Juan euangelista en el decimo octauo capitulo de su

euangeliu escriue que despues que nuestro redemptor ouo orado en el huerto: sabiendo lo que auia de passar por el salio a los que le venian a prender y preguntó les a quien venian a buscar: ellos respondieron a Jhesu nazareno. Entonces nuestro señor les respondió que era a quien venian a buscar. La qual palabra oydo los judios cayeron amotecidos en tierra. Esto escriue lo sant Juan de los euangelistas. Este mismo leemos en el segundo libro de los reyes en el capitulo veynte y tres q̄ David mató de vn impetu ochocientos enemigos. Pues compara agora el auctor: Si licet paruis componere magna. Lo que aconteció al rey don Juan que los que le tenían cercado quando entraron en la villa de Medina viendo su presencia le besaron la mano y hizieron le reuerencia reconociendo le por señor a lo de nuestro señor que los que venian a prender le oyda su palabra: Ego sum. Abierunt retro: sum et ceciderunt in terram. Voluieron a tras y cayeron en tierra. Respóndio en el huerto. Respóndio a los q̄ le vinieron a prender despues que ouo orado en el huerto. Note) Sétencia quiere dezir dicha en pocas palabras. En latin se llama epigrama. A hijos de los que libro del desierto. Respóndio nuestro señor las sobredichas palabras a los q̄ le venian a prender: los que les trayan origen de los que el auia librado del desierto y esto dize por improbar mas la su ingratitud: la orden y constitución destas palabras es esta. Bié como quando el summo maestro de nuestras mercedes respóndio a hijos de los que libro del desierto aquel mote de a quien queredes.

¶ Copla. clvij.

Segun que se haze el viso mas fiero a los que entran en juego llamado palestra en quanto son dentro su saña se muestra mas fuera se rien como de primero assi hazen todos en lo postrimero los inclitos reyes y grandes señores bueluen en gozo sus muchos erores y nunca el enojo le es duradero

Segun q̄ se haze el viso mas fiero. Palestra es vocablo griego: y quiere dezir en romance lucha. y de rina se d̄ pallum q̄ significa otra vez y paeo hiezo: por q̄ los que contienen en el juego de la lucha se bieren a menudo por: derribar el vno al otro. Fue inuentado este juego en la cibdad de Atenas como Sernio escriue sobre el tercero libro de la eneyda. De aqui los poetas significan por: palestra la lucha. Cergilio en el sexto. Parte dellos se exercitan en el juego de la palestra en los campos floridos. De palestra viene palestri que son los q̄ juegan a ella. En este juego lo podemos notar los que juegan a el cōel desseo de la victoria: y cō el trabajo de los miembros suelen se encender en grãde feruor y enojo. pero acabada la lucha y pasado aq̄l encendimiento tornan a su primero amor. Assi dize el auctor que aconteçe a los reyes y grandes señores en las guerras ciuiles: que ayn que por entouces son ad

uersarios: pero despues tornan a su primero amor y a amistad: y a orreçe como si poco despues ouiesen de amar donde dize Plutarco en vna epistola. y despues del Dionisio halicarnaseo q̄ ue como seamos mortales no conuene q̄ tengamos odios inmortales. E mucho son loados principalmente los reyes grãdes señores quando olvidan las injurias y dexã facilmete la ira y indignacion: por que lo tal procede de magna y nimo coraçon.

¶ Copla. clviij.

Dirad a los fines vos otros por ende si soys de diuerfas questiones se quaces no vos engañen los vultos minaces que vno alas vezes por otro se entiende yerra quien habla do se reprehende en dichos y hechos venid mesurados que bueluen acordes los desacordados y queda offendido quien antes offende

Dirad los fines vos otros por ende. Diogenes laercio ètre las otras notables sentencias del philosofo Plató pone esta. Que todos miré primero el fin daq̄ llo q̄ quiere fazer por q̄ no haga cosa reprehensible por vituperar. Lo mismo dize Dionisio halicarnaseo en el libro octauo de las antiguedades romanas en estas palabras que se deuen escricuir con letras de oro. y nica hallaras q̄ aya auido algũ hombre: al qual todas las cosas le ayan siẽpre sucedido prosperamente y a su voluntad sin que alguna vez le fuesse cōtraria la fortuna y por esto los que son de mayor prouidencia que otros la qual se alcanza por luenga vida y esperiencia: dize q̄ quando se ha de hazer algũ cosa antes que la comiecen miren primero el fin. Porende amonestã aqui Juan de mena a los que en los vados y guerras siguen diuerfas parcialidades que no hagan demasias ni muestren odios mayores que conuenga: por q̄ los reyes y señores que son cabeceras de los dichos vados suelen boluer en amor y amistad. Como aconteció al rey don Juan y a los cauallos q̄ le cercaron: y que dan despues burlados y enemistados los que hizieron las tales demasias. Consejo vtil y provechoso en general. Sequaces de diuerfas questiones. Si seguís diuersos vados parcialidades. Los vultos minaces. Los gestos ayrados. Que vno alas vezes por otro se entiende. Por q̄ el hombre es malo d̄ conocer y muchas vezes se engañan las personas creyendo lo que se demuestra a prima faz. Cerca desto dize el propheta Hieremias: El coraçon del hombre es peruerso: y q̄ no se puede escudriñar q̄n lo conocera. Lucano philosofo en vn dialogo llamado. Salinuro. Que certidumbre se puede colegir de la frente de los hombres que pueden fingir y mudarse en mas figuras que protheo. Yerra quiẽ habla do se reprehende. El glorioso doctor señor sant Jeronimo de nuestra bien esto en vn tratado de la institución de las virgenes en estas palabras. Refrena tu lęgua de mal hablar y pon a tu boca ley y freno de razon: y si enton

ces ouieres de hablar quando es pecado callar guardate no digas cosa que pueda venir en reprehension En dichos. Bran virtud es y no pequeña gracia del hombre que es mesurado en el hablar: por q̄ la desconcertada habla trae consigo grandes peligros. se q̄n por muchos exemplos demuestra Plutarco en vn libro que compuso de liberis educãdis. Por esto dezia en aquel verso. refrena tu lengua de la mala habla: y tus labios no digan cosas engañosas. E su hijo Salomon en los proverbios. El que guarda su boca guarda su anima: y el que inconsideradamente habla recibira daño. y esta mesma sentencia esta derramada por todos los proserbios y ecclesiastes. Salomon dõde q̄n infinitas vezes se repite. Assi mesmo Aulo gelio haze vn capitulo: de quãto se deue reprehender la habla desordenada y inconsiderada. Plutarco en la vida de Licurgo alaba a los Lacedemonios q̄ no vsan de palabras supfluas ni demasiadas. Luripides en la tragedia llamada Orestes dize que es muy fea dolencia tener la lengua no castigada. E ya esto se podrian traer quasi infinitas auctoridades de diuersos escriptores. En fin cõcluye el poeta que los hombres en las guerras ciuiles no deuen desconcertar se a fazer ni dezir cosas demasiadas: por que si el los señores boluer en concordia: y queda los baros enemistados con los aduersarios por las inconsideradas cosas que hablaron y hizieron.

¶ Copla. clx.

La muerte del cõde de niebla. Baremas mis ojos mirando las gentes que vi sublimados al trono mauo: cio dignas de mucho famoso conforcio a donde hallamos los muy prepotentes y yo que miraua los tan inocentes en vn cauallo tardança me fiz del qual preguntada toda la ductriz respóndio dictando los metros siguientes

Baremas mis ojos mirando las gentes. Despues q̄ el auctor ha tratado en las coplas precedetes de los hechos que hizieron en la guerra los reyes de España passados: y el rey don Juan segido deste nõbre en cuyo tiempo el fue. Passã agora a escricuir los hechos de algunos cauallos principales en estos reynos. Entre los quales eligo por mas principal al illustre y memorable cauallo dõ Enrique de guzmã conde de niebla: para tratar del primero que de otro ninguno. Al qual atribuye y da tanto que en cõtar su muerte sobre Gibraltar gasta la decima parte de sus coplas: en las quales se remiõ tanto que en ninguna otra parte desta obra se muestra tan erudito y facido. Atiloquo: ni de tanta doctrina y excelencia en el d̄zir para la declaracion de lo qual: es de saber que segun leo en las historias de España en tiempo del rey don Sancho quarto deste nõbre que gano a Tarifa: ouo vn principal cauallo llamado don Alonso perez de guzman: el qual fue cauallo tan esforçado y de tan

gran coraçon q̄ entre otros claros y famosos hechos que hizo se cuenta vno principal que es mucho d̄ notar Suelto el infante don Juã de la prission en que el rey don Sancho quarto de Castilla tomo a Tarifa su hermano le tenia fue se a Lisboa: y de ay entro en vna nao y passo allẽde al rey Abenjacob de Belamarin: el qual lo recibio muy bien y hizo le mucha honrra. y diõ el infante al rey que si le diese gẽte poderosa con que passasse a España que le haria cobrar a Tarifa. El rey Abenjacob quando lo oyo plugo le mucho: y diõ le cinco capitanes moros los mas esforçados que tenia: con mucha gente de pie y de cauallo y puestos en sus nauios muy bien bastecidos navegando por el estrecho con prosperos vientos aportaron en Algezira. Y el infante don Juan con toda aquella gẽte cerco a Tarifa: la qual tenia el sobredicho cauallero don Alonso perez de guzman el q̄ tenia vn hijo y tenia lo el infante don Juan consigo. Y el infante embio a dezir a don Alonso perez de guzman que le diese a Tarifa sino que le degollaria a su hijo que alli tenia. Dõ Alonso perez como cauallero animoso y de gran coraçon respondió que el tenia la villa por el rey don Sancho su señor a quien auia hecho omenaje por ella: y que no la daria a el ni a otro ninguno: antes padeceria la muerte. E quanto alo que dezia de su hijo que el le daria el cuchillo con que lo degollasse. E ayn si otros diẽz es touiesse. Entonces don Alonso perez lanço por encima del muro vn cuchillo contra la buelle de los moros: y el infante don Juan con ira tomo el cuchillo y hizo con el degollar al hijo de don Alonso perez de guzman a vista de su padre. E desde que el infante y los moros vieron el hijo de don Alonso perez degollado: y que su padre auia dado el cuchillo entendieron q̄ era tan brẽ cauallero q̄ con los q̄ dentro tenia defenderia bien a Tarifa: y perdiendo el esperança de ganar la algaron el cerco que sobre ella tenian y fueron se allẽde de dõde auia partido. Este inclito y famoso cauallo don Alonso perez de guzman hovo vn hijo llamado don Juan alonso de guzman que fue el primero conde de Niebla. El qual engendro al conde don Enrrique de guzman que murio sobre Gibraltar: del qual fabla aqui Juan de mena. Luyo hijo fue don Juã de guzman primero duque de Medina cidonia q̄ gano a Gibraltar de cuya gran libertad: y magnificencia se cuentan cosas de mucho loor. Hijo deste famoso cauallo fue don Enrrique de guzman duque de medina cidonia padre del señor duque de Medina cidonia que oy es. De los q̄les todos ha rescibido la corona real muchos y señalados seruiçios. y España con sus notables hechos mucha claridad y aumento. En cidalmete è nuestros tiempos deue mucho toda España: y no solamete españa mas yniversalmente hablando toda la republica christiana al ilustrissimo y muy magnifico señor: el señor don Juã de guzman duque de Medina cidonia q̄ oy es: el q̄ mostrando ser verdadero y digno sucesor: de tan inclito abolo: lo que en tantos siglos passados no ha acontecido a tantos reyes y principes nos ha cõ sus prosperos y dichosos



auspicios abierto entrada para en Africa contra los enemigos de nuestra fe. Con lo qual aspirado el diuino fauor nuestra religion christiana sera muy enfaçada: e los enemigos della pagaran a españa los daños e destruyçiones que en ella por tantos tiempos ha secho. Viniedo ala declaracion de la letra. El sobredicho don Enrique de guzman conde de Niebla desseando como magnanimo e generoso cauallero propagar nuestra fe e acrecentar nuestro estado acordo de muy aperebido assi por la mar como por la tierra a tomar a Gibraltar que entonces estaua en poder de los moros e para poder hazer mejor esto quiso el yz por la mar e embiar a su hijo por la tierra porq de todas partes la ciudad cobatida viniessse prestamie en dedicio. Y llegado el conde ala ciudad con toda su gente estando la combatiendo por la parte que esta hazia el mar oceano vino la cresciere del mar e fueron todos anegados. El conde avn q se pudiera salvar en vna barca que a penas le pudo recibir desseando como noble cauallero salvar los suyos acojo tatos eneslla q la barca no pudiendo sostener el gra peso se anego con el conde e todos los otros. La muerte de este illustre caualllo deplora el autor en las coplas siguientes. **Baxemas mis ojos.** Dize que como ya ouiesse visto las cosas que el rey don juan: e sus antecessores fizieron baro los ojos e vio muchos caualleros. **Del throno mauorcio.** Dela silla e orden el dios Mars dios delas guerras: al qual los latinos por otro nombre llaman Mauors de donde Juan de mena hizo el possessiuo mauorcio. **Sut llamados.** Lo grade dignidad e honrra. **En cauallero tardanga me fiz.** De todos los q alli vi me parecio aq mas principal para preguntar del ala prouidencia diuina: la q llama su dotriz q quiere dezir enseñado: e porque ella le da razon de sus preguntas.

Lopla. clx.

El que en la barca parece sentado vestido en engaño de las brauas ondas en aguas crueles ya mas que no hondas con mucha gran gente en la mar anegado es el valiente no bien fortunado muy virtuoso per inçlyto conde de niebla que todos sabeys bien a donde dio fin al dia del curso hadado

A q l q la barca parece sentado. **Respõde la diuina prouidencia al auctor enseñandole como aquel cauallero que via sentado en la barca por: que auia pçgũtado era el valiente no bien fortunado muy virtuoso inclito conde de niebla. e. **El vestido.** En vestido de las ondas de la mar. **Y a mas q no ondas.** porque no era lugar propio del mar aquel donde el conde fue anegado: sino lugar que la mar con la creciente le cubre de agua: e con la menguante q da seco annero ala otra tierra. **Was q no ondas.** Donde mas bondo es el mar tiene de quinze estadios de hondura vn estadio: esto tambien quieres saber es cierto e veyn**

te e cinco passadas. Esto escriue Fabião. **Dros diazen q en el mar ponto en frète de vnos pueblos que se llaman Coraxos trezientos estadios de tierra firme esta vn lugar en el mar tan profundissimo q no se puede hallar vado. **Plutarcho** e la vida de **Paulo emilio** dize q los geometras affirmã ningun monte en altura: ni mar en profundidad exceder de diez estadios.**

Lopla. clxj.

Y los que lo cercan por el derredor: puesto que fuesen magnificos hombres los titulos todos de todos sus nombres el nombre les cubre de aquel su señor que todos los fechos que son de valor para semostrar por si cada vno quando se juntan y van de confuno pierden el nombre delante el mayor.

Y los que lo cercan por el derredor. **Quando** se faze alguna hazafia illustre e clara avn que sea muchos e principales caualleros participes de ella siempre la victoria se fuele atribuyr al q entre ellos es de mayor dignidad: e por tanto avn que en aquella perdida de Gibraltar perescierõ muchos principales hombres solamete se haze mencion del conde: porque fue el capitã e cabecera d todos ellos. e assi el auctor callados los otros tan solamente habla aqui del conde.

Lopla. clxij.

Comparacion.

Arlança pñuerga e avn carrion gozan de nombres de rios empero despues de juntados llamamos los duero hazemos de muchos vna relacion oye por ende pues la perdicion de solo el buen conde sobre gibraltar su muerte llo:ada de digno llorar prouoquen tus ojos a lamentacion.

Arlança pisuerga e avn carrion. Como en todas las otras cosas nuestro auctor: sea muy eminente e singular pncipalmete en las cõparaciones tan propio q no digo con los otros poetas castellanos: los quales **Late sibi submouet omne vulgus ac vt vacua regnat basiliscus arena.** **Was avn q los mas excelentes latinos se puede cõparar.** **Arlança** **Pisuerga** e **Larriõ** son tres rios pe queñios que passan cerca de la villa de **Clalladolid** y se mezclã con el rio **Duero**: los quales antes q se mezclen e juntẽ con **Duero** tiene cada vno su nombre proprio: pero despues de juntados pierden todos su nombre e llaman se como el rio principal. **Esto cõpara el auctor este caso de Gibraltar** que avn q sobre ella perescieron muchos caualleros principales anegados en la mar con el conde de **Niebla**: porque el conde fue el mas insigne entre todos ellos tan solamente se haze mencion del callados todos los otros.

Lopla. clxij.

En la su triste hadada partida por muchas señales que los marineros han por auspicios y malos agueros

le fue denegado hazer su venida los quales veyendo con boz dolorida el cauto maestro de toda su flota al conde amonestado del mal que denota porque la via fueffe resistida.

En la su triste hadada partida. **Siempre** en las muertes de los reyes o grandes señores: o antes que acõtezan algunos grandes males e daños suelen prece der infaultas e tristes señales q son prenuncias y mensesajeras de lo q ha de venir: dlo qual está llenas las hystorias de los antiguos. **No ignorante** de esto **Juã de mena** finge que en la muerte del conde de **Niebla** aparecieron malos e infelices agueros que la denotauã los quales viendo el maestro principal desta flota e conociendo como hombre experimentado en ellos que portendian algun gran daño amonesto al conde q quisiesse por: entonces differir su partida. **Si menses uia fuisset.** **Auspicios** e malos agueros. **Lo vno** declara por lo otro: porq lo mismo es latin auspicios q es en romãce agueros. **Los quales** veyendo con boz dolorida. **La orde** e seño de estas palabras es este los quales malos agueros viẽdo el cauto maestro de toda su flota quiere dezir prudete e pueydo maestro amonestado con boz dolorida al conde.

Lopla. clxiiij. Señales de la fortuna.

La he visto dize seño: nuevos yerros la noche passada hazer los planetas con crines tendidos arder los cometas dar nueua lumbrẽ las armas e hierros ladrar sin herida los canes y perros triste presagio hazer de peleas las aues noturnas y las funereas por las alturas collados y cerros.

La he visto dize seño: nuevos yerros. **Comiença** el maestro de la flota a relatar las malas e tristes señales q vio: las quales denotauã la muerte d conde e comienza por los planetas. en algunos de los quales se veen estas perturbaciones yerros en muchas maneras. **Descureciendo** se el sol siẽdo de dia e perder su luz. la qual señal escriue **Lucano** en el primero d la **far salia** hauer precedido alas guerras ciuiles entre **Cesar** e **pompeyo** diziẽdo assi. **Estado** el sol encubrado en el medio dia perdiõ su lumbre: e puso la tierra en tiniebla e cõstrinõ ala gente pder la esperança de ver el dia assi como acontecio en la ciudad de **Lamicenas** al cõbite de **Thiestes**. **Esta** misma mala señal escriue **Quidio** en el libro. xv. e vltimo d l metamorfoseos q aparecio ante dela muerte de **Julio cesar** diziendo. **Assi** mismo la ymagẽ d l sol amarilla daua escura lumbre alas temerofas tierras. acõtece tãbiẽ otra mala señal q nõdola luna estando llena padece eclipsi. la q l pone tãbien **Lucano** en el sobredicho lugar en estas palabras. **Se meja** ua ya la luna quando estaua llena con gran lumbre a su hermano el sol herida con la sombra de la tierra subitamente se escurecio. **Esto** mismo qere significar **Qui**

dio en el sobredicho lugar diziẽdo. **El luzero** estaua ofuscado d escuridad tenebrosa: e los carros de la luna esparzidos de san gre. **Itẽ** fuele aparecer muchos soles jutos como acõtecio siẽdo cõsules **spurio posthumio**. e **Quinto minucio**. **Quinto marcio**. **Marco porcio**. **Marco autonio**. e **Publio dolobella**. e **marco lepidio**. e **Lucio plãco**. e **Laudio cesar**. e **Comelio orfito**. **Aparecẽ** tãbiẽ muchas lunas como aparecierõ tres siẽdo **Lneo**. **Domicio**. e **Lucio** año cõsules: las qles algunos llamarõ soles noturnales. auctor **plinio** en el segũdo d la hystoria natural. **Estos** son los yerros de los planetas. **Dize** mas. **Lo crines** tendidos arder los cometas. **Muchas** maneras y especies d estrellas repẽtinasy q subitamete parecen en el cielo las quales tienen sus nõbres. **Cometas**. **Phogonias**. **Alcomitas**. **Xiphias**. **Lbrisos**. **pitbetes**. **Leratis**. **Lampades**. **hippeos**. **Faces**. **Traues**. **Bolides**. de estas las q se llama **Cometas** q tienen los rayos como crines y de color sanguineo siẽpre quando aparecẽ en el cielo significan que ha de auer en el reyno dõde parecen en el cielo alguna muerte de rey: o de algun grã seño: o algun otro gran daño. **Lucano** en el sobredicho lugar significa esto diziẽdo. **Las** noches obscuras vierõ estrellas no acostũbradas: e al cielo arder en llamas e correr por el ayre las hachas obliquas. **El** cometa q es de temer: el qual significa mudança d l reyno en las tierras. **Laudiano** en el primero libro de raptu **proserpine**. **Qual** el cometa que trae agueros al mudo corre por el ayre con huego de color sanguineo. **Demostrãdo** con su color bermeja algũ grã daño nõle veen sin pena los marineros ni los pueblos antes con su cabello que amenaza o denuncia alas naues tempestado: alas cibdades los enmigos. **Suetonio** tranquilo en la vida de **Julio cesar** escriue que en su muerte aparecio vn cometa: el qual se vio en el cielo por espacio de siete dias: e los Romanos creyẽdo q era el anima de **Cesar**. **Del** cometa lee largamente **Aristoteles** en el primero d los **Metauros** e **Alberto magno** en el mismo libro. e a **Seneca** en las naturales qstõdes: dize mas. **Dar** nueua lumbre las armas e fierros. **Estã** tãbiẽ mala señal. pone la **Lucano** en el sobredicho lugar diziendo. **Entõces** fue oydo sonido de armas e grades bozes en los bosques. e **Quidio** en el lugar ya dicho. **Dize** se que fuerõ oydos roydos de armas que sonaban entre las nubes escuras e terrible son de trompetas en el ayre. e **Ergilio** en las georgicas en las partes de **Alemaña** fue oydo en el ayre estruendo de armas. e **Plinio** en el segundo de la hystoria natural. **Sones** de armas e de trõpetas leo hauer sido oydos en el ayre e las guerras cõbricas: e muchas vezes antes e despues. y en el tercero cõsulado de **marcio** aner visto los **Armenios**. e **tutertinos** armas celestes pelear entre si en el ayre: las vnas de la pre del oriẽte: e las otras d l occidẽte. y q fuerõ veydas las q estanã ala pre d occidẽte. e **Josefo** e la guerra judaica entre otras malas señales q escriue q precedierõ ala destruycio de **Jertusalẽ**: entre las qles tãbiẽ pone q aparecio vn cometa. cuẽta esta q aq toca **Juã de mena** en

estas palabras. El mostrio q̄ cōtare por vettura es como seido a aq̄llos q̄ lo vierō: z los estragos q̄ se sigue rō fuerō dignos d̄ tales p̄sagios: antes q̄ el sol se pusi esse fuerō vistos por el ayre carros d̄ hierro en todas las regiones z batallas armadas discurrir por los m̄bladōs z derramadas por las ciudades. ¶ Ladrar sin feridas los canes y perros. ¶ Esta es t̄biē mala señal. Lucio en el sobredicho lugar: los canes dierō lloz rofos aullidos, onidio. E dize q̄ los c̄es auallar d̄ no che. vergilio en el lugar ya dicho. Los c̄es obscenos z las ipozitias aues dauā señales. Esta mala señal pone t̄biē Julio capitolino en la vida d̄ los dos mariminos. ¶ Eutropio en el q̄nto libro d̄ las historias. Dize mas. ¶ Triste p̄sagio hazer de peleas. ¶ Esta es asimismo mala señal. Suetonio en la vida de Julio cesar escriue q̄ acōtesciero ciertas señales ātes d̄ su muerte: y fue esta vna q̄ vn día ātes q̄ fuesse muerto en el senado muchas aues d̄ diuersos generos matarō avna aue q̄ se llama regaliolo: la q̄l cō vn ramo d̄ laurel en la boca entraua en la corte d̄ pōpeyo dōde d̄spues el murio. z Amphiaro vno d̄ los siete capitanes q̄ fuerō cōtra tebas antes q̄ p̄tiesse ala guerra conocio d̄ vn mal aguerro q̄ le dixerō ciertas aues q̄ pelearō c̄tre si: como los Argiuos auā d̄ servēcidos z los tebanos v̄cedores z como el auia d̄ morir en aq̄lla guerra. Vergilio. los perros z las aues dauā señales. Lucio en el lugar allegado. z leemos aues de mal aguerro auer en suziado el día. ¶ Triste p̄sagio) Sagire q̄ere d̄zir en lati sentir agudamēte: dōde se dize sageari los q̄ q̄ere sentir muchas cosas: z los perros se llama sagaces. z d̄ aq̄ los q̄ sientē las cosas antes q̄ v̄gāse dize p̄sagire: z d̄ aq̄ v̄ne p̄sagio q̄ significa la señal q̄ demuestra algo antes q̄ acōtesca. ¶ Moturnas. ¶ Que andauā de noche como son las lechuzas: bubos: strigres z otras aues q̄ siēpre dā mal aguerro. ¶ Funereas. ¶ Mortales funestas de mal aguerro a funere q̄ quiere d̄zir finiestras. ¶ Copla. clxv.

¶ Si que las guminas gruesas q̄brauan quando las ancoras quis leuantar z vi las antenas por medio quebrar avn que los carbafos no desplegauan los mastes fuertes en calma temblauan los flacos triquettes con la su mezana vi leuantar se no de buena gana quando los vientos se nos combidauan.

¶ Si q̄ las guminas gruesas q̄brauā. ¶ Prosigue el maestro d̄ la flota en cōtar otras ifaustas z malas señales q̄ vio. ¶ Huminas. ¶ Huminas se dize vnas maromas gruesas cō q̄ los marineros atadas las ancoras tienē el t̄po d̄ tempestad fortalecidas las naos en el puerto. avn q̄ corruptamēte ē todos los libros d̄ Juā d̄ mena se leya fasta aq̄ las lagrimas. ¶ Quando las ancoras quis leuātā. ¶ Las ancoras fallarō p̄mero los pueblos tyrrhenos como dize plinio en el septimo d̄ la hystoria natural: o segun trae Diogenes laercio ana/ charsis filosofo. ¶ Vi las ātenas por medio q̄bzar.

La antena en la naue se dize vn palo q̄ esta atravesado en el mastel del qual cuelga la vela. Las antenas y el mastel hallo p̄mero Dedalo como escriue Plinio en el sobredicho lugar. ¶ Avn q̄ los carbafos no dsple gauā. ¶ Quiere d̄zir a penas dsplegauā las velas pa nauegar z las ātenas se q̄bzauā por medio. Carbafos es vna especie de lino q̄ fue p̄mero fallada en España cabe la ciudad de Tarragona: segun escriue Plinio en el. xix. d̄ la hystoria natural. por q̄ las velas se hazē de lino z Carbafos es vna especie d̄ lino por esto fue el los auctores tomar carbafos por velas: de lo q̄l estā llenos los libros d̄ los poetas Lucano en el octauo de la p̄bar salia ¶ Los flacos triquettes cō la su mezana. ¶ Los triquettes z la mezana especies son de velas de q̄ v̄san los marineros. Las velas hallo p̄mero Jcaro segun plinio escriue en el septimo de la hystoria natural.

¶ Copla. clxvi.

¶ En la partida del resto troyano de aquella cartago del byseo muro el voto prudente del buen paniluro toda la flota loo de mas sano tanto que quiso el rey muy humano desque lo vido llegar a cheronte con leucapsis a cerca de oronte en el auerno tocarle la mano.

¶ En la partida del resto troyano. ¶ Quiere esta copla el maestro d̄ la flota p̄suadir al cōde q̄ siga su p̄sejo y q̄ d̄siera su partida a Hibraltar fasta ver t̄p̄o en q̄ mejores señales parezcan arguy a simili trayēdo exēplo de Palinuro q̄ fue maestro de la flota de Eneas: por q̄ dize todo el t̄po el sabio marinero palinuro gouerno la flota d̄ Eneas siēpre de su diligēte idustriar viles cōsejos se siguiu mucho p̄uecho a Eneas: el q̄l por esto le tono t̄to amor que q̄ndo el dicho palinuro murio Eneas descendio a ver el anima de su padre al infierno z vio a palinuro y le saludo. Lo q̄l escriue Vergilio en el sexto d̄ la eneyda. Assi q̄cōcluye q̄ tomādo el cōde exēplo en palinuro d̄ne seguir su cōsejo: por q̄ segun las malas z ifaustas señales q̄ via no d̄ma p̄seguir la partida d̄ Hibraltar. ¶ En la partida d̄l resto troyano. ¶ Todo esto es tomado del q̄nto libro de la eneyda d̄ Vergilio en la q̄l se cuēta como enecas partio de Cartago cibdad d̄ Africa dōde auia estado cō la Reyna Dido pa ytalía. y en el camino le tomo en la mar grā tēpestad y le echo ala ysla de Sicilia: en la q̄ tēpestad el maestro d̄ la flota palinuro dio vn p̄uecho cōsejo a enecas el q̄l toda la flota loo de sano z p̄uechoso. ¶ En la partida zc. ¶ De la flota d̄ enecas z d̄ los troyanos q̄ cōsigo traya q̄ fuerō el resto z reliq̄as d̄ los troyanos q̄ quedarō de la destruyō de troya: lo qual tomo de Vergilio: q̄ dize q̄ traya reliquias danaum zc. ¶ De aq̄lla cartago del byseo muro. ¶ De la ciudad de Cartago en Africa en otro lugar. La fortaleza d̄ ella se llama Byza donde Juan de mena dize byseo muro por excelencia por que como escriue Appiano lexandrino en el libro que se intitula lybico. La parte

de la ciudad de Cartago que miraua hazia el medio dia. z las partes mediterraneas donde estaua Byza eran cercados de tres muros: z cada vno tenia d̄ altura treyta cobdos. Esto mismo dize Eutropio bystrico en el libro quarto de los fechos de los Romanos ¶ El voto. La sentencia. ¶ Tanto que quiso el rey muy humano desque lo vido llegar a cherōte) La sentencia: bizo t̄tos beneficios palinuro a enecas que sentiendo se Eneas bien seruido del: quādo palinuro murio. y Eneas descēdio al infierno no le q̄s dar la mano: z passalle allende el rio Acherō: lo qual era cōtra los estatutos de aquel reyno por que palinuro carecia de sepultura. ¶ Prozio es esto a todos los que h̄aley do el sexto libro d̄l Vergilio. ¶ El rey muy humāo. ¶ Eneas elemente z agradescio a los beneficios recibidos de Palinuro ¶ Llegar a cherōte. Descēdir al infierno acherōte rio es d̄l infierno q̄ se puede interpretar sin gozo. ¶ Mucha mēciō ay de sterio entre todos los poetas. ¶ Lo leucapsis acerca de orōte. ¶ Quiiso enecas descēdiendo al infierno tocar la mano a palinuro en el auerno: quiere d̄zir en el infierno cō leucapsis e a oronte: los quales erādos compañeros de enecas que auian perecido en la mar y estauā en el infierno juntamente cō Palinuro: a los quales tambie vio Eneas z saludo en el infierno. ¶ Oronte era capitā de los Lycios. z Leucapsis maestro de la nao en que venia los quales perecieron por vna gran tempestad que anego la nao lo qual demuestra Vergilio en el p̄mero de la eneyda. E como enecas saludo en el infierno a palinuro z a Oronte z a Leucapsis dize en el sexto lecr ¶ En el auerno. ¶ En el infierno: por q̄ auerno es vna laguna del infierno segun las ficiones poeticas: de la qual Vergilio en el quinto. ¶ Et auerna per alta congestus pete nate meos.

¶ Copla. clxvii.

¶ Ya pues si deue en este gran lago guiar se la flota por dicho del sage vos dexare des a queste viaje hasta ver dia no tan aziago las deidades llevar por halago deuedes pues veyes señales de plaga no dedes causa a gibraltar que haga en sangre de reyes dos vezes estrago

¶ Ya pues se deue en este grā lago. ¶ Aplica el exēplo que arriba truxo d̄ palinuro: z dize q̄ assi como enecas siguiu la volūtat de palinuro en la gouernacion de la flota. assi por el semejāte deue el cōde seguir su consejo en lo q̄ le amōstaua z differir su partida a Hibraltar para t̄p̄o en q̄ mas prosperas señales pareciesen. ¶ Bran lago. ¶ En este t̄p̄o que tā malas señales la fortuna demuestra en n̄ros comienços. ¶ Del sage. ¶ Del gouernador: q̄ es sabio z experimētado en conocer q̄ significā estas señales q̄ndo parecē. ¶ No descausa a gibraltar que haga en sangre de reyes dos vezes estrago. ¶ Esto dize por el rey d̄ Alōso onzeno. el q̄l murio sobre gibraltar d̄ pestilēcia temido la cerca

da. E por que los Bizmanes segun dizen son de la sangre real de Castilla.

¶ Copla. clxviii.

¶ El conde que nunca de las abusiones creya ni menos de tales señales dixo ni ap̄: uenueo por muy naturales maestro ninguno de aquestras razones las que me dizes ni bien perfecciones ni veras p̄: onosticas son de verdad ni los indicios de la tempestad no vemos fuera de sus opiniones.

¶ El conde que nunca de las abusiones. ¶ Faba agora el auctor de su auctoridad z induze al conde como respōde al maestro d̄ la flota diziēdo q̄ las malas señales q̄ le ha cōtado no son de qualidad que se deua mirar en ellas antes son aguerros z abusiones d̄ vanidad z menospreciar. E dize mas que los que peligrā por la mar por la mayor parte siēpre acontece por tempestad. ¶ Pues a la tempestad siēpre suelen preceder algunas señales z pronosticos: los q̄les la significan z prenuncian antes que venga: z como no vea alguna destas señales dize que no ay causa por q̄ deua differir su partida: mayormente siendo para cosa tan sancta z justa. E pone ēla copla siguiēte y en otras tres siguiētes las señales que son indicios de tēpestad z fortuna para concluir por razon q̄ como no aparezca ninguna dellas no deue dexar su seto z loable p̄posito ¶ Pronosticos. ¶ Pronosticos se llaman en griego las señales que significan algo antes que acontezca.

¶ Copla. clxix.

¶ Avn si yo viera la menstua luna con cuernos obscuros mostrar se fuscada muy rubicunda z muy colorada temiera que vientos nos diera fortuna si phoebos dexada la delia cuna igneo lo vieramos o turbulento temiera yo pluiuas mezcladas con viento en otra manera no se que repugna.

¶ Avn si yo viera la menstua luna. ¶ Pone el cōde las señales naturales que suelen demostrar las tempestades z fortunas en la mar z dize que como no vea ninguna d̄stas no vee ningū impedimento por donde deua dilatar su partida. ¶ Avn si yo viera la menstua luna cō cuernos obscuros mostrar se fuscada) Esta es vna señal d̄ tēpestad si la luna q̄ndo nasce se d̄muestra negra o colorada: por q̄ si se demuestra negra significa lluiuas: si colorada vietos. auctor de esto es Plinio en el libro. xviii. de la hystoria natural diziēdo. Siguēse luego por recta ordē los p̄sagios d̄ la lūna. La grā lūna mira p̄ncipalmēte egipto. Sinace clara z resplandesciēte cō resplādo: puro significa serenidad. Si bermesja z colorada vietos. Si negra lluiuas. Pone t̄biē esta señal d̄ tēpestad Vergilio en el. iij. li. d̄ las georgicas

estas palabras. Quando la luna comienza a crecer si esta oscurada y negra es señal de gran lluvia para los labradores y pa el mar. Y si estoviere colorada significa tempestad de vientos. Esta señal de tempestad pone también Claudiano en el tercero libro de la inuectiva contra Rufino. y Lucano lo mismo en el quinto de la falia. Hace también mención de esta señal de tempestad Ciceron en el libro quarto y ultimo de su epitoma del arte militar. Lo mismo escribe Rufio festo auenio en la traducción de aratro. Dize mas. Si pbebo dra da la delia cuna: igneo lo vicramos o turbulento. Quando el sol nasce puro y con su acostumbrado resplandor es señal de serenidad pero quando nasce turbio y mas encendido que suele significa tempestad. Auctor: es de Plinio en el sobredicho lugar: diziendo primero de remos las señales del sol. Quando nasce puro y no feruiente significa dia sereno. Pero si esta amarillo es señal de granizo. Si nasce còcano predize lluvias y si antes que el nazca las nuues está coloradas es señal de vientos. Ciceron en el lugar ya alegado dize también estas palabras. Y también mucha diferencia si el sol quando nasce o se pone tiene y guales los rayos o esta variado con alguna nuue obiecta. y si esta lucido con su acostumbrado resplandor o encendido y igneo quiere dezir de color de fuego: lo qual significa vientos: o si esta amarillo o amañillado que significa lluvias. por ne también esta señal Cergilio en el lugar dicho. Si pbebo del sol. Decada la dia cuna. Quiere dezir quando nasce. Y esto dize porq los poetas fingē q el sol y la luna su hermana nació en la ysta Delos: q es en el mar Egeo llamada por otro nombre Dytigia. de la q ouimos dicho en la cosmographia. Igneo. De color de fuego: y entoces significa vientos. Turbulento. Turbio o maculoso: y entonces significa lluvias. Por lo qñ añadeluego. Temiera yo pluuias mezcladas con viento en otra manera. etc.

¶ Copla. clxx.

¶ Mi veo tan poco que vientos delgados nueuan los ramos de nuestra montaña ni fieren las ondas con su nueva saña la playa con golpes mas demasados ni veo delphines defuera mostrados ni los marinos bolar alo seco ni los caystros hazer nueuo trueco dexar las lagunas por y a los prados.

¶ Mi veo tã poco q vientos delgados. Quando en las alturas de los mōtes: o en los bosques y siluas se oye ruydo de vientos significa tempestad. Lo mismo es quando las ondas hierē con golpes rezios la playa Estas dos señales de tempestad pone Plinio en el sobredicho libro diziendo. Muchas vezes ē silēcio y sosegado el tiempo se hinche el mar. y despues con viento mayor que el acostumbrado demuestra ya q tiene dentro de si los vientos. E poco antes significã también

las aguas. Si el mar en el puerto tràquillo esta encalma y hiziere ruydo de otro de si es señal de viento. si muchas vezes viento y agua. Si la ribera del mar hiziere ruydo en tranquilidad: o el son tranquilo del mar significa tempestad aspera. y el mismo auctor. También los sonidos de los mōtes y los ruydos de los bosques significã tempestad. Pone así mismo estas dos señales de tempestad Cergilio. Lucano en el quinto de la pharsalia. No me aplaze ver q los bosques se mueuen cò viento: ni me aplaze los golpes de la playa. Pone así mismo Tulio estas dos señales de tempestad en el primero libro de diuinatione. Allega versos de cierto poeta q no nombra: y Seneca en la tragedia q se intitula thiestes. y Cergilio en el decimo de la enepida. Pone otrosi estas dos señales Rufio festo auenio en la traducción de aratro. Mi veo delphines defuera mostrados. Quando los dlfines andã saltãdo por el mar y se demuestran por encima de las ondas es señal de tempestad. Plinio en el libro ya dicho. Significã también la tempestad los animales el delphin quando juega por el mar estando en tràquilidad: significa viento de aquella parte donde viene. Item quando espazse el agua. Item quando turba la tranquilidad. Lucano también pone esta señal diziendo. Y sidoro también bien escribe que quando los dlfines se muestran por el mar significa tempestad. Significa también esta señal Seneca en la octaua tragedia Agamenon. Mi los marinos bolar alo seco. Significa los cueros marinos que en latin se llaman Dergos: los quales quando dexan el mar y buelã alo seco es señal de tempestad. Cergilio en las georgicas. Quando los cueros marinos salē bolãdo de en meyad del mar y se vã cò claror: alar ribera. y Lucano en el quinto. y no me aplaze que el cueruo marino ama la ribera. y Claudiano en la inuectiva contra Rufino. Perezosos los q muchos notays si los cueros marinos salē del mar. Plinio los cueros marinos quando huyen del mar o de los estanques. Sidoro en el duodécimo de las etimologias. El mergo se dize así: porq se cabulle muchas vezes. A còtete muchas vegadas que quando merē la cabeza en el mar colligen de baxo de las ondas las señales de los vientos y conociendo la tempestad venidera salen se ala playa con clamor: porq ya en el mar por muy cierto se tiene auer grã tempestad quando los cueros marinos huyen ala ribera. Dize mas. Mi los caystros hazer nueuo trueco dexar las lagunas por y a los prados. Caystro rio es de asia la menor que nasce en los mōtes Lybianos: segun escribe Plinio en el quinto de la hystoria natural. Cabe este rio suele auer muchos cisnes: porque como Aristoteles trae en el libro nono de natura animalium. Los cisnes tienen ppriedad de biuir cabe las lagunas y cabe los rios. y por esto suelen los poetas llamar a los cisnes caystros. Quodio en el segūdo del metamorfoseos. Las aues q biuen cabe los rios: las quales celebrã con su dulce canto las riberas de Lydia fueron qmadas en mecatad del rio caystro. significãdo por esto los cisnes. y el mismo auctor en el quinto de tristibus. Al cisne llamo auctor

caystro. La señal de tempestad que Cergilio pone: la qual imito en estas palabras Juan de mena es esta. que significa tempestad. Quando aues diuersas que ay en el mar y que se apasciētan en los dulces estanques del rio Caystro cerca de los prados de la laguna Asia se cabulle en las aguas a porfia y se lauan a menudo. Pone Cergilio esta señal en estas palabras. E a diuersas aues de la mar y q escudriñan en derredor: los prados de la laguna asia en los dulces estanques del rio Caystro a porfia veras como se rociã y parã las cabeças alas ondas del mar. Las quales palabras se hã de entender como antes dixē segun la exposiciō de Seruio el interprete: auen que Juan de mena segun parece lo entēdio de otra manera. y pēso q aqlla parte caystri que es genitino: era nominatiuo. E faco dello tal entēdimiēto qual en estas palabras represento que es señal de tempestad quando las aues del rio Caystro dexan las lagunas y se van a los prados. la qual sentēcia reueuea Seruio y yo sientō con el. Sed bonus quando dormiat Homerus.)

¶ Copla. clxxij.

¶ Mi batan las alas ya los alcyones ni tētan jugando de se rociar los quales amañan la furia del mar con sus cantares y languidos sones y dã a sus hijos contrarias sazones nido en inuerno como nueua pruiua do puestos acerca la costa marina en vn semilunio les dã perfecciones.

¶ Mi batã las alas ya los alcyones. Alcyones es vn genero de ave algo mayor q passaro de color ciraneo por mayor parte: mezcladas solamente algunas plumas coloradas y blãcas. Tiene el cuello sotil y largo y otro linaje de ellas que se distingue por la grandeza y por el canto. Las menores cantan en lugares do de ay cañas. A las vezes se ve esta ave: y quando se vee es en el tiempo de inuerno. quando se ponen las siete cabrillas cerca del solsticio biemal sacan sus cristas en el inuerno y en siete dias antes del dicho solsticio hazen los nidos: y en otros siete dias siguiētes paren. En los quales quatorze dias la mar tempestuosa esta en calma y sin tempestad ninguna. y llamã se los tales dias Alcyonios del nombre de las aues. Hazen los nidos en el mar. E segun Alberto magno en las arenas del mar cabe la playa. auctores Aristotiles y Plinio. Quando estas aues estēden las alas hazia el sol en la ribera: es señal de gran tempestad: y quando no las estēden es señal de serenidad. Lo qual demuestra Cergilio en las georgicas diziendo. No estēden las alas hazia el sol caliente las aues Alcyones amadas de la diosa Thetis. Lo qual es señal de serenidad y no de tempestad ninguna. E por tanto dize el cōde. Mi batã las alas ya los alcyones: ni tēta. etc. Los quales amañan la furia del mar con sus cantares y languidos sones. Quiere dezir. Las qñles aues quando fortifican y sacã sus hijos: la mar que en el inuerno fue

le estar furiosa y tempestuosa pierde su furia y esta en calma y el tiempo sereno. Lo qual dura por espacio de quatorze dias: y llamã se como antes dixē estos dias alcyonios: y dize con sus cantares. etc. Porq en el tiempo que crian suelen cantar y su canto es querulo y aplazible. E dã a sus hijos contrarias sazones nido en inuerno con nueua pruiua. Sacan sus hijos en tiempo contrario de las otras aues. Porq todas quando las otras crian en verano: y estas solas en mecatad del inuerno. Prouina. Inuerno. Do. En el qñ tiempo. En vn semilunio les dan perfecciones. Acaban de sacar sus hijos perfectamente en quatorze dias. En siete los primeros antes del solsticio fazē los nidos y en los postreros siete sacan los hijos. los quales quatorze dias son vn semilunio: quiere dezir el medio tiempo de los dias en que la luna haze su curso q es quatorze dias porq la luna como Aulo gelio trae en el libro tercero de las noches atticcas acaba su curso en veynete y ocho dias. La mecatad de los quales es quatorze dias. Los quales llama Juan de mena semilunio de semis que quiere dezir la mitad y luna.

¶ Copla. clxxij.

¶ Mi la corneja no anda señera por el arena seca passeando con su cabeza su cuerpo bañando por preocupar la lluvia a que espera ni buela la garça por alta manera ni sale la fulica de la marina contra los prados ni van ni declina como en los tiempos aduersos hiziera.

¶ Mi la corneja anda señera. Quando el ave llama da corneja anda sola por la ribera del mar y se baña en las ondas es señal de tempestad. Cergilio en el lugar sobredicho. Entonces la mala corneja llama con su boyronca la lluvia: y anda sola espaciando se consigo en la arena seca. Lucano y no me agrada que la corneja bañando su cabeza en las ondas: quasi queriendo ocupar la lluvia se anda passeando por la orilla del mar con passo apressurado. Estas palabras de Lucano imita aqui Juan de mena diziendo. por preocupar la lluvia que espera. Pone también esta señal de tempestad Tulio en el primero libro de diuinatione. Así mismo Claudiano contra Rufino: y Rufio festo auenio en la traducción de aratro. Mi buela la garça por alta manera. Quando la garça q en lati se llama Ardea buela mucho en alto es señal de tempestad. La qual pone Cergilio diziendo. y es señal de tempestad quando la garça buela por encima de las altas nuues: y Lucano y ruffo festo. y Sidoro ponē la misma señal. Plinio en el libro diez y ocho dize que quando la garça esta triste en mitad de las arenas significa tempestad. Mi sale la fulica de la marina. Fulica es vn genero de ave que quando sale de la mar: y se va ala ribera es señal de tempestad. Cergilio. Quando las Fulicas del mar andan jugãdo en lo seco. Rufio festo auenio en la traducción de aratro: y quando la pequēña cerceta se va



La quinta orden

alos campos con temeroso buelo dexando los estant
ques: e quando con su graznido se quera a menudo es
señal que ha de auer gran tempestad de vientos.

¶ Copla. clxxij.

¶ Desplega las velas pues ya q̄ tardamos
y los delos barcos leuante los remos
abueltas del tiempo mejor que perdemos
no los agueros los hechos sigamos
y pues vna empresa tan sancta leuamos
qual otra en el mundo podria ser alguna
presuma de vos y de mi la fortuna
no que nos fuerça mas que la forçamos.

¶ Desplega las velas pues ya q̄ tardamos. 2c. ¶ Lo
cluye el conde que no viêdo ninguna señal delas que
suelen acontecer antes dela tempestad no ay impedi
mento por el qual deua dexar su camino. Mas sien
do para tan sancta cosa como es el ensalcamiento de
nuestra religio. ¶ Los delos barcos. Algunos di
zen que no se ha de leer barcos sino vacos: lo qual no
me desagrada.

¶ Copla. clxxiiij.

¶ Tales palabras el conde dezia
que obedecierō al su mandamiento
e dieron las velas infladas al viêto
no padesciendo tardança la via
segun la fortuna lo ya disponia
llegaron a cerca dela fuerte villa
el conde con toda su rica quadrilla
que por el agua su flota seguia.

¶ Tales palabras el cōde dezia. 2c. ¶ Habla agora
el auctor de su persona e dize que despues que el cōde
ouo dicho las sobredichas palabras. Todos obedes
cieron su mandamiento. ¶ E dieron las velas infla
das al viento: e desplegaron las velas para nauegar:
las quales infla el viento.

¶ Copla. clxxv.

¶ Con la vanderã del conde tendida
ya por la tierra su hijo viniera
con mucha mas gente que el padre le diera
bien a cauallo e a punto guarnida
porque ala hora que fuesse la grida
subitamente en el mesmo deslate
por ciertos lugares ouiesse combate
la villa que estaua desapercebida.

¶ Con la vanderã del conde tendida. ¶ Su hijo don
Juan de guzman el primer duque de Medina cido
nia que despues gano a Hibraltar.

¶ Copla. clxxvj.

¶ El conde e los suyos tomaron la tierra
que estaua entre el agua y el borde del muro

lugar con menguante seco y seguro
mas con la creciente del todo se cierra
quien llega mas tarde presume que yerra
la pauesada ya jura alas alas
leuantan los troços crescen las escalas
crescen las artes mañosas de guerra.

¶ El conde e los suyos tomarō la tierra. ¶ Todo esto
escriue el poeta tan claramete fasta acabar la muerte
del conde de Niebla que no ha menester exposicion
alguna. ¶ Crescen las escalas. ¶ Capaneo vno dlos ste
re capitanes q̄ conjuraro cōtra Thebas hijo de Hip
potas e astimonia segun escriue Lactacio placido en
el primero dela Thebayda inuêto primero que otro
ninguno cōbatir con escalas en la guerra de Thebas
donde fue muerto delos Thebanos cō tãta fuerça q̄
fingerō los poetas auerle muerto el dios Jupiter cō
vn rayo segun es auctor Tegecio rhenate en el tercer
ro libro de re militari. La muerte de Capaneo cueta
largamete el sobredicho Stacio en el decimo libro de
la Thebayda.

¶ Copla. clxxvij.

¶ Los moros ve yêdo crescer los engaños
y viendo se todos cercados por artes
y combatidos por tantas de partes
alli socorriendo do ya han mas daños
y con necessarios dolores estraños
resisten sus sañas las fuerças ajenas
y lançan los cantos desde las almenas
y botan los otros que no son tamaños.

¶ Copla. clxxviii.

¶ Bien como medico mucho famoso
que trae el estylo por mano seguido
en cuerpo de golpes diuersos herido
luego socorre alo mas peligroso
assi aquel pueblo maldito sañoso
sintiendo mas daño de parte del conde
con todas sus fuerças jurando responde
allido el peligro mas era dañoso.

¶ Copla. clxxix.

¶ Allí disparauã lombardas e truenos
y los trabucos tirauan ya luego
pedras e dardos e hachas de fuego
con que los nuestros hazian ser menos
algunos de moros tenidos por buenos
lançan temblando las sus azagayas
paskan las lindes palenques e rayas
doblan sus fuerças con miedos ajenos.

¶ Copla. clxxx.

¶ Mientra morian e mientra matauan
de parte del agua ya crescen las ondas

De mars.

fo. lxxviii.

y cobran las mares soberuias e hondas
los campos que ante los muros estauan
tanto que los que de alli peleauan
alos nauios si se retrayan
las aguas crescidas les ya defendian
tomar alas fustas que dentro dexauan.

¶ Copla. clxxxi.

¶ Con peligrosa e vana fatiga
pudo vna barca tomar a su conde
la qual le leuara seguro si donde
estaua bondad no le fuera enemiga
padece tardança si quies que le diga
delos que quedan e y lo veyan
e otros que y con el no podian
presume que boz dolorosa seria.

¶ Copla. clxxxij.

¶ Entrando tras el por el agua dezian
magnifico conde y como nos dexas
nuestras finales e vltimas queras
en tu presencia fauor nos serian
las aguas las vidas ya nos desafian
si tu no nos puedes prestar el biuir
danos linaje mejor de morir
daremos las manos a mas que deuiã.

¶ Copla. clxxxiiij.

¶ Bolueremos a ser sometidos
a aquellos adarues mager no deuamos
por que los tuyos muriendo podamos
ser dichos muertos mas nunca vencidos
solo podremos ser redarguydos
de temeraria e loca osadia
mas tal infamia mejor nos seria
que no so las aguas morir sepelidos.

¶ Copla. clxxxv.

¶ Hizieron las bozes al conde a desora
boluer la su barca contra las saetas
e cōtra las armas delos mahometas
ca fue de temor piedad vencedora
auia fortuna dispuesto la hora
y como los suyos comiençan a entrar
la barca con todos se ouo anegar
de peso tamaño no sostenedora.

¶ Copla. clxxxvj.

¶ Los miseros cuerpos ya no respirauan
mas so las aguas andauan ocultos

dando e trayendo mortales singultos
de agua la hora que mas anhelauan
las vidas de todos assi lingauan
que aguas entrauan do almas salian
la perfida entrada las aguas querian
la dura salida las almas negauan.

¶ Copla. clxxxvj.

¶ O piedad fuera de medida
o inclito cōde que sifite tan fuerte
tomar con los tuyos en antes la muerte
que con tu hijo gozar dela vida
si se a mis versos es atribuyda
jamas la tu fama jamas la tu gloria
daran en los siglos eterna memoria
sera la tu muerte por siempre plañida.

¶ Copla. clxxxvij.

¶ Despues que yo vi que mi guiadora
auia ya dado su fin ala historia
yo le suplico me haga memoria
la vida de otros que alli son agora
la qual las plegarias oydas imploza
el diuino nombre con muy summo grado
el qual humilmente por ella inuocado
responde me breue como sabidora.

¶ Copla. clxxxviii.

¶ La muerte del conde de mayorga.
¶ Las claras virtudes los hechos extremos
la biua victoria que mares otorga
al conde bedito don Juan de mayorga
razon no lo suffre que nos lo callemos
alça fortuna sus perfidos remos
fama sus alas doradas leuante
por que la vida de aqueste se cante
jamas por el modo que nos cãtaremos.

¶ Las claras virtudes los hechos extremos. Des
pues q̄ el auctor ha tractado las coplas passadas de
la muerte del conde de Niebla: passa agora la pluma
a escreuir de otros principales caualleros de estos rey
nos q̄ murieron en diuersas guerras. E pone aqui la
muerte de don Juan pimentel conde de mayorga. El
qual fue hijo de don Rodrigo alonso pimentel cōde de
Benauente cauallero muy famoso y esforçado. El q̄
desseando y: fuera del reyno a hazer armas con cob
dicia de adquirir honrra e fama aprendia cō mucho
estudio los exercicios dela guerra. E principalmente
le mostraua a jugar d hacha e daga vn criado suyo lla
mado Pedro dela torre: o como otros dizen Juan: o
como otros lope dela torre. E jugando vna vez el cō
i iij



La quinta orden

de con el ala barcha mandole que jugasse a todo matar y el lo hizo. E dio al cõde vn golpe cõ la barcha en el rostro di qual dende a poco murio: z quedo por heredo suyo z de la casa de su padre don Alonso pime tel conde de Benauente padre del que oy es. Fue segun dizeu muy gentil hombre grãde de cuerpo z moreno. Peseo le mucho al rey don Juan de su muerte: porque era inuy buẽ cauallero y esforçado. La muerte deste cauallero pone aqui el poeta.

Lopla. clxxxix.
Primero su vida muy leda cantamos
su mano feroce potente famosa
segundo la su iuuentud virtuosa
tercero su muerte tan presto lloramos
mas con los que tãto sus hechos amamos
vsode clemencia la diuina mano
dero nos en prendas a vn tal hermano
con cuya vida su muerte olvidamos.

Primero su vida muy leda cantamos Alegre exercitada en nobles z virtuosos exercicios: no ociosa ni torpe. Su mano feroce. Su gran fortaleza y esfuerzo. Tan presto. Porque murio mancebo. Dero nos en prendas a vn tal hermano. Dero nos en la gar del conde de mayo: ga a su hermano don Alonso pimentel conde de Benauente cauallero muy noble: z virtuoso. Con cuya vida su muerte olvidamos. Porque grande consolaciõ y descanso queda a los q auian la memoria de algun notable z famoso cauallero quando su nobleza no queda muerta en los ignobles sucesores como dize Bbalaris.

Lopla. ccc. La muerte di adelantado d ribera
Aquel que tu vees con la saetada
que nunca mas haze mudança del gesto
mas por virtud del morir tan honesto
dera su sangre tambien derramada
sobre la villa no poco cantada
el adelantado diego de ribera
es el que hizo la nuestra frontera
render las sus haldas mas contra granada.

Aquel q tu vees cõ la saetada. Diego de ribera hijo de Berafan de ribera adelantado de andaluzia fue capitã de la frontera de granada por el rey don Juan: z fue cauallero muy esforçado: y q hizo cosas señaladas en la guerra cõtra los moros. El qual teniendo cercada a Alora vna villa fuerte di reyno de granada: y en grande estrecho para ya darle el sablando con el alcayde de la villa en seguro pusieron los moros vn ballestero en celada: y el adelantado quito se el ar madura d la cabeza z diole el dicho ballestero vna saetada por la boca: o segun otros dizen por vn ojo: dela qual dende a poco murio en la ciudad de Antequera.

Sobre la villa. Alora conuene a saber. No poco cantada. Esto dize por vn cantar que se hizo sobre la muerte del dicho adelantado que comienza. Alora la bien cercada tu que estas a par del rio. zc.

Lopla. ccc. **Comparacion.**
Dentro en emathia mas seua no pudo
mostrar se animoso alli donde quiso
sacarse aquel hasta de medio del viso
quel diera gozino con hieirro muy crudo
ni tanto constante aquel no estudio
donde aquel triste de aulo creyendo
que la virtud le faltasse muriendo
mas lo hallaua feroce z sañudo.

Dentro en emathia mas seua no pudo. zc. En las guerras ciuiles entre cesar z Pompeyo estãdo entrãvos capitães en Macedonia cerca d vna ciudad llamada Dyrrachio estando Pompeyo cõ su gente en lugar fortalecido z donde no podia recibir daño de los aduersarios. Cesar que desseaua mucho la guerra no le podia excitar ala batalla: z por tãto acorzo de le cercar de todas partes de vn muro muy fuerte con su baluarte z castillos edificados en el muro a trechos. Pero de tal manera fue este cerco que padecian Cesar z su gente mayor mēgua de los bastimētos z cosas necesarias: que pompeyo z la suya: z mas parecia a Cesar el cercado que el cercador. Pdera en fin queriendo se pompeyo librar del cerco acorzo de cõbatir el muro por vna parte dõde vn centurion d Cesar llamado Sceua guardaua vn castillo de los q estauan en el muro edificados. El qual le hauia encomendado Cesar para que le defendiesse. Començando el combate estando ya la gente de Pompeyo encima del baluarte Sceua peleo tan esforçadamente cõtra los enemigos que los echo del lugar que auian ganado: z con el esfuerzo que puso a los suyos: que quira desamparar su estancia. Y con su gran fortaleza hizo q Pompeyo no fuesse vencedor. Pero perdio alli vn ojo d vna saetada que le diero: z fue assi mesmo ferido en el muslo z en el ombro: z horzardõ le escudo cõ ciento z veinte tiros de lanças z saetas. por lo qual cesar le hizo grandes mercedes. Luetan esta historia muchos autores. Plutarcho. Suetõio trãquillo. Lucão. Valerio maximo. Cesar z appiano alexandrino. Este hecho de Lasso sceua que fue herido de vna saetada en el ojo compara el auctor: al del adelantado diego de ribera q fue herido d otra saetada sobre Alora. Dentro en emathia. En la prouincia de Macedonia que fue primero dicha Emathia de vn rey llamado Emathion como escribe Trogo pompeyo en el libro septimo de sus historias. Quel diera gozino cõ hieirro muy crudo. La orden de las palabras es: q le dieron con hieirro gozino muy crudo. Gozino es vna cibdad de la ysla Creta muy principal: z de la qual no ay geografõ que no haga menciõ. En esta ciudad nacia vn genero de cañas muy buenas para hazer saetas: por lo qual los poetas llaman las saetas gozinas. Lucano de donde tomo esto Juan de mena en el sero to de la Esparsalia: hablando desta saetada que diero a Sceua: qere la dezir. La saeta de Bortino: o la saeta gozina fue endereçada por la mano cretense con

Lopla. cccij. **Comparacion.**
Tu adelantaste virtud con estado
tomando la muerte por la sancta ley
tu adelantaste los reynos al rey
seyendo le fieruo leal z criado
tu adelantaste tu fama finado
en justa batalla muriendo como hombre
pues quien de tal guisa adelanta su nombre
vedo si merece ser adelantado.
Tu adelantaste virtud con estado. Allude ala origen deste nõbre adelantado que viene de adelantar z dize que pues este cauallero supo tambien adelantar su virtud y estado z los reynos del rey z su fama. zc. que bien merecio tener la dignidad de adelantado.

Lopla. cccij. **Comparacion.**
El que de dias parece mayor
por ya tan justa su gesto sañudo
que preso y herido demuestra que pudo
antes matar lo pesar que dolor
aquel que tu vees con tan grande honor
ela adelantado es aquel de perea

Lopla. cccij. **Comparacion.**
Assi como curio perdio la cobdicia
de toda su vida veyendo el estrago
cerca los rotos muros de carthago
que hizo en su gente juba con malicia
porque con falso color de justicia
curio queriendo a juba gran mal
qufiera tirar le su filla real
quando mandaua la ley tribunicia.

Assi como curio pdio la cobdicia. zc. En el tiempo que se començaron las guerras ciuiles entre Pompeyo z cesar. Accio varro que seguia las partes de pompeyo: estaua en la prouincia de africa con gente en nõbre de Pompeyo: al q varro juba rey de Africa amiciffi model pueblo romano obedecia en todas las cosas y en todo lo q le cõplazia. Cõtra este Accio varron embio Cesar dõde Sicilia a curio tribuno di pueblo q era de su valia con dos legiones z doze naues lueggas z otras muchas de carga: el qual aporzo cerca de vna cibdad maritima de Africa llamada Lupea cerca d la qual cabe el rio Bagrada puso sus reales: y en la primera batalla que ouo con el dicho Varro le vencio z hizo fuyr. Pero despues el rey Juba cõ mucha gente de sus reynos vino cõtra el: z puestos en celada la mayor parte de los suyos embio algunos que le puocassen ala pelea z le sacassen a parte donde pudiese se fer offendido de la celada: lo qual seyendo assi he

Lopla. cccij. **Comparacion.**
El que de dias parece mayor
por ya tan justa su gesto sañudo
que preso y herido demuestra que pudo
antes matar lo pesar que dolor
aquel que tu vees con tan grande honor
ela adelantado es aquel de perea

De mars.

fo. lxxxix.

que ouo victoria de tanta pelea
que bien le podemos llamar vencedor
El q de dias parece mayor. Rodrigo de perea d quiẽ habla aqui el auctor: fue adelantado de Lago: la por el arçobispo de Toledo don Juan de ceruela hermano del maestre dõ Aluaro de luna: z fue cauallero muy esforçado z gran guerrero: z teniẽdo cerca da vna fortaleza de moros que se llama Crafil q esta entre Baça z Lago: la vinieron sobre el mucha gente de moros de la cibdad de granada z cercãrõle: z como el adelantado estãdo cercado no pudiese al hazer avn que los moros eran de grã parte mas que los suyos peleo con ellos: z fue alli muerta toda su gente: z el ferido z preso: z los moros cõ temor que temian del porque era cauallero de grãde esfuerzo echarõle yeruas en las heridas z murio d llo: su muerte escribe aq el auctor. El que de dias parece mayor. Porque era mayor en edad que ninguno de los caualleros de que ha tratado arriba. Por ya tan justa su gesto sañudo. Porque tãto quanto mas fue justa la guerra en que murio tanto su muerte fue mas digna de loz z lamentaciõ. Antes matarlo pesar que dolor. Pesar de ver su gente z los suyos muertos: dolor de sus heridas z de su prision: en lo qual quiere significar Juan de mena que murio de pesar de ver los suyos muertos: como avn mas abaxo lo dize mas claro: z compara este fecho del adelantado al hecho que acontecio a Curion la hystoria de lo qual es esta.

Lopla. cccij. **Comparacion.**
Assi como curio perdio la cobdicia
de toda su vida veyendo el estrago
cerca los rotos muros de carthago
que hizo en su gente juba con malicia
porque con falso color de justicia
curio queriendo a juba gran mal
qufiera tirar le su filla real
quando mandaua la ley tribunicia.

Assi como curio pdio la cobdicia. zc. En el tiempo que se començaron las guerras ciuiles entre Pompeyo z cesar. Accio varro que seguia las partes de pompeyo: estaua en la prouincia de africa con gente en nõbre de Pompeyo: al q varro juba rey de Africa amiciffi model pueblo romano obedecia en todas las cosas y en todo lo q le cõplazia. Cõtra este Accio varron embio Cesar dõde Sicilia a curio tribuno di pueblo q era de su valia con dos legiones z doze naues lueggas z otras muchas de carga: el qual aporzo cerca de vna cibdad maritima de Africa llamada Lupea cerca d la qual cabe el rio Bagrada puso sus reales: y en la primera batalla que ouo con el dicho Varro le vencio z hizo fuyr. Pero despues el rey Juba cõ mucha gente de sus reynos vino cõtra el: z puestos en celada la mayor parte de los suyos embio algunos que le puocassen ala pelea z le sacassen a parte donde pudiese se fer offendido de la celada: lo qual seyendo assi he



cho matarō los de Juba toda la gente de Curion: el qual veyendo los muertos ayū que pudiera salvar no quiso sino como buen capitā morir cō ellos. Esta historia ciētan largamēte Cesar en sus comentarios: y Appiano alexandrino en el segūdo de las guerras ciuiles: y mas copiosamēte que nadie Lucano en el fin del quarto de la falsalia: del qual Juan de mena lo toma. Esta historia de Curio cōpara aqui el auctor al hecho del adelantado Rodrigo de perea. Porque el vno y el otro viendo los suyos muertos no quisieron mas biuir. Cerca los rotos muros de Cartago. Esto dize porque la cibdad de Lupea a la qual apozto Curio esta cerca de Cartago. La qual estava destruyda desde el tiempo de Scipio africano el menor q̄ la destruyó del todo. De esto habla Lucano en el libro alegado en esta manera. El osado Curion partio con su flota de Lilybeo y con vientos no muy rezios apozto a Africa en la ribera de la estancia conocida en tre las torres medio derribadas de la grā Cartago: y assento sus primeros reales no lejos de la mar cabe el pereoso rio Bagradas. Con malicia. Porque la gēte q̄ Juba puso en celada como arriba dixē matō a todos los de Curio. La qual victoria mas se de uio atribuyr a astucia y a malicia que a fortaleza. Porque cō falsa color de justicia curio queriēdo a Juba grā mal Curio segū ciēta Lucano en el libro alegado en el primero año que se comēçarō las guerras entre Pōpeyo y Cesar porque el era de la parte de Cesar: y el rey Juba era pompeyano auia procurado de quitar el reyno a Juba: y como entōces era tribuno del pueblo promulgo sobre esto vna ley en q̄ publicaua o cōfiscaba el reyno de Juba. Delo q̄ sintiēdose injuriado el rey Juba q̄ndo curio apozto en africa cōtra el arro vino cō grā gēte cōtra curion. y allē de q̄ bazia esto por fauorecer su partido de Pōpeyo hizolo cō mayor volūntad por las enemistades partculares q̄ auia entre el y Curio. Declara esto Lucano en estas palabras. Y no tā solamēte bazia esta guerra Juba por q̄ se seguia el vando de Pōpeyo: mas ayū por su prouada yza que tenia cōtra Curion: por q̄ Curion siendo tribuno del pueblo en el año q̄ perturbō lo diuino y lo humano auia procurado por ley tribunicia de cōtra al rey Juba el reyno de sus antepasados: baziendo te reyno a ti Roma. Cō falsa color de justicia. Cō color que era justo quitarle el reyno pues q̄ seguia a Pōpeyo. Quando mādaua. La ley tribunicia. Allude al verso allegado de Lucano. Lege tribunicia etc. Tribuno del pueblo era en Roma magistrado: y oficio de grā de honor sacrosanto y inuolable y de grādes preceminēcias. Fue elegido en vna gran sediciō q̄ ouo entre los plebeyos y nobles de roma. Los primeros tribunos del pueblo fueron cinco llamados Lucio Junio bruto. cayo sicinio. belluto. cayo licinio. Publio licinio. Cayo iulio riuigano. Cūta esta historia largamēte appiano alexandrino. y Plutarcho en la vida de Corionalo y Dionisio halicarnaseo en el texto de las antigüedades romanas: y otros algūos auctores

llamaronse tribunos por q̄ entōces el pueblo Roma no estava diuidido en tres partes o tribus: y de cada vna tribu elegiā vn tribuno: o por q̄ eran los tribunos electos por votos de los tribus. Auctor: es Pōpeyo nio iurifconsulto en el primero de los digestos. Copla. cxcv. Aplicacion. Pues bien como curio no pudo sufrir el anima contra la falsa fortuna assi el de perea veyendo la puna muertos los suyos no quiso biuir antes comiença muriendo a dezir sobre a quien hizo sobrar mi virtud pues la vergonçosa no es buena salud purgue la falta el honesto morir. Pues biē como curio no pudo sufrir. Aplica a la historia del adelantado de perea el exēplo q̄ truxo Curio. No pudo sufrir el anima. No quiso mas biuir: por q̄ siendo su gēte desbaratada y muerta: y rogādole hēno domicilio que se quisiese el salvar y que huysse al real. Curio respōdio que nunca el pareceria ante el acatamiēto de Cesar auiedo p̄dido el exercito que le auia encomendado: y assi peleando cō los enemigos murio. Auctor: Cesar. Demuestra esto Lucano en el lugar sobredicho assi. Quando curio vio sus hazes desbaratadas por los campos: y el poluo amantado cō la mucha sangre le dio lugar a que viesse tan grande estrago: no pudo sostener de biuir mas ni de sperar de fuyr: y cayo sobre los cuerpos muertos de los suyos. Hazē tambien menciō alguna de esta historia Eusebio en los libros de los tiempos. Copla. cxcvi. La muerte de pedro narbaez. El otro mancebo de sangre feruiente que muestra su cuerpo sin forma ninguna para en el animo no en la fortuna con las virtudes del padre valiente narbaez aquel el qual agramente muriendo de prenda a vengar la muerte al qual infortunio de no buena suerte saltea con manos de pagana gente. El otro mancebo de sangre feruiente. En tpo del infante dō Fernādo que gano a Antequera no del rey dō Juan de Castilla ouo vn cauallero muy señalado en los fechos de la guerra: q̄ se llamo Rodrigo de narbaez: el qual muchas vezes cō poca gēte desbarato grādes huestes de los moros: y hizo en ellos grādes estragos y daños: por lo qual el sobredicho infante don bernādo quando gano a Antequera le hizo alcayde della. Despues de la muerte deste Rodrigo narbaez sucedio en la tenēcia de Antequera su hijo Pedro narbaez: del qual habla aqui el auctor. Este cauallero Pedro de narbaez queriēdo correspondē a los hechos de su padre y mostrar q̄ no era hijo indigno de tā noble padre p̄puso de nica buyr a los moros por muchos mas q̄ fuessen q̄ los suyos. y como

una vez entrasse desde la dicha cibdad de Antequera en tierra de moros y sacasse vna gran caualgada: y se boluiesse con ella a la cibdad y encōtro con el rey de Granada que venia por otra parte a tomar a Antequera: q̄ se la tenian segun dizen vendida: y peleo con los moros: y ayū que pudiera fuyr: con cincuenta de cauallos q̄ le auia q̄dado de ciēto y cinquēta q̄ traya: q̄ todos los otros huieron. Pero como cauallero esforçado no q̄so sino pelear cō ellos: y murierō el y todos ellos que no se escapō sino solo vn pagezico suyo escōdido. Otros ciēta la muerte deste cauallero de otra manera y dize q̄ vn dia salio de la cibdad de Antequera Pedro narbaez hijo de Rodrigo de narbaez: el primero alcayde que fue de Antequera cō dosiētos de cauallos. cc. peones a ttra de moros a çaleha y viniēdo a salida lleuō al rebato a dos capitānes moros el vno se dezia Andilbar: y el otro Xarife que traya cōsigo hasta quinientos o seysciētos de cauallo: y cō el rebato tomaronles la delantera en los rengles de guadalmédina que es vn rio entre Antequera y la villa de comares que ala sazō era de moros donde se dize q̄ los moros ouierō acuerdo si pelearian o no: y el vn capitān dize que si: y el otro q̄ no por q̄ el conocia por buen cauallero a Pedro de narbaez: y tenia buena gente. E por el mal recaudo que ouo entre los xpianos q̄ se apartaron vnos de otros los moros salierō a ellos: y el dicho Pedro de narbaez se hallo con poca gente: los quales le dixerō que huysse: y el respōdio q̄ nunca dios quisiese q̄ el huysse que su padre no auia huído y que menos huysia el: assi que espero: y peleando lo matarō y le cortaron la cabeça y el brazo derecho: por lo qual Juā de mena dize q̄ no mostraua su cuerpo sin forma ninguna: y mataron muchos xpianos. Este pedro de narbaez touo vn hermano dicho Fernādo de narbaez: el qual sucedio en el alcaydia de Antequera auiedola tenido el dicho Pedro de narbaez tres años. Y esto es lo que se deue creer acerca de la muerte del dicho Pedro de narbaez. la muerte deste cauallero ciēta aqui Juā de mena. Para el animo no en la fortuna. y ygal era a su padre en la fortaleza: pero no en la dicha y ventura de la guerra. Copla. cxcvij. Segun lo que hizo su padre rodrigo bien lo podemos hazer semejante euandro a su padre y su hijo apallante al qual el comienço fue fin enemigo mas es otorgado sin esto que digo a ella corona del cielo y la tierra que ganan los tales en la sancta guerra de fin semejante le es mas amigo. Segū lo que hizo su padre rodrigo. Euādro fue vn capitā griego principal natural de Pallancio lugar de Archadia prouincia de grecia. El qual por q̄ mato a su padre segun lo escriue Seruio o segun dize Dionisio halicarnaseo en el primero dlas antigüedades romanas por discordia q̄ nascio entre los de aq̄

lla cibdad: la parte viciada fuyo de allí y tomo por capitā a Euādro: como quiera que sea Euandro por a monestamientos de su madre Nicostrata q̄ por otro nombre se llama Carmentis fuyo de Archadia y vino en ytalia: en la qual echados por guerra los pueblos aborigines assento en los lugares en q̄ agora esta roma: y edifico vna cibdad en vn monte cerca del rio Tiber llamado Palatino del nombre de su abuelo. En este tiempo Encas vino en ytalia y tenia guerra cō Turno rey de los Ethruscos: y jūto se cō euandro: y pidio el socorro para la guerra y Euādro se lo otorgo y le gente la que pudo: y embio por capitā della a su hijo por nombre Pallante: mancebo no exercitado en la guerra: el qual en la primera pelea que los troyanos ouierō cō Turno fue muerto por las manos de Turno: segū cuenta largamente Cergilio en el octauo y decimo libro de la eneyda: cōpara aqui Juan de mena a Rodrigo de narbaez a Euādro: y a su hijo Pedro de narbaez a Pallante hijo de Euādro. Podemos hazer semejante Euandro a su padre: y su hijo a Pallante. Podemos cōparar y hazer semejantes y yguales a Rodrigo de narbaez al padre: y a Euādro a Pedro narbaez su hijo a Pallante. Euandro fue singular capitā y de grāde esfuerço: segū en el sobredicho lugar Cergilio lo demuestra. no me detēgo en contar esta historia q̄ es muy nota. Al qual el comienço fue fin enemigo. Porque en la primera guerra que se hallo fue muerto segun escriue Cergilio en el decimo. Pero no embargante que entōces murio dero primero bien vengada su muerte: que antes que Turno le mataste mato el muchos de los enemigos con grande esfuerço y coraçon. La corona del cielo y la tierra. Del cielo en gloria: y de la tierra en fama: como el mismo auctor dize en otro lugar. En ti do los nuestros muriendo biuian por gloria en los cielos y fama en la tierra. Copla. cxcviii. La muerte de Juā de merlo. Allí Juan de merlo te vio con dolor menor vi tu fin que no vi tu medio mayor vi tu daño que no tu remedio que dio la tu muerte al tu matador o por fioso pestifero error hados crueles soberuios rauiosos que siempre robades los mas virtuosos y perdonades la gente peor. Allí Juā de merlo te vi con dolor. Juā de merlo fue cauallero en tiempo del rey don Juā principal y señalado en las armas: por: tu guies del linage: fue alcayde de Alcalá la real en la frontera del reyno de granada: este cauallero en las diferencias que ouo en estos reynos entre el rey don Juā y los infantes jūto se cō el electo de calatrava don bernando de padilla hijo de Pedro lopez de padilla q̄ era de la pte del rey dō Juā: y en vna batalla q̄ ouierō cō los del partido contrario entre Andujar y Arjona cerca de Jaen q̄ se dize la del bardō: vn peon mato al dicho Juā de mer



lo. Hijo deste Juá de merlo fue diego de merlo asistente de Sevilla canallero muy hórado. (De noz vi tu fin q no vi tu medio) Porq enel tiempo q bivio hizo cosas grâdes z muy señaladas por la guerra: y enel tiempo que murio le matovn hóbze de baxo esta do. (Doyor vi tu daño que no vi tu remedio. zc.) Doyor fue el daño q recibio en la muerte de vn canallero tã singular z notable como fue Juá de merlo q no el interesse de su muerte se siguió al que lo mató. (Que siẽpre robades los mas virtuosos.) Assi di ze Seneca en la primera tragedia. La injusta fortuna pocas vezes perdona a los hóbzes adornados de grâdes virtudes: z Stacio en la vltima silua del segúdo libro: en la qual deplora la muerte de Lucano se qra de los hados: porq no permiten crecer las cosas grandes z principales: z pone exẽplo enel mismo Lucano q murio muy moço: y en Alexádre q en tan breve tpo vécio la mayor parte del múdo: y en Difeo que ouo tã indigna muerte en Ebracia. Assi mismo La ctancio firmiano enel libro. iij. de sus diuinales insti tuciones escriue: que en la guerra suelen perecer los mas esforzados z valientes. z Lucano enel primero alas cosas grâdes es negado durar mucho tiempo.

¶ Copla. cxix. Biente creemos que tu no pensaste semblante finida de todo tu bien quando al enrique de remestien por armas y trance en bala sobraсте ni menos harias quando te hallaste en ras con aquel seño: de charmi donde con tantos honores assi tu rey z tu reyno z manos honrraste.

¶ Bien te creemos que tu no pensaste semblante finida) Semejate acabamieto z fin: por que los hom bres que estan colocados en grandes estados: ralas vezes piensan que puedã caer dellos: pero mucho se engañan. (De todo bien.) De toda felicidad passa da. (Quando al enrique de remestien.) En las co pañias de Francia quando vna vez ouo guerra en tre estos dos reynos de Fracia z castilla salio este famoso cauallero Juan de merlo fuera del reyno: z ven cio en Bala vna villa del condado de Brabant en tre alemania z Fracia a vn cauallero alemã: llamado Enrique remestien por desafio. Otro en Ras cibdad de Alemania vencio a vn cauallero principal llama do Dofior de Charni. Pnes dize agora el au ctor que quando Juan de merlo ouo estas victorias no penso que auia de auer tal fin de su vida.

¶ Copla. cc. Yo de mas gentes diuerfas que viera tanto hallaua sus letras de fuertes que hiz q me diessen por nõbres y fuertes auer por historia la mi compañera la qual inclinada con boz plazentera

a las plegarias de mi simple voto con vna armonia de estilo deuoto respuso cantando por esta manera.

¶ Yo de mas gentes diuerfas q viera. (Esta copla mas la entrepuso el auctor por qtar fastidio al lector de leer vna misma materia sin interposicio de otra cosa q no por que fuera menester para el discurso z pro cesso dela obra: dize en ella el auctor por que el no po dia assi bien entender quiẽ eran otros algunos caualleros que en aquel lugar estauan: suplico ala prouidencia diuina que se lo explanasse: lo qual la prouidẽcia le otorgo: y prosigue en la muerte de otros caualle ros. (Sus letras de fuertes.) Falle me tan ignorante enel conocimiento de otros caualleros que alli vi que recurri ala prouidencia diuina que me lo declarasse. (Sus letras de fuertes.) Por que como dize el auctor en la primera orden desta obra cada qual de los que estauan en la casa dela fortuna tenia en la frente escripto su nombre z su bado. (Que hiz que me diessen.) Que quise mas seguir me por lo que me de clarasse la prouidencia diuina para conoscer quiẽ erã aquellos canalleros que veyã que no por sus nõbres z bados que tenian escriptos en la frente.

¶ Copla. ccj. La muerte de Lorenzo daualos. Aquel que alli vees al cerco trauado que quiere subir y se halla enel ayze mostrando en su rostro doblado donayze por dos desonestas feridas llagado es el valiente no bien fortunado muy virtuoso mancebo Lorenzo que hizo en vn dia su fin z comienço aqueles que era de todos amado.

¶ Aquel q alli vees al cerco trauado.) Lorenzo daualos hijo de daualos z de doña maria de hozozco hermano d Diego daualos: z nieto d dõ Ruylopez daualos cõdestable de castilla. Fue cana llero principal: camarero del infante dõ Enriq y mu cho su priuado z querido. El qual saliedo vna vez cõ otros muchos del dicho Infante que estaua en To ledo a pelear cõ los del maestre don Aluaro de luna que estaua en su villa de Escalona en vna batalla que ouierõ de ambas partes q se llama la de Brismonda que es cabe sant Siluestre: fue ferido en la cabeza y preso: y dẽde a poco murio en Escalona. La muerte deste cauallero z las endechas o plantos de su madre escriue aqui el auctor. (Al cerco trauado.) Aquel q tu vees q trabaja de subir por el cerco dela rueda de la fortuna: y enel comieço de sus psperidades z q nõ se quiso hazer claro por las armas murio. Desta ma nera se ha d entẽder este passo. (Y se falla enel ayze.) Que quando comẽçaua a subir en estado z psidad le engaño su espança z se halló como en el ayze. (Ro bado donayze.) Mostrãdo en su rostro avn q estaua llagado el donayze z buena grã q solia tener. (Ro bado.) Que las heridas le robarõ. (Desonestas be

ridas.) No quiere dezir en este lugar desonestas repre pẽsibles: ni en injusta causa recibidas: por que antes fue la causa justa z muy honesta por la defension dela honrra y estado de su seño: de quien tantos benefici os auia recibido como en la copla siguiente lo dize el mucho querido del seño: infante. que siempre le fue ra seño: como padre. Sino quiere dezir aqui desone stas que le desonestaron z asearon el rostro: porq des onestar en latin significa asear.

¶ Copla. ccij. El mucho querido del seño: infante que siempre le fuera seño: como padre el mucho llorado dela triste madre que muerto ver pudo tal hijo delante o dura fortuna cruel tribulante por ti se le pierden al mundo dos cosas las vidas z lagrimas tan piadosas que ponen dolores de espada tajante.

¶ El mucho qrido del seño: infante.) Estas coplas z las cinco siguientes son tã claras: q a penas ban me nester exposicion alguna. (Del seño: infante.) Del infante don Enrique cuyo camarero z muy priuado fue Lorenzo daualos. (Las vidas z lagrimas.) por la gran crueldad dela iniqua fortuna se siguieron dela muerte deste cauallero dos daños. Lo vno que se perdió el prouecho que de su vida se siguiera: z lo otro las lagrimas de su madre tan piadosas z con tã todolor: derramadas que no aprouecharon nada.

¶ Copla. ccij. Endechas dela madre. Bien se mostraua ser madre enel duelo que hizo la triste despues que ya vido el cuerpo en las andas sangriento tendido de aquel que criara con tanto recelo offende con dichos crueles al cielo con nuevos dolores su flaca salud y tantas angustias roban su virtud que cae la triste muerta por suelo.

¶ Bien se mostraua ser madre.) Cosa es mucho de notar quã propriamente nos pone el auctor enel plan to que esta seño: hizõ sobre la muerte de su hijo los afectos maternos delante de los ojos que no parece al hombre leer los sino verlos como si presente esto: tuiesse: rasgar las mugeres sus caras doliendose dela muerte de algũ propinco deudo es vedado por leyes diuinas z humanas: podreys lo leer en Plinio plu tarco Leuitico enel cap. xxi. y enel Deuteronomio en el cap. xii. enel principio. Assi mesmo era costũbre an tigua quando alguno fallecia cerrarle los ojos el pa riente mas cercano. Ouidio en la primera delas bes roydas. Plega a los dioses que yẽdo los bados por el oide el cierre mis ojos z los tuyos. Lucano enel tercero dela pharsalia. E combidaua la mano dere cha d su padre para q le cerrasse los ojos. Plinio en el xj. dela historia natural. Errar los ojos a los que se mueren: y despues tornãselos a abrir quando los po

nen en la leña donde han de ser quemados: guardase entre los Romanos por gran cerimonia. (Dorien tibus illis operire rursusq in rogo patefacere quiris tium magno ritu sacramentum est.) y enel vltimo ca pitulo del libro Thobias. Et ipse clausit oculos cor tum z omnem hereditatem. zc.

¶ Copla. cciiij. Rasga con vias crueles su cara hierre sus pechos con medida poca besando a su hijo la su fria boca maldize las manos de quien lo matara maldize la guerra do se comẽçara busca con yra crueles querellas niega assi mesma reparo de aquellas y tal como muerta biuiendo se para.

¶ Copla. ccv. Dezia llorando con lengua rauiosa o matador de mi hijo cruel mataras ami dexaras a el que fuera enemiga no tan por: fiosa fuera ala madre muy mas digna cosa para quien mata llevar menos cargo y no te mostraras a el tan amargo ni triste dexaras a mi querellosa.

¶ Copla. ccvi. Si antes la muerte me fuera ya dada cerrara mi hijo con estas sus manos mis ojos delante de los sus hermanos z yo no muriera mas de vna vegada assi morire muchas de auenturada que sola padezco lauar sus heridas con lagrimas tristes z no gradescidas maguer que lloradas por madre cuytada.

¶ Copla. ccvii. Assi lamentaua la pia matrona al hijo querido que muerto tu viste haciendo encima semblante de triste como al que pare haze la leona pues donde podria pensar la persona los daños la causa la triste demanda dela discordia del reyno que anda donde no gana ninguno corona.

¶ Assi lamentaua.) Lloraua sobre su hijo muerto. (La pia.) Piedad segun escriue Lulio enel se gundo dela rhetorica es la honrra z culto que se da ala patria al padre z ala madre: z a todos los o tros que son propinquos por algun vinculo de pa rentesco. Assi bien llama aqui pia a aquella seño: q tanto sentimiento mostraua en la muerte de su hijo. (Matrona.) Matrona se dize propriamẽte la mu ger casada avn que no tenga hijos: y dicitur de ma



dre porq se casa cō esperāca de serlo. de dōde tābiē se llama matrimonio. Dize se por otra manera matrona madre de familia. Que muerto tu viste. Fabla la prouidēcia al auctor. Como al q pare haze la leona. Sāt Jsidoro en el lib. xij. de las etymologias escriue q el leon luego q nace duerme tres dias con sus noxhes hasta q la madre le despierta cō grādes bramidos q da sobre el. A lo q l cōpara aqui Juā de mena las bozes q cō mucho dolor aqlla señoza daua sobre el cuerpo de su hijo. Pues dōde podria. Bñades z innumerables daños son los q se figuē en el rey no de las guerras ciuiles. L ha esto de pñiciar se con iterrogaciō q si digna q son inestimables z no se puede pēlar quātos. Dōde no gana ninguna corona. No gana hōra ni lora ni looz: el q vēce en las guerras ciuiles: porq no puede vēcer sino a los de su ppria naciō: o a sus cibdadanos: z a las vezes a sus parientes. Por: esto al vēcedor: de tal guerra antiguamēte no le era cōcedido triunfo: como lo toca Luciano en el prime ro de la pharsalia diziēdo de los Romanos quando las guerras ciuiles de Cesar z Pōpeyo. Plugoles hazer guerra: de la qual no auian de ganar triunfo.

La muerte del clauero que murio en el conuento. Copla. ccviii. Si por: lo alto venir ya bolando el anima fresca del sancto clauero partida del cuerpo del buen cauallero que por su justicia murio batallando si se merecieren mis versos trobando jamas en los siglos sera muy perfecto el nombre famoso de aquel buen electo que bien yo no puedo loar alabando.

Si por: lo alto venir ya bolado. Dō Fernādo de padilla hijo de Pedro lopez de padilla clauero de la ordē de Calatrana fue elegido por: comun voto de todos los comēdadores de aqlla ordē para maestro: el q l por: q era del partido del rey dō Juā de castilla: el infante dō Juā le qria quitar el maestrazgo pa darlo segū algūos dize a dō Alōso hijo suyo bastardo. Le temēdole cercado en el conēto q es vna fortaleza cerca de almagro requiriēdo el dicho clauero las estancias de los suyos tiro vno dellos cō vn mādō a los del real: z la honda diole en la cabeza passando a be el z ma tole. Su muerte deplora aqui Juan de mena. Si por: lo alto. Si venir por: el ayre. Si el anima fresca. Si el anima rezie salida del cuerpo del electo. Por su justicia. Por: la defensio de su derecho: porq con tra justicia le qria quitar el maestrazgo. Si se mere cieren. Si se deue dar algū credito a mi escriptura. Jamas en los siglos. Para siēpre en todo el tiē po venidero. Que bien yo no puedo loar alaban do. Que no puedo dignamente a las loarle segū sus muchas virtudes z merecimiento.

Electo de todos por: muy buen guerrero electo maestro por: muy valeroso

electo de todos por: muy virtuoso por: mucho constante por: muy verdadero al qual vn desastre mato postrinero con piedra de honda que hizo reufes por: que maldigo a vos mallo: que es vos que las hondas hallastes primero. Electo de todos por: muy buē guerrero. Electo en latin quiere dezir escogido: z porque el clauero de quiē auemos hablado. Fue elegido por maestro: jue ga aqui cō la significaciō del vocablo: z dize q fue electo por: muchas virtudes que tenia para la dignidad de maestro. Por: q maldigo a vos mallo: q es. z c. Mallo: ca. Venozca son dos yslas pequeñas en el mar de cataluēna. Mallo: ca esta en frēte de la cibdad de tarragona: z menorca en frēte de barcelona: llama se en griego Hymnesias: z por otro nōbre Baleares de balin q significa tirar: porq los destas yslas vsanā mucho el tirar de las hōdas: auctor Dionisio libico en el libro de situ orbis. Algunos auctores dize q la hōda fue primero hallada en estas yslas como es Gegio en el primero de re militari z Jsidoro en el quatro z. xviii. libro de las etymologias. Anselmo. plinio en el. vij. de la hystoria natural escriue q la hallarō los phoenices: lo q l parece tābiē significar Strabō capadocio en el libro. iij. de la geografia. Lapano obispo d interānia dize q enas troyano hallo primero la hōda. po esto de todo pūto es falso y engañoso: lee la escriptura de Plinio en el sobredicho lugar: la q l no supo entēder. Biē se que algūos reprehēde en este lugar a Juā de mena por: q cōtra el auctoridad de Plinio dize q hallarō los mallo: que es la honda: po no lo fazē justamēte q si Juā de mena erro: no erro el su novegecio z ysidoro z anselmo z otros a quiē figuio.

Veendo yo gentes allitan apuestas dixere entre tanto valiente varon como no vemos al fuerte milon que al templo leuaua vn gran toro acuestas la mi guiadora con dulces respuestas respuso la rueda de mares presenta de fuerza desnuda no haze ella fiestas.

Veiedo yo gētes allí tāpuestas. Lrotō es vna cibdad d ytalía: la q l edificio Dycilio segū Quidio escriue en el li. xiiij. d. metamorfosicos fue cibdad muy exercitada en los exercicios militares. Fuerō naturales de ella muchos Athletas hōbres de grādes fuer cas tanto q en los juegos olimpicos q se celebrauan en grecia se hallarō vna vez siete Athletas todos de sta cibdad q vencieron a todos los otros. L por esto cō razō se dixo en vn puerbio. El q es entre los crotoniatas el postrero: es entre los griegos el primero. L otro puerbio dezia. Es mas saludable q la cibdad d Lrotō: y esto se dize porq esta cibdad es muy sana pa las disposiciōes d los hōbres: lo q l se conosciā ser así

por los muchos athletas de grādes fuer cas q en ella auia. Entre los q les fue el mas excelente Dilon de quiē habla aqui el auctor. Este touo grādes fuer cas q se dize del: q estādo en esta cibdad de Lrotō softiuo vna colina de vna camara q se qria caer hasta q salies ron della ciertos filosofos q estauan dētro. L despues se libro tābien el. Así mismo leuaua a cuestas vn toro por: el estadio: z al cabo la gran fuerza le fue causa de la muerte: la qual fue desta manera. Y endo camino por: vna seua de arboles espessos hallo vn arbol cō mengado ya a rajar z metidas en algunas cuñas: z queriēdo Dilo prouar si tenia sus fuer cas enteras: metio los braços por: entre las bēdeduras del arbol para acabarle de rajar: y bēdio tāto del hasta q saltaron las cuñas z no pudiendo bēderle hasta el cabo: z tornādose el arbol a juntar quedo Dilo preso q no se pudo de la sir hasta q vino la noche y le comieron los bos. auctores Valerio marino y Strabō capadocio en el sexto de la geographia. Pnes pregunta agora ala prouidēcia diuina el auctor por: que no estana Dilo athleta de tan grandes fuer cas entre tantos caualleros esforzados como auia en la rueda de Dares. A lo qual respōde la prouidēcia diuina: que en la rueda de Dares no se ponē los hombres de grādes fuer cas en el cuerpo: sino los que son fuertes de animo. Que al tēplo leuaua vn grātoro acuestas. Tulio en el dialogo de senectute. Dize se que Dilo andaua por: el estadio de olympia teniēdo encima de los hombros vn buey biuo. Quintiliano en el prime ro de las oratorias instituciones. Dilon traya primero acuestas vn nouillo: y despues truxo vn toro. Copla. ccxj. Definiciō de fuerza. Fuerca se llama mas no fortaleza la que a los miembros da valentia la gran fortaleza en el alma se cria que viste los cuerpos de rica nobleza de cuerda osadia de gran gentileza de mucha constancia de se lealtad a tales esfuerca su auctoridad que debiles hizo la naturaleza. Fuerca se llama mas no fortaleza. Declara esta copla la puidēcia que diferencia ay entre la fortaleza q es vna de las quatro virtudes: z las fuer cas corpo rales z difine q cosa es fortaleza: y q cosa son las fuer cas. Fuerca se llama zc. El q tiene grādes miembros z grādes fuer cas en ellos. Este tal ppiamēte se podra llamar hōbre de fuer cas: pero no se dira q tiene fortaleza porq el fuerte las fuer cas que el primero tiene en el cuerpo tiene en el animo. Declara esto muy biē sancto Ambrosio en el libro. i. de officijs en el capitulo. xxxvj. diziēdo. Así q no cōsiste tan solamente la gloria de la fortaleza en la fuerca del cuerpo y de los braços antes mucho mas en la virtud del animo. Copla. ccxij. Endereca la obra al rey. Muy claro principe rey escogido de los que son fuertes por: esta manera

la vuestra corona magnifica quiera tener con los tales el reyno regido que estos mas aman con justo sentido los rectos officios que no la ganancia z rigen z firuen con mucha constancia z con fortaleza en tiempo de uido. Muy claro principe rey escogido. Endereca de su costumbre la obra al rey z dale cōsejo q de los hōbres guarnecidos d la virtud d la fortaleza tēga gouernado su reyno: porq los tales sō mas dados ala xitud z recta cōsciēcia q al interese: z firuē cōstātēte de cō lealtad. Copla. ccxij. Definiciō de fortaleza. Es fortaleza vn muy gran denuedo que sufre las prosperas y las molestas saluo las cosas que son desonestas otras ningunas no le hazen miedo huye de desdena de parte se cedo de las que disformes por: vicio se hazen las grandes virtudes inmenio le aplazen plazele al animo firme ser quedo. Es fortaleza vn muy grā denuedo. Pone la difiniciō de la fortaleza. Seneca en el libro de las quatro virtudes cardinales dize d la fortaleza. La magnanimitad q por: otro nōbre se llama fortaleza si esta assestada en tu asa cō grā cōstāca biuiras libze sin temoz: alegre. el biē del hōbre fuerte es no bacillar ser cōstā te: esperar el fin de su vida sin temoz. No ay cosa grande entre todas las cosas humanas sino el animo. quā do menosprecia las cosas grandes si touiera fortalezanica juzgaras ningūa por: injuria: z diras d tu enemigo no me empecio mas venia cō intenciō de emper me: z qndo le tuuieres en tu poder piēsa q te has vēgado en poder tomar del algūa vēganca: porq has de saber q es vna especie honesta z generosa de vēganca el pdonar. De ningūo digas mal en su ausencia: abiertamēte se enemigo. No bagas mal a tu enemigo sin pmero hazer se lo saber: porq los engaños z trayciōes son de hōbres couardes z viles. Seras magnanimo sino te metieres d los peligros como loco: ni los recelares como couarde: porq no haze otra cosa al hōbre temeroso sino la reprehētible cōsciēcia de su vida: Así q el medio d la fortaleza cōsiste en no ser muy osado como loco ni temeroso como couarde. Esto dize seneca en el sobredicho libro de la virtud d la fortaleza. Esta virtud difine Tulio en el. ij. libro de los rhetoricos. así la fortaleza es poner se la psona a los peligros cōsideradamēte z sufrir los trabajos. Aristoteles en el primero de la rhetorica. La fortaleza es por: la qual hazemos buenas obras d los peligros segū las leyes lo mādā. z otros auctores ponen otras difiniciones. Las pspiras z las molestas. Mas d suprir cosas Zeuma ab inferiori. Salua. Huye euita. E otras ningunas no le haze miedo. Por: que como dize Horacio. Al hōbre fuerte z cōstāte: si el mūdo se cayere sobre el no le espantara ni le hara miedo.



Comiēca la sexta or

den de Jupiter. Copla. ccciiij.



Hilos que reynan en paz gloriosa. r los muy humanos a sus naturales r muchos d'aquellos que siendo mortales...

Levi los que reynan en paz gloriosa. Esta es la sexta orden del planeta llamado Jupiter r la sexta parte de esta obra es de saber que como escriue Tulio en el libro tercero de natura deorū. Los theologos anti...

petuos nombres de crueles inuafiores tyranos: r otros nombres de vituperio r ignominia. Copla. cccv. Passados. Vimos sin armas a octauiano que vuo los tiempos assi triumphales...

licos los Salassos. las gentes Alpinas. los Dacos los Alemanes. Y pufo en paz otras gētes q no estauā quietas. Mallose en cinco guerras civiles: en la de Rodana cōtra Marco antonio. en la Pbilipense contra Bruto y Cassio. en la Pderusina cōtra Lucio antonio. en la de Sicilia contra Sexto pōpeyo. en la de Accio q fue la vltima cōtra Marco antonio y Cleopatra...

cha hōra en el capō marcio en el mausolio q el bizo. En honor d'ite empador: fue llamado d su nōbre el mes d Agosto y el mes de julio del nombre d Julio cesar su tio como antes se llamafen el vno sextilis: y el otro qn tilis porq eran el quinto r sexto mes comēçado d mar go como antiguamente se solia cōtar el año. Que ouo los tiēpos assi triūphales. La viatoriosos r dichosos contra sus enemigos. Tres vezes triumpho el emperador Octauiano segū escriue suetonio trans qillo en su vida. El primer triūpho fue vēcida la puincia d Dalmacia: El segūdo vēcido Marco antonio r Cleopatra cabe epito. El tercero ganada la cibdad d Alexāria en egipto: la q̄l diro el empador Octauiano q no q̄ria destruyr por tres causas. La primera por ser la cibdad en populosa r gētil. La segunda por la hantia edificado el rey alexādre el magno. La tercera por vn filosofho llamado Ario q era natural de lla. al q̄l era aficionado el empador: r triūso estas tres vezes Octauiano en tres dias cōtinuados. El p̄mer dia fue el triūpho Dalmatico. El segūdo el Acciaco. El tercero el Alexādrino. Y entro en roma triūphando el empador: a seys dias del mes d Enero. Destos tres triūfos dize Vergilio. At cesar triplici inuectō romano triūpho. Lo q̄l declarādo Seruio gramatico el interprete dize q Octauiano triūpho tres vezes en tres dias. El primero dia triūpho el exercito q vēcio a Marco antonio. El segūdo dia el exercito q vēcio a Dalmacia. El tercero dia entro el empador con el triūpho Alexādrino en roma. Jt̄ entro en Roma Octauiano con otro genero de triūpho menor que se llama Quacion dos vezes. La primera vēcido Bruto r cassio en Macedonia. La segūda vēcido Sexto pompeyo hijo del pompeyo el magno cabe Sicilia. Assi que cō razō dize el poeta del empador Octauiano q ouo los tiēpos triūphales. Que touo cerradas las puertas de jano. J̄ano segū los poetas es el mas antiquissimo dios d todos los otros dioses tā to que le llamarō el Lbaos que fue primera materia de que fue compuesto el mundo. Demuestran lo esto Quidio en el primero de sus fastos en estas palabras Hablando jano dize los antiguos me llamarō Lbaos porq soy cosa muy anciana r Juuenal. Dime o jano q eres el mas antiguo dios entre todos los otros r. Es jano el dios d la guerra r de la paz. Numā pōpilio el segūdo rey d los romanos edifico en roma el tēplo deste dios jano cerca d theatro de Marcello en la parte infima del Argileto q es lugar en roma pa se ñal de la paz o de la guerra: porq q̄ndo las puertas d el templo de jano estauā abiertas era señal de guerra. r abrian las entonces por dar buen aguero a los que hazian la guerra para la buelta. Y quando estauā cerradas era señal de paz denotando que la guerra estaua cerrada y preso en aquel tēplo. Significa esto vergilio en el primero de la eneyda diziēdo. Cerrar se hā las puertas d la guerra y el furor impio sentado de dētro sobre las crueles armas: r atadas a tras las manos con cient nudos de hierro regañara con su boca ensangrentada. Si yo no touiesse encerrada en mi tē...

La sexta orden

plola guerra todo el mundo se bañaria en sangre. **L**er-
raró las puertas de Jano en Roma estado la ciba-
dad en paz desde el tiempo que fue edificada hasta el em-
perado: Octaviano dos veces. Una en tiempo de nu-
ma pópilio el segundo rey de los romanos. Otra aca-
bada la primera guerra punica que los Romanos
ouieron contra los cartaginenses siendo cónsules mar-
co attilio y Tito manlio. E despues en tiempo de Octa-
uiano tres veces. La primera vez que se cerró fue des-
pues que fueron vencidos Marco antonio y cleopatra
en el mismo dia que le pusieron primero el nombre de
Augusto. La segunda vez vencidos en España los
pueblos cantabrios. La tercera y ultima vez des-
pues que todas las gentes de oriente a poniente y del se-
ptentrion al medio dia: y por toda la redondeza y ter-
mino del oceano fueron puestas en tranquilidad y
fossiego: assi que las puertas de Jano quanto nos co-
sta por los monumentos de las historias se cerró cin-
co veces: las dos hasta el tiempo de Octaviano en
tiempo del emperado: Octaviano tres veces como
be dicho. Otra vez se cerró en el tiempo del empera-
do: Nero: pero sin respecto si auia paz o guerra. Au-
tores tengo de lo que he dicho. Ouidio en el primero de
fastis. Tito liuio en el primero ab y: be condita. Plu-
tarcho en la vida de Roma pompilio. Suetonio trá-
quillo en la vida del emperado: Octaviano: y en la
del empado: Nero y Paulo orosio en el sexto libro
de sus historias. Pues dize el poeta que Octavia
no ouo tanta dicha y bienauenturados tiempos que ad-
quiere paz por todo el mundo touo cerradas las puertas
del templo de Jano: y lo que muy mas felices hizo los
tiempos deste dichoso empado: es que en su tiempo fue-
ron abiertas las puertas de otro mas precioso templo
que el de Jano que fueron las puertas del cielo por na-
scimiento de nro redemptor: Jesu xpo. El qual nacio en el
año. xliij. del imperio Octaviano: o segun Tertulia
no escriue en el libro que compuso contra los judios en el
año. xli. Eusebio en su coronica escriue que en el año. xliij.
E vimos la gloria del bueno romano. Significa
aqui a Mállo capitolio que defendio el capitolio de ro-
ma contra los franceses. Las causas que mouieron a los
Franceses a venir a ytalía: y como tomaron la cibdad
de Roma excepto el capitolio: el qual ya tambien auian
escalado sino fuera por que los Romanos despertados
por el estruendo que ynas anfares sintiendo a los Fran-
ceses fizierón: se leuataron y echaron del capitolio a los fran-
ceses. E como alli se mostro principalmete el esfuerzo
de Mállo capitolio. De todo esto trate largamente
en otro lugar: por ende no lo quise aqui repetir. **B**ueno
no romano. Dize y no buen Romano por causa del
verso añadida al fin una letra. **G**uarda fiel de la tar-
peya torre. **G**uarda del capitolio. De donde despues se
llamo capitolio. el monte capitolio donde estaua el capi-
tolio fue llamado Tarpeyo de tarpeya hija de Spurio
Tarpeyo alcaide del capitolio: la qual vendio por tra-
yó el capitolio a Lacio rey de los sabinos que enton-
ces hazia guerra a los Romanos por cobdicia de ci-
ertas manillas de oro que trayan los sabinos en los

braços. Los que despues de ganado el capitolio le-
dieron el pago que merecio matandola: por que pareciese que
le auia tomado por fuerza y no por trayción. E fue se-
pultada Tarpeya en aquel monte: por lo qual dende
en adelante se llamo Tarpeyo. Auctor es Titoliuio
en el primero ab y: be condita. E diziendo Juua de me-
na guarda fiel de la Tarpeya torre da a entender que
fue Mállo capitolio mas fiel en la guarda del ca-
pitolio que no Tarpeya que lo vendio a los enemigos.
Contra la hambre del nuevo tyrano. **C**ontra la ha-
bre de Breno rey de Francia: el qual vino en ytalía
con gran hueste de Franceses y tomo la cibdad de ro-
ma: la qual encendio y destruyo y hizo otros grandes
daños como largo conte en la quinta orden de mars.
E dize hambre por que la hambre y sed fue principal
causa a los Franceses de salir de su tierra esteril y ve-
nir en ytalía que es prouincia fertil y abundosa.

Copla. ccc. vj.

E vimos a codro gozar de la gloria
y los constantes y muy claros decios
los quales touieron en menos precios
sus vidas delante la noble victoria
estaua torquato de digna memoria
siendo del hijo cruel matado:
maguera lo uido venir vencedor
por que passara la ley ya notoria.

E vimos a codro gozar de la gloria. Esta historia
de codro rey de los atenienses cuenta Trogo pópeyo
en el segundo libro de sus historias desta manera. En-
tre los Dorios y los Atenienses pueblos en gre-
cia auia antiguas enemistades y causas de odio: las
que queriendo los Dorios vengar haziendo guerra
a los Atenienses consultaron el oraculo de Apolo sobre
el fin que auia aquella guerra. Apolo respondió que los do-
rienses vencerían sino matassen en la batalla al rey de los
Atenienses. Era entonces rey en Atenas Codro
hijo de Melarbo. El qual viniendo a su noticia la res-
puesta del ydolo: y estado ya los atenienses y los do-
rienses para darse la batalla desnudose sus vestiduras
reales: y vestido en abitos viles de labrador entro en el
real de los enemigos con una hoz en la mano y un ma-
nojo de sarmientos al cuello: por que no lo conociesen.
E hallado un cauallero de los enemigos firiole con la
hoz y puocado a yza el cauallero mato al rey codro.
E asido este noble rey su vida por que venciesen los su-
yos. Pero al fin ni vencieron los Dorios ni los
Atenienses. Fue en tanto temida esta virtud de Co-
dro entre los Atenienses que no consultieron que des-
de en adelante otro ningun rey ouiesse entre ellos. Lo
qual dió a la loable memoria de tan magnifico rey:
y assi fue el postrero rey entre los atenienses codro. y
desde alli la republica se gouerno por magistrados an-
nuos o de un año. Haze tambien mención desta histo-
ria Valerio maximo en el libro. v. en el capitulo. vj. de
pietate erga patriam. Otro sant Augustin en el libro
diez y ocho de la cibdad de dios. y Julio en el. iij. lib.

de natura deorum y otros muchos auctores la tocan.
E los costates y muy claros decios. Esta histo-
ria de los decios cuenta Titoliuio en el. viij. libro ab y:
be condita: y Valerio maximo en el primero en el ca-
pitulo. v. de somnis: la qual passo desta manera. En la
guerra que los latinos pueblos de ytalía ouieron con
los cónsules romanos Publio decio y Mállo torquato
juntadas muchas gentes y hechos dos exercitos:
fueron se para la cibdad de Lapua donde los enemi-
gos y los de su parcialidad estaua. E puesto su real ca-
be las baldas del monte vesunio. Venida la noche y
la hora del dormir soñaron ambos a dos cónsules un
mismo sueño horrible y espantoso: que un varón de ma-
yor pñencia y acatamiento que hombre mortal les desia
que entre ellos y sus enemigos de la una parte se deuia
a los dioses manes y a la tierra el capitán y de la otra to-
da la hueste: pero que el capitán que quisiesse deuor-
ner o ofrecer a la muerte los enemigos: y sobre ellos
assi mismo y dar su vida por la victoria que la parte de
aquella vencia. Venida la mañana consultaron entre si
este sueño los cónsules. E por que parecia por aquel sueño
los dioses estar ayzados para aplacar su saña manda-
ron sacrificar muchas victimas: y assi mismo para ver
si las adivinas de los animales concertan a quel sue-
ño. Lo qual siendo assi: acordaron entre si que el uno de
ellos se ofreciesse a la muerte por la victoria: y llama-
dos los tribunales y capitanes de la hueste amonestá-
dos que en la batalla no desmayassen por la muerte de al-
guno de ellos por que era voluntaria y la querían tomar de
su gana. E concertaron los cónsules entre si que aquel entre
ellos se deuouiesse o ofreciesse a la muerte cuya parte
en la batalla fuese de vencedora y se retruxesse: el consul
Publio decio leuaua la parte y izquierda de la batalla
y Mállo Torquato la derecha. Dada la batalla al
principio los unos y los otros pelearon con gran es-
fuerzo y yguales fuerzas: pero despues no pudiendo
los Romanos que estaua ala parte de Publio decio
sostener el gran impetu de los enemigos retrayanse y
yuan ya de vencida. Lo qual como lo viese el consul
Decio dió en alta voz a un romano que se llamaua
Marco valerio: el qual era tribuno. Valerio aynda de
los dioses es aqui mester. E mando a un pontifice
publico de los romanos que le dixesse las palabras a
coste de muchas en semejanza deuocion. El pontifice man-
do que se vistiesse una vestidura que los romanos llama-
n Torca preterita y cubierta la cabeza sacada la mano
debaro de la vestidura y sobre una lanza estando en
pie madole dezir estas palabras. Jano. Jupiter pa-
dre Marte quirino bellona. Lares dioses no venci-
bles. Dioses indigentes en cuya potestad estan nue-
stros enemigos y los de su partido. O dioses manes
yo vos ruego adoro pido y perdó y suplico que deys la
victoria al pueblo romano: y a los enemigos de los hy-
rays con espanto: temo: y muerte. y assi como lo he de-
mandado por estas palabras assi yo ofrezco a la muer-
te la hueste de los enemigos y los de su valia: y a mi
por la victoria del pueblo romano. E acabadas de de-
zir estas palabras metiose en la batalla de los enemi-

gos y con el esfuerzo que leuaua en saber cierto su muer-
te mato muchos dioses: y al fin peleado fortissimamente
te lleno de heridas Cayo muerto. E desde entonces los
enemigos comenzaron a ser vencidos: y los romanos al-
cagaron conplida la victoria. Tres fueron los decios que
esto mismo hizieron por la victoria en diuersas guer-
ras. Este de que he tractado en la guerra que los roma-
nos ouieron contra los Toloscos y su hijo lo mismo en
la guerra de los romanos contra los etruscos: y su nieto
en otra guerra contra Pyrbo rey de los epirotas.
A un que valerio maximo y Tito liuio en los libros ya
allegados. y Plinio en el libro de uirtus illustribus no
haze mención sino de los dos padre y hijo. Pero tullio
en las thufculanas que son en el libro de sumibus bono-
rum y malorum: y en el de natura deorum y diuinatione dize
que fueron tres decios padre hijo y nieto que ofrecieron
sus vidas por la victoria de los que habla aqui el au-
tor. **E**staua torquato de digna memoria seyendo del
hijo cruel matado: Esta misma guerra que arriba he
contado de los Romanos con los latinos passo esto
de Torquato que mando matar su hijo poco antes que
el otro consul Decio se deuouiesse por la victoria. E fue
desta manera. Mállo torquato consul tenia un hijo
esforzado mancebo y de gran coraçon que se llamaua
Tito manlio: el qual con la gente de su capitania ven-
do a espiar los enemigos lleuó fasta el real donde esta-
uan tan cerca que no auia sino un tiro de lanza hasta
la primera estancia: en la qual estaua la gente de Thuf-
culo lugar cerca de Roma: y el capitán dellos que se
llamaua Benio mecio que era hombre noble y de gran au-
toridad entre los suyos por muchas cosas señaladas
que auia hecho auiedo por la poca distancia de lugar oca-
sion de hablar. Tito manlio y este Benio mecio habla-
do cada uno dellos en fauor de su partido. Benio me-
cio dió al hijo del consul diziendo estas palabras. que
res Mállo que entre tanto que se da la batalla se vea
entre ti y mi quanta ventaja tienen los latinos a los Ro-
manos: y que se conozca desde agora quales entre nos
otros han de ser vencidos y que los vencedores. Tito ma-
lio oyendo estas palabras mouido de ira y reputado
la verguença que le sería sino aceptasse el desafío accep-
to le olvidado el mandamiento de su padre. por que en-
tonces los cónsules Publio decio y Mállo torquato
su padre auian mandado en toda la hueste que ninguno
peleasse fuera de orden y sin su mandamiento. Assi por
evitar los daños y desconciertos que en la guerra se fue-
ren seguir de desinadarse la gente como por que los ene-
migos eran tantos como ellos: y los capitanes no me-
nos esforzados y todo lo tenia por yqual. y por que esta-
ua una gran temo: los romanos no acotesciesse alguna des-
orden por donde se perdiessen. Pero Tito manlio con la
cobdicia de la honra: y por no ser auido por couarde
ouo de venir en el desafío con Benio mecio. E aparta-
do se cada uno de su gente a vista de todos dase de las
lanças: y como al primer encuentro no se hiriesse al
rebolver de los caualleros fue Mállo el primero y dió
una lança al cauallo de Benio su enemigo por en-
tre las orejas. y el cauallo con el gran dolor de la ferida



Empinose e derrocó al cavallero Benio. y entonces llego Dálio e diole vna grã lançada por el gargue...

Dos vengadores de la seruidumbre muy animosos estauan los brutos de sangre tyzana...

manos e señorios dlos tyranos. El primero Lucio Junio Bruto q echo al rey Tarquinio de roma...

ningū o saliese a descobrir este fecho al rey tarquinio q ala sazō tenia cerco sobre vna cibdad cerca de...

Arms hijo del rey: y encótraronse con tan gran fuerça que ambos a dos traspassados el vno con la lança...



La sexta orden.

de los libros cōpuestos del derecho civil. Este marco catō hijo mayor del Censorino: touo vn hijo q̄ se llama Marco catō por sobrenōbre el nieto q̄ fue cōsul cō Nūto marcio rey: y en el cōsulado se partio a africa dōde murio. Este fue grāde orador: y deo muchas oraciones cōpuestas ala manera de su abuelo Censorino. Este ouo vn hijo llamado Marco caton q̄ fue edil curul y pretor: y siēdo gouernador dela Francia narbonēse: murio en la puincia. El otro hijo menor de marco catō Censorino q̄ se llama como auemos dicho Marco catō solomiano ouo dos hijos: el vno se nombrō Lucio y el otro Marco catō. Este marco caton fue tribuno del pueblo. y pidiendo la pretura murio. Deo vn hijo llamado marco caton pretorio: el qual en las guerras ciuiles entre Cesar y Pompeyo se matō en Utica cibdad de Africa: por lo qual dēde en adelante se diro Uticēse. Todos estos catones fueron hōbres singulares y claros en su tpo. Pero los mas memorados y de quiē mas memoria y mēcion se haze en las historias son dos. Marco catō censorino cuyos libros dela agricultura a vni oy duran. E Marco catō Uticēse bisnieto del Censorino. Lo q̄ significa Juuenal quādo dize. El tercero Catō nos es caydo del cielo. Estos dos Latones habla el auctor en esta copla diziēdo el buen Uticēse conel censorino. Y es de notar q̄ el auctor: por causa del cōsonante no guardo la orden en el tractar d̄ellos que primero auia de dezir del Censorino q̄ fue el bisabuelo q̄ no del Uticēse q̄ fue bisnieto. Nosotros seguiremos aqui la orden del poeta: y quāto ala hystoria de Laton uticēse es de notar q̄ fue como es dicho hijo de Marco catō tribuno del pueblo el qual murio en la peticion de la preturia: quedarō del tres hijos Lepidō. E Porcia y este Latō uticēse. E otra hermana de Latō de parte dela madre llamada Seruilla. Los quales todos buerfanos criardōse en casa d̄ su tio hermano de su madre Liuidiuso q̄ entōces era el principal desta cibdad de Roma: dize se q̄ d̄de la niñez se cooncio la grā constācia y feueridad q̄ auia de tener este catō. Por q̄ en edad tan tierna lo que es cōtrario de los niños era aspero: a los lisonjeros muy firme y cōtante en lo que auia de hazer: en la rifa era muy taro: y quando algunas vezes se reya solamente daua vna muestra de rifa conel rostro: y esto pocas vezes. En la yza cava tarde: pero quando estaua ayrado era implacable. En el aprender era rudo: pero lo que vna vez aprendia nūca lo olvidaua. Touo por ayo en su niñez vn hombre llamado Serpedō al qual obedesca en todo lo que era mandado: y no hazia cosa sin su licencia. Cuenta se de Laton avn seyendo el niño vna cosa muy de notar: que en aquel tiempo los latinos pueblos de Italia trabajaron mucho por alcanzar el derecho y preeminencias dela cibdad de Roma: y ser fechos cibdadanos romanos. Para procurar esto fue embiado a Roma vn varon singular de mucha auctoridad por nombre Pompeyo scillo. El qual teniendo familiaridad con Liuidiuso tio de Latō vino a su casa muchas vezes a procurar esto: y vino en conosciēto

de Latō y de Lepidō su hermano: y rogoles q̄ le ayudassen y intercediesse cō Liuidiuso su tio para alcanzar esto. E prometiendo Lepion de hazer lo: Laton respōdio con mucha constācia q̄ el no haria lo tal: y rogado muchas vezes sobre esto mismo y nūca lo q̄ rindiendo cōceder Pompeyo le tomo en peso y lo leuō a vna parte alta dela casa afirmando que si no le prometiesse de hazer lo echaria de alli: pero en ningū modo del lo pudo alcāgar de lo qual marauillado mucho Pompeyo boluio a sus cōpañeros y dixoles. alez gremionos que este es niño que si fuera hombre nūca alcançaramos alo que venimos. Seyendo Laton de edad de quatorze años lleuandole su ayo muchas vezes a casa de Sylla en el tiempo delas guerras ciuiles entre el y Mario. E veyendo traer ante Sylla las cabeças de muchos nobles romanos en aquella famosa y horrible prescripcion en que murio gran parte dela nobleza Romana. Pregunto Latō a su ayo porque alguno no mataua a hombre tan maluado y cruel como Sylla. Respondiole por q̄ los Romanos tenia mas temor q̄ odio a Sylla. Entōces replico Latō: porque no me dauas a mi vna espada para q̄ lib:ara a roma del maluado impio que este tyano tiene sobre ella. Oyēdo esto su ayo Serpedon: y notada en el rostro la indignacion y saña cō q̄ auia dicho aquellas palabras fue dello espantado: y quādo desde alli adelante lo lleuaua a casa de Sylla miraua con diligencia que no hiziesse algo cōtra Sylla Lrio se todo el tiempo de su niñez con su hermano Lepion: al qual amo tāto que ni comia ni cenaua: ni hazia otra cosa alguna sin el. E preguntado por muchas vezes a quien queria mas: siempre respondio que a su hermano. Fue tā tēplado en su biuit que siēdo su hermano Lepidō alabado desta misma virtud dela templança: respondio que podria parecer tēplado si le comparassē cō otros: pero que quando se comparaua cō su hermano Laton q̄ no le parecia que diera nada de Sippo. Era Sippo en aquellos tiempos vn hōbre muy vicioso. Seyendo ya de edad de veynte años repartida la herencia de su padre: cupole de su parte cōto y veynte talētos. Con los quales aparto casa y biuito de ende entōces a parte de su hermano: fue muy dado al estudio dela filosofia estoica: y touo en ella por preceptor a Antypatro tyrio. E como no solamente leyese los preceptos dela filosofia: mas avn los pūse se por obra: y reluziesse en el todas las virtudes principalmete amo la grauedad y honestidad. De donde cobro tāta fama de virtud entre los romanos q̄ estando vn orador: diziendo que no se auia de dar crédito a vn solo testigo: añadio avn que sea Laton: y quando se contaban algunas cosas increybles los que no dauan fe a ellos respondia como por prouerbio que no le creerian avn que Laton lo dixesse. Estando vn macebo dissoluto y vicioso hablādo en el senado dela honestidad y templança leuanto se vno y dixole: quien te podria sufrir que cenando tambien como Crasso: y edificando tan pōposamente como Lucullo nos hablas como Laton. A los pdigos y luxuriosos quāt

De Jupiter

So. lxxvi.

do hablaua dela virtud por hazer burla de los llamauan los Latones. De aqui se puede conoser quanta era la auctoridad que los romanos dauan a Laton. La primera guerra en que Latō se ballo fue en la de Espartaco ala q̄ fue por causa de su hermano que era tribuno o capitan de gente de armas: donde hizo cosas muy señaladas y de gran esfuerço. Por los q̄les queriēdole el cōsul Helio dar p̄mio y remuneraciō como suele hazer a los hōbres q̄ en las guerras se señalan. Latō no quiso recebir cosa alguna: y dixo que no auia el becho por que mereciesse don. Despues elegido por tribuno de caualleros: fue embiado a macedonia donde estaua por gouernador: Rubrio pretor cō gente. El qual lo recibio cō grande honor: y le dio vna parte dela gente que alli tenia para que en todo lo obedeciesse. y corrijio Laton y castigo tanto q̄ los tenia de baxo de su capitania cō su graue disciplina q̄ es cosa difícil juzgar si los hizo mas humāos: o mas fuertes: o mas feroces: o mas justos. Hizolos feroces cōtra los humanos entre si: temerosos pa no hazer injuria a nadie: y p̄ptos y desfeos para ganar hōrra en los hechos dela guerra. Por lo q̄ fue muy quisto: y por consigüente muy temido de todos los suyos. En este tiempo oyo dezir q̄ estaua en asia en la cibdad de Pergamo vn filosofo excelente dela disciplina estoica q̄ se llamaua Athenodoro codilion: y pensando que cō mensajero no aprouecharia: fue el mismo en persona a el: y alcanço del que se viniēse consigo: y trurole a roma: conel qual despues passaua mucho tiempo en la filosofia quando le vagaua de sus ocupaciones publicas. Acabado el tiempo de su tribunado vino en roma: fue elegido por q̄stor: y despues por tribuno del pueblo. Los quales oficios admnistro cō gran integridad no cōsintiendo q̄ se hiziesse fraude ni falsedad ninguna. Fue siēpre muy zelador del biē y pro dela republica: por lo qual muchas vezes resistio a Pompeyo y a Cesar: y a otros muchos nobles romanos. E nunca le pudierō mouer deste proposito: grādes perturbaciones y mudāças que en su tiempo acontecieron en la republica: antes siēpre esto no cōstāte y firme basta que murio. Fue casado tres vezes: la primera con Lepida: q̄ antes auia sido desposada con Scipion metello. La segunda vez cō Atilla hija de Sarano: dela qual ouo dos hijos: y becho dimorcio con esta. La tērcera vez con marcia hija de philippo sanctissima y muy casta. En este tiempo començaua ya a encenderse las guerras ciuiles entre Pompeyo y Cesar. Las quales caton como prudentissimo de mucho antes las auia preuisto y auia procurado de mitigarlas conociēdo que auian de ser perniciosas y enuerosas del estado dela republica. Pero al fin no las pudiendo estoruar: y auiendo enellas de necesidad de seguir la parte de Pompeyo: o la de cesar. siguiu como buē ciudadano la pte de pompeyo: el qual peleaua por la libertad. Pero siēdo d̄spues Pompeyo con todos los de su valia vécido en la batalla que se llama faralia siēdo la guerra traspassada en africa caton passo en Africa con gente y basti

ento: y pidiēdole todos por capitā general d̄la guerra el no q̄so recebir el cargo: q̄ le no era dado por los romanos solamēte se encargo d̄la guarda d̄la cibdad de Utica q̄ era principal cibdad por q̄ no se diesse a cesar: y estaua en ella al tiempo muchos de los romanos y algunos de los senadores. Estando caton en esta cibdad supo la victoria de Cesar contra Scipio suegro de Pompeyo y el rey Juba. Y que Cesar venia sobre Utica donde estaua: y estando Laton en tanto estrebcho viendo que no podia buyr de las manos de cesar procuro que todos los romanos que estaua en la cibdad se saluassen: y el determino de se matar y estando en su lecho tomo vn libro de Platon que se intitula Hecho dela imortalidad del anima. E despues que ouo leydo saco vna espada q̄ tenia ala cabecera y hirio se de baxo de los pechos: y assi se mato siendo de edad de quarenta y ocho años: o como otros dizen de cinquenta. Fue su cuerpo enterrado de los ciudadanos d̄ utica cō mucha solēnidad y honor: en la ribera d̄l mar y pūserō en su sepultura vn bulto con vn espada en la mano. Quādo cesar supo la muerte de Laton peselo mucho dello: y dizen que dixo estas palabras. Embidia he de tu muerte Laton: pues que tu ouiste tābiē embidia dela gloria q̄ yo pudiera ganar en otorgarte la vida. En alabança deste Laton escriuio Lullio en vn libro que se diro de Latō: y por el contrario cesar tomo otro en su vituperio que se llama Anticatō. Escriue largamēte la hystoria deste caton Plutarco en su vida: y Appiano alexandrino en el segundo libro delas guerras ciuiles. Y esto basta quanto ala hystoria de Laton uticēse. Su bisabuelo deste caton fue Censorino: el qual fue natural de Thusculo lugar cerca de Roma hijo de Marco caton hombre señalado en las armas. Fue desde su niñez robusto y de grā de subjeciō pa sufrir los trabajos. Lamose primero Marco porcio pūisco. Pero d̄spues por la virtud y grā saber suyo le llamarō Latō: por q̄ entre los romanos al hombre que sabe mucho: y tiene esperiēcia de muchas cosas le llaman Laton. Dio obra al estudio dela eloquencia con grandetrabajo y industria: y como suele hazer los nueuos predicadores: q̄ para desemboluerse predicā primero en las aldeas: assi caton primero se exercito en las aldeas y lugares pequeños cerca de roma ayudando a todos los que auia menester su ayuda. E cō este trabajo alcāgo tanta fama entre los romanos en el arte dela eloquēcia que por excelencia le llamarō Demosthenes romano: por q̄ demosthenes entre los Athēnēses fue singular orador. Siēdo caton de edad de diez y siete años en el tiempo que Hanibal hazia guerra en ytalía a los romanos fue la primera guerra en q̄ se ballo: en la q̄ se desmostro hombre de gran coraçon: y de grādes fuerças y recibio muchas heridas todas por delante. q̄ndo en la guerra caminaua el mismo se lleuaua sus armas con vn moço solamente tras si q̄ le lleuaua el mantenimiento. Beuia en los reales quasi siempre agua excepto pocas vezes: que si por el mucho calor auia gran sed beuia vn poco de vino fecho agua. E leo en la ca

pirania de Fabio maximo: el qual recobroua la cibdad de Taranto q̄ Hannibal auia tomado: hallo ende catō vn filosofo llamado Marco de la secta de los Pythagoreos: e hizo se mucho su familiar e apredio del estudio de la filosofia. El ministro Catō en roma muchos e muy hōrrosos officios: fue primero tribuno e despues questor. Señalandose en estos officios muchos: e haziendose hōbre claro dieronle otras muchas dignidades: las quales administro juntamēte cō Valerio flaco: que era en aquellos tiempos en roma hombre muy principal e mucho su amigo. Fue caton en su biuir hombre aspero y de grā continencia y seueridad. No tenia cosa superflua ni demasiada sino solo aquello q̄ le era necesario: quito de todos los vicios e pōpas: para lo qual le aprouecheo mucho el exēplo de Manio curio: que era vn romano hombre continētissimo: e tenia en el campo vna heredad cercana a la de Laton. Tūuo en gouernaciō la ysla de Cerdeña en la qual demostro cō su gran continencia quāta diferencia auia entre el e los otros q̄ primero auian administrado aquella ysla. fue despues consul cō Valerio flaco e ouo en suerte la prouincia de España: en la qual sojuzgo al impio romano mas lugares q̄ dias estouo en la prouincia. E despues tornādo ala cibdad Romana trūso cō grāde honoz. Y en la guerra que los romanos ouieron con Antiocho rey de Asia fue este Marco caton por tribuno de gente conel cōsul Accilio glabrion. E fue el rey vencido en Brecia cabe Thermopilas de los romanos: en la qual guerra se mostro mucho el esfuerço de Laton. Por que fue entonces el principal auctor de la victoria. Por lo q̄ el consul Glabrion abraço con grande alegría a catō q̄ avn venia encendido del trabajo de la victoria. e dirole de late toda la gēte q̄ ni el ni todo el pueblo romano no le podria dar tan grādes beneficios ni premios quanto su grā esfuerço e fortaleza merecia. Con esto Laton alcanço grā renōbre y merecio ser censor: que era muy principal officio en roma y en su censura reformo el numero de los senadores: e quito algunos de los que no merecian tener la tal dignidad: entre los quales fue el principal Lucio quincio staminio hermano de Tito staminio que vencio a Philippo rey de Macedonia por vna gran maldad e flagicio que cometio: la qual redido en comū opprobrio de todo el pueblo romano. La vltima cosa q̄ notar que hizo en la republica fue la destruccion de la cibdad de Carthago: de la qual fue el auctor e persuasor: e por su cōsejo fue enviado Scipion africano el menor cō gran gente en africa: e destruyo del todo punto a Carthago: e fue esta la tercera e vltima guerra punica entre los romanos e Carthagineses en el principio de la qual el murio siendo de nouenta años. Dero vn hijo llamado Laton Saloniano: que fue abuelo de Marco caton vticensis del qual trate arriba. Y esto es lo que al presente se me ofrecio de dezir de estos illustres catones. Otras cosas muchas se pudieran dellos dezir. Pero no es mi proposito dezirlo todo: ni dexarlo todo sino seguir el medio que siempre se ha de elegir.

Quiē mas largo quisiere saber las cosas deste catō cēsozino lea a plutarcho: e a Tulio en el dialogo llamado Laton mayor: donde toca muchas cosas del. El buē vticensis. Etica cibdad es de africa cerca de carthago clara e illustre cibdad assi por ser la mas principal entre todas las otras de la puincia excepto Carthago como por la muerte de este noble Laton q̄ se mato en ella. Desta cibdad son aq̄llas palabras de Strabō en el libro. xvij. de la geografia. La cibdad de Etica assi por grādesza como por auctoridad: es la segunda despues de Carthago: la qual destruyda era vna metropolis: dōde se acogian los Romanos q̄ venian a negociar en africa. Esta situada en el mismo seno q̄ Carthago. Plinio en el quinto libro desta misma cibdad. Despues se sigue el promōtorio de Apollon: e otro seno Etica de los cibdadanos romanos noble por la muerte de Latō. Pōponio mella en el primero de sus orbis. Etica e carthago ambas cibdades nobles: ambas edificadas de los phoenices. vna ca noble por la muerte de Latō. Appiano alexandri no en el libro q̄ se intitula libyco. Etica es en africa la mayor: despues de carthago. Tiene buē puerto para las fustas: e facilmete gēte de guerra. Dista de carthago sesenta estadios: y es oportuna para la guerra. E dōpetidora de Carthago muchos tpos ha. E dōdel cēsozino. Lonel Marco catō cēsozino su bisabuelo: el qual fue en roma censor. Era el officio de la censura entre los romanos dō grāde honoz: e dignidad: y el mas principal entre todos los otros excepto el consulado: por q̄ entendia cerca de la correccion de las costumbres: e punir los vicios: y determinaua todos los officios e estados: e a solos los censores era licito quitar del senado los que no eran merecedores de tal dignidad: e tenia otras muchas preeminencias que cuenta mas largo plutarcho en la vida deste cēsozino. Los q̄ les se diero martyrio tā digno. Uno de estos dos catones fue el que se dio martyrio q̄ es el vticensis. El qual se mato en la cibdad de Etica por no venir en la potestad de cesar. Pero lo q̄ es del vno da lo el otro poeta a ambos a dos vsando de la figura que es muy comun entre los poetas: de la qual ya en otros lugares desta obra oue dicho: que quando dos personas tienen vn mismo nombre atribuyen lo del vno a entrambos a dos. Claudiano en el panagerico del consulado de Manlio theodoro de baxo del tal rey amara bruto el biuir. Fabricio diera por biē empleado tal reynar: E los catones cobdicarian servir. Los catones es dixo en el numero de muchos auiendo sido solo vno el Laton que por no servir a cesar se mato. Stacio en el segundo de las siluas en el genealiaco de Lucano. Dize q̄ acompañauan los catones a Lucano: queriendo significar vn Catō que fue el vticensis. Al qual alabo Lucano en su obra tanto: que le comparo a los dioses. La causa vécadora plugo a los dioses pero la vécida a caton. El mismo Lucano poeta vsa de la figura ya dicha en el segundo de la farsalia diziendo. E quoq; neglectum violat sceuola dextre. etc. Aludiendo al otro Scenola que se quemó la mano derecha.

y ouidio en el tercero de las elegias. Lo q̄ es dāvna Scilla dalo ala otra: y el mismo auctor en el segundo de remedio amoris haze lo mismo. y Clergilio cōsun de la misma fabula diziendo. Quid loquar aut scillā nisi. E lo mismo haze Propertio. Quid mirum in patrios Scillā fuisse capillos. y el mismo auctor en otro lugar. Qualis e adrastrū fuerat vocalis arion. y otros muchos poetas vsan dste modo de hablar. Por no ver la cuyta de tal muchedumbre. Quiere dezir. Por no ver se en el poder de su enemigo Cesar: e alcançar del como grā beneficio la vida. Como accōtescio a todos los otros sus cōtrarios que despues de vencido Pōpeyo en Macedonia. y acabadas otras reliquias de la guerra civil todos quedaron sometidos al imperio de Cesar: e como dize Lucano en el tercero. Omnia cesaraerant.

Topla. cccvij.

Estaua la ymagen del pobre fabricio aquel que no quiso que los senadores oio ni plata de los oradores romassen ni otro ningun beneficio probando que fuesse mas abil officio al pueblo romano querer poseer los que poseyan el oro e hauer que todo su oro con carga de vicio.

Estaua la ymage del pobre fabricio. Quāta fue la temperancia de los antiguos romanos en su biuir: e la gran continencia que touieron es tan vulgado e notorio: e los libros de las historias estan tā llenos de ello que a penas ay quien lo ignore. E cierto esta fue la principal virtud que los puso en possessiō del mundo y en el gran renōbre q̄ alcançaron: e despues q̄ esta p̄diero juntamēte cō ella p̄diero todas las otras virtudes. E assi mismo el iperio q̄ bauia adq̄rido. Por lo q̄ dize muy biē Juuenal. No ay ningū erime ni maldad de luxuria en que los romanos no pequen despues que perdierō la pobreza. Escribe Trogo pōpeyo en el libro decimo septimo de sus historias q̄ quando P̄yrho rey de los Epyrotas assento la paz entre los Romanos e bio ala ciudad de Roma vn ebarador llamado Lineas con muy grandes dones. El qual veniendo en la ciudad hallo en todos los Romanos tāta continencia que no ouo entre ellos alguno que los quisiese recibir. Escribe esto tambien Valerio maximo en el libro. iij. en el cap. iij. de abstinēcia e cōtinēcia. E caton por la oraciō que hizo por los ornamentos de las mugres: cuyas palabras son estas. En el tiempo de nuestros padres el rey P̄yrho tento los años de los romanos: no solo dlos hombres mas avn dlas mugres cō dones que embio con vn su ebarador. E yneas e avn que no era entōces establecida la ley oppia que vedaua los demasiados trages dlas Romanas pero no ouo entre ellas alguna que los rescibiese. no toria es aquella notable respuesta de Manio curio: el qual estando en su hogar comiēdo pobre mente en

vn plato de madera vinieron a el los ebaradores de los Samnitos pueblos en yralia con mucho oro q̄ que le trayan empresentado. El qual menospreciado Lurio riēdo se del p̄sente dio esta respuesta a los ebaradores. Desido ebaradores a los Samnites q̄ manio curio quiere mas mandar a los ricos q̄ no ser el rico: y este dō que mas traeys bolued lo: e acordaos q̄ ni los enemigos: ni los dones no me pueden vencer. Vengo a Fabricio el qual habla aqui el poeta. Au lo gelio en el libro primera. E Valerio maximo en el q̄to cuentan deste vna cosa muy notable que auiendo hecho Fabricio muchos beneficios a los sobredichos pueblos Samnites despues q̄ los romanos ouierō paz con ellos: queriendo los Samnites mostrar le su gran agradescimiento por las buenas obras q̄ auian del rescibido viendo que era pobre e bieron le dones muy preciosos de oro e plata: e llegando los ebaradores que los leuauan dōde Fabricio estaua ofrecieron le los dones: diziēdo q̄ los Samnites le embiauan aquel presente porque sabia q̄ no tenia el adereço de casa: e las cosas necesarias para el biuir segū su merecimiento lo requeria. Entonces Fabricio estēdo las dos manos e toco los ojos: e assi mismo toco las orejas e las narizes y el garguero e la boca e el vientre e dio por respuesta a los ebaradores: que mientras el pudiesse mandar aquellos miembros que auia tocado nunca le falleceria lo necesario. Por ende que no queria recibir aquel oro e plata que no le aprouecharia de los Samnites que podrian vsar dello. Esto de Fabricio avn que satisfaze algo ala letra del poeta: pero no del todo: mas satisfaze lo que dize Julio frontino. el qual en el quarto libro de sus strategemas en el capitulo. iij. de continēcia escribe assi. Fabricio trayendo le E yneas ebarador de los Epyrotas empresentado gran cantidad de oro: no rescibiendo lo respondió: q̄ mas q̄ria mandar a los que poseyā el oro q̄ no poseer lo el. Cerca desto Marcial poeta en el libro. xj. de los epigramas en vn epigrama q̄ compuso en looz del empador Nerua. A ti q̄rra Lamillo iuencible por la libertad. E fabricio recibira el oro si tu gelo das. Esto es lo que dize aqui el poeta: quien muchos exēplos saber quisiere o leer de la continēcia grāde dlos romanos lea a Valerio maximo e a Frontino en los lugares sobredichos. Del pobre Fabricio. Clergilio (paruoq; potentem fabricium. E a fabricio poderoso cō poco tener. Que no q̄so q̄ los senadores.) No quiso el como senador e hombre de continencia romana rescibir dones de rey peregrino y estrangeiro en opprobrio de su republica.

Toplo. cccix.

El siglo nuestro cruultrabajoso pues das a señores tan grandes officios danos entre ellos algunos fabricios que hagan al publico bien prouechoso y los que presumen con acto gracioso de mas animosos que nuestros mayores



hizien se dignos y merecedores del nombre de alguno que fue virtuoso

En el siglo nuestro cruel trabajo... Hacia es muy nota de Platon q entonces seran las ciudades o pueblos dichosos y bienaventurados: quando aquellos que los rigieren fueren dados ala filosofia que es el saber...

¶ Copla.cccr. ¶ Presentes.

Alcamos los ojos ya contra la gloria del cerco constante de nuestros presentes: a donde hallamos las insignes gentes de los que no muere jamas su memoria...

Alcamos los ojos ya contra la gloria. Despues q el aucto: ha tractado de los reyes y señores d reynos

estrágeros y passados. Tiene aqui a tratar de los reyes de España y de los presentes. Dize que viniendo al cerco d los presentes hallo principalmete en el alos q en España reynaró cō la trabea y tiara q son las insignias reales...

Trabea era vestidura antigua de mucha dignidad: y precio: la qual vestian los reyes. Desta dize Plinio en el octauo libro de la natural historia habando de diversos generos d vestiduras. Lo auer los reyes vido de trabear Dionisio baliarnaseo en el segundo libro de las antigüedades Romanas...

dadinas al rey Jazates y concedio le que pudiese vsar de tyara derecha y durmiese en lecho de oro: lo q solo era pmitido a los reyes de Parthya. Destas palabras de Josepho se da a entender que la tiara era comun trage a los de Persia pero de tiara derecha solo vsauan los reyes.

¶ Copla.cccrj.

Al nuestro rey magno y bienaueturado vi sobre todos en muy firme silla digno de reyno mayor: que castilla velloso leon a sus pies por estrado vestido de murice ropa de estado eburneo sceptro mandaua su diestra y rica corona ala mano sinistramas prefulgentes que el cielo estrellado.

Al nuestro rey magno bienaueturado vi sobre todos en muy firme silla. Firme dize por: buen al filo: agero quasi permanecederoy que duraria por: largos tiempos. Velloso leon a sus pies por: estrado El rey don Juã segun dize tenia cōsigo vn leõ manso y familiar en el qual estando el asentado en silla real ponía los pies...

Debaro de tus pies vernan los reyes vestidos d purpura. y Stacio en el pmero libro d las siluas: en el epithalamio de estella su a migo y violãtila. y Julio capitolino en la vida del empador: Clodio albino. y Luca no en el segundo de la pharsalia significan lo mismo...

¶ Copla.cccrj.

Tal lo hallaron los embaradores en la su villa de huego cercada quando le vino la gran embarada de baruaros reyes y grandes señores y tal lo dexaron los que con honores bueluen alegres de dones onustos don juan alabando sobre los augustos por sus facundos interpretadores.

Tal lo ballarõ los embaradores en la su villa de fuego cercada. Estando el rey en habito semejante que el q ha descrito en la su villa de Madrid dize que vnicrona el embaradores de muchos reynos estrágeros. los quales despues que ouieron dado su embarada y recebido respuesta: se boluierõ a sus tierras cargados de muchos dones...

de fuego cercada. Significa la villa de Madrid en castilla: la qual dicen q̄ esta cercada de fuego porque mucha parte de las piedras de que es hecho el muro de la villa prestan el mismo uso que los pedernales: los quales contienen dentro de sí fuego. **S** Barbaros reyes. Todas las otras naciones excepto los griegos y latinos se dicen barbaros la causa porque largamente lo cuenta Strabón. **D**o: lo q̄l como España este quasi toda llena de Colonias y pueblos de romanos participa menos de la barbaria q̄ otra nación alguna. **D**eclara esto nuestra lengua q̄ a penas hablamos cosa q̄ no tenga consigo la reliquia del latin corrompido. **S**onustos. **L**argados. donus que significa carga. **S**obre los augustos. **P**reponiendo al rey dō Juā a los cesares emperadores romanos q̄ le llamarō augustos el segundo emperador octaviano: el qual como en otro lugar ya oue dicho se llamo primero que otro augusto por sentencia de **D**unacio planco.

Lopla. cccxiiij.

Perded la cobdicia vos pobres mortales de aquestos triumphos y todas sus leyes do vedes los grandes señores y reyes embidia no os hagan sus grandes caudales los quales son vna simiente de males que deue huyr: qualquier entendido ya mayormente que bien discuido las vuestras riquezas son mas naturales.

Perded la cobdicia vos pobres mortales. **D**e pues q̄ el auctor ha tractado dlos reyes y grandes señores passados: y de los tiempos del rey dō Juā: en los q̄les fue dado mucho a las pompas y ostentaciones d los bienes mundanos. **A**monesta en esta copla a los q̄ son pobres: y carecen de los tales bienes que no los deseen porque son incitamientos y ocasiones para los vicios: y maldades y raras vezes acōtece abōdar al gñō d ellos q̄ sea jūtamēte virtuoso porq̄ como dize el poeta comico todos con la licēcia de hazer lo que nos plazze somos peores: y como esta prestē los dineros y riquezas abundamēte sigue se que los poseedores dellas lo han de ser. **P**ara lo qual se me ofrecē vnos versos excellentissimos y mucho de notar de phocylides poeta griego se pueden assi interpretar el auaricia es madre d toda maldad: el oro y la plata son siempre engaño para los hombres. **O**ro principe d los males destruydor d la vida: que todas las cosas hazes difíciles: o no cumēto dulce que todos amā pluguiera a dios q̄ nūca nacieras entre los hōbres q̄ por tu causa nacē las guerras los robos: y las matanças por ti son enemigos los hijos d los padres: y los hermanos de sus hermanos. **E**sto dize **P**hocylides: por lo qual cō mucha razon **A**puleyo llama oro metal execrando y abominable: el qual como dize Seneca da mayor tormento al poseedor: quando le ha alcanzado que quando le busca. **L**uenga cosa seria dezir quātos daños y males han venido por las riquezas. **P**or esto dize Juvenal. **P**ero muchos aboga el dinero adquirido cō

grā cuydador: y la riqueza q̄ sobrepasa todos los partimonios. **P**lauto ella comedia que se llama capitiui. **E**l bozresco yo el oro que muchas vezes por cobdicia del comētē los hōbres maldades: y no ay como dize **P**linio nūgū celebrado auctor: que no diga mal de las riquezas. **L**erca de lo qual se podrian traer muchas auctoridades de aprobados escriptores. de las quales en las coplas siguientes dire algunas.

Lopla. cccxiiij.

Embidia mas triste padecen aquellos de bienes diuersos a vosotros dados que no la cobdicia que por sus reynados todos vosotros podeys auer dellos que todos vosotros queredes ellos solo por uso de la su riqueza y ellos vosotros que naturaleza vos hizo complidos de dones mas bellos.

Embidia mas triste padecen aquellos. **T**res diferencias o especies de bienes ponen los philosophos. **B**ienes del anima que son los mas preciosos: como las virtudes justicia: prudencia: fortaleza: y temperancia: y la sabiduria: y otros semejantes que adorna el anima: otros son bienes de fortuna que son riquezas: dignidades y honores: y estos son los que en menos se han de tener. **D**tos son medios entre estos dos q̄ se dicen bienes de natura: como la hermosura: buena disposiciō: salud: ligereza de cuerpo. **D**estas tres diferencias de bienes los de fortuna como bienes que facilmente se pierden y no son duraderos y mas persuaden los males que no induzē a las virtudes son de menor estimā. **P**odēde los q̄ son dotados de los bienes del anima: o de natura no deuen auer embidia de los que poseen los de fortuna porque muy mayor embidia han ellos de los que poseen los bienes de natura o del anima que son mas preciosos. **E**sto es lo q̄ dize el poeta en esta copla.

Lopla. cccxv.

Han vos embidia de hermosura quando la suya no bien se conforma han vos embidia la hermosa forma y muchas vegadas la desemboltura han vos embidia prudencia y mesura fuerça y coraje y mas la salud pues ved ser en ellos no todo en virtud ni todo en riquezas la buena ventura.

Hā vos embidia de la hermosura. **D**one en esta copla el auctor: los bienes de que hā mayor embidia los reyes y grandes señores que no los poseedores de los pueden con razon auer de todas sus riquezas: y bienes temporales que son como **T**ulio dize ludibrios de fortuna y de ningun valor. **D**estos bienes la hermosura: fuerça: coraje: salud son bienes d natura. **L**a prudencia y mesura son bienes del anima. la desemboltura segū se toma assi es: si se toma por ligereza d cuer

Han vos embidia de la hermosura. **D**one en esta copla el auctor: los bienes de que han mayor embidia los reyes y grandes señores que no los poseedores de los pueden con razon auer de todas sus riquezas: y bienes temporales que son como **T**ulio dize ludibrios de fortuna y de ningun valor. **D**estos bienes la hermosura: fuerça: coraje: salud: son bienes d natura. **L**a prudencia y mesura son bienes d anima. **L**a desemboltura segū se toma assi es: si se toma por ligereza d cuerpo es bien de naturaleza: si por affabilidad y gracia es bien d anima. **P**ues ved ser en ellos no todo en virtud ni todo en riquezas la buena ventura. **C**oncluye que no se deue tener por bien auenturados los que tienen mucha abundancia de los bienes mundanos: ni ay en ellos porque les deuan auer embidia. **P**orque ay un que touiesse con los tales bienes jūta mente la virtud: la qual si la tienen lo que muy pocas vezes acontece es erigua y defectuosa: no por esto se podrian llamar bien auenturados. **E** q̄ la bien auenturación no cōsista en la virtud manifestada es. **P**orque el fin de bien dessea se por sí mismo: y no por otra cosa. **L**a virtud no se dessea por sí sino por alcanzar mediante ella la summa bien auenturación. **E** que no consista en la riqueza parece por muchos exemplos de claros varones que de su gana la enagenaron de sí como **C**rates thebano q̄ echo grāde quātidad de oro en la mar: porque pensaua q̄ no podia poseer en vno los dineros con las virtudes. **A**ssi mismo **T**erentio filosofo oyendo q̄ su hacienda se le auia pido por la mar dixo que le mādaua la fortuna dar se ala philosophia con menos cuydados y carga. **D**tro si **D**emocrito por dar se mas al estudio de las letras sin cōgura de la hacienda dio todo su patrimonio a su tierra. **A**naxagoras filosofo dexaua sus posesiones perder teniendo en mas la sabiduria que la riqueza: que no pudiera el ser saluo si sus posesiones fueran saluas. **P**reguntado este mismo philosopho quiē era bien auenturado: **R**espōdio ninguno de los que tu piēsas. **P**reguntado **P**laton si le parecia bien auenturado **A**rchelao rey de macedonia: **R**espōdio no lo se. **E**l mismo nego parecerle bien auenturado el gran rey de los **P**ersas: porque dize no se que justicia o sabiduria tiene. **A** esto se añade q̄ la fortuna como dize **M**arcial a muchos da mucho: pero a ninguno quanto dessea. **P**ues el que dessea como dize **L**audiano siempre es pobre. **Y** el rico segun escriue **T**ulio no se ha de conocer por el dinero que tiene en la arca sino por el contentamiento del animo. **A**ssi que por estas razones no es facil conocer no estar la bien auenturación en estas cosas quillas de fortuna sino que la auemos de buscar mas alto y si la queremos conseguir auemos de allegar thesoros no de oro ni de plata sino de virtudes.

Lopla. cccxvi.

De mas que fortuna cō grandes señores estrado tranquillo les menos escucha y mas amenudo los tienta de lucha

y anda jugando con los sus honores y como los rayos las torres mayores hieren en antes que no en las baxuras affidan los hados sus desauenturas mas a los grandes que a los menores

De mas que fortuna con grandes señores. **D**tro razón trae el poeta porque no se deue auer embidia de los que estan colocados en grandes estados: porque los tales siempre son contraitados de la fortuna q̄ nūca padescen las cosas humanas estar en vn ser. **L**erca de lo qual es sentencia del glorioso doctor señor sant **F**eronimo que raras vezes acontece subir el hōbre por grados de dignidad que luego no descienda por ellos mismos. **D**este peligro carecē aquellos que no tienen que perder: cuyo estado es mas seguro: y mas quito de varias y no pesadas ocasiones que nascē por do la persona no cuida en que pierde: no solo el estado: mas ay la vida. **D**elo qual ay en nuestros tiempos tenemos assaz exemplos. **P**or ende dize **S**idonio appollinar. **N**o soy de la sentēcia de aquellos que piensan ser summa beatitud la summa potestad. **E** como dize **C**lopio. **E**l imperio es cosa muy odiosa: y **D**ion prusense escriue ser el reyno cosa ardua trabajo salena de cuydados y negocios. **M**otissimo es el exemplo de **D**amocles y **D**ionisio Rey de Sicilia. **E** lo que dize aquel rey que teniendo en las manos la diadema real hablo desta manera. **N**oble passio mas q̄ bien auenturado el q̄ bien conociesse quan lleno estas de fatigas. cuydados. congoras y peligros no te alcaza del suelo. **E** aquella notable respuesta de **L**yncas al rey **P**yrro que escriue **P**lutarcho y otras muchas bystorias y exemplos que para este caso se podria traer. **L**erca de esto trae vna comparaciō muy singular el poeta que assi como los rayos caē en el tiempo de la tempestad hieren antes en los lugares altos que en los baxos: assi fortuna mas affige a los grandes señores que no a los pobres. **P**or q̄ la fortuna como dize **S**eneca. **N**o quita lo que no ha dado. **L**erca d esto dize el mismo **S**eneca en la **T**ragedia octaua. **L**os rayos hierē en los altos collados. **E** **D**uidio en el primero libro de remedio amoris. **L**os rayos que **J**upiter lança siempre hieren en las alturas. **Q**uinto curcio en el q̄rto libro de los hechos de **A**lexandre. **L**as muchas riquezas dan lugar a la mucha pérdida. **E**sto es lo que dize el poeta en esta copla.

Lopla. cccxvii.

Vida segura la mansa pobreza dadiua sancta desagradescida rica se llama no pobre la vida del que se contenta biuir sin riqueza la tremula casa humil en baxera. de amigas el pobre muy poco temia la mano del cesar que el mundo regia maguer lo llama se con gran fortaleza.



La sexta orden.

Quando la vida segura la mala pobreza etc. Alaba en esta copla el auctor la pobreza: y demuestra ser do: y gran beneficio que dios da a los hombres salvo q no lo sabe conocer. Estas de entender lector de la pobreza q tiene contentamiento y es voluntaria: la q sin dubda es mucho de loar: porq los constituydos en ella no estan sujetos a los varios casos de la fortuna y carece del trabajo que los dados a los bienes mudanos reciben y pasan en los adqirir: y de la continua sospecha y miedo que tienen de los perder. Despues del gran dolor que sienten en los dexar en este mundo. E assi mesmo carece de otros muchos trabajos y cogoras que los ricos padecen. Las quales seran mas ligeras al lector de poder las considerar que no ami desir. Y es de saber que estas palabras en que el auctor alaba la pobreza son tomadas al pie de la letra de Luciano el qual hablando de Amiclas vn pobre barquero en el quinto libro de la Farfalia dize assi. Seguro estado de la vida pobre y casa pequeña: do dlos dioses no conocido. E no ay aprouado auctor ninguno q en su obra no diga poco o mucho del loor de la pobreza. Seneca en la tragedia octaua q se intitula Agamenon. Qual quier cosa que la fortuna ensalca es para derribar la. Las cosas medianas duran mas tiempo. Bienauer turado es aquel que en el humilde estado de los populares navega con vientos seguros y temiendo de entrar en lo hondo del mar con gran nave anda cerca de la ribera en pequeño barco. Tibullo en el primero de sus elegias. otro allegue riqzas y mucho oro: y posea grandes yugadas de tierras: y dexen me ami estar en mi pobreza tras mi fogar sin cyudadof. Theognides philosopho de la pobreza dezia. Ni cobdicio riqzas ni las desseo: antes biuo yo en estado de pobreza q carece de toda molestia. Diogenes cinico otro philosopho q biuia en suma pobreza dezia ser el mas rico q el gran rey alexandre: y como a su gran fama le viniese a ver el rey alexandre: y le hallasse sentado al sol: diole que le demandasse lo q mas le pluguiese que el se lo daria. Entonces diogenes le pidio que le no hiziesse sombra. La q respuestatouo en tanto alexandre que diro sinofuera alexandre no quisiera ser otro sino diogenes. Por esto pguatado lo de Hyges rey muy potente y riquissimo en aquellos tiempos si auia otro hombre en el mundo mas bienauer turado que el respondió como dize Valerio maximo que Aglao pso pbido era mas bienauer turado que el. Era Aglao vn hombre anciano y muy pobre que biuo en vn rincón de Arcadia: y nica auia salido de vna pobre heredad que tenia en el campo: de la qual mantenía ser: y biuia contento. Haze tambien mención desto Plinio en el septimo de la natural hystoria. E cierto como dize Horacio. Si queremos biuir segund lo que la naturaleza pide cada vno: no ay lugar donde mas alegremente se pueda pasar la vida que en la heredad del campo que tenga medianamente lo necesario. Y el mismo Horacio en otro lugar. Bienauer turado es aquel q apartado de los negocios como los primeros hombres labran con sus buyes las tierras que heredado de su pa

dre quito de los cyudadanos de la ganancia. De aqui lemos que muchos reyes y grandes señores dexados los cyudadanos del imperio le diero ala vida rustica: como diocleciano emperador de los romanos. E Atalo lo rey de Asia. y avn algunos dexaró libros escritos de la labrança del campo: como este Atalo de que be diebol diero. Archelao: Xenophote. Dago. marcaton. E los antiguos Romanos se dieron tanto ala vida rustica del campo q los quitauan del arado para les dar los consulados y dicturas: y otros cargos y officios en la republica Romana de grãde honor y dignidad. De dode ouo familias en roma q tomaron nobres de las legumbres que sembrauan. como los Fabios. Lentulos. Liciones: y dlos ganados q apacetaua. como los Junios. Bubulcos. Scatilos. Taurros pponios. Citulos. porcios. Latones. Annios Lapras. Nota lo que dize Xenophon en vn libro q compuso de Tyrannide. No se puede llamar pobres los que sin offension de otro pueden satisfacer a su necesidad: sino aquellos a quien la necesidad compelle hazer maldades de tyrannos. Porq como el mismo auctor poco antes dize. Las riqzas no se han de estimar segun su quantidad sino segun lo que cada vno ha menester. E tulio en las paradoras. El animo del hombre contento se suele llamar rico no el arca. Que el q mucho desea y no se contenta con lo que tiene avn q posea los Taletos de Pythyas myffio: como dize basileo siempre sellamara pobre y medigo. Dira lo q singularmente dize Valerio maximo enesta cosa de la pobreza en el quarto libro. Todo lo q posee el q nada no desea: es muy mas cierto que no el q es señor de todas las cosas por que el dominio suele se perder. Pero el contentamiento del hombre templado y continente no recibe contraste alguno de la aduersa fortuna. Assi que no se deuen poner las riquezas en el primer grado de la bienauer turaca. ni la pobreza en el postrero estado de la miseria. como las riquezas debaro de rostro alegre este dentro llenas de amarguras. La pobreza so vulto triste y horrido tenga abundancia de los verdaderos y durables bienes. Esto dize valerio maximo: y luego pone exemplo en muchos claros varones Romanos que voluntariamente no constituidos de necesidad siguieron la pobreza: como fueron Valerio publicola: Venenio agrippa. Layo fabicio Quito aemilio. Atilio calatino. Atilio regulo. Quicio cicinato. y otros muchos: y esto sea dicho de la pobreza. El miedo ala historia de Amiclas es de saber. Que despues q Pompeyo el magno con la mayor pte del senado Romano las guerras civiles entre el y Cesar passo en Macedonia q es puincia de Breacia para aderegar desde alli las cosas necesarias para la guerra. Cesar estava en ytalía: y tenia en su poder toda la prouincia: y viendo que significasse a Pompeyo dexaua alas espaldas a Pompeyo y affranio q era legados de Pompeyo: y tenian esta puincia de España con mucha gente de guerra en su nombre: y que podia dlos recebir gran daño. E no en España y avn q con mucho trabajo ouo de echar della a los dichos

De Jupiter.

So. lxxx.

Pompeyo y affranio y presta toda la prouincia en su poder boluio en ytalía. Dode ayitada mucha gente vino a vna ciudad puerto de mar q se dize. Baudusto con intencion de passar en Macedonia donde Pompeyo su aduersario estava. E passo consigo parte de la bueste q pudo durar con el y parte dexo en ytalía por que por la mucha priesa que en el camino auia lleuado no se pudo alcanzar. Llegado Cesar a Macedonia con su gente tomoluego sin trabajo dos ciudades de polonia y Thico: y yendo a tomar otra ciudad de la misma prouincia que se llama Thracio: o como agora la dizen Durago. Sintio lo Pompeyo y vino contra priesa ala ciudad y puso sus reales cerca della. Viniedo despues cesar tambien ala ciudad puso tambien sus reales cerca de los de Pompeyo: vn rio llamado Aloris en medio de ambos ados. Estando las cosas en esta manera sintiendo Cesar que se hazia mucha falta para la guerra la gente que auia dexado en ytalía acordo el en persona de passar a ytalía creyendo que no auria otro que mejor pudiese traer su gente q el mismo. E vistiendo se en abitos viles disimulando que era. Salio de su real solo sin que nadie lo supiese se de noche ala segunda vela. y llegado a vn rio que se llama Anio hallo vn pequeño barco y vna pobre casa dode estava el barquero dui miedo: el qual se dezia Amiclas. y llamado Cesar ala puerta desperto el barquero. y Cesar le prometio muchos ddes si le passasse en ytalía. Lo qual Amiclas puso en obra si la fortuna del tiempo lo padesciera. Era entonces el solsticio bienal q es en el medio del inuerno quando la mar suele estar mas tēpestuosa y alterada de los vientos: y como entōces fiziesse fortuna en el mar Amiclas cogiã de trabajo pasado todo el estrecho del rio llegado alas entradas del rio en el mar hallo el mar tan tempestuoso que no pudiendo passar adelante: acordo de tornarse al lugar de dode auia partido. Sintiendo esto Cesar descubriose a Amiclas y efforço le diziendo q no bo uiesse miedo y que fuesse adelante q consigo leuaua la fortuna de cesar. Dolo q siendo Amiclas muy espantado porq antes no le auia conocido to: no a trabajar con todas sus fuerças de passar el impetu del rio: pero no pudiendo en ninguna manera por la gran fuerza de la tēpestad: passados Cesar muchos peligras y en bierto de muchas ondas ouo de conceder a Amiclas contra su voluntad q se boluiesse. E desta manera Cesar no pudiendo por el tiempo aduerso passar en ytalía se boluio a su gente. La qual culpo mucho la temeraria y descortada osadia de Cesar que no pertenecia para capitán y Empador ditta gente como el era. Esta hystoria cuenta largamente Plutarcho en la vida de Cesar. y Appiano alexandrino en el segundo de las guerras civiles. y Luciano en el quinto de la pharsalia. El sentido de la letra es alabando ala pobreza de mostrar como los reyes y grãdes señores estã sometidos a mayores peligros y temores de perder sus estados y bienes q no los pobres: los qles no tienen q perder peneua lo con el pobre Amiclas: el q quando Cesar loco a su puerta no ouo recelo: ni temio q le viniesse

a robar porq sabia no auer en su pobre choça cosa q pudiese ser despojo en las guerras civiles. Por lo q se ha de leer en esta copla juntamente sin interposicion desta manera. La tremula casa del pobre Amiclas muy poco temia la mano del Cesar q el mudo regia: y aqui haze pñto. Temia como tenia como viciosa me se fasta aqui se baleyo. Porque si tenia se leyese el sentido de esta copla seria muy frior no diria nada. E yendo se temia. lo vno conuerna el poeta con Luciano al qual sin dubda como auemos dicho imita aq Juã de mena y lo otro querra dezir muy biẽ que el pobre Amiclas no ouo temor de Cesar avn q era señor del mundo: y todos lo temian quando llamo a su puerta porque como significa aquel verso de Juuenal. El caminante que no lleva que le puedan robar y a cantãdo avn que vea al ladrõ cabe si. Palabras son de Luciano en el sobredicho libro: las qles imita aqui el poeta estas. No temia amiclas las guerras civiles no fue el robar las choças. Seguro estado el dia vida pobre o beneficio de los dioses malagradescido y no conocido a que templos o muros tan fuertes pudiera acõtescer lo que acontecio a Amiclas no temblar de miedo llamando la mano de Cesar. Rica se llama no pobre la vida. Porq como arriba oue dicho de la auctoridad de Tulio y Xenophõ. El animo del hombre contento se suele llamar rico que no el arca por mucho dinero q tenga. La tremula casa humil en bazeza. Assi lo dize Luciano en el libro ya alegado: que vino Cesar ala pobre casa de Amiclas: la qual era fecha no de fuerte madera sino de jicos y carrizes q nacian alas riberas de los rios: la q por que es fragil madera suelen las cosas hechas de lo tal temblar. E por esto la llama el poeta tremula. De amiclas el pobre. Este marinero o barquero haze mención Plutarcho: y Appiano y otros historiadores: pero no le dan nõbre sino solo lucano q le nõbra Amiclas.

La copla. cccxviii.

La grande condesa de la tyrania vimos venidos al infimo centro de muchos señores estan tan adentro que no se que lengua los explicaria y vimos entre ellos sin ver alegria los dos dionisios siracusanos con otro linage cruel de tyranos que dios en el mundo por plagas embia.

La grande condesa de la tyrania. Despues que el auctor ha tractado de los buenos y justos reyes: y de otros grãdes señores y principales capitanes que assi en los hechos de la guerra como en los de la paz acrecentaron el pro y utilidad comun de sus republicas: procede agora a escruiir de los malos y cruels reyes los quales por las maldades y crueltas q cometieron fueron llamados tyranos. E dize que allegado al centro conuene a saber ala parte mas baxa del cerco dode es colubre al auctor de poner los malos hallo tãtos



La sexta orden.

tyranos y malos señores que no auy léguas q los pu
dieste explicar. Entre estos dize q vio los Dionisios
padre y hijo que fuerō tyranos en çaragoça ciudad d
Sicilia: los quales comecieron grandes crueldades
y males. Destos dos tyranos Trogo y pōpeyo es li
bro veynte y veynte y vno de sus hyfforias escriue.
Que el padre echados los Cartbagineses d la yffa d
sicilia viurpo el iperio d toda la yffa y passo cō grāgē
te d armas en ytalía y hizo guerra a los griegos q po
seyan la regiō marítima de ytalía: las qles gētes eran
muchas y quasi tenían occupada en aquellos tiēpos
toda la prouincia. Y vécidos en ytalía los pueblos q
se dizen Locros. Fue despues vécido d los Cartagi
nenses y al fin fue muerto por insidias y assechanças
delos suyos. Deste dionisio se cuentan muchas cruel
dades y sacrilegios q cometio. Escriue Valerio ma
ximo en el primer libro en el capitulo segūdo de negle
cta religione. Que este dionisio despojado vn tēplo
dela diosa Serpentina en los locros: y nauagado por
la mar cō prosperos vientos diro a sus amigos riēdo
y haziendo burla de su religion. Cleys quā buena
nauagacion dan los dioses a los sacrilegos. Assi mis
mo quito a vna estatua d el dios jupiter Limpio vna
vestidura de oro riquissima y de gran peso q le auia da
do Hiero rey de Sicilia d los despojos delos Carta
ginenses. E mandole poner otra de paño diziedo que
la vestidura d oro era pesada para en verano y fria pa
ra el inuerno: que la de paño era mejor para el vn tiē
po y pa el otro. D trofi en Epidaurō ciudad d acha
ya quito al dios Esculapio vna barua de oro q tenía
diziēdo q no cōuenia ser el padre desbaruado y el hijo
tener tan luēgas baruas esto d zia porq Esculapio es
hijo d el dios Apollo: al q fingē los poetas moço y sin
baruas. Item tomaua las mesas de plata y o. d los
templos: y por que en las tales mesas estaua escrito
ala costumbre d los griegos que erā d los dioses fue
nos. dezia dionisio que queria el gozar de su bōdad
Tomaua assi mismo las estatuas de oro d la diosa Cli
ctoria: y las copas y coronas que sostienen en las ma
nos las mēsmas estatuas: y dezia que no las tomaua
fino que las recibia argumētando que era locura de
los hombres pues q suplicā a los dioses que les den
bienes no recibirlos quādo gelos offrecē. Cornelio
nepote escriue muy diuersamēte d lo que he dicho de
aqueste dionisio: diziēdo que fue hombre esforçado y
grāde guerrero: y lo que en los tyranos no ligeramen
te se suele ballar no lujurioso ni auaricō ni cobdicio
so de otra cosa alguna sino del imperio por retener: el
qual fue muy cruel y sanguinario. En la manera de su
muerte discrepa mucho Tulio de trogo y pōpeyo.
Tanto que me maravillo de donde pudo nacer tāta
diuersidad. Porq como arriba boue dicho Trogo
escriue que fue muerto por assechanças delos suyos.
Tulio en el tercero de natura deozū no assi: mas atēs
dize q murio en paz en su lecho: y q fue leuado cō grā
de bonor: y ponpa ala sepultura a manera del q trium
pba dexādo el imperio que auia por maldad adquiri
do como legitimo a su hijo. Confirma esta opiniō de

Tulio latancio firmiō en el. ij. libro de las diuinas in
stituciones. Mas se ha de dar en esto a tulio q a tro
go. Como quiera que sea despues pago este maluado
dionisio sus grandes tiranias: y maldades en la gran
desonra y vgnominia de dionisio su hijo el mayor: a
quē dexo su imperio: el qual cōstituydo en el Reyno de
su padre començó a hazer grandes crueldades como
se escriue que mato los tios de sus hermanos y a sus
mismos hermanos por posseder el Reyno mas segura
mente. Quertos los que podiā ser sus cōpetidores:
y dādo se a los vicios fue tan comedor: y glotō que lo
vno se hizo muy gordo y lo otro cobro tal dolencia en
los ojos que no podia con la vista soportar el sol ni el
resplādor de otra luz alguna. Assi mismo cometio d
ciudad grādes crueldades y tiranias por lo qual fue
de todos muy aborrecido: y los d çaragoça le echarō
ygnominiosamēte de su ciudad. y assi despojado de
su Reyno se fue a Corinto ciudad d Acaja d tierra
do: en la q andaua todo el dia por las plaças y bode
gonas comiendo y beuiendo con hōbres ceules y va
gabūdos. Al fin hizo se maestro de moçachos. en el
qual officio ganando miserablemente d comer murio
Cerca dello q hablādo Quindio en el libro quarto y el
timo de ponto de la incōstancia y mutabilidad d la for
tuna dize. El quel grā rey dionisio que poco antes ha
uia sido rey temido en la ciudad d çaragoça vino a tā
ta pobreza que a penas ganaua de comer en la misera
ble arte de bezar moçachos. La muerte deste dionisio
pone Plinio en el septimo libro d la historia natu
ral hablādo de las muertes repentinas y subitas de
sta manera murierō de gozo allende de L billō: d el q
houe dicho Soffocles y dionisio ambos a dos oyen
do q haviā sido vécidos en las tragedias. Pdes di
ze el poeta. La gran condensa. Condensa quiere
dezir lugar o camara dōde algo esta guardado. voca
blo es antiguo y por que ya se començó a desusar los q
no entendian que queria dezir por dēreuir condensa
pustieron condēsa. Grande condēsa. Grande apo
sentamiento: grāde sala: grāde dize porq auia en ella
muchos tyranos: segun poco a bato dize de muchos
señores estātā adētro. Los dos dionisios. Los
tres se lee en todōs q si los libros de Juāde mena. pe
ro viciōsamēte porq solo de dos dionisios que fuerō
tyranos en Sicilia hazen menciō las historias Justino
Tulio. Valerio maximo. Strabō. Solino. Plinio
y otros auctores. Siracusanos. Tyranos de
çaragoça: la q era la mas pncipal ciudad de toda sic
lia. Edificola archias el q vino d la yffa por la mar de
Corinto. Fue tan abūdosos de riqzās q era puerbio
antiguo que solian dezir a los muy ricos. ay nō tenes
ys la dcima parte de çaragoça. auctores. Strabō en el
sexto de la geographia y Lucidides tūbien en el sexto
libro de sus historias. Quedos ala tierra por pla
gas embio. Quādo dios da a algun pueblo o naciō
rey justiciero y virtuoso es señal q se firue del tal pue
blo. y qndo le da malo y injusto es señal delo cōtrario
Por que ser el rey bueno o malo es ordēaciō de dios
como singularmēte lo declara santo y sido: q en el

De Jupiter.

So. lxxxi.

tero libro del summo biē en estas palabras. Por lo
q manifestamēte parece ser los reyes buenos o ma
los por ordenāca de dios. Pero son buenos quādo
dios esta aplacado y malos quādo ayrado. Quādo
los reyes son buenos: dō es de dios. Qndo malos:
es por los pecados d el pueblo: porq tal es el gouerna
do: qual es el merecimēto del pueblo: como lo dize
Job. El q haze reynar el ypocrita por los pecados
del pueblo: porq quādo dios esta ayrado da tal rey
a los pueblos qual por su pecado merecen.

Copla. cccxx.

Jonos primero hallo la moneda
y hirio de cuño los myrtos metales
al qual yo maldigo pues tantos de males
causo en la simiente que nunca ya queda
por esta justicia se nos desereda
por esta los reyes se escandalizan
por esta los grandes assi tyranizan
que no se quien biua seguro ni pueda.

Jonos primero hallo la moneda. Quē fue el in
uētor de la moneda no cōsta entre los auctores. Plinio
en el libro. xxxij. de la hyfforia natural dize que el
primero que entre los romanos labro moneda fue el
rey Seruio tulio: y la señal que puso en la moneda fue
vna oueja: la qual se dize en latin pecus de dōde vino
llamarse la moneda pecunia. Y este dinero quel rey
seruio labro fue de cobre. Moneda de plata se labro
en Roma en el año quiniētos y ochenta y cinco de la
fundaciō de la cibdad: siendo Quinto fabio cōsul cin
co años ante de la primera guerra punica. La señal d
sta moneda de plata fue vn carro de dos cauallos. Y
de quatro cauallos q se llama en latin bige y quadri
ge de dōde los tales dineros se dixerō bigatos y q
drigatos. Moneda de oro se labro. lxxij. años despu
es q se labro la de plata. Otras cosas podras lector
leer en el sobredicho lugar de Plinio de la moneda.
Esforz escriue q Hydon el primero labro la mone
da de plata en la yffa Egipta: y repitelo Strabō en el
viii. libro de la geographia. Herodoto en el primero de
sus hyfforias dize q los primeros inuētores de la mo
neda d oro y plata fuerō los Lydos pueblos en asia
la menor: y estos mismos hallaron los juegos delos
dados y pelota: y todos los otros excepto el d los car
nicos. Entropio en el primero de sus hyfforias afir
ma Saturno rey en ytalía auer sido primero inuētor
del dinero. Macrobio en el. i. libro de los saturnales
trae q Jano antiquissimo rey en ytalía fue el primero
q labro moneda: y puso por señal de la vna pte su cabe
ça y de la otra vna naue porq en aqellos tiempos auia
venido de las partes de grecia por la mar en vna na
ue Saturno: al q auia echado del Reyno su hijo Ju
piter. Jano le recibio con mucha benignidad: y le
dio pte de su Reyno: y ay esto le quiso comunicar pte
de su hōrra q señal en la vna pte del dinero q entōces
labraua la figura del nauio en que por la mar auia ve
nido. Por lo qual parece se podria conueniblemēte

leer esta copla: no Jonas como en todos los libros
esta deprauado sino Janus. Pero a mi parecer ni se
ha de leer jonas ni janus sino Jonos: el qual fue rey
de Thessalia en grecia: y inuēto primero la moneda
segun que Luciano escriue en el sexto de la pharsalia
en estos versos: los quales imita aqui Juan de mena
(Primus thesalice rector: telluris ionos in formam
calide pecussit pondera masse fudit y argētū flammis
aurumq moneta fregit y immensis corit formacibus
era. Illic quod populus scelerata ipegit in arma di
uitias numerare datum est.) Quiere dezir que Jon
nos rey de Thessalia fue el primero que labro mone
da de los metales: el amor de la qual trae los pueblos
alas justas guerras. Los mixtos metales. Los
metales que se mezclā vnos con otros para labrar la
moneda. Pdes tātōs de males causo en la simien
te que nunca ya queda. De los males que se siguē por
la mucha abundancia de las riquezas. En las coplas
precedentes trate copiosamente.

Copla. cccxx.

Endereça la obra al rey.
Sanad vos los Reynos de aqueste recelo
o principe bueno o nouelo augusto
o lumbre de españa o rey mucho justo
pues rey de la tierra vos hizo el del cielo
y los que vos firuen con maluado zelo
con hambre tyana con no buena ley
hazed que deprendan temer a su rey
por que justicia no ande por suelo.

Sanad vos los Reynos de aqueste recelo. Justino
en el. iij. lib. de su epitoma escriue q Licurgo legisa
tor de los lacedemonios vedō por sus leyes el vfo de
la moneda porq era incitamiēto y rayz de todos ma
les. En esta copla el auctor acōseja al rey dō Juā q li
bre su Reyno de la tyranica gouernaciō de aqellos que
son cobdiciosos de los aueres y tener: porq en estos
siēpre la justicia esta corrompida por la mayor parte.
Novelo augusto. Otro nueuo principe semeja
te a los principes y empadores que primero se llama
ron augusto como ya en otros lugares he dicho.

Copla. cccxxj.

Definiciō de la justicia.
Justicia es vn sceptro quel cielo crio
quel grande vniuerso nos haze seguro
habito rico de animo puro
introduzido por publica pro
que por y qual peso jamas conseruo
todos estados en los sus officios
es mas açote que pugne los vicios
no variable por si ni por no.

Justicia es vn sceptro q el cielo crio. Despues q el
auctor ha tractado en la pte de jupiter de los
reyes y señores q fuerō benignos y justiceros. Por
ne agora cōueniblemēte la definiciō de la justicia q es
la virtud en q ellos florecierō diziēdo assi. Que la ju
sticia es vn sceptro q el cielo crio. El glosso doctor
sant Jeronimo en vn tractado que compuso de la cre
1



distidat dela fe e conuersacion de los xpianos avn que algunos disen q no es suyo: habla desta virtud dela justicia en esta manera. Es la justicia vna y qual distribucion de todas las cosas y de todas las personas: la qual virtud quie la posee y se allega a ella cõserua su vida en mucho cõcierto e sin perturbacion guarda en todo lo q es justo. Sabe que es lo q due a dios e lo q de ue dar a los scõs e a sus yguales. Que es lo q no ha de negar alas potestades deste siglo lo q ha de reterner para si: lo q cõpete a su proximo lo q ha de conceder a los estraños e lo q les cõuiene. Por q justa cosa es amar a dios de todo coraçon e de toda anima e cõ toda virtud hõrrar a los scõs e a los yguales. Dar los tributos a los señores. No ser soberbio antes mãso e humilde: amar a los proximos como a si mismo. No aborrecer a los estraños: e a los enemigos sino amarlos. Ser sujeto a los mayores e de mas edad por q avn nuestro redẽptor: sãdo señor de todos por q sant Juã baptista era mayor q el: quiso ser del baptizado. Y en aq̃llo declaro q se deuia guardar la justicia. Desta nasce la misericordia: y se engendra la religio. Qualquiera q tiene estas no sin raziõ se dice q permanece en jesu xpo: por que estas cosas son christo. El glorioso apostol sant Pablo nos informa e instruye de christo: diziẽdo el qual es nosotros d dios: justicia: justificaciõ: santificaciõ: y redẽpciõ. Esto dize sant jerõnimo o otro en su lugar. Aristoteles en el primero libro de los rhetoricos pone la definicion dela justicia en estas palabras. La justicia es virtud mediante la qual cada vno segun las leyes posee lo suyo. Tulio en el segudo de su rhetorica dize dela justicia. La justicia es habito del animo cõseruado por la comun utilidad que da a cada vno su merecer. Esta definiciõ de Tulio parece mas cõuenir cõ la del auctor. Dela justicia lee mas largo en las eticas de Aristoteles e en el libro de Seneca q se intitula delas quatro virtudes. Justicia es vn sceptro q̃ el cielo criõ. La justicia quiere dezir es vna potestad embiada por la mano d dios para conseruar en ygualdad el linage humano. Que grade vnuerio nos haze seguro. Porque sin la justicia no podrian las gentes biuir en el mudo sin grades males e daños cõ que prestamẽte vernia en destruyciõ. Habito rico d animo puro. Que cosa es habito declaralo singularmẽte Tulio en el i. libro de sus rhetoricos diziẽdo assi. Habito llamamos perfeciõ absoluta e cõstante del animo o del cuerpo en alguna cosa: o tener alguna virtud o sciencia d arte: o qlquier otra sciencia. Fie qlqer gracia d cuerpo no dada a natura sino adquirida con estudio e industria. El habito es del predicamẽto: o genero dela qualidad dela primera especie: en la qual se contienen todas las virtudes que se disen habitos d las quales es vna la justicia. La definicion del habito segun es q̃ lidad es esta. El habito es qualidad que dificultosamente se pierde: y esta definicion pone Aristoteles en las cathegorias. En otra manera habito es vno d los seys principios que se suele definir assi. Habitus est corpus eum e corum que circa corpus sunt adiacetia

Que por yqual peso jamas cõseruo. Por yqual peso quiere dezir dando a cada vno lo que segun su estado le compete. El primero que hallo los pesos e medidas fue Sidonio antes que la cibdad de Roma fue edificada: reynante entre los albanos. Procas filio de Auentino. y en Jerusale Hieroboam. y en Judea Aza segun escriue Eutropio en el primero de las hystorias: d el qual discrepa Josepho que en el primero libro dela antiguedad de los judios dize que la inuento Laym hijo de Adã. No varia ble por si ni por no. Porque la justicia como escriue Lbrissippo en el libro primero del honesto y del de leyte: e repite Aulo gelio en el libro delas noches aticas. Es indomable no da lugar a los improbos: no admite palabras blandas: no ruegos: no escusaciones: no lisonjas: e no consiente cosa alguna de blandicias por donde aya de dexar algo de su constancia e grauedad.

Comiẽca la septima orden de Saturno:

En opia. cccxxij. Venimos al vltimo cerco venidos las grandes personas en sus monarchias y los que rigen las sus señorias

con moderada justicia temidos e vimos debaro los que no punidos sus en que passen males e vicios e a los que pigros en los sus officios dexan los crimines mal corregidos.

Venimos al vltimo cerco venidos. Este es muy magnifico. Si el septimo planeta saturno: e la septima e vltima pte de nro trabajo: en la qual no ouo tanta dificultad como en las passadas: por q ay muchas cosas que son de tal calidad que declarada la origen e cabeza del negocio todos los otros miembros costaran facilmente por si. Pero no dexaremos de vsar de nra acostumbra da diligencia en el interpretar assi en este planeta postrero como auemos hecho en todos los otros: por q no seamos como escriue Tulio semejates al mal poeta que auiendo bien procedido en los quatro actos de su obra fallece en el vltimo. Este planeta se llama el planeta de Saturno: en griego se dize Fa non como trae Tulio en el segundo de natura de orin. Para lo qual deue el lector saber que Eubemero antiquissimo auctor dela cibdad de Messana en la hystoria que copilo delas inscripciones e titulos antiguos de los dioses que hallo escritos en los templos: dize que Saturno fue hijo d el cielo e la diosa Cesta: el qual se caso cõ su hermana Jope. e tomo vn herman

no llamado Titano: el qual como fuese el mayor: demandando el reyno de su padre q le venia de justo titulo. Pero como este titã fuese hõbre de grã fealdad las hermanas de Saturno Leres e Jope e su madre Cesta cõsejãrõle q no diese lugar a q su hermano titã reynasse sino q pidiese el reyno. Sintiẽdo esto Titã dio de buẽ grado el reyno a su hermano saturno. Pero cõ tal cõdiciõ que todos los hijos varones q ouiese los mataste: lo qual hazia por q el reyno no boluiese despues d los dias d saturno a sus hijos. Acepto la cõdiciõ saturno e recibio el reyno de su padre. Despues sãdo rey pacifico pario su muger Jope vn hijo: mãdolo luego saturno matar. despues pario ope dos hijos jutos vna hija llamada Juno: e vn hijo dicho Jupiter. Pero escõdido el varõ Jupiter demostrãrõ solamente a saturno la hija Juna: e diõrõ al niõ Jupiter a su abuela. Cesta para que secretamente lo criasse. Troso pario otra vez. Jope ascõdidas de su marido otro hijo q se llama Neptuno. Al tercer parto pario ope dela misma manera dos hijos jutos vn hijo llamado Plutõ e vna hija dicha glauca: por mostrada tã solamete la hija ascõdierõ el hijo. como esto despues se descubriese e viniessẽ ala noticia de Titã que su hermano saturno tenia hijos varones cõtra la pleytesia e cõdicion que con el auia assentado: indignado de aqueste hecho tomo consigo sus hijos q de su nõbre se llamaõ Titanos: e vino contra Saturno e prẽdiõle a el e a su muger: e touo los presos a mucha guarda. Estãdo las cosas en esta guisa e Jupiter hijo de Saturno fuese ya crecido: e sabiendo q su padre e su madre estãu en prisiones vino con grã gẽte dela yssa Ereta contra su tio Titano. El encido Titano e sus hijos cõ el: libro a sus padres delas prisiones en q estãu: e boluiose a creta de dõde auia venido. En este tpo disen q fue dado vn oraculo a saturno q le guardasse de su hijo Jupiter por q le auia de lançar del reyno. Lo q queriẽdo saturno euitar ponia assechãças cõtra su hijo Jupiter buscãdo maneras como le mataria. Jupiter sabiẽdo esto vino contra su padre: e hizo verdadero el oraculo echãdole d el reyno: y embio gente por todas ptes q le psiguiesen hasta le matar. Saturno salio de su reyno huyendo e perseguido de todas partes: a penas hallo en ytalia adõde se ascõder. Fasta aq̃ tomamos dela hystoria sacra de Eubemero: la qual conuertio en latin el poeta Ennio. Lo de aqui adelante es de Macrobio: el ql en el i. libro de los Saturnales escriue que viniendo Saturno por la mar en ytalia fue bien recebido del rey Jano q entõces reynaua en la puincia q se llama despues Lacia. Como hasta entõces los hõbres se mãtõuiesen de los frutos siluestres como Bellotas Castañas e otros manjares semejates. Saturno en señõ al rey Jano labrar la tierra e sembrar pã. y mostrole otros muchos puechos q serã largos de contar: cõ los q les reduxo a los hõbres bestiales e agrestes a mas mite e humana manera de biuir e por tanto qriendo Jãno ser agradecido a los beneficios recibidos dio parte de su reyno a Saturno. Como en

toes labrasse moneda guardo avn en esto la reuerencia de Saturno: q en la vna parte d el dinero emprimio su cabeza: y en la otra la naue en que el auia venido: e biuierõ estos dos reyes en vno en mucha concordia e conformidad todo el tiempo de su vida: y edificãrõ juntamente dos cibdades que se llamaron de sus nombres Saturno e Saturnia: e Jano al Janiculo. en esto desapareciendo subitamente saturno: e no sãdo mas visto: creyo se que era subido al cielo en el numero de los dioses. Assi fue hõrrado como dios e q̃riẽdo Jãno acrecetar la hõrra de Saturno: primeramente toda la tierra de su reyno llamo de su nombre saturnia. Assi mesmo le edifico vn altar cõ sacrificios e ceremonias q le hiziesen: los quales fuerõ dichos saturnales. Fingẽ los poetas q en el tpo de saturno fue el siglo felicissimo q llama la edad dorada por la mucha copia e fertilidad de frutos q entõces ouo. Atribuyẽ tãbiẽ este dios la inuenciõ de enterir e plantar los arboles e estercolar la tierra: por lo qual le llamaron por otro nõbre esterculo. Quãdo los Lirenenses sacrifican a este dios traen guirnalda de fechas de las hojas dela higuera. Embianse a vezes los vnos a los otros todas hechas con miel para significar que este dios fue el inuẽtor delas frutas e dela miel. La estatua o simulachro deste dios figurauan los antiguos con vna hoz en la mano a denotar que el auia ballado las mieses e la labor del campo. Los agrarõ assi mismo a Jãno e Saturno dos meses del año a Jãno el mes de Enero: de donde en latin se dize Ianuarius. La Saturno el de deziembre: al qual celebrau en roma sus fiestas por espacio de cinco dias. e llamarõse estas fiestas saturnales: por q los romanos se dauan mucho plazer jugãdo e cõbidandose vnos a otros e embiãdose p̃sentes. Destos dias saturnales intitulo macrobio su obra d los saturnales dõde explica muchas costumbres antiguas e cosas dignas de notar de estas fiestas. Antes q̃ acabe de tratar de saturno q̃ se passar aq̃to q̃ dire disimuladamente por q es cosa digna de saber: e aprouecharia mucho principalmente para los sacerdotes q̃ antiguamente los dias q̃ agora llama mos sabado e domingo tenia nõbres de sus planetas como todos los otros. El sabado se llamaua dia de Saturno segun escriue Dio hystorico en el li. xxxvij. d sus hystorias e frõtino en los strategemas. Assi mismo Tibullo poeta e vertuliano en el libro intitulado apologetico. e Baudencio en los sermões. e Fausto mileuitano aduersario accerrimo de los manicheos. e el domingo se dezia dia del sol: segun escriue el bienauerado doctor sant Jeronimo. e Sozomeno hystorico griego: po el empador Costãtino entre otras muchas cosas q̃ hizo en fauor de nra religio mando mudar los nõbres antiguos d los dias: y q̃ el dia de saturno le llamaffen sabado: y el dia d el sol domingo. En este planeta d saturno cõfo me a su opaciõ põe el poeta los mõarchas. e los reyes q̃ moderãdo la justicia fuerõ temidos e debaro de los que no punidos. e. Monarchias. monarchia segun en otro lugar oue demostrado q̃ere d̃zir p̃cipado e señorio de vno



La septima orden

demonios q̄ en griego significa vno: z archō p̄cipe.
 ¶ Lo moderada justicia) Biē dize moderada porq̄ la justicia q̄ en el punir no guarda moderaciō: mas se puede llamar crueldad q̄ no virtud como la x̄tad cōstita en el medio. ¶ E vimos d̄baro los q̄ no punidos. Debaro de los reyes q̄ fuerō justicieros temidos y v̄mos muchos reyes malos z iniquos. Los q̄les me nospreciada la justicia devarō en sus reynos muchos crimines por: pugnir z muchos males por castigar. ¶ Bigros. ¶ Perezosos.
 ¶ Copla.cccxxiiij. ¶ Pregūta del cōdestable.
 ¶ Tu prouidencia declara de nueuo quien es aquel cauallero que veo que mucho en el cuerpo parece a tydeo y en el consejo a nestor el longeuo por: que yo hable de aquello que deuo si libre pudiere salir deste valle no cufra tal ignorancia que calle lo que notorio por ojos ap: nueuo.
 ¶ Tu prouidēcia d̄clara de nueuo) Del cōdestable dō Aluaro de luna quiē fue y de su priuanga cōel rey dō Juā: z quāto amor el rey le touo z los estados q̄ poseyo z como por su causa ouo en estos reynos entre el rey dō Juan z sus primos los reyes de aragon grandes disensiōes z guerras cōte largamēte en las coplas passadas de la orden del dios Marte. agora toma el auctor aqui a replicar d̄. E dize que le vio en tre los otros señores que estauā en este cerco de Saturno: z preguntō ala prouidēcia diuina por el: z la prouidēcia le respondió que era el condestable: z alabandole de prudente z otras virtudes que dize q̄ ouo de tiense mucho en sus loozes: z gasta en hablar del la mayor parte deste cerco. ¶ Tu prouidencia declara de nueuo) Pregūta el auctor ala prouidēcia su guā quien era vn cauallero que veyā en este cerco entre otros muchos de pequeño cuerpo. Pero de gran cor dura z fabieza. E dize de nueuo no sin causa: porq̄ cosa es creyble z verisimile que el auctor le ouiesse visto quādo en el cerco de Dares tratō de las guerras ciuiles de Medina z de las de Arago que todas fueron por causa del cōdestable. Pero no preguntō alli por el referuādolo para este lugar dōde mas largamente tenia intenciō de tratar del y de sus hechos. ¶ Que mucho en el cuerpo parece a tydeo.) Tydeo fue vno de los siete capitanes griegos que vinieron contra la ciudad de Thebas hijo de Deneo rey de Etbolia z de Euriboea yerno de Adrastro rey de Argos casado con su hija deiphile el q̄l murio en la dicha guerra contra Thebas como largamēte cuenta Stacio en li. viij. de la thebayda. Este Tydeo fue hōbre de peq̄ñio cuerpo: pero de gr̄des fuerças como el mismo stacio lo demuestrā en el libro. j. de la dicha thebayda en estas palabras. Pero no era de menos fuerças Tydeo: en el qual siendo de pequeño cuerpo reynaua mayor fortaleza derramada por todos sus miēbros. De lo qual parece q̄ el condestable era de pequeña estatu

ra. ¶ En el cōsejo a nestor el longeuo) Nestor fue varō griego hijo de Neleo z Clois como escriue Diodoro siculo. Fue hōbre de gr̄ prudēcia y esperiēcia porq̄ segū auctores dizen. Biuió por espacio de. ccc. años. del qual no dire mas aqui porque ya del trate mas largo en la segūda ordē de mercurio sobre aq̄llugar Nestor el antiguo se nos demuestrā zc. ¶ El longeuo) De luēga edad: porq̄ como acabo de dezir biuió. ccc. años. Quidio en el. xij. libro del metamorfosios en nōbre de Nestor: he biuido dozientos años: agora biuió la tercera edad iuuenal en la satyra. x. Nestor el rey de la cibdad de Phlo. Si crees algo al gr̄ poeta Homero fue exēplo de la vida segūda de la cozeja. Bienauenturado el que por tantos siglos diferrio la muerte hasta que ya contaua sus años en la mano derecha y que tantas vezes beuió mosto nueuo. ¶ Copla.cccxxiiij. ¶ Comparacion.
 ¶ Assi como hazen los enamorados quando les hablan de lo que bien quieren alegran los ojos do quier que estouieren y cobran semblantes muy mas alterados no hizo menos alegres estados la prouidencia a lo que preguntara y luego respuso con alegre cara pospuestos los otros diuinos cuydados.
 ¶ Assi como hazē los enamorados.) Dize el auctor q̄ como preguntasse ala prouidēcia por el cōdestable quiē era la prouidēcia mostro semblāte de mucha alegría z rostro muy jocundo ala menciō del condestable: como suelen hazer los enamorados q̄ do quier q̄ se hallan quando les nōbran la cosa que bien quieren recibē subita alteraciō z mudanga en el gesto: la q̄l se causa del mucho gozo q̄ reciben en oyr el nōbre de la tal cosa que amā. Causa este gozo subito grande alteracion en las psonas tāto que alas vezes mata como aq̄lla madre que oyendo ser su hijo muerto en la batalla de cannas auia le ya llorado pensando q̄ era verdad. Despues sobrecuino el hijo biuió z ouo de llorar a su madre que como ella subitamente viesse saluo a su hijo rescibio tāto gozo que cayó muerta en el suelo. Lo mismo acontecio a Sophocles poeta: z a Dionisio tyrannode Sicilia z a otros que murieron de gozo inopinado z repentino. Auctor: Plinio en el septimo libro de la hystoria natural. ¶ Alegres estados) Mo mostro menos alegre presēcia y semblante.
 ¶ Copla.cccxxv.
 ¶ Este cauallero sobre la fortuna y doma su cuello con asperas riendas z avn que del tenga tan muchas de p̄cdas ella no le osa tocar de ninguna miralo miralo en platica alguna con ojos humildes no tanto feroces como indiscreto y tu no conoces al condestable aluaro de luna.

De Saturno. Fo. lxxxiiij.

¶ Este cauallero sobre la fortuna) Respōde la prouidēcia al auctor: declarādole q̄ aq̄l cauallero por: quiē preguntana era el cōdestable: el q̄l dize q̄ fue cauallero de tanta prudēcia z saber q̄ avn q̄ la fortuna tenia en el mucho lugar z aparejo pa le dañar el la menospreciava z no la tenia en estima algūa: lo qual era señal de gr̄ de felicidad z de demasiada prudēcia: porq̄ como dize Juuenal. La fortuna entre los hōbres prudētes no tiene ningū mando ni poder sino entre aq̄llos q̄ carezscē de prudēcia. Por: semeiate se suele dezir entre los auctores quādo quierē significar ser alguno bienauenturado o dichoso q̄ vee la fortuna Plinio en el septimo libro de la hystoria natural. Sergio v̄ctia ala misma fortuna. Stacio en el segūdo d̄las siluas en alabanga de Pollio dize lo mismo. Y el mismo auctor en la copla siguiēte: z de la fortuna jamas vencedor. ¶ E avn q̄ del rēgo) Muchos estados q̄ poseyo dō Aluaro de luna: el q̄l fue cōdestable de Castilla. Conde de santistevan maestre de Santiago. duque de Trogillo. Señor de las villas de Ayllon y Escalona.
 ¶ Copla.cccxxvi.
 ¶ Agora respuso conozco mejor: aquel cuyo animo virtud y nombre tantas de partes le hazen de hombre quantos estados le dan de señor: las quales le hazen ser merecedor de fruto de mano de nuestro gran rey y de esperiēcia de su firme ley y de la fortuna jamas vencedor.
 ¶ Agora respuso conozco mejor) Replica el auctor ala prouidencia. Agora conozco mejor al cōdestable aquel q̄ no menos grados participa de la virtud que estados posee de señor. Por: lo qual ha merecido q̄ nuestro poderoso rey le ayā subido en la cumbre de tāto mando z gouernacion. ¶ Los quales) Assi se lee en todos los libros impresos los q̄les: pero yo emen de las q̄les de manera q̄ se refiera alas ptes o virtudes q̄ tenia le hazia merecedor: d̄las mercedes d̄l rey dō Juā: no los estados. ¶ De su firme ley) De la cōstancia z fiedad q̄ tiene en hazer mercedes a los suyos y esto no lo dize sin auer causa pa ello: porq̄ el rey don juā si ouo otro rey algūo hizo en estos reynos a diuersas ptes y psonas muchas y gr̄des mercedes: z acrecētō en mucho augmēto el estado de los grandes.
 ¶ Copla.cccxxvii.
 ¶ Avn que la contra creo que sentian los que quisieron auer confiança mas en tal tiempo que buena esperanga digo de algunos que assi lo hazian quando los reynos se nos reboluian en el comienço de aquellas questiones que sō color de ciertas razones al buen condestable se le despedian.
 ¶ Avn q̄ la cōtra creo q̄ sentia) En el tpo d̄las discor dias entre el cōdestable don Aluaro de luna: z los in

fantes creyēdo algunos que seguian la valia del condestable que su partido yria en disminucion despidiēronse del cōdestable lo color de otras causas mas honestas que los hōbres suelen excogitar para encubrir aquella que no hazen segun lo que deue: por: lo q̄l no dize mal vn poeta de nuestra lēgua en ciertas coplas que hizo. Bien assi como devarō al pujante condestable que en siēdole variable esta fortuna mudable muchos le desampararon: la causa q̄ a estos mouio para que dexassen al condestable el poeta la declara en la copla siguiēte. ¶ Was en tal tiempo.) Biēso q̄ se deue leer mas en el tpo: y querra dezir q̄ aquellos q̄ dexarō el partido del condestable quisieron mas mirar al tiempo presente que no esperar en el venidero.
 ¶ Copla.cccxxviii.
 ¶ Fueron mouidos a esto hazer segun argumento de lo que presumo los que cegaron del turbido fumo y fama que entonces se pudo tener de algunos que mucho quisieron saber por: vanas palabras de hembra mostrada en cercos z suertes de arte vedada la parte que auia de preualecer.
 ¶ Fuerō mouidos a esto hazer) Lucano en el sexto libro de la pharsalia escriue q̄ estādo Phōpeyo z Cesar en macedonia poco antes q̄ se diese la batalla de farfalia en que Phōpeyo fue v̄ctido: el hijo menor de Phōpeyo llamado Sexto pōpeyo queriēdo saber el fin de aq̄lla guerra z quiē seria vencedor: negocio con vna muger sabida en el arte de nigromacia q̄ se dezia Ericto q̄ le descubriēse por: su arte magica qual parte auia de v̄cter. E queriēdo Ericto cōplazer a Sexto pōpeyo resuscito vn cuerpo de vn hōbre muerto cō ciertos veneficios y hechizerias: el qual le dixo todo el fin de la guerra como Phōpeyo auia de ser v̄ctido z sus hijos muertos. Desto oue hecho menciō en otro lugar. Esta fabula z fictiō de Lucano imita aq̄ Juā de mena siguiēdo en todas las p̄sadas de Lucano: z dize que en las guerras entre el condestable z los infantes algunos cobdiçiado saber q̄l parte auia la victoria. Consultarō esto cō vna muger nigromantesa: la qual resuscito vn cuerpo muerto q̄ le dixo como el cōdestable auia de ser v̄ctido: z ala fin del todo d̄sbecho y que oyendo esto algunos que seguia el partido del condestable le desampararō y se despidiēron del. Pero dize el poeta en fauor del condestable que los que esto hizieron no supieron entender la respuesta de la maga: porque todo lo que ella ouo dicho que el condestable seria desbecho: salio despues verdad q̄ vna estatua de cobre sobredorada del Condestable que estaua en su sepulchro en su capilla de la yglesia mayor de Toledo fue desbecha por: mandado del infante dō Enriq̄ que entōces tenia la cibdad cōtra el rey dō Juan como diremos en su lugar. pero q̄ esto no se auia de entender por: la persona del Condestable de cuya prudēcia mas se deuia creer que yria siēpre seg



La septima orden

estado en aumento que no en disminucion. Estando en la villa Dellerena oy a vn hōbre anciano r digno de creer que los dela valia del condestable se aconsejaua con vna maga que estaua en Valladolid: r los que seguia el partido de los infantes se aconsejaua con vn religioso frayle dela mejorada que es monesterio cabe la villa de Omedo: el qual era gran nigromantico: r assi mismo cō don Enrriq̄ de Cillena: r q̄ la bñdicha maga dixo q̄l cōdestable auia de ser hecho piezas: lo qual salio despues verdad quādo lo degollaron avn q̄ Juā de mena por fauorecer al cōdestable dize q̄ ya fue cōplido en el bulto del dicho cōdestable se gū dicho espues dize. **F**uerō mouidos a esto hazer. Quiere dezir la causa q̄ mouio a los q̄ dexarō al cōdestable fue q̄ oyerō dezir a vna nigromantica auer de cōdestable dicho q̄ su p̄tido seria v̄cido. **L**os q̄ cegarō. Los q̄ no supierō entender la respuesta de la nigromantica. **D**e hembra mostrada en cercos: r. **D**e muger sabida en el arte de nigromancia que es vedada como en otra parte largo conte.

Lopla. ccxxxix.

Segun la respuesta parece que ouieron juzgaron por: menos alli fauorable el hecho r la vida del su condestable r quiza por: esto se le despidieron mas si los hechos segun lo hizieron vos plaze lectores que vos los relate sofrido que mis metros vn poco dilate porque vengamos en lo que vinieron.

Segun la respuesta parece que ouieron. Segun lo que por: el aduinaça de aquella encantadora hallarō dize el poeta presumieron que el condestable auia de ser descompuesto r auia de perder todo su estado: por lo qual se le despidieron. Pero si quereys que larga mente os cuente como passo el negocio no me tēgays por: prolixo si effēdiere mis metros. **V**engamos en lo que vinieron. **V**engamos en conosciēto del negocio como passo.

Lopla. ccc.

Por: mucho q̄l sabio prudēte r discreto encubre por: cabo sus hechos y cela mas sōn las cosas que fama reuela que no las q̄ sabe callar el secreto estos auiedo medroso respecto con vna persona muy encantadera touieron secreto lugar y manera por: donde sus hechos ouiesse efecto.

Por: mucho q̄ el sabio prudēte r discreto. **R**esponde el poeta en esta copla a vna tacita obiectiō o p̄gūta q̄ se le p̄diere hazer como auia el sabido que aq̄llos auia consultado ala muger nigromantica del fin de la guerra. **P**ues esto passa secretamente como el poco abaxo dize. **T**ouierō secreto lugar r maera. r. **A** esto responde el aucto: q̄ avn q̄ esto passo secretamente despues se ouo de saber: r la razon desto es que por:

mucho q̄ el sabio encubre sus hechos. **D**as son las cosas que fama reuela. **C**erca de lo qual dize Seneca en la sexta tragedia q̄ se intitula troas. **V**eritas nunq̄ latet. **L**a verdad nūca se asconde. r **S**ofocles poeta. **N**ihil occulte quādo cuncta tuens r cuncta audiens omnia reuelabit dies: quiere dezir. **N**o encubre: as cosa alguna: por: que el tiempo que ve r oye todas las cosas lo reuela todo. **E** **A**ulo gelio en el. xij. libro escriue que vn poeta cuyo nombre no se le acuerda dezia que la verdad era hija del tiempo. **D**e droso respecto. **T**emeroso recelo. **C**on vna persona muy encantadera. **L**a orden destas palabras es que touierō secreto lugar. r. **L**o vna persona muy encantadera quiere dezir con vna muger muy sabida en los encantamientos. **S**us hechos ouiesse efecto. **S**u intincion r voluntad era de saber que fin aurian los hechos del condestable o que efecto.

Lopla. cccij.

Pulmon de lynceo alli no fallece de hyena no menos el mundo mas tuerto de sierpe formada de espina de muerto y ojos de lobo despues que encanece medula de cierno que tanto enuegece que traga culebra por: rejuuenir r aquella piedra que suele adquirir el aguila quando su nido fornecce.

Pulmō de lynceo alli no fallece. **E**scriue aqui el poeta los hechizos r veneficios q̄ aquella nigromantica junto para quel cuerpo muerto vngido con ellos resuscitasse r les diese entera r cierta respuesta dlo q̄ le fuesse p̄gūtado. **L**os quales tomo al pie de la letra de **L**ucano en el. vij. libro de la pharsalia: excepto algunos q̄ pone aqui **J**uā de mena: dlos quales **L**ucano no haze mēcion q̄ son tres o quatro. **A**lgunos dlos pone tãbiē **Q**uidio en el. vij. lib. del metamorfosicos como adelante veremos. **E** lo primero q̄ pone es **P**ulmō de lynceo. **L**o q̄l **L**ucano pone en el sobredicho libro dizido. **N**o faltará alli las entrañas del animal **L**ynce. **E**scriue **P**linio en la historia natural q̄ el **L**ynce es aial de muy acutissima vista. **L**a orina del q̄l se congela en vna piedra preciosa q̄ sella ma **L**yncurio semeja al **C**arbūco. **T**iene esta piedra color de huego: r avn piēsan algunos q̄ es el ambar. sabe lo esto por: instinto natural: y el **L**ynce auiedo embidia de su mismo biē quādo acaba de orinar cubre la orina cō la tierra r tãto mas presto se cōgela. **E**riase este animal en la prouincia de **E**tioopia. **L**ee al dicho **P**linio. **S**olino **A**ristoteles r **alberto magno**. **P**ulmō. **T**odas las animalias excepto los peces tienen pulmon como escriue **A**ristoteles en el. iij. lib. de las partes de los animales. **D**e biena no menos. r. **L**ucano. **N**o faltó el nudo de la cruel hiena. **H**iena es vn cierto animal de la prouincia de africa que tiene ambas naturalezas y sexos: quiero dezir que es vn año macho r otro hembra: r segun el vulgo cree pare sin macho: pero **A**ristoteles lo niega. **T**iene el cuello: r las crines ligado d espinazo r hues

De Saturno.

fo. lxxxiiij.

hueso cōtinuado: r no se puede boluer sin menear todo el cuerpo. **M**uchas cosas de grāde espanto se cūentan deste animal. po principalmente q̄ entre los pastores imita las palabras humanas r aprēde a d̄zir el nōbre de algūno dellos: al q̄ despues sacado a fuera le d̄spedaga. **I**tem imita el gomitir de los hōbres: con lo q̄l atrae assi los perros r los mata. **A**bre assi mesmo este animal las sepulturas dlos hōbres muertos auer si esta en ellas algūno rezic enterrado q̄ pueda comer. **R**aras vezes se tomo dste animal hembra. **T**ienē en los ojos mil variedades r mudāças de colores. otro si cō solo el tacto de su sombra los perros q̄ andā a caga emudece r no puedē ladrar: todo animal que cerca tres vezes no se puede mouer del lugar dōde esta: por: lo q̄l dizē que sabe arte magica. **E** los ojos se halla vna piedra llamada **H**idē. la q̄l tiene esta p̄priedad q̄ el hōbre q̄ la pone d̄baro de la lēgua aduina lo que esta por: venir. en vna p̄te de la puincia d etioopia este animal jūtado cō la leona engendra otro animal q̄ se llama **L**rucuta: es de cuerpo no menor que lobo. **T**iene las crines como vn cavallo el pelo mas duro r mas largo. **L**ama algūnos a este animal **H**lano. **A**uctores **P**linio en el. viij. lib. de la historia natural. **E** aristoteles tãbiē en el. viij. de la natura r p̄priedad dlos animales. **E** **S**olino en el poliphistor. **E**l nudo mas tuerto. **E**ste nudo o artejo es el primero d espinazo de ste animal buena. **L**ama se atlaciō: el q̄l a puecha pa en la medicina. **A**ucto: **P**linio en el. xxvij. lib. de la historia natural. **D**espues q̄ formada d espina d muerto. **E** nestas palabras esta vn grā flagicio r yerro de los impressores q̄ me touo assaz dias suspēso: los q̄les por: escreuir d sierpe formada d espina d muerto: escriuierō corruptissima r viciosa mēte despues q̄ formada de espina d muerto. y este es vno d los lugares difficiles q̄ en esta obra auia: nacer culebra o sierpe d tueta: no q̄ esta en el espinazo d hōbre. **M**uy notorio es entre los letrados: r trae lo **P**linio en el. lib. xij. de la historia natural. **A**ssi en muchos auctores leemos engēdrar se culebra del tuetano q̄ ay en el espinazo del hōbre. esto mismo escriue **S**ernio sobre el. v. de la eneyda d **V**ergilio. esto mismo **P**lutarcho en la vida d agis r **L**eonenes en estas palabras. **D**izē q̄ assi como de los bueyes nascen abejas y de los cavallos zanganos r de los asnos tauarros: assi los cuerpos humanos r mayor mēte los tuetanos r humos q̄ de los corre engendran **S**erpiētes. **D**esta hechizeria r la q̄ se sigue **L**ucano no haze mēcion. **O**jos d lobo despues q̄ encanece. **E**l lobo animal es assaz conosciado principalmente a los pastores: r al ganado que guardan. la vista dellos es en la puincia de ytalια impescible. qui tã la habla al hombre si lo veē primero q̄ ellos seã vistos. **E**n las tierras frias son cruces y feroces: por: lo q̄l los q̄ se criã en africa y egypto q̄ son puincias calientes son pequēnos r medrosos. cōuertir se los hōbres en lobos: r dēde a algū tiempo tornar a su primera figura antigua fabula es. **L**opas escriue q̄ demarego parthaseo gustādo el assadura d vn moço q̄ auia sacrificado en arcadia a **J**upiter lyceo se torno lobo: r dēde a

diez años fue restituydo en su p̄mera natura. **E**n la cola deste animal se cree q̄ ay ponçonia: para el amor en vn pelo pequēno: el qual echa quando le toman. **E** no tiene el pelo esta fuerza sino le tomã biuo. **E**l lobo q̄n do en fatigado mucho de la hambre come tierra. **E**n el genero de los lobos ay vna especie dellos que se llama ceruales de tã poca memoria que estando comiēdo avn q̄ mucho les aquere la hambre: si mirã a tras oluidan el manjar que tienē delante r van a buscar otro. **D**ela assadura del lobo pa en las hechizerias haze mēcion **Q**uidio en el. vij. del metamorfosicos dizido. **Q**ue medea entre otros veneficios r males q̄ junto fue el assadura del lobo que se suele conuertir en hōbre. **D**espues q̄ encanece. **P**ropriedad es del lobo encanece como el hombre: como lo dēña **Q**uidio en el p̄mero d metamorfosicos dizido de **L**ycad rey de Arcadia que se cōuertio en lobo. **F**ue tomado en lobo r guardo las pisadas de la p̄mera figura: assi encanece como antes. r. y en el p̄mero de las elegias. **A** hūdate rapina viene d la manada a los canes lobos **D**edulla de cierno. q̄ tanto enuegece q̄ traga culebra por: rejuuenir. **L**ucano. **E** no faltó alli la medulla o tuetano del cierno q̄ se apaciēta d las culebras. **Q**uidio en el. li. vij. del metamorfosicos no faltó el bigado d cierno q̄ bino mucho. **E**l cierno aial es noto: el q̄l tiene su sagacidad avn q̄ parece aial simple: quādo se vee acollado d los perros buye al hōbre: y en el tiempo q̄ han de parir menos euitan las sendas holladas de los hōbres que los lugares oportunos para las bestias fieras. **S**u cōcebir es despues d la estrella arturo. traē los pros ocho meses: r algūnas vezes parē dos sijos q̄ndo han cōcebido apartan se las hembras. **L**os machos viendo se solos con la rauia de la luxuria estã cruces r feroces r cauan hoyos en la tierra. **E** tienen entōces el hocico negro fasta q̄ cō las lluuias se los limpia las hēbras antes que paran purgã se cō vna cierta yerua q̄ se llama **S**efelis: con la qual hazen el viētre mas liniano. **D**espues que han parido comē dos yertuas q̄ se dizē **A**ros r **S**efelis. **A** pascētadas buen a sus hijos: r no les dan primero lomo d la leche la causa es incierta: en pariendo luego muestran los hijos a correr r buyr: r lleuã los a lugares altos y enseñan los a saltar de alli. y a los machos librados d aq̄lla rauia que dice que tenían con la luxuria se apaciētan con mucha gana: sintiendo se gordos asconden se conosciendo que estan muy pesados para el correr: quando buyen descansan a ratos y enbestados miran a tras. **Q**uādo los caçadores llegan cerca tornã a buyr: esto hazē porque los aquera el dolor de las tripas. **L**as quales tienen tan sotiles que cō pequēno golpe se rompen dentro. **M**uyendo el ladrado de los perros y lleuan siempre el viento tras si por: q̄ el rastrō no los descubra. **D**eleytan se en oy: tañer o cantar los pastores: quando alcan las orejas tienē el oydo acutissimo quando las dexan caer del todo sordo. **E**n todo lo al es animal sin malicia r simple: y q̄ a todas las cosas se marauilla en tãto que allegado a el vn cavallo o vna vaca: no veen al caçador q̄ esta cabe si: o si lo veē mag



La septima orden

rauillase del arco y de las factas: pasan en manadas el mar y nadan por orde vnos tras otros: poniendo las cabeças en las ancas de los q nadan delate. E mudanse a vezes quando estan cansados: no ven las tierras a do de han de yr: sino al olor de las nadan. Los machos tienē los cuernos y solos de todos los animales los mudā cada año o cierto tiempo del verano: y por tanto el dia q los mudā como desarmados se van a lugares mas ascōdidos: y en tanto que dellos carecen siempre estan ascōdidos. El cuerno derecho no se halla: el qual tiene cierta virtud de medicina. y esto es mas de ma rauillar por: que en los binares los mudan cada año. Creese que los entierra auiedo embidia de su mismo bien: con el olor del cuerno de los cuernos se abuyetan las serpiētes: traē en ellos las señales de su edad: q fa sta seys años cada año les nasce vna punta: del sexto año adelate nascen les otras semejates: y por esto no se puede discernir la edad. pero conoēse los q son vie jos en q: o tienē pocos dientes o no ninguno: y no tienē en la parte mas bara de los cuernos ramos como los de tierna edad los tengā sobre la frēte: a los castra dos ni les nascen cuernos ni se les caen: quando brotan salen como torondones o lobanillos semejantes a vn cuero fofil seco: despues quando ya son nascidos pare cen alas cañabexas tiernas cubiertos de vn vello so til como el de las cañas: quando les crecen endurecen los con el calor del sol: y experimentanlos en algun ar bol para ver si estan rezios: si lo estan salen al campo sin miedo: ya se han tomado cō yedra en los cuernos. Lo qual es señal de lo que he dicho. Son algunas vezes de color blanco como la cierna de Quinto ser torio que persuadio a los pueblos de España ser sa tificas: y delean los cuernos cō las culebras: y buscan los hoyos en la tierra donde estan ascōdidos: y sacā las con el refuello de las narizes y comen las: de do de procede lo q oue primero dicho que se abuyenta con el olor del cuerno qmado del cierno. Contra las mor deduras poncoñosas es principal remedio el cuajo del cernatico muerto en el vientre de la madre: biuen mucho tiempo: ya se han tomado algūos despues de cient años con collares de oro que les puso Alexan dre el magno: no sienten este animal la dolencia de las hiebras: antes la carne del es medicinal para ellas. Algunas principales mugeres la vsaron comer las mañanas y carecieron de ellas mucho tiempo. Lo qual assi se piensa ser eficaz si el cierno muere de vna sola herida: y antes que acabe de dezir del cierno deue sa ber el diligēte lector que lo que Plinio: y con el So lino dicen del cierno no hallarse el cuerno derecho es cōtrario en todo punto de lo que dize Aristoteles: el qual escriue ser el cuerno yzquierdo el que no se halla confirma la opinion de Aristoteles Alberto magno en el segūdo tractado del octauo libro dlos animales assi que no se do de pudo nacer esta diuersidad entre Plinio y Aristoteles: mayormente como Plinio si ga en todo a aristoteles saluo sino esta el libro de plinio mendoso. El glorioso doctor sant Jeronimo en la

exposicion del psalmo. xlj. que comieça. Assi como el cierno dessea las fuentes de las aguas: escriue que el cierno menos precia la poçoña de las serpientes antes las saca de la tierra donde estan ascōdidas con el res fuello y soplado de las narizes: y apasciētafe de ellas. E quando el venino o poncoña comieça a arder en el cuer po tienē gran sed y vanse a beuer alas fuentes. Esto mismo escriue sant Gregorio en el libro. xxx. de los mo rales sobre Job declarādo aquel lugar. Nūquid no sti partus ibi cum in petris vel parturientes ceruas obseruasti. Assi mismo haze mēciō deste Josepho en el libro. ij. de la antigüedad judayca. Digenes en la exposicion del cantar de los cātares de Salomon. E señor sant Jeronimo en la Dmelia tercera de la ex posicion q cōpuso sobre el mismo libro de Salomon sobre aquel passo. Coniuro os hijas de Jerusalē por las cabras mōteles y ciernos dlos cāpos trae lo mis mo: y sobre este mismo lugar dize la glosa ordinaria q es proprio de los ciernos quando son viejos comer las culebras con las quales se tornan ala mocedad: y co bran su primero vigor: haze tambiē mēciō desto So lino en el polyphistor. Pues dize el poeta. De dulla de cierno. La medulla o tuetano crio la natura leza en los huesos de las aialias pa cōseruar el vigor y fuerza dlos miēbros: como Lactacio firmiā lo cō firma en el libro q cōpuso de opificio dei. ya se lee biuir algunos sin medulla. La señal desto es que no sientē sed ni sudan. Auctor es Plinio en el lib. vij. de la hy storia natural. Que traga culebra por rejuenir. Que come culebras por tornar ala mocedad cō ellas. E de aqlla piedra q suele adquirir el aguila qndo su nido fornece. Lucano. E las piedras calietes que suenā de baro del aguila q cria: de las aguilas y de las especies y ppriedades de ellas trate algo en el princio pio desta obra sobre aqll lugar. Como alas vezes el aguila suelta la presa q bien no hinche la mano. Las aguilas son de su naturaleza muy calidissimas: y por esto qndo se hā de echar sobre los buenos por: no co zellos cō su grā calor: traen vna piedra muy fria que se llama etbites: o gagates la qual ponē de baro de si: y cō la frialdad de la piedra templan su calor: y assi sa can los hijos segun lo que escriue Plinio en el libro x. de la hy storia natural: y Seruio en el primero libro sobre la eneyda. De la qualidad y forma desta piedra habla Plinio en el libro. xxxvi. de la natural hy storia en esta manera. La piedra gagates llamase assi de vn lugar y vn rio de Licia dicho Hages. Dizen tambiē que en Leucollala mar la echa en tierra y la cogē do se estados de ay: es negra: llana: esponjosa: no muy di ferente de madero liuiano y fragil. Si la muelen tien ne mal olor: las vassijas de barro que pintan cō ella ni ca pierdē la señal: quando la quemā echa de si olor de pieda gūfre: y es cosa maravillosa. Enciēdese con el agua: y amatafe con azeite abuyenta las serpientes: y es otro si prouechosa para el mal de la madre mani fiesta sabumandose con ella la dolencia perpetua y la virginidad: cozida en vino prouechosa para los diē tes: y mezclada con cera para las hinchazones. Di

De Saturno.

zese q los magos y nigromanticos vsan desta piedra en la que llama nigromancia.fasta aqui es lo q dize Plinio en el libro de proprietatibus rer q habla de lapidibus en el cap. xlii. Dize q la piedra gagates fue hallada primeramente en vn rio de Licia llamado ga gate. E sant Isidoro dize q en Bretaña ay dillas mu chas y buenas: y q ay dillas d dos maneras las vnas pardas y las otras negras: y las negras tienē todas las propiedades q escriue Plinio: y muchas otras mas. E q tal piedra como esta ay q de si no sea her y mosa no deue ser de ninguno menospreciada: por qn to piedra que de si tantas maravillas demuestra de ue tener otras mas que a nuestra noticia no son veni das ni alcançamos. (E de aquella piedra) Louies ne a saber etbites o gagates. (Que suele adqrrir.) Que suele buscar. (Quando su nido fornece.) Quā do quiere hazer su nido para sacar los hijos.

¶ Allí es mezclada gran parte de echino el qual ay que sea muy pequeño pez muchas vegadas y no vna vez detiene las fustas que van su camino pues no menos falta lo que chimerino se engendra por yerro de naturaleza y piezas de ara que por su gran alteza son dedicadas al culto diuino.

¶ Allí es mezclada grā parte de echino. Lucano no salto allí el pez dicho echeneis q detiene las fustas en metad del mar: quando el viento euro estēde las cuer das. Deste pez dize Plinio en el nono libro de la hy storia natural: ay vn pez muy pequeño acostūbrado a estar en las piedras q se llama echeneis: el qual quā do se allega a los nauios se cree q vā mas tarde: de do de tomo el nōbre: por lo qual los hechizeros segū di zen vsan del en los veneficios amatorios: y para dete ner los iuyzios y pleytos: los quales daños cōpensā cō vn prouecho q detiene el flujo de las mugeres pre ñadas. y detiene los partos fasta el tiempo conueniente d parir: no es d comer. Aristoteles escriue q tiene pi es cōtra el error de algūos q lo pēsarō porque tiene alas semejantes a pies. Duclano dize q este pez es murice mas anecho q la purpura y q tiene la boca no aspera ni redōda: ni el hocico salido en rincones: sino vna concha del vn lado y del otro en que se encoje: cō las quales pegandose ala nao que lleuaua los mena jeros de Heriandro para que fuessen los mogos no bles castrados: paro la nao ay que yua con el viento prospero. Por lo qual las conchas que esto fizieron fueron consagradas ala diosa Venus en la ysla Hni do. Trebio niger escriue que este pez es de lōgura de pie y medio: y de grossura de cinco dedos y q detiene las naues: y q otro si tiene esta ppriedad puesto en sal q metido en los pozos do de ha caydo algun oro ay q seā muy hōdos lo saca. Esto dize Plinio en el sobre dicho libro en el cap. xxv. Donde es de saber que ay dos vicios en el latin que cometierō los impresores:

los quales confundē mucho el verdadero sentido de la letra. El primero q falta vna negaciō do de dize plinio q escriue Aristoteles tener pies este pez dta ma nera. (Pedes en habere arbitraf.) Aristoteles do de se ha de leer en vna de dos maneras. (Pedes eum habere arbitraf.) Aristoteles do affi. (Pedes eum nō habere arbitraf.) Aristoteles que significa. Ari stoteles escriue no tener pies este pez: y q esto sea assi prueuase por el auctoridad d el mismo Aristoteles en el segūdo libro de la naturaleza de los animales de do de Plinio tomo esto. Las palabras de Aristoteles son estas. Todo genero de serpiēte carece de pies co mo los peces: no embargate que algunos falsamente escriuierō q el pez dicho remora o echeneis tiene pies el ql error pcedio de tener este pez alas semejantes a pies. Por las quales palabras parece q Aristote les escriuio de carecer d pies este pez: y q se ha de emē dar la escriptura de Plinio como antes dize. Lo q no auer mirado algunos q escriuieron sobre Plinio me maravillo mucho: entāto es verdad aqll dicho de Ausonio. El no puede ballar mas cosas q otro: pero ninguno todas. Assi mismo lo que se sigue en el mis mo capitulo de Plinio. (Ita posita pinnarū simili tudine.) Por aqll pēnarū se ha de leer pinnarū noto rio espina significar el ala cō q nada el pece. Aristote les en el libro ya allegado dize deste pece: que es acō stūbrado llegar se alas piedras y q no es de comer: y que se nōbro echeneis por que detiene las naues. vtil para las hechizerias del amor: y para las causas en los pleytos. Escriue Plinio en el lib. xxxij. de la natu ral hy storia deste mesmo pez que ay q vēgan todas las tēpestades del mūdo: y todos los vientos detiene este pece la nao a que se allega: lo q no pueden hazer las maromas y ancoras. E dize q en la guerra ciuil entre el empador octauiano y Marco antonio deto uo la fusta en q yua Marco antonio. Otra vez na negando el empador Layo caligula desde Astura a Antio detono la nao en q yua el empador: y ambas a dos vezes significo mal aguero: que marco antonio fue vencido: y Caligula muerto: quando boluio en ro ma: llamase este pez en tres maneras. Echeneis por la razon sobredicha: y remora en latin por lo mismo por que detiene las naos a remorari q significa detener: y odinolyfites: por q salado y puesto alas mugeres pre ñadas las haze luego parir. E deste pecezico echene is se ha de entēder aqui en esta copla. Otro pez ay d muy diuerso genero y ppriedad que este que se llama echina del ql ay muchas especies dlas qles trata lar gamēte Aristoteles en el qrtto de natura animalium. El error de Juan de mena es poner echino por ecbe neis sēdo dos peces de tan diuersa natura procedio de estar deprauados los libros de Lucano del qual el tomo esto. Por que leya se en Lucano desta ma nera. (In medijs echin? aquis.) Por dezir. (In me dijs echeneis aquis.) Assi mismo estaua esta diction deprauada en Plinio en el. ix. libro de la hy storia na tural. Lo qual subministro materia i e errar a alber to magno philosofho muy excelente: el qual en el li



La septima orden.

bro. xxiij. de animalibus hablando de la propiedad y natura dlos animales confundela naturaleza destos dos peces echino y echeneis y da lo que es del vno al otro como sean segun he dicho de muy diuersa natura y qüidad. assi mesmo cayo en este error Plinio: (Buena dada la reuerencia que se deve a su sanctidad) En el libro. xij. de las etimologias dõde trata deste pez echino. **E**spuma de canes que el agua recelan membranas de libyca sierpe cerafa ceniza de phoenix aquella que basta

Espuma de canes que el agua recelan membranas de libyca sierpe cerafa ceniza de phoenix aquella que basta

Espuma de canes que el agua recelan membranas de libyca sierpe cerafa ceniza de phoenix aquella que basta

y hueslos de alas de dragos que buelan y otras serpientes viperias que velan dando custodia alas piedras preciosas y otros diuersos millares de cosas que el nombre no saben tanto se celan,

Espuma de canes que el agua recelan. **L**ucano. No salto alli la espuma de los perros que han miedo del agua. De los perros Plinio en el octauo libro de la historia natural escriue que de todos los animales los mas fieles al hombre son los cauallos y los perros. Lee se auer peleado vn perro por su señor contra los ladrones y lleno de heridas no auer se apartado del cuerpo muerto de su señor echando las aues: y las bestias fieras por que no le comiesse. Otro perro conocido en la prouincia de Epiro el hombre que auia matado a su señor tanto le persiguió ladrando le y mordiendo le q ouo de confessar el maleficio que auia fecho. Al rey de los Baramatas librarõ del destierro dozientos perros peleando contra los aduersarios. Los Colophonios y los Castabaleses criaua esquadras de perros para las guerras. Los perros defendierõ los cibrios muertos. Lee se de vn perro que despues de muerto su señor que se llamaba Jason licio no quiso jamas comer fasta que murio de hambre. Otro perro q llama Durides hyrcano. encendido el fuego en que se auia de qimar el cuerpo de su señor. Ysmacho echose en el mismo fuego. Otro del rey Hiero hizo otro tanto. Haze mención Phibisto de otro notable perro llamado Pyrro del tirano Helon. Es orosi mentado otro del rey Miconedes que mato a Cosynge la muger del rey por cierta burla desconcertada que hania pasado con su marido. Cuenta se de otro perro q libro de vn saltador a su señor. El olcacio el noble maestro de Lefelio. Item a Lefelio senador: que estando en Plafencia cibdad de Ytalia enfermo le vinierõ la mar: y primero matarõ al perro que pudicseu herir al senador. Pero vn exemplo de la grã fidelidad de los perros que sobrepuja a todos los passados se escriue en los actos de los Romanos q siendo consules Appio Junio y Plubio filio como por causa de Herõ hijo de Germanico matassẽ a Tito sabino y a sus siervos vn perro del vno de estos touo tanta fe con su señor q todo el tiempo que estouo en la prision nunca le pudieron echar de la carcel. y despues de muerto no se aparto del cuerpo dãdo dolorosos aullidos cõ grande admiraciõ de todo el pueblo romano que yuan a ver la fidelidad y grã conosciemto que cerca estauan le echasse de comer: tomo el manjar y puso lo en la boca de su señor. Despues echãdo el cuerpo en el rio Tybre: el perro se echo tras el y nadãdo por el rio trabajaua de sustentar el cuerpo. Solos los perros conõcẽ a sus señores y auñ q subitamete vengan disimulados lo sienten. Solos sabẽ sus nõbres: solos entienden las bozes de mesticas: acuetdã se de los caminos auñ q sean luengos. y no ay otro animal despues del hombre que ma

De Saturno.

So. lxxxvi.

por memoria tega. **D**itiga el hombre su impetu y grã ferocidad echãdo se en el suelo: muchas cosas nueuas se hallan cada dia en este animal. Pero en la caga es cosa de notar la sagacidad y tolercia que tienẽ. Busca el rastro y siguen le lleuãdo de la cuerda al que lo trae hacia la parte donde esta la caga auñ que passada el agua se aya escõdido: y demuestra la principalmete cõ la cola despues con el hocico: por lo qual auñ que sean viejos y ciegos los lleuã en la balda para caçar. Por que lo vno por el olor: y lo otro con el hocico de muesttran el cubil de las fieras. Los indios dicen que quando se engendran las tygres atam las hembras en los bosques. Los que se cocibẽ el primero y segudo parto tienen por mas seroces. Pero no dexã de criar los del tercero. Esto mismo dizẽ de los franceses. Los perros parẽ cada año. trae el parto. lx. dias. parẽ los hijos ciegos: y miẽtra mas abudãcia tienẽ de leche: mas tarde cobran la vista: lo mas presto es al seteno dia: y lo mas tarde a veynte y vno. Algunos dicen q si es solo vno ve al noueno dia: y si dos al decimo: y assi cada vno se aña de vn dia de mas termino para la vista. Los que son engendrados de hembra nascida de primavera veẽ mas presto: el mejor es el q ve ala postre de todos o al que la madre primero lleua al cubil. Fasta aqui tomamos de Plinio. Aristoteles en el octauo libro de la naturaleza de los animales escriue q los perros son molestados de tres dolencias. Esquimencia. Bota. y Rauiã. La rãuiã egẽora furor y todo otro aial que muerde rãuiã. Dueren los perros de la rãuiã y todo lo q muerden muere excepto el hombre: el qual se puede remediar cõ algunas melezimas si cõ tiempo es socorrido. Tambien muerde de la esquimencia: y pocos de los que assi son tentados de gasta escapan. La mordedura del perro rãuioso en los dias casniculares es mortal quando los perros rãuiã hã miedo del agua: y lo mismo acõtece a los que la rãuiã muerden para la tal dolencia no ay remedio alguno que libre. Auctor es plinio en el lugar ya allegado. y dõido en el libro primero de Plinio diziẽdo assi. Mofa be la medicina dar remedio a los que tienẽ la nudosa gota. ni a los q recela el agua. Lueta el puleyo madurense en el nono libro de asino aureo que siendo el conuertido en asno queriendo le matar pensando que rãuiã para experimẽtarlo truxeron vn bacin de agua diziẽdo que si rãuiã huyria del agua. Pero apuyleyo como de baxo de la piel de asno retouiese el sentido humano: y viesse el instante peligro beuio muy prestamete el agua. Escriue Plinio en el libro veynte y ocho de la historia natural q si los perros gustan leche de muger q aya parido macho no rãuiã. **Q**ue el agua recelan. **A**b eo quod sequitur id quod precedit Delo que se sigue lo q precede. Quiere dezir q perro rãuioso: por q los perros quando rãuiã suelen recelar el agua. **D**ebrianas d libyca sierpe cerafa. **L**ucano. No salto la sotil membrana de la serpiete que se cria en affrica. La qual se llama chelidozo. Cerafa es vn ge

nero de serpiete que tiene en el cuerpo cuernos emiñtes: con los quales como con manjar escondiendo toda la otra parte del cuerpo en el arena sollicita: y trae a si las aues. Por esto en griego se llama Cerafa d ceras q quiere dezir cuerno. Auctores son Plinio: y solino. **L**ybica sierpe. De affrica la ql se dixo Lybia por razon que ouimos dicho en la cosmographia. **E** dizẽ que esta serpiente cerafa es de affrica por q esta prouincia cria muchas y varias serpientes de diuersas y horribles figuras. Llamã se serpientes: roydes Chersidos. Lylidros. Echzeis. Ophites. Animodites. Cerafas. Scytalas. amphesiberias. Matrices. Faculos. Phareas. Phrestes. Sepes. Basiliscos. Dragones. Dypsas. Hippanales. Item cria animalias ignotas y no conocidas de diferentes nõbres y formas. Por lo ql como Aristoteles y Plinio escriuen era vn proverbio antiguo que siempre affrica tra ya cosas nueuas. Solino en su polyphistor. affrica tanto abundada de serpientes q con razon en este male sele da la victoria. Haze de esto tãbiẽ menciõ Lucano en el nono de la Farsalia. **C**eniza de phenix. **L**ucano. Aut cinis eo postit phoenices in ara. Este verso se repitiõ arriba por causa de la ara agora se trae por el auñe fenix. Desta aue ya trate otro lugar por qe no de re aq mas della. **E** hueslos de alas de dragos que buelan. **L**ucano. No salto alli la serpiente de arabia que buela. Significa vn genero de serpiente q se llama Faculus: el qual tiene alas y sube se encima dlos arboles para saltar de improuiso las animalias que le quier que la dicha les offrese. Vera se caer cõ grã de impetu de los arboles: y con tanta fuerza penetra la presa q parece vn tiro de genio. Escriue de estas serpientes Plinio en el octauo libro. **E** Lucano en el nono. **S**olino. **E** otras serpientes viperias q velã dando custodia alas piedras preciosas. **E** otras serpientes poncoñosas que se cria en el mar bermejo: las quales produzẽ perlas: lo ql significa Lucano en el sexto diziẽdo. No falta alli la serpiente nascida en el mar bermejo que cria perlas. Esta serpiente segun algunos se dize Phinoteres. De la qual Tullio en el tercero de finibus bonorum y malorum. **A**t illa que cõcha patula pima dicit isq q mate concha quicq eam custodit pinnoteres vocat. **E** Plinio. **P**inoteres vocatur minim? er omni genere ideo oportunos inuiri: huc solertia est inani? ostreati testis se cõdere et cõ accreuerit migrare incapaciores. **Y** el mismo auctor en el libro. iij. dize q en carmania ay vn pez q se llama Phina q cria perlas. Haze tãbiẽ dõto menciõ Tullio en el segudo de natura deorum. De la biuora Plinio en el octauo. De las serpientes sola la biuora se dize esconder se en la tierra. Los otros en las concañadas de los arboles o de las piedras. **E** no embargãte estos suelen sonoztar la hambre vn año excepto solamente el frio. Todas el tiempo que estan escondidas quando duermen carecen de poncoña. **Y** el mismo auctor hablando en el decimo como concibẽ assi. **E**l macho mete la cabeza en la boca de la hembra la qual roe la hembra con la dulçura del deleyte. Sola de las ani

malias terrestres pare los buenos dentro de sí vna color: z blandos como los delos peces. al tercero dia saca los hijos en el vientre z cada día pare el suyo. son los hijos quasi veinte: los que quedan en el vientre no sufriendo la tardança roen el vientre de la madre z salen por allí. Otros diversos millares de cosas q̄ el nombre no saben tanto se cēlā. Lucano. Dōde echā do estas ponçōnas z otras muchas que tienen nombre Duidio. Despues que la barbara Vedeā instruxo su propuesto officio con estas hechizērias z cō mil otras que carecen de nombres.

¶ Copla. cclxiiij.

¶ No fue tal mixtura con huego cercada segun presunciones de la que yo arguyo mas en las aguas que hieren de suyo por venas sulphureas haciendo passada la tal conjunction fue conglutinada assi que qualquiera cuerpo ya muerto vngido con ello pudiera despierto dar a los vivos respuesta hadada.

¶ No fue tal mixtura cō fuego tēplada. Dize el autor q̄ todas las hechizērias sobredichas fuerō mezcladas amasadas no cō huego sino con agua caliete q̄ hierue de suyo porque passa por mineros de acufre o alumbre que son de natura caliente z feruida: de lo qual resulta el agua en muchos lugares beruiedo de su naturaleza. E fue la tal agua ser apropiada pa curar dolencias y enfermedades: quales fueron cabe tybur cerca de Roma las aguas dichas albulas: y en Campania las d̄ bayas: y en otros muchos lugares. Destas aguas calietes habla Jsidoro en el libro. xiiij. de sus interpretaciones en estas palabras. Y a en muchos lugares manan aguas que de continuo hieruen con tanta fuerza que escaldan los baños porq̄ algunas tierras ay que lleuan mucho acufre z alumbre: assi que como el agua que esta fria venga por venas tocada de calor del acufre para se caliente: z no corre tal de su origen antes se muda quando corre por que traen consigo las aguas acufre z alibre que son de materia llena de huego y que cō maravillosos mouimētos se escaldā. Lo que dice arriba que las aguas calientes son buenas para curar las enfermedades base de entender por la mayor parte: por que en algunos lugares hay aguas calientes: pero no son medicinales como en esta lugar de Sicilia: y en Laryssa: y en Troas. y ē magnesta: y en melo: y en la yssa Lypara. ¶ Por venas sulphureas: Por venas de piedra acufre que en latin se llama sulphur. Quatro especies ay d̄ piedra acufre pone Plinio en el libro. xxv. de la hystoria natural. Apyrō. Eleba. Egula. Harpaticō. En otro lugar dice el mismo auctor que el agua de piedra acufre es p̄ uechosa para los nervios. La de alibre para los que tienen la dolencia que llaman perlesia. La bitumen o salitre para las purgaciones. ¶ Fue conglutinada. ¶ Blutino quiere dezir la cola. z glutinos. as. verbo. pegar con la cola. Metaforico se toma por mezclar vna

cosa con otra: en la qual significación se toma en este lugar. ¶ Ungido. ¶ Untado.

¶ Copla. cclv.

¶ Ya començaua la inuocacion con triste murmurio su dissono canto fingendo las bozes con aquel espanto que metan las fieras con su triste son oras siluando bien como dragon o como tigre haziendo stridores oras formando aullidos mayores que forman los canes que sin dueño son.

¶ Ya començaua la inuocacion. Esta copla cō la siguiente piēso q̄ fuerō por ignorācia delos liberos de molde falsa mente trastrocadas: z la vna puesta en lugar de la otra: como otras muchas cosas se leen en esta obra corripida. La razón q̄ me mueue a pensar esto es. Lo vno por que la ordē del pceder primeramente se auia de buscar el cuerpo muerto. y despues vngir lo: z lo vltimo hazer la inuocaciō. Lo otro q̄ Lucano d̄ qual tomo como muchas vezes he dicho. Juā de me na aq̄sta fictiō lleua esta misma ordē q̄ dezimos. Des to juzgara el discreto lector como le pluguiere. Baste ami auer demostrado el error. Despues de vngido el cuerpo cō las cosas que arriba auemos dicho agora la muger nigromantica base la inuocaciō a los dioses infernales q̄ dēren tornar en aq̄l cuerpo el anima q̄ lo lia primero en el mozar para que le diēse cierta respu esta de lo venidero que le fuesse preguntado. ¶ Ya començaua la inuocaciō con triste murmurio su dissono canto. Tambiē es todo lo q̄ se sigue tomado d̄ mismo poeta Lucano. El qual dize en el libro ya allegado. Entōces la voz mas poderosa que todas las yernas para encantar los dioses del infierno confundē p̄ me ro los ruydos dissonos z muy differētes de la lengua humana. ¶ Dissono. Del mal son no cōforme a nuestra habla. ¶ Que metan las fieras con su triste son. Que metē las bestias fieras ē los hombres que b̄ man. ¶ Oras siluando bien como dragon. Lucano. Aq̄lla triste voz imitaua los ladridos d̄ los perros: los gemidos d̄ los lobos: las q̄ras d̄ los temerosos: u bos z de las bruxas: los aullidos de las bestias fieras los siluos de los dragones: el sonido que haze el agua en las peñas: el son de las seluas z de los truenos: tantas cosas contenia vna sola voz. ¶ Biē como dragō. De los dragones z generos de serpiētes leemos muchas cosas en el octauo libro de Plinio. ¶ Como tygre haziendo stridores. Del tygre el mismo Plinio en el octauo de la hystoria natural dize que es vn animal que se cria en la prouincia de Hyrcania: y en la india de espantosa ligereza: y que mas se experimenta quando lo toman. Todos los hijos que suelen siempre ser muchos: llena el caçador vn cavallo muy ligero a cierto trecho: remuda otros que tiene en padas. Quando la madre balla su cubil sin los hijos va con grā ligereza tras el rastro z alcāca el caçador: el qual oyēdo el bramido de la tygre suelta le vno de los hijos

Tomalo la tigre en la boca z llenalo al cubil y toma otra vez a lançar al caçador: el qual base lo mismo q̄ primero fasta que tornada la tygre le falla en el nauio que tiene para aq̄llo apejado en la ribera del mar.

¶ Copla. cclvi.

¶ Busca la maga ya hasta que halla vn cuerpo tan malo que por auentura le fuera negado auer sepultura por auer muerto en no justa batalla y quando de noche la gente mas calla pone lo esta en medio de vn cerco y desque allí dentro conjura al huercos y todas las furias vltices que halla.

¶ Busca la maga. aquella muger nigromantica. ¶ Tan malo. Que murio en tā mala z iniq̄ guerra. ¶ La gēte mas calla. Significa la noche intēpesta quando todas las cosas estan en silencio d̄ la q̄ dize vergilio en el. iij. d̄ la eneyda. E la noche intēpesta tenía escurecida la luna. Lee sobre este passo a seruido el interpretete. ¶ Conjura al huercos. Hecus en latin quiere dezir el infierno de dōde corripido el vocablo nos otros d̄zimos huercos por el demonio: lo cōtinēte por lo cōtēto: o el loco por el locado. ¶ E todas las furias infernales. Tres furias infernales ponē los poetas. Thespnone aletor megera. Aq̄ toma gētralmente furias de todos los demonios infernales. ¶ Vltices. ¶ Engadoras que vengā: z punē los crimines q̄ los hōbres en esta vida cometen. Vergilio en el. iij. d̄ la eneyda. ¶ Furias vltices z vengadoras. Que furias son estas que aq̄lla maga cōjuro declara Lucano en estos v̄s. Todas las otras cosas explico en el cāto d̄ thesalia. E penetrarō sus palabras fasta los infernos. ¶ Furias z males infernales. o penas d̄ los ino centes z cōfusiō cobdiciosa de tragar infinitos mūdidos.

¶ Copla. cclvij.

¶ Con ronca garganta ya dize conjuro ati pluton triste z ati proserpina que me embiedes entrambos ayria vn tal spiritu sotil z puro que en este mal cuerpo me hable seguro y de la pregunta que le fuere puesta me satisfaga de cierta respuesta segun es el caso que tanto procuro.

¶ Con rōca gargata ya dize cōjuro: a ti Plutō. zc. Deide esta copla comiēca la nigromantica a inuocar los dioses z furias infernales para q̄ pmitan salir aq̄l anima de la q̄ sepa el fin de la sobredicha guerra z los negocios del cōdestable. ¶ Ya dize conjuro ati p̄serpina. Lucano. Dregidor d̄ la tierra al qual atormē tala muerte de los dioses. phibida por: luēgos siglos y olaguna estigia z campos elisos: los q̄les ninguna muger thesalia merece. Fue pluton hijo d̄ Saturno z de pe nacido en vn mismo parto con Blauco. La

ma se en griego Plutō en latin Dis como Tulio dize en el. ij. de natura doz. a este dios atribuyda toda la fuerza z naturaleza d̄ la tierra d̄ lo q̄ fue dicho Dis q̄ significa rico porq̄ todas las riquezas nacē de la tierra z quedan en ella. A este le cupo por: suerte entre sus dos hermanos jupiter rey del cielo z neptuno rey del mar el reyno de los infernos. Por lo qual dize Stacio en el octauo d̄ la thebayda. Estaua a caso el rey del infier no asentado en medio de la fortaleza del desdichado reyno z demādaua cuenta de los crimines cometidos en esta vida no auiedo misericordia de los hombres antes ayzado contra todas las animas. Este dios segun las ficciones poeticas arrebatō violenta mente a proserpina donzella de grande hermosura hija de su hermano Jupiter: z de la diosa Ceres estando se paseando con otras donzellas suyas en los prados z flo restas de Enna ciudad de Sicilia: z la leuō cōsigo al infierno z la hizo reyna de todo el imperio infernal segun que larga mente cuenta esta fabula Duidio en el metamorfoicos y en los libros de fastis: z assi mismo diodoro siculo en el. vi. z vltimo de la bibliotheca: z sobre todos Claudiano compuso vn libro dello q̄ se llama de raptu Proserpine. ¶ E ati proserpina. Lucano. Proserpina que aborresciste a este mūdo: z a tu madre postrimera de nuestra becate mediante la qual yo puedo hablar con las animas en el infierno. Todo lo otro desta copla es muy claro.

¶ Copla. cclviij.

¶ Dale salida velloso cerbero por: la su vasta trifaucē garganta pues su tardança no ha de ser tanta dale passaje tu vil marnero pues ya que hazedes para quando espero guardad no me enfañe fino otra vez hare descender alla por: juez aquel que vos trato ligados primero.

¶ Dale salida velloso cerbero. Lucano. Y otu por tero d̄ ancho reyno que echas nuestras carnes al cru el perro el can cerbero. fingen los poetas cabeças de grande inaudita crueldad por tero del infierno z guarda del reyno infernal d̄ los dios Plutō. Llama se Cerbero d̄ Ceras en griego q̄ significa carne z voz: os tragar porque lo traga todo. Deste perro Horacio en el libro. ij. d̄ las Odas. E Seneca en la p̄mera tragedia Hercules furioso habla diziendo. Aq̄ el feroz perro del infierno espanta las animas: el qual sacudiendo con gran sonido sus tres cabeças defiēde el reyno de Pluton. Cercan culebras su cabeza ensangrentada: tiene en lugar de crines biuoras: y en lugar de la cola vn dragon que silua: y qual es la ferocidad con la figura. ¶ Dale passaje tu vil marnero. En esta parte dice. ¶ El marnero por: acharōte el qual dize los poetas que es barquero en el infierno y que passa las animas por el rio siegeton. Item fingen que es vn viejo triste lleno de moho y que tiene los ojos de huego. E otras cosas que del se predicā. Deste viejo Dize Vergilio en el. vj. d̄ la eneyda. Charō gouierna la naue con



La septima orden

remo con velas: y passa los cuerpos en vn barco negro es viejo y tiene vejez cruda y amarga. A este pasajero acude toda la compania de las animas alas riberas mugeres y hombres: y los cuerpos defunctos de los magnificos señores muchachos: y mochachas no casadas: y los mancebos puestos en las hogueras ante las caras de sus padres. De este Lharo y de su barco escriue Juuenal en la. ij. satyra. Entre los dialogos del philosofho Luciano ay vno que se intitula Lharon de nobre dste barquero. Dale passage tu vil marinero. Luciano. yo tu pasajero del rio flegeton que arde: que ya estas cansado de passar las aias ami. Pues ya que hazedes pa quando espas. Indigna da la maga nigromantica contra los dioses del infierno por que tan presto no venia el aia amenaza las aias que les ebiara otra vez al Hercules: el qual descendio al infierno: y espato a todas las animas que en el estaua y a Pluton y Proserpina: y saco desde al can Cerbero ligado y hizo otros horribles males. Delo qual todo habla Luciano philosofho en vn dialogo llamado Palinuro en persona del barquero Lharon en estas palabras. No puedo sin dolor acordarme de aquel dia en que aquel varo fortissimo Hercules vino a estos reynos. Quebrantando las puertas: peleo con el rey pluton Espanto ala Reyna la qual primero auian sus compañeros tétado de robar. Saco al can cerbero y ligado y eadenado le lleuo con gra fuerça al mudo. Espanta todos estos lugares: hizo tēblar a todas las animas y los mismos jueces. E assi mismo no me hizo ami no pequeña injuria que quitado me la barca me firió con este mi cuenta: y me derribo con el en meadad de la laguna. Liertamēte yo temi entōces q todo el infierno auia de ser destruydo: y que auia venido el dia postriero del dios Pluton y de su reyno: y q no menos le auia de llevar Hercules p̄s a el y a su muger proserpina al mudo q al can cerbero.fasta aq̄ hablado Luciano. Uno de los trabajos de hercules y el postrero fue sacar el can cerbero del infierno. Por lo q̄l dize Ausonio. El can cerbero fue el vltimo termino de los trabajos de hercules. Vergilio en el. vi. d̄ la eneyda. Hercules truxo ligado al can cerbero guarda del infierno: y le saco temblando delante la silla real del rey Pluton.

¶ Copla. cclix.

¶ Tomando se contra del cuerpo mezo q̄no desque su forma vido ser inmota con biua culebra lo hiere y açota por que el espiritu trayga maligno el qual quiza teme de entrar avn que vino en las entrañas eladas sin vida o si es el alma que del fue partida quiza se detarda mas en el camino.

¶ Tomando se contra del cuerpo mezo quino: desque su forma vido ser inmota. Desque vido la muger nigromantica q̄ acabada la inuocaciō no auia el aia venido al cuerpo. ¶ Lō biua culebra lo hiere. Luciano. Darauilla se ericto no le auer luego los hados obe

decido: y ayzada contra la muerte açota el cuerpo que no se mouia con vna culebra biua. ¶ El qual quiza teme de entrar avn que vino Luciano. Despues q̄ esto ouo dicho leuantandose la cabeza vio estar cerca de si el anima del cuerpo muerto: que temia entrar elos miembros sin vida y en las prisiones de la carcel antigua. ¶ Copla. ccl.

¶ La maga veyendo crecer la tardança por vna abertura que hizo en la tierra diro le hecate no te hagan guerra mas las palabras que mi boca lança sino obedeces la mi ordenança la cara que muestras a los del infierno hare que la bueluas al cielo superno tabida aborrida y sin alabança.

¶ La maga veyendo crecer la tardança. Cosa es muy vsada entre los poetas d̄s̄r q̄ las mugeres q̄ sabē arte de nigromancia abran la tierra con sus encantamientos. Quidio en el p̄mero d̄ sine titulo. Abre con lengua de encantaciō la tierra maciza. Tibullo. Esta encantaciōn hiende la tierra y saca las animas de los sepulcros. ¶ D̄s̄r lo cata. Esta palabra: diro le cata. no tiene a quē se pueda referir. Por ende piēso que por cata se ha de leer hecate desta manera. diro le hecate no hagan guerra. Y digamos habla con la diosa proserpina Reyna del infierno q̄ por otro nobre la llama los poetas hecate. y q̄ se aya de leer assi cōfirma lo lucano del qual nunca se aparta en todo esto Juan de mena. cuyas palabras son seḡn que luego dire estas. (Ficta lo les hecate tabida forma.) ¶ D̄s̄r lo hecate. Esta manera d̄ hablar vsa el poeta muchas vezes en esta obra poco a barto. Dandoles tregua a los infieles. En otro lugar antes los suyos serā adormidos los fechos del casto Alfonso el segundo. ¶ No te hagan guerra mas las palabras q̄ mi boca lança. Amenaza la maga ala diosa Proserpina q̄ dira d̄lla muchos males sino obedeces su madamiento: y no le embia el anima q̄ a dicho. Luciano. Esta proserpina que dire qual es el manjar que te detiene de barto del gran peso de la tierra: y con que ley o condicion mas al triste rey de la noche. E q̄ macula padeciste por la qual tu madre ceres no te quiso sacar de ay. ¶ La cara q̄ muestras a los del infierno hare q̄ la bueluas al cielo supno. Otra vez amenaza ala misma proserpina q̄ le d̄mostrara con aq̄lla misma cara q̄ tiene el infierno a los del mudo. Luciano. Mostrar te he o Proserpina a los dioses ante quien sueles venir cōpuesta con aq̄lla cara amarilla y descolorida que sueles tener en el infierno. E vedar te he que no lo puedas mirar: por lo qual pienso lo que se sigue. ¶ Tu vida. Se ha de emēdar tabida: por q̄ lo mas que aqui ser pudiere ha uemos de cōcertar al poeta con Luciano el qual dize: Pallenti tabida forma. Tabida q̄ere dezir cosa eponçosa y amarilla. E sin esto no ternia la copla ningund intellecto si se leyessen tu vida. La orden de las palabras es. Si no obedeces la mi ordenança: hare que la cara Tabida

De Saturno

da aborrida y sin alabança que muestras a los del infierno la bueluas al cielo superno.

¶ Copla. cclj.

¶ Sabes tu triste pluton que hare abrir las bocas por do te gouernas y con mis palabras tus hondas cauernas de luz subitanea te las herire pues ven y obedece sino llamare a demogorgon el qual inuocado treme la tierra que tiene tal hado que alas stygias no mantiene se.

¶ Sabes tu triste Pluton que hare. Despues que el auctor ha amenazado ala diosa Proserpina demostrando le las cosas q̄ contra ella d̄s̄r sino le embiasse el anima. Bueluas agora la oracion a Pluton y amenaza le assi mismo diziendo: que sino le obedece abra la tierra y metera luz en su reyno: lo qual le seria mayor pena: por q̄ los q̄ estā acostumbrados a estar en lugar tenebroso: qualquiera luz que vean les da mucha pena: por lo q̄l los poetas fingē que las aias infernales aborrecē la luz. Cerca delo q̄l dize Seneca en la primera tragedia. y leua d̄late ti los pueblos olvidados de si temerosos de la luz. Quidio en el quinto del meta morfoscos. y el rey de los infernos ha miedo que la tierra se abra y la luz espate las aias temerosas. Stacio en el. viij. libro d̄ la thebayda hablado de Pluton. No no miedo de las estrellas nacidas y offendido con la suau luz hablo desta manera. Luciano en el dialogo intitulado Palinuro: introduce a Hebaro que razo na assi de Pluton dios del infierno. Todas las cosas le ponen miedo. Agora teme las aberturas de la tierra. agora teme los terremotos. muchas vezes le haze tēblar la claridad del sol recelado no entre por alguna parte en su reyno. ¶ Sabes tu triste pluton q̄ hare. Luciano. E a ti o juez del mudo pessimo rōpiendo la tierra embiar al sol en tu reyno y ferir te he con subitanea luz.

¶ Las bocas por do te gouernas. Abre aq̄llas ptes de la tierra por do de tu reyno esta seguro. ¶ Sino llamare a demogorgon. Luciano. D̄s̄r lo llamar aquel dios el qual inuocado tiembla la tierra: el qual ve a medusa abiertamente sin miedo y castiga alas furias q̄ tiēblan delate del con açotes y posse otros abismos mas hodos q̄ vosotros no veys. del qual vos otros soys los de ecima y q̄brātara el juramēto fecho por las aguas stygias. Este es el demogorgo: y dizen los poetas que es padre de todos los dioses y q̄ esta en el mas pfundo abismo del infierno. Interpreta se demogorgo dios de la tierra o dios espatofo. ¶ Que tiene tal hado que alas stygias no mantiene se. El q̄l dios tiene sobre todos los otros tal peminēcia q̄ puede sin pena q̄brātara el juramēto q̄ aya fecho por la laguna estygia segun poco antes dire del testimonio de Luciano. Estygie es vna laguna del infierno celebra do por los poetas. Esta dize hestodo en su theogonia que es hija del oceano y la diosa thetis. y q̄ ouo de palate dos hijos el zelo y la victoria. E como la victoria

en la guerra q̄ ouo jupiter con los gigantes ayudasse mucho al dios jupiter: cōcedio le jupiter por premio q̄ los dioses jurassen por laguna estygia su madre: y si alguno no quebrātasse el juramēto fuese puado por ciēt años de la diuinidad. Por lo q̄l dize Vergilio en el. vi. d̄ la eneyda. La laguna estygia: por la q̄l los dioses que jurā temē q̄brātara el juramēto. Ausonio. La laguna estygia q̄ tiene color de la noche: la q̄l purga o vega los juramētos falsos de los dioses. Dize se en griego styx d̄ stygios q̄ significa tristura. De q̄tro lagunas o rios llamados styx: hallo mēciō entre los poetas y otros auctores. La primera esta laguna estyge d̄ que auemos secho mēciō. La. ij. e arcadia cabe vna ciudad llamada Donacris. La. iij. en Achaya cabe feneo cibdad. la. iij. en Thesalia cabe el rio peneo. Avn q̄ algunos d̄dan si es vna mesma la de Achaya y la de Archadia: Auctores s̄ Seneca. Plinio. Cluuius. Pausania. Quinto curcio. Trogus. Herodoto. Luciano.

¶ Copla. cclij.

Los miembros ya tiēblan del cuerpo muy frios medrosos de oyr el canto segundo ya forma las bozes el pecho iracundo temiendo la maga y sus poderios la qual se le lega con sonos impios y haze preguntas por modo callado al cuerpo ya biuo despues de finado por que sus actos no salgan vazios.

¶ Los miembros ya tiēblan del cuerpo muy frios. Y a el cuerpo muerto se comēçana a mouer y d̄na se ñal q̄ el anima auia entrado en el. Luciano. Luego toda la sangre cōgelada se comēço a escalar y a parescio las heridas q̄ estauā negras derramado se por todas las venas: y las vltimas partes de los miembros. ya las entrañas heridas tiēblan de barto del frio pecho. y ve mēdo latētemēte la nueva vida en los miembros q̄ no a tūa vsado se mēcio con la muerte. Entōces todos los miembros se comēçarō a mouer y se estēdierō los nervios etc. ¶ Medrosos de oyr el canto segundo. Temiendo de oyr seḡnida vez las terribles y espatofo palabras de aq̄lla muger nigromantica. ¶ El pecho y ractido. El pecho hichado y tumido con la nueva vida. ¶ Los sonos impios. Con palabras maluadas y vedadas por nuestra religio. Las quales pone Luciano en esta manera. Entōces la maga de Thesalia diro al cuerpo resuscitado. Responde me alo que te demando: y darte he por ello gra premio: q̄ si me hablas la verdad yo te cōcedere q̄ nunca mas te pueda empecer las artes magicas. Y con tal diligēcia te sepultare con tal manera q̄ mare tu cuerpo q̄ niugū tiempo tu anima encanada pueda oyr las encantaciones de los magicos q̄ te llamarē. E por gra beneficio q̄ te he resuscitado para esto: q̄ ni palabras ni yeruas osarā de aqui adelate romper el sueño de tu lengua muerta si yo te la do.

¶ Copla. cclij.

¶ Con vna manera de bozes estraña el cuerpo comiença palabras a tales

La septima orden

ayrados y muchos son los infernales contra los grandes del reyno de España por que les hazen injuria tamaña dandoles treguas a los infieles ca mientras les fueron mortales crueles nunca touieron con ninguno saña.

Con vna manera de bozes estraña. Esta es la respuesta que el cuerpo muerto resucitado dio ala magalo q̄ dize es esto. Que los dioses infernales está indignados cōtra los gr̄ades señores de España por q̄ tenía treguas con los infieles moros y no les bazía la guerra. Delo qual se les seguia este daño q̄ muchas animas no descēdía al infierno. Así que por esta causa los infernales q̄rián poner tal discordia y guerra civil entre los de castilla q̄ en ella pereceria mucha gente y las aias q̄ por vna pte p̄diã adq̄ririã y cobrarã por otra. E assi mismo dize q̄ por esta causa el p̄tido d̄l cōdestable sera v̄cido: y el d̄l todo deshecho. Lo q̄l d̄spu es paso e fecho d̄ v̄dad avn q̄ el poeta favoreciēdo al cōdestable lo diuirta a otro p̄posito. Los infernales. Los dioses manes q̄ dize los poetas. Injuria tamaña. Que injuria es esta. El lo declara e la copla siguiēte diziēdo. Animas muchas hazen q̄ no ayān. Dádoles treguas a los infieles. El p̄mero q̄ inuēto las treguas en la guerra fue Lycō rey de arcadia: se gñ escrive Plinio en el libro. vij. de la historia natural.

Copla. ccliiij.

Animas muchas hazen que no ayān en hazer pazes con aquella seta mas ellas ya bueluan por arte secreta otros lugares por donde les vayan y por que hizieron las pazes en sayan boluer tal discordia entre castellanos que no se guarden hermanos a hermanos por donde los tristes fenezcan y cayan. Animas muchas hazen q̄ no ayān. La causa por que los del infierno está ayrados cōtra los gr̄ades señores d̄ España es por q̄ tienē paz cō los moros. De dōde muchas animas d̄ los infieles que si ouiera guerra auia de descēdir al infierno no descēden. y por tanto quierē las q̄ por vna pte pierden cobrar por otra. y en sayan de boluer tal enemistad ētre los castellanos que muchos perezcā e las guerras civiles y sus aias vayan al infierno. Esto es lo q̄ se dize en esta copla.

Copla. cclv.

Quedaran destas indignidades sobre partir tales discordanças que por los puños rompan muchas lãças veredes rebuelta de muchas cibdades por ende vosotros e flos que mandades la yza la yza bolued en los moros no se consuman assi los thesoros en causas no justas como las herdades.

Quedaran destas indignidades. La ordē y feso de la letra es. E destas indignidades q̄ quiere dezir d̄ sta yza q̄ los del infierno tienē cōtra los gr̄ades d̄ España. Que darã. Resultarã. Estos q̄ mandades. Los q̄ teneyz poder palo hazer y mādãr. No se cōsumã assi los thesoros como las herdades. Quiere dezir. La guerra q̄ auēys de tener entre vosotros. Bolued la cōtra a vuestros enemigos: y no gasteyz en cosa tã iniqua como es la discordia civil assil las haciendas como las vidas.

Copla. cclvi.

Y el condestable juzgando su hecho assi determino su hado pregono sera retrayda del sublime throno y al fin del todo deshecho pues si vinieron en vn tal estrecho segun lo que hallo forçado conuiene finja color el que no la tiene y busque cada vno temprano prouecho

Y el cōdestable juzgando su hecho. Ecluye en esta copla la respuesta diziēdo alo q̄ me p̄guntas que fin hã de auer los hechos del condestable: respōdo te q̄ el sera. Retraydo. abarado: humillado. Del sublime throno. Del sublime y alto estado que agora possēe. Finja color: el que no la tiene. Finja algũa causa por la qual parezca q̄ no se despide del por que sabe que ha de ver en necesidad lo qual seria cosa vergonzosa y de reprehender.

Copla. cclvij.

Quantas licencias y despendimientos al buen condestable fuerou demandadas quantos hizieron palabras osadas con vana soberuia de los mandamientos fortuna que nunca nos tuuo cōtentos hazia a muchos partirse dexando a su señor: proprio no bien acatando que fin aurian sus merecimientos.

Quantas licencias y despendimientos. Reprehēde aqui el poeta a aquellos que e las respuestas y discordias d̄ los reynos v̄do el y: en diminuciō el estado del condestable como el finge por auer oydo la fobredicha respuesta d̄ la nigromãtica en los hechos d̄l condestable le desampararon auiendo tan solamente respecto ala vtilidad menospreciada ala honesta fama y lo q̄ el hombre virtuoso: y lo que el leal y fiel criado deue hazer cō su señor: q̄ es seguille tambiē en el tiempo aduerso como en el prospero: por q̄ no parezca mudarse con la fortuna. Pero la costūbre deprauada de los hombres puede tanto q̄ siempre acōtece dōde se inclina el fauor d̄ la fortuna acostarse alli el de los hombres. Cerca delo qual dize ouidio. Si los tiempos fueren prosperos ternas muchos amigos. Si inubulosos todos te desampararan. Y el mismo auctor en el segundo libro del p̄to. Ningũo es amado sino aq̄l q̄ es fauorecido d̄ la fortuna: la q̄l en comēçãdo a demostrar

De Saturno

So. cxix.

se aduersa luego afuyenta a los amigos. Ved me aq̄ ami q̄ quãdo mis velas yuã cō prosperos viētos era acompañado de muchos amigos: agora q̄ los mares fuerō tēpestuosos: y mi naue se q̄bro hã me derado en meadad de las ondas. Lo mismo significa Trogo p̄o peyo en el quinto diziēdo. Porque dōde la fortuna se inclina a aq̄lla pte tambiē se inclina el fauor d̄ los hombres. Quãtos hizieron palabras osadas. Quãtos p̄fando que lo que estaua hadado del condestable seria verdad dixerou contra el palabras de osadia y soberuia. Fortuna que niica nos touo cōtentos. La p̄ncipal señal de la miserable condicion y qualidad esta vida es que ninguno con el estado que tiene alcanza cōtētamiēto: lo qual muy bien dize Horacio en el p̄ncipio d̄ sus sermones o satyras hablãdo assi. Mece nas que dire ser la causa: por que ningũo con el estado que tiene: ora se le aya elegido: ora se le aya dado el caso y la fortuna biue cōtēto. Luciano philosopho en vn dialogo que se intitula Palinuro dixo lo mismo assi. Comun dolencia es de los hombres aborrescer cada vno su estado: y no estar contento con su officio: y alabar los que siguiē otros exercicios y modos de vivir: pero a estos tales mucho les engaña su pensamiēto que si muy bien lo quierē mirar no hallaran ningũ estado entre los hombres que no este lleno de grandes miserias: y que no le perturben de todas partes cuydados y penas.

Copla. cclviii.

Los que se parten por tal nouedad licencia por muchas razones pretenden vn as alegan y otras entienden y cubren con falsa color la verdad por que entre buenos razon no admite causas que ponga ninguno ni quite quando el señor es en necesidad.

Los que se parten con tal nouedad. Los q̄ se d̄spiden de sus señores por que veē ser les la fortuna cōtraria y estar constituydos en necesidad. Licencia por muchas razones pretenden. Pretender en latin es demostrar por de fuera algũa fingida color o razō en algũ hecho q̄ de dentro no es assi. Ouidio en el medio de amozis. Pretendiēdo hermosas palabras a tu culpa. Lactacio firmiano en el. iij. libro d̄ las instituciones diuinas. A q̄ aproueche el menosprecio de las cosas deste mundo que suelen pretender con magnificas palabras. y cornelio tacito en muchos lugares y otros auctores vsan deste verbo en esta misma significacion: E avn en el comun hablar solemos dezir esto os hago saber por que no pretendays en ignorancia quiere dezir por que no demostreyz fingidamente tener ignorancia la qual en hecho de verdad no teneyz. Dize Juan de mena que los que se despiden de sus señores en el tiempo de la aduersidad no demuestrã ser esta la causa por que los dexan sino pretenden otras causas hermosas y fingidas: por que lo tal hazen encu

biendo cō falsas razones la verdad. Pero dize el auctor: que ninguna razon o causa es assaz suficiente para que por ella el buen criado aya de desamparar a su señor: en el tiempo de la aduersidad auiedo le seruido en el tiempo de la prosperidad.

Copla. cclix.

Al gamalion que del ayze se cria son semejantes los tales effectos que tantos y quantos tocã de objectos de tantas colores se buelue en el dia o rica nobleza o gran hidalguia o inclita sangre y como sostienes por vana cobdicia de mundanos bienes tocar los humanos en vil villania

Al gamalion q̄ del ayze se cria. El animal gamalion como escrive Plinio en el octauo libro de la natural hystoria es vn animal que se cria en Africa y en la India de figura y gr̄adeza de vna lagartixa: sino q̄ tiene las piernas d̄rechas y mayores. Tiene assi mismo los lados apegados con el vientre como los peces y el espinazo por semeja. Tiene el hocico salido vn poco de semeja del hocico del puerco: la cola luenga y que acaba en delgado y encogese en roscas como biuora. Las v̄nias coruas mucue se de espacio como el galapago. Tiene el cuerpo aspo como el pez cocodrillo. Los ojos sumidos d̄tro y poco distates el vno d̄l otro gr̄ades y de vna misma color que el cuerpo nunca los cubre: ni mira como las otras aialias mouiēdo la niñita sino todo el cuerpo. Esta enbiesto y tiene siempre la boca abierta. Solo este animal ētre todos los otros ni come ni beue: ni se mantiene de otra cosa salvo de ayze. Cerca d̄ los cabrabigos es cruel: en los otros lugares m̄s. Das avn es d̄ marauillar la naturaleza de la color q̄ tiene: por q̄ todas las colores q̄ toca semeja en los ojos y en la cola y en todo el cuerpo excepto la color blanca y colorada. Quãdo muerto tiene la color amarilla. Tiene poca carne en la cabeza y en las merillas: y dōde se jūta la cola con el cuerpo en todas las otras partes ningũa. Sangre tiene tã solamēte en el coraçō y cerca de los ojos: carece de baco. Esta en inuerno ascōdido como las lagartixas. Esta aq̄ dize Plinio. Trata tambiē d̄ este animal largamente Aristoteles en el. ij. li. d̄ la naturaleza d̄ los animales. Assi mismo Alberto magno y otros auctores hazen mēciō d̄l. Ouidio en el vltimo li. d̄l metamorfoseos. Y el aial q̄ se cria o m̄tiene d̄l ayze y de los viētos luego asemeja q̄l q̄r color q̄ toca. por las q̄les palabras de Ouidio podra claramente ver el diligēte lector q̄ se ha de emēdar en esta copla al gamaliō q̄ del ayze se cria como fasta agora corruptamēte se leya: por q̄ falso es d̄zir q̄ este aial se cria en el ayze por q̄ no se cria sino e la tierra: q̄ si en el ayze se criasse como tocaria en la tierra: las colores q̄ semeja: y como seria v̄dad lo q̄ dize Plinio q̄ cerca d̄ los cabrabigos es cruel y e los otros lugares m̄s: y q̄ en el inuerno se ascōde como las lagartixas assi q̄ no se ha d̄ leer en el ayze se cria sino del ayze se

La septima orden.

eria qere dezir q se gouierna ta solamete del ayre sin otro mñar algñio. Esta misma ppriedad del gamalion atribuyē otros auctores al pulpo. S. basilio ēla instituciō de biēbiuir q embio a sus sobrinos: z lo q es p pzo de los lifongeros como el pulpo q muda la color segū la differēcia del suelo q tiene debaro assi el varia ra la sentēcia al sabor dī paladar de los q le escuchan. Focylides poeta griego lo mismo. No tēgas vna cosa en el coraçō z digas otra por la boca: ni seas como el pulpo q se llega alas piedras: ni te mudes a cada lugar. De otros aiales q mudā la color: haze mēciō plinio en el sobredicho lugar. Cōpara aqel poeta al gā malio q se muda segū la color q toca aqellos q mudan las volūtades z fauores segū la color de la fortuna: la q si fauorece algñio todos le siguē si le es aduersa mudā la color y dīamparāle: lo q es muy ageno dlo q el hōbre noble due hazer: lo q añade luego. Rica no bleza o grā bidalgua. zc. Tātos y qntos tocāre d objectos. Quātos colores toca. los qles son objectos ala potēcia visua z son dīa tercera especie dīa qli dad segū Aristoteles escriue en las cathogorias.

¶ Copla. cclx.

¶ Fama vos mueuea de justo desseo pues tanto que al cesar siguiolabieno siempre le dieron el nombre de bueno hasta que touo seño: a pompeyo assi los seño:es segun que lo veo los que a dos partes assi preuarican menos los precian si mas los ptican danles partido mas no buen arreo

¶ Fama vos mueuea de justo desseo. La ordē dītas palabras es. Duenos justo desseo de fama: qere d zir a vñ q no deuiessedes por otro respecto no desamparar a vñ seño: en il tpo dīa necesidad sino por causa dīa fama no lo deuiērades hazer. E pa dī mostrar q dexar a su seño: en la aduersidad es cosa de infamia: arguye a simili trayēdo exēplo de Labieno: el q fue llgado de Julio cesar ēla guerra q hizo a los frāceses z mucho su amigo z dīpues en il comiēço dīas guerras ētre cesar z pōpeyo dīo a su seño: cesar: z passo se ala pte d pōpeyo: dīo q le redūdo graue infamia z dsonrra. Appiā alexādrino en il. intitulado celtico dize d ste. Labieno q ēla guerra de julio cesar que ouo cōtra los frāceses vēcio ciertos pueblos d frācia llamados Tygrios. Plutarcho en la vida d Julio cesar. Entōces Labieno grāde amigo de cesar. el q en la guerra cōtra los frāceses peleo fortissima mēte se passo d cesar ala pte d pōpeyo. Haze assi mesmo dīte Labieno mēciō Julio frōtino en il. iij. libro d los estragemas. Durio dīpues en España en la guerra q cesar ouo con el hijo mayor de pōpeyo llamado Hneo pompeyo cabe la cibdad d Lordoua. E fue trayda su cabeza con la de otros capitānes principales de la hueste de pōpeyo a cesar. E assi fenescio dignamēte como desconocido z desagradescido a su seño: al qual en el tiempo de la necesidad auia dīamparado. Auctores

appiano en il segundo libro dīas guerras ciuiles. A dos partes. A dos seño:es. ¶ Preuarica. ¶ Preuaricar en latin quiere dezir dīcar algñio su officio: z lo que ha vñado. ¶ Quiere dezir. Los seño:es q rescibe a aqellos q dīamparado su primer seño: se passan a su parte miētra mas los tratā en menos los tienē: z avñ q les hazen partido no los tienē en possessiō de buenos z nobles.

¶ Copla. cclxi. ¶ Comparacion.

¶ Como los arboles presto se secan z muy a menudo las gentes remudan assi los que a muchos seño:es ayudan en vicio semblante presumo que pecan y como las peñas que de alto derruecan hasta lo hondo no son detenidas assi acaece de los que sus vidas con muchos seño:es escogen z truecan.

¶ Como los arboles presto se secan. ¶ Done otra comparaciō cerca de los que desamparan sus seño:es: z dize que son semejantes alas plantas que si muchas vezes se trasponen se suelen secar: o alas peñas que caen de lugar alto q no paran hasta lo hondo por q assi acōtece en esto que mudādo muchos lugares z no assentādo en ninguno pierden en breue sus honrras z sus haciendas. E mas cobrā por enemigo a su primer seño: z pierdē la buena fama con el que nueuamēte eligen.

¶ Como los arboles presto se secan. Esta cosa es notoria y que cada dia lo vemos por esperiencia que qnto do en muchos lugares se traspone alguna plāta pierda de su fuerza z se seca. Aulo gelio en il libro duodécimo dīas noches aticas. Muchas vezes podras ver que el arbol que esta en vñ lugar florido z verde si le trasponen a otra parte se seca con el mal humor de la tierra esteril. Seneca en la segunda epistola a Lucilio ¶ No cōualece el arbol q muchas vezes remudā. La labzāca de los arboles fallo primero Eumolpo como escriue Plinio en el libro septimo de la hystoria natural. ¶ Como las peñas que de alto derruecan. Se mejante comparacion pone Jumenal en la sexta satyra hablando de las mugeres q estan ayzadas en estas palabras. E quando estan encendidas en la ravia de la yrazon llevadas cuesta ayuso: como las piedras q caen de los altos montes.

¶ Copla. cclxij.

¶ O vil cobdicia de todos errores madre y carrera de todos los males que ciegas los ojos assi de mortales y las condiciones de los seruidores tu que endureces assi los seño:es tu que los meritos tanto fatigas de vana esperança que a todos obligas tales miserias hazer o mayores.

¶ O vil cobdicia de todos errores. ¶ Reprehēde z vitupera en esta copla el aucto: la auaricia: la qual es

De Saturno.

So. xc.

causa z origen que los hombres bagā muchas cosas que no deuen segun buenos. ¶ O vil cobdicia d todos errores. ¶ Vergilio en il. iij. de la eneyda. ¶ Hambre maldita del dinero por que no refrenas los coraçones de los mortales. ¶ Tales miserias. ¶ Quiene a saber como la que he dicho dexar los criados a sus seño:es en el tiempo de la aduersidad.

¶ Copla. cclxiij.

¶ Despues ya del caso de todo pasado los ya nueuamente hechos aduersarios veyendo los fines del todo contrarios al triste juyzio que estaua hadado bueluan aquella que les auia dado las ineuitables z duras respuestas diziendo le como no fueron aqueestas las vanas fortunas que auia memorado.

¶ Despues ya dī caso dī todo pasado. En las coplas precedētes en la ordē de Mars oue dicho como estādo el rey don Juan en la villa de Medina del campo le cercarō el rey de Navarra y el infante don Enriq su primo y el principe don enriq su hijo: z otros muchos caballeros. E como se entro en la villa por fuerca: y el cōdestable dō Aluaro de luna se saluo a vñ de cauallō y se vino huyendo a Castilla a su villa de escallona. Por lo qual entonces muchos de los que antes eran de su valia pensando que yua ya su estado en dīminuciō: y que no tornaria mas al mando que solia tener le desampararon: avñ q el poeta fingia hauer sido otra la causa. Pero como despues el cōdestable passando este nublado torna se como de primero ala gouernaciō que solia tener. Los que se auian del despeido viendo que sus pensamiētos cerca del hecho del cōdestable auian sucedido por el contrario. boluierō a aqlla hechizera nigromática que les auia predicho que seria el cōdestable del hecho. Diziendo que como todo lo que les auia dicho auia sido vanidad: y se veyea el cōtrario. A esto respōde el poeta en la copla si guietē diziēdo. si las palabras mirastes por fuero. zc.

¶ Copla. cclxiij.

¶ Si las palabras mirastes por: fuero sobre el cōdestable z bien acatastes z las fortunas uenidas mirastes vereys que es salido todo verdadero ca si le fuera hadado primero que presto seria deshecho del todo mirad en Toledo que por esse modo le ya desfizieron con armas de azero.

¶ Si las palabras mirastes. zc. ¶ Respōde el poeta en esta copla a aqellos que reprehēdiā ala nigromática por q les auia hadado sobre el cōdestable lo q no auia salido verdad: z dize que todo lo que la maga psetizo auia sucedido como lo auia dicho. pero no como ellos entendieron por: que no se auia de entender por: los di

chos de la maga que el cōdestable seria deshecho si no vñ bulto suyo que representaua su figura.

¶ Copla. cclxv.

¶ Que a vñ cōdestable armado que sobre vñ gran vulto de oro estaua assentado con manos sanosas vimos derribado y todo deshecho fue tomado cobre pues como queredes que otra vez obre fortuna tentando lo que es importuno basta que pudo derribar al vno que al otro mas duro lo halla que robe.

¶ Que a vñ cōdestable armado que sobre. ¶ Esto es tomado de la hystoria por q estando el cōdestable en su prosperidad hizo vñ bulto de cobre sobredozado para poner en su capilla de la yglesia mayor de Toledo en su enterramiēto: en el qual gasto muchas expensas z duro mucho tiempo la lauor del. E avñ segun dizen algunos maestros murierō dī cōtino trabajar antes que se acabasse. Despues estādo el infante don enriq que su aduersario en Toledo teniēdo la cibdad leuāta contra el rey don Juā mando deshezer este bulto. Lo qual sabiendo el cōdestable hizo ciertas coplas contra el infante que comiēçā assi. Si flota vos combatio en verdad seño: infante. ¶ O bulto no vos prendio quando fuestes mareante. ¶ Por que hiziesse des nada a vna semblante figura: ¶ Que estaua en mi sepultura para mi fin ordenada. zc. En lo qual parece el arte del trobar auer sido en mas estima tenida en aquellos tiempos que no agora: pues que los grādes seño:es no se desprecian de la saber. El cobre deste bulto dizen algunos que fue leuado a escallona al cōdestable en carretas y que hizo del dos lombardas. Otros dize que fue hecha de la pila del baptisimo dī la yglesia mayor. ¶ Pues dize el poeta que en este bulto del cōdestable que fue deshecho por mando del infante dō Enrique fue cumplido todo lo que aquella maga auia profetizado. ¶ Lo que es importuno. ¶ Lo que es fuera de razon z no verisimile.

¶ Copla. cclxvi.

¶ Comparacion. ¶ Assi como hazen los brauos leones quando el ayuno les da grandes hambres comen las carnes eladas fiambres porque las biuas les dan euasiones bien assi hazen las constelaciones quando su hado halla vñ obstante hurtan sus yras con forma semblante donde secutan las sus impresiones.

¶ Assi como hazen los brauos leones. ¶ De la naturaleza z ppriedad dī leō en otro lugar. Alberto magno en el libro veynte z dos dīos animales dize que el leō es animal que comunica z da parte de la presa que toma. por esto no prouee lo que ha dī comer otro dia z aborrece tornar alas reliquias del manjar: antes las permitellenar a qliquier otro animal: z principalmente

La septima orden.

re al hombre. Dize aq̄ el poeta q̄ assi como los leones
cōstreñidos de gr̄ade h̄abre toz̄na a comer cōtra su co
st̄bre las reliquias z̄ sobraj̄as del m̄jar q̄ auia dera
do q̄ndo no puedē caçar carne fresca q̄ com̄. Assi por
semej̄re las cōstellaciones z̄ planetas q̄ndo hall̄a refi
stencia en las p̄sonas en q̄ auia de imp̄mir sus opacio
nes emp̄rime las en sus semej̄tes como eneste bulto
del condestable. Hermosa cōparaciō z̄ digna d̄la gra
cia z̄ sal de Juā de mena. ¶ Les d̄a euasiones. ¶ Eua
dir quiere dezir en latin escapar de algun peligro.

¶ Copla. cclvij.

¶ **P**orende magnifico y gran condestable
la ciega fortuna que de vos auia h̄ambre
harta la dera la forma de alambre
de aqui adelante vos es favorable
pues todos notemos vn caso mirable
y noten lo quantos vinieron de nos
que de vos y della y della y de vos
nunca se parte ya paz amigable.

¶ **P**orende magnifico y gr̄a cōdestable. ¶ **C**ouierte
la habla al cōdestable; diziendo q̄ pues ya la fortuna a
uia empleado z̄ cōsumido la ravia q̄ cōtra el gr̄a d̄r
ramar en subito podia ya estar seguro q̄ dēde en ade
lante le fauoreceria z̄ no le seria jamas aduersa. ¶ **P**e
romal p̄feta fue enesto el auctor: porq̄ segun a todos
es notorio lo q̄ sin gran cōmiseraciō dela miserable z̄
caduca condiciō humana no puede venir a mi memo
ria como el cōdestable ouiese por t̄atos años posses
do la gouernacion de estos reynos: ouo despues el fin q̄
todos saben z̄ passo desta engañosa vida en la villa de
Ualladolid. Añō d̄ nuestro saluador: J̄esu x̄po d̄ mil
z̄. cccc. z̄. liij. años en el mes de Julio: z̄ fue enterrado
en su capilla dela yglefia mayor d̄ Toledo. ¶ **L**a cie
ga fortuna. ¶ **L**iega fortuna fingē los poetas ala fortu
na: porq̄ como ciega da sus bienes a quē no lo mere
ce. ¶ **A**puleyo en el setimo de asino aureo. **E**ocurr̄ia me
al p̄famiento que no sin razon los antiguos z̄ sabios
hombres fingeron ala fortuna ciega y que c̄arece de
ojos. Seneca en la q̄rta tragedia. **L**a fortuna rebuel
ue las cosas humanas sin orden: y derrama sus dones
con mano ciega. ¶ **Q**uidio en los libros de ponto. Si
no la señora principal en la qual la fortuna demuestra
a que ve y que ha sido injustamente acusada de cie
ga. En el qual lugar porque de passada emendamos
esto muchos por leer coece leen certe corrompido el
texto z̄ la verdadera escriptura. Entre los quales es
vn **A**ccursio pisano no se quien que compuso la vida
d̄ **Q**uidio: z̄ collige d̄alli que ouidio fue desterrado
porq̄ vino en sospecha que tenia q̄ bazer cō **L**inia mu
ger del emperador octauiano. **L**o qual quanto vaya
fuera d̄la razō z̄ de toda verdad no piēso auer alḡn q̄
avn q̄ sea tan ciego como la fortuna no lo sea:

¶ Copla. cclvij.

¶ **D**escripciō del tiempo.

¶ **E**l lucido phoebo ya nos demostra
el don que no pudo negar a phetonte

subiendo la falda de nuestro orizonte
que toda la fusca tiniebla priuaua
sus crines doradas assileuantaua
que todas las seluas con sus arboledas
cumbres y montes z̄ altas roquedas
de nueva lumbr̄e las illuminaua.

¶ **E**l lucido phoebo ya nos demostra. Despues q̄
el auctor ha escripto en todo el discurso dela obra las
cosas que vio segun que arriba se ha tractado dize q̄
començo a romper el alua z̄ aparecieron señales del
dia propinquo: z̄ describe el tiempo por vna figura que
se llama **P**eriphrasis q̄ se puede interpretar circū
cució q̄ es quādo las cosas no se demuestr̄ abiertamē
te sino por rodeos z̄ otras señales. ¶ **E**l lucido phoe
bo. **E**l respládecie el sol. ¶ **E**l don q̄ no pudo negar a
phetonte. ¶ **E**sta fabula de phetonte cuēta **Q**uidio lar
ga mente en el fin del primero z̄ comēço del segūdo li
bro del metamorphoseos en esta manera. **E**papho fi
jo de jupiter y de **V**is veniendo en porzia a cōtēcion
con **P**haetonte hijo del sol y dela **P**imp̄ha climene
por le injuriar dirole que no era hijo del sol como pen
sava: delo qual sintiendo se phaetonte muy injuriado
vino se a su madre **L**imene: z̄ rogo le le descubriese
quiē era su verdadero padre. Ella le affirio por muy
cierto que era el sol: z̄ que si mas de cierta esperiencia
lo queria saber se fuesse a casa d̄l sol para que lo supiese
se del. **L**o qual luego **P**haetonte pufo por obra: z̄ ve
niendo ala casa del sol el lo reconocio por su hijo z̄ or
gole q̄ le demādasse algun dō el que mas le pluguiese
se que por graue que fuesse el gelo concederia. **E**nton
ces phaetonte rogo le que por espacio de vn dia le cō
cediesse regir su carro por el cielo: lo qual no le pudo
negar su padre avn q̄ via el peligro apējado: porq̄ ha
uia jurado por la laguna stygia q̄ le no negaria cosa q̄
le pidiesse. po como **P**haetonte siēdo m̄cebo z̄ sin ex
periencia de aquel officio no supiesse guiar el carro del
sol por el lugar d̄uido y quemasse toda la tierra z̄ h̄ize
se muy gr̄ades daños jupiter lo mato cō vn rayo. esta
fabula toca aq̄ juā d̄ mena. **E**l lucido phoebo. ¶ **P**he
bo z̄ apollo z̄ sol todo es vna misma cosa. ¶ **E**l dō q̄
no pudo negar a phetonte. ¶ **N**o le pudo negar el don
q̄ le demādo: porq̄ juro p̄mero por la laguna stygia q̄
no le negaria cosa q̄ le demādasse. z̄ los dioses no por
diā q̄ b̄atar el juramēto fecho por la laguna stygia sin
pena d̄ ser puados d̄la diuinidad c̄ēt años como en o
tro lugar ya ouo dicho. ¶ **S**ubido las faldas. **S**o
bre pujādo la llanura y termino. ¶ **D**e nro orizonte.
¶ **R**izonte significa aq̄l vltimo termino q̄ estādo en al
gū lugar llano podemos alcāçar cō la vista. **L**amase
en griego orizonte: en latin puede se interp̄tar. **F**iniēdi
que h̄ere dezir de acabar: como escriue **L**ullio en el. iij.
li. de diuinaciō: porq̄ acaba en el nra vista. ¶ **F**usca
¶ **O**bscura: ¶ **S**us crines doradas. ¶ **S**us cabellos
luzidos de color d̄ oro. h̄ere d̄zir los rayos d̄l sol q̄ son
semej̄tes a los cabellos roros: porq̄ segū los poetas
fingē. **E**l sol es vn m̄cebo sin baruas muy hermoso:

De Saturno.

So. xcj.

¶ Copla. cclxij.

¶ **S**era rey de reyes seño: de señores
sobrando y venciendo los titulos todos
y las hazañas de los sus mayores
z̄ rica memoria de los sus mayores
y tanto y tan alto fauor de loores
sus hechos illustres al tu rey daran
que en su claro tiempo del todo seran
como olvidados sus antecessores.

¶ **S**era rey de reyes seño: de señores. ¶ **R**espōde la
puidencia ala p̄gūta d̄l auctor: z̄ dize q̄ lo q̄ del rey dō
Juā en el cielo estava determinado era q̄ venceria en
hazañas z̄ memorables hechos a todos los reyes de
España sus antecessores: y q̄ todos serā olvidados en
cōparacion del. z̄ tomada de aq̄ ocasiō cuēta muchos
reyes de España q̄ bizierō illustres y señaladas cosas
z̄ al fin concluye que toda la fama de estos con el nueuo
looz del rey don Juan seria del todo escurecida z̄ olui
dada. **E**l titulo q̄ se p̄pone a esta copla es genealogia
d̄ los reyes d̄ España. **G**enealogia es vocablo griego
z̄ h̄ere dezir sucesiō d̄ linaje: z̄ porque en las coplas si
guētes pone muchos q̄ reynarō en España q̄ sucedie
rō vnos a otros: d̄ los q̄ les trae origē el rey don Juan
no sin causa p̄pone genealogia d̄ los reyes. zc. ¶ **S**e
ra rey d̄ reyes. ¶ **L**odo genitiuo d̄ pl̄ali reflexo sobre el
nominatiuo del singular d̄nota excelēcia como sciēcia
de sciēcias quiere dezir mas excelēte que ningūa otra
sciēcia. **A**qui rey d̄ reyes significa mas excelēte rey q̄
ningūo de los otros reyes. **A**ntiguamēte el rey d̄ par
thia en asia porq̄ era muy poderoso z̄ tenia alḡnos re
yes por vassallos llamaua se rey d̄ reyes rex regū. **A**u
ctor: es **P**lutarcho en la vida d̄ pōpeyo donde escriue
q̄ pompeyo no quiso llamar al rey de los parthos rey
d̄ reyes como todos los otros le solia llamar. el mismo
auctor en la vida de **Z**ucullo dize esto mismo d̄ tigr̄
nes. **E**n el sepulchro de cyro rey d̄ los p̄sas estava escri
to este petafio. **Y**o en otro tiempo rey d̄ los reyes esto a
qui sepultado. **J**ulio capitolino llama a **S**apor rey d̄
los **P**ersas. **R**ey d̄ reyes. **D**rosti escriue ammiano
marcellino q̄ **S**apor rey d̄ los persas o d̄ los parthos
que todo es vno escriuió vna carta al emperador de
los romanos llamado **C**onstācio que començaua assi
yo **S**apor rey d̄ los reyes compañero de las estrellas
hermano d̄ **S**ol y d̄ la luna embio muchas saludes
ami hermano constācio. **D**rosti suetonio tranquillo
llama al rey de los parthos rey de los reyes. **H**erodo
to escriue que no salto entre los reyes d̄ los p̄sas quē
se llama se rey de reyes. **A**ssi mismo **A**gamenō el p̄n
cipal rey entre los otros reyes griegos que fuerō cō
tra troya era llamado rey de reyes. **E**ssi le llama tu
lio en vna epistola escripta a dolobella. ¶ **R**ica me
mor̄ia. ¶ **P**erpetua q̄ siēpre durara: porq̄ aq̄llas riç̄
sas son las verdaderas q̄ no puede el tiempo consumir

¶ Copla. cclxij.

¶ **S**era gerion con los olvidados
sera como muerta la fama del cindo

z̄ tiene los cabellos ruios z̄ largos de donde en mu
chos lugares d̄ los poetas le fallaras llamado iutofo.

¶ Copla. cclxij.

¶ **Y**o que las señas vi del claro dia
pense si lo hecho delo relatado
viniesse dormiendo z̄ fantástico
o fuesse verace la tal compañía
dispuse conmigo que demandaria
por ver mas abierta la informacion
quier fuesse vera quier ficta vision
ala prouidencia que siempre me guia.

¶ **Y**o q̄ las señas vi d̄l claro dia. **D**ize el poeta q̄ viē
do las señas claras d̄l dia q̄ q̄ria amanecer penso en si
por ventura todo lo q̄ auia visto si era entre sueños
o auia pasado en fecho d̄ verdad: z̄ la causa porq̄ esto
dubdo era porque viendo la mañana era seña que el
tiempo antes auia sido noche: en la q̄ los animantes
suelen recebir relacō de los trabajos diurnos con
el sueño: y entonces se veen las fantasmas z̄ los ensue
ños. ¶ **C**erace. ¶ **C**eradera. ¶ **L**a tal compañía.
¶ **L**a prouidencia diuina que le auia acompañaado z̄ guia
do en la casa dela fortuna: como poco abaxo dire la p̄
uidencia que siempre me guia. ¶ **D**ispuse conmigo.
¶ **A**corde dize el auctor ora fuesse verdad lo que auia
visto: ora fantástico de proponer esta p̄gūta ala p̄
uidencia mi guia.

¶ Copla. cclxij.

¶ **A**ssi que propuse en esta manera
o gran profetisa quien quier que tu seas
con ojos yguales suplico que leas
mi dubda y le prestes razon verdadera
yote demando gentil compañera
me digas de nuestro gran rey z̄ fiel
que se dispone en el cielo de aquel
y luego con boca hablo plazentera.

¶ **A**ssi que propuse en esta manera. ¶ **P**regūta en esta
copla el auctor ala prouidencia que era lo que en el cie
lo se ordenaua del rey dō Juan. **E** fue necesaria esta
pregunta: el poeta queriendo relatar luengamēte los
loores del rey don Juan: porque todo lo que del di
xesse fuesse mas autorizado diziendo lo ala prouiden
cia. ¶ **Q**uiē quier que tu seas. ¶ **N**o dubda quiē era
pues que en todas las coplas passadas ha confesado
que era la prouidencia: y en la copla proxima ouo di
cho ala prouidencia que siempre me guia: mas dubda
si era su vista verdadera: o fantástico como antes di
xo quier fuesse vera quier ficta vision. ¶ **C**on ojos y
guales. ¶ **N**o es aqui relacion yguales sino qualidad
dela primera especie porque yguales lo que dizen en la
tin equus. a. um. es voz equiuoca que vna vez signifi
ca justa otra vez yguales. **A**qui con ojos yguales signi
fica justos humildes benignos.

¶ **G**enealogia de los reyes de España.

La septima orden

rey de los godos magnifico lindo vno primero de los bateados seran adomidos y no relatados los hechos de bamba con el nueuo vso rey de Castilla que primero puso terminos justos a los obispados.

Sera gerio con los olvidados. Diodoro siculo en el libro quinto de la biblioteca donde trata de los trabajos de Hercules dice que gerion fue rey de España muy poderoso y que poseyo muy grandes riquezas. Por lo qual por otro nombre le llamaua Lhaico. Teniendo este Herio tres hijos muy esforzados y guerreros que tenia cada vno de ellos su exercito de gente. El rey euristeo que madaua los trabajos a Hercules creyo que seria cosa muy dificultosa y de gran peligro vencer a rey tan poderoso: y mando a Hercules que viniese en España contra el: y que truesse consigo el ganado que el rey apascenaua en las partes cercanas al mar oceano. Hercules obedesciendo el mandamiento de euristeo y no olvidado de las cosas claras que en el tiempo pasado auia hecho vino en España y vencio los hijos de gerion: y lleuo todo el ganado del rey. Y esto fue el de cimo trabajo de Hercules. Trogo poeyo en el libro xliiiij. de sus historias al fin dice que Herion fue rey de vna parte de España que constaua de las yslas y que en esta auia tanta fertilidad de pastos que sino retrayan al ganado de mucho pascen rebentaua de gordo: de donde nacio la gran fama de los ganados de gerion. Assi mismo dice el dicho Trogo que gerio fue de tres naturas como los poetas fingen sino fueron tres hermanos que biniéron en tanta concordia que parecian tener vna misma anima: y que no pelearon con Hercules de su voluntad sino constreuidos de necesidad por defender lo suyo. De esto habla Seneca en la primera tragedia llamada Hercules furioso desta manera. Entre los vltimos y apartados ganados de la gente de España fue muerto por mi mano el pastor de tres formas: y saque caualgado de la vltima parte del poniente: y el mote Litheron apascenaua el ganado que el mar Oceano vio. Ansonio en el grippo del numero ternario dice de gerio. Trasdoblado fue gerion. Mucha meció ay entre los poetas deste Herio rey de España. **S**era como muerta la fama del cindo. En las historias de España quanto se me acuerda auer leydo: no fallo auer en ella reynado rey que se llamasse cindo. Por ende pienso que usando el autor de licécia auer que algo larga: pero concedida a los poetas quito en el nombre deste rey las dos vltimas sillabas por causa del verso y llama Lindo al que las historias nombran Lindosundo. y usa desta misma figura el poeta en otro lugar: pero no en el mismo exemplo segun adelante verémos. Este rey cindosundo fue vno de los primeros reyes godos que recibieron el baptismo de nuestra santa fe catolica. y sucedio en el reyno al rey tulcas. rey no diez años: fue rey justo y bueno. y dize se que en su tiempo vino el libro de los mortales que el bienauenturado Gregorio compuso sobre el job a España murio de enfermedad en la cibdad de Toledo. **S**era adomidos y no relatados los hechos de Bamba. Entre el rey cindosundo: y este rey bamba intercedio solo vn rey llamado Recifundo hijo de cindosundo el qual reyno. xviii. años y onze meses. En el tiempo deste rey fue señor sant Ildefonso monge de muy sancta vida y discipulo de sant Isidoro: el qual fue despues elegido por arçobispo de Toledo. Fue este rey Recifundo muy bueno justo y deuoto. murio en la villa de baba cerca de palencia de enfermedad. esto quise a qui dezir deste rey recifundo auer que el no haga meció el poeta: por que el auctor no lleua la orden de los reyes seguida y continuada sino poniendo aquellos que mas dignos le parecieron de que se deuiesse hazer meció: qui se yo suplir esto y tractar dellos continuadamente notando los que el poeta dexo: de manera que no que ninguno de los reyes de España desde el primero que aqui puso el poeta hasta el postrero de que poco o mucho no se diga algo: y assi lleuaremos esta orde de proceder hasta el cabo: y ya la genealogia de los reyes perpetua y continuada sin intermission. Agora venga el rey Bamba. Despues de la muerte del rey recifundo eligieron los godos en su lugar al rey bamba que era cauallero esforzado y de gran linage. este rey fue muy justiciero amador de dios esforzado: y que en las guerras vencio muchas batallas y tomo por fuerza de armas muchas cibdades y lugares y hizo otras cosas muy señaladas en tiempo deste noble rey fue hecho el onzeno concilio en la cibdad de Toledo en el año de nro salvador de se yscietos y setenta y nueue años: en el qual fueron justos todos los perlados de las Españas y alli les confirmo todos los privilegios y las buenas costumbres que los reyes árepasados les auia guardado y reprobio las tieras que deuiá ser subiectas a cada vno de los obispados y que los obispos auia de ser suffraganos a cada vno de los arçobispos: por lo qual dize el poeta luego abaro rey de Castilla que primero puso terminos justos a los obispados. Fue despues este sancto rey monge en el monesterio de pãpliga: y estubo en la religio siete años y murio alla muy sanctamente.

Lopla. cclxxiiij.

Sera olvidado lo mas delo antiguo veiendo su fama crecer a tan rica seran olvidados los hechos de cica bisnieto de cinga y hijo de eurigo sera vitisauris segun lo que digo morra la memoria segun lo que sueño y ante los suyos seran como sueño los hechos mayores del godo rodrigo.

Sera olvidado lo mas delo antiguo. Los hechos principales que hizieron los reyes antiguos con pados con los del rey don juan será del todo pinto olvidados y obsecurecidos. **H**ijo de eurigo. Emiêda hijo de eurigo. Era este eurigo sobrino del rey recifundo y fue rey despues de bamba y reyno siete años. murio de enferme-

De Saturno.

fo. xcij.

dad en la cibdad de Toledo. **S**era Vitisauris. Assi como en el nombre Lindosundo para poder lo meter en la copla que el poeta las dos vltimas sillabas. Assi que de cindosundo hizo Lindo segun que poco antes dize. Assi que aqui en el nombre del rey Vitisa añadio por la misma causa otras dos sillabas. y de vitisa hizo vitisauris. Assi se ha de leer vitisauris: no batifauris como hasta agora corruptamente se ha leydo. entre el rey Eurigo y el rey Vitisa intercedio el rey Egipta yerno de Eurigo: al qual alçaron los godos por rey despues de la muerte de su suegro Eurigo. Fue este rey mal uado y muy cruel y mato a muchos principales de los godos: fue dado a otros malos vicios. Despues de la muerte deste sucedio en el reyno su hijo Vitisa a quel fue en las maldades y crueldad muy semejante a su padre: y mato a don Fauilla duque de Cantabria padre del rey don pelayo de vn palo que le dio en la cabeza. Pero despues pago sus maldades y crueldad que el rey don rodrigo le vencio en vna batalla: y le prendio: y le hizo sacar los ojos y le tutto pso en hierros en la cibdad de cordoua hasta que miserablemente murio en la prisión. Despues de la muerte deste Vitisa fue alçado por rey acofita hijo de Theodofredo hermano del rey don rodrigo y reyno solamente tres años. Sucedió despues el mal auenturado rey don rodrigo hijo de theodofredo: y de ri bona en cuyos miserables tiempos España fue perdida y enagenada en el poder de los moros enemigos de nra sancta fe por la traycion de los maluidos Dipsas y julian. reyno este rey don rodrigo siete años y seys meses. Fue el postrero rey godo que en España reyno.

Lopla. cclxxiiij.

An los hechos del pobre pelayo reconoceran maguera feroce tanta ventaja quanta reconoce el triste deziembre al hermoso mayo en este ni miedo por nani desmayo los enemigos a el capitales antes mas rezio veria por los tales que viene la fama de esgrima de rayo.

An los hechos del pobre pelayo. Despues de la muerte del rey don rodrigo todos los que se escaparon de las grandes crueldades y estragos que los moros hizieron en España recogieron se alas asturias: y alli alçaron por rey al infante don pelayo hijo de don Fauilla duque de Cantabria: el qual fue elegido de nro señor por la restitucion y reparo de estos reynos. Este rey fue muy esforzado: y ouo con los moros muchas batallas en las que siempre fue vencedor. E gano de ellos la cibdad de Leó y las villas de rueda y mansilla y Langas y Lineo. y todos los lugares y fortalezas de aquella comarca. y estado en la villa de cangas adoleció de vna enfermedad de que murio. **E**l pobre pelayo. **P**obre le llamaron por que los moros entoces estauan a posesionados en España: excepto vna pequeña parte que era las asturias donde era el rey. **Q**ue viene la fama de esgrima de rayo. **S**uelen los auctores comparar

alos hombres guerreros y esforzados que usan de gran presteza en las cosas que han de hazer ala ligereza con que el rayo de fuego cae en el tiempo de las tempestades. Lucano en el primero de la Iliada hablando de la grande bueza de Julio cesar dize. Que la presteza de Julio cesar y su grande esfuerço era como el rayo que exprimido con la fuerza de los vientos con gran llama y sonido de los truenos cae del cielo. Assi mismo plimio conforme a Lucano en el libro septimo de la natural historia hablando de Julio cesar haze la misma comparacion en estas palabras. En el esfuerço y vigor de animo yo juzgo a Layo cesar dictador por muy excelente: y no hago agora meció de su virtud y constancia ni de su grande prudencia capaz de quantas cosas está lo el cielo sino su propio vigor y presteza mas veloz que vn rayo.

Lopla. cclxxv.

Fauilla olvidado sera en aquella hora y los claros hechos de alonso primero aquel que a segouia gano de guerrero braga la flauia ledesina y camora y a salamanca nos dio fasta agora astorga saldaña leon y simancas a noya y visco haziendo las francas de moros con mano jamas vencedora.

Fauilla olvidado sera en aquella hora. Despues de la muerte del rey don pelayo sucedio en el reyno su hijo don fauilla: el qual andado a caça le mato vn oso: y reyno solos dos años. Muerto este rey don fauilla fue elegido por rey don alonso hijo del duque de Cantabria don Pedro yerno deste rey don fauilla. Fue llamado don Alonso el catholico primero deste nombre. Fue rey muy justo y liberal: reyno diez y nueue años. ouo muchas batallas con los moros de las que siempre salio vencedor: y gano muchas tierras de ellos: conuiene a saber: toda la tierra de castilla: toda castilla la vieja. Alaua: orduña. Fre todo lo que los moros tenian ganado de las montañas. Mas el reyno de nauarray en Portugal al puerto y a Braga y a Eliseo: y otras muchas cibdades: y gano en el reyno de león a camora Loro y salamanca: Ledesina y Simancas y Dueñas Saldaña Miranda: segouia: Auila y osma y cuellar y sepulueda y otros muchos lugares. **B**raga. cibdad de Portugal y metropolitana cabeza del arçobispado. **L**a flauia. No me acuerdo de lugar en estas partes que se llame la flauia por ende piêso que se ha de emendar o alua o auila. **L**edesina. villa de mucha tierra y vasallos cerca de la cibdad de salamanca. **A**storga. cibdad del reyno de león y antigua segun lo demuestra la yglesia cathedral y los muros de ella: es cabeza de obispado. **S**aldaña. cerca de las montañas: cabeza es de meridad. **S**imancas. villa dos leguas de Valladolid. **N**oya visgo. Noya lugar en galizia. Eliseo lugar en Portugal: es duque della el rey de Portugal que es hijo del infante don hernando duque de Eliseo. Las otras cibdades que en esta copla pone. camora. Salamanca. Leó son tan celebres y claras que no ay que las ygnore.



La septima orden

Copla. cclxxvi.
Conquisto sepulueda con lo ganado
a vis portugal y poblo las luego
de gente de asturias y mucho gallego
gentio que vino de buelta mezclado
y de vizcaynos fue parte poblado
mas quanto tu oyes que hizo aquel rey
mediante de todo la diuina ley
sera con lo deste jamas olvidado.

Copla. cclxxvii.
L' d'quiso sepulueda. villa es cerca d' segouia real
ga. **C**opla. cclxxviii.
D'acstradgo en el Reyno de portugal.

Entonces fruela por los sus errores
callara las cosas de su triste muerte
aquel que al hermano fue tanto de fuerte
que su homicida le hazen auctores
si los buenos hechos ante los mejores
oluidan y callan por grandes los chicos
quanto mas deuen callas los iniquos
ante los hechos de grandes valores.

Entonces fruela por los sus errores. Despues d'la
muerte del rey d' alonso el catolico primero deste no
bre alcaro por rey a fruela su hijo: el q' fue rey aspero
y duro y mato a vn hermano suyo llamado d' meria
no temiedo q' los de su Reyno por el mucho amor q' le
teniale alcaria por rey. Reyno este Fruela treze años.
Silos buenos hechos ante los mejores. **A**rgu
mēto a majori. Silos hechos de los buenos: y justos
reyes sera callados ante los del rey d' juan quāto mas
los hechos de los malos y iniquos: qual fue don fru
la. **P**or grādes en respecto de los grandes.

Antes los suyos seran adormidos
los hechos del casto alonso el segundo
que hizo en ouiedo por quien hizo el mundo
templo do fueren sus sanctos seruidos
ni menos los hechos seran repetidos
del caluo lain del nuño rasuera
antes daran mas abierta carrera
alos que ser deuen por este cumplidos

Antes los suyos seran adormidos. Despues d'la
muerte del rey d' Fruela elegido por rey Aurelio su
hermano: y despues de la muerte de aurelio d' silo yer
no de d' alonso el casto y catolico: y este muerto fue
rey **D**augerato tio del rey d' alonso el casto: y tras
deste Reyno d' Bermudo nieto de d' alonso catolico
co: el q' siendo clerigo ordenado de euangelio y no por
diendo por la orde sacra fazer muchas cosas que al rey
no requiere dio de su buena y libre voluntad el Reyno
al rey d' alonso q' fue llamado el casto su sobrino hijo d' l
rey d' fruela nieto del rey d' alonso el catolico. este
fue rey muy limpio y virtuoso y casto: y nica ouo acce
so a muger alguna en todo el tiempo q' Reyno: que fue

quarta y vn años. Fue otroff rey muy victorioso con
tra los moros y vicio al rey carla magno de francia
en **R**oçesualles y hizo cosas muy señaladas. Es de
saber q' como este rey ouiesse gloriosa mēte viciado en
vna batalla campal a los moros en que murieron d'ellos
mas de sesenta mil dādo el rey por esto muchas gra
cias a dios: fundo cō grāde deuocion la yglesia d' ouie
do. y llamo la de sant Saluador. **E** como fuesse muy
deuoto d'la cruz en q' nuestro redētor jesus christo pu
so sus espaldas por nra saluacion: propuso de fazer vna
muy solēne cruz de oro y de piedras preciosas. **E** como
mandasse buscar maestros que la fiziesen ocurrie
ron le dos angeles en figura d' hombres estrangeros
y dixerō q' ellos erā buenos plateros y q' sabian biē
hazer tal cruz. **D**elo qual el rey ouo mucho plazer pē
sando q' auia hallado lo que buscava. **E** mado les dar
vna camara apartada en su palacio para que mas se
creta mēte y a su voluntad la pudiesen hazer: y como
quedassen en la camara. y el mayor domo del rey ouiesse
se dexado las puertas cerradas por que no fuesen con
nocidos: y viniendo otro dia a les dar d' comer: no los
hallō: y vio vna solēnissima cruz que auia dexado he
cha en la camara de muy fino oro: y salia della muy grā
resplādor q' relibrava tāto q' no lo podia tollerar los
ojos que la mirauā. **E**l rey viēdo milagro tā marauil
loso dio muchas gracias a dios: y hizo juntar luego
toda la clerecia con el obispo: y assi mesmo todo el pue
blo y cō vna solēne pcesion fue puesta la cruz en el al
tar de sant saluador de la dicha yglesia que el sobredix
cho rey d' alonso auia fundado. **P**or quē hizo el
mundo. **E**n seruicio de dios y para su culto diuino.
In principio creauit deus celū y terrā. **B**eneficio pmo:
Del caluo lain nuño rasuera. **E**ntre el rey d' alon
so el segūdo y **L**ain caluo y nuño rasuera q' fuerō jue
zes en españa Reynarō. vi. reyes que son los q' se figūē.
El primero el rey d' ramiro primero d' este nombre hijo
del rey d' Bermudo q' dio el Reyno a d' alonso el casto
El segūdo d' ordoño su hijo. **E**l tercero don alonso
q' fue tercero deste nombre llamado el magno hijo de
ste d' ordoño. **E**l q'arto d' garcia hijo deste don alon
so. **E**l q'nto d' ordoño su hermano. **E**l sexto don fru
la segūdo deste nombre hermano de d' ordoño. **E**n
este tiempo mouidos los d' castilla por los grādes va
ños q' auia recebido d' el rey d' ordoño q' Reyno antes
de fruela. y assi mismo d' el rey d' fruela. **D**espues de la
muerte deste d' fruela cōstituyēdo entre si jnezes que
determinassen todos los d' bates y cōtiēdas q' nacies
sen entre ellos: y eligēdo para esto dos caualleros de
mediano estado llamados **N**uño nuñez rasuera: y el
otro lain caluo. y de **N**uño rasuera descendio el conde
fernan gongales: y de lain caluo el cid ruidias. **D**estos
haze mēcio aq' el poeta y avn q' el vno dellos en las by
storias se llama **N**uño rasuera etrepuo el poeta vian
do de su licēcia vna letra. c. por causa del consonante.

Copla. cclxxx.
Callar se hā los hechos d' magno fernādo
de sancho su hijo de alonso tercero

De Saturno.

fo. xciiij.

que la fuerte toledo gano de primero
y van do fueren ante este callando
la fama que fuere aqueste cobrando
el quarto alonso que fue emperador
la yza perdiendo y por su valor
al segundo sancho y van oluidando.

Callar se hā los hechos del magno bernādo. **E**n
tre los jnezes **L**ain caluo y **N**uño rasuera: y este d' o
bernādo primero deste nombre Reynarō en castilla nue
ue reyes. **E**l primero el rey d' alonso quarto deste
nombre hijo del rey d' fruela segūdo deste nombre. **E**l se
gundo el rey d' ramiro segūdo: hermano del dicho
rey d' alonso el quarto. **E**l tercero d' ordoño ter
cero deste nombre hijo del dicho d' ramiro. **E**l quarto
d' ordoño el malo quarto deste nombre: hijo del rey
d' alonso el quarto y de su muger **F**imena. **E**l quin
to el rey d' sancho primero deste nombre. **E**l sexto el
rey d' ramiro tercero deste nombre hijo del dicho rey
d' sancho. **E**l septimo el rey d' Bermudo segūdo
deste nombre: hijo deste rey d' ordoño tercero. **E**l
octauo rey d' alonso quinto deste nombre: hijo del di
cho rey d' Bermudo. **E**l ix. el rey d' bermudo terco
ro deste nombre hijo del dicho rey d' alonso el quinto
al qual sucedio el rey d' fernādo primero deste nom
bre hijo de d' sacho el mayor: rey de nauarra: y d' la
reyna doña eluira hija del cōde d' sacho de castilla
del qual entienda aqui el auctor. **E**ste rey d' fernā
do fue rey muy justo y bueno y victorioso y hizo tan
tas cosas: y tan señaladas q' le llamarō par de empā
dor. **P**or lo qual el auctor sin causa le dije el ma
gno: q' significa el grāde: el qual sobrenombre siēpre se
da a grādes reyes y señores q' hā fecho cosas muy no
tables y hazañosas: como dixo **A**lexādre el magno.
Pōpeyo magno y **C**arlos magno. **E**n el tiempo deste
rey comēço a florezcer el notable cauallero **L**id ruy
diaz q' ouo muchas y grādes victorias cōtra los mo
ros. **R**eyno este rey d' fernādo. el vij. años y nueue
meles: y murio en cabeçō en el año de la encarnaciō de
nuestro saluador: de mil y setenta y tres años en domi
go dia de sant juā baptista: y fue lleuado su cuerpo
a **L**ed y enterrado en la yglesia de sancto **F**lidozo q'
el mando hazer. **D**e sancho su hijo. **D**espues d' la
muerte del rey d' fernādo primero deste nombre rey
no su hijo d' sacho el segūdo: el q' Reyno seys años:
y murio temiedo cerco sobre camora donde le mato el
traydor de vellido dolfos. **A**lonso el tercero. **D**es
pues de la muerte del rey d' sancho Reyno d' alon
so su hermano: hijo del rey d' fernādo primero deste
nombre. **E**l qual gano la grā cibdad de Toledo de mo
ros y la tomo por hambre. y segū dice la historia: fue
el rey don alonso sexto deste nombre. **P**ues luego
que diremos ser la causa por q' el poeta le llama terco
ro. **L**a rāz no esta en pōpto a todos y es esta: q' co
mo en las ystorias de **E**spaña se lea auer Reynado en
ella basta nros tiempos onze reyes llamados por este
nombre: de todos estos onze haze tan solamente ene

sta obra el poeta mēcio de siete dellos que fuerō los
mas illustres: y que mas principales cosas hizieron.
Y segun va diziedo de cada vno d' estos siete assi va nō
brādo al vno primero: y al segūdo segūdo: y al terce
ro: y assi de todos. **D**e manera q' como en las coplas
precedentes aya dicho de los reyes **A**lonsos cōuiene
a saber del primero hijo del duque de **L**atabria don
Pedro el qual fue llamado el catolico y hizo señalas
das cosas y gano grādes tierras de los moros. **E** del
segundo llamado el casto que fue tambien muy singu
lar rey: y vicio al rey **C**arlo magno en ronçesualles:
y ouo grandes victorias contra los moros: en el nom
bre de los quales concordo cō la verdad de la historia
Agora dize aqui el rey don **A**lonso q' gano a Toledo
el qual dize la historia q' fue el sexto d' este nombre: el po
eta llamale tercero: y auemos de entēder no que fue el
tercero rey llamado deste nombre **A**lonso: lo qual seria
falso: sino segun la orde del poeta q' hablando de estos
dos reyes **A**lonsos pone a este rey d' alonso que ga
no a Toledo en el tercero grado: y assi se ha de enten
der este passo q' hasta agora segū piēso no se auia entē
dido. **E**ste rey don **A**lonso fue muy noble rey y muy
esforçado: gracioso: muy q'rido y temido d' todos los
suyos: fue assi mismo muy deuoto religioso: ouo mu
chas batallas cōtra los moros: y siēpre fue vicedor: y
gano d'ellos muchos lugares y tierras: gano en **P**or
tugal a **L**oimbia y otros lugares: en castilla y en leō
a **B**uila. **S**egouia. **S**alamanca. **D**edina del cāpo.
Dlmedo. **S**epulueda. **L**oca. **L**uellar. y **S**car. **D**e
dina celi. **T**alauera. **L**oria. **M**adrid. **A**tiēca. **L**ana
les. **B**uadalajara. **M**ita. **B**erlāga. **L**osuegra. **D**aq
da. **B**uytrago. **E** hizo todos los reyes moros d' espa
ña y muchos de los de africa sus tributarios. **Y** lue
go q' ouo ganado a Toledo llamose empador. **E**n
este noble rey en su cibdad de Toledo pmero dia
de julio año de nro saluador: de mil y cxi. años: y fue
enterrado en el monesterio de **S**ahagū. **E**l quar
to **A**lonso q' fue empador. **E**ntre el rey d' alonso el
sexto q' gano a Toledo: y el rey d' alonso octauo de
ste nombre q' se llamo empador q' es en la orde d' nro au
ctor: el quarto: ouo el rey d' alonso de **A**ragō seteno
deste nombre q' fue casado cō doña **C**rraca hija del rey
d' alonso q' gano a Toledo: y ouo por su causa el rey
no: y Reyno en castilla y en **L**ed: el qual murio despu
es mala muerte por q' fue rey muy injusto y robo mu
chas riqzās de los monesterios y yglas de estos reys
nos. **D**espues d' la muerte d' este Reyno el rey d' alonso
octauo deste nombre: hijo del cōde d' **R**emō de tolosa
y de doña **C**rraca hija d' el rey d' alonso q' gano a tole
do: el q' Reyno por espacio d' cōcūeta años. **E** fue muy
notable catolico y esforçado rey: y ouo muchas vi
ctorias cōtra los moros: y hizo se llamar empador de
las **E**spañas como se auia llamado el rey q' gano a to
ledo su visabnelo. **Y** por cōsejo d' los grādes y plados
de estos Reynos se hizo coronar de corona imperial en la
cibdad d' toledo. **E** murio despues este glōso rey ca
be vn lugar llamado **F**recedas de vna grāde dolēcia
q' le vino: y fue cō grande honrra lleuado su cuerpo a

La septima orden

Toledo dōde fue sepultado con muy solenes hōrras q durarō por espacio de xx. dias. **¶** Al segundo sancho yran oluidando. **¶** Despues dela muerte del rey don Alōso el empador de españa octauo deste nōbre reyno su hijo don Sancho: el qual fue muy semejante al padre: y por sus grandes virtudes y noblezas: fue llamado el deseado. Este rey estando en Toledo con intincio de hazer guerra a los moros enfermo de dolencia de que murio: fue sepultado cabe el emperador su padre. **¶** Aun que la historia llame a este el tercero deste nombre: el poeta le llama segundo por razon que explicamos en los reyes Alfonsos.

¶ Copla. cclxx.

¶ Del quinto alfonsō no sera membrança que delas nauas vencio de tolosa vna batalla tan muy hazañosa do fue mas el fecho que no la esperança ni sera memoria dela mal andança del primer enrique a quien sin dolencia la teja y fortuna mato en palencia y sobre todo diuina ordenança.

¶ Del quinto Alōso no sera mebrança. **¶** El rey dō sancho el deseado de quiē auemos ya dicho: fue casado en vida del empador su padre cō doña blanca hija dī rey dō Garcia de nauarra: y ouo en ella vn hijo q llama marō don Alōso. ir. deste nōbre q sucedio en el reyno a su padre. Este rey dō Alōso ouo muchas victorias dlos moros y gano dellos muchas villas y castillos. Lo q̄ sabiendo el miramamolīn rey de Africa passo la mar con gran gente: y entro por España haziendo muy grandes daños: y el rey don Alfonso sacō su gente: y vino a pelear conel: y diōse la batalla cerca d alarcos y fue en ella vécido el rey dō Alōso. Pero con su grā prudēcia saluo mucha parte de su gēte: y despues jūtada grande hueste de todas las partes de sus reynos cō otros muchos estrāgeros q̄ a fama desta batalla le vinieron a ayudar diō al mismo rey miramamolīn que por nōbre se dezia mahomad: la gran batalla delas nauas de Tolosa cabe el puerto del muladar. En la qual el miramamolīn fue vécido y muerta grā de infinidad de moros: y dela parte delos xpianos solos. cccxxv. que fue auido por gran milagro: de mane ra que dize biē el poeta: q̄ fue en aquella batalla mas el hecho que la esperança: reyno este noble rey cincuenta y tres años: y estando en vna aldea de tierra de arcualo llamada Martimuñoz adolecio y alli murio. **¶** Del primer enrique que sin dolencia. **¶** Despues dela muerte deste noble y victorioso rey reyno su hijo don Enrique primer deste nombre: al qual ouo en su muger doña Leonor: hija del rey enrique de Inglaterra. Este rey estando jugado vn dia en la cibdad de Palencia con sus pajes: vno dellos tiro vna teja dela torre y birio al rey en la cabeza: y diole tal herida que dende a pocos dias murio.

¶ Copla. cclxxij.

¶ No tan nombrado sera don hernando en quien se hizieron los reynos mas juntos rey y corona de reyes defunctos que tanto su mano gano batallando este conquiso por fuerza ganando el reyno de murcia con toda su tierra este conquiso por fuerza de guerra allende de quanto dire relatando.

¶ No tan nombrado sera don hernando **¶** Despues dela defastrada muerte del rey don Enrique primero deste nombre reyno su sobriño el infante dō Hernando tercero deste nombre hijo del rey don Alfonso de Leon: y de doña Berēguela hija del emperador: en el qual se juntaron los reynos de Leon y de Castilla que hasta entonces estauan diuisos: y otros algunos reynos que el gano. Este rey fue muy victorioso contra los moros y gano dellos las cibdades de Sevilla y Cordoua: y la mayor pte de andaluzia y ouo muy grandes victorias. **¶** Viviō despues de ganada la cibdad de Sevilla tres años y medio: y no quiso della salir por no dexarla desamparada hasta que murio en ella. Año de nuestro saluador de mil y dozientos y cinquenta y dos años. **¶** Copla. cclxxij.

¶ Ubeda andujar y mas montiel vilches y baños gano con baeça cortando de moros muy mucha cabeza assi como brauo seño: y fiel a castro torafe y a martos conel y con saluatierra gano a medellin sufriendo muy poco criar el orin en la su espada tajante y cruel.

¶ Ubeda andujar y mas mōriel. **¶** Prossique los lugares q̄ gano el rey dō Fernādo tercero deste nōbre. **¶** Ubeda y Baeça cibdades en andaluzia en el obispado de Jaen cerca del reyno de granada. **¶** Dōriel. **¶** En la encomienda dela ordē de Sātiago cabe alcaraz en Castilla dōde el rey dō Enriq̄ mato a su hermano el rey dō pedro. **¶** Baños. **¶** Lugar cercado d tierra de baeça. **¶** Vilches. **¶** Assi mismo fortaleza de tierra de baeça q̄tro leguas dlla. **¶** Castro torafe. **¶** Cerca d cordoua del mismo obispado lugar en vn cerro alto y esta dspoblado. **¶** Martos. **¶** Lugar en el andaluzia cerca del reyno de granada muy fuerte. La fortaleza dela peña es encomienda del maestrazgo de calatrava y el lugar cō la fortaleza bara es del maestre: esta cerca dela cibdad de Jaen y de Cordoua. **¶** Saluatierra. **¶** Del maestre de alcantara: villa en el estremadura. **¶** Y otra saluatierra hazia Salamāca. **¶** Medellin. **¶** Villa fuerte en el estremadura condado.

¶ Copla. cclxxij.

¶ Conquiso las villas de castro y vaena cordoua ecija palma y estepa tanto que no se membraua do quepa la su fortaleza con gran dicha buena

De Saturno.

fo. xciiij.

gano mas ouejo trogillo y marchena gano a hornachuelos a luque a montoro por tales lugares sembro su thesoro no couardando fatiga ni pena.

¶ Conquiso las villas de castro y vaena. **¶** Castro el rio lugar de cordoua. **¶** Vaena. **¶** Villa fuerte cerca de cordoua. **¶** Palma. **¶** Cerca de cordoua del arçobispado dela cibdad de Sevilla esta se llama palma de micergilio. **¶** Y otra villa palma junto conel cōda do de niebla. **¶** Estepa. **¶** encomienda del maestrazgo de Sātiago villa cō vna fortaleza buena cerca de Cordoua. **¶** Ouejo. **¶** Fortaleza roquera en la serrania de Rōda. **¶** Trogillo. **¶** Ciudad en la estremadura. **¶** Marchena. **¶** Villa principal nueue leguas de Sevilla hazia el reyno de granada. **¶** Fornachuelos. **¶** Lugar cercado en tierra de cordoua. **¶** Luq̄. **¶** Villa cerca de cordoua. **¶** Dōtoro. **¶** Villa y fortaleza cerca de cordoua sobre el rio de guadaluqueir.

¶ Copla. cclxxiiij.

¶ Bano almodouar y a moratilla gano a cueros y mas aluendin gano los gazules despues ala fin gano sobre todo ala gran sevilla gano a xerez con la su quadilla caliz y arcos beger y lebrira y porque no sea mi habla prolira callo hazañas de gran marauilla.

¶ Bano almodonar y a moratilla. **¶** Almodonar del rio quatro leguas pequeñas dela cibdad de Cordoua desta entiede aq̄. **¶** Otro almodonar ay cabe la sierramozena del maestrazgo de calatrava. **¶** Moratilla. **¶** Deuiera ser en otro ipo lugar de fuerza agora es vna torre con vna venta principal cerca de Cordoua. **¶** Cueros. **¶** Lugar cerca de Cordoua. **¶** Aluendin. **¶** Lugar cerca de Sevilla fortaleza y casa real. **¶** Los gazules. **¶** Alcalá delos gazules villa y fortaleza en tierra de Sevilla. **¶** Sevilla. **¶** Xerez. **¶** Caliz. **¶** Cibdades son assaz notas en el andaluzia cerca vna de otra. **¶** Arcos. **¶** villa cerca de Xerez. **¶** Beger. **¶** Villa principal cerca de Xerez. **¶** Lebrira. **¶** Villa principal del rey: diez leguas de Sevilla: assaz celebrada elos monumētos dlos cosmografos y poetas.

¶ Copla. cclxxv.

¶ Adas segun aq̄llo q̄ esta ya dispuesto de tu claro rey y de su magestad antes sus hechos y prosperidad en poco ternedes lo mucho de a questo ternedes en poco los hechos del sexto alfonsō persona de tanto mysterio segun que leyendo nos es manifestto.

¶ Das segun aquello q̄ esta ya dispuesto. **¶** Despues del fallecimiento del bienauenturado y glorioso rey dō Fernādo que gano a Sevilla reyno su hijo dō Alōs

fo dezero deste nōbre: al qual ouo en su muger doña Beatriz hija del rey Philippo de Fracia. Este rey en virtudes y magnificencia fue muy semejante a su padre: fue magnifico y liberal sabio y no menos claro en los hechos delas armas que en el estudio delas letras. Este rey hizo las siete partidas: y la general historia: y el libro que dize el thesoro: y las tablas alfonsis. y por la fama de su grande liberalidad y magnificencia y sabiduria fue elegido por emperador de roma. **¶** Ouō assi mesmo muchas victorias cōtra los moros y gano dlos muchos lugares y fortalezas. **¶** Rey no este magnifico rey treynta y cinco años: y murio en la cibdad de Sevilla de dolencia: y fue enterrado cerca del rey don Fernando su padre.

¶ Copla. cclxxvi.

¶ Daguer q̄ cōquiso hellin y chinchilla las peñas y cuenca por fuerza de espada montanes y merida la despoblada badajoz y niebla juntas con castilla y hizo rescate de gran marauilla al emperador de constantinopla libro delos turcos mejor que mi copla lo dize trobando por lengua senzilla.

¶ Daguer q̄ conquiso hellin y chinchilla. **¶** Hellin villa en el reyno de Murcia cerca dela cibdad de castrauaca y de Murcia. **¶** Chinchilla: villa en el marquesado de villena. **¶** Las peñas. **¶** Las peñas de sant pedro. **¶** Cuenca. **¶** Cibdad de Castilla cabeza de obispado cerca de Aragon. **¶** Montanes. **¶** Villa y fortaleza en estremadura cerca dela cibdad de Truxillo. **¶** Merida. **¶** Villa y fortaleza encomienda del maestrazgo de Sātiago. **¶** Badajoz. **¶** Cibdad del estremadura cabeza del obispado cerca de Portugal sobre el rio de Guadiana. **¶** Niebla. **¶** Villa cerca de Sevilla principal. **¶** El rescate de grā marauilla. **¶** La historia es esta. **¶** Estando este noble rey dō Alfonso haziendo bodas al infante don Fernādo de la cerda su hijo primogenito heredero cō la infanta doña Blanca hija del rey sant Luys de Francia: estando ay don Philippo primogenito del rey don Luys que fue rey de Francia: y don Eduardo hijo primogenito del rey de Inglaterra que era sobriño del rey don Alfonso hijo de su hermana: y el infante don Pedro primogenito del rey de Aragon que fue rey de Aragon: y el infante don Sancho hijo del rey dō Jaymes de Aragon arçobispo de Toledo y el infante don Fadrique: y el infante don Manuel: y el infante don Felipe hermano del rey: y los infantes dō Sancho y don Pedro y don Juā y don Jaymes hijos del rey dō Alfonso: y otros arçobispos: y obispos: y duques y cōdes y grandes hombres del reyno: y fuera del. **¶** En estas bodas hizo el rey dō Alōso muy grādes despēsas: allēde delas dadias q̄ a los estrāgeros y grādes de sus reynos diō. **¶** Haziendo estas bodas vino ay la emperatriz de Constantinopla: la qual truxo con



La septima orden

figo treynta dueñas y dozellas vestidas d' luto. El rey cō los ifantes y otros grādes señores la salio a recibir muy hōrradamēte y travola a posar a su palacio y como las mefas fuesen puestas pa comer: la reyna doña violāte rogo ala empatriz q̄ le asentase a comer. La empatriz le dixo q̄ no auia de comer en manteles la reyna le p̄gusto porq̄ causa ella le dixo tu estas en tu honor y tierra y tienes tu marido y señor sano y rico y magnifico lo q̄l dios le acreciēte. D' señor y marido el empador esta preso y catiuo en poder del soldan de Babilonia: como podre honestamente comer en manteles basta q̄ sepa si mi marido tiene algñā esperāca de ser libre de la prisson. La reyna lo hizo saber al rey: el q̄l fue ala empatriz y cōfortola diziēdole q̄ cōmiesse: y p̄gūtole porq̄ sus subditos no le redemiā: y q̄ cantidad costaua el rescate. La empatriz respondió a esto. Sus subditos no tienen costūbre en aque lla tierra de redimir a sus señores: antes dicen que se ban biēpues q̄ en su vida no tomā otro por: empador por esto fue a buscar como pudiesse d' otro cabo auer para lo redimir. Su rescate costo cinquēta quitales de plata q̄ son por todos diez mil marcos: y fue al sancto padre y mādome dar la tercia parte: y vine al rey de Frācia y mādome dar la otra tercia parte: y como oyesse tu real excelēcia y grāde liberalidad como seas yno de los mas magnificos p̄ncipes del mūdo vine a ti por ver lo que en tu merced fallaria. Entonces el rey tomola por la mano: y hizola assentar ala mesa: y d'role que ouiesse alegria y comiesse: ca dētro de .xx. dias le daria todos los cinquēta quintales de plata: y hizo lo assi. Y tomo della seguridad q̄ tomaria al papa y al rey de Francia lo que auia dado. La empatriz lo cūplio assi: y de aquēlla plata q̄l rey dō Alfonso le dio sacó a su marido el empador: de captiuo. esta fama fue diuulgada por muchas partes: y despues q̄ el empador fue libre: el y su muger p̄dicaua la grā magnificencia y liberalidad y franquesa del dicho rey dō Alfonso. La qual despues redundo en tāto honor d' l rey que fue elegido por: emperador de alemaña. Esta es la hystoria que aqui toca el auctor.

¶ Copla. cclxxvij.

¶ Yredes al sancho tercero callando aquel que ala fuerte tarifa conquiso y ya ya derando de ver vuestro viso todos los hechos del tercer hernando aquel que alcaudete gano batallando del qual se dize morir emplazado de los que de martos ouo despenado segun dizen rufficos deste cantando.

¶ Yredes al sancho tercero callado. Despues de la muerte deste magnifico rey dō alōso de zeno deste nōbre sucedio en el reyno su hijo dō Sācho q̄rto deste nōbre: al q̄l ouo en la reyna doña Violāte su muger hija del rey dō Jayme de Arago. este fue rey magnifico y muy victorioso cōtra los moros: de los quales gano a Tarifa q̄ es vna muy fuerte villa en el andaluzia cer

ca de Laliz. y ganola bispera del apōstol sant mateo a .xx. dias de senēbre. año de mil. ccc. xij. Reyno este rey. .xj. años y murio en el año de mil. ccc. xij. años: y fue enterrado en la capilla de los reyes en la yglia mayor de Toledo. Todos los hechos del tercer bernādo. Este rey dō Sācho quarto deste nōbre fue dio en el reyno su hijo dō Fernādo el q̄rto deste nōbre avn que por la ordē del auctor es tercero: al qual ouo en su muger la reyna doña Maria. Este gano de moros la villa de alcaudete y a gibraltar: y ouo cō los moros algunas batallas en q̄ siempre vēcio: rey no. .xv. años: y murio en la cibdad de Jaen emplazado por dos escuderos llamados carauajales q̄ mandado sin razon despeñar de la peña de martos: y fallecio el postrimero dia del plazo que fue a. .xxx. dias y fue enterrado en la cibdad de cordoua.

¶ Copla. cclxxviii.

¶ El septimo alonso su rebisabuelo querer ser vencido de su rebisnieto y por que mas sea famoso perfeto aura mayor gozo de gloria en el cielo no embargante que puso en el suelo a todos los reyes de belamarin gano mas las cuebas despues ala fin con muy animoso magnifico zelo.

¶ El septimo alonso su rebisabuelo. Despues de la muerte del rey dō Fernando q̄rto deste nōbre reyno su hijo dō Alfonso onzeno deste nōbre al q̄l ouo en la reyna doña Costāca su muger. Este rey fue muy victorioso cōtra los moros: y en muchas batallas q̄ conellos ouo siempre los vēcio. En tpo deste rey passo la mar el infante abomeli que hijo de Albobacē rey de Belamarin en allēde: y vino en españa con grā gēte: y tomo la cibdad de Gibraltar: y hizo grādes daños y males en la t̄rra d' los xp̄ianos. E como vna vez fue se a Alcalā d' los gāzules ouo vna batalla cō los xp̄ianos en q̄ su gēte fue vēcida y el muerto. Como vino se ala noticia de Albobacē q̄ los xp̄ianos auia muerto al infante Abomeli q̄ su hijo: mouido de grāde yra jūto grādes huestes de moros y passo la mar: y vino rō cō el rey de Tunes: y el rey de Bugia cō mas de cuēta mil de cavallo: y infinito numero de peones y jūtarōse todos estos reyes con el rey de granada q̄ acuestaua y tenia seys mil de cavallo y mucha gente de peones. y estādo los moros sobre Tarifa el rey don Alōso de castilla embio al rey dō Alōso de portogal su suegro q̄ le viniēse a ayudar. El q̄l vino luego con todo su poder: y jūitados estos dos reyes hallarō q̄ tenia entre todos q̄toze mil de cavallo y .xxv. mil peones: y los moros erā cinquēta mil de cavallo y seteciētos y cinco mil peones: y fue dada la batalla lunes a .xxx. de octubre año de nro saluador de mil. ccc. .x. años. En la q̄l fue el rey dō Alōso vēcedor y los reyes de Belamarin vēcidos y murio alli d' los moros y finita gēte. Fue esta batalla tā notable q̄ en muchas yglesias de españa se celebra cō grāde solēnidad: y es

De Saturno.

fiesta doble. Reyno este noble rey. .xl. años y murio de pestilēcia temēdo cerco sobre la cibdad de Gibraltar viernes de la cruz a. .xxvij. dias de marzo. año de nro saluador de mil. ccl. años. ¶ Su rebisabuelo. Su tercer abuelo del rey don Juan: desta manera. Este rey don Alōso ouo en su muger doña Leonor de Guzman a dō Enriq̄ conde de Trastamara. El qual mato al rey dō Pedro: y reyno despues d' l. dō Enrique engēdro al rey don Juā primero deste nōbre. El qual ouo por hijo al rey don Enrique el dohiente que fue padre del rey don Juan segundo deste nombre. A quien esta obra se enderego.

¶ Copla. cclxxxix.

¶ Al theba y cañete gano conquiriendo a rute y a pliego y a carcabuey haziendo hazañas conforimes a rey a todos peligros remedio poniendo prolita fatiga por gloria sufriendo conquiso de moros la gran algezira conquiso a bencayde tomada por yra y a benemer mas a punto seyendo.

¶ Al theba y cañete gano cōquiriendo. Theba villa y fortaleza entre Sevilla y granada. ¶ Cañete. Lugar cerca d' Theba. ¶ Rute. Lugar pequeño en tierra de Baeca. Fue tabiē Rute antiguamēte cibdad cerca de Pliego q̄ agora es despoblada: de la q̄l en t̄tiēde aqui Juā de mena. ¶ Pliego. Lugar cō fortaleza cerca de Cordoua. ¶ Carcabuey. Fortaleza cerca de Labra y Pliego. ¶ La grā algezira. La cibdad del Algezira en el andaluzia cerca de Gibraltar. La q̄l tomo este rey dō Alōso de los moros en sabado vispera de ramos a. .xxvij. dias del mes de marzo: año del señor de mil. cccc. lxxij. años. La mala grāde: porq̄ fue cibdad populosa y grāde: o a diferēcia d' otra pequeña q̄ el edificio cerca de la grāde temēdola cercada: por lo q̄l en la ordē de mars ouo dicho. Estā por memoria tabiē gliosa pintadas en vno las dos algeziras. ¶ Conquiso Bencayde tomada por yra: y a Benemer mas a p̄nto seyēdo. Bēcayde significa alcala la real q̄ agora dezimos. La q̄l los moros llama uā alcala de bēcayde: y assi mesmo benemer otra fortaleza en el reyno de granada sobre el rio Xenil.

¶ Copla. ccc.

¶ Estontes veredes escura la fama del brauo don pedro segun la clemencia que deste se muestra por: se de esperiencia seyendo constante jamas a quien ama veredes cessada la muy clara fama de aquel don enrique su bisabuelo veredes con esta callar al abuelo avn que por nombre semblante se llama.

¶ Entonces veredes escura la fama. Despues de la muerte del biēaventurado rey dō Alōso: reyno dō pedro su hijo. Al q̄l ouo en la reyna doña Maria su muger: que fue muy y desemejante a su padre: y del q̄l se

puede bien dezir lo que el poeta ouo arriba dicho de los Dionisios que dexo de la fama cruel mostruosa. Porq̄ hizo muy estrañias crueldades en estos reynos. E no solamēte executo su esfera imanidad en los estrāgeros: mas avn cōtra sus mismos parietes procedio. Pero con todo esto porq̄ como dize Seneca. Nil lum est vitium sine auctoramento. Ningū vicio ay q̄ no trayga consigo el pago. Despues ouo a pagar todas las crueldades cometidas que su hermano don Enrique en vna batalla le vencio: y despues le corto la cabeza. ¶ De aquel don enrique su bisabuelo. Muerto el rey don Pedro: reyno el rey don Enrique que su hermano: hijo del rey don Alfonso onzeno deste nōbre y de doña Leonor de guzman su muger: el qual fue bisabuelo del rey don Juā. Fue rey muy estozgado y liberal y magnifico. murio en sancto domingo de la calçada de edad de .xl. años auiedo reynado .x. años. ¶ Callar al abuelo avn que por nōbre semblate se llama. Significa el rey dō Juā primero deste nōbre: hijo del rey dō enriq̄ segūdo deste nōbre y de la reyna doña Juana de la cerda su muger: el qual reyno. .xj. años: y fue rey muy liberal: magnifico de uoto humano: y liōgero. murio de sastrada mente que estando en la villa de Alcalā de henares corriēdo vn cauallō q̄ le auia empresentado cayo el cauallō con el: y de tal manera lo quebranto que murio luego.

¶ Copla. cccxi.

¶ Tu don enrique querras ser llamado tu que concordia de toda tu tierra podiste ser dicho sin punto de guerra teniendo tu reyno tambien sossegado y avn que tu hijo mas auenturado reynar en la tierra desde el cielo veas assazes a ti que su padre seas deste muy alto don Juan p̄gonado.

¶ Tu dō enrique querras ser llamado. Despues d' la desastrada muerte del rey don Juan primero deste nombre sucedio en el reyno el rey don Enrique tercero deste nōbre su hijo que ouo en la reyna doña leonor: hija del rey don Pedro de Aragon su primera muger. Este rey fue llamado dō Enrique el dohiente: porq̄ fue de muy dlicado cuerpo: y muy trabajado de dolēcias. Fue muy prudente: sabio: gouerno en mucha paz y trāquilidad su reyno por espacio de. .xvi. años q̄ touo el reyno: fue muy desseofo de saber costūbres de tierras y puincias estrāgeras: por lo q̄l embio embaradores a reyes y señores de diuersas partes en q̄ gasto muchas despensas: y fue en todo muy loable y noble rey. Murio en la cibdad de Toledo siendo de edad de. .xxvij. años: viernes dia d' navidad. Este rey don Enrique fue padre del rey don Juan: a quien esta obra fue endereçada. ¶ E avn que tu hijo mas auenturado. Quiere dezir. E avn que tu veas d' se el cielo reynar a tu hijo mas poderoso que tu fuēste: no le ayas embidia: porque bien te basta: y assaz gloria tuya es que seas tu su padre.



La septima orden

Copla.cccxij.
Assi profetaua la mi guiadora
 rey soberano las vuestras andanças
 dando vos alto fauor: de esperanças
 con lengua fatidica y boca señora
 y más abarando su boz sabidora
 representaua ya como callando
 los tiempos furios de como y de quando
 sera vuestra mano jamas vencedora.

Assi profetaua la mi guiadora. Despues que el
 auctor: o la prouidencia diuina en su nombre ha rela-
 tado en las coplas precedetes la serie o genealogia d
 los principales reyes de España cõparando sus he-
 chos con los del rey don Juan: e deprimiendolos en
 su respecto cõuierne aqui el poeta la habla al rey dize
 do que dela manera passada segun que ha relatado la
 puidencia auia pferizado y predicho las buenas an-
 danças e grãdes victorias que auria en los tiempos si-
 guientes. **C**on lęgua fatidica. **C**on lęgua sabido-
 ra de lo por venir. **D**as abarado. **D**iętra mas
 hablaua mas yua abarando la boz: en lo qual signifi-
 caua que queria dar fin a su razonamiento.

Copla.cccxij.
Vo que quisiera ser certificado
 destas andanças y quando serian
 y quando los tiempos se nos mudarian
 item quisiera ser mas informado
 y como veremos el reyno apacado
 de toda la rueda que dire futura
 y delos tiempos que son de ventura
 o que se dirigen por curso hadado.

Vo que quisiera ser certificado. **Q**ueriędo yo di-
 ze el poeta preguntar ala prouidencia allende de lo q
 me auia declarado en que tiempo auia de ser estas an-
 danças que del rey don Juan auia profetizado: e qn
 do estos reynos estarian pacados quiere dezir apazi-
 guados e puestos en tranquilidad e sosiego: vi el yma-
 gen dela prouidencia ser de mis ojos enuanecida. e.
 lo que dize en la copla siguiente.

Copla.cccxij.
Mas la ymagen dela prouidencia
 halle de mis ojos ser euanescida
 e vi por lo alto su clara subida
 hazer afectando la digna clemencia
 e yo desseando con gran reuerencia
 tener abraçados sus miembros guaridos
 halle con mis braços mis ombros ceñidos
 y todo lo visto huyo mi presençia.

Mas el ymagen dela prouidencia. **S**ignifica en
 esta copla el auctor: q todo lo relatado q vio en la casa
 dela fortuna todo fue fantastizado: e por sueño: y q la
 ymagę d la puidencia se le desaparecio y se subio al cielo
 euanesçida. **A**fectado la digna excellen-

cia. **E**l la bolar bazia el cielo desseando y a su pro-
 pia morada. **H**uaridos. **E**nięda guarnidos: qe
 re dezir hermosos como dixo dela puidencia en el pñ
 cipio desta obra. **R**esta en el medio cubierta de flo-
 res vna donzella tan mucho hermosa que ante su ges-
 to es loco quię ota otras beldades loar de mayores.

Copla.cccxv.
Como los niños y los ignorantes
 veýendo los atomos y: por la lumbre
 tienden las manos por su muchedumbre
 mas huyen les ellos sus tactos negantes
 por modos a tales o por semejantes
 la mi guiadora huyo de mis manos
 huyeron las ruedas e cuerpos humanos
 y fueron sus causas a mi latitantes.

Como los niños y los ignorantes veýendo los ato-
 mos. **A**tomos son aqillos corpusculos pequenitos
 como pelos q vemos en el sol: qndo entra el rayo por
 algun agujero o finiestra: los qles en griego se llaman
Atomos por q son diuisibles: de aqui significa su e
 tomos cotadura qsi cuerpos q no se pueden diuidir o
 cortar. **N**o faltaro algunos filosofos entre tanta ce-
 guedad como en aqillos tpos auia q dixerõ ser el mñ
 do cõpuesto de estos atomos. como **L**euçippo. **D**e
 mocrito. **E**picuro e **L**ucrecio. **E**sto mismo dize **L**u-
 crecio en el. i. libro de rerũ natura. e **T**ulio reprehede
 esta vanidad en muchos lugares de sus obras. **D**ize
 agora el poeta que assi como los niños pensando que
 los atomos tienę cuerpo estiędę por el sol las manos
 palos tomar: po ellos como careçca de cuerpo: y sean
 palpables huyę sus tactos. **A**ssi todo lo q ha relata-
 do en las coplas pcedetes de toda la obra: subitamente
 se le desaparecio e huya de su pñencia. **P**or la lumb-
 re. **P**or el rayo del sol. **A** mi latitantes. **A**scõditas
 e occultas. **Copla.cccxv.**

Pues si los dichos de grandes profetas
 y los que demuestran las veras señales
 y las entrañas delos animales
 y todo mysterio sotil de planetas
 e vaticinio de artes secretas
 no profetizan triunfos de vos
 hazed verdaderas señor rey por dios
 las profecias que no son perfectas.

Pues si los dichos de grandes profetas. **L**õdu
 ye el poeta assi que si todos los que tienę spũ de profet-
 cia: e son predictos dela prescięcia delo venidero: assi
 por señales d auspicios: como extipicios: como otros
 generos de aduinanças todos profetizan d vuestra
 alteza grandes prosperidades e andanças deue pecu-
 rar de cõplir por la obra aquello que del esta profetis-
 zado por palabra. **L**os q demuestran las veras se-
 ñales. **L**os que tienę conocimiento por ciertas seña-
 les e generos de aduinacion de lo q ha de ser no me
 detengo aqui en entrar destos generos de aduinan-

De Saturno.

gaporq en otro lugar lo bize largamente. **E**las en-
 trañas delos aiales. **A**deuinar por las ariaduras de
 los aiales inueto primero **D**iphoo segun escriue **P**li-
 nio en el lib. vij. d la bystoria natural. **E** todo myste-
 rio sotil de planetas. **S**ignifica los cõpales e ma-
 thematicos: e por otro nombre geneþliacos q adeni-
 nã por astrologia. **E**laticinio. **A**deuinacio. pñencia.
Que no son pñectas q auñ no estã por vos cõplis-
 das. **Copla.cccxvj.**

Hazed verdadera la prouidencia
 de mi guiadora en este camino
 la qual vos ministra por mando diuino
 fuerça coraje valor: e prudencia
 porque la vuestra real excelencia
 aya de moros pujante victoria
 y delos vuestros assi dulce gloria
 que todos os hagan señor reuerencia.

Hazed verdadera la gran prouidencia. **H**azed
 verdadera la prospera e fauorable profecia que la p-
 uidencia mi guiadora de vuestra alteza me ha relata-
 do. **V**os ministra. **V**os pñuncia e ofrece. **F**u-
 erça coraje valor e prudencia. **D**aranilloosamente
 en tan pocas palabras abraço todos generos de bie-
 nes. **P**rudencia bien del anima. **F**uerça e coraje bie-
 nes de naturaleza valor: bien de fortuna.

Copla.cccxvij.
La flaca barquilla de mis pensamiętos
 veýendo mudança de tiempos escuros
 cansada ya toma los puertos seguros
 ca teme mudança delos elementos
 gimen las ondas luchan los vientos
 canso mi mano con el gouernalle
 las nueue musas me mandan que calle
 fin me demandan mis largos tormentos.

La flaca barquilla de mis pensamiętos. **A**ssi como
 el auctor en el principio desta obra segun vimos tomo
 la seguda inuocacio q hizo al dios **A**pollo: e alas mu-
 sas del achileyda de **S**tacio: assi en este fin como dire
 mos: imito al mismo poeta **S**tacio q acaba en esta ma-
 nera su mayor obra llamada **T**hebayda: y es meta-
 phora o similitud muy graciosa de q muchas vezes
 vian los poetas cõpararse a si o a su estilo alas naues
 e la materia en que escriuen al mar **S**tacio en el. xij. e
 vltimo libro dela **T**hebayda ya al fin. **A** penas nue-
 uo furor: e auñ que el mismo dios **A**pollo infundiesse
 en mi cuerpo podria explicar esta: qnto mas q mi na-
 ue segun el luengo trecho de mar q ha nauegado me
 refee ya entrar en el puerto. **Q**uidio en el. ij. li. d saltis
Yallegamos al puerto acabado el libro cõ el mes na-
 uegu e ya de aqui adelãte mi nao por otro mar. el mis-
 mo auctor en el. i. lib. dela misma obra. **D**onde deman-
 dare las causas o costumbres destos sacrificios: quien
 endereçara mis velas en medio deste mar: el mismo
 auctor en el fin del de remedio amoris. **Y**a he acaba-
 do esta obra poned guirnaldas a mi nao cansada: ya

entramos en el puerto a donde nauigauamos. **S**ue-
 len tãbię vñr los auctores desta translacio en otro pñ-
 posito: e los q hã gozado de pñpera e fauorable for-
 tuna dize q su barca ha llegado a puerto: e los que no
 por el cõtrario q nauegã cõ tẽpestad o fortuna. **Q**ui-
 dio en el. ij. libro de **P**õro. **P**ero no nauega mi nao
 con prospero tiempo. **P**ues dize agora el poeta q can-
 sada ya su nao de auer nauigado por tã gran pielago:
 e viędo q el tiempo se demudaua demostrãdo señales
 de fortuna: acorido de acogerse al puerto: quiere dñir
 por esta similitud q auiędo llegado su obra al fin que
 tenia propuesto y no le quedando ya cosa alguna que
 ouiesse de escreuir: acorido de poner fin a su libro tes-
 miendo errar si mas dixesse. **L**as nueue musas me
 mandan que calle. **L**as musas diosas delos poetas
 me mandan que ponga fin a esta mi obra.

Copla.cccxviii.
Ya fin les dauan con gesto aplaziente
 en ocio trocando mi triste fatiga
 no por que me mengue ni falte que diga
 mas yerra quiędize si dize y no sienta
 largo trabajo se crece ala mente
 assi que hablando no siento que digo
 por ende dispuso mi sefo conmigo
 dar fin callando al libro presente.

Ya fin les dauã cõ gesto plaziente. **S**ignifica el poe-
 ta en esta copla q ya las musas auian pñesto fin en su
 obra: y q el acorido de no estęder mas la pluma no por
 q le faltara materia si mas quisiera dezir: sino por q se-
 gun el cõcierto e pñesto desta obra aqueste era el fin
 deuido allęde del qual no cõuenia pceder. **S**i di-
 ze e no sienta. **S**i dize o tracta de alguna cosa e sienta
 aqillo q por el es dicho y ya fuera del pñposito e ordę
 pñesta. **N**o sięto q digo: no sięto q deua mas d-
 zir. **A**uia de dezir no sięto q diga: po por: causa del cõ-
 sonante mudo la vltima letra e por diga pufo digo.

Fin.
Copla.ccc.
Mas boz de sublime auctoridad
 subito luego me fue presentada
 escriue tu dicho no des fin a nada
 crezca tu obra diziendo verdad
 que vicio no haze la prolixidad
 do trae buen modo de satisfazer
 si puede fauor prestarte plazer
 fauor es el mundo de mi magestad.

Mas boz de sublime auctoridad. **A** los detra-
 ctores que le pudieran acusar de prolixo responde en
 esta vltima copla el poeta diziendo que no puede el
 ser redarguydo deste vicio porque la obra compues-
 ta de tal manera que todo lo en ella dicho es necessa-
 rio: e no se puede quitar cosa como superflua no es p-
 lixa cerca de aquello que dize **M**arcial en el. ij. d sus
 epigramas cõtra **L**osconio. **N**o es pliro aquello de
 que no se puede quitar algo: e por dar a esto mas au-



etoridad finge q̄ le fue representada subitamente vna voz dela puidencia diuina que le dezia escriue tu dicho no des fin a nada. etc. En lo q̄l no se ha de entender q̄ la puidencia le dezia q̄ escriuiese mas en esta obra: por q̄ esto seria cōtra lo q̄ ouo dicho en la copla pcedete assi q̄ fa blado no sieto q̄ digo: saluo auemos d̄ entender q̄ la puidencia en estas palabras q̄s q̄tar el auctor el miedo q̄ tenia recelando q̄ seria reprehēdido de prolixidad: di ziedo q̄ vicio no haze la plicitad. etc. allende desto di ze. **S**i puede fauor prestarte plazer. **S**i ser fauore cida tu obra te podra dar algia relaxaciō o aliuio del trabajo pasado en la cōposiciō della. por q̄ como escri ue **Q**uidio en el. iij. libro de pōto en elegia escrita a **B**ruto. El escriptoz recibe grāde ayuda del fauor: z diminuye su trabajo z crece la obra jūtamente cō la ga na de escreuir: y el mismo auctor en otro lugar. **Q**ue es lo q̄ buscan los sagrados poetas fino la fama sola mente. este es el vltimo voto z desseo de nro trabajo: **F**auor es el mudo de mi magestad. **L**erca d̄ aq̄llo q̄ dize **L**actācio firmiano en el primero delas diuinas instituciōes dela puidencia diuina: no ay hōbre de tā rudo emēdimiēto z agrestes costumbres: q̄ si alga los ojos al cielo no vea segū la grādeza: mouimēto: dispo siciō: cōstācia: vtilidad: hermosura: z jūtamiēto delas cosas: q̄ todo este mudo es regido por la puidencia de algū dios ay q̄ no conozca verdaderamente quiē sea aq̄l dios. **P**ues dize agora la puidencia q̄ si el fauor podria dar al poeta plazer z algū descāso de su traba jo pues ella era guiadora z tutora desta obra z todos fauorecia su dignidad z magestad que tābien cabria a el parte de su fauor. **T**ros dizen que el rey dō **J**uā viendo esta obra que contenia en si. ccc. coplas le man do que biziesse otras. lxxv. q̄ fuesen tantas como dias ay en el año: y que **J**uā de mena lo hizo: y que faltan a qui las dichas coplas: lo qual si es verdad aurafe de entender esta copla en otra manera: la qual es clara: y que no ha menester exposicion alguna.

A los lectores.

Qsto es doctissimos lectores lo q̄ seme ofrecio que dezir sobre las trezientas del famoso poeta **J**uā de mena: lo qual pienso que os agradara ay q̄ no to do en parte: si cādudus aure nec matuti na si mihi fronte venis. **N**o soy tan arrogante ni me atribuyo tanto en la doctrina q̄ piense en tā varia obra como es esta auer fatiffecho a todas las dificultades z lugares oscuros que en ella ay como por vsar delas palabras d̄ **P**etronio arbitro: **S**im homo z ad huc iuuenis: biē se q̄ se pudiera mas dezir y q̄ aure ignora do algunas cosas q̄ fuerā necessarias para la declara ciō della: z por el cōsiguiēte errado en otras muchas **N**o es maravilla: ca no todos podemos todas las cosas: z como dize **A**usonio: alius alio plura inueni re potest nemo oia. **E** si el benigno lector q̄sere cōsi derar: lo vno las muchas fabulas z hystorias: z luga res tocātes ala cosmographia: z muchos passos de p rauados z corripidos q̄ auia q̄ declarar z corregir:

z lo otro q̄ yo he sido el p̄mero q̄ despues de tantos años quātos ha q̄ esta obra fue publicada he osado hazer lo q̄ algūos hōbres de mucha sciēcia z doctria na no quisierō empzēder por cosa de mucho trabajo: o no pudierō por cosa muy difficil: ligeramente segū piē so me daran perdon si algo ouiere ignorado entre tā ta copia de cosas como han sido por mi declaradas. **E** si toda via por el juyzio delos scientes z doctos hō bres: (ala correcciō delos q̄les en todo me someto) fue re aprouado auer sido este mi trabajo vano z inutil z no ouiere alcanzado el fin de mi proposito podre alo menos dezir aquel dicho ouidiano. **E**t si desunt vi res tamen est laudanda voluntas. **Q**ue ay q̄n que las fuerças ayā saltado: la voluntad ha sido de loar.

Signēse. xiiij. coplas las quales por mādado del rey don Juan fueron por Juan de mena añadidas: z dize comparando.

Copla. i.

Como adormido con la pesada quiere y no puede jamas recordar mas si al fin la puede desechar queda la mente con el desuelada tal mi sentido la voz denunciada fue desechando la su pesadumbre fuyo la tiniebla venida la lumbre y fue nueva gracia por mi derramada.

Si verdad es lo q̄ escriue el comēto: delas tres zietas en el fin dela postrera copla el rey dō **J**uā man do al poeta **J**uā de mena q̄ añadiesse alas trezientas sesenta z cinco para q̄ el numero dellas fuesse ygual cō los dias del año: muy biē se pueden estas. xiiij. co plas ajūtā cō las dichas. ccc. pero q̄da otra dubda q̄ no cūplio el dicho numero de. lxxv. lo q̄l haze dubdar: estas no auer sido compuestas por tā famoso poeta: mas o sean suyas o de otro pues la materia dellas es conforme cō el fin delas trezientas: y el estilo no muy diferente es bien declararlas. **C**omo adormido cō la pesada. **H**aze cōparacion de vna dolencia q̄ suele venir a los hōbres la q̄ en comun lengua llamamos pesada: esta en medicina se dize incubus z strangula tor: en arabigo la nōbra **A**uicena albodilē z **A**lchast ron: z segun escriue en la primera fen del tercero libro en el tractado. v. capitulo. v. **E**s vna dolēcia en la qual siente el hombre al tiempo del sueño quasi vna gra ue fantasma que le cae encima: y que le aprieta: y le angustia el spiritu: z la voz se le rompe y el mouimē to: z por ventura se ahoga por las opilaciones de los poros: z quando se leua subitamente le despierta z segū dize el mismo **A**uicena z **P**aliabas en el noue no libro dela theozica esta dolencia es antecessora de

tres otras que son **A**popleria o **E**pilēxia o mania z **P**aralisis. **L**os populares piēsan q̄ es alguna vieja que opzime el cuerpo quādo duerme el hōbre: emper ro esto es falso. **Q**uiere z no puede jamas recor dar. **E**sto dize por q̄ el accidēte d̄sta dolēcia es q̄rerse mouer y el dolēte no puede lo q̄ acōtece por los va pores z fumos gruesos q̄ encierran los lugares por dōde passan los spiritus d̄l coraçō al cerebro: y el do liente piensa tener sobre si alguna cosa muy pesada. **Q**ue si al fin la puede desechar. **P**or el fin en tiēde la postrera pre d̄l sueño o d̄la noche q̄ndo el hō bre se despierta z la pesadūbre le d̄ra: y entōces fenel cē los accidētes d̄la tal dolēcia. **Q**ueda la mēte cō el desuelada. **Q**ueda el animo fuyo despierto z apta do del dormir. **T**al mi sentido. **A**plica la cōpara ciō a su sentimiēto. **L**a voz denunciada. **L**a voz d̄l rey dō **J**uā dela q̄l dixo en la postrera copla delas. ccc. **Q**ue boz sublime auctoridad subito luego me fue presentada. etc. **F**ue desechado la su pesadumbre. **F**ue apartado de si aquel adormimiento que le tenia oppresso z desuelo se para auer d̄ mas escreuir. **F**u yo la tiniebla. **F**uyo la escuridad z toma el poeta imi taciō de claudiano en el segūdo libro delas alabācas de scilicō dōde dize. **D**iscussis tenebris in lucē secula fudit. **V**enida la lūbre. **P**or lūbre entiēde la voz de sublime auctoridad ya dicha. **E** fue nueva gra cia por mi d̄rramada. **P**or gracia entiēde el mādamiē to del rey el qual era gracia z fauor del poeta.

Copla. ij.

Que fueron palabras d̄l muy valeroso inclito principe gran cesar nuestro en todo magnifico rey z maestro delos que reynan el mas virtuoso por su real boca con gesto gracioso ami proferidas su infimo sieruo delas quales pudo el su menor verbo mi rudo ingenio hazer curioso.

Que fuerō palabras. **D**eclara la lūbre z gracia en el derramada z dize q̄ fuerō las palabras d̄l rey dō **J**uā. **Q**ue muy valeroso. **P**oderoso z muy prepotē te como le nōbro al principio. **P**rincipe inclito. **B**lorioso por las muchas hazañas: inclito desciēde d̄ **E**leos en griego que quiere dezir gloria z aquella p̄ posiciō. in. augmēta el significado. **H**ra cesar nro. **A**ssi le llama cesar como al principio el cesar nouelo: z dixo cesar a imitacion delos romanos que llamarō sus emperadores cesares: como los **E**giptios parte llamarō sus reyes **P**haraones: parte **P**tolomeos: z los partibos llamarō a los suyos **A**rfacidas los lati nos a los suyos murranos. **L**os albanos a los suyos **S**iluios. **E**mpo q̄nto el imperio romano ha sido ma yor z mas excelēte que todos los reynos tāto el nom bre delos cesares es mas noble q̄ los de otros reyes la q̄l causa mouio al poeta llamar al rey cesar. **E**n todo magnifico rey z maestro. **E**ste adictiuo magni fico se deue referer a entrābas estas acciones rey: z

maestro: de manera que se entiēda magnifico rey: z magnifico maestro. **D**elos q̄ reynā el mas virtuos so. **E**nsalga la virtud del rey sobre todos los otros re yes q̄ en aq̄l tiēpo reynauā. **P**or su real boca. **L**a sentēcia d̄ toda esta copla fasta aq̄ ha sido suspēsa qui so d̄zir fuerō palabras. etc. **P**roferidas ami su sieruo infimo por su boca cō gesto gracioso. **P**roferidas. **P**ronunciadas z narradas. **L**on gesto gracioso. **Q**ual cōuiene tener los reyes pa sus pueblos: z sub ditos. **S**u infimo sieruo. **L**ō deuida humildad se llama sieruo que ay q̄ los subditos no seā sieruos co mo los esclauos mercados por dinero: pero de crian ça se llama sieruos no forzados mas de amor. **D**e las quales. **E**s el sentido d̄stos dos versos el menor verbo del rey pudo hazer mi ingenio rudo ser curioso delas palabras a mi por su boca proferidas.

Copla. iij.

Digamos las cosas en mas alto grado pues mas es la obra que agora leuanto que la que tiene ya dicha mi canto mostremos el regio fauor a nos dado los grandes que osan vestir lo dorado y no resplandece segun se compone mostrando sus vicios mi libro perdone pues muestran virtudes do las han derado

Digamos las cosas. **H**aze atēto el lector d̄ su obra pponiēdo el mas alto genero d̄ escreuir. **Q**ue alto grado. **G**rado llama el estilo d̄scuir: el qual tie ne tres ptes: ca o es alto grādiloquo z supremo como la **I**liada d̄l poeta **H**omero z la eneyda d̄ vergilio o es mediocre como la georgica de **V**ergilio z como dias de plauto z **T**erencio: o es baxo como las eglo gas de vergilio. estos tres generos descriuir se llama en poesia estilos o caratres o oratoria figura. **P**ues mas es la obra q̄ agora leuāto. **N**o es mas en nu mero de versos por dize es mas q̄nto ala sentēcia por q̄ rep̄hēde grauemēte los cauallōs q̄ al rey reuelauā: z ensalga mucho todas las virtudes z excelēcias d̄l rey **Q**ue la que tiene ya dicho mi cāto. **E**sto dize por la passada. **D**i cāto. **F**abla como poeta por q̄ los escritos delos poetas se cātā en cierta mēsurā di rhyt mos. en latin llamamos carmen el metro poetico q̄ si comunē por q̄ se cātā. **M**ostremos el regio fauor a nos dado. **A**l tiēpo q̄ le dixo segū el glosador dias ccc. q̄ añadiesse. lxxv. pa ygualar con la ciēta d̄los dias del año. **F**auor. **E**sto dixo por q̄ los mādamiētos delos señores son fauor delos subditos. **L**os grā des q̄ osan vestir lo dorado. **P**ide el poeta perdon si dixere los vicios d̄los grāde q̄ simulā ser virtuosos z no lo son. **L**os grādes. **E**ntiēde por grādes hom bres de linaje z de estado como du q̄s: condes: mar q̄ ses: cauallōs z otra manera de señores. **Q**ue osan vestir lo dorado. **Q**ue osan atañiar se d̄ vestidos de brocado z lieuā espuelas z cadenas z anillos z otros joyeles de oro. **E** no resplādece segū se componē. **L**a por los tales atañios d̄muestra ser hōbres de grā

parte y linaje empo enellos no parece virtud alguna antes fora el mantello hano inclusi y vicij: como dize el ytaliano. **¶** Mostrado sus vicios mi libro perdoñe. El sentido desto es pdonen a mi libro en mostrar sus vicios los qles son mas señalados enellos q en otra qualquier manera de hōbres: ca dize el poeta Sa tyrico Juuenal. **¶** Omne animi viciū tanto cōspetius in se crimen habet: quāto maior qui peccat habetur: que quiere dezir qualquier vicio del animo tāto mas claro tie en si el crimē: quāto es tenido en mayor grado y reputaciō el hōbre que en el vicio peca. **¶** Pues muestran virtudes do las hā dechado. La razón de perdoñar es esta que son simulados: y hechos y pocritas q demuestran virtud en sus cuerpos donde las hā dechado siguiendo los vicios: de estos se puede dezir lo q dize Juuenal. **¶** Qui curios simulat: y Bacchanalia viuunt Seneca el tragico. **¶** Vita fallax abditos sensus geris Animisq; pulchra turbidis facies induis: q quislo dezir. **¶** Vida engañosa traes los sentidos cerrados: y vistis hermoso rostro en los animos suzios.

¶ Copla. iij.

¶ Quisen alas armas dio tanta licencia para que puedā en alguna mano mostrar se sañosas al rey castellano o denegar su propia violencia o grandes de España por que con potencia la se y lealtad assi destruyestes aquellos de donde vosotros venistes negando a sus huessos fiel reuerencia.

¶ Quien alas armas. **¶** Interrogando demādala suza y causa que mouio a los grandes a rebelar se cōtra mas contra su rey. **¶** Para que puedā en alguna mano. **¶** Es de saber en mano de algū grāde como du q cō de. **¶** Sañosas. **¶** Ayradas las armas y llenas de laña. **¶** Al rey castellano. **¶** Propio adiectiuo del reyno donde el rey don Juan Reynaua q es castilla avn q en la primera copla le llamo grā rey de España no seyēdo rey de toda España q no de aragon ni de Valencia: ni de Portugal: ni de Navarra: ni tan poco del reyno de Granada. en po por castilla ser mayor que cada vno d stos vsando del artificio poetico alargo el poeta la ma no escriuiendo el todo q es España por la pte q es castilla. **¶** Denegar su ppia violēcia. **¶** Leo este verso esta errado q dōde dize violēcia deuria dezir **¶** Lelecia: cuyo sentimēto es este q dōpēda de arriba diziēdo que dio licēcia d negar su ppia valēcia es d saber el valor del rey q era de grā estima. **¶** Grādes de España. **¶** Faze el poeta vna grāde exclamaciō cōtra los grādes de castilla por q mas q dē reprehendidos de sus hechos tā ofados. **¶** Por q cō potēcia. **¶** Por q cō manos armadas y ajūtada todo vno poder. **¶** Assi destruyestes. **¶** Assi rōpistes y qbrastes. **¶** La se q jurarō vuestros antecessores a los reyes. **¶** Se como dize Liceron en el pmo libro d officios es el fundamēto d justicia y es vna cōstācia de verdad d las cosas dichas y cōcordadas. **¶** La justicia sin la se no puede ser. **¶** La se dize se

neca el filosofho que es vn biē muy sancto del coraçō humano: la q por ningūa necesidad es forçada a engañar: por ningū premio es corrompida. **¶** Silio ytalico en el segūdo libro de las guerras Africanas en persona d hercules reza estos versos ala se. **¶** Ante iouē generata deus diuumq; hominūq; **¶** Qua sine nō tellus pacē: nō aequora nouit. **¶** Justiciae cōsors tacitūq; in pectore numē. **¶** quiere dezir. **¶** Se engēdrada antes q Jupiter: honrra de los dioses y de los hombres: sin la qual ni la tierra ni los mares conocen paz: compañera d justicia y dios secreto es el coraçō humano. **¶** Pues con mucha razon nuestro poeta a los grandes que rō pierō la se: por que se apartarō de la justicia y de la paz y lealtad. **¶** Es la que comunmente llamamos fidelidad quādo los menores son fieles a los mayores en todas cosas y no en simulados. **¶** Aquellos dōdōe vosotros venistes de vros padres abuelos y visabue los y otros antecessores. **¶** Llegado a sus huessos fiel reuerēcia. **¶** La fiedō vofotros rebelles negays la reuerēcia y honrra duida a los huessos y monumētos d vuestros antiguos de quien heredastes los estados y señorios que ellos auian recebido en mercedes de los reyes a quien siempre fueron fieles y leales.

¶ Copla. v.

¶ De España leuauan por mucho leales a roma forçado los antecessores a coronarlos por emperadores assi de trajano como de otros tales vofotros señores los de oy temporales assios mostrades al rey no constantes que no temeredes que los semejantes vos lleuen a roma por imperiales.

¶ De España leuauan: **¶** Hace el poeta cōparaciō d los antecessores q por ser virtuosos y muy leales fueron llamados d los romanos para empadores. **¶** Empos los señores d agora no deue temer q a ellos acōtesca lo mismo por no ser leales a su rey. **¶** Forçados los antecessores. **¶** No dixo forçados por q por fuerza y cōtra su grado les hiziesen impar: mas por q ellos rebu saua el tal señorio parecia q en alguna manera era forçados. **¶** Por empadores. **¶** De la mayor pte d mūdo: la q era subjecta al impio romano. **¶** Assi de trajano. **¶** Exēplifica d vlpio crinito trajano: el qual como escriue eutropio en el octauo libro d los hechos de los romanos sucedio a nerua en el impio romano. **¶** Este fue de ytalica ciudad de España de familia mas antigua q esclarecida: ca su padre fue primera mēte cōsul. **¶** Trajano assi administro la republica q cō razón es preferido a todos los principes. **¶** amplifico mucho el impio romano fue tā humano q en roma y en las puincias a todos se danna y gual: frequētaua los amigos por saludables: y a los dolientes: o quādo tenia dias de fiestas sin differēcia hazia combites con ellos: a ninguno de los senadores danna ningūa cosa hazia injusta por: augmētar el fisco: fue liberal pa todos: en publico y en priuado en rēqcia a todos: a los q conoçia de mediocres.

familiaridad augmētaua en hō: ras: daua muchas libertades alas ciudades: hazia todas las cosas repofadas y aplazietes: en tāto q en toda su hedad solo vn senado: fue condenado y este solo por el senado igno rādo lo Trajano por: esto por todo el mūdo y en vida y en muerte merecio mucha honrra. **¶** Entre otros dichos suyos: este dize excelēte q en culpado le los amigos q era muy comū para todos repuso el ser tal epe rador: a los priuados: qles el descaffe ellos ser para el estas y otras muchas cosas escriue Eutropio de trajano. **¶** Como d otros tales. **¶** q fue Adriano y theodosio q descendierō de linaje trojano y Arcadio: y bonozio hijos de Theodosio: de los qles se dize. **¶** Hispania plures imperatores dedit: quā accepit. **¶** Cōsotros señores. **¶** Dirige su habla a los grādes. **¶** Los d oy temporales. **¶** Los d nro tiempo. **¶** No constantes al rey. **¶** La deuerades ser firmes e la se y lealtad d vros antecessores pa el rey. **¶** Que no temeredes q los semejantes llama semejantes a los romanos semejantes d los q lleuauā los d España a roma pa epadores: esta copla toda es facil. **¶** Copla. vi.

¶ Latad que profaçan de vos las naciones por que se dize que contra su grado tenedes al vuestro buen rey oprimido siguiendo la contra de sus opiniones lloran los justos en sus coraçones gime justicia que lo tal de fama y sobre todos da bozes la fama y gridā los pueblos con muchas razones.

¶ Latad q pfaçā de vos las naciones. **¶** Pues q ha d mostrado el auctor como los grādes de castilla no se y gualā cō los passados en virtudes: aq dclara la opiniō q tienē los estrānos d los la q es mala. **¶** Profaçan. **¶** Abominā. **¶** Por q se dize. **¶** La causa de las naciones pfaçar d grādes era q dezia q cōtra voluntad del rey ellos se tenían oppfado. **¶** Oppfado. **¶** No dize esto por q le tuu: es en pso ni letiado: mas estonces d zimos el rey estar oppfado qndo los subditos no obedecē sus mādamiētos: antes se le rebelā lo q dclara diziēdo. **¶** Siguiēdo la cōtra. **¶** Quiere d zir si guiēdo el cōtrario d las opiniones d el rey. **¶** Lloran los justos. **¶** Por q veē ningūa obediēcia dada por vofotros al señor. **¶** Gime justicia. **¶** Lo mismo es de lo pasado sino q alla dixo justos en cōcreto: aca dize justicia en abstracto justicia segū. **¶** D. L. es vn abito d el animo q da a cada vno su dignidad guardādo la vtilidad comū: y esta es en dos maneras vna es general q esta ē dffender la sociedad humana la especial es vna comutativa q cōsiste en cōprar veder y alqar y cōduzir. **¶** otra ay d distributiva la q guardādo el biē comū da a cada vno su drechtō segū su dignidad e la qual esta la bōdad y y gualdad. **¶** Que lo tal d fama. **¶** Abozrefce la justicia q no fed a cada vno su dignidad lo q hazeys vofotros. **¶** E sobre todo da bozes la fama. **¶** Bozes la fama q por todo el mūdo resuena la fama segū las ficciones poeticas es hija d la trā d la q dixo vergilio.

Illā terra parēs ira irritata deoz. **¶** Extremā vt pibēt. **¶** Laeo Encheladog; forozē pgeniuit. **¶** Para lo q se due saber la fictiō q ponē y es q auiedo salido guerra entre los titanos gigātes hijos de la tierra y entre Jupiter por: cobdicia de reynar vino a tal grado q todos los gigātes q erā cōtra Jupiter fuerō muertos. **¶** Entō ces la tierra tomādo muy graue dolor d la muerte de sus hijos dffēdo vindicta y viēdo q le faltauā armas cōtra tā poderosos dioses: por q hiziesse algū mal con todas las fuerças q podia rellego su viētre y pario la fama relatadora de los crimines d los dioses toda la fictiō de la fama descriue con mucha elegancia el poeta Vergilio en su quarto libro de la eneyda. **¶** Eridant los pueblos cō muchas razones. **¶** Auifados de la fama que todo el mūdo buela cridauā cō mucha razón la injusticia de los grandes contra su rey.

¶ Copla. vii.

¶ La desto se sigue fambre y tirania robo: monipodio: orgullo: pobreza: infamia: luxuria: muerte: cruexa: escandalo: culpa: dolo: y falsia: y vil menosprecio de caualleria: desolaciones y desonestad: destierro: homicida: y enemistad aleues: ofensa: de la hidalguia.

¶ La desto se sigue. **¶** Descriue el poeta veynete y dos daños que se siguen de infestiar se los caualleros contra sus reyes. **¶** Fambre. **¶** Esta se sigue por que los bradores no trabaja sus campos por el temor de perder los frutos: y alas ciudades y villas no lleuā el mād tenimēto necesario. **¶** Tirania. **¶** Esta se sigue por q los grandes se vsurpan los señorios y mando. es tirania señorio violento y por fuerza quando el q mucha puede opprime los menores: y toma a su mano los oficios y otras cosas d el regimēto. **¶** Robo. **¶** Es la d ronicio este se sigue por q quādo los grādes no obedecen a los reyes: la justicia no tiene fuerza: y cada vno malo toma lo ageno: pues es dffendido d los caualleros: y no es castigado d sus vicios. **¶** Monipodio. **¶** Este se dize comunēte **¶** Habella y conjuraciō: qndo en escondido se ajūtā a ordenar o tractar alguna cosa cōtra el biē comū: o cōtra su rey. **¶** Orgullo. **¶** Este se dize comunēte altinez d coraçō: o supbia d ienfrenada. **¶** Pobreza. **¶** Por q quitādo los ppios bienes a sus dueños: quedā ellos pobres y despojados. **¶** Infamia. **¶** Por que dize mal de su propio rey: o por q ellos quedā infamados de malos y falsos caualleros. **¶** Luxuria. **¶** Esta se sigue por que por la mayor parte los hōbres son inclinados mas a los vicios que ala virtud: y la mucha licēcia y el poco castigo faze pecar. **¶** Muerte. **¶** Por que luego q no sigue la voluntad del mayor les mādā matar. **¶** Cruexa. **¶** Crueldad por que no mirā qn grā pecado es el derramar la sangre del proximo: antes cō la feridad de su animo creē que matar el hōbre es cosa ligera. **¶** Escandalo. **¶** Por que d muy poca cosa luego se alborotan los pueblos y cib



Ades villas e se pone en armas. **C**ulpa esta es
 d' que es causa d' escadalo. **D**olo. **E**so d' voca-
 blo latino y es el engaño conel qual decibe a los otros
Falsia. **E**sta llamamos mentira de falso q' es me-
 troso o engañoso. **E**vil menosprecio d' cavalleria
La por todos estos d'ictos menosprecia la cavalleria
 que esta fundada en las virtudes que es nobleza d' a-
 nimo como dixo el poeta Juvenal. **M**obilitas sola e
 atqz vnica virtus. ca la nobleza no esta en la gloria de
 los antepassados ni en los bienes de fortuna mas en
 la propia e verdadera virtud del animo de donde d'ix-
 o el grã capitã Dario en salustio q' qualquier fuer-
 te es generoso **D**esolaciones. **D**estrucciones d' ca-
 sas. **D**esonestad. **L**osa torpe e fea. **D**estierro.
Delos que no obedecen las voluntades de los gran-
 des. **D**omicida. **E**ste se sigue por la mesma razou
 que el destierro. **A**leues. **E**ste se dize trayciõ e a-
 leuoso traydor qual es el que no guarda su rey fidelid-
 dad: e la muger q' quiebra el matrimonio d' su marido
Dofensa dela fidalguia. **L**a siendo el bidalgo em-
 buelto en tales vicios offende la bidalguia que de sus
 antepassados heredo.

Copla.viij.

Son a buen tiempo los hechos venidos
 tyranos vsurpan cibdades e villas
 al rey que le quede solo tordefillas
 estaran los reynos muy bien repartidos
 los todo leales le son perseguidos
 justicia razon ninguna alcança
 oy los hechos estan en la lança
 y toda la culpa sobre los vencidos.

Son a buẽ tiempo los hechos venidos. **D**emine-
 stra el poeta en esta copla la tyrania de los grandes q'
 ocupauan las villas e cibdades dela corona real e vsa
 de vna figura que llamamos en latin yronia: y es qua-
 do entendemos el contrario de lo que dezimos como
 si vno diga a otro buẽ hombre y entienda mal: assi
 dixo son a buẽ tiempo los hechos venidos: quasi a mal
 tiempo. **T**yranos vsurpan. **R**oman por fuerza: e
 cõtra voluntad d' el rey tyrania es señorio violẽto. **A**l
 rey que le quede solo tordefillas. **P**or esto dize por
 que el rey don Juan de los cavalleros cercado en tor-
 defillas cõ el infante su hijo. **E**starã los reynos. **E**c.
La misma yronia vsa quasi mal repartidos. **L**os
 todos leales. **T**odos los que eran fieles e leales al
 rey e no aderescian ala voluntad de los grandes eran
 perseguidos por ellos. **J**usticia razon ninguna al-
 cança. **L**a la justicia no alcançaua razõ en lo q' ella de-
 uia tener derecho: antes todos con armas se alcançan:
 por donde dixo el poeta. **D** y los hechos estan en
 la lança. **E**ntendiẽdo por la lança qualquier ma-
 nera de armas e guerra. **E** toda la culpa sobre los
 vencidos. **L**os vencidos avn q' tuuiesen razon e la
 causa mejor: siempre eran culpados: e la gente no judi-
 caua sino segun el fin por el dicho del poeta **Q**uidio.
Exitus acta probat. **E**c.

Copla.ix.

Que causa os mueue a los que tentades
 tener opprimido al vuestro buen rey
 ay mandamiento o testo de ley
 por donde se funda que lo comprimades
 porque los tributos de las sus cibdades
 assi le robades con poca mesura
 o pongo con vusco si son por ventura
 tales los crimines quales falsedades.

Que causa os mueue. **P**or vna interrogaciõ d'
 manda el poeta a los grandes si tienẽ causa alguna ju-
 sta para peguir al rey: e si tal ay debarõ la loar: mas
 si no la ay es grãde inhumanidad tractalle d' tal suerte
 e manera. **A** los que tentades. **A** los que puays
Tener opprimido. **T**ener angustiado. **A**l vuc-
 stro buen rey. **P**or ser bueno el rey sale la demanda
 de su oppressiõ **A**y mandamiento o testo de ley.
Ay ordenaciõ o fuero o ley ciuil e diuina. **P**or dõ
 de se funda. **Q**ue razon e causa ay. **Q**ue lo cõpri-
 mades. **Q**ue lo pongays en estrecho dando le perie-
 cuciones. **P**or q' los tributos. **E**c. **E**ntre las otras
 oppressiões que dauan los grandes al rey era que le
 tomauan las rentas e tributos de sus reynos no curã-
 do del dicho de **L**uisto nuestro redẽptor en el euãge-
 lio de sant **L**ucas a veynte capitulos. **R**eddite caesa-
 ri quae sunt caesaris: e deo quae sunt dei: **D**ad a cesar
 las cosas que son de cesar: e a dios las cosas q' son de
 dios. **A**ssi le robades cõ poca mesura. **L**õ d' se ofre-
 nada cobdicia sin algũa tẽperãcia. **L**õ vusco. **E**sta
 de vocablo ytaliano vusco por dezir cõ vosotros: el q'
 avn oy vsan en algunas partes de castilla: el sentido d'
 stos dos versos es con interrogacion entendiendo el
 contrario: quasi con vosotros pongo esto si son tales
 los crimines que dizes ser en el rey quales las falseda-
 des que son en vosotros.

Copla.x.

Si es criminoso assi como nero
 que dio fuego a roma por la manera
 como se quemó la vez postrimera
 la pergama troya llozada de homero
 o si es matricida cruel carnicero
 o si lo hallades adultero indigno
 siguiendo la via del brauo tarquino
 aquel que cadenas hallo de primero.

Si es criminoso. **D**escriue el poeta algunos vi-
 cios los q'les si son en el rey: razõ es q' le p'sigã los grã-
 des. **C**riminoso vicio. **V**icioso. **A**ssi como uero
 claudio nero sexto epador d' los romanos el mas cruel
 hõbre q' la trãcrio como escriue eutropio en el sexto
 libro de los hechos de los romanos en suzio e dimittit
 yo el imperio **R**omano. e fue de luxuria inuistada:
 mato infinita pte del senado: fue enemigo a todos los
 buenos: ala postre en tanta mengua se cecho que en el
 teatro q' era lugar d' los juegos e fiestas publicamẽ-
 te baylaua e cantaua: e como escriue el mesmo **L**ero

pio y eusebio echo fuego en la cibdad d' roma porque
 viesse la ymagẽ de ver en q' manera **T**roya fue q'mas
 da. ca el era muy estuudioso de las cosas **T**royanas: las
 q'les el auia escripto. **E**scriue suetonio tranquillo que
Pero al tiempo q' la cibdad se quemaua estaua mirãdo
 dela torre **D**ecenaciona: y q' cãtaua la obra q' el auia
 cõpuesto de **T**roya llamada halosis segun **S**uetonio
 que en griego quiere dezir captiuidad: e assi llaman
 los poetas **H**alosis **T**roya la captiuidad de **T**roya
 e segun **H**ozosio iliade: tãbiẽ hizo menciõ **L**ornelio ta-
 cito deste encedimẽto de roma quien por entero q'rra
 ver la vida de **P**ero lea a suetonio trãquillo. **C**ri-
 minoso. **D**e crimẽ q' es pecado e delicto hizo el poe-
 ta criminoso q' es peccador en grãdes crimines **P**ero.
Escriue aulo gelio en el dozeno libro de las noches
 de atenas es palabra sabina q' significa virtud e for-
 taleza: e assi el q' era de fortaleza grãde y excelente fue
 llamado elos sabinos **P**ero. **L**os sabinos tomarõ e
 ste nõbre d' los griegos: los q'les llamã los atamiẽtos
 de los miẽbros neira: e los latinos **P**eruios. **L**a
 vez postrimera. **D**os vezes leemos auer sido d'struy-
 da e q'mada troya: vna en tiempo de laomedon padre
 de priamo: quando los argonautas boluian dela yssa
 de **L**olcos. **L**a otra reynãdo **P**riamo quando su hijo
Paris se leuo a elena muger de menelao hermano
 de **A**gamenõ rey d' **B**recia. esto porque esta barto pu-
 blicado por poetas d'ramos al p'sente narrar. **P**er
 gama troya. **L**os muros de troya se llaman en latin
Pergama pgamoz d' dõde dixo el poeta la pgama
 troya. **L**ozada de homero. **E**sto dize porque **H**o-
 mero poeta griego descriuiõ la destruycion de troya:
 la q' obra llamo **I**lias de **I**lio q' es el nõbre. ppio de
 la cibdad. **D** si es matricida. **P**ero segun escriuen
 los lobredichos hystoriadores mato a su hermano e
 a su madre **A**gripina. **C**ruel carnicero. **E**sto dize
 por q' mato a claudio e a **B**ritanico: e dos mugeres
 suyas octauia e a pompeya e a seneca su pceptor: e
 como dize eutropio ala postre a todos sus males aña-
 dio este que mato los sanctos de dios sant **P**edro e
 sant pablo. **D** si lo hallades adultero indigno. **D**e
 mãda si fallã otro vicio en el rey q' es adulterio. **S**i
 guiendo la via del brauo tarquino. **P**or concordar
 el cõsonante de indigno d' tarquino que deuenia de
 zir tarquino. **B**rauo tarquino. **B**rauo puso por
 superbo: ca el propio **E**pheton d' tarquino el postre-
 ro rey de los romanos fue supbo por muchas cosas: e
 principalmete porque mãdo a su hijo sexto tarquino
 que se fuesse a los **B**abios y se quexasse dela crueldad
 del padre: y que dixesse que la soberuia de su padre era
 buelta de los agenos contra los suyos propios: y que
 no creya auer lugar seguro pa si sino en los enemigos
 de su padre: assi fingiendo muchas cosas para enga-
 ño de los gauios fue escogido por capitã dela guerra
 contra su padre: e assi haziendo algunas batallas con
 dicha alcãgo de todos tanto amor que ya el padre no
 era mas poderoso en roma q' el hijo en los **B**abios:
 entonces pensõ auer llegado bertas fuerzas para lo
 que queria y embio a roma a su padre vn nuncio suyo

que le demandasse que quieria que el fiziesse. **E**l padre
 padre dudando en la fe del nuncio ninguna cosa respu-
 so: mas andando por vn buerto como que algo pensa-
 ua con vna verga echaua las cabeças de las adormi-
 deras: lo qual narrado por el nuncio al hijo luego cor-
 to las cabeças a los principales dela cibdad: este fue
 el postre rey de los romanos: ca su hijo tarquino cor-
 rompio a lucrecia muy noble casada con colatino. **D**e
 la qual injuria elle se quexo al marido e a su padre e
 amigos e ante la presençia de todos se mato entonces
 su tio bruto sacando el puñal sangriento d' los pechos
 della querandose mucho de tal injuria concito el pue-
 blo: e a todos plugo que nunca mas el rey tarquino
 fuesse recibido en roma: ca entonces combatia la cib-
 dad de ardea. **D**este **T**arquino muchas cosas escri-
 uio **L**itolio. **A**quel que cadenas hallo de p'me-
 ro. **E**scriue eutropio que tarquino superbo fue el p'ri-
 mero que hallo cadenas: grillos, carceles, destierros
 e metales.

Copla.xi.

Si vsa de engaño cruel e ligero
 si es muy auaro que siempre condesa
 o si elen las harpias robar la su mesa
 segun que hazian al triste fineo
 o si es inhumano al plago plebeo
 o malo sedufedo perjurado
 qual apolidoro polenistor
 en la cayda del ylioneo.

Si vsa de engaño. **D**emanda mas otros vicios si
 se hallan en el rey para pue aya causa e razon q' los grã-
 des le persigan. **S**i vsa de engaño. quiere d'zir si es
 engañoso que no tenga verdad. **S**i es auariento. **L**õ
 q' es contra la natura de los reyes que siempre de-
 uẽ ser liberales e fazer mercedes a los suyos. **Q**ue
 siempre condesa. **Q**ue siempre cobdicia y esta
 con la boca e manos abiertas para tomar. **D** si elen
 las harpias robar la su mesa como hazia al triste p'hi-
 neo. **L**õ estilo muy bueno mezcla la habla de **P**hi-
 neo: el qual segun los poetas fue rey de **A**rchadia. y
 este como escriue dionisio en los argonautas dexada
 su muger **L**eopatra tomo a **H**arpalice: a la qual que-
 riendo obedecer cego sus propios hijos: llamados co-
 mo dize **S**ophocles **D**richos: e **L**rambis: en vega-
 ca de lo qual los dioses le priuaron d' la vista: e le em-
 biarõ las **H**arpias vnhas aues suzias e muy rapaces
 estas aues no solo le tomã todas las cosas dela me-
 sa mas a vn con la suciedad del vientre las ensuzianã.
La allegoria desta fiction escriue **J**uã **B**ocacio en el
 quarto libro dela genealogia de los dioses: e dize que
 todos por don de dios nascemos buenos: e la prime-
 ra muger de los hombres es la bondad: o la inocencia
 empero hechos grandes por la mayor parte echada
 la inocencia somos hechos malos: y entonces toma-
 mos la segunda muger: quando alguno se dexa leuar
 al juicio del apetito cõcupiscible es desto testigo **S**i



neoxel qual ocupado en la cobdicia del oro quando creé
ala auaricia: q era la segunda muger priuo los hijos
delos ojos: los hijos nuestros son los actos honestos
los quales entoces puamos delos ojos qndo los en
suziamos de feas obras: porq la peor cosa que pode
mos hazer: es echar el buen animo por alcáçar riqzas
por las harpias aues suzias r rapaces se entiédē los
ciudadanos mordaces delos auaros: dlas qles los má
jares son dichos ser quitados alos auarientos: porq
qndo son detenidos en tales pēsamientos: vienē en tan
gráde oluido de si mismos: que a vn algunas vezes se
oluidan augmētā las riquezas: assi mismo quitan el co
mer r con su miseria le hazē suzio. ¶ Si es inhuma
no al plago plebeo. Demanda el poeta si el rey es in
humano r cruel para el pueblo. ¶ (Malo seduceo)
Creo este texto deuer dezir fidefrago q quiere dezir q
brantador: dela fe pjurador: aq se llama pjurador: o p
juro que quiebra los juramētos. ¶ Qual apolidoro
Polinestor. Polidoro fue hijo de priamo rey d tro
ya r de hecuba el qual dudado Priamo del estado d
troya creciēdo las guerras con grande peso de oro lo
embio a tracia a Polinestor rey r huésped antiguo:
r amigo r yerno suyo: para q le criasse r le guardasse
con el oro: por que si aconteciēse troya ser tomada de
los Griegos: el polidoro pudieffe renouar la genera
cion r la cibdad. Mas como la fortuna fauoreciēse
alos griegos Polinestor boluio su animo: r cō codi
cia del oro mato a polidoro q se passeaua por la ribera
r sepultole a dōde nascierō muchas vergas de murte
ras: lo q como supo hecuba fingio q rer le secretamen
te demostrar otra qntidad de oro para q el la tomasse
para el hijo: r assi el rey auaro creyēdo ser verdad vi
no ante hecuba y el cō las viñas lo cego: esto trato con
mucha eloqncia el poeta tragico Euripides en la tra
gedia llamada hecuba: muchas cosas toco Vergilio
en el tercero dela Eneyda: r Quidio en el treseno del
Detamozoseos. ¶ En la cayda dl ilioneo. En la d
struccion d Troya: r llamo le ilioneo por hazer cōsonā
te cō Fineo: en lati se llama iliū la cibdad q esta en tro
ya regio de Asia: la q fue destruyda por los griegos
tābiē se llamo troya dl nōbre dela regio dta escriuio
mucho el poeta homero r Vergilio r otros.

¶ Copla. xij.
Si es assi fiero como diomedes
rey dela verde prouincia de tracia
matando los muchos con mucha fallacia
dando sus carnes a cadin r pededes
y tanto peruerso de pocas mercedes
quanto catilina o quanto cetego
o quanto jugurta catad que vos ruego
que lo persigades y no lo deredes.

¶ Si es assi fiero como diomedes De mucha cruel
dad fue notado diomedes rey de Tracia: el q apascē
tana sus cauallos de carne delos estrangeros q veniā
en su tierra: empo ala postre lo mato Eracles r lo dio

a comer a los mismos cauallos. Del qldiro seneca el
tragico en la tragedia Eracles furioso. Suisqz regē
¶ Abulū armētis datū. El rey dado en pascimiento a
sus bestias: r Quidio dixo en el nono libro dl Deta
mozoseos. Quid quod Tracis equos humano san
guine pingues. Plenaqz corporib? laceris p̄sepia
vidi. Cūsqz deieci: dominumqz ipsosqz peremi. que
quiere dezir: (dize hercules) los cauallos del rey d tra
cia gruesos de sangre humana. r los pesēbres llenos
de cuerpos despedaçados: r los eche en tierra r mate
al seño: r a ellos. ¶ Rey dta verde prouincia d tracia)
Tracia es prouincia de europa puesta ētre las ptes
de Scythia segun herodoto r sigue ala parte d Ma
cedonia r segun Plinio en el quarto libro dela natu
ral hystoria ala pte de Tramoitana tiene el rio Istro:
ala pte d oriēte tiene a pōto: al medio dia el mar egeo
tiene mōtes: hemor: rodope: r orbelo: a de Tracia: que
es fiero r temerario tomo nōbre. ca tiene los hōbres
muy feroces: alos qles era aspero el habito r culto dl
cuerpo: r como dizē algunos segū aulo gelio en el dē
mo libro dlas noches d Atenas p̄mero fue dicha fi
thō. ¶ Verde. mo ay causa porq llama verde a tra
cia: porq como escriue pōponio mela en el segundo li
bro de su cosmografia es regio: ni por el cielo ni por el
suelo alegre: r toda es steril r fria sino ala parte q esta
ppinqua al mar r mal cufre las cosas q enlla son sem
bradas en pocas partes cufre arboles frutales: empo
las vides gufre: por la q causa por v̄tura la llama el
poeta verde: avn que segun el mesmo Pōponio no
madura ni mitiga sus fructos. ¶ Matando los mu
chos cō mucha fallacia. Lomo hemos dicho de dio
medes q cō engaño mataua los hōbres estrangeros r
daua los a comer alos cauallos d dōde dixo el poeta.
¶ Dado sus carnes a Cadin r pededes. Entēdiēdo
(saluo mejor: exposicio) por cadin r pededes los nom
bres p̄pios dlos cauallos d diomedes. dize saluo me
jor exposicio porq fasta oy yo no he leydo los nōbres
dlos cauallos d diomedes: es posible q seā nōbres
de otros cauallos: los quales vsurpo el poeta por los
de diomedes: estos cauallos que Quidio escriue ha
uer sido muertos cō diomedes Hercules: quieren o
tros q fuerō llenados al rey euristeo: y que el los con
sagro a Juno: y que la generacion dellos duro hasta
el rey Alexandre d Macedonia. ¶ Si es puerfo d
pocas mercedes. Demāda mas si es malo qual Ca
tilina r otros que aqui nōbra. ¶ Peruerso. De p̄
uerto verbo latino que es deprauar desciēde peruer
fo que es malo r vellaco. E assi dixo sancto Hieronī
mo. Peruersi sunt qui de recto declinant ad prauum
Et diabolus iudas r heretici r superbi omnes: que
qere d̄zir puerfos son los q delo recto declinā alo ma
lo como el diablo r judas r los hereticos r todos los
superbos. ¶ De pocas mercedes. Que siēdo rey fa
ga pocos beneficias alos que due hazer segun la libe
ralidad real. ¶ Lomo catilina. Esto se deue referir
a aquel dicho peruerso que se entiēda peruerso como
Catilina. Porque como escriue salustio lucio Catili
na nascido de noble linage: era de grande fuerça de a

nimo r de cuerpo: mas de mala natura: al qual desde
la mocedad le plazierō guerras: muertes robos r dif
cordias ciuiles: en las quales exercito su iuuentud: era
muy ofado de animo engañador: variable: r que diffi
mulaua qualquier cosa: siempre tuuo cabe si cōpañias
de malos hōbres: r confiando en ellos tomo pēsamē
to de opprimir la republica Romano teniendo grā
de esperāça de alcáçar el cōsulado. Empero su conju
racion no pudo ser tan secreta: antes por vna muger
fue publicada a Marco tulio ciceron q entonces era
consul. Los participes dela conjuracion eran lentu
tulo dela gente muy noble delos cornelios el qual fue
priuado del officio consular: cetego: Statilio. Habir
nio: Lepario hōbres del ordē senatorio esto echados
en la carcel por ordenacio del senado fuerō ahogados
esto sabiēdo Catilina: r no pudiendo de si mismo biē
esperar: ca no podia facil mente fuyr en Francia r por
la poca gente q al tiempo tenia: r porq quinto De
tello celler estaua en la marca de ancona con tres legio
nes: delibero pelear con Cayo antonio: q traya exerci
to de Roma donde el r los suyos fueron vencidos.
Salustio por: extēdo escriue esta batalla: r lucio flozo.
¶ Quāto jugurta. Jugurta rey de numidia hijo
de Manabale q fue hermano de Micipsa: fue
muy efforçado y hermoso de rostro: empo mas effor
çado d ingenio: ca en su mocedad no se echo en vicios
de pereza r de luxuria r delicadeza: antes se dio ala ar
te de canalleria r de virtud de effuerço de animo r de
cuerpo: trabaxaua en el caçar: p̄mero ser el para herir
las fieras r leones: r nūca de si mismo hablaua. Por
estas r otras muchas cosas q salustio historiador: nar
ra Micipsa le dexo heredero cō sus hijos p̄pios hie
psal r Haderbal r luego cō la cobdicia dl reyno tra
bajo matarlos r menosp̄ciaua siēpre la amicitia que
micipsa rey tuuo cō los romanos r su hijo haderbal
q al tiempo q jugurta le p̄guia se encomēdo a ellos a
la postre avn q la guerra fue harto dudosa cōtra el fue
p̄so por: Dario r traydo atado a roma: quiē quisiere
saber por: extēdo la vida y hechos d jugurta lea a Sa
lustio r Lucio flozo. ¶ Catad q vos ruego q lo persi
gades r no lo deredes si vno solo delos vicios q ha
nōbrado se halla en el rey: cō razō dize el poeta r amo
nesta alos cauallos q lo p̄figā: r mucho mas siēdo to
dos en el: empo si no ay nada dellos es mucha traycio
r maldad por dōde dize en la copla siguiente.

¶ Copla. xij.
Descriue las virtudes del rey:
Mas este alexandre nos es en frāqueza
hijo de anchises en ser piadoso
caton en el tiempo que esta mas sañoso
r nuncio en la noble virtud de firmeza
rico de dones de naturaleza
fabricio por: hechos por: fama notable
por: infortunio jamas variable
rey enemigo de toda escasseza.

¶ Mas este alexandre. La principal alabāça q dan
los hystoriadores al grāde Alexandre rey de Dace

donia hijo de Filippo: es q fue muy franco r liberal:
este tuuo muchas excelēcias mezcladas con muchos
vicios: los hechos r vida deste escriue Quinto cur
cio muy por extēdo en sus libros avn q faltā los dos p̄
meros pdidos por incuria r negligēcia delos tiēpos
¶ Dijo de anchises en ser piadoso. y guala lo en la h
tud d piedad cō enneas el troiano hijo de Anchises y
de venus segū escriue el heroico poeta vergilio: dl q
hizo doze libros llamados Eneyda. Este enneas p̄
cipalmente es atribuyda la piedad por dos causas: la
vna q saco del encēdimiēto dela cibdad de troya a su
padre anchises sobre el hōbro r a su hijo Alcanio por
la mano: la otra q saco dl mismo fuego las estatuas de
los dioses Troyanos r las leuo a roma. las qles los
romanos tuuierō siēpre en mucho acatamiento r assi
dixo el mismo de si en vergilio. Sum p̄ Aeneas rap
tos q ex hoste penates. Lasse vebo mecū fama super
ethera not. y en el segundo libro dixo. Ergo age cha
ris pater ceruici imponere nostre. Ipse subibo hume
ris nec labor iste grauabit. Quores cūqz cadēt vni
r cōmune periculū. Una sol? ambob? erit mibi par
uus iulus. Sit comes r lōge seruet vestigia iunx. y
en muchos otros lugares esta escripta la piedad de
eneas. Catō en el tiēpo q esta mas sañoso. y guala lo
cō catō en la h̄tud d cōtinēcia: Dos fuerō los catones
muy nōbrados el viejo q fue dicho porcio r censorio:
el otro vticēse: el q se mato en vtica cibdad d Africa
por: no venir en las manos de julio cesar: a este llama
Seneca bina ymagē d virtud: r original d varō sabio
¶ Ducio en la noble h̄tud d firmeza. Escriue tito
liuio r Valerio maximo q porfena rey dlos etruscos
teniēdo en mucho estrecho la cibdad de roma por: luē
ga r graue guerra Ducio noble mācebo romano to
mādo enojo dl luēgo sitio dta cibdad r dela tyrania d
los reyes salio dela cibdad r llegādo ala tiēda del rey
Porfena: al lado del q estaua vn escriuano assentado
pensando q el escriuano fuesse el rey le inato r p̄fo fue
traydo delāte el rey r interrogado dixo: yo soy cibdada
no romano por: nōbre mucio: ni tengo menor animo
para resebir la muerte: q tuue para hazer la: delos ro
manos es hazer r cufrir cosas fuertes: entonces des
pues d otras palabras amenaçado le el rey q lo qma
ria sino le direffe claramēte las menazas d assechāças
q le hazia. Ducio dixo: mira qnto es vil el cuerpo a
los q quiere gloria: r luego puso su mano en el fuego:
r la tuuo ay hasta q el rey le mado quitar d ay r lo em
bio libre a roma: qn qsiere ver esta hystoria por: ente
ro lea a titoliuio en el segundo libro dta primera dca
r a lucio flozo en los epitomās. ¶ Rico de dones d
naturaleza. Por los dones d naturaleza deuenos
entēder los bienes q natura nos comunica quāto al a
nimo r cuerpo: al animo prudēcia r sciēcia: al cuerpo
disposicio y hermosura r salud de todos los miēbros
Tābien se puedē ajutar los bienes de fortuna como
los reynos r riqzas r otros mas. ¶ Fabricio por: he
chos. Cayo fabricio fue cibdadano romano tan tem
perado q pyrro rey delos epirotas q son los albanes
ses oy: nunca le pudo vencer ni con oro ni con offreci
u iij

humilde de coraçõ. **¶** Porque la vengança tan tar-
de la tomas. **¶** Escribe Galerio maximo en el prime-
ro libro caplo d religioe neglecta. **¶** Eto effi gradu ad
vindictã sui diuina pcedit ira: tarditatẽq; suplicij gra-
uitate cõpõsar: q̄ quiere dezir la puidencia diuina va
cõ el passo tardio ala vengãça de si misma: z cõpõsa la
tardança cõ la grauedad del tormẽto. Esta es senten-
cia general z conueniẽte a este lugar: es a saber al malo
a vn que tarde vëgan: pero las penas no le faltã. Lo
mismo dixo Horacio. **¶** Pede clauso pena sensim seq̄
tur nocentem. **¶** Con el pie coro la pena a poco a poco fi-
gue a quiẽ mal haze. **¶** Dado nos nũca los grados
yguales. **¶** Esto haze dios por diuersificar las especi-
es q̄ son como los numeros segũ Aristotiles en el. ix.
dela metafisica. **¶** Los q̄les numeros son diferentes en
grados de pfectio esencial: z assi mismo las especies.
¶ Dado nos nũca los grados yguales: mal a los bie-
nes z biẽ a los males. **¶** La dios eneste mũdo a los bu-
nos muchas vezes da trabajos para q̄ cõ su paciẽcia
en el otro mũdo recibã mayor gloria: z a los malos da
aca mucho biẽ para que alla recibã mayor pena: z assi
dixo. **¶** El biẽ hecho punes. **¶** Esto se entide de la pe-
na del cuerpo z trabajos eneste mũdo. **¶** El mal ga-
lardonas. **¶** quiere dezir q̄ al malo le da riquezas z bie-
nes de fortuna z tẽporales. **¶** Hazes pecheros los
no comunales. **¶** La los q̄ no son participes en los ma-
les z vicios del mundo: pagan en el pecha psegui-
dos de aduersidades corporales z dela fortuna.

¶ Copla. xxij.

¶ Mas el secreto dela tu justicia
lo mas del abisimo no es mas profundo
juzgan los ojos deste ciego mundo
segun delas cosas han poca noticia
mas tu justificas assi la nequicia
que en tal vniuerso no se halla cosa
segun mas y menos te fue criminosa
que no aya pena segun su malicia.

¶ Mas el secreto. **¶** Copara el secreto dela justicia di-
uina cõ la pfundidad del abisimo: la q̄les sin medida.
¶ Juzgã los ojos. **¶** zc. **¶** estos dos versos se puede en-
tẽder en dos maneras. **¶** La vna ordenãdo la letra: assi
los ojos deste ciego mũdo: es a saber los ojos delos
hõbres deste mũdo mortal q̄ son ciegos para las co-
sas z secretos diuinos juzgã dellas segũ la poca noti-
cia q̄ dellas hãca dixo el filosofo Aristoteles en el se-
gũdo dela **¶** Metafisica. **¶** Sicut effi mictico: achũ oculi
ad lucẽ dieci se habẽt: sic z anime nostre intellectus ad
ea que sunt oĩum nature manifestissima. **¶** Que en vul-
gar quiere dezir. **¶** Como estã los ojos delas lechuzas
o mozticlagos para la lãbre del sol: assi el entẽdimien-
to de nũca anima pa las cosas muy manifestas de na-
tura. **¶** z assi podemos entẽder por ojos no los corpo-
rales: mas el entẽdimiẽto del animo. **¶** En otra mane-
ra se puede interpretar este verso: juzgan los ojos de
ste ciego mũdo: q̄si los ojos delos hõbres juzgã dlas
cosas del mũdo ciego segũ la poca noticia q̄ dlos hã:

ca eneste mũdo no podemos saber la causa vltimada
delos efectos del: la dclaraciõ primera me parece me-
jor. **¶** En tal vniuerso en tal mũdo tã puerfo y de tã
ta malicia: lleno de todos los vicios. **¶** Segũ mas z
menos te fue criminosa. **¶** Segun vnos en poco otros
en mucho te ofenden y dexan de seguir tus sc̄tos man-
damientos. **¶** Que no aya pena segũ su malicia. **¶** La
tu seño: les castigas segun sus merecimientos.

¶ Copla. xxij.

¶ Oyo las plegarias del padre diuino
aquel que los yerros secretos castiga
derando las riendas a tanta enemiga
verdad demostrando su sancto camino
assi liberando vñ rey diuino
que su libertad mas hizo la guerra
que fuerça ni gente de toda la sierra
no menos pujança de quanta le vino.

¶ Oyo las plegarias el padre diuino. **¶** Pues q̄ ha
pueho el poeta su peticiõ describe enesta copla como
el oipotete dios oyo las tales palabras. **¶** A q̄l que
los yerros secretos castiga. **¶** esto dize porq̄ solo dios
es el q̄ sabe los secretos delos coraçones delos hom-
bres: ca dize la escriptura. **¶** Deus est scrutator cordũ:
al qual ninguna cosa se escõde: y el es el q̄ castiga los
pecados ocultos. **¶** Derando las rentas a tanta ene-
miga. **¶** Despues q̄ dios ha dado al hõbre el frãco al-
uedrio: por el q̄l se deue regir: si el hõbre lo quiere in-
clinã a mal es suya la culpa. **¶** E dios pmite muchas
vezes q̄ el hõbre cayga: pues se aparta del verdadero
camino dela razõ: la qual despues õmuestra el verda-
dero camino por dõde dixo el poeta. **¶** Verdad des-
mostrando su sancto camino. **¶** ca ala calle de dios con
la verdad auemos de yr. **¶** Assi liberãdo vñ rey di-
uino. **¶** mo q̄riẽdo luego castigar los q̄ mal haze a exẽ-
plo de dios. **¶** Que su libertad mas hizo la guerra.
¶ Derando mucha libertad a sus caualleros z tierras:
hãse despues alçado a hazer la guerra. **¶** Que fuer-
ça ni gẽte de toda la tierra: q̄ todo poder y gẽte quan-
ta en sus reynos todos auia. **¶** Ni menos pujança de
quanta le vino: por pujança entiendo todo el poder q̄
pudo venir ala gente que hizo la guerra cõtra el rey:
por el le se entide ala gente.

¶ Consiiliaria.

¶ Copla. xxiiij.

¶ Pues que ni tigres ni fieros dragones
ni torres ni peñas valen de confuno
para que puedan contender en vno
con los castillos y con los leones
rehuy: los peligros y las ocasiones
no presumades vsar de partido
contra quien mata con solo el bramido
ca no ay cada dia lugar de perdones.

¶ Pues q̄ ni tigres zc. **¶** demostrãdo la grãde potẽ-
cia dl rey dõ iua: cõ la q̄l nigũos por fuertes q̄ seã pue-
dẽ cõtẽder. **¶** Acõseja el poeta a los caualleros q̄ fuyã
dlos peligros q̄ se sigũ en rebelar se cõtra su rey. zc.

¶ Tigres. **¶** Tigris es animal muy veloce z fiero: y
estos ay en byrcania y las idias. **¶** Mas en byrcania
son mas feroces: de dõde dixo Vergilio. **¶** Byrcanieq;
admoũt vbera tigres. **¶** De todo genero de bestias so-
las las onças z tigres son vistas cõ variedad de man-
chas. **¶** El tigre es d espãtosa velocidad: y entõces mas
conocido quando es preso. **¶** Todos sus hijos que son
muchos son tomados estando la madre ausente: afe-
chandoles el hombre a cauallo en vn cauallo muy ve-
loce. **¶** E a sabiendas entrando a tomar los rezien naci-
dos. **¶** Empero quãdo la madre boluiendo halla el le-
cho vazio: ca el macho no tiene cuydado delos hijos:
ya muy veloce z aquerada siguiendo el rastro por el
olor. **¶** El caçador allegandose ella echa vno delos bi-
jos: y ella le toma cõ la boca: z cõ grande velocidad lo
toma al lecho: z otra vez lo persigue: hasta q̄ el caçador
ya es entrado en la naue: z desto fue pueho nõbre
tigris a esta fiera. **¶** La los medos llama Tigris la fae-
ta: z tãbiẽ fue llamado por la mucha velocidad tigris
vn rio en armenia menor. **¶** Ni fieros dragones. **¶** ani-
males venenosos son los dragones. **¶** escriue Plinio
en el octauo libro dela historia natural: que los drago-
nes verdaderos tienen pequeñas las bocas: z no mu-
cho abiertas: mas vnos estrechos caños por los q̄
les toman espiritu z sacã las lenguas. **¶** En las indias
y en Ethiopia ay dragones de veynte codos. **¶** Ni

tores ni peñas valen de confuno. **¶** Por esto entien-
de cosas muy fuertes: z dificiles de resistir. **¶** Tale
de confuno. **¶** Juntamete. **¶** Para que puedan con-
tender en vno. **¶** Esto declara: mas lo dixo de confuno.
¶ Cõ los castillos: y con los leones. **¶** Castillos z leo-
nes son las armas del rey de Castilla z de leon: z bien
aplico el poeta las tigres z dragones a los leones q̄
son todos animados: z peñas z torres a los castillos
q̄ son sin anima. **¶** Refuyd los peligros z las oca-
siones. **¶** Acõseja a los caualleros q̄ se apartẽ delos pe-
ligros que son en rebelar se al rey. **¶** No psumades
vsar de partido. **¶** El pensamiento delos que rebelan a
sus reyes comunmente es si pueden salir con su intin-
cion seguir aquella: si no pueden salir cõ ella trabajar
de algũ partido cõ el qual se libren dela pena. **¶** Cõ-
tra quien mata con solo el bramido. **¶** Con solo el man-
damiento z voz: z llamole bramido por que arriba di-
xo leones delos quales el grito llamamos bramido.
¶ La no ay cada dia lugar de perdones: ca pecando
vna vez z con ignorancia facilmente se alcanza el per-
don mas para quien persevera en pecar no deue auer
lugar de perdon: antes es digno de grande castigo z
punicion. **¶** Si algun passo no sera biẽ declarado el
benigno leedo: trabaje con su ingenio de bien entens-
derio: z dar perdon a quien hizo lo que supo.

¶ Deo gracias.

¶ Siguen se vnas coplas añadidas nueuamen- te dl muy famoso poeta Juan de mena.

¶ Carta de Juã de mena. en lo qual no se contiene
¶ La lumbre se recogia ningunas dulces saludes
dela ymagen de diana catodos a mal me tienen
contra la mar oceana por los daños q̄ me vienẽ
saluo venus que traya por los vuestros virtudes.
mensajes dela mañana **¶** Si yo pudiera poder
el cestro auia cerrado desterrar de mi destierro
eolo dentro en su seno no fuera ferido a fierro
z nuues auian derado mi plazer del desplazer
el ayre muy destemplado ni por vos contado a yerro
y el cielo todo sereno. **¶** no querer auer querido
¶ Vidieron eneste punto lo que quise no quisiera
mis males con mi porfia auir que era muy temido
la vana esperança mia mas seruir que ser feruido
me dero medio defunto del sieruo que desespera.
no biuo como solia **¶** De quanto fize por: vos
ni muero porque no biuo si lo medio trabajara
mas peno porq̄ demuestra tengo que hartõ bastara
la letra que vos escriuo si lo fiziera por dios
yo triste de vos catiuo o que corona ganara
con la mano mia z vuestra. **¶** De mi mal vos fallareys y no fueran como han sido
que no puede contra fecho los mis tristes padesceres
mi dafio fazer prouecho y asan mal despendido
a bienes que no hazeys el qual siendo conocido
q̄ males q̄ me auays fecho mis penas serin plazeres.

¶ Pero mas me marauillo perdiendo querer cobrar
por ser vos vna donzella la culpa que vos desculpa
de quiẽ tengo grã q̄rella y peçad por no pecar
y vos mayor omezilla tan gran como en matar
que fuerdes la causa della a mi que no tengo culpa.
esta b:aua disciplina **¶** Y seredes vos loada
q̄ con manos a tan crudas y sere yo desculpada
vos me days sino se afina y sera muy gran cuydado
me vereys vos muy ayua que vos fezistes de nada
desesperar como judas. **¶** de males a bienes dado
z yo del todo guarido
¶ Enel qual desesperar no poder fallar finida si mi mal fuese tan bueno
ca mi muerte es sechavida esperando ser venido
do biue con gran pesar el plazer ya despedido
en flama mas q̄ encendida folgaria quando peno.
mis cuytas siẽdo mortales **¶** Sea delante presente
mi gozo seri moztir mi dafio que no mejoza
mas son penas infernales conocer ser mi deudoza
que larga vida de males no diga de vos la gente
dan al penado biuir. **¶** ser de mi la matadoza
¶ Porẽde yo vos suplico auida contemplacion
en passion por: dios agoza de tanto tiempo seruicio
pues vos sola señoza **¶** chica sera sin razon
no q̄da grande ni chico mi tardança galardõ
q̄ los mis males no lloza recibir gran beneficio.

¶ Nuestro gesto y continente ante mis ojos se para y imagen resplandeciente más que las faldas doriente con la mañana muy clara al qual por imaginacion figura mi entendimiento y fallo vuestra faycion tan llena de perfeccion que lloro mi nacimiento.

¶ No repito el mal que siento yo mi bien como querria ni me pena gran tormento delante del pensamiento de cobrar nueva alegria.

Otras fuyas.

¶ El sol esclarecia los montes acayos los valles de creta y torres de baco por nro emisperio tendidos los rayos el viso de venus faziendo mas flaco el qual reportana fondo del sobaco las ruedas del carro do máso seyendo por cursos medidos andaua corriendo las doze señales del gra zodiaco.

¶ Quando vi morir mi vida y vida dar a mis males cuya vida es despedida de quien fue desconocida a mis penas desiguales entonces bien me pense pense quel mi pensamiento tanto fuerte no touiera sobre que sobre que darne tormento sobre muerte.

¶ Hápace serpes ni brauos vestiglos cigutas pōcoñas ni tigres muy fieras si siglo mas fondo de todos los siglos rayos ni fuegos ni flamas fogueras cielsidas ni sirres ni ondas caferas q son los peligros del mal de ninoco todos aqstos touiera yo en poco segū mis passioes d muchas maneras

¶ Deseo y beldad agena que vedes que me leuo a morir en tal cadena puede menos que mi pena y mucho mas que no yo si quien no me quiso querer querer mudar no quisiese su talante qual bien me podia fazer fazer con que me fiziese bien andante.

¶ Das casa amores mi daño diurno q no los de venus muger de vulcano

ni de los tres hijos que ouo saturno enopis la hija del rey variano ni del que faco del abisino iufano eurice fembra con su dulce canto semblates passiones me fizo qbzanto fazer mal lograda la vida temprano.

¶ Mis males falle ser buenos no por mengua de querella mas pensando en los agenos la muerte me touo en menos que yo la tardança della y quanto basta mi fe mi fe por do es notorio que poseo tal pensamiento que se que se que sera purgatorio del desseo.

¶ Como en las ptes del treco calios fue auferao en poco memento segun la respuesta de apolo su dios quel fin de su vida no ha detrimento q biua fondon del terrestre elemento el amiga de febo fuera sepelida a tal biuo yo porque vida perdida no cueto ser vida mas muerte q siento.

¶ Mis cuytas seyendo amores no serí daño este mio es mayor de los mayores dolor de todos dolores que fuerça mi poderio ya no se que me diga que me diga ni que haga ni que piense ni fallo via que siga que siga que desta plaga me defense.

¶ Como el clarifico estado de palas como el alfanje podra mercurino el dardo de cefalo y sotiles alas que dedalo fizo en la carcel do vino como el venablo del fuerte cadino de penas mi pena podra defenar ca bien tengo yo q naci por penar reynate saturno en el caneo muy fino.

¶ Yo pienso muchas vegadas y fallo ser muchas mas mis cuytas demastadas que las de todos dobladas que nunca cessan jamas mirad quien podria sentir sentir seguro remedio a mal tamaño pues todo el mundo sofrir sofrir no pudo lo medio de mi daño.

¶ Nunca lecertes ni leales naricio vias antozido ni ypoteo nunca ferencio ni ydes eticio a casta y fara fyo de clido fileo nunca ceneus y lao y feceo

por fecho dāmozos assi feteccieron ni vieron passados ni biuos oyeron hablar de tal plaga qual sobre mi veo.

¶ Mis daños maravillosos han sido tantos y tales que de algunos deseos de lealtad embidiosos oue fecho deseales do cobre tan alto grado grado de gran lealtad qual no se falla sino en mi cuerpo llagado llagado por crueldad de tal batalla.

¶ En arria lucrecia ni en ypermestra lealtad no se falla tanto constante ni en penelope la biuda molesta vlixes de troya no repetante ni en artemisa muger del pujante en el reyno de acaya muy grade máseol ni cubren tinieblas las lūbres del sol ni por en amores tan perseverante.

¶ La mi lealtad amadores vuestras obras no deuidas faze a poder de dolores de cobrar merecedores con mi muerte vuestras vidas vlando de tal manera tal manera mi biuir estrañamente ni sera gloria que muera que muera por redemir a tanta gente.

Otras fuyas.

¶ Al hijo muy claro de ynerion auia su gesto fulgente oportuno puesto en la vltima fuste manson fondon de la fuerte q cupo a neptuno quando se jūtan las sombras en vno y cubren de nublos de gran escureza los orbes iufanos do es la pureza de muchos dolores y bien ninguno.

¶ Doled vos de mis dolores que cobre en la tal fazon perdiendo por mis errores cobrados por perdicion affaye fabla rosado por biuir y repararme reparo cuydado darne muero triste de cuydado.

¶ Ensay de osadia no fue tā vэгado con la cabeza do vido perseo basilico bulto de serpes crinado por do fue tomado de piedra fino ni fue tal la muerte de arcas anceo do qso dar megua d muchos candillos por do fue muerto cō duros colmillos del brauo vestiglo de tierra de onco.

¶ Tu sola robadora de mi vida de los bienes que dire males agora que sostengo y tu no tienes no procuren mis querellas tus cruexas para esto Dios no fizo tal tu gesto porque en el reposen ellas.

¶ Llegar tu palabra no fue buē exem del fecho q pudo llamar fabuloso (plo cadino que ouo respuesta en el templo castalio de febus su dios copioso entre penope y rio coloso ni menos edipo alla do rogara por ver de que padre se originara do fizo gran crimen en son batalloso.

¶ Pues me mata lealtad en la qual tu no soffiegas mate dios tu piedad que tienes maguer lo niegas porque despues de mi muerte en ti otro nunca falle piedad por do se calle tu cruexa tanto fuerte.

¶ Sobre los biuos sere muerto digno de tales cruexas no ver mi desseo en ti qual lo vieron aquel su sobzino las tias y madre del triste pentheo o fue del hijo del falso terreo o qual ouo cilla de niso su padre ode meleagro la reyna su madre alla do murieron felipo y troreo.

¶ Quiere tu sabio querer sobre querer mi tristeza poder sobre mi poder que yo no con tu cruexa o señor que sin razones por tamañas crueldades truecan nos las voluntades de discordes coraçones.

¶ Assi como hizo la deesa anas peces y calantios aquellos gigantes segun se mudaron en vno y no mas troco y salmamis seyendo dos antes y tal qual fueron aquellos infantes minueas mudadas en aues codientes assi se mudassen agora tus mientes por qntos dolores me son increpantes

¶ Otro tanto biuiran mis males en perdimiento quanto mis bienes morran so cargo del pensamiento los quales vida serin si fueren causa que haga aquesta dañosa plaga en mi temprano la fin.

¶ Las hijas cruces dl gra moygozge vengan con yra que ami las incline alarguen mis penas acorten mi bien porque mi vida mas cedo se fine

adugan benigno que sale ecbine que rian las aguas del rio de lere aduga mi gera su gran cbapirete vengan cenidas de serpes con crine.

¶ Con la muerte ante venida mis males seyendo muertos deseos quedando a vida dubdosos serin los ciertos dolores y sentimientos que siento con el pesar quando causa mi penar y penan mis pensamientos.

¶ Tantalio ticio no son tan verados alla en los abismos del brauo platon rastrando sus carnes por it. collados lançados del cuello del gran sifson do anda en la rueda penando erion siguiendo assi mesmo fuyendo de si donde las bellides lo cercan alli latina flamante del biuo fieroy.

¶ Jamas no fenecera la fama cruel que cobras biua verdad quedara testimonio de tus obras puesto que biua muriendo tu penas mi bien matando porque mis males biuiendo mueren mis ojos llorando.

¶ Mis lagrimas tristes atales no so qles dice que fuerd las q derramara el reyno tracion del rey pandion quando a su hija con fraude robara mas son como aqllas q til be mezclara con sangre de peramo acerca el luzillo con ojos llorosos y rostro amarillo la muerte robando la flor de su cara.

¶ En poco grado mi grado se fallo ser en mi ser. quantas me toma cuydado vezes me dera plazer siguiendo tan amenuado tal pesar qual infinita humildad bastar me pudo a pena tan dolorida.

¶ Asica las hijas del mal rey danao ni estas q ouieron por modo maguco encima los montes del monte libao fecho mil pieças del cuerpo dorseo maguer que cruexa les daua trifeo muy intolerable de gran poderio mas no touo nada que ver con el mio mas impetuoso quel mal de mireo.

¶ Por pesar del desplazer querria poder forçar mi desseo a mal querer quel y el tuyo a desfejar y sabiendo que por el biuo vida trabajosa assaz serias cruel sino fuesses piadosa.

¶ Por cierto no deue auer la corona que venus reparte por fecho dāmozos diana ni fedra ni menos latona del gran minotauro maternas sozores indirci ni ero que da en los alcores diuerfas respuestas en todos los tpos ni menos la hija de ortamo de tiempos si mas no fizieron por sus amadores.

¶ Pues mi vida morir veo matad pesares matalde matad conmigo el desseo que me vende tan de balde por que no biua penado matad mi triste biuir pues que mas vale morir que biuir desesperado.

¶ Tristes males fasta quando vos plaze de perseguir mis bienes sin recibir la muerte que vos demando.

Cancion q bi

30 Juan de mena estando mal. Donde yago en esta cama la mayor pena de mi es pensar quando parti de entre brazos de mi dama.

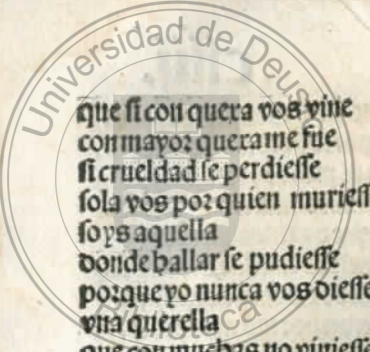
¶ Abueltas del mal que siento de mi partida pardios tantas vezes me arrepiento quantas me miembro de vos tanto que me hazen fama que de aquesto adoleci los que saben que parti de entre brazos de mi dama.

¶ Ayn que padezco y me callo por esto mis tristes queros no menos cerca los fallo que vuestros bienes de lexos si la fin es que me llama o que muerte que perdi en biuir quando parti de entre brazos de mi dama.

Laciō de Juā

de mena. ¶ Quien visto nos ouiesse pues que vos por quien muriesse soys aquella que por triste que me viesse no siento quando vos diesse vna querella que con muchas no boluiesse.

¶ No siento quien no se fine viendo vuestra poca fe



que si con quera vos vine
con mayor quera me fue
si crueldad se perdiese
sola vos por quien muriese
foys aquella
donde ballar se pudiesse
porque yo nunca vos diese
una querella
que con muchas no viniese.

C Lanciõ q
bizo el rey don Juan nuestro
señor que dios aya.

Amor nunca pense
que tan poderoso eras
que podrias tener maneras
para traftomar la fe
hasta agora que lo se.

Pensara que conofcido
te deuiera yo tener
mas no pudiera creer
que fueras tan mal sabido
ni jamas no lo pense
avn que poderoso eras
que podrias tener maneras
para traftomar la fe
hasta agora que lo se.

Juã de me
na al rey don Juan quando sa-
lio de Badajoz contra el pñ-
cipe que venia de Arvalo: z
quedaron en cortes.

Santa paz santo myfterio
triunfo viril de gloria
concordia sin vituperio
de ambas partes victoria
delos pueblos refriſerio
vuestros bienes acarrear
que los señores no sean
de sus siervos catiuero.

Respuesta del rey:
Juan de mena qual impio
no fari sin ſecutoria
o qual ſeſo de valerio
no negara su memoria
dando a vnos sin haberio
dando a otros porque crean
que jamas nunca se vean
en la casa del lazerio.

Mena.
Esta paz bendita santa
ſes del todo limpia z pura
alos contrarios espanta
z alos vuestros asegura
esta da virtud a tanta
que faze que toda via

quien en mal tiempo confia
llore mostrando que canta.
El rey.
Esta paz se me leuanta
ſe diran a meſura
daquella bendita blanca
que no niega mi ſechura
du que por quien ſe adelanta
mi biuir con mejozia
cuyas obras dieron via
que la paz ſe deſencanta.
Mena.

Quien no vos ſeruiera claro
rey de virtudes exemplo
ſiendo vos con corde templo
de vuestro hijo muy caro
delo futuro reparo
delo paſſado indulgencia
quiera dar vuestra potencia
pues de bien y de demencia
nunca vos fueſtes auaro.

El rey.
Quã q marmoles d'faro
que mi coraçon los tiempo
en sus querer es contemplo
mas omiloso que amaro
nunca jamas deſamparo
contra ellos la paciencia
mas con alegre preſencia
apiado la ignorancia
del culpante del ygnaro.

Cõcion de
Juan de mena.

Dyga tu merced y crea
ay de quien nunca te vido
hombre que tu geſto vea
nunca puede ſer perdido.

Ya la tu ſola virtud
fermoſura ſin medida
es mi todo bien z vida
con eſſuerço de ſalud
quien tu viſta ver deſſea
fablara no enſengido
hombre que tu geſto vea
nunca puede ſer perdido.

Pues tu viſta me ſaluo
ceſſe tu ſaña tan fuerte
pues que ſeñora de muerte
tu figura me libro
bien dira qualquier que ſes
ſin temor de ſer vencido
hombre que tu geſto vea
nunca puede ſer perdido.

Juã d'mena

Cuydar me haze cuydado
lo que cuydar no deuia
cuydando en lo paſſado
por mi no paſſa alegria
pues de quien ſera creydo
mi tormento
del que ya ouo ſentido
lo que ſiento

La ſobra delos peſares
dolores z ſentimientos
en aſaz batos lugares
ponen ambos penſamientos
z por eſſo creo yo
que la triſtura
a faze me conuencio
tal eſcritura.

Porque mi dolor ſe auile
los que ſaben o ſupieren
que do me quieren no quiſe
z quiero do no me quieren
mas con muerte ſoterrado
ſoy entero
que con vida deſſeado
do mal quiero.

Grande fue el atreuimiẽto
que cobre con el deſſeo
z mayor el penſamiento
z cuytas en que me veo
quanto fue mas atreuido
por amores
tanto fue mas aſſigido
de dolores.

No dubde de cometer
amores en tal lugar
ca eſperança de bien auer
eſſuerço mi deſſear
mas eſſuerço mi fauor
que recebi
no pudieron mal pauor
partir de mi.

Quando los bienes eſtã
lexos del querer mio
eſtonces las cuytas han
ſobre mi mas poderio
que de vn cuerpo pecado:
como bue
tales flechas de amor
en ſi recibe.

No porque virtud reſiſte
la muerte quel mal embia
mas la mi ventura triſte
alarga la vida mia
porque pueda acreſcentar
para ſofrir.

mas tormentos ni peſar
con el biuir.
Di eſperar deſeſpera
con deſſeo tan eſquiuo
eſperando ver me fuera
delas penas en que biuo
maguer hombre no alcanza
lo que quiere
vida le es eſperança
ſi la ouiere.

Pues q' fuelgas cõ mi pe-
ſirue te ya cõ mi penar
mi ſeruir nunca refrena
contra mi tu mal obrar
mis males ſerã contentos
deſſe oficio
recibiendo mil tormentos
en ſeruiçio.

Sõ mis penas deſiguales
deſigual pena ſoſtienes
ca mis bienes ſon tus males
z mis males ſon tus bienes
lo que no puede biuendo
ſer ſofrido
paſciera de ti ſiendo
bien querido

Ereras tu quando veas
acabar mi triſte vida
que la vida que deſſeas
es mi muerte conocida
perderas a mi matando
que en verdad
pudieras ganar vſando
de piedad.

Si fuera como tu eres
y tu como yo ſo
con la vida que tu mueres
vieras que biuiera yo
en el tiempo que pudiera
no querer
quando quiſe que me fuera
menester.

Labo.
Segun eſto yo deuiera
no querer
quando quiſe que me fuera
menester.

Fueron empremidas las
trezientas del famoso poeta
Juan de mena: en la muy no-
ble Libdad de Seuilla: por
Juã varela. Año de mil z qui-
nientos z veynte z ocho: a xx.
del mes de Mayo.



**La coronacion cõpue-
ſta por el famoso poe-
ta Juan de Mena: con
otras Coplas aña-
das ala fin fechas por
el meſmo poeta.**





Comiença la coronacion: cõpuesta por el famoso poeta juã d mena al illustre cauallõ don yñigo lopez d mēdoça marçs de Sātillana. .

Prologo.

Qusque ala su contemplaciõ España no truxo fama: de vn solo hombre ha pro duzido semejables palabras: escriue Hieronimo en el prologo del Benesi: y en la primera parte del hablando de titoliuiuo fuente de eloquencia lactea emanante. assi diziendo. (Quos ad cõteplationes sui Romanon traxit: vni? hominis fama pduxit: de vltimis Hispanie galieq; finib?) E yo Juã de mena exi guo z infinito en la suerte d reptimieto del dañado nu mine es a saber d la ciega fortuna cõ ojo atõ z razo nable cõsideraciõ acatãdo no algo menos razo lo sus friesse crey esta palabra poder se dezir: z avn dezir del prudētissimo magnanimo z ingete cauallero yñigo lopez de Mēdoça. La fama del q̄l muchos estrange ros q̄ en España no auia causa de passar ayã por bues pedes sofrido venir en la Castellana regio: no es a no sotros nueuo. La q̄l bolãte fama cõ alas d ligeresa q̄ son gloria de buenas nueuas: ha encaualgado los ga licos alpes z discurrio fasta la frigiãna tierra: z no q̄ re cessar ni cessa de bolar hasta passar el caucaso mōte q̄ las sumidades y en los de Etiopia fines. Allende del q̄l la fama del romano pueblo se falla no traspassa sse: segũ en el de cõsolaciõ boecio. Pues como podra comigo mas la pereza q̄ no la gloria del dulce traba jo. E porq̄ yo no psporne por esta las cosas otras. es a saber por colaudar: recõtar y escreuir la gloria d̄l tã to señõ: como a queste: quanto mas effõrgando me en aq̄lla de Seneca palabra que el escriue en vna delas epistolas por el a lucillo endereçadas. (Seipsum glo rificat: qui laudatum laudat.) Quiso d̄zir assi mesmo glorifica z da gloria el q̄ alaba al alabado: es a saber al q̄ merece serlo. Mayor mēte q̄ q̄quiera delos d̄la humana gēte estados q̄ere recibir gloria d̄l tracto en que despiēde sus dias: puestõ que el su trabajo sea vil z de reprehender: segũ Valerio maximo en el octauo li bro titulo d̄ cupiditate glorie dõde escriue. (Sordido studio dediti ingeniũ qualem cũq; laborẽ suũ silētio obliterari noluit.) quiere dezir. El q̄ se da al forçado

z no licito estudio ayv esse no q̄ere que el su trabajo ol uidado sea q̄lq̄era q̄ el pueda ser: z pues assi fortuna ordeno por: la su fatal influēcia q̄ a questo acaciese en los q̄ en tã baras cosas exercitã en quãto mas grado deue desfiar gloria el q̄ atã altos fines endereça su me recimiēto q̄nto mas q̄ vno delos fines porq̄ los hom bres se al trabajo aplicã es por: la d̄la buena fama gl̄ia segũ valerio en el li. z titulo suso allegado. assi diziēdo. (Nulla ē eni tãta humilitas: q̄ a dulcedine glorie non tangat.) q̄ere d̄zir. No puede ser hallada en nigũ hõ bre tãta humildad: q̄ dela dulcedine d̄la gl̄ia tãtida no sea. Põrēde las comemoradas acatãdo causas p̄ se de escreuir z poner en ordē de escriptura algũa p̄ d̄la tãta gloria: segũ lo q̄ mi pobze z flaco entender cõ prebēder pudo: ocupãdo el blãco papel cõ pluma ba ñada en negra tita: ministrada por: la mi medrosa y r̄e blãte mano ferido d̄l temoz d̄las virulentas y veneno sas palabras d̄los reprehēdores delos buenos fines.

Exordio.

Quã d̄los enozmes z desordenados fe chos no se puedē cõcluyr: d̄uidos fines p̄se d̄ poner en ordē de escriptura. iiii. p̄a bulos enesi e exordio comētual. porq̄ el fin d̄ mi cõuocado sea casa d̄ d̄scãso d̄l p̄e grinãte p̄ncipio: los q̄les p̄reãbulos p̄se anteponer a las coplas siguiētes: porq̄ d̄muestre la iudēciõ: estilo: z se quēcia d̄l acto p̄cedēte: d̄los q̄les el p̄mero se sigue.

Preãbulo primero.

Quehas vegadas z la mayor pte d̄llas acacese q̄ los nõbres d̄las cosas nos de nũcia z muestre la p̄priedad d̄ aq̄llas cosas d̄ q̄en ellas nõbres son. z porēde no es razo d̄ d̄rar por: saber vn nõbre q̄ yopuse a este breue cõpēdio: el q̄l nõbre es calamicleo y este nõbre es cõpuesto de dos palabras: la vna lati na z la otra griega. calamitas q̄ es latina q̄ere d̄zir mi seria: z cleos q̄ es griega q̄ere d̄zir gl̄ia. Assi q̄ Cala micleos q̄ere d̄zir tractado d̄ miseria z gl̄ia: z aq̄ste nõ bre da a etēder q̄ en p̄sente tractado la volũtad d̄l tra ctãte fue escreuir de aq̄stos dos fines: es a saber dela miseria d̄los malos: y d̄la gl̄ia d̄los buēos: porq̄ vn cõ trario puestõ cabe otro mas claramēte es alũbrado: se gũ q̄ere el filosofo: assi q̄ en este lugar la gl̄ia parecera mayor: gl̄ia puesta cerca d̄la miseria: z por el cõtrario.

Preãbulo segundo.

Quepãlos q̄ lo ignora q̄ por algũo q̄ tres estilos escriueno: escriuierõ los poetas por estilo tragicomico: satirico: o comedi co. Tragico es dicha el escriptura q̄ habla d̄ altos fechos: z por: bravo: z lo beruio z alto estilo. La qual manera siguiēdo. Ho mero. Vergilio. Lucano. y Stacio por: la escriptura Tragica: puestõ que comiēga en altos p̄ncipios: su manera es acabar en tristes z desãstrados fines.

Satira es el segundo estilo de escreuir: la naturaleza dela qual escriptura: z officio suyo es reprehēder los vicios: del qual estilo vsaron Horacio. Persio z Ju uenal. El tercero estilo es comedia: la qual tracta d̄ co sas baras y pequeñas z por: baxo z humilde estilo: z comiēga en tristes p̄ncipio z fenese en alegres fines: del qual vso Terencio. Cidas estas maneras tres d̄ escreuir podemos dezir el estilo de aq̄stas coplas ser comedia z satira: Comedia por: que comiēga por hu milde z baxo estilo z por: tristes p̄ncipios: z fenese en gozos z alegres fines: segũ el processo se demonstrara: z Satira se puede dezir: porq̄ reprehēde los vicios delos malos: z glorifica la gl̄ia delos buenos. delos q̄ les tres estilos mas largamēte poniedo sus diriuacio nes z significados habla el comētdor sobre la come dia del dante en el quarto p̄cãmbulo.

Preãbulo tercero.

Quãtre la gl̄ia delos que biuē por: landa ble recomendacion testifican la coplas siguiētes auer seydo coronado el prudē tissimo magnanimo z honorable cauallero y señõ: yñigo lopez de Mēdoça. E aquesta corona de fojas z ramas de dos arboles d̄ laurel: por: que denota alabãca z gloria de sabiduria d̄ las q̄les fueron coronados: Virgilio Homero z Ouidio z otros. D̄troff es coronado de ramas z coro na de robles que denota ferocidad z valentia y exper to conosciēto dela militar disciplina: d̄la qual coro na fue coronado el grã Hercules. E mostrará las cop las como lo truxerõ nueue musas que son las nueue sciēcias al mōte Bernaso que es monte dela sabiduria: z lo assentaron en la silla o cathedra que es excelē cia dela sabiduria: z mostraron las coplas como alli assentado viniēdo quatro dõzellas q̄ son las q̄tro vir tudes cardinales: conuiene a saber: prudēcia temperã ca z justicia z fortaleza. E lo coronarõ dela laudable corona. Assi mismo demonstrar se ha el p̄regon que se recomendo ala deesa dela fama para que d̄scubra los buenos z virtuosos hechos: z no esten adormidos en las tinieblas del oluidança. E otras allende d̄stas co sas segun por: estenso mas claro parecera.

Preãbulo quarto.

Quã algunas auctoridades latinas en siguiēte comento assi metricas como p̄ saycas. E de aquesto los no latinos rue go les no se enojen. La faze se porq̄ vul garizado el latin: no parece el arte d̄l la tino metro z destruye sela prosa. Pero hallaran lue go lo que quiere cada vna dellas d̄zir siguiēte aucto ridad. y esto se bara en aquellos que es menester de declarar se: o fuerẽ coadiutorias d̄l p̄posito p̄ncipal Fallaran las partes latinas que fueren escuras trica das z señaladas en la glosa: y en la lectura podrá saber

las deriuaciones dellas. Fallará las razones o tiēpos allegados en las coplas por estenso en la glosa declara do. E sobre los nombres p̄pios dellos que pena uan trãcadas partes ãla glosa. En la qual verã las vis das nascimietos muertes z linajes de aq̄llos: z leydo por: tres sefos en los lugares que conuiene.

Lopla. j.



Espues q̄l pinto: d̄l mundo
Paro nuestra vida
vãna
Mostrarã rostro
jocundo
Fondon del polo se
gundo

Las tres caras de diana
E las cunas claresciera
Donde jupiter naciera
Aquel hijo de latona
En vn chaton dela zona
Que ciñe toda la espera.

Despues quel pinto: del mudo. (Aq̄sta copla que es comiēgo d̄l dezir assigna tiempo z sazõ en que fue: o pudo ser lo q̄ adelãte quiere dezir. E aq̄sto por: cur so de dos planetas señalãdo las sus mo radas: z por vn tiēpo del año. Este tiēpo se puede en tender allido dize. (Despues quel pinto: del mundo) La vna planeta ende do dize. (Las tres caras d̄ dia na) La su morada ende do dize. (Fondon del polo se gundo) La otra planeta ende do dize. (Aquel hijo de latona) La su morada ende do dize. (En vn chatõ dela zona.) Cistas las pres z limitadas: z señaladas: por las quales esto podemos entender. veamos como por cada vna dellas se entienda: o se faca la suso dicha sen tencia: y que se entienda vn tiempo del año por aque lla palabra. Despues quel pinto: d̄l mudo. Demostar se assi El año es departido en quatro tiēpos. en verano. E stio. z otoño. z inuerno. y esto d̄ tres en tres meses El verano es Março Abril z Mayo. El estio es Junio Julio Agosto. El otoño es. Setiembre Otu bre Noviembre. El inuerno es. Diciembre Enero. Febrero. E assi mismo dize aristoteles que el verano espinto: del mundo. ca lo guarnece z lo pinta de yer uas z flores por: causa que el sol entonces se va allegan do a nos en esse tiempo que es la p̄ncipal cosa para generar todas las criaturas. E yo auida esta conside racion por: que ya era venido el verano quise d̄zir z di xe. Despues que el pinto: del mundo paro nuestra vida vãna. La la nuestra vida mucho halla apte z ra zonable aquel parte de tiempo: que son aquellos tres meses del verano. La ni son destemplados de si tura: ni desordenados de calor. Assi que bien para nue



fra vida humana. E aq̄sto sea quanto al tiempo del año
 e sobre los primeros dos pies. Despues dize la copla.
Las tres caras de diana. Duse aqui q̄ diana tie
 netres caras por dos razones. Pero veamos prime
 ro que cosa es Diana: o donde se dize. Sabed q̄ dia
 na se puso aqui avn que improprio por aquella plane
 ta q̄ se llama Luna. E diana fue copuesto de dos grie
 gas palabras: las quales son Dian e Meos. dian q̄
 re dezir nueva. e meos quiere dezir luz. Assi queda
 na quiere dezir nueva luz: por que cada vno d los me
 ses recibe nueva luz del sol: en tal q̄ este del apartada:
 alo menos por doze grados. Drossi se puede diana
 dezir a dianocon q̄ es diuision d las tienieblas. E tiene
 otro nōbre q̄ se dize diuana: por que de dia e de noche
 aparece. E tiene otro nōbre que se dize Luciana: por
 que da luz a los nascientes: e dize se Trubia: por q̄ tres
 carreras tiene: o tres sillas. En tres caras la fingē los
 poetas: en tres lugares e tres nōbres le dan en cada
 lugar su nōbre: avn q̄ muchas vezes ponē vn nombre
 por otro como aqui. La diana es en las seluas: e luna
 es en el cielo: e pserpina en los infernos. E istos los
 sus nombres e dōde ouierō comiengo: veamos por q̄
 dize las tres caras d diana: la razón es esta. La luna ya
 fabey como q̄ndo parece nueva q̄ muestra vna cara
 muy delgada e de vna manera. quando mediana otra
 cara d otra manera e quando llena muestra otra cara q̄
 no parece a ninguna de las otras: e por ende dize. yo q̄
 auia mostrado tres caras. A questo es que era ya pas
 sado vn mes en q̄ ella las fuele mostrar despues quel
 verano era ya entrado. Assi mismo fingen los poetas
 Diana auer sido deesa de la castidad e de la caça. Y q̄
 aquella deesa fue conuertida en aquella planeta que
 llamamos luna.
Polos segundo. Alli do dize la copla. Fōdō dī po
 lo segundo. Assigne dōde le auia mostrado las tres ca
 ras diana e dize q̄ fondō del polo segundo. E para esto
 es menester que sepamos que cosa es polo e do truxo
 este nombre. E ppiamēte polo son dos estrellas que
 estan en la cabeza del ere del zodiaco: las q̄les fingerō
 los poetas ser Lasso: e Polus hijos de la Reyna Le
 da. E que los dioses los conuertieron en aquellas dos
 estrellas: e dizen se Polux por que llanos y redōdos
 son. Avn que polux se toma por cielo: e viene de polē
 do por pulir: ca polido y esculpido esta de varias estre
 llas. E assi esta aqui por cielo: e dize. Fondon del po
 lo segundo. por quanto la luna esta en el primer cielo. e
 si en el primero bien podemos dezir que fondō del po
 lo segundo. La cada vna de las planetas mora en vno
 de los cielos. E la Luna esta en el primero que esta ca
 be el elemēto del fuego. e Mercurio en el segundo cie
 lo. Venus en el tercero. Sol en el q̄rto. e Mars en el
 quinto. Jupiter en el sexto. e Saturno en el seteno cie
 lo. Assi que la planeta q̄ es mas allegada a nos es la
 luna por estar en el primero polo o cielo: e por ende di
 ze Fondon del polo segundo.
Donde Jupiter naciera. Dize la copla que las cu
 nas clareciera de Juper. Esta es vna manera de hab
 blar segun algunos poetas a que dixeron que el rey

no de Creta fuerō cunas d Jupiter: e a questo es por
 que Jupiter nascio en creta: que es vna de las siete p
 uincias de Acaya. Este Jupiter fue hijo de Saturno
 e de Opis hija del rey Tariano: e a questo fue rey d
 creta e de otras muchas prouincias: e tan poderoso
 fue que los gentiles le adoraron por dios: e todas las
 gentes se mādauā por su mando. E por que aq̄lla tier
 ra es mas llegada al tropico yemal siq̄er a aq̄l lugar
 dōde el sol nasce. Sigue se que los rayos del sol pme
 ramēte beria por aq̄llas parte e yo que quise dezir q̄
 era aquel dia salido el sol. Dize que auia clarecido
 siquier alumbraado las cunas d Jupiter. Esto es aque
 lla tierra de Creta que era el reyno donde el nascio:
 Assi que no fue superfluo: e las cunas clareciera don
 de Jupiter naciera.
Aquel hijo d latona. Dize la copla. A questo es
 el sol y entendemos lo por el hijo de Latona segū las
 poeticas ficiones: que dixeron que Febo fue hijo d la
 tona y de Jupiter siquier imperio: y por que fue gran
 hpilosofo e muy resplandeciente en sciencia. fingē los
 poetas ser conuertido en aquella planeta q̄ no lotros
 llamamos sol: e los gētiles assi como a dios del sol lo
 sacrificauan: e porēde toue aqui esta manera de hablar
 diziendo por el sol aquel hjo de Latona q̄ es aquella
 planeta que nos mostraua ya su nombre.
En vn chaton d la zona. A qui muestra la copla en
 que lugar mostraua por entonces esta planeta. La el
 sol tiene doze signos o señales q̄ suele andar en tresie
 tos e sesenta e cinco dias: e yo dize que en vn chaton
 destos doze moraua por entonces e llame aqui chatō
 a vno de aquellos doze signos por q̄ el sol suele andar
 e a questa por vna semejança que assi como los chatō
 nes son asentados en la cinta: assi estan estos doze sig
 nos en el zodiaco hincados e fijos: y en cada casa de
 stos signos se dtiene el sol treinta dias: e por que el sol
 por entonces moraua en Taurus que es vno de los si
 nos assi como en la copla siquiere se mostrara. porēde
 diro la copla en vn chaton d la zona: e su mayor ascen
 sō del sol es hasta el signo llamado aries. e la su descen
 dida es hasta el signo llamado Libra. e la su casa es
 del signo de Leo. y el su dia es domingo: avn q̄ la no
 che es de Jupiter. e abril e agosto son sus meses. dize
 allēde de la copla señalando do se auia mostrado el sol
 en vn chaton de la zona. Zona esta aqui por el zodia
 co do se cōtinen aquellos doze signos o chatones: e
 dize se zodiaco de zodiā que dize el griego por anima
 lia. La en el se contienen doze signos q̄ cōtientiē nōbres
 de animales como pareciera en la explanacioa de la si
 guiente copla. Dize en fin la copla.
Que cūe toda el espera. Spera puede ser dicha
 qualquier cosa redōda como pella. y el griego a qual
 quier cosa redōda como pella espera la llama. Pero
 espera esta aqui por todo el mundo cuyo centro es la
 tierra: ca es esperico si q̄er redōdo. La redondeza del
 qual es ceñida dī zodiaco. el cētro de la q̄l es la tierra:
 que esta en medio colgada tan desuiada de los cielos:
 de la vna como de la otra parte. e a questo soporta la
 revolucion del cielo: la qual no aura fin segun muestra

se hasta el dia del iuyzio: pero entonces cessara: avn q̄
 aristoteles tiene lo contrario diziendo. Que ni ouo
 comiengo ni aura fin. A qui fenecce la exposicion de la
 primera copla: en la qual podemos entēder el pinto
 del mundo por el verano. Las tres caras de Diana:
 por la luna. el segundo polo por el segundo cielo. Las
 cunas de Jupiter: por el reyno de creta. el hijo d Lato
 na por el sol. el chaton de la zona: por aquel signo tau
 rus: y el espera por todo el mundo. E istas estas par
 tes e despedidas siq̄er se la segunda copla.
Copla. ij.
Del qual en forma de toro
Eran sus puntos y gonzes
Do el copioso theso: o
Lrinado de febras do: o
Do sebo moraua entonces
Al tiempo que me hallaua
En vna selua muy brava
De bosques thessalianos
Y notos a los humanos
Yo que solo caminaua:
Del q̄l en forma de toro. A questa copla se puede
 diuidir en dos partes. La primera fasta do dize. Lri
 nado de febras do: o. La segunda dize. Al tiempo q̄
 me hallaua. En la primera parte se contiene la casa dī
 signo de Taurus do el sol moraua y el nombre suyo.
 Y en la segunda parte se contiene el lugar do en aq̄lla
 sazō fingi ballarme. Sigue se la explanacion sobre la
 primera parte.
Del qual en forma de toro. En esta parte se dīmue
 stra la casa o señal dōde el sol por entōces moraua. ca
 dize q̄ era en taurus que es vno de los doze signos e
 a euidēcia de lo presente es necesario saber los nomi
 bres de los signos: e los meses en q̄ reynan: por q̄ aq̄
 sto sabido se vea en q̄ mes podia ser el tiempo que su
 so en la p̄mera copla dize: e como en el cerco del zodia
 co seā doze signos. El sol q̄ por este cerco fuele correr
 en cada vno le detiene vn mes: e los nombres d los sig
 nos son estos. Aries. Taurus. Heminis. Cácer Leo
 Virgo libra. Escorpius. Sagitarius. Capricornus
 Aquarius. Piscis. E istos los nombres de los sig
 nos sepamos por q̄ los ouierō: e comēemos d aries.
Aries se dize de ares q̄ dize el griego por virtud:
 ode Aries q̄ dize el latino por carnero. e assi como el
 carnero tenga delante de si en la frēte mayor fuerza e
 virtud que en otra parte: e a esta semejança el sol quan
 do entra en este signo Aries comiēça a demostrar for
 taleza e virtud. El segundo signo que es taurus es
 atribuydo al mes de abril: e por esta razón que assi co
 mo el toro es mas fuerte que el carnero: biē assi el sol
 que por entonces se nos haze sentir mas fuerte: o por
 otra razón: por q̄ los lauozes de los toros siquier fue
 res hechos comiēçan entōces a parecer. El terce
 ro signo es llamado Heminis: es atribuydo al mes d
 Mayo. e puede ser dicho geminis por que por enton

ces comiēça a geminar siquier a doblar la calor: del
 sol: o por otra razón: por que mayor tardança haze el
 sol en aq̄l signo que en los otros por dos dias. El
 quarto signo es llamado Lancer: esto puede ser a esta
 semejança que assi como el cácro es animal retrogra
 do: o tergiuersado que buelue la cabeza contra la col
 la. Bien assi el sol en aquel mes comiēça a retrogra
 dar: e descender en aquel mes de junio. El quinto
 signo es dicho Leo. el qual es atribuydo al mes de
 Julio: y es llamado assi: por quanto assi como el leon
 es impassible y de feruientissima naturaleza: bien assi
 el sol en aquel mes por pocas es imposible e de muy
 feruientissimo calor engēdrado. Y en este mesmo mes
 se dizen los dias caniculares: e dizen se caniculares dī
 nombre de vna estrellita que esta en la boca del leō que
 se llama canicula. El sexto signo es dicho Virgo:
 e a questo es atribuydo al mes de agosto: por q̄ assi co
 mo la virgen es infecida e mañera: siquier sterile: biē
 assi el elemento terrestre: o la haz de la tierra esta infes
 cunda que no engendra ni pare ninguna cosa natural
 mente. El septimo signo es dicho Libra: y es attri
 buydo a Setiembre: e dize se Libra por que la libra
 es vna pesa: e bien assi como peso pesa este mes d Se
 tiembre las noches con los dias. ca son yguales entō
 ces: avn que verdaderamente hablādo libra no es sig
 no: mas constituy se por signo: por que los brazos dī
 escorpiō estendidos llegan hasta los pies de virgo.
El orauo signo es llamado escorpius y es atribuy
do a Octubre. e por esta razón que assi como el escor
 pion es vn animal con la boca lamiente e ablandante
 e con la cola pungante y empeciente: bien assi en aquel
 mes de Octubre el sol y el su calor al comiēço se de
 lezna de nos: e al cabo nos comiēça a pūgar por agu
 do frio. El nono signo es nombrado Sagitario: y
 es atribuydo a noviembre: por que esil somos asactea
 dos de lluvias de gruesas gotas: e de granizos y es
 pellas nuues. El decimo signo es dicho Capricor
 nus y este es atribuydo a Diciembre: e a questo por
 que assi como la cabra es animalia que se encarama e
 sube pasciendo: bien assi en el mes de Diciembre se co
 miēça a subir e a descender quanto ala distancia de
 nuestro vso. El onzeno signo es aquarius: el qual
 es atribuydo al mes de enero: por quanto aquel mes
 comunmente ser fuele pluuioso e d muchas aguas:
El dozeno signo es llamado piscis y es atribuydo
al mes de febrero: ca assi como el pez es aial humi
 do e que siempre sossiega en las aguas: bien assi aquel
 mes es humido e pluuioso e muy visitado de aguas:
 e a questa suso dicha puede ser conueniente razón: por
 que cada vno de los signos bouiessen los commemo
 rados nombres. Empero no quiero olvidar las poe
 ticas ficiones que otras causas dauan a los commemo
 rados signos que el primero era llamado Aries:
 por que aquel carnero en que truxo los hijos de Ata
 mante: e de la primera muger que bouo: passaron la
 mar fue conuertido en aquel signo: del qual carnero
 fue despojado el dorado vello que Jason gano segun
 por ouidio es mencionado en el seteno libro del su me
 a tij



ramo: fofcos que comiēca. (Jamqz fretum) E por: se-
neca en la tragedia de medea. Taurus tenian que fue
se cōuertido en aq̄l signo: el tozo en que jupiter ser trās
mudo quādo robo a Europa hija del rey Agenor: de
Libia: segū Platon lo testifica en el registro d̄ su ter-
cero libro del Detamo: fofcos al principio alli dōde
comiēca. (Jamqz deus.) El tercero signo es Be-
minis fūgerō los poetas ser trāsados aq̄llos dos
hijos: Castor: y Polus vterinos de Jupiter: y de la
reyna leda en aq̄l signo. El quarto llamado Leo fū-
geron auer sido trāsado en el cielo en aquel signo el
leon que Hercules mato en la selua llamada en aque-
llos dias Iliemea. El quinto signo llamado virgo di-
zen auer sido Erigo hija de Deicalo llamado. la qual
segū las fabulas fingen auer sido trāsado en aq̄l
signo. El sexto signo Chiron el que crio Archiles hi-
jo de tetis. este Chiron quieren que fuese trāsado
en aquel signo Sagitarius llamado. El septimo sig-
no llamado Capricornus. fingen hauer sido aquella
cabra Amaltea que crio a Jupiter en la ysa de Creta
del cuero de la qual cabra el escudo de Palas quierē
q̄ fuese cubierto. Pero la carne d̄lla deifico Jupiter
trāsadola en aquel signo Capricornus que truto el
nombre della. Aquarius y Piscis son dichos signi-
ficar abundancia de plumas: el qual Aquarius dize
vnos ser Hebes hija de Juno en el trāsado: otros
q̄ Danimedes hijo d̄ Priamo. Delos otros nōbres
delos signos no hallo ficcion do se haga dellos men-
cion por la suō pendiente manera: y hasta aqui ha pa-
rescido que signo ha sido el de Taurus: y quādo mo-
ra y en que mes: ca dize que en el mes de Abril dezia
allende la copla.
C Lopiōso thesozo) Lopiōso viene de copia que los
latinos dizen por abastança. E aq̄este nombre pudo
venir d̄ vna deesa que los gētiles llamaū así. Lopia
de la qual haze mēciō Boecio en su quarto libro d̄ cō-
solaciō. La qual deesa fūgerō los pootas dar su abō-
do por vn cuerno: y dezian que ala criatura que aque-
lla deesa benchia bien su cuerno salia abondada de ri-
quezas: y ala que mal lo hēchia salia mēguada de las
E así que por este nombre copioso podemos entēdr
abundoso y aq̄esto bien se puede atribuyr al abūdo-
so thesozo el sol: pues alumbra sobre todos los lumi-
nosos cuerpos. Hasta aqui sea la explanaciō sobre la
primera parte d̄ la segūda copla. E aqui se sigue sobre
la segunda parte ende do dize.
C De bosques thessalios. y suffre la ficciō d̄ aq̄ste
hablar el proposito del dezir segū adelante mas claro
pareciera. Pero por que no procedamos cō innotos
principios. Deuedes saber que en thessalia es vn mō-
te llamado Parnaso: por otros Elicōdo: los poetas
dixerō morar las nueue musas: y dōde aquel Pega-
so cauallero fizo la pegasea fuēte y como yo adelāte q̄e
ro dezir hablādo de la gloria de aquellos que en el mo-
ra: y a el se dā a saber aquellos por virtudes y jaезes
musales. Fingia aqui hallar me en la carrera que con-
tra el se adereçaua: y aq̄esto porq̄ mas palpable mē-
te la imaginatiua comprehēda d̄ loyete las ficciones

q̄ yo sobre aq̄esto he pensado traer: so la color de las
quales presumo veamos algunas filosoficas: siq̄er
morales razones. Allēde dezia la copla. Innotos a
los humanos. A qui comprehēde todo linaje de hō-
bres diziēdo que aquel mōte a todos sea innoto siq̄er
de todos no conocido: y así entendiendo se era falso.
La algunos se hallan ser virtuosos y que bien mere-
cen morar en el: pero por que aq̄estos seā muy pocos
delante aquellos que a los vicios de aq̄este transito-
rio siglo se acuesta cōmūmente por comprehēder to-
dos aquellos: hable yo en la suō dicha forma la expla-
nacion de la qual aqui fenece.
C Copla. iij.
C La causa del mi camino
Fue clamor: de la gran fama
Que de aquel monte diuino
Dos afos lesbia peruino
Por: muy muchos se derrama
O sacro sancto sagrado
Deseo muy deseado
Que desinandas a quien manda
Y nefar ala nefanda
Ygnorancia del culpado.
C La causa del mi camino. Aq̄esta copla se puede
en dos partes diuidir. La primera hasta ende do dize
(Por: muy muchos se derrama.) E la segūda comiē-
ca ende do dize (O sacro sancto.) y cōtinua hasta la fin
de la copla. En la primera parte assigno la causa q̄ me
mouio a continuar este fingido camino. La segunda
parte contiene las virtudes del lugar: o mōte a do q̄
ria caminar. Y que en la primera parte se contenga lo
sobredicho muestra se así: yo dize en la copla que me
dio causa al camino. El clamor de la fama grāde de a-
quel lugar. Esto es a todos bien notorio q̄ qualquier
lugar d̄tuofo luego florece por famoso clamor: y si las
ynominiosas cosas siquier aborrecidas de nombrar
que por vicios de la humana gente acaescen son reco-
mendadas ala denostada memoria en tal que a penas
son buenas d̄ olvidadas no de bñe grado q̄ los famosos
hechos y congregatorias de la sciētificā gēte: muchas
vezes se deuan relacionar.
C Do falsos lesbia peruino. En Grecia en la cibdad
micelina fue esta infanta llamada safos lesbia el linaje
de la qual la gran antigüedad ha destruydo por ti-
blas de oluidança. Pero de la que los poetas d̄lla re-
lacionaron en q̄ se dio a saber muchas artes y enten-
der en todas sciencias: en lo qual se presume ella ser de
alta estirpe siquier de limpia generosiā. esta tanto res-
plandescia de sciēcia que merecio subir: y subio al mō-
te Parnaso: y vido y supo los secretos del templo d̄
dios Apollo: que quiere dezir que supo todas filoso-
ficas sotilezas: y bañō se en aquella fuente castalia de
Fēbo y merecio ser acompañada de las nueue musas
que quiere dezir ser guarnescida de las nueue sciēcias.
y verifico siquier ordeno muchas cosas por metros

y los sus metros bien tomaron nōbre del su nombre.
ca son llamados Safos. Así que tenemos que esta in-
fanta Safos pujo: siquier merecio subir en aq̄l mō-
te Parnaso. E por ende puedes entender que con-
tra aquel monte endereçaua mi camino: y aq̄esto no
por que presume ser tan abile para que en el mereciese
se subir: mas por que so la color de aq̄esta ficcion pu-
diēse contar algunas de las muchas sus virtudes: y
de aquellos q̄ dignos son de recibir de los estados de
las sus vidas perdurable commemoracion.
C Do sacro sancto sagrado. En esta segunda parte d̄
la presente copla se demuestra la excelēcia de la sabidū-
ria que se entiende por aquel monte. E así mesmo se
demuestra los proes que se della recreē. La la sabidū-
ria en las alturas mora: y aq̄esto así se demuestra
que toda la buena sciēcia de dios peruiene: y el es ver-
dadera sabiduria: el qual mora en las alturas. Así que
para buscar la castalia fuēte que es indificiente: la q̄l
es sabiduria: al Parnaso mōte deuenos subir siq̄er
llegar nos a el: el qual es dios que es verdadera al-
tura: en el qual mora toda sciēcia y buena sabiduria. A q̄
ste mōte tal deue ser muy deseado: y aq̄este desinandas
da como diro la copla aquellos que mandan inmejar
siquier aborrecer la ygnorācia nebhada: siquier abo-
rrecer la qual ceguedad trae a los mortales ē mu-
chos azos y errores: así para la vida deste como del
otro siglo: al qual somos seguros de conuolar pagandō
la deuda de la humanidad.
C Copla. iij.
C Di motiuo diffinido
Causado: del mi partir
Di camino fue seguido
Por: vn lūco enuegecido
Do nunca pensē salir:
En el qual por: todo el día
Anduue por: esta via
Barando por: vnas calles
A vnos insanos valles
Do poca lumbre veyā.
C Di motiuo diffinido. Esta copla continua el p-
posito: en la copla superior: se mostro la causa del ficio-
nado camino: y agora en esta se demuestra por que lu-
gares passe: e a que hora caminaua: la q̄l copla se pue-
de en dos partes diuidir. La p̄mera do dize (Do nū-
ca pensē salir) y la segūda (Dōde anduue todo el día.)
hasta la fin. Y en la p̄mera parte podemos comparar
este camino ala presente vida deste siglo: que es cami-
nera y nūca cessa de cumplir su jornada. Esta nuestra
vida quando oye de algun lugar virtuoso y sancto: o
hablar do se deuen la verdadera y perdurable sciēcia
platicar luego aq̄rada nuestra carne con estímulos: o
aguijones del alma que dessea perfection: o saluacion:
haze nos caminar para alla. pero la carne y la varia-
ble voluntad nuestra metenos por: lucos o montañas

enuejecidas. Quiere dezir por: lugares do se puede
hombre enuejecer o endurecer en pecados.
C Do nunca pensē salir. Dezia la copla q̄ nūca pensē
sara salir de aq̄l lugar: y aq̄sto así nos acaesce q̄ des-
pues q̄ somos metidos en las espessuras o mōtañas d̄
los pecados muchos: de duro se le haze a hombre de
salir d̄llos: tāto que si la diuina gracia no nos ayudaf
se muy malos seriamos de salir de los tales lugares.
C Do anduue todo el día. Dezia adelāte la copla q̄
todo el día se auia ocupado en andar en aquella selua.
Esto podemos entender que en toda la hedad q̄ hō-
bre biue alo menos el tiēpo de la iuuentud todo el día
anda hōbre embuelto en pecados: y en lugar d̄ leuar
adelante la buena via que hombre comiēca a seguir
anda se hombre por el valle de los pecados abaxando
de vnos a otros mas graues hasta que deziende a los
infiernos: dezia en fin de la copla.
C Do poca lumbre veyā. Aq̄esto nos acaesce biē q̄
despues que somos embueltos en los vicios deste mū-
do: así se ciegā nuestros entēdimientos q̄ no vemos
en quātos males andamos embueltos: y por esta cau-
sa dize la copla. (Do poca lumbre veyā.)
C Copla. v.
C Riberas de vn fondo rio.
De prifieron las tinieblas
Do sin guardar señorio
De glucian gran gentio
Grandes sierpes y culebras
A reyes y ricos hombres
De los quales los sus nombres
Es prestare por: escrito
E su martyrio infinito
Do: que tu lector: te asombres.
C Riberas de vn fondo rio. Esta copla se puede de-
partir en tres partes. La p̄mera desde el comiēço ha-
sta alli do dize (Grandes sierpes y culebras) La segū-
da desde do dize (A reyes y ricos hōbres) hasta ende
do dize (E su martyrio infinito) La tercera desde ha-
sta la fin. En la primera parte se cōtiene el lugar dōde
la noche o la ceguedad me prendio: y los tormentos
res que ende estauā. En la segūda se cōtiene vna pro-
messā de expresar adelāte tratando los nombres de
aquellos que padecian y muestra se ende. (Expres-
re por: escripto) En la tercera parte se cōtiene la causa
por q̄ lo quiero contar: y digo que por asombrar a los
que lo leyeren que tomē en el miedo y castigo. puede
se esto entēder ende do dize (Por que tu lector: te asō-
bres.) Vistas estas ptes así sumariamēte veamos
ala moralidad de aquellas: y por quanto la primera
parte es primera en la composicion suffra se por prece-
dente en la comētaria declaracion. Dezia la primera
parte (Riberas de vn fondo rio me prifierō las tinie-
blas.) E biē considerado aq̄este metamorfozico ha-
blar realmēte podemos entēder por el rio el pecado
mortal. La así como el rio nunca cessa de correr para
a iiij



El mar: bien assi el mortal pecado nunca cessa de nos en lazar por: nos leuar al infierno. **R**iberas de tal rio q es el pecado mortal nos prendē las tinieblas que erā en tanta de ceguedad que hombre no se ve: o si se vee no conoce que el pecar es gran error.

Deglucian gran gentio. **D**ezia allende la copla q riberas de aquel rio veyā ser deuorado o deglutido: o tragado grā gētio sin ser guardado su señorio y esta do. **E**sto podemos entēder por aquellos que muriero en pecado mortal: que es aquel deleznable rio donde aquellos tales de grandes culebras: y atormentados res fāran sus carnes tragadas: a los qles no sera guardado ningun señorio: antes serān abrazados y socarrados del inextinguible: y para siempre jamas durades ro fuego infernal.

Delos quales los sus nōbres espresare por escripto. **A**q se comiēca la segunda parte y en ella se cōtiene vna p̄messa como dire d declarar cada vno d los q en el tal lugar veyā por escripto cada vno d sus nōbres: y por los nōbres d cada vno q en las coplas infra dmo strare: y por la vida d aq̄llos podremos etēder ca vno de los estados de los pecados: y d las sus circūstācias segū ēlas historias d los la ydad adelate se mostrara.

Porque tu lector: te asombres. **E**n esta parte d la copla se demuestra porque quise aqui nombrar aquellos que padescian alli y dire: que por que el leedor se asombra: y tomase miedo: y porque el tal miedo si sieffe algun fructo y dieffe gracia a los leedores para se guardar de los tales vicios cometer: especialmente oyendo la mucha pena de los malos: y ouiesen mayor dēseo de p̄uenir ala perdurable gloria: la qual por tiempo sin fin creemos duradera ser.

Copla. vj.

Ende vieras al rey nino
Conel su cuerpo sin brazos
Eatamante ser con Jno
Ealos nietos de cadino
Fazer sus carnes pedaços
Earder y ser aridos
A jason con su marido
Dela biuda penelope
Eal hijo del lriope
Defame por ser nacido.

Ende vieras al rey nino. **E**sta copla cōtinuala p̄messa que se noto en la copla antes desta do dire: que espresaria los nōbres d los q vi alli estar penando la q̄l copla puede ser diuidida en dos partes p̄ncipales. **L**a p̄mera fasta ende do dize: **F**azer sus carnes pedaços. **L**a segunda ende do dize: **E**y arder y ser arido. hasta la fin. **A**ssi mesmo la p̄mera pte p̄ncipal se puede diuidir en tres ptes. **L**a p̄mera fasta do dize **E**l su cuerpo sin brazos. **L**a segunda fasta do dize **E**atamante ser cō nino. **L**a tercera fasta do dize **F**azer sus carnes pedaços. **E**n las qles tres partidas ptes para las mejor entēder es de saber las ficciones de las fabulas poéticas: y sabida cada vna venemos ala historia y realidad: y despues ala aplicaciō d cada vna de llas. **E** agora sigue se la primera fabula sobre aquella parte q̄ dize: **N**ino. **E**ste nino fue hijo de semiramis la qual semiramis fue hija de Neptuno hijo d saturno: el qual Neptuno hijo d Saturno fue dios d el mar. **E**sto hasta aqui va metamorfozico.

Verdad y estoria.

Esta semiramis madre deste nino fue Reyna de los Assirianos: mas el su linaje la su grande antiguedad lo ha dado a oluidança. pero los poetas fingiā ser hija de Neptuno: esta caso con el rey d los Assirianos: el q̄l se llamaua nino: y ouo del vn hijo y puso le assi **N**ino por nombre y de aq̄ste fago aqui mencion en la copla. **E**ste primer marido suyo murio en vna batalla q̄ ouo por nōbre de saeta. **E**sta semiramis vino ala cibdad d Babilonia de reynana por entōces el **Z**irano nē b̄rot: y vencio lo. y tomo la cibdad: y cerco la mejor de grādes y altos y sotiles muros: y despues desto caso se con su hijo **N**ino. **E**l q̄l no era pa deffensar la cibdad: ni la tierra d sus enemigos. **E**n dia vinieron los enemigos a correr la cibdad y semiramis q̄ vido q̄ su hijo no era apto para la conquista armo se de todas armas y segū dala feminil temor y recibiedo las caualliles armas salio y peleo cō sus enemigos: y ellos fuerō d̄s baratados y vécidos: assi que esta semiramis era madre y muger deste rey **N**ino.

Aplicaciōz moralidad

Conel su cuerpo sin brazos. **D**ezia la copla q̄ viera en aquel rio penar aquel rey **N**ino con el su cuerpo sin brazos. **P**or nino podemos entender q̄quiera q̄ dra perder el officio que le es recomēdado por miedo o por pauor: o couardia d coraçō: como hazia este rey **N**ino q̄ no salia a los sus enemigos ni a dffender la su cibdad: dezia q̄ tenia cuerpo sin brazos. **E**stos a tales como nino biē assi son como el cuerpo sin los brazos que los brazos han de ser deffensores del cuerpo: y a q̄llo les fallece. assi q̄ estos tales podemos entender q̄ son vn linaje de gente de los que penauan en aquel rio que es pecado mortal en que son embueltos. **S**igue se la segunda parte de la primera y p̄ncipal. **E**atamante ser cō ino. **E**sta **J**no fue hija del rey cadino y d **E**rmidone hija d **D**ares y **V**enus. **E**sta fue casada cō **A**tamante: ala q̄l **J**no y atamante enloq̄cio y mato la deca **J**no. y porēde descēdio a los infernos a d̄mādar rānias y cuerpos infernales para la destruyr: y la dicha **J**no suyo para vn penedo del mar pa se lāgar cō su hijo **D**ilicerta. ca **A**tamante cō la locura su ya auia muerto a learco otro hijo suyo: y la deca venus su abuela condoliēdo se de **J**no q̄ cō su hijo **D**ilicerta se lāgaua en el mar hizo su oraciō y plegaria a **N**eptuno q̄ le guardasse: el q̄l neptuno la cōuertio en espuma del mar: y mudo a ella y a su hijo los nōbres. ca a el puso nōbre **Z**euthozoe: y a ino palemoā: y atamante

te hijo d **E**olo dios de los viētos q̄ era su marido. mato a **L**earto el otro hijo suyo: y el murio cō las p̄nçofias de **E**chine serpiēte infernal. **E**cō el espuma d̄l cā ceruero portero de los infernos: y todo esto por: la yza q̄ tenia cōcebida **J**uno cōtra la casa del rey **L**adino: por: quāto auia auido adulterio coyto **J**upiter su marido cō su hermana del rey **L**adino llamada **E**uropa y esta destruyciō fue vno de los afortunados y de las strados casos d la casa del rey cadino segū mas larga mēte lo reza **D**uidio en el su. v. libro metamorfoseos. **F**asta aqui es metamorfozico. **S**iguete el historia.

Estoria y verdad.

Ladino fue hijo d el rey **A**genor: el q̄l poblo a boecia: y su hermano **F**enis a **F**enicia: y **L**ilix a **L**ilicia. **E**ste cadino entre las otras hijas q̄ ouo: ouo a esta ino y casola cō **A**tamante los qles nunca bien se acordaron en vno: ni durarō en buena paz en sus dias ni se dio a biē el su casamieto: y a todo siēpre fuerō mal auenidos

Aplicaciōy moralidad

Por: la ifanta **J**no nieta de **V**enus podemos entender q̄quiera q̄ es amigable ala luxuria y p̄riēte suyo como fue esta **J**no: esta tal p̄sona alli deue penar en aq̄l fuego para siēpre jamas sin ninguna esperāca. por: lo q̄ dize que fue nieta de mares podemos entender q̄quier muger batalladora y de aspera respuesta a su marido no obediente: esta tal puede ser dicha de **D**ares nieta: que era dios de las batallas. ca nunca de entre los tales casados fallece batalla y contiēda: espēcialmēte si la tal muger topa con hōbre assi arrebatado como viēto qual fue este **A**tamante: por: lo q̄l dezia ser hijo d **E**olo dios de los viētos: entōces nunca fallece entre ellos defamor: y defacuerdo y muy poca gracia de biē en estas tales vienē las furias infernales q̄ son los malos p̄famietos q̄ les haze aborrecer a los hijos: y separar la p̄petual cōpañia: estos tales por: los semblātes fechos biē dūē penar en aq̄l rio de lete: do dire q̄ los veyā: q̄ quiere dezir lugar de oluidança do nunca hōbre los trayga en memoria por: los sus peccados y vicios: cō los qles impetrarō perdurable pena en los tales lugares. **S**iguete la tercera pte de la primera. **E**alos nietos de cadino. **E**n la copla dezia que viera hazer pedaços las carnes de los nietos de cadino: y cadino touo muchos nietos: assi como a **L**ibero padre hijo de **J**upiter y a **S**emele: y a **P**ēteo hijo d **A**gaue y a anteo hijo d **E**chiō: y antonoe y todos ellos salierō mal acostumbados: y embueltos en rep̄hēsibles vicios. po la vida de todos seria muy p̄lixo de cōtar: pero dire de **P**ēteo hijo de **A**gaue.

Ficcion.

Este **P**ēteo fue hijo de agaua hija d el rey cadino d̄ste p̄p̄eto **T**iresias diziēdo: q̄ auia de ser fecho pieças sino adorasse a **L**ibero padre hijo de **S**emele q̄ era el dios **B**aco nuevo linaje en tierra: y este desde ño a este **T**iresias escarneciēdo d̄lo q̄ dezia: por: lo

q̄l p̄redio a **L**ettes cauallero de **B**aco: y despues quādo vino baco de india salio la madre d p̄teo: y otras muchas gētes parādo altares al dios baco: y el salio a escarnecer de su madre y d los otros por: esto: y ellas fizierōlo pieças: y esparsierō lo por mil lugares assi q̄ se cūplio lo que auia dicho **T**iresias cōtra los miraglos las tias y madre de **P**ēteo a el mesmo por: q̄ lo adorasse diziēdo este señorea toda la india hasta el rio **H**anges: este mudo las infantas mineidas en vespertilios si q̄er morcielagos. **E**ste boluio los marineros tirenos en peces calānos. **E**ste mato al rey **Z**igurgo a este adoraua el honrrado **S**ileno maguer q̄ aguardaua el qual a penas de viejo se podia tener en la bestia: estas todas cosas no preciaua **P**ēteo.

Estoria y verdad.

Esta madre deste **P**ēteo era muger q̄ se allegaua mucho al vino: porēde dize la fabula que honrrana al dios **B**aco que era el dios del vino: dize mas que era nuevo linaje en tierra: esto era por: que por: entōces en aquella tierra vinieron nueuamente en conocimiento de poner vides: y de hazer vino. y este **P**ēteo que reprehendia a su madre: y alas otras gentes: por: que se llegauan al vino tanto que fue muerto por: sus manos ellos estando beodos.

Moralidad y aplicaciō

Por: **P**ēteo podemos entēder qualquiera que menosprecia a dios assi como este hazia a sus dioses. **P**or: el viejo **T**iresias q̄ le dezia que honrrase a su dios sino que seria fecho mil pieças: podemos entender qualquier buena persona que amonesta a hōbre que bina biē y que sirua a dios sino q̄ sera fecho mil pieças en los infernos: a este **T**iresias daua mala respuesta **P**ēteo: por: este tal podemos entender qualquier pecador: q̄ esta embuelto en los vicios deste mudo que quando otro lo reprehende del pecado toma se a el y aborrecelo por: ello y defamalo mucho: este tal deue ser fecho pedaços en los infernos sino se arrepiēte y se reconoce que haze mal: y es mal: o ofender a dios: el qual arrepentimiento en este lo deuemos tomar pues que no podemos en el otro siglo.

Earder y ser arido a jason cō el marido. **E**ste jason fue hijo d **E**nso hermano de pelius rey de **P**eloponeso. **E**ste passo cō **H**ercules ala yssa de colcos do reynaua **D**etes padre de medea dela qual se enamoro y ella del: y diole ella manera como pudieffe ganar el dorado vello: y como sobrasse la fuerza del dragō q̄ nodormia. **E** las fuerzas d los toros bufantes vulcano: que quiere dezir fuego por: las creas narizes: y como vencieffe o sembrasse discordia en los terrigenos siquier hōbres dela tierra nacidos: el qual **J**ason vécio los cōmemorados peligros coadjuuado d los magicos de **D**eeda beneficios: cō la qual por: cōjugal voto ayntado partio para **T**heffalia y su padre **D**etes las pisadas de su hija siguiēdo: la q̄l mato a su hermano: y matado pedaços lo hizo en los quales el vie jo padre llo: q̄do se tardasse la qual **D**eeda hizo re



juenir al padre de Jason en son llamado cipreses su
 vos traya delas del mundo partes apes yervas en ca
 rro tirado por bolantes dragones:delos quales fizo
 decocion que fuerza auia de dar nueva manebia:esta
 Medea engaño las hijas del rey Peleo diziendo q
 assi auia de rejuenir a su padre:el q por las manos
 de sus hijas degollado quedo fecho cadauer frio:que
 quiere dezir cuerpo muerto:el qual Jason despues d
 auidos hijos de Medea cō otra contraxo cōtuber
 nio siquier legitimo casamiento cō la hija de Creon
 Creusa llamada:delas quales bodas Medea de ra
 nia pestilente encēdida quemō la casa de Creon: e a
 Creusa con fuego en las rugas dela camisa escondido
 e mato con rauia los hijos de Jason auidos: segun
 mas largo lo pone Seneca en la tragedia intitulada
 de Medea. e Quidio en el registro del septimo li
 bro metamorfoseos que comienza (Jamq; fretū) ha
 sta aqui va metamorfosico en la mayor parte.

Estoria y verdad.

Este Jason engaño antes la hija del rey Coate:
 y despues a esta Medea hija del rey Detes: por el
 qual abozrecio Medea los paternos amores y se so
 metio a venir conel a Theffalia: el qual enojado dlla
 quiso contraer con la hija de Creon: por lo qual Me
 dea ensayo las susodichas crueldades.

Moralidad z aplicaciō

Por Jason podemos entender qquiera q anda
 por la semblāte manera engañando el mundo cō el ar
 dor dela luxuria dādo se a muchas: e no la temēdo cō
 ninguna. este tal q arde de flama de luxuria deue ser
 ardido de fuego infernal en el otro siglo: como dizela
 copla: estos tales no acatā aqillo q dize Seneca.

Verdad.

(De la biuda penelope.) Esta Penelope fue hija
 de Peicaro e muger del eloquēte cauallero Ulises:
 del qual ouo vn hijo Talamate nōbrado: este fue vno
 de los q fuerō cō los griegos principes sobre Tro
 ya: e como morassen alla por diez años: e a cabo deste
 tpo todos repatriassen o boluiesse a sus tierras. este
 Ulises anduuo errabūdo e por el mar perdido por
 otros diez años: y en tanto estaua la casta dueña pene
 lope muger suya cō Laertes padre del dicho Ulises:
 e cō Auchilia su madre: la qual murio de pesar de su
 hijo que no venia: e la biuda Penelope por tātōs di
 as era de muchos grādes hombres en casamiento de
 mandada: pensando Ulises ser muerto: e los dela su
 tierra la afincauan mucho: la qual demando plazo de
 llos coartada que le dexassen esperar a su marido tan
 to tpo quanto ella estouiesse en hazer vna tela: la qual
 ella labraua de dia: e con gran astucia de noche desoz
 denana los filos de dia texidos: porque nunca se aca
 baffe: en este tiempo vino Ulises ya llegados veyn
 te años de quando el de su tierra partiera e venia so
 lo: e luego a los sus pastores por demandar de su casa

muevas: e fallo se cō Siborotes por tereo suyo q era
 ya viejo e cō Talamate q venia de Denalao hijo su
 yo: e tallego que a penas lo conocia penelope su mu
 ger: e despues de llegado a su tierra mato muchos d
 aquellos que apremiauan a su muger al casamiento:
 e mas allende otros prolixos e largos hechos.

Aplicaciō z moralidad

Por Ulises podemos entender qualquiera en
 gañado: e alifonseado: que con dulces palabras en
 gañan a los q en ellos se fian: estos pueden ser dichos
 Ulises: los quales cō intricadas razones y cercana
 das palabras acaban quanto quieren: no guardando
 fe ni lealtad: estos tales como Ulises alli deuen an
 dar y ppetual pena alli padecer como por lo qual diz
 se que lo vey entre los otros que las infernales ra
 uias padecian. Y al hijo de Liriope. Este hijo de
 Liriope narciso: ca fue hijo de Liriope e Sephizo:
 estos como ouieron este hijo quisierō saber la vatura
 q auia de auer y llegarō conel a Tiresias q vaticina
 ua siquier profetizaua todas las aduēderas cosas:
 por esta razon ouo Tiresias esta virtud de pronost
 car lo por venir: segū lo testifica Quidio en su tercer
 ro libro metamorfoseos: e la fabula es esta. Dize que
 vn dia estaua el dios Jupiter e rey con su hermana e
 muger reyna e deesa Juno llamada en vna contiēda
 jugosa y de solaz: diziendo que quales hazian mas:
 los hōbres por las mugeres o las mugeres por los
 hombres. e para determinar esta question llamaron
 a este Tiresias por quanto auia seydo siete años mu
 ger: vsando de todos los feminiles vfos en el leuando
 la propiedad del su ser: e fue muger e auia sido por
 esta ventura. Un dia el andando por vna motaña vi
 do dos culebras que se caualgauan: e con vna vara q
 en la mano traya firiolas: e luego en cōtinue fue con
 uertido en muger: e assi biuio siete años. Despues de
 ste tiempo passo por aquel mesmo lugar: e vido otras
 culebras ser como las otras. Entonces firio con otra
 pertiga tales de su boca derramando palabras: plu
 guiesse a los dioses q por yo ferir vos agora fue sedes
 poderosas de me retornar ala mi primera naturaleza:
 e luego Tiresias fue conuertido en hombre como lo
 era antes: e porque este sabia delas cobdicias y des
 feos de los dos estados: es a saber de hombre e mu
 ger: por ende fue tomado por juez entre Juno e su ma
 rido Jupiter: e Tiresias preguntado dela demanda
 es a saber que quales hazian mas las mugeres por
 los hombres: o los hombres por las mugeres. Tires
 sias pronunciando determino que mas hazia las mu
 geres por los hombres q los hōbres por las muge
 res. Del qual iuzio Juno temēdose por agrauada:
 priuo a Tiresias dela corporal vista cegādolo de los
 ojos. e a Jupiter pesole de aqillo: por vnos dioses no
 deshaziālo q a los otros plazia de hazer. Pero en re
 muneraciō dela perdida vista diole en galardō Jupi
 ter a Tiresias que supiesse todas las aduēderas co
 sas. El qual Tiresias fallauan muy cierto ppheta

los gentiles: e la su fama corria por todas las partes
 de acaya: e por esta causa vino Liriope cōeste su hijo
 Narciso a Tiresias q le dixesse que auia de ser dī y el
 diro q grande y hermoso seria: y q luenga vida biu
 ria si se conociesse. El qual narciso fue amado de mu
 chas dueñas y deesas assi Diades como enayades
 e a todas deseçaua: siquier no se pagaua dellas: e a
 echo con las otras. El qual llegādo en vna montaña
 perdido de los suyos por el estudio dela caça en q and
 daua embuelto: y venido a vna muy clara fuente lauā
 do sus manos en ella queriēdo della beuer miētra ma
 taua vna sed: creciole otra sed: quan locamente oyre
 des que se enamoro dela figura que recodia dela su
 ya en el agua: en tal manera que muy tristes palabras
 diziendo fue muerto y leuado ala cibdad de Ditis en
 los infernos: e alla en los infernos esta mirandose: e
 viendo su fermosura en las aguas de aquella laguna
 Stix llamada: assi fue muerto Narciso como Tires
 as propheta porq no se conoció: despues desto las dee
 sas edrianas e diades buscando su cuerpo no le ha
 llaron do muriera: pero hallaron vna flor: jalde q por
 todo este prado no se mostraua otra tal: e dixeron el
 cuerpo de narciso ser conuertido en aquella flor.

Moralidad z aplicaciō

Por narciso podemos entēder qualquier psona
 q mucho presume d si como este narciso: e que recibe
 mucha vanagloria de si mesmo y de su fermosura: o
 fortaleza o virtud en tal manera q a todos menospre
 cia e no tiene otra cosa buena ser saluo el solo: este tal
 los hōbres cuerdos assi como Tiresias dize del q bi
 uira si se conociere: ca si los hombres se conociesse e
 oniesse respecto de como fueron criados: e de quan
 poco valor: e alo que han de ser tomados los sus cu
 erpos fechos poluos y ceniza: nunca el fermoso tan
 to sepreciaria de su fermosura: ni el fuerte de su forza
 leza: ni el sabio de su sabiduria: pues que conociesse
 ser todo tan corto e tan fallecedero. Pero estos ta
 les como narciso no les plaziendo de otra cosa no se
 pagan sino de si mesmos y de sus vanas virtudes se
 enattoran: y ellos bien conoçe ala fin que esto es mal:
 pero ya tātō estā presos dela locura que no se pueden
 della partir como fazia Narciso: e durales esto hasta
 que se desfaze y se torna en vna flor: assi como Narc
 iso: por la qual flor se entēde la fermosura de qlquier
 que presume: la qual no dura sino como flor q luego
 se seca: estos tales son leuados a los infernos. E dize
 que alla se miraua Narciso: porq deuenos entender
 que alla se estā maldiziēdo a si mesmos: e mirando la
 ceguedad que los truxo engañados hasta leuarlos al
 tal lugar: por ende todos se deuen abstener de no pre
 sumir de si mas: ni tanto como deuen contemplando
 la vida corta y el mundo fallecedero.

Copla. vij.

Pudieras ver esto mismo
 Acteon comer los canes
 Con el troyano rey fino

En otro mas fondo abisimo
 Al padre de enastianes
 Pudieras ver a tereo
 Aydas arcas anceo
 Colgar de agudas escarpas
 E bañarse las tres arpias
 En la sangre de fineo.

Ficcion.

Pudieras ver esto mismo: Acteo comerlo canes
 Este acteon fue hijo de Autonoe y de Echō: e nieto
 del rey Ladino deste trata Quidio en el su tercero
 Detamorfoseos: e comienza la fabula verificada.
 (Mōs erat infectus.) e lo q dize del es esto: que era
 vn monte Bargafius llamado: el qual monte era con
 sagrado a Diana deesa dela castidad e dela caça: en el
 qual monte auia vna muy clara fuente dōde solia dia
 na venir a festejar despues que caçaua con sus donze
 llas: a este monte fue Acteon a caça con su gēte: e ya
 diana estaua ende cerca la fuente que llegara dela ca
 ça. e Acteon por el mādadero delas parteras aguas
 que dela fuente corrian fue subiendo segun sus fados
 lo leuauan: porq andaua perdido de cōpañia: e cobdi
 ciando llegado manaua la fuente anduuo tanto ha
 sta que llego do estaua diana con sus donzellas: e ya
 diana estaua bañando: si quier bañauan la sus don
 zellas. Y todas sin ropa desnudas: las quales como
 vieron Acteon ouieron muy grande verguença: e
 vnas le lançauan del agua por lo cegar: otras cerca
 uan con sus brazos el cuerpo de Diana porque no lo
 viesse acteon: pero no lo pudieron tanto cclar que no
 sobrasse diana de los ombros arriba sobre todas. La
 de aquello era mas q ellas alta: e quisierale diana la
 çar Acteo las factas cō el su arco: pero en lugar dlas
 factas lançauale delas aguas. E por: esso todo acteo
 estouo se rebazio siquier nunca boluio a tras e Dias
 na cōn la mucha verguença que ouo dixo: agora porq
 tu no depogas como a mi has visto: ni vayas por las
 tierras desto te alabando: yo quiero q seas fecho cter
 nio: y luego en continente fue tomado e cōuertido en
 cteruo. Y los sus canes q venia tras acteon buscando
 a su seño: e vieronlo becho cteruo: fuerōse todos a el.
 e pone Quidio los nōbres de los canes e son estos.
 Denalampo. Inobates. Sagas. Sanfagus. Do
 reo. Dubas. Arcades. e todos estos canes se fuerō
 a el. e Denalampo arremetiōse le al pescueço e dego
 llolo: e llegaron todos los otros canes: e comieronlo
 todo. hasta aqui es fabuloso e metamorfosico.

Estoria y verdad.

Este acteon fue hijo de Acteone e nieto dī rey ca
 dino: el qual fue muy gran caçador: e tanto que no cu
 raua de otras virtudes procurar: saluo quanto tenia
 todo lo comia con perros y canes e auca a tanto que
 murio pobre e desauenturado.



Aplicación y moralidad

Porque acoeton podemos entender qualquier bōbre de gran estado y manera: assi como era este infante: el qual en lugar de darse aprender buenas costumbres por que fuesse apto y merecedor de administrar bien tan alto estado como el dela caualleria: dase ala caça y distribuye todo quāto tiene en perros y canes: no procurando la bonor: y acrecentamiento dela republica: ni pugnando por la defender: este tal es comido y disipado de sus canes: ca lo echā a mal: y aq̄llos aparesos dela caça gastan: ay le comen lo que tiene que es mantenimiento de su vida: por lo qual dize la fabula que este tal vino donde se estava Diana bañando. por Diana podemos entender la cobdicia dela caça que los trae a los tales en medio delas fiestas deshaziendo y menoscabando sus honores: por lo que dize la fabula que Diana parecia mas alta que las otras desde los bombros arriba: por esto podemos entender en quanto diana era deesa dela castidad: q̄ la virtud dela castidad es mas alta virtud que todas las otras: y lo brepuja alas otras en excelencia: y en merecimiento de mayor galardón: assi que por esto dize la copla que en aquel olvidado lugar estava aq̄l Acteō do lo comian sus canes: los quales le acortarō la vida y le robaron su fama: por lo qual este atal lugar deve penar: pues que no dero memoria d̄ si digna de laudable recordaciō antes sera reprehēdido en quāto el estado d̄ los siglos con los mortales durare. ¶ El padre de enastianes. ¶ El padre de enastianes fue Hector: el q̄l ouo este hijo en Andromaca su muger: dela bōdad y caualleria del qual muy vulgar y clara fama lo testifica: al menos de aquellos que en las sus historias lo testifican: pero con todo esto era gentil: y sacrificaua los dioses: assi que podemos entender por Hector q̄ ninguno por efforçado que sea: ni mucho estremo en armas: que si no ha conocimiento de dios todo poderoso que todas sus fuerças no le aprouechan nada para lo apartar dela pena perdurable: y dezia la copla (en otro mas fondo abisimo.) Y esto assi es que aquellos que mas fuertes son: o mas hermosos: o mas virtuosos sino conocen a dios que los hizo tales: y lo alaban por que los crió mas especiales que a los otros: estos tales mayor pena deuen auer q̄ los otros: pues les hizo dios mayor gracia: y no la conocierō. ¶ Porē de qualquiera tāto deve dar mayores gracias a dios y ser mas humilde quāto se conoce mas auetajado sobre los otros: ca todas las excelēcias y vetajas dios es poderoso delas dar y q̄tar a quiē le plazē. ¶ Audieras vera Tereo. ¶ Este tereo fue rey de Tracia y fue casado con vna hija de Pandion de Athenas Progne llamada. y fecho el casamiento en Athenas por estonces dezian los gentiles hymineo al dios de los padrinos. ¶ Juno deesa delas madrinās: po ene fe casamiento no fue Juno: ni hymineo: ni gracia de biē. ¶ Otrosi dezia Lumenides por furias infernales: estas viniēdo a guayar el lecho a Tereo. y otrosi vna aue llamada bubo: esta se asento la noche deste casa

miēto sobre los palacios faziēdo mal agüero cō estas señales: casados ya la hija de Pandion Prognella mada y Tereo rey de Tracia passaron por mar alas tierras de Tereo el y su muger: y despues que fuerō casados: nascioles vn hijo llamado Ichis: y fizierō bazer fiesta cada año en tal dia como aquel que les nasciera aquel hijo. Despues que auia ya cinco años que eran casados en vno recrecio gran desseo a Progne de ver a su padre: y vna hermana que tenia Filomena llamada y rogo a su marido que passasse la mar y que rogasse a Pandion que le diese licencia a su hermana Filomena que la viniēse a ver. Y que si le daua a vera su hermana que la guaresciera dela llagar: del tal desseo conuencido Tereo por los ruegos de Progne su muger passō la mar y lleuō a Athenas y demando a Filomena a Pandion. El qual se le baziya de mal dargela: pero ala fin prometio que la leuasse: pero que la boluiēse luego. ¶ Tereo como vido a su cuñada Filomena luego fue enamorado della: y ayudaua a los amozes la maldad d̄ la su sangre: y la naturaleza dela tierra dōde era y biuia: ca todos los de Tracia eran de mugeres mucho: y Filomena no entendiendo ninguna dela maldad de su cuñado Tereo rogaua a su padre muy afincadamēte y por impetrar del la licēcia: echaua los brazos al cuello de su padre y comenzaua de besar: y quando aquel lo veyo Tereo tal era para el como estimulos alo que desseaua: y tantas vezes cobdiciuaua ser padre ca no le feria menos piadoso que padre. y antes que ganasse la licēcia Tereo de leuar a Filomena: quando vido que no ge la dauan tan ayua comēgo a llorar: y cada vez q̄ afincaua mas que deuia por que gela dieffen / dezia que Progne su muger gelo mandara assi y Pandion dauale del su pecado alabanza: el qual cōuencido ya por los afincados ruegos de su hija y de su verno dioses licencia que fuesen pero que gela boluiēsen luego: y el le hizo dello pleyto y omenage. despues que Tereo passō la mar con Filomena y llegaron a puerto el tenia ya bestias mandadas aparejar en que fuesen en las q̄les caualgarō todos luego. y Tereo ordeno como fuesen la gēte suya y de Filomena delante y el y Filomena q̄daron a tras: y el tomo a Filomena por la riēda como por le bazer bōrra: y es verdad que si otra maldad ende no ouiera honrra era aquello. Tereo quando vido sus compañas dellos ya algun tanto alongadas metio a Filomena por vna selua antiagua y inuitada y llena de mucho temor: q̄ndo aq̄llo vido filomena comēgole de d̄zir cuñado por do ymos assi fuera de camino: y el no queriēdo gelo mas encobar dixole: yo vos trare por aqui q̄ quiero bazer con vos como hombre con muger. Ella comēgo de dar grandes bozes llamado a los sus dioses: y otras vezes a su padre como es costumbre delas dōzellas fazer. pero Tereo no se dando ninguna cosa por aquello forçola en aquel lugar. y dize Ouidio q̄ forçodō zella virgen sin ningū acortō: y despues que assi se vido Filomena forçada de Tereo desuiose vn poco del y comēgo de rasgar sus vestiduras y de arar su tierra

carā cō los conuados dedos y faziēdo esto dezia o barbaro delos fechos crueles: ni te mouierō los ruegos del mi padre: ni los votos que tu le fiziste: ni el gran deudo d̄ la mi hermana ni menos la mi virginidad todo como cruel lo q̄bstantaste: por lo qual yo soy fecha cūblega dela mi hermana: y tu doble marido de nos ambas por cierto tu deues ser la mi pena si yo algūa deuo auer. Porē de matame por q̄ no te quede ninguna crueldad por bazer: ca si yo biuo yo yre por las tierras: y fablar y dire tan grande maldad como la tuya: y avn q̄ en los mōtes me touiēdes encerrada yo enllenare de gritos las seluas y los conuados valles reternan el mi sonido: y otra esto el ayre: y otra esto el cielo: y otra lo hadios si algū dios ay en el cielo: el barbaro Tereo oyendo tales palabras no ouo el miedo menor q̄ la saña: y saco el espada y hizo vna mordaza y como Filomena estava hablādo tomola conella: y filomena q̄ pēsaua q̄ la queria matar estava queda a todo: y el conel espada corto la lengua a Filomena: y la lengua cortada andaua saltando por el suelo: como el rabo dela culebra quādo gela cortā y buscādo a su señora o aquel miembro de que fuera desapegada: y filomena que queria fablar ya no podia. Pero q̄ los pulmones q̄ causan la materia de q̄ se baze la voz le ayudassen no tenia ya lēgua para la formar. el barbaro Tereo despues de tā grā enemiga ensayada torno como en cabo a fazer conella lo que antes auia fecho. Por lo q̄l fue denotado por muy mas malo: despues que lo ouo assi maltraydo leuō a Filomena a casa de vn pastor: que vacas guardaua: y ala muger del pastor mayor: y de los otros que ende estava encomēdoles a Filomena diziendoles tales palabras. Esta dueña era pariēta d̄ mi muger: y yo leuādo gela y passando la mar cayole cancer en la boca: y yo por miedo que la cancer no le entrasse al cuerpo y muriesse corrite la lengua: y al presente no la queria leuar tal a q̄ la viesse mi muger: al menos fasta q̄ sanasse dela cortadura: por ende yo vos ruego que la tēgays aqui: y yo vos lo pagare a vuestra voluntad: el pastor y su muger de que vieron cōpañā tan honrrada: y ala dueña tan mal trecha movidos a piedad: y a complazer les dixerōn que de grado lo querian fazer. y entonces les dexo Tereo a Filomena y p̄tiose dellos: y andauo mas rezio hasta que alcanço a los suyos: y comēgo de fengir gran llāto. Pero como todo passō por estenso lo relatādo seria grā prolixidad. Porē de abreviādo d̄ixō a los suyos que leones saliera a ellos y comieran a Filomena. y despues de esto rogo a los suyos que d̄ixessen a su muger que se les muriera y adolesciera en la mar: y ellos creyerōlo que assi seria: y llegando a su muger Progne dixerōnlo assi: y ella que como hija de rey de pocas malicias era sabidora creyo que assi seria: y hizo grandes llantos por su hermana: y paro por ella vn rico luzillo: y hizo a los dioses muchos sacrificios. Despues que Filomena q̄do en la cabassa delos pastores y fue sana la cortadura dela lengua hizo vna tela y margomo siquier debuto en ella toda la historia suya y del falso Tereo: y fablo por señas con

vn pastor q̄ leuasse aquello ala reyna: y q̄ le dixesse q̄ gelo presentaua vna dueña: y todo yua intitulado y llena de letras en somo delas historias por do se aprendiēse la verdad: el qual fue ala cibdad de Tracia y diolo ala reyna. ¶ Por allí vido la reyna como su hermana era biua y donde estava. ¶ Vna noche fue ella mesma alla con algūas dueñas que leuo cōsigo: y cō el pastor: que le truxera el presente q̄ las guiāua: y fue ron de noche y armadas de armas de jogleria como a manera delas fiestas que los gentiles por estonces celebrāuan las dueñas se solian vestir y lleuō Progne la reyna do estava Filomena su hermana y sacola dela casa choca como quien la roba y tal la lleuō hasta su palacio: y despues interuiniendo otras cosas q̄ aqui dero ordenaron vna fiesta y vn comer para Tereo: enel qual le dierō a comer a su hijo Ichis: el qual hijo la madre mato Filomena ayudandole: y despues que Tereo ouo comido aquel manjar salto Filomena con la cabeza de Ichis cruda y entera y dio cō ella a Tereo en la cara segun mas largamente lo pone Ouidio enel su sexto libro. ¶ Detamoz phoseos en el paragrafo que comiēca (Tracius Tereus) hasta aqui va historico y segun fue la verdad.

Ficcion.

Despues que tereo se vido assi cercado llamo alas furias infernales q̄ son Alecto Tbesiphone y Megera hijas de Doygergon y dela deesa dela noche y comēgo de cuytar: y con la rauia dero se correr cōtra Filomena y Progne su muger. Los dioses no queriendo del todo la destruciō conuertieron a Tereo en abubilla y a Progne en golondrina y a Filomena en ruyseñor: y a Ichis en saylan.

Aplicación y moralidad

Por Tereo podemos entender qualesquier q̄ puesto el temor de dios y la vergüēca del pecado y el miedo dela mala fama cometen tales incestuosos pecados auiedo cōtinuo ayūtamiēto cō pariētas de sus mugeres o esposas a quiē deuen continencia de castidad estas tales como Tereo muriendo enel tal pecado / verdaderamēte se van a los infernos do padeceran sempiterna pena como dezia en la copla deste tal tereo dezia la Ouidiana fabula ser cōuertido en abubilla ala semejaça della. ca es vna aue que hiede muy mal: assi los que no temen acometer el tal pecado hieden muy mal: assi ante dios como ante los hombres que de tal abominable pecado oyeren fablar.

Ficcion.

Y das arcas aneco. Estos dos se contecierō en la muerte del puercō de calidonia: el qual puercō fue en cātado por la deesa Diana: y embiado a aquella tierra por que sacrificāuan a los otros dioses: y hincian sus altares de sacrificios y olvidāuan a Diana dexando robados los sus altares y vazios d̄ todo sacrificio

na en distribuy: lo suyo por los q̄ lo auia menester. Este tal dize que ydío esta muger: y q̄ ouo otra q̄ fue madrastra dela primera: y esta no fue saluo la segūda edad suya: en la q̄ mudo las costumbres buenas en mucha cobdicia y auaricia. Esta tal segūda muger dize la fabula q̄ boluio los hijos primeros y dela primera cō el padre Fineo: esto no es saluo q̄ la mucha auaricia y cobdicia suya: fizo a Fineo q̄ cegasse a los hijos dela primera que erā las virtudes q̄ ouiera q̄ndo era macebo que fueron ciegas por Fineo. Desto dize la parabolica fabula que fuerō sãnosos y ayzados los dioses: y que cegarō a Fineo dela corporal vista: esto es que le cego dios del iuzio por el pseuerar que en las malas obras fazia: y dize que le aadió tres arpias q̄ le ensuziasen su mesa: estas no eran saluo la cobdicia dela rapacidad: por las quales triste y estrecha vida biuia peurada d̄ cōdesar y allegar muchos thesoros. D̄ yedo esto Hercoles fue alla al reyno deste fineo y cō el su arco y cō sus saetas aparto estas arpias dela su mesa. Esto no es saluo el su arco el mucho iuzio y discrecion de hercoles: las saetas las buenas palabras que hercoles dixo a Fineo reprehendiendole el estado dela su vida: en tal manera q̄ le fizo desechar aquella tanta cobdicia y auaricia y escaseza en que biuia: y assi fue alumbrado dela corporal vista: y esto es del iuzio y entendimiento para acatar y conocer el error: y culpa que lo tenia enlazado.

Moralidad y aplicaciō

Por Fineo podemos entēder el estado real: o d̄ grã hōbre q̄ por tesaurizar y cōdesar riquezas ciega las sus virtudes y incurre en la famosa clamor d̄ la culpa del auaricia y cobdicia no acatado ni curado mātener la manera q̄ cōuiene al su estado: este tal deue ser acōpañado delas tres arpias: que son llamadas Aelo, D̄ccipite y Leleno: y son llamadas arpias de arpe q̄ dize el griego por arrebatar: estas fengia los poetas tener las caras de dōzellas. Esto es por quāto la cobdicia y auaricia y escaseza q̄ son verdaderas arpias sō assi infecūdas y esteriles: siquier māseras q̄ no paren ni gñi fruto. D̄ trofi fengia tener las bocas amarillas por mucha hābre: y por mucho q̄ les diessen no se fartaui. Esto podemos entēder ser la cōdiciō dela cobdicia y auaricia: que por mucho que arrebate: o aprie el auariēto assi nūca se farta: ante recibe mas hābre. D̄ trofi fengia los poetas tener plumas en su cuerpo estas aues: y por esto podemos entēder los engaños y malicias y intrincadas razones q̄ los auariētos ponē por dar color alo mal ganado. D̄ zia mas la fabula que agudas vias tenia: por esto podemos entēder las tomas y retenimientos delos auarientos y cobdiciosos: las quales son fechas cō vias endurecidas: esto es cō esperanza de no restituyl: lo mal ganado. Estas arpias quitauan la vianda a Fineo delante la su mesa: esto era la buena fama que pudiera auer del habito virtuoso: y tollēdo el nombre dela verdad que son assi como preciosas viandas que mantienen al hombre ay: despues d̄ muerto en la gloria d̄ la bue

na fama. D̄ trofi dezia en la copla que estas arpias se basian en la sangre de aquel rey Fineo: por esto podemos entender que la cobdicia y auaricia y rapacidad que son verdaderas arpias en el otro siglo se basian en la sangre del auariento esto es que se fuelgā cō la su pena: y le atizā el encendimiento: y la pena renouando el inmenso y perdurable dolor.

¶ Copla. viij.

¶ Audieras ver a erion
¶ Penar en vna braua rueda
¶ Y el peruerso de sinon
¶ Sin suza de redempcion
¶ Con los dos hijos de leda
¶ E vieras a menalao
¶ E alas hijas de danao
¶ Apres da queftos a citra
¶ E vieras arder la mitra
¶ Del obispo anfiarao.

Ficcion.

¶ Audieras ver a erion) Este erion fue gigante siquer de gigate o linaje: el q̄ se enamoro de Juno deesa del ayre hija d̄ Saturno y madrastra de Hercoles: aqueste gigate quiso cō la deesa Juno carnalmente ayuntarse. Pero Juno no queriendo concebir los vanos y desordenados d̄seos de erion: puestto que se viesse cō el en apartado lugar por diuinal sabiduria ordeno vn cuerpo espessado en el ayre que al suyo se mejasse fantafico: cō la qual forma se ayunto erion presumido y carnalmēte de Juno: pero de aquel ayuntamiento quedo preñada aquella mintrosa forma: en tal manera q̄ pario ciēt aiales de chimerinas siquier de muy diuersas figuras y no segñi naturaleza proporcionadas: antes le parecian renouar: ca dela cinta arriba eran semejchos a semejanza de hōbres: y dela cinta abaxo tenia forma cauallar: del numero delos quales quisieron los poetas fuesse Chirō maestro de Archiles: y Aelso el que furto a Diaymira: por el qual pecado Erion fue embiado a los infiernos donde anda penando en vna rueda suyendo de si mismo y boluendose atras: segun lo testifica D̄uidio en el quarto libro metamorphoseos que comienza (Antenon alathoe) y cōmiēca la fabula en el paragrafo (Luia de chitis) y dize que viesse Juno quādo descēdio a los infiernos entre las otras penas a este Erion. D̄ trofi lo pone D̄uidio en el x. metamorphoseos que comiēca. Inde per immūm) y la fabula prosigue del principio d̄ ziendo que viesse a este erion D̄rpeo quando descēdio a los infiernos a demandar a Euridice su muger: ponelo otrofi Boecio en el su libro de consolacion: y comiēca el hystoria ende do dize. (Felix que potuit) sobre esse mismo D̄rfeo: y pone Elergilio en el su sexto libro eneydos: de quando Eneas descendia a

honor: por lo q̄ Diana se enfañio: y embio vn vestigio encātado a tierra de Calidonia tan grãde q̄ mataua y destruyā quāto delate se le paraua: a matar este puerco vinoerō muchos. La vino ende Thebeo de Abethinas: y Laertes padre de Elites: y Deleagro hijo del rey Doneo: en cuya comarca caya y luco si quier montaña do el puerco se acogia. Como entrassen en la bozeria y derrora d̄ el puerco: y lo fallassen muchos le lacauan sus dardos: y otras armas y saetas: y no le podia ferir: entre los quales le lanço su dardo el obispo Obides que ende andaua: el qual era sacerdote de Thebeo: y rogo a pbebo q̄ le diesse gracia por el sacrificio suyo que el ministrava q̄ lacasse cierto conel aquel dardo al puerco: y Thebeo oyo su peticion en quāto fue en el: ca el dardo fue certero a dar al puerco: pero lleo la virtud de Diana: y tirole el hieiro y fue sola el asta: y dio al puerco: la qual asta no lo firio ay que ya quāto lo enfañase: pero la virgen Atalante firio este puerco. Ella fue la primera y este puerco se lleo: este arcas anceo y cō mucha fantasia sobre los otros en soberueciēdo lleo a el denodadamēte por lo ferir con vna segur en sus manos: al qual el puerco arremetio y fizole tal llaga con los colmillos q̄ muer to le echo en tierra las entrañas fuera de su lugar.

Estoria y verdad.

En tierra de Calidonia era aquel Doneo rey. El qual fue padre de Diaymira y de meleagro en la tierra deste era vna gran montaña mucho espessa de arboles: do se criara vn grã puerco: y por rāzo de solas para matar aqueste puerco llamo o fizo llamar a meleagro y a los mancebos delas tierras vezinas que viessen ende: y el puerco mato en aq̄l monte a este Arcas anceo: y despues Deleagro mato a dos tios suyos hermanos de su madre la reyna Altea sobre vna contienda que sobre el puerco ouieron.

Aplicaciōz moralidad

Por lo q̄ dixo la fabula q̄ aq̄l puerco enbiara Diana deesa dela castidad: la q̄ Diana dize la fabula que no hōrrauā ni sacrificauā en aquella tierra. Por esto podemos entēder que no guardauan castidad en aq̄lla tierra: antes erā muy fornicadores en estos dias no dos los de Calidonia. E por esto dize la fabula q̄ no hōrrauan a Diana q̄ era deesa d̄ la castidad: por lo que dize que embio vn puerco: que todos los destruyā y mataua. Por el puerco podemos entēder el pecado mortal q̄ viene y moza cō aq̄llos q̄ la virtud dela castidad no obedecen ni guardā a este puerco. Dize la fabula que la virgen Atalante firio y mato. Por aquesto podemos entēder que con la virginidad de aq̄lla el puerco q̄ es el pecado q̄ nasce de no guardar la castidad cō las armas dela virginidad es ferido y auyentado: assi como la virgē Atalante firio este puerco de Diana q̄ era deesa dela castidad: por lo q̄ dize la fabula q̄ arcas anceo se arremetio con vna segur al puerco por lo ferir. Podemos entēder q̄quiera q̄ se

arremete al pecado: y pseuera en el hasta que lo mata: esto es hasta q̄ndo es muerto q̄ lo lieua a los infiernos: do muerē para siēpre. Este arcas anceo dize la fabula q̄ le amdestauā sus cōpañeros q̄ no se llegasse al puerco: y q̄ el no los quiso oyr: por esto podemos entēder algños q̄ se duelen del pdimiēto delaia de su primo: y auonestāle q̄ no se allegue al puerco: q̄ es el pecado: antes le ruegā q̄ fuya del: estos tales como Arcas anceo no lo quierē oyr el buen cōsejo antes tāto se llegā al pecado hasta que mueren en el: y los mata para siēpre los lança al infierno: por esto dixo que ende viera a Arcas anceo con los otros en la copla.

Ficcion.

¶ E bañarse las tres arpias: en la sangre de Fineo. Este fineo fue rey en vna p̄tida delos de Grecia: y fue hermano del rey Fineo padre de Andromada: este fineo fue casado dos vezes: y dela primera ouo hijos: y dela segunda muger no. La segunda como madrastra aborrecio los hijos dela primera: y buscava muchos achagues por los boluer cō su padre: y rogo a cada vno dellos a parte q̄ dormiessen cō ella: los quales guardādo la lealtad y deudo paternal no lo q̄ fierō hazer: antes lo dixerō a su padre. La madrastra dixo por el cōtrario q̄ ellos quisierō dormir con ella. Por lo q̄ Fineo dando mas se a los dichos dela madrastra q̄ delos hijos: fue indignado cōtra ellos en tal manera que los cego dela corporal vista: d̄ la qual cosa los dioses ayzados cōtra fineo dierōle esta mecha pena: ca le cegarō dela vista aadiēdole estas tres arpias que ala hora de su comer viniessen ala su mesa: y le arrebataffen las viandas y ensuziasen la su mesa cō las sus inuidias. y estas arpias fingen los poetas tener las caras de donzellas virgenes y los pies armados d̄ vias agudas: y alas liuanas para bolar y el cuerpo lleno de pluma: y la boca por mucha hābre amarilla: y por mucho que comiessen no se fartaui: las quales arpias segudaron o apartaron dela fina mesa de zepheo y calays hijos d̄ boreas q̄ndo pasaron ala ysla de cholcos con Jason: ay q̄ el honor d̄ la victoria quieren los poetas fuesse atribuydo a hercules: assi como d̄ la muerte del puerco calidoneo: puestto que el no lo fizo y las dichas arpias fueron desterradas por el dicho Hercoles hasta en las yslas troypheas donde las fallo eneas viniendo de Troya por el mar: quando Leleno le fado su viaje: segun el lo cōtaua ala reyna penea: si quier d̄ los Peneos d̄ido llama da. Esto sigilio testigua en el su tercero libro eneydos: entonces los dioses las arpias segudadas restituyeron la su vista a Fineo y a sus hijos.

Estoria y verdad.

Este Fineo al tiēpo de su mancebia fue muy buen rey: y distribuyā sus riquezas en licitas apuestas del p̄sas. y por esto dize la fabula que ouo quādo mancebo vna muger: esto es la edad dela mancebia: dezia mas la fabula que ouo d̄ aquella muger hijos. Por los hijos podemos entēder las buenas virtudes q̄ se



los infernos todos hazen mención dela pena de Erión del gigante o linage.

Aplicación y moralidad

Por erio podemos entender cualquier hombre cobdicioso que procura de virtud poniendo su esperanza en los temporales y fallecidos bienes enamorandose de la vida activa que se entienda por Juno: y por esto desia que era deesa del ayre: la qual acata las temporales cosas y se ocupa en ellas es dicha deesa del ayre a demostrar y por dar a entender la copla firmeza de las temporales cosas: pero es dicha diuina por ser de las cosas que conueniene ala conuersación de la vida de los hombres: de aquesta se enamoro Erión que riendola auer del todo a su vicio: y estos tales la alcanzan menos: por no auer consilio ni miedito de virtud ni buena intención: por esto la dicha vida activa por los tales no derechamente buscada causa error y escurecimiento de conocer virtud en el entendi miedito de aquellos que faziendolo entender enganiosamente que la tal vida aya perfección para conservar y mantener temporales bienes: este error es la nube o niebla que la vida activa representa a su semejanza en los ojos del cobdicioso que era erio: en la que nube enganando se deleyta y usa de aquella por actos no devidos: en los que actos se engendran mostruosos efectos como los centauros que al principio parecia humanos y los sus fines era bestiales los que muestra mucho de vicio por: aql centesimo numero: estos centauros de aql ayuntamiento engendrados y va armados en la parte delaterra defendiendo sus malicias y dádoles color: por la su fin es desnuda y conocida dexado cola de mala no bradía no teniendo ninguna firmeza fuyedo assi como vieto mostrado que poco dura la vida de los viciosos y en vieto se conuierde: y por ende dire la copla auer visto en aquellas penas a erio andar en la rueda por: el que erio podemos entender todos aquellos que en los tales vicios se ocupan y entremeten.

Las hijas de danao. Este danao fue rey de argos y touo cincueta hijas y tenia otro hermano que se llama maua Egisto: el que tenia cincueta hijos: y danao por desamor que auia a su hermano egisto: y por lo desheredar a su saluo pefo que seria bien de casar sus hijas con los hijos de su hermano: y que amonestaria el a sus hijas que matassen la noche de la boda a sus maridos porque no ouiesse quien estorua a Danao ala maldad que tenia pesada y bizolo assi: y la noche de su casamiento mandoles a todas y dioles agudos cuchillos con que matassen a sus maridos: las que obedeciendo los pater nos mandamientos mataron todas esta noche a sus maridos saluo sola Hippimestra que no ofo matar a su marido Lino: por la que cosa todas aquellas hijas otras que aql fecho tá aborrecer y desigualado assayarofueron leuadas a los infernos: ca los dioses fueron de tal becho yzados: por lo que les establecieron pena en los infernos la que pa siempre padece: es a saber que cada vna con su cántaro cogea agua de aquella laguna de stir: que es en los infernos en vna tina sin fondo: si que tiene por fondo el ayre que no mengue su pena fasta que aquella tina ayan en llenado. Hasta aqui va en parte fabuloso y parabolico y historico segun que se creuir ouidio: quando Juno descendio a los infernos. y Boecio alla do pone exemplo de orpheo: y virgilio en el sexto libro eneydos quando enneas descendio a los infernos: y seneca quando teleo descendio alla: todos fablan de estas bellidas donzellas.

Aplicación y moralidad

Esta fabula podemos recoger que no due ningunio obedecer el mandamiento de padre ni de la madre que a mal fin se endereca: ni menos poner en execucion: ca de cumplir el tal mandado le displice: y assina por ello pena sin termino la pena desia la fabula ouiesse a aquellas donzellas bellidas hijas del rey danao que mataron a sus maridos.

Ficcion.

Del obispo amphiarao. Este amphiarao era sacerdote de febo: y quando polinices hermano de etioles el que caso con Argibla hija de adastro vino sobre tebas rogo a este obispo Amiarao que fuese con el ala batalla y auia lo de leuar en un carro de quatro ruedas segun pertenecia al sacerdotial officio: y auia de leuar las aras de los dioses por que les diese trophoeo si que cita de vecimiedito de sus enemigos. El que amiarao se escodido por no y a cumplir su sacerdotial officio en la batalla: empo no supo otro ningunio como se ascodiera saluo su muger Estira: la que conuencida por dones de oro mostro y descubrio el lugar do amiarao estaua escodido: al que sacaron de alli y leuaron lo en la batalla segun conuenia: y yedo en la batalla a vista de todos se abrio la tierra y se trago a este obispo amiarao y fingió los poetas que descendio buo a los infernos: la que fabula trae ouidio en el su. ix. li. meta moroseos que comieca. (Que genitus cruce) en el paragrafo. (Dicta iouis.)

Aplicación y moralidad

Por el obispo amiarao podemos entender cualquier plado que no usa derechamente del cargo que tiene: antes se alcode por no usar del esto es que escode de la justicia no executado los errores de aquellos que a el son recomendados. Desia mas la fabula que se ascodiera por no y ala batalla: por esto podemos entender cualquier plado que no quere batallar por la fe y que ascode de la justicia: conuiniendo muchas eregias y hechizerias y otras cosas pueras que batalla contra nra fe y diuinos mandamientos: este amiarao desia la copla que tenia vna muger: por esta muger podemos entender la yglia con la que el plado es casado y ayuntado por fe y por verdadera creencia y para la defender de los que contra ella leuatar se quisieren: desia mas la fabula que la su muger fuera quebrantada por dones: por esto podemos entender que la yglia de dios es por dones ganada: que son oraciones y ayunos de buenas personas: a descubrir el su marido que es el su perlado: o sacerdote que se escode por no batallar esta lo descubre por ruegos y buenas oraciones que son comparados a los preciosos dones: por que la faga biuida de y le de otro marido que pueda ministrar mejor los diuinos sacrificios: desia allende de la fabula que se abrio la tierra y trago a amiarao: y que buo descendio a los infernos: por esto por

demos entender que viene la muerte y traga a estos tales los quales descenden a los infernos donde buos seran para siempre: porque ayá mayor pena y dolor: y reueltidos de sus propios cuerpos despues del dia del iuyzio do pena sin fin padesceran.

Copla. ix.

Despues que fue prouagando
Sus prisiones y cadenas
Delos que buos matando
Y muertos viuificando
No fuelgan armando penas
Ai aminos radamante
Con eaco auer semblante
De juezes daquel siglo
E vi al brauo vestigio
E chine ser adelante.

Despues que fue prouagando conuene a saber tras pasando adelante: y muertos viuificando. Conuene a saber restituendoles vida con dolor: ca las infernales penas mata a los buos: esto es que da martyrio mortal y sin fin y viuifica a los muertos: esto es que por la mucha pena suya no puede ninguno morir: antes es viuificado y renouado en tormentos.

Ai aminos radamante: con Eaco auer semblante.

Estos tres fueron hijos de Jupiter: y fingió los poetas ser juezes de los infernos: y aquesto es por el misterio y substancia de los sus nombres y el nombre de Eacos por etymologia tanto quiere dezir como hombre que amenaza: o que amenazando constrinse dezir verdad: y el nombre de radamante por interpretacion quiere dezir escodriñador de la verdad. Eaco se interpreta punidor del mal: y por esto fingian los poetas estos tres ser juezes de los infernos: por que en el iuyzio tres cosas se requieren: inquisicion de la verdad: promulgacion de la sentencia: y execucion de aquella segun mas largo pone Plido: o en el. xv. titulo de pu blicis y de vicijs libro de las etymologias.

Echine ser adelante. Echine era vna serpiente que fingia los poetas criarse en vna laguna de los infernos llamada stir. diciendo que auia muy gran cuerpo y cubierto de escamosas conchas y amarillas: la lengua de zian que vibrana siquier esgremia tan amenuado que do tenia vna lengua parecia que tenia tres: ca segun desia Plido: o en el. xij. lib. ca. iij. de serpentibus de las etymologias: no ay miembro de criatura mas presta mente mandado que la lengua de la culebra. Desta serpe Echine: escriue ouidio en el quarto metamoroseos diciendo: que vna de las pocas cosas que leuo Echinone para enloquecer a Atamante por ruego de Juno fue el espuma de la boca del can ceruero de la ponia desta serpiente echine: segun este metro suyo lo testifica. (Dis cerberei spumas y virus echine) es dicho veneno por que por las venas va: ca en otra manera no puede empercer: ca el veneno es frio: y la calor de la sangre cuaja. Por ende dize Lucano. (Moris serpenti stat immixto sanguine pestis.) Plido: o lo re

stifica en el. x. libro. capitulo de serpentibus.

Copla. x.

Item vi alas tres hijas
De la nocturna deesa
Los sus brazos sin manijas
Y sus dedos sin sortijas
Como fadas sobre fuefía
Nunca vi muerte tan muerta
Ni gente tanto despierta
De toro: es ni tan fuerte
No fueron en dar la muerte
Al padre de milicerta.

Item vi alas tres hijas. Estas tres hijas fingieron los poetas ser hijas de moygergon y de la deesa de la noche: y fueron deesas graues y malas de amalar: y fueron assi dichas hijas de moygergon que quiere dezir traynimento de mal: deriuando este nombre de megan que es mal y gero que es traer: y otrosi de la deesa de la noche: esto es de la ignorancia y ceguedad que se entienda ser escura como noche. Otrosi estas hijas fueron Lumenides llamadas: y dizele Lumenides de dos nombres griegos: en que dize el griego por bien y mene que dize por fallecimiento: assi que Lumenides no son saluo de fallecimiento de bien. Otrosi sus nombres destas fueron aleto: y thessifone: y megera. y aleto es compuesta palabra de dos griegas palabras. Las quales son. ac. que dizen por sin y lectos que dizen por folganga. Thessifone se dize de Thessa que es compostura y phones sonido: assi que Thessifone es compostura de mal sonido: esto es de mala cogitacion. Megera a menga que es mal y gera que es traer: porque luengo mal trae: assi que estas tres hijas no son sino las malas cogitaciones y pensamientos: y obras que descubren la carrera a mal hazer que es el camino de los infernos.

Los sus dedos sin sortijas. Esto da a entender que tenian pocas señales de placer ni poco arreo de folganga saluo miseria y dolor.

Nunca vi muerte tan muerta. Assi es que la pena perpetua no ay muerte a ella comparada: ca en la muerte ay esperanza de resuscitar pa auer gloria: mas alli no ay esperanga saluo de buir por siempre por recibir mas mortal afficcion y tormento (toro: es): conuene a saber a tormentadores que nunca cansan ni han gloria. Al padre de milicerta. Esta es vna semejanza y el padre de milicerta fue Atamante marido de Juno hija del rey Ladino y nieta del rey agenor: de la vida y muerte del qual mas largamente note en la sexta copla: el dize ende lo ballaras en la glosa señalada sobre la parte. (Atamante ser con Juno.)

Copla. xj.

De otras muchas personas
Del linage femenino
Por no espantar alas donas
Ni robarles sus coronas

Sus martyrios no assigno
Ayn que la tal excepcion
Te saluda endi screcion
Eror:ando que no fagas
Del tallinage de plagas
Ligera contemplacion.

De otras muchas personas. Qui no qse señalar las penas de las mugeres que ende veyan: z aquesto por hono: y reuerencia de las dueñas z dozellas por no poner las en gran espáto en los tiernos coraçones suyos: ca hartas pudiera fallar de quié dezir. La primera dezir de Lilla hija del rey Miso de allí q desca: beço a su padre por amores del rey Dinos de creta hijo de Jupiter y de Europa. Drossi pudiera dezir de Medea hija del rey Detes: como mato al rey peleo z a su hermano z a sus hijos: pudiera dezir de Fedra z Diana hijas del rey Dinos z de la reyna pasiphe: las quales mataró a su hermano el Dinosau: ro por amores de Teseo: siquier dieron a el con q lo matasse: pudiera dezir de Catalia hija de Atlas rey de Israel z de Jesebel: z muger de Joram: por la mano dela qual tantos niños murieron a fin de poder ella succeder en el reyno: pero el estado de las dueñas z dozellas queriendo cõseruar no quise meterlas en mi registro: ca si algunas ouo no buenas: ouo otras muchas assi virgines como sabias: como castas y leales.

Ayn que la tal excepcion. Quiere dezir que por que en las coplas no espresare los nõbres de aqllas que padescian: por todo esso no es de dexar de consi: derar la tanta pena z dolor: que esta aparejada a todos aquellos que en el mal les plazze de perseverar.

Ligera cõtèplaciõ. Quiere dezir esta copla q de ue hõbre las cosas q son encargadas de tener al juy: zio del leedor: q se deue ver z catar con estudio sotil z memoria reposada z ojo ateto: z cõtèplaciõ plongada porq sepa el estilo dela escritura z la intencion z pposito del que la ordeno qual fue z a que fin se endere: ca assi lo malo como lo bueno: lo bueno para en ello p: seuerar: z lo malo para apartarse dello.

Lopla. xij.
Aquesto que yo profiero
Ni fueron santos ni santas
Adas yn linage grossero
Delos que traga ceruero
Por: todas sus tres gargantas
Assi que considerando
Los dias mal empleados
Destas gentes que padescen
Quanto al nombre bien merecen
Seneca ser llamados.

Aqstos que yo profiero. Profiero conuiene a saber represento los nombres. Ficcion.
Delos que traga ceruero. Este fingierõ los poetas ser yn can portero de los infierros del qual habla

Boecio trayendolo por exemplo quando alla descendio: o: pheo por su muger: z toca esta fabula en el su libro de consolaciõ. Drossi Vergilio en el sexto libro eneydos de quando Eneas descendio a los infierros. Drossi ponelo Duidio en el quarto z nono libros del su libro mayor: z dize deste can que tenia tres cabe: gas: y era portero infernal. Drossi dize que este enca: deno Hercules quando alla descendio: hasta aqui es fabuloso y metaphorico.

Verdad.

Certero es deriuado de carnis z voro que quiere dezir tragado: de carnes. En verdad el can ceruero es la tierra que traga vniuersalmente todas las cosas biuas z no perdona a ninguno: otros quiere que fuese la muerte este can: la qual es rauiosa z tragazona como can.

Aplicacion.

Por ceruero q tenia tres cabeças podemos entèder las tres partes del mudo: siqer yslas do aqll can ceruero q es el infierno se mãtiene: z porq son tres cõ: uiene a saber. Europa: z Asia: z Africa: z por esso dixerõ q aqll ca tenia tres cabeças: porq de aqstos tres lugares se mãtiene: esto es de las almas q mal vfan en aqstos. E assi lo nota la glosa d trabeto sobre boecio.

Quãto al nõbre bien merecen. Nota que caute: mente dize quanto al nombre merecian ser llamados Seneca: pero no quãto ala sabiduria: ca Seneca fue gran filosofo: z qualquiera que sabio fuere bien cono: scera que mal bazer no puede sin pena passar.

Seneca ser llamados. Dize qnto al nõbre q mere: cia ser llamados Seneca: por qnto Seneca en latin: tãto qere d:zir como hõbre matador: d si mesmo: o ma: ta a si mesmo: z porq los comemorados z suso tan: dos matarõ a si mesmos d: p: durable muerte z sin ni: gũ esperãça de salud: z por: de dixo la copla q mere: ce an ser llamados Seneca a semejança del su nombre.

Lopla. xij.
Por seguir la mi carrera
Ayn que no mucho seguro
De fingi ser quien no era
Fablado por: tal manera
Como vela sobre muro
O vos rauias muy rauiosas
Estas gentes congorofas
Que en este siglo tractades
Dezid por: que las penades
De penas y nominiõsas.

Por seguir la mi carrera. En este lugar se profi: gue el proposito del dezir por: esta manera hasta aqui era dicho de las penas de aquestos: z por: adela: re ver determinadamente la causa: por: que las padeciã mue: strase aqui la pregunta que se hizo a Tefione furia in: fernal: z aquesto por: proceder por: orden en el dezir.

Defengi ser qen no era. Esto es qnto ala ficciõ d: la virtud: po no d: la psona: esto es q puesto q ouiese mucho temor: y espáto fengime ofado z no temeroso.
Como vela sobre muro. Aqui puse vna semejança en q manera fuese aqlla ficciõ: z dize q como el vela: dor o la vela q esta velãdo el muro: el q tiene gran te: mor: de sus enmigos q no le escal: o furte la fortaleza en q esta: po por todo esso no d:ra d: dar grãdes bozes
O vos rauias muy rauiosas. Esta era la mi pro: poscion: z dize rauias alas furias infernales ya come: moradas q son Alecto Tefione y megera hijas de moygergon y dela deesa dela noche como dize suso.
De penas y nominiõsas. y nominiõsas conuiene a saber no cõuenibles pa nõbrar: antes muy aborreci: das alas quales no puede ser dado nõbre de tã cruel z triste significaciõ como ellas son en si fuertes z ma: las de sofrir.

Lopla. xiiij.
Tefione me respuso
E uas tu que nos preguntas
Sabe que fue por: mal vfo
Del espiritu confuso
Destas gentes ya defunctas
Do en lugar de auer victoria
Lobzaran pena por: gloria
E seran fechos vestiglos
Y en el siglo de los siglos
Denostada su memoria.

Tefione me respuso. Esta tefione era vna d: las ra: uias infernales como ya muchas vezes es repetido.
Destas gentes ya defunctas. Esto es de las gen: tes ya muertas para siempre sin esperãça de redem: pcion segun en la letra se profiere.

Sabe q fue por: mal vfo. Qui mostraua tefio: ne la razõ z causa por: q eran dañadas estas gentes: z dezia q por: mal vfo por: lo qual nos deuenos abste: ner del mal vfar: pues que es causa de tantos males.
Del espiritu confuso. Aqui esta palabra del epi: ritu esta por: anima: z dezia tefione q el anima de ca: da vno de aqstos era confusa siquier dañada por: mal vfar: por: que despues del dia del juyzio serã dañados en almas z cuerpos.

Do en lugar de auer victoria. Esto es q en lugar del galardõ que auia de auer por: vencer al diablo z al mundo z ala carne auran martyrio sin fin.

Lobzaran pena por: gloria. Este metro se entide que cobzaran pena infernal en lugar dela gloria apa: rejada: si bien vfaran aquesta gloria aurã los buenos que contarã en gloria entre las seraphicas alas de los cherubines alabando al su criador.

Y serã fechos vestiglos. Esto se entide que los que las infernales rauias o penas padecen seran des: pues que fueren reueltidos de sus propios cuerpos fechos de semejanças de suariadas z disformes siqer muy fieras fayciones z figuras: por: de dize que serã fechos vestiglos: ca assi como este nõbre vestiglo con:

prehende qualquier linaje de fieras y espãtables ani: malias: assi los sus cuerpos comprehenderã faycio: nes de suariadas z de diuersas formas: ca pa alliguar: dara naturaleza las mas orribles y feas fayciones: z las ayuntara en cada vno de aquellos cuerpos por: q acatando se desesperen de su hazedo.
Denostada su memoria. Esto es que quanto el mundo durare serã los malos denostados especial: mente aquellos que no dexarõ buena fama en este mudo: de los quales en este mundo serã martyrizadas sus famas y en el otro sus almas.

Lopla. xv.
Oluidança del bien sancto
Mouerca de sapiencia
Permite causar atanto
La sombra que con espanto
Auestra ser de tal essencia
Por: ende me diro fuye
Dest valle que destruye
Los que falla sin destreza
Y el vicio dela pereza
Delos tus lados escluye.

Oluidança del biẽ scõ. Dezia la copla oluidança del bien sancto es la verdadera sabiduria: la qual nos enseña como conozcamos a dios y le siruamos.

Mouerca de sapiencia. Nota comunmente q di: ze la copla la oluidança ser madrastra dela sabiduria: z nouerca madrastra quiere dezir.

Permite causar a tanto. Permite conuiene a saber dexa causar la sombra espantosa que es la carrera de los infierros: y esto como dize no lo causa saluo ol: uidar a dios z alas sus obras.

Auestra ser de tal essencia. Este ser es el infier: ro: la essencia del qual es la pena z martyrio sin fin.

Por: ende me diro fuye. Nota que el mal que se entide por: tefione amonestã al pecador: que se par: ta dela mala carrera.

Y el vicio dela pereza. Esto es que deue hõbre fuy: r: del pecado z no perezosamente ni de mala gana: ni con proposito de boluer a el.

Lopla. xvj.
Adas mira quando te fueres
No retroceda tu lumbrẽ
Ser te has si lo fizieres
Donunca jamas esperes
Redencion ni certedumbre
No seas tan inconstante
Que vencido del talante
Auestra sesõ mas inope
Al hijo de caliope
Queriendo ser imitante.

Adas mira quando te fueres. Esta copla es amo: nestamento que me bazia tefione furia infernal: z la razõ della depende dela copla superior.



¶ No retroceda tu libre. esto es no tome a tras tu libre: conviene a saber que no vuelvas atras los ojos. Podemos entender que no vuelva hombre atras con: tiene a saber quando se parte del pecado la voluntad o la cobdicia de boluer a el: ca entonces no aprouecharia nada partirse del con proposito de boluerse a el. **¶** Redencion ni certidumbre. A questo assi es ver daderamente que aquel que del pecado se parte si en el torna a perseverar y senece en aquel punto poco le aprouecha el bien que antes auia fecho: que a lugar sin redencion: conviene a saber al infierno ha impetra do por boluer a el. **¶** No seas tan inconstante. Quiere dezir no seas tan poco firme: o tan mouible que lo hagas assi. **¶** Que vencido de talante. Esto es vencido dela voluntad que se quiere señorear sobre el seso fino halla quien la refrene. **¶** Duestres seso mas inope. Quiere dezir nifica la voluntad te haga mostrar mas inope seso: conviene a saber mas menguado de virtud. **¶** El hijo de caliope queriendo ser imitator. A q ponia testifone en su amonestamiento vna semejanca de vn hombre que estava o estubo en otro tal peligro y bol uio atras la cabeza por lo qd pido lo q el mucho ama: ua: z trayalo por exemplo diziendo q no me coteceisse assi ami: y este a quie coteccio fue hijo de Caliope vna delas nueue musas: y de Febo dios del sol. del qual fabla Ouidio en el su decimo libro metamorfoseos al principio ende do comieca. **¶** Ende per immesum ro seo velatus amictu. **¶** Trost lo toca z haze mencion en el onzeno libro ende do comienca. **¶** Carmine dant tali filius animasq ferarum. **¶** Trost pone Boecio esta fabula en el su quarto de consolacion: z ponelo ve rificado z comienca. **¶** Felix qui potuit.

Ficcion.

¶ La fabula segun aquestos es atal. Fue vn hombre hijo de Caliope z de Febo Orfeo llamado: este caso co vna muger llamada euridice. El q orfeo era muy gra juglar al menos tanta tãbiẽ vna citola o vibuela: al son del qual los rios que lo oyian detauan de correr para el mar por oyr el su son. **¶** Trost las animalias z bestias monteses se venian para el por oyr el su dulce son. Los arboles se assã delas ramas vnos co otros z hazian ademanes como de aquello q dizen baylar aguardando a los dulces puntos del su son. A questo Orfeo teniẽdo esta Euridice por muger la q el mucho amaua. **¶** La cõteccio q vn dia esta muger suya fue: se a holgar a vnos prados co las nymphas nayades siquier deefas delas aguas: z alla andando moridiola vna serpiente poncoñosa en tal manera que del mor tal venino dela serpiente fue trabajado su cuerpo: assi que luego fue muerta y leuada a los infernos. **¶** Por entonces auia vn dios que se llamaua Ymineo a cer ca delos gẽtiles: y este era dios delos casamiẽtos. **¶** Otra deefã llamada Juno dezia ser deefã delas madres: a estas cobdo orfeo q viniessen alas sus bodas

y ellos vinierõ. **¶** Pero con muy tristes semblantes z caras amarillas: z poco arteo de boda: antes vinierõ co amortajadas caras estos dioses faziẽdo mal anuncio delo que auia de venir adelante. **¶** Despues q la muger de Orfeo fue muerta dela mordedura dela serpiẽ te vinierõ las nueuas al dicho Orfeo marido suyo d como era muerta Euridice el qual comẽgo a se matar todo y mostrar dolorido semblante diziẽdo palabras que pertenecẽ a cosa bien querida. pero pensando reparar a su desigualado dolor: penso de descẽder a los infernos z hazer abzir camino por las sombras de las escurezas fasta la boca del buerco: conviene a saber del infierno pensolo Orpheo: z hziolo assi: y leuo cõsigo su citola: z comẽgo de poner en ella cantares muy doloridos que le pecuraua el amor z la perdida del delos quales cãtares cõuenido Cerbero capõ: z tero delos infernos diole lugar q entrasse z alla comẽ go de tañer su citola: z luego los atormentadores dlas almas estuuiẽdo quedos por la dulcesã dela su citola a escuchar: y testifone q tenia por pena echar vn canto del cuello z tornarlo a tomar assentofe sobre el canto: y el bueyre cesõ de comer en la molleja de Ticio y tantalo y exion cessaron de sus penas: z la rueda en q andaua erion se paro y estouo queda. **¶** Trost las donzellas belides hijas del rey Danao de argos cessarõ de echar agua con los cantaros en la tina sin fondo. **¶** Trost el viejo Lharõ cesõ la barca en que passauã las almas por el rio Leteo. **¶** Despues que los ouo assi a todos los infernales aplazẽtado comẽgo cõtra Pluton dios delos infernos tales palabras efundir. **¶** Tu hijo de Saturno que por suerte te cupo la tenecia de aquestos reynos sin algũ calor de cupido: siquier cierta andanca z amorio ayunto a **¶** Trost serpina con tigo: por el qual amor puedes auer de mi duelo z cõsideracion: yo te ruego que des el anima de Euridice mi querida muger al cuerpo suyo que yaze muerto por poncoñã y venino pestilente atajandola en sazõ de crecer z cõualecer no dexandole acabar los fados los cuentos delos sus dias. **¶** La yo no pido a mi muger saluo por pequesio vso como todos nos agramos a venir a vna silla: cõuenie saber ala muerte. **¶** Pues q assi es damela pãstada por poco vso de tiẽpo: z no me embies del tu reyno triste al qual vine desconsolado. **¶** Este plutõ oydas las orfenicas palabras como auie do consejo con los infernales dixo. **¶** Todos somos vẽcidos por los dulces sonos z cantares deste juglar: por lo qual bien ha merecido que le demos a su muger y gela restituyamos. **¶** Pero con esta ley z decreto que vaya el adelante: z su muger empos del y q munt ca vuelua el la cabeza atras a ver a su muger hasta q salga fuera del nuestro reyno. **¶** Y el traciano Orpheo como aq̃ que mucho amaua a su muger boluiõ la cabeza atras por la ver z luego esse punto la p̃dio z cuy dola tener z abrazar z no abraço saluo ayre q no tenia cuerpo: assi q se ciõ los hombros co los brazos: z su muger fue tornada a los infernos: z Orfeo de ro dope perdiola por boluer la cabeza a tras. ca no pudo guardar la ley que le fue puesta: ca como dize boe

cio en el libro de cõsolaciõ sobre aq̃sta fabula. **¶** Quis legem dei amantibus cum lex amoris maior est sibi **¶** Lo qual quiere dezir. **¶** Quiẽ sera aquel q ponga ley a los amadores como no pueda ser la ley mas fuerte para mãdar q mas fuerte no sea el amor para la qbrã tar. **¶** assi se partio de alli Orfeo biudo de su muger y desconsolado: z fuessẽ para las sieras de Rodope en las sumidades del monte helias: y ende biuiõ tres años: hasta que las dueñas Libones lo mataron: z lo hizieron mil pedaços: y echarõ su cabeza z su vibuela en el rio de Ebro. **¶** Fasta aqui va metaphorico.

Estoria y verdad.

¶ En el reyno de tracia fue vn gra filosofo Orfeo llama do z mucho musico: y en quãto fue gra filosofo di xeron los historiales que fuessẽ hijo de pbebo: z por q fue gran musico quisieron que fuessẽ hijo de Caliope

Moralidad z aplicaciõ

¶ Por Orfeo podemos entender el seso: o el iuzyio y entẽdimiẽto del hombre cuerdo este dezia la fabula q era hijo de Febo. **¶** Por esto podemos entender q era hijo dela sabiduria: assi como es el buẽ entẽdimiẽto. **¶** Trost dezia q era hijo de Caliope musa que cantaua bie. **¶** Por esto podemos entender que el hombre de buẽ entẽdimiẽto que ha dulce garganta z aplazible a todos de escuchar assi como haze orfeo. **¶** Por lo q̃l dize la fabula que los rios detauan de correr para el mar por oyr el canto deste juglar. podemos entender los hombres que estan embueltos en los rios que son los sus pecados que no dexan ni cessan de correr pa ra el mar: cõuenie a saber para el infierno. **¶** Estos tales pecadores q se entienden por los rios oyendo la dulce harpa: cõuenie saber la buena doctrina de Orfeo: o hombre entẽdido z sabio en la buena z diuinal sabiduria dexara de correr para el mar. **¶** Conuenie a saber pa ra el infierno y estãca z no corre mas adelante por el rio: cõuenie a saber por el pecado. **¶** Por lo qual dize la fabula q las animalias mofeses se venian para el. **¶** Por estos se entiendẽ los hombres simples z mon tefinos o criados en los montes que queria z cobdi ciauan oyr su palabra y canto: por lo qual dize q bay lanan guardãdo los pitos del su son: esto es q comen çauã a vsar guardãdo los sus dichos z buenos amonestamientos. **¶** Por lo q̃ dize la fabula que este Orfeo ouo vna muger llamada Euridice. **¶** Deuemos en tẽder la nuestra carne: la qual el seso y entendimiento de qualquier de nos deue señorear como a muger z mãdar mas q ella. **¶** Por lo q̃ dize la fabula q esta muger de Orfeo se fue a holgar co las deefas nayades a vnos prados. **¶** Esto es q la nra carne se va folgar a los prados: cõuenie saber vicios z deleytes deste mũ do. **¶** Por lo q̃ dize la fabula q andando alla esta Euridice muger de Orfeo folgando que le moridio vna serpiente de que murio. **¶** Por esta serpiẽte podemos entender el pecado mortal que muerde y emponco ña la nuestra carne: en tal manera que luego muere. **¶** La aquel que esta en pecado mortal muerto esta por

lo q̃ dize q desque supo orfeo la muerte d su muger q comẽgo de llorar z mostrar gra sentimiẽto. **¶** Por esto podemos entender q despues q̃l seso y el entẽdimiẽto del hombre cuerdo vee muerta su muger q es su carne dela serpiẽte q es el pecado mortal piẽsa de aplazer a dios: esto es por buenos sonos z dulces cãtares. **¶** Cõ tiene saber por deuotas oraciones z muchos ayunos: z por tomar trabajo descẽdiẽdo a los infernos: esto es por la penitencia a tanto q tozna a biuificar o dar vida a su muger q es su carne. **¶** Cõuenie a saber librando la dõl pecado mortal: por el qual estava mortificada: por lo q̃ dize la fabula q dierõ a su muger coneste decreto o condiciõ q fuessẽ el delante: y ella empos del y q no boluiesse la cabeza atras por la mirar. **¶** Por esto podemos entender q quãdo sale el pecado: del pecado mortal q gana a su aia z carne q gela dan cõ esta condiciõ q no vuelua mas los ojos a ella. **¶** Cõuenie saber al pe cado en q cayo que vaya el delãte z su muger empos del. **¶** esto es el iuzyio y seso z razõ que ande delante en las cosas q hiziere y que pceda a los talãtes y queres dela carne: por lo que le dixerõ assi que si boluies se mas los ojos a ella hasta que saliesse d aq̃l lugar q la pderia. **¶** Por esto podemos entender q si el pecado: q saca su anima dõl pecado mortal en q cayo z su carne si por vẽtura mas vuelue al pecado: pdera su aia z su carne pa siẽpre: y esto durar le ha hasta que salga de a q̃ quel lugar: el q̃l era camino del infierno. **¶** Por el cami no dõl infierno podemos entender el mũdo en q biuimos q esta enlazado de armadijas q lleuã los hombres pa alla. **¶** Y en quãto los hombres en este camino del infer no estouieren q es este mũdo do no deuen boluer los ojos al pecado despues q vna vez del salen fino poco les aprouechara salir del. **¶** Por lo que dize la fabula que orfeo leuãdo ya su muger que antes que saliesse d aq̃l lugar boluiõ los ojos a ella z la p̃dio: z fue buel ta y leuada pa siẽpre a los infernos. **¶** Por esto podemos entender los hombres q sacã sus cuerpos aias dõl pecado mortal: z tomã afan por ello: z despues antes q passen el camino q es este mũdo tomã los ojos al pecado: cõuenie saber al penerar por el q̃l pierdẽ sus aias z su carne pa siẽpre como hizo orfeo por lo q̃ dize q cuydo abrazar orfeo a su muger por no la pder: po que no la pudo abrazar: saluo al ayre: por esto podemos entender que despues que buelue los hombres al pecado de que se auia partido cuydã abrazar a su aia z su carne y tenerla y durar cõ ella por siẽpre pero ha llansẽ burlados z no abrazan saluo al ayre que es la vanidad en q perseverarõ: z por esto la furia infernal Testifone llamada reduzia este exemplo que darne manera que me desuiasse delo semblante desto.

Lepla. xvij.

¶ Apenas ouo cessado
Quando en son muy esquiivo
Conforme lo razonado
Al querer acelerado
Con el acto fugitiuo



**Y en la ribera que auia
A tal entre qual venia
En vna barca sin remos
Tomando de dos extremos
Peligro por mejoría.**

A penas ouo cessado. Quiere dezir esta copla q̄ no auia avn aq̄lla rauia infernal del todo cessado sus palabras de amonestamientos quando yo comence de fuyr de aquel lugar.

Conforme lo razonado. Conuiene a saber lo que testifone me auia amonestado que era fuyr: z apartar mede aquel lugar.

Al querer acelerado. Conuiene a saber q̄ ya ap̄surana o aceleraua mi querer fuyendo z haziendolo conforme al mandamiento o monición de testifone.

Con el acto fugitiuo. Esto se entiende q̄ mi querer era ya puesto en execucion z acto de fuyr: ca yua fuyr de aquel lugar por no incurrir en aquellos toz: mētos y penas segun testifone me auia dicho.

Y en la ribera que auia. Esta ribera era del rio q̄ dice que vey a segun se mostro suso en la quinta copla que comienza Riberas de vn fondo rio.

A tal entre qual venia. Esto se entiende que assi solo y lleno de miedo z sin otro ningun reparo saluo qual venia que assi entre en la barca.

En vna barca sin remos. Esta letra de la copla va fengida o ficcionada vsando de la licencia atribuyda ala poesia: la qual es poder hablar por mas hermosas palabras z ficciones trayendo fondon de aq̄llos el seso verdadero de aquello en que hablan: z porēde sepan aquellos que no tienen esta manera en el metrificar o versificar q̄ no puede poesia ser dicha su obra: ca segun dize y fido: en el octauo libro de las etimologias en el titulo de poetas por: hablar estozialmente poniendo la verdad en lo que verifico: no es contado Luciano entre los poetas: z porēde pues q̄ assi es sepamos la aplicaciō z moralidad de aquella barca sin remos en la copla tanñida: por: aquel rio en q̄ entre segun dize la copla. Pero deuenos entender en este mundo en que biuimos que se delezna assi como rio: z nunca en vn estado permanece. Por: la barca sin remos podemos entēder el cuerpo del hombre q̄ es assi como barca en que nauega el anima por el rio que es este mūdo: la qual barca que es el cuerpo. Dize que era sin remos: z aquesto por tanto que assi como la barca sin los remos no puede yz a qualquier lugar que quisiesse. ni mouer se al menos sin auer vieto que la ayudasse. Assi el cuerpo no puede obrar de ningun fecho sin la perfeccion del anima que es espiritu: al: pero de la naturaleza del cuerpo nasce la voluntad. y de la perfeccion del anima el seso z la discrecion: los q̄ les son dos contrarios que sobre el aluedrio se apoderan muchas vezes.

Tomando de dos extremos. Los extremos eran estos el vno los peligros que dice de los que mal vsaron en este mundo: z los tormentos q̄ han los q̄ muerren en pecado mortal. El otro extremo era nauegado

por el rio que es este mundo: el qual esta lleno de peligros z armadijas mortales.

Peligro por mejoría. Este vn extremo q̄ es nauegar por este mūdo peligroso es como he dicho. Pero en respecto del q̄ ya es perdido por el pecado mortal: mejor es que el otro que en el biuir deste mūdo se puede los hōbres auer en manera q̄ pueda fuyr de aquellas penas por los sus bñificios o buenas obras ipetrar la sempiterna gloria. E porēde dize la copla que el extremo del peligro d̄ entrar en la barca que es nuestro cuerpo z nauegar por el rio que es este mundo descogi por mejoría en respecto del otro extremo que es el infierno do no se espera redempcion.

Copla. viii.

**Nauegando quedo a quedo
Con temor del lago escuro
Falagando mi deuiedo
Con el ya pasado miedo
Venci el daño futuro
Nunca me vino querella
De dueña ni de donzella
Lanta sombra padesciendo
La muerte menos temiendo
Que no la tardança della.**

Nauegando quedo a quedo. En esta copla se da la via como los hombres deuen nauegar o biuir en este mundo. E aquesto a esta semejança.

Quedo a quedo. Conuiene saber no perjudicados a sus proximos z másamente z sin otro mal escādalo: este tal puede ser dicho nauegar quedo a quedo.

Con temor del lago escuro. En esta parte muestra la copla que este tal nauegar quedo a quedo se due fazer por temor del escuro lago: quiere dezir que puesto que no acataffen los hōbres a dios: ni dexassen d̄ vsar mal por el su temor: solamēte por temor del lago escuro. conuiene a saber deste mundo lo deuián dexar: y este temor se deue assi auer de la pena que este mundo da al que mal vsa: conuiene a saber los juezes que lo rigen: z assi mesmo se deue auer este temor de la mala fama que es centella instingible: la qual hombre no puede amatar: saluo con el buen vsar. y este era el temor del escuro lago que la copla dezia.

Con el ya pasado miedo. Este miedo pasado es los martyrios q̄ arriba dize q̄ padeciā los que moriā en pecado mortal. E a el hōbre q̄ conocimēto ouiere la pena que han los malos z la gloria de los buenos con el miedo y temor ya pasado por: el pensamiento z iuyzio de la criatura vencera como dize la copla.

El daño futuro. El qual es por venir y se espa en este mūdo: el q̄l daño es lidiar cō el diablo: z con el mūdo z con la carne. Todo este se vence pensando en la p̄durable pena que aquellos auiran q̄ en pecado mortal embueltos passaran de aqueste mundo.

La muerte menos temiēdo q̄ no la tardança d̄lla. Esta palabra della se refiere ala sombra o esp̄to suso

dicho: z quiere dezir q̄ los hombres que ouieren las sobredichas consideraciones menos temerā la muerte: esto se entiende estando en estado de gracia.

Que no la tardança d̄lla. Conuiene a saber la sobria de la vida d̄ste mūdo: ca en t̄to q̄ hōbre biue esta el p̄dimiēto z saluaciō del aia en cōdicio z dubda: assi como el vaso del vidrio: z ya quando la muerte viene en oportuno z cōuenible t̄po. conuiene saber q̄ tome al hōbre como fiel xp̄iano deue estar: entōces no es t̄to de temer: z porēde dize la copla q̄ no la tardança della.

Copla. xix.

**Las gentes que me veyan
Nauegar ala tal hora
Con el mal que sostenian
Al grandes bozes dezian
Como gimiendo quien llora
Tu que tan noche mareas
Sobre las aguas leteas
Si a mas ati castiga
En nuestra triste fatiga
Que en ella nunca te veas.**

Las gentes que me veyan. Por estas gētes podemos entender las animas ya passadas deste mūdo las quales padecen las infernales rauias.

Nauegar ala tal hora. Aqueste tiempo es de la juventud do esta el hombre en mas peligro y menos ap̄parejado para impetrar la su saluacion: z ya los q̄ passaron deste mundo veen la boza que es peligrosa. E por esto es de guardarse hombre mas.

Con el mal q̄ sosteniā. Esto es cō las penas infernales z cō la desesperaciō de auer redēpciō veen quāto mal se le apareja a aq̄l q̄ vsa como ellos vsaron: z por esto amonestarō a grandes bozes z aquestas bozes no son saluo los muchos milagros que cada dia acacē: los quales testifican la gloria z dan de la pena.

Tu q̄ tā noche mareas. Esta es la esclamacion de las animas: z dize la copla. tā noche: z assi dero desde arriba el dezir en la quinta copla hasta aqui que era de noche: y esto no es saluo por q̄ trato fasta aq̄ de aq̄llas penas q̄ auian los que acabaron en pecado mortal: z aquellos nunca veen dia saluo noche: z porque aqui avn estaua en el rio q̄ es cōparado a este mundo: z por la tiniebla y ceguedad que los hombres ciega enel: y en laza dezian las almas tan noche mareas.

Sobre las aguas leteas. Estas aguas leteas son cōparadas a este mūdo: z por esta causa. ca assi como los poetas fengian el que beuia de las aguas de aq̄l rio de lete olvidana todas las cosas passadas: assi aq̄l que beue de las aguas deste mūdo: las quales son las malas obras. este tal oluida las cosas passadas: conuiene saber el su nacimiento z a dios que fue su criador: z los bienes que le hizo z haze de cada dia.

En nuestra triste fatiga. En esta parte se demuestra como los hombres deue abstenerse de mal obrar viendo la fatiga z dolor que reciben los malos por las malas obras.

Que en ella nunca te veas. E assi conteceria alas criaturas si se castigassen en la pena de los malos nunca se verian en lo semejable.

Copla. xx.

**El esfuerzo nauagando
Que en los tales casos resta
Con el miedo batallando
A todos les yua dando
El silencio por respuesta
Mas fueron luego conmigo
Con muy orrible caligo
Siete peligros marinos
Que assi venian caminos
Como a real de enemigos.**

El esfuerzo nauagando que en los tales casos resta. El qual esfuerzo resta o permanece muy poco en los lugares medrosos assi como este.

Con el miedo batallando. E aquesto es vna de tres obras de la naturaleza: ca el esfuerzo nasce de la ferocidad del coraçon y el miedo de la flaqueza de la carne. Por esto estos dos contrarios batallan en vno en los tales lugares.

El silencio por respuesta. El silencio conuiene a saber el callar: el qual da el hombre en los lugares q̄ miedo le trae affigido.

Mas fuerō luego conmigo. Conuiene a saber en tanto que nauegaua por el mar que es este mundo.

Con muy orrible caligo. Orrible conuiene a saber esp̄table. Caligo conuiene a saber escuridad: de la q̄l esp̄table escuridad nos ciega los entēdimientos los pecados mortales assi como allende parecera.

Siete peligros marinos. Estos siete peligros: o qualquiera de los fengia los poetas sojuzgar las naues z fustas que por el mar andauā: pero aquellos q̄ quisierō los poeticos secretos por el mar moralizar cōpararō estos peligros siete a los siete pecados mortales: z aq̄sto por t̄to q̄ assi como la naue es sumida z anegada por: q̄l q̄ra de estos en la mar: biē assi los hōbres q̄ son assi sus cuerpos como naues del aia son anegados en este mūdo por cada vno de los siete pecados mortales. E q̄ aq̄sta ficciō assi escriuiesse los poetas: testifica lo ouidio en el libro epistolarū en la epistola q̄ Driana hija del rey Ninus: hermana d̄l mīnotaurō: z hija de la reyna Passse embiada a Teseo de Athenas quādo la dero sola en la ysla del mar: z se fue furtadamente con su hermana Fedra: en la q̄l epistola Driana entre las otras cosas q̄ le escriuio dezia: y q̄ sabemos si saldā algunos peligros de aquellos q̄ se llama Caribdis o Quarina y me deuorará y tragaran toda. Drossi escriue ouidio de estos peligros en el. vij. libro metamor: foseosende do habla al principio del libro de la cōtēplacion q̄ hazia Medea conffigo mesma: z los metros q̄ lo testifica dize assi. (Dicuntur montes ritibusq̄ inimica caribdis. Scilla rapar carbus siclo latrare. pfundo.) Drossi escriue Seneca de estos peligros en la tragedia de medea z Cergo



lio en el sexto libro eneydos allí do fabla d entre las o tras cosas q vido Eneas qndo dscendio a los infernos. **Q**ue assi venia caninos) En esta pte pone la copla vna semejanca ala manera que aquellos peligros ve nian r dezian que venian assi raiuosos r caninos. **C**omo a real de enemigos. Esto es como quando los enemigos fierē en real de sus aduersarios que se entiede q sera cō mucha cruexa r poca piedad. E biē de aquesta manera los siete peligros que son los pe cados mortales nos andan cercando r parādo lazos o armadijas en que nos puedan prender.

- C**opla. xxi.
- E**ran firtes r cicladas
- A**lcoceramina scilla
- L**as raiuas desenfrenadas
- Q**ue de fuegos inflamadas
- D**emoftrauan gran quadrilla
- E** caribdis r carina
- E** cafareo muy ayua
- S**e mostraron por las rocas
- E** los delfines r vocas
- L**on la nocturna pruiua.

Era firtes r cicladas. En esta pte demuestra esta copla los nobres d aqstos peligros d la mar: por los qles podemos enēder los siete pecados mortales. **E** dize la copla q el primero se llama Sirtes: y deste vocablo sirtē dize ysidoro en el. xiiij. libro de las etimologias en el titulo. xix. de sirtibus r vadis. dize q sirtes son arenolos lugares en la mar. **E** dize Salu stio sirtes ser llamado assi por que trayga las naues: y llegandola al vadoso mar encallen y perezcan: los q les sirtes se hallan muchos en el mar egyptiano. **E** sstigo el suso commemorado.

Cicladas. Deste otro peligro dize Bapias r Uguico r Catolicō q son. lxxij. ansulas llamadas así cicladas. **P**ero ciclas en otros lugares es peligro q somigra las naues y las traga. **E**n otra manera se to ma ciclada por vna manera d vestidura q es fecha an cha en la falda y estrecha en los hōbros: como se falla en la lectura de sctā ynes q dize así. **U**estione dios de ciclada dozada: conuiene saber de aqlla vestidura. **A**si q alas vezes se entiede ser vna delas insulas: r otras vezes vestidura: otras vezes peligro de mar co mo aqui. **A**lcoceramina scilla. **A**lcoceramina es otro peligro del mar donde se remolinan las aguas: r trastornan los nauios.

Scilla. **A**lgunas vezes es nobre de yerua ppiamē te. **S**cilla nobre fue de muger: r fuerō dos scillas: la vna fue hija del rey **A**iso: la qual dscabego a su padre r fue cōuertida en cogujada: segū lo qere ouidio en el su. viij. metamorfosos al principio do comiēca. **J**ā ni tidū retinētē diē) **T**ra Scilla hija d **F**orcō: la q fue tomada en mostruo marino. **E** porēde scilla sēpre se toma por lugar peligroso en el mar. **D**esta scilla escri ue ysidoro en el. xiiij. d las etimologias en el. xix. titulo q tracta d sirtibus r frenis. **E** dize q scilla es mostruosa

forma: la q es grā roca en que se quebrātā las naues. **T**rossi las saladas ondas del mar se quebrātā en ella y quebrātando se basē: son como de ladrido de canes. **E** porēde dixerō las fabulas que tenia este peligro forma de hombre r muchas cabeças como de can. **L**as raiuas desenfrenadas. **D**ize la copla a estos peligros raiuas desenfrenadas por q son cōparados estos siete peligros a los siete pecados mortales: los quales son desenfrenados para procurar dānacion r perdurable pena sin freno de arrepentimiento.

Que de fuegos inflamadas. **D**ize la copla q aq stas raiuas o peligros que erā inflamados de fuegos: r aquesto por: tāto porque los siete pecados traen flā ma r fuego de mal: y de aqñ fuego son engēdrados: as si como la libidine del fuego de la luxuria: r la sober uia del entēdimiēto de la malenconia: r la yra de la flā ma del coraçon: r por esta manera todos los otros: r porēde dize la copla que de fuegos inflamados.

Demoftrauā gran quadrilla. **D**ize la copla que a aquellos siete peligros que son los siete pecados mor tales demoftrauan gran quadrilla: r aquesto por: tan to que puesto que los siete pecados mortales no seā saluo siete: pero las sus circunstancias de cada vno de llos son infinitas r sin numero. **E** porēde dize la cop pla que demoftrauan gran quadrilla.

E caribdis. **A**qui pone la copla otro peligro q se llama caribdis: del escriue ysidoro en el libro r titulo arriba allegado r dize q caribdis se llama por q por ocultos tragos las naues sozue r traga adōde conte cē muchos naufragios y tres vezes en el dia caribdis rēpura las ondas y tres vezes las torna a sozuer. **L**a su oficio deste peligro es tragar las aguas por: las lā gar: r langarlas por: tomarlas a tragar.

Carina. **E**s peligro del mar: pero muchas vezes se toma puramente por: la mar o por: las ondas del.

E cafareo muy ayua. **C**afareo es gran golfo r fon dura marina do pierden los marçantes el termino r sabiduria por: donde se guian.

E los delfines r vocas. **E**n esta parte la copla dñ pues q puso los siete peligros pone otros dos lima jes de peces marinos: r delfines son dichos a fanos q dize el griego por: sonido por: que hazen ayntando cā to o sonido como de cōfonia. **T**rossi destes pecados dize largamēte **P**linio en el. xxxiiij. libro de la natural historia. **E** dize que cantan o dan bozes semejables a las de los hōbros: y que se llegan alas naues si oyē ta ñer instrumētos: los quales dize **P**linio en este mes mo lugar que quando se demuestran fuera del mar q denuncia tēpestades: de los quales escriue ysidoro r dize ppiamēte delfines se deuen llamar. r llaman **S**i mones los quales tienē vn buēso como aguja en el espinazo agudo: conel qual matan grandes peces si riendolos por: las barrigas con aqñ escamoso buēso.

Focas. **S**on otros pecados marinos r dize ysi doro en el. xij. li. de las etimologias en el. vi. d piscib: que focas son vacas marinas r son dichas ceruleas.

Lo la nocturna pruiua. **N**octurna cōuiene saber de la noche pruiua. **E**sta palabra pruiua se toma por

Moralidad r aplicaciō

elada q cae en el tiempo de la elada mañana. **E** dize se pruiua de pyr: que dize en griego por: fuego: ca assi co mo el fuego quemā esta esto mesmo lo haze: ca el que mar al gran frio r al sol grande pertenece: r por vna palabra diuersas cosas significau: porēde por vn es fecto traen: ca el calor: quemā: assi como dize **C**ergis lio en el tercero libro eneydos donde escriue: **C**ritar infelix dido) **E**trossi el gran frio quemā: de mas si es ayudado del penetrable viēto boreal: r assi que pruy na es aqlla elada que quemā las yeruas: la qual cae despues de media noche: r assi tenemos que cosa sean los siete peligros r por: que se pusieron aqui.

- L**a mi sangre que alterara
- L**a visible tentacion
- D**esque frio me dexara
- R**obo la flor de mi cara
- P**or: prestar la al coraçon
- L**amaño fue mi dolor
- Y** el espanto no meno:
- Q**ue por: vencido me toue
- N**as miedo que dellos oue
- N**e hizo ser vencedor.

La mi sangre que alterara. **E**n esta parte demue s tra esta copla como fue alterada la sangre cōel pauoz d los sobredichos peligros: r aqsto naturalmēte acae ce en todas las criaturas. **P**ero por: la sangre moral mente podemos entender la virtud de la criatura: assi como adelante mas claro parecera.

Robo la flor d mi cara: por: prestar la al coraçon) **E**sta es natural esperiencia q quando los hōbros han grā pauoz: parā se amarillos: r assi qdarobada la flor de su cara: r porēde es necessario saber q lo causa: r la causa es esta. **L**a sangre es muy amigable ala carne: y en qñer lugar q la carne recibe algñā passion luego socorre muy ayua la sangre a aqñ lugar: r como quando los hōbros cōtibē grā temozd algñā cosa aqñā cōcep ciō causa se en el coraçō como la sangre q es tan amiga d la carne siēte aqñ miēbro q es el coraçō cō aqñā pas sion q causa el miedo luego socorre la sangre d todas las ptes allí al coraçō por: lo fortificar: r como de en tre lo otros miēbros por: do la sangre esta derramada se atrae aqñ lugar viene tambié de la cara: y dñ la ama rilla: ca todos los lugares del cuerpo menos gouerna dos de sangre mas amarillos estan. y esta es la causa por: do se parā los hōbros conel temoz: grande amari llos r la fin por: que la sangre lo haze esta mesma causa es por: la q se parā colorados cō la verguença: ca co mo dize veyendo la sangre al rostro q es principal miē bro del cuerpo recibir passio cō la verguença q se cau sa en la cara quando el hōbre es tan vergōcoso: luego la sangre socorre a aquel lugar y d sparze se por: la cara: r por: el rostro r para lo colorado segun demuestrā la es periencia dello: assi que por: esso dezia la copla que fue ra robada la flor de la cara conuiene saber la sangre.

Por: la sangre podemos entender la virtud: la qñ assi como la sangre sostiene: r haze biuir al cuerpo. assi la virtud sostiene r da vida r glā al anima cūpliendo la d pfecciō. y por: la cara podemos entēder nro cuer po r nra carne: r por: el coraçon podemos entender el anima po la qñ fortificar en pfecciō la sangre que es la virtud roba la flor ala cara q es nra carne por: pstar la al coraçō q es el aia. **L**a el hōbre virtuoso en el tiēpo d l pauoz: o d l lidiar con los siete peligros q son los siete pecados toda la flor: r toda la virtud due qñer robar r lenar pa guarecer cō estas cosas al aia: r no se deue cu rar de las passiones d la carne q son trāstorias: mas d aqñlo q para siēpre ha de durar: r auida esta cōsidera ciō dize la copla q robara la flor de la cara q es la car ne: por: prestar la al coraçon que es el anima.

Lamaño fue mi dolor: que por: vencido me toue. **E**l dolor del gran miedo no recibe otro en compari ciō: ca del tal dolor: no qda miēbro en el cuerpo sin dol ler se. **D**ezia mas la copla q fuera este espāto tan gran de q me tenia por: vécido: r aqsto era de aquellos peli gros q son comparados a los siete pecados mortales los quales traen tantos modos de enlazar r tātas cir cūstancias que marauilla es al que no vécē: r por: esso dize la copla que por: vencido me toue.

Nas miedo que dellos oue: me hizo ser vence dor. **E**sta es vna cosa q parece q va contra naturaleza ser vencido r vécē conel miedo q hōbre recibe d l ene migo. **E**mpero es biē notoria razon para segun esta re questa que nra carne ha cō los pecados mortales q se entienden por: los sobredichos peligros: ca qñdo los hōbros han miedo de los pecados conuiene saber d la pena q han de recibir por: las hazer: auiendo este mie do no los osan hazer: r no los osando hazer ni acome ter los vences: ca el pecado entonces es vencido quā do los hōbros no lo osan acometer por: la infinita pe na que por: ellos se espera recibir. **E** auñ allēde desso por: que traen gran desonestidad: r por: esso dize la co pla mas miedo que dellos oue: conuiene saber de aqñ llos peligros me hizo ser vencedor: conuiene a saber absteniendo me dellos.

Copla. xxiij.

- O**ysses nunca nascidos
- E**n fecho tan hazañoso
- E**n puertos tan combatidos
- L**os osados ser vencidos
- L**on las armas del med:oso
- N**as fablar de tal virtud
- S**u perdurable salud
- N**o quiero no quiero no
- L**a siendo tammoço yo
- I**njurio la juventud.



Y estas nicas nacidos. Esta parte omada la copla de question diziendo. Si por vctura oyero los nacidos tal marauilla z inhumanidad: la qual era dela copla superior donde dixo que con el miedo que auia vencido a los osados q eran los peligros suso comme morados.

En puertos tan combatidos. Estos puertos no eran saluo los años z dias q hombre biue eneste mudo que son assi como puertos donde los hombres llegan vnos hasta vn tiempo: z otros hasta otro segun la cueta de sus dias: z todos estos tiempos son combatidos conuene a saber: toda la edad que el hombre biue de los suso dichos peligros.

Los osados ser vncidos. Conuene a saber los peligros que son los pecados que son osados acometer a todos estados delas personas: estos son vncidos con las armas del medroso: las cuales armas son las buenas obras del medroso: conuene a saber de aquel que los teme z guarda de caer enellos.

Das hablar de tal virtud. Esta virtud es muy grãde de aql que la alcanca: la qual puederesistir alas tectaciones diabolicas z carnales z mundanales.

Su perdurable salud. Bien dize la copla en quãto dize perdurable salud en la virtud del q esta ed verdadera penitencia es dadora dela salud pdurable que es gloria celestial q nunca defallecera.

La siendo tan moço yor: injuria la iuuẽtud. Esta manera de hablar se entiendo quãto alo deste mundo: z por razon de tẽporizar con los del presente tiempo dize la copla q se injuria la iuuẽtud: mas qnto ala verdad en todas las edades deuẽ hablar los hõbres d la virtud y pdurable gloria q enel anima impetra por bien obrar: mas que haremos a los que andã embueltos enel mudo que demuestran al hombre quando es mãcebo que mucho se entremete en hablar en sanctas z buenas cosas: assi que por tẽporizar con estos tone la suso mencionada manera.

Copla. xxiij.

Ayn que auia conuolado
Allende dela ribera
Ma auia seld cobrado
Mi sus miedos mitigado
La vida fallecedera
Das conel mal trabajofo
E tiempo caliginoso
Dis sentidos de pequeño
Vencidos del mucho sueño
Fueron dados al reposo.

Ayn que auia conuolado. Enesta parte pone la copla como era ya pasado d la ribera ala otra pte z dize ayn que auia conuolado: z conuolar quiere dezir traspassar: assi como el aue que buela esto es con mucha ligereza: assi como aql que sale d el pecado mortal que se entiendo por: aquel rio luego este tal con mucha ligereza puede conuolar al estado de gracia: z por ende esta aqui propiamente esta palabra.

Allende dela ribera. Esto es allende dela ribera que es el pecado mortal z lo seguro: z allende dlla se entiendo ser el estado de gracia.

Ma auia seld cobrado: ni sus miedos mitigado. Esto se entiede que puesto q los hõbres sale del pecado mortal y entran en estado de gracia que ayn d miedos q la vida les dura nunca deuẽ estar seguros d el miedo del pecado mortal: pues estar en abito no les asegura del miedo: el qual abito es la fragilidad dela carne de que es reuestida el anima.

Das conel mal trabajofo. Conuene a saber con los affanes z miedos de los peligros suso dichos.

E tiempo caliginoso. Conuene a saber escuro assi como en la vida deste mundo cubierta de caliginidad si quiere escureza de muerte: o d las os q trae al anima ala muerte sempiterna sin ninguna redẽpçio esperar.

Dis sentidos de pequeño. Conuene a saber los inferiores y exteriores sentidos: todos de pequeño o en poco espacio fuerõ vncidos del sueño q haze recrear a los miembros.

Fuerõ dados al reposo. Al reposo conuene a saber del dormir z aquesto por vna semejanca que assi como quãdo hõbre se libra de algun lugar temeroso: z duerme y reposan todos sus miembros conel dormir que es gouerno de los sentidos. Bien de aquesta manera el anima quando sale d el pecado mortal reposa z ha gloria z descansõ esperando perfeccio. E por esta comparracion entendio la copla el suso dicho exemplo.

Copla. xxv.

Al tiempo surgi penoso
Que clicie bolui temprano
La cara contra su esposo
Que salia muy hermoso
Del emisperio iusano
Tanto eran especiales
Los rayos pyramidales
Que del basis procedian
Que sus conus empedian
Las vistas de los mortales:

Al tiempo surgi penoso. Enesta pte la copla muestra el tiempo hasta el qual repose enel sueño: z otrosi qndo me leuante d aql: z dize al tiempo: conuene a saber el d yuso escripto me surgi conuene a saber me leuante

Que clicie bolui temprano. Desta clicie habla Quidio enel su qrtõ libro metamorfosos: z comienza la habla enel metro que dize assi. Inuidit clicie nec enim moderatus in illa. La fabula es esta. Fue vna muger llamada clicie: la q fue esposa z amiga de febo dios del sol: al q febo sobre todas las cosas amaua z como febo aduuiẽsse cada dia su jornada q es d d de oriẽte hasta occidẽte. En occidente era entõces vn rey ortamo llamado: el q ortamo dscẽdia segun la cueta de los historiales del linaje del rey Jupiter por esta

manera. Jupiter d la reyna y engendro a Epapho: y Epapho a Bello y Bello a Danao y Egisto a abate: y Abate a Erifio z Agenor: z Erifio a Danao: dane a pseo. Perseo Achimenes: achimenes a este Quotoma de que hablamos. Quotoma auia vna hija q se llamaua Leuthotoe: y desta leuthotoe se enamoro febo dios d el sol: oluidãdo a su esposa z amiga Licie. E dize Quidio q como febo descẽdia en occidente de aql dorado carro de qtro ruedas q tirauan los sus cauallos: z como febo los dexasse en los suelos de España q son los sus postimeros pastos recreando sus miembros z apalcẽtãdo se por aqlla yerua Ambrosia llamada. Eneste tiempo febo derando assi los sus cauallos tomo forma dela ama dela hija del rey ortamo de lemparos Leuthotoe llamada: z reueñido febo d los vegibles miembros z sembrãte forma d la senetud del ama de leuthotoe entro alas camaras o claustrados estaua Leuthotoe guardada: engañado los porteros con la forma a ellos vñada d ver: z despues q fue con Leuthotoe en la camara despojo se d aqllõs miembros z tomo miembros de hõbre muy hermoso: z por aqlla manera vfo febo de Leuthotoe segun le plugo. A q esto assi pasado vino ala sabiduria d clicie que mucho celaua a su esposo febo: z fuesse para el rey ortamo se rida dela rãua de celo z descubrio le como auia febo coitino vfo con Leuthotoe su hija: z por tal manera le dio la creccia dello q el padre con la lastima d la dõnrra touo por mas buena la muerte dela su hija que la vida mal enfamado: z tomo la z soterro la biua echãdo le sobre su cuerpo gran cantidad de arena z assi a cabo. Las nueuas desto vinierõ a febo a quien no se encubre nada: z quando lo supo començo resferir con los sus inflamados rayos sobre aquella arena por tal que pudiesse resstituyr a Leuthotoe la calor d la vida pero no pudo: ca ya el su cuerpo estaua frio como de sa poderado de vida. E quando aquello vido febo traõ vn guento de las partas del mundo z derramolos sobre aquel lugar de las quales especies odoriferas y dela su licor: z con la su calor z con la tierra que ende auia hizo engẽdrar vna pertiga de encienso: en la q los historiales quisieron el cuerpo de Leuthotoe fuesse couertido. Despues que vido febo z supo q por causa de su esposa Licie era assi muerta Leuthotoe escluyõ la de si: y desechola aborresciedo la mucho: la qual dizen viendo se assi aborrescida de febo q ella mucho amaua fuesse triste y desterrõ se ella mesma asi mesma z fuesse a las seluas do anduuo conel pelar nueue dias sin comer y beber hasta que murio: z cayo tendida sobre la tierra. La qual clicie assi por esta manera muerta quieren los historiales fuesse conuertida en vna yerua que se llama tornasol: z truxo el nõbre del experencia que en ella se muestra que a qualquiera pte del cielo q este el sol: todo el dia tiene ella bueltas las fazes d las flores z fojas aquella parte. E dize Quidio que esto no es saluo por: que ayn clicie en aquella yerua conuertida: no puede oluidar los amores que de febo su esposo auia. E por ende dize la copla que yo me leuante aquella hora que clicie conuene a saber aqlla yerua

ua buelue temprano: conuene a saber en saliẽdo el sol la cara contra su esposo: conuene a saber contra febo que el sol. E aqui no curo en esta ficcion de poner verdad ni historia ni aplicacion ni moralidad. Dues si truxo el exemplo dello por dar tiempo z sazõnar: z no por q haze mas al pposito ni trae otra importãcia qnto mas q seria grande la prolixidad.

Que salio muy hermoso. A questo assi acaece qnto el sol sale que se demuestra muy hermoso embiãdo sus rayos por todo el ayre especialmẽte siuo halla medio denso siquier espeso: como son las nuues en q se d tẽga traspasan los sus rayos por el ayre q es diafano sin ningun embargo hasta que viene a nuestro viso.

Del emisperio iusano. Emisperio puede ser dicha q lger meytad d algun cuerpo redõdo assi como pella z por q a qlquier cosa redõda el griego espera la llama. Dõrede emisperio de espa truxo este nõbre: ca tãto qe re desir como medio espera. E desde el centro d la tierra abaxo es iusano emisperio: en q anda el sol en la noche quãdo nos no lo veemos z porque ala hora que nace en oriente sale del emisperio de abaxo: z por causa dela reuolucion del cielo en que el anda. Dõre esto dixo la copla q salia por: entonces d el emisperio iusano z iusano quiere dezir abaxo o de ayuso.

Los rayos pyramidales. Dõre la copla que erã muy especiales los rayos del sol: esto es que erã muy fuertes por qnto los rayos solares son d cuerpo mas luminoso que otro qlquier cuerpo que sea. Dõre trofi dize se ser muy fuertes qnto ala passion de nuestro viso. La los nuestros ojos son de tan tierna cõposicio que veyẽdo qualquier objecto sentimos passion segun lo testifica Alacen en la tricesima nona regla dela prespectiua en la primera parte que comienca. Dõre operacionẽ visibilis in visum esse dolorosam. Dõre otrosi Aristoteles de qualitate visus. E si d qualesquier especies embiãdas de qualquier cosa visible nuestros ojos resciãben passion: mucho mas de aquellas cosas visibles q son luminosas assi como la candela: o los cuerpos de los planetas: z sobre todos los otros cuerpos el del sol que sobrepuja en fuerza y excelencia sus rayos sobre todos los otros. E por esto dixo la copla que los sus rayos eran muy especiales. Dize allende la copla.

Pyramidales. E pyramidal: este nombre viene d pyramis que dizen por vna señal becha por este modo. E dize se pyramis de pyz que dize el Griego por fuego. E que ninguna cosa que mayor sea que la niõlla de nuestro ojo no podemos ver sin que los rayos que proceden de qualquiera cosa que el ojo ha de ver viniessen por pyramis: o por rayos pyramidales segun que escripto Alacẽ en la tricesima sexta regla dela primera parte dela regla. (Rei visibilis comprehensio sit per pyramidem radiosam.) E ninguno no veria ningun cuerpo visible que fuesse por pyramide: saluo sino fuesse tan grande o menor que la parte d el ojo por do entran las especies visibles: pero por esta pyramide que causa enel ver: veẽ hombre qualquier cosa por grande que sea: ca proceden las especies del ver dela sobrefaz dela cosa vista: por muy grande que



alla sea viene se enfangostando y aguzando: assi como es la figura que puse arriba fasta tanto q llegan al ojo tan agudas que puedē entrar y caber por el ojo: y assi se pueden comprehēder y si assi no como he dicho d ni guma cosa no veria hōbre mas parte de quanto el ojo era grande: ni el sol no se podia ver enteramente pues la su grandeza es muy mucho mayor que toda la tierra saluo por esta pyramide: y por ende dixo bien la copla diziēdo q los rayos del sol eran pyramidales qe re dezir que venian assi aguzando se hasta q se podian comprehēder en el ojo.

¶ Que del basis procedian. **¶** Basis es dicha ql̄er sobrefaz dela cosa que hōbre vece por pyramide assi como el frēte q̄ esta en el cabo d̄la figura suso puesta aq̄lla tal es dicha basis: como quando vemos vn libro que ponemos ante los ojos todo aquello es quadro q̄ los ojos veen: es dicho Basis porque de alli procede la pyramide q̄ viene hasta el ojo y aq̄lla es la frēte: y por q̄ los rayos d̄l sol vienen por pyramide hasta n̄r̄o ojos: y por q̄ d̄la frēte del sol dela su sobrefaz procede porēde dixo la copla que del basis procedian.

¶ Que sus conus empedian. **¶** Conus se dize aq̄lla punta dela pyramide radiosa que se assiēta en nuestro ojo aquel tal es dicho conus assi como parece en la figura suso puesta.

¶ Las vistas de los mortales. **¶** Dize la copla q̄ los conus empedia: conuiene a saber embargauan las vistas de los mortales: y esto assi acaesce que como dize arriba el ojo sienta passion con los fuertes rayos del sol: y por esso es embargada la vista cō los sus conus que son las puntas de sus pyramides radiosos q̄ del sol proceden.

¶ Copla. xxvi.

Quando yo me leuantara
Los mis ojos ver quisieran
Las aguas por do passara
La ya no se me membrara
Dela ley que me pusieran
Mi de los trinos juezes
Como de honrras o prezes
De affanes sin medida
Nos suele ser offendida
La memoria muchas vezes.

¶ Quando yo me leuantara. **¶** Esto se entiēde del sueno suso dicho en la copla superior.

¶ Los mis ojos ver quisieran. **¶** En esta parte pone la copla como los ojos quisieran ver las aguas q̄ passara: y esto no es saluo q̄ los sentidos que se entienden por los ojos quisieran tomar alas aguas conuiene saber a los pecados mortales. y esto assi acaesce a los hōbres por diabolica subjecció y despues que son salidos del pecado mortal y estā en verdadera penitencia que rriā los ojos boluer: conuiene a saber los sentidos alas aguas: conuiene a saber a los pecados que d̄xarō atras y de aqui auian escapado.

¶ Dela ley que me pusieran. **¶** Esta ley fue puesta por Thesifone en la copla. xvij. donde no retroceda tu lumbre: y dize aquesta copla q̄ ya no se mebrana de aq̄lla ley: y por esso queria boluer los ojos a tras: esta menbrança no es al saluo de las penas del infierno que en quanto hombre piensa en ellas abstiene se del peccar: y quando hombre no cōsidera aquestas cosas buelue atras los ojos conuiene a saber al peccado q̄ q̄ates era.

¶ Mi de los trinos juezes. **¶** Estos tres juezes y lo q̄ significauā declare largamēte en la. ix. copla do se fazia mēciō de ellos: los quales ara Eaco y Minos: y Radamāte: y estos no son otra cosa saluo la justicia diuina y el su iuyzio y la su escucion: y por esso dize la copla q̄ no se mebrana d̄los tres juezes: ca q̄ndo los hōbres se mebraren dela justicia de dios y del su iuyzio: y dela su escucio q̄ no dexa passar mal sin pena: ni biē sin galardō luego los hombres se absternan de boluer la cabeza atras: conuiene a saber al peccado de q̄ salieron: y por esso dize la copla ni de los trinos juezes.

¶ Como de hōrras o prezes: o d̄ affanes sin medida. **¶** Qui en esta pte pone la copla tres causas q̄ offenden ala memoria y hazē olvidar las cosas passadas y dize q̄ la vna es honra: la otra preze: la otra affan fuera de medida por estos accidētes y por otros atales la memoria oluida las cosas q̄ a ella recomiendan.

¶ La memoria muchas vezes. **¶** En quāto dize muchas vezes entiēde se que no toda via: pero segun es la qualidad de los accidētes: y la disposicion d̄los conus por aler organos.

¶ Copla. xxvij.

Deuedando voluntad
Con los passados enojos
No quiso dar libertad
Alargo capriuidad
No: contentar a los ojos
Mas comence mi jornada
Contra la selua nombrada
Que tan mucho conualece
Como el hombre que guaresce
De susta desbaratada.

¶ Deuedando voluntad: con los passados enojos. **¶** Dize esta copla que deuedado la voluntad: conuiene saber con el miedo de los peligros ya relatados.

¶ No: contentar a los ojos. **¶** Esto es que no quise dar la libertad que estava en mi mano a larga capriuidad conuiene a saber ala sempiterna pena por contentar a los ojos: conuiene a saber por: a plazer ala voluntad d̄los sentidos.

¶ Mas comence mi jornada. **¶** Esto es que no quise dar la libertad que estava en mi mano a larga capriuidad conuiene a saber ala sempiterna pena por contentar a los ojos: conuiene a saber por: a plazer ala voluntad d̄los sentidos.

¶ Contra la selua nombrada. **¶** Conuiene a saber contra el monte dela sabiduria ya suso nombrado.

¶ Que tan mucho conualece. **¶** Esto es assi notorio q̄ la sabiduria y sciēcia sobre todas las cosas conualece.

¶ Como el hombre que guaresce. **¶** Esta es vna semejança q̄ pone la copla al q̄ guaresce de susta desbaratada por q̄ se entiēde que ya temeroso pensando en el temo: de q̄ escapo.

¶ Copla. xxviii.

Ala mas alta distancia
Lamine por vna senda
Con armas de gran cōstancia
Ni deso dela ignorancia
Buscando como defienda
La qual selua enuiolada
Estaua poco hallada
Por gran no vso de gentes
Aun que de sabios prudentes
No era desabitada.

¶ Ala mas alta distancia. **¶** Conuiene a saber hasta el monte relatado.

¶ Ni deso dela ignorancia. **¶** Este es vno de los fines por q̄ los hōbres aprēdan por cuitar la simpleza y al cagar sabiduria como dize aristoteles (omnes omnes naturaliter scire desiderant) quiere dezir q̄ todos los hombres desēan saber naturalmente.

¶ La qual selua enuiolada. **¶** Conuiene a saber no corropida: ca la sciēcia q̄ buena es no tiene corrupciō ninguna: como dize Aristoteles en el libro de los phisicos (Ars imitatur naturā in quātu potest.) Quiere d̄zir El arte o la sciēcia ala natura remeda en quāto puede: y la naturaleza n̄ica crio cosa demasiada segū lo testifica Aristoteles: y pues la sciēcia es comparada ala naturaleza segū he prouado sigue se q̄ biē se puede dezir q̄ la buena y onesta sciēcia no padece ningun corropiēto: y por esso dixo la copla la selua enuiolada q̄ qe re dezir la sciēcia sin corropiēto.

¶ Aun que de sabios prudentes: no era desabitada. **¶** Nota q̄ dize la copla sabios prudentes assignado differēcia entre la orudēcia y sabiduria: ca la sabiduria es q̄lla que conuimēte alcançan assi los como cuerdos: todos estos puedē saber alguna cosa: pero no es aq̄lla prudēcia no: ca la prudēcia req̄ere solamēte sabiduria: mas eleuaciō de iuyzio: y organo de capacidad y memoria a quēla recomendar y especulatiua para discernir: y expressiua para representar. dize mas q̄ aq̄lla selua no era desabitada de sabios prudentes: y aq̄sto assi es que el prudente mora con la sabiduria: y la sabiduria mora en el.

¶ Copla. xxix.

Andaua como confuso
No: hallar do me reciba
Hasta los alpes de suso
Unas horas cuesta ayuso
E otras cuesta arriba
Do cobre los mis sentidos
Con los gozos infinitos
Que me fueron reuelados
E di por bien empleados
Los afanes recibidos
Andaua como confuso. **¶** En esta parte muestra esta

copla como andan los hōbres hasta punar ala verdadera sabiduria assi como ciegos vn̄as oras cuesta arriba: y otras cuesta ayuso: conuiene a saber que vn̄as vezes estan en gran estado y otras en baxo: y sin termino no ninguno dize la copla.

¶ Hasta los alpes de suso. **¶** Alpes dize aqui por altos mōtes ay n̄ q̄ ppriamēte alpes mōtes d̄ gallia son delas q̄les Cergilio dixo aerias alpes: y diziēdo aerias aparto palabra vna de otra: ca los gallicos a q̄l quier mōte alto alpa lo llaman. E por esso dize a qui alpes: segū lo testifica Ffidozo en el decimo delas etimologias titulo nono de mōtib: la qual altura es cōparada ala sabiduria. Ala qual prudencia y sabiduria quādo los hōbres a ella vienē estonces recrean y descansan por q̄ por ella saben conocer la perfecciō d̄la perdurable vida y el engaño de aquesta.

¶ Do cobre los mis sentidos. **¶** Aq̄sto el esperiencia lo demuestra fer verdad q̄ la sciēcia guarnece los sentidos de perfecciō y les haze cobras virtud.

¶ Con los gozos infinitos. **¶** Estos infinitos gozos son los dulces secretos dela sciēcia y llema les infinitos porque carecen de fin.

¶ Copla. xxx.

En las mayores alturas
Dela selua peruenido
Delas biuas criaturas
Que recuente sus figuras
Que sera tan entendido
La de tan gran estrañeza
Las cubrio naturaleza
Que no se modo en que hable
Su obra suma ineffable
Espressando su belleza.

¶ En las mayores alturas: d̄la selua puenido. **¶** En esta pte dize la copla como puenido las mayores alturas dela selua q̄ son los secretos dela sabiduria y prudēcia no puede expressar la lēgua ni dezir las figuras conuiene a saber las dulces sotilezas dela sciēcia.

¶ La de tan gran estrañeza. **¶** Conuiene a saber de aq̄llos fines a los q̄les cada vna delas sciēcias se enderegan: los quales son muy estraños y mucho d̄ maravillar: y porēde dize la copla que de aquella grāde estrañeza los cubrio naturaleza.

¶ Que no se modo en que hable. **¶** Esto es pa hablar ppriamēte y auer d̄ d̄zir las sus sotilezas y maravillas.

¶ Su obra suma ineffable. **¶** Biē dize la copla suma conuiene a saber alta: y tal es la obra y maravilla d̄la sabiduria: ala qual no ay ninguna cosa cōparable ala su excelēcia dize se mas ineffable: esto es q̄ no se puede hablar la su perfeccion y dezir tanta quanta ella es.

¶ Espressando su belleza. **¶** Quiere d̄zir en esta pte la copla q̄ puesto q̄ q̄er alabar aq̄lla selua q̄ es mōte d̄ sabiduria: por porque no basta humano iuyzio a hablar ni expressar propiamente la su belleza: conuiene a saber



la dulcedumbre dellas: como quier q alguna parte dlo se pueda dñir & porēde en la siguiēte copla se haze vna exclamaciō coadiutoria a los sentidos por q pueda de lo q en ella se cōtēne escreuir segun parece.

¶ Copla. xxxj.

O tu orphenica lira
Son de febea vibuela
En ven venida de vira
y de tus cantos espira
Pues que mi seso recela
Es los mis sentidos cinco
Que te dan tan gran affinco
Da tu lumbrē caucasea
Pues ala fuente pegasea
Dis registros apropinco.

¶ **O tu orphenica lira** En esta parte la copla comiēga vna exclamaciō inuocaciō la citola de orpheo: la q̄ era la sabiduria dela qual es hecho menciō en la. xvj. copla que comiēga (mas mira quando te fueres) & dize esta copla orphenica por ser de orpheo: & dize lira q̄ quiere dezir vibuela. assi que orphenica lira se entienda ser vibuela de orfeo: conuene saber la mucha sabiduria & soteleza.

¶ **Son de febea vibuela** Esta fue la vibuela d febo dios del sol & padre d orpheo: el q̄ otrosi fue muy grā filosofo. & porēde dize la copla q̄ la vibuela d orfeo tenia son dñ d febo. cōuene saber q̄ le parecia en la sabiduria: dñta vibuela de febo haze mēciō ouidio en el principio de su octauo metamorfoseos en la tabula dñta in/fanta Silla hija del rey niso d alcioe y en el metro q̄ dize assi Deposuisse lirā saxo sonus ei⁹ adhest.)

¶ **En ven venida d vira.** En esta parte pone la copla vna semejança: ala qual semejança demada la venida de sta vibuela deste orfeo: & dize q̄ vega assi como vira d ballesta cmbiada: cōuene a saber q̄ sera cō poco dete/nimiento & muy apressurado.

¶ **De tus cantos espira** Estos cantos no son saluo los terminos dela sabiduria: & las razones della q̄ son assi dulces como sabroso canto.

¶ **Pues q̄ mi seso recela** A q̄ da la causa por q̄ se hazia esta exclamaciō: & dize q̄ por el seso que recelaua hablar en tan altas cosas estando desnudo de sabiduria & por esto imploxana subsidio.

¶ **Es los mis sentidos cinco.** Cōuene saber los interiores & aqui por estos los toma la copla: dñs q̄ les se notara mas largamēte en el comēto dela siguiēte copla ende por: estenso.

¶ **Que te dā tan gran afinco** Este afinco no cessan los interiores sentidos todos dias de dar ala sabiduria como aquellos que la su naturaleza es desfiar por feciō segun en las superiores coplas muy mas claramente da parecido.

¶ **Da tu lumbrē caucasea.** Nota aqui esta palabra **Laucafea** q̄ere dezir resplādeciete: & desciēde el su nombre & significado de vn monte de India que se llama **Laucafo**: segun escriue **Isidozo** en el dñimo quarto li

bro dela etimologias en el titulo de montibus: & dize de aq̄l monte **Laucafo** que es alçado contra el mōte de **Tauro**: & aquel monte siempre esta lleno d claridad: & porēde los orientales le llaman **caucafo** porque en la su lengua a qualquiera cosa muy cādida & resplādeciete castin la llaman: & porēde dize la copla: la tu lumbrē caucasea que quiere dezir lumbrē muy resplādeciete: lo qual dñota aquella lumbrē caucasea: por la razon sobredicha: & a questo biē se puede dezir ala sabiduria lumbrē caucasea: cōuene saber muy resplādeciete: & puede se dezir lumbrē pues los ingenios dñs hōbres son aluibrados por ella y resplādecietes sobre las otras facultades.

¶ **Pues ala fuente pegasea.** A quida vna razō sin las sobredichas la copla por que imploxaua la sabiduria: dize por ap: opinar o cercar sus registros: conuene saber las pñtes coplas ala fuente pegasea cōuene saber la fuente dñta sabiduria: dize se pegasea por q̄ fingē los poetas la hiziese pegaso aq̄l cauallito que nacio delas gotas dela cabeza de **Medusa**: q̄ndo perseo ge la cortio con el alfange de **Mercurio** segun lo escribe **Ouidio** en su quinto libro metamorfoseos: & comiēga la fabula en el verso q̄ comiēga. (**Dum q̄ ea cephe**) ende al principio del libro: & delas otras gotas d aq̄lla cabeza de **Medusa** nascierō segun las poeticas ficciones muchas serpiētes que en el leuaron toda la tierra segun lo escriue **Lucano**: el qual dize q̄ no han cuēta. **O trosi** le llama assi pegasea aquella fuente **Ouidio** en el principio del septimo libro metamorfoseos q̄ comiēga assi. (**Jamq̄ fretum minie pegasea pupes secabant.**)

¶ **Dis registros apropinco.** Dis registros conuene saber las pñtes coplas a pñinco cōuene saber acercor: & aq̄sta cercandanga no se entēde aq̄ por el estio dñs coplas ca no es a tal mas por q̄ cerco el bñsto rra a hablar de aq̄lla fuente por la ordē comēgada.

¶ Copla. xxxij.

Ued sesos interiores
Por donde comēçaremos
Las hazañas & loores
De nuestros antecessores
Que orden les daremos
Pues que fueron colocados
Por sus hechos estremados
En muy grandes maravillas
En aquel renclē de fillas
Que da vida en los passados.

¶ **Ued sesos interiores.** En esta pte la copla pñte haze vna exclamaciō a los sesos o potēcias interiores pa comēçar a seguir delas maravillas de aquella selua: & los sesos o potēcias interiores son cinco assi como los sentidos exteriores: & los exteriores son vñs: oyo: tañimēto: olor: & gusto: & los interiores son esto mesmo cinco: cōuene a saber: seso comun: ymaginatiua: fantasia: estimatiua: y memoria: vñs los sesos o

potēcias interiores yeamos los sus officios: & aq̄llas cosas que obrā el primer seso o potēcia interior: que es el seso comun hazer tres actos: el qual esta en la celula de la frēte. el primer acto dellos que haze es que reconozce los ojos & la su claridad ser forābres por do el vec. El segūdo acto que haze es discernir: & juzgar de los objectos cōuene a saber d aq̄llas cosas que los ojos veen: assi como lo blāco: dezir ser blāco: & auer diferencia entre lo blanco & lo negro. La esto no es obra del seso exterior: q̄ es el ver: ca solo el officio dñ ver es traer las especies dela cosa vista: & recebir las por la su tierra compositiō. El tercero acto dñ seso comun es conocer el lugar do la cosa vista ha estado: assi como la gota que cae del tejado q̄ despues que cayo conoce el seso comun el momēto de quāto esta arriba: & quādo venia la gota por el ayre: & lo que no haze el ver q̄ no juzga della saluo quando lo ve. El segūdo seso interior es ymaginatiua: & la su obra desta potēcia & officio es retener las especies que ha aprendido el seso comun. La tercera potēcia o seso interior es: fantasia: el su officio deste seso es componer las formas: o especies que estan ayuntadas en la ymaginatiua & hazes dellas por fantasia & semejança que la ymaginatiua tiene en su forma de oro: y d aquella forma haze la fantasia & compone vn mōte dorado: o otra cosa semejante: o de otras especies que estā en la ymaginatiua haze la fantasia cōmiera: o voceruo: es a saber compone vna semejança de animalias de estrañas hechuras que no crio naturaleza. El quarto seso interior o potēcia es estimatiua: & aq̄ esta saca delas formas q̄ han pasado por los otros sesos: & por ellas recibidas vnas intēciones: las quales intēciones que la estimatiua saca no auendo seydo en los otros sesos: en templo. yo veo arrebatar a vn lobo vn cordero: esto solo haze el ver q̄ es seso exterior. Despues q̄ estas especies son entradas por el ojo hasta la frente q̄ es celula dñ seso comun: juzgo que el lobo que es pardo no es cordero: y el cordero es otra cosa que el lobo. Despues que estas especies entrā adelante dñta cabeza ala otra celula que es llamada ymaginatiua: & aquella no haze saluo recolegir las y tener: las: y despues tomalas de alli la tercera potēcia que es esta mas adelante que es llamada fantasia: y esta orde na de aquel lobo & cordero vn lobo medio lobo y medio cordero: & otros deluarios tales: ca aq̄l es su officio. Despues viene la quarta potēcia: o seso interior q̄ es llamada estimatiua: y de aquellas especies o formas passadas por los sentidos saca ella vnas intēciones assi como por que vido leuar el lobo al cordero juzga ella vna intencion como deue auer enemistad entre el lobo y el cordero: & aq̄sta es dicha intēciō: y este es su officio dela estimatiua. La quinta potēcia y seso interior es dicha memoria: y esta esta en el fin dñta cabeza que es el celebrō: & su officio desta es: retener las formas & intēciones passadas por los otros sesos: y en quāto haze el officio del retener es dicha memoria y en quāto se miēbra della es dicha reminiscēcia: & aq̄ estas cosas dichas pñten a las aristoteles en el tercero de anima. **Sancto Thomas** sobre el: & assi por

demos entēder la explanacion que en la copla se hazia porque se endereçaua a los sesos interiores quales son las sus obras.

¶ **De nuestros antecessores.** Cōuene a saber de los auctores & poetas passados quiere dezir la copla: pñta potēcias y sesos interiores & vñs de vñs de vñs officios porque demos ordē alas hazañas & loores dñs hechos de los passados.

¶ **Pues que fueron colocados.** Cōuene a saber asñ sentados por ymaginario pñsamiento: & por gloria de buena fama de los sus hechos.

¶ **En aquel renclē de fillas:** que da vida en los passados. Las fillas son el estado dñta sabiduria & la su excelēcia que da vida a los passados q̄ curaron dela buena & verdadera sabiduria que es amar a dios y seguir las sus carreras: esto da vida perdurable en el otro siglo & loo: & gloria de buena fama en aqueste mundo: & a los otros sabios auctores & poetas que no conociēro a dios recibē gloria los sus nombres: a vn aca en este mundo delas bocas dñs q̄ veē las sus obras: pñsto que los perdierō la vida perdurable y esto es lo q̄ esta copla quiere dezir.

¶ Copla. xxxij.

Uelos collados monteses
Plantados por los reguardos
De sus faldas & traueses
Altas palmas & cipreses
En cinamomios & nardos
En vi cubiertos los planos
De jacintos & plactanos
En grandes linaloeles
En cedros & laureles
Los otros soberanos.

¶ **Uelos collados monteses.** En esta pte la copla comiēga de recōtar de aquellos aparados dela selua: & questo por: tāto por q̄ hasta aqui exclamo demandādo focorro ala sabiduria para los expresar: despues hizo menciō a los sentidos para lo retener y representar: porēde con razon se pudo poner aq̄ la presente copla comēçando a expresar de los arboles dñta montaña & dize: **Uelos collados monteses** & dize aq̄ monteses por tāto por q̄ esta palabra collado se toma pñamēte por otero eruoso & no mōtuoso: & por: dezir q̄ eran montuosos aquellos collados dñs monteses.

¶ **Plantados por los reguardos:** de sus faldas & traueses. En esta parte quiere dezir la copla q̄ por todos los lugares dela selua eran plantados de los arboles que se siguiē: **altas palmas** & **palmas** es dicha porque tiene las sus sojas assi lisas ala manera dela palma dñ hombre: y es palma vn arbol q̄ denota gran victoria: segñ escriue ysidoro en el su decimo septimo libro dñs etimologias en el titulo de pñis nominibus arborum q̄ se comiēga: **(palma dicta)** **Uel arbol los griegos** feniēte dizen: & a questo por la propiedad de aq̄lla aue assi llamada: la qual dura muy mucho tiempo & a questo en tierra de arabia: & no en otras partes:

En la palma a aqlla semejaça: puesto q̄ en muchos lugares nace no lieua fruto en todas; pero la tierra apta para la palma leuar fruto es en egypto y syria. (y el preses) Este nõbre le pusieron griegos segun dize Plinio: en otro tiempo los gentiles quando solian q̄mar los cuerpos muertos hazian poner muchos ramos de cipreses en cerco dlos lugares porq̄ afuyera los malos olores de la suauidad del olor del palo del cipres: y no de rãcõfoder el ayre d mo: bo pestilencial. (y cinamomio) Cinamomio es dicho porq̄ en modo de caña nace redõdo: del qual arbol escriue Plinio en el dõzimo sexto de las etimologias en el titulo de aromatib⁹ arborib⁹ bus: y dize q̄ es su altura dste arbol de dos cobdos en largo y que se cria en india y etiofia: y el su color es d ceniza: y lãça muy tiernas vergas: y en q̄brando qual quier dellas alçã de si vn fumo odorifero ala semejança de niebla o en poluo. (Nardo) Nardo no es arbol antes es yerua espinosa segun dize Plinio en el libro de allegado en el titulo de herbis aromaticis. La qual yerua nardo stacos es de los griegos llamada: d la qual yerua de nardo son dos linajes. La vna nardo indica llamada. la otra nardo siria: y no es esto porq̄ que nazca en Siria: mas porque en el monte en que se halla el vn lado cabe Siria. y el otro en india: y por esto le llaman aquestos nõbres a cada vna segun el lugar do nace: mas d todos los nardos mejor es el siria: el qual es espinoso y lança pequeña espiga: y muy odorifera: la qual espiga quieu la gustare hallara que mar como pimienta y si mucho en la boca tardare la lengua deffeca. Otros nardos se cria q̄ se llama celticos. Los quales de la region de galia truxeron su nombre: La qual assi llamada: los quales nascen muchas vezes en los alpes de Liguria: y en sria: los quales lãgan flores d muy suauidad: y las rayzes todas jũtas como en manojos ligadas. (Jacinto) es yerua: la qual tiene la flor purpura: y este nombre truxo de vn nombre d vn niño que hallarõ muerto entre las purpuras flores. y el caso de su pueril mortaja dio el nõbre a esta yerua segun lo testifica Plinio en el decimo septimo de las etimologias en el titulo de herbis aromaticis (platanus) deste arbol escriue Plinio en el decimo septimo de las etimologias en el titulo de amigdala y en el nombre. y dize que se llama Platanus por el anchura de las sus hojas: ca los Griegos plantos llaman a qualquier cosa ancha: y las sus hojas son muy tiernas y muelles.

(Linaloe) Linaloe es arbol que el su madero quemando lo da muy grande olor: y el su nacimiento dize que sea en el parayso terrenal: y que algunos de los maderos del vienẽ por aquel rio de nilo q̄ de alla sale: y assi lo hallã: y de cedros: cedro es arbol al qual los griegos cedros llaman: ca el su humor es sentido muy ardiente en el gusto de la boca: las hojas del qual son ala semejança del cipres: y el su madero es de muy alegre olor y prolongadamente dura: y nunca se come d carcoma: y por su prolongamiento durar los gentiles otro tiempo los enmaderauã de aqueste arbol y la su resina es llamada cidria: de la q̄ si los libros

por las puntas de las sus hojas fuerẽ vntadas nunca caeran en ellos polilla: y son cõseruados de no estragar se ni enuejecer se. El qual arbol se halla y nace en creta y en africa y en Siria segun escriue Plinio en el decimo septimo de las etimologias en el titulo de amigdala y de eius nomine. (y laureles) Laurel truxo este nõbre de sta palabra laus por: alabanga: y de aqueste arbol en otro tiempo coronauã a los poetas: y los antiguos laudea le solian llamar en latin y por antiguedad fue sub lata aqlla letra. d. y puesta en su lugar. r. y llama le laurus y a este arbol los griegos daphnis lo llama q̄ q̄es re de zir arbol que siẽpre dura verde: y porẽde a esta semejaça en otro tiempo los poetas solian ser coronados de las ramas de aquel arbol: porq̄ assi como el laurel siẽpre duraua verde assi la fama de los poetas nunca se se cassen ni perdesse segun escriue Plinio en el decimo septimo de las etimologias en el titulo de proprijs nominib⁹ arborib⁹. Otros lo escriue por estõ el comento de la comedia del Dante en los sus preambulos.

(Los otros soberanos) en esta parte la copla dize q̄ todos los soberanos cõuene a saber los altos otros de aq̄l monte crãguaridos d aquellos odoriferos arboles ya recontados. La que esto da a entender que assi como aquellos arboles tienẽ especiales propiedades y dan singulares olores de si: biẽ assi todos aquellos que son plantados en el monte de sabiduria alcançan propiedades mas especiales y apartadas de los otros hombres y dan de si olor y fama de mejor sabor y mas agradable y mas suauidad y aq̄sta fue la causa q̄ los arboles odoriferos denotauan.

(Copla. xxxiii.)

**Si vna muy clara fuente
En medio de la floresta
Del teatro tan plaziente
Guarnida de rica gente
En aparato de fiesta
Si la nimpha que manaua
Muy limpia que estaua
Contaminada de frondas
Si fueron tales las ondas
Do salmãcis se bañaua.**

(Si vna muy clara fuente: en medio de la floresta.)

(En esta parte la copla presente quiere dezir y dmostrar la pureza: y hermosura de aquella fuente: y dize que era muy clara: esta era la fuente de que se dize arriba q̄ se llama pegasea esta fengian los poetas ser en el monte parnaio. y por otros llamado elicõ: de la qual fuente benieron las nueue musas y en aq̄l monte moraron segun la ficcion dlos poetas: pero esta fuente no es saluo que siẽpre mana y nunca se seca.

(Del teatro tan plaziente) Esta palabra teatro es dicha segun algunos de theorando que dizen por acatar: pero dize Plinio en el quinzeno libro de las etimologias en el titulo de edificijs publicis que teatro es dicho de espectáculo: y es lugar do se suben las gẽtes a contemplar y acatar en los juegos que se hazen en las

ciudades: por que el lugar do la sabiduria se puede excitar deve ser contemplatorio por esto dixo la copla: d teatro tan plaziente.

(Guarnida de rica gente.) Bien dixo la copla en dzir rica gente: ca no ay mayor riqueza que la sabiduria como dize boecio.

(Si la nimpha que manaua.) nimpha quiere dzir agua: y dize la copla arriba que aquella agua que manaua era muy limpia: y es comparada la sabiduria al agua por que no ay elemento tan noble como ella es sin la qual no puede biuir ninguna cosa criada: y dos cosas son que sostienen principalmente la humana vida. el agua y el fuego y por esto a los q̄ son dañados en treditzen el agua y el fuego: y segun dize Plinio en el trezeno libro de las etimologias en el titulo tercio dõcimo de aquis: el agua de todos los otros elementos se enseña: ca el agua el cielo atiẽpla cõuene saber el ayre: y la tierra empreña: los pecados cria: los quales no pueden segun su naturaleza durar sin el agua: haze engendrara ala tierra mieses y fructificar los arboles las yeruas fuera salir: las inmundicias y susiedades alimpia bener da a todas animalias: y sobre todo: los peccados el agua alimpia. assi q̄ por las sus virtudes del agua es cõparada la sciencia a ella sin la q̄l no pueden los hombres perfectamẽte entender en ninguna cosa.

(Contaminada de frondas.) Contaminada quiere dezir estuziada: ca la sabiduria no recibe macula ni susiedad de frondas quiere dezir hojas de arboles: y dize se de fero por traer porq̄ trae sombra: y las hojas segun dize Plinio en el xvii. li. de las etimologias en el titulo de arborib⁹ salen del arbol por los ojos mudos q̄ el arbol tiene: y no por otro lugar: y porq̄ la sciencia q̄ se representa por aquella fuente no es contaminada ni amãzillada de ningun defecto aquella q̄ buena y honesta es y licẽciada de vsar: porẽde dixo la copla q̄ aquella fuente no era contaminada de frondas.

(Si fueron tales las ondas: do salmãcis se bañaua.) En esta parte pone la copla vna semejaça a aqlla pureza d aqlla fuente: y dize q̄ no fuerõ tales las ondas de la fuente de salmãcis de la q̄l fuente escriue Plinio en el quarto libro de metamorfoseos: y comienza la fabula en el verso que dize assi (Mercurio pueri diuãtbe ride natum) y dize que fue vn niño troca llamado: el qual era hijo de los dioses mercurio y venus: el q̄l niño criarõ las deusas nayades en la yda selua de troya: el q̄l tal era su rostro q̄ biẽ parecia a su padre y a su madre: y por la semejaça de los sus padres y por el nõbre q̄ truxo de ellos le conosciã quien le no conosciẽse: y como fuese ya en edad dlos q̄nze años conel deseo de ver las tierras estrañas de famparo alas deusas: mas q̄ lo criarõ: y fuese y leuaua lo el deseo: el q̄l haze a los trabajados no sentir el affan en la grandeza de su quantidad: el q̄l anduuo fasta q̄ lleuõ alas tierras dlas carras: en la qual hallo vn estãco d agua muy clara: el q̄l no era el orilla de agua suya ocupada de vimbres: espadañas: sauzes ni cañaueras saluo de verde arbol: y de cortas y floridas yeruas que licias humidades en el criaua el humor con la arena q̄ recercaua los ver-

des cespedes: este estãco de agua hallo troco: el q̄l estãco era morada de vna deusa dlas nayades salmãcis llamada: la qual no se trabajaua en el estudio de la caça como sus compañeras: ni era de la cuenta de las venadriças: ni sabia disparar el cozuado arco a los ligeros venados. ni enastillar el goldre de agudas saetas: ni tomar el cã por la mudosa traylla sola salmãcis era no conocida de deusa de la caça: y muchas vezes las nayades de deusas le contauã los solazes de la caça por animar la ella diziendo toma salmãcis arco cozuado: y en astillado goldre de saetas: y mezcla los tus ojos con los dulces trabajos de la caça. Pero por todo esto salmãcis no se entremetio nunca en el tal estudio antes se andaua en derredor del su estãco oras peynando sus ruios cabellos con peyne eburneo si q̄er de marfil oras bañando su blãco cuerpo de las claras aguas: oras a cõsejando se en ellas de como era hermosa: assi como se a cõsejaua cõ el espejo: otras vezes se acostaua de las blãdas fojas: y quando de aquello se enojaua cogia dlas flores: y hazia hermosa guirlãda: con la qual cercaua la su cabeza y que sabemos si quanto vino ay troco en el aquel menester cõuene saber del cogger de los flores estana ocupada: y como vido salmãcis a troco luego lo dõsseo auer. Pero no le quiso hablar antes q̄ se aseytasse y arreasse y despues que se aparo assi: fue se al su espejo que eran las claras aguas: el qual le demostrõ hermosa y imagen: recordada del abito de la su hermosura y despues que se paro a tal salmãcis que bien merecio ser vista hermosa no dudõ de y sea Troco y dzir le tales palabras: niõ tanto me parece hermosa q̄ la tu hermosura me haze digna de creer que tu seas dios y si dios eres cierto tu eres cupidodios dlos amores y si por vettura eres mortal bienauenturados los q̄ ati engendrarõ: y bienauenturada tu madre y alguna tu hermana si la has: y bienauenturada el ama de quẽ tu mamaste tetas: mas sobre todos mucho mas bienauenturada tu esposa si alguna tienes: y si la tienes a ya yo contigo deleyte furtado: y sino la tienes sea yo talamo de nuestro casamiento. En aqui cesso salmãcis: y el niño Troco començo cõ verguença a emberrmejecer: y aq̄l rubro: parolo mas hermoso: y no de otra manera le viniõ aq̄llos colores saluo como vien en las manganas que cuelgan del arbol: y como el marfil teñido: o como aquel color que suele tomar la luna en el eclipsi de la serena noche: ca no sabia que cosa eran amores Troco assi que la ignorancia era en el despenfã de la verguença: y quando lo vido estar assi salmãcis fuese a el y colgõse del su blãco cuello asayando de le besar. Quando aquello vido Troco dixõ cõtra salmãcis tales palabras: por cierto sino me detas yo fuyẽ de aq̄: y de famparã a ti y por ti al lugar. Entõces salmãcis dixo a Troco antes te lo de yo yo atãvã que ami pertenecia: y libremente te lo otorgo. Entõces salmãcis fizo semblante q̄ se parãria de alli y fasta que entremetio entre la vista suya y de Troco algũas matas: tras las quales se pudo esconder fincado los ynosos estuuo esperando que parãria Troco. Quando troco se vido solo metio los pies



en el agua: y hallola templada ala su guisa: y entonces desnudo se del todo y entro en ella por: se bañar y parecia las sus carnes fondon de la clareza del agua como las ymagines del marfil puestas so el claro vidrio y quando assi lo vido Salmacis comecaró le los ojos a largar de si cétellas no de otra manera sino como los rayos del sol reflecten y se quiebran en bien terso y poli do espejo: y recuden contra otras. Estóces Salmacis assi encendida en amores del niño desnudo se muy ay na y lãgo las sus vestiduras aculla: y dio vn salto en el agua y començo de abraçar al niño y vn as oras se le pegaua dela parte del vn lado y otras del otro: y el por fiava de descabullir se della: y ella lo fecercaua y lo tenia no de otra manera sino como la cigueña quando lie ua la biua culebra para los hijos: y ella le da muchas bueltas ala gargata: assi como la yedra a los arboles a que se apega: o como los grandes pulpos las rocas abraçan cõ las sus colas: y tãto lo touo assi salmacis hasta que canfaua ya: y entõces fizo vna oracion a los dioses diziendo. Vosotros dioses q̄ sabeyis los interiores secretos: y sabeyis de q̄nto amor yo amo a este moço: delo que yo vos ruego seredes vosotros rogados: y a questo es que nunca aparteyis ami d̄ a questo moço ni a el d̄ mi. Estõces oyeron los dioses las sus oraciones: y cõuertieron los entrambos en vn cuerpo y no de otra manera sino como quando nascen dos erboles muy juntos y son d̄ vna naturaleza y despues cõsi se se ambos de vna corteza cubiertos: assi fueron: assi en aquella clara fuete los niños hechos vn cuerpo: el q̄l cuerpo dixerõle erinosfrodito y por: esta razõ porque armas se interpta y quiere tanto dezir como Dercurio que era padre suyo: y frodos por: interpretaciõ que re dezir espuma: la qual se entiende por Venus su madre. la qual fue hecha del espuma dela mar segun las ficciones poeticas lo quieren: y los griegos le dizẽ al tal cuerpo androgeneo de andros que dizen por: hõbre y gena por: muger: androgeneo por: hõbre y muger. Esta aqui es ficcion parabolica: dela qual no pongo saluo este solo seso: pues que no se allego en la copla: saluo por: traer comparacion dela fuete de Salmacis como no era tan clara: ni tan limpia como d̄ aquella que processamos.

Copla. xxxv.

De gran estrado de rosas
Ala fuente circundada
De fillas muy fermosas
A menos de otras cosas
Entorno bien ordenada
Sillas de ricas labores
Vacantes de sus señores
Ala de fieras esculpidas
Sin otras que vi guarnidas
De muy prudentes actores.

De grã estrado d̄ rosas. En esta pte d̄ muestra la copla d̄ la copia y abudãcia q̄ auia en aq̄l mõte y dize. Sillas de ricas labores. Vacãtes d̄ sus señores.

Esto se entiede q̄ en mõte d̄ la sabiduria q̄ muchas fillas esta vacadas: para aq̄llos que se aplicaren alas merecer: y por ende dize vacantes de sus señores.

Vi d̄ fieras esculpidas. De fieras cõuene a saber de animalias y bestias figuradas y entretalladas en ellas: y esto mas esta aq̄ por: afermoscar la fabula q̄ por la importancia se trae.

Sin otras q̄ vi guarnidas: d̄ muy prudentes actores. Estos auctores q̄n fuerõ e dode: y las obras q̄ fizoerõ auer nombre de auctores y morada en la casa de la buena fama todo se demostrara por extenso en las coplas siguientes.

Copla. xxxvi.

Ala alnado de vrias
Que compuso los prouerbios
En su padre viejo en dias
Con la fonda que a golias
Domo los brazos soberuios
Ala otros que fizieron
Por do fillas merecieron
En cacumen tan illeso
Ala aquel por: cuyo seso
Los met hauros florecieron.

Ala alnado de vrias. Este alnado d̄ vrias fue el rey salomõ: y llama le alnado d̄ vrias porq̄ lo ouo el rey David ela muger d̄ vrias su cauallor: y puse aq̄ p̄ mero a Salomõ por: el excellencia dela su sabiduria.

Que cõpuso los prouerbios. En esta parte pone la copla vna obra delas q̄ Salomõ fizo por: dar a entender q̄ dezia por: salomõ y por: glorificar la su sabiduria haziendo mencion dela su obra.

En su padre viejo en dias. A questo era el rey David que fue padre de salomon.

Con la fonda q̄ a golias: domo los brazos soberuios. En esta pte pone la copla y escriue d̄ instrumẽto o arma cõ q̄ vido a david: y dize q̄ cõ la fonda q̄ domo los brazos soberuios a golias: dela q̄l fonda se escriue en la biblia en el p̄mero libro de los reyes en el. viij. capi. dode dize: q̄ como el rey Saul recibiese mucho estrago y demassa d̄ aq̄l filisteo Golias q̄ mado dar p̄ gõ q̄ q̄quiera que lo mataste le daria preciosos dones y le haria d̄ la cueta de los bienauenturados. David vi no a esta fama d̄ xado el ganado q̄ guardana y dixo q̄ el se obligaua d̄ matar al filisteo: y despues d̄ otras palabras cõ el rey saul auidas: el rey hizo vestir a david cõ sus reales vestiduras: y hizo le armar d̄ las sus preciosas armas: y david despues d̄ armado puo si se podria menear y pelear con ellas: y vidose muy empachado: y dixo al rey q̄ le fiziese d̄sarmar de aq̄llas: y despues q̄ le d̄sarmarõ tomo el cayado q̄ traya cõ su ganado y su fardel peloso y d̄ cuero y lana: y en el cinco piedras guijenas d̄ arroyo d̄ aq̄llas q̄ vulgar dize pelados: y assi se fue pa el cãpo do estaua golias: el q̄l fue muerto por: la p̄mera piedra q̄ David le lanço: y assi acabo.

En cacumen tan illeso. Cacumen quiere dezir al tura: illeso quiere dezir no dañado: ca el altura dela

buena sabiduria sin macula y sin daños.

Ala aquel por: cuyo seso: los metauros florecierõ. Aq̄ste fue aristoteles: el q̄l fizo los metauros y otras muchas excellẽtes obras q̄ seria largas de numerar: por: los q̄les fechos merecio auer p̄durablerecordaciõ

Copla. xxxvii.

Ala omero y lucano
En aquellos entremeses
Con vergilio mantuano
Seneca vandaliano
En otros sabios cordoueses
Puesto que digan de mi
Porque en cordoua naci
Quen loo: suplo sus menguas
Callen callen malas lenguas
Pues se sabe ser assi.

Ala homero y lucano. Este homero fue griego y el mas excellẽte poeta de todos los de grecia: del q̄l dize iustiano en el instituta en el titulo de iure naturali. (Homerus apud grecos. etc.) De la muerte d̄ste homero cuenta Valerio maximo en el nono libro en el titulo de mortib⁹ nō vulgaribus. E dize q̄ este homero se mato por: quãto seyedo viejo ya: y andado por: la ribera del mar fue le puesta vna questiõ por: vnos pescadores: y porq̄ no la supo soluer se mato a si mismo: y la question era esta: (Quos suscepim⁹ nō abemus: y quos nō cepim⁹ retinemus.) Quiere desi en nuestro romance. Homero. los que tomamos no tenemos: y los q̄ no tomamos tenemos. y homero presumiedo q̄ ellos dezian por: los pescos que pescarã paresciale difficile este hecho: ca como podia ser que los q̄ no ouiesse tomado q̄ touiesse y los q̄ no ouiesse tomado que los touiesse: y por: no saber entender esto se mato: em pero los pescadores auia mas baxo la cõsideracion y dezian por: los piosos q̄ ellos tenian: los q̄les los que tomaron ya no los tenian: y los q̄ no tomaran aq̄stos tenian. **Lucano.** Este lucano fue dela gran cordoua egregia casa dela filosofia avn que otros quierẽn q̄ fuesse de Luq̄ villa dela muy notable cordoua: assi como lo testifica valerio marcial en el primero de los sus epigramatos. (Quosq̄ Senecas vnicuq̄q̄ lucanum facunda loquetur Corduba.)

Con Virgilio mantuano. Virgilio fue el mas excellẽte poeta que entre los latinos ouo: y fue dela ciudad de mantua segun el canta diziendo. (Heu misera patria tibi vicina cerimonie.) d̄l q̄l virgilio en loo: y gloria: el sacrificio dante en la primera comedia escriue diziendo. Tu se lo mio maestro y lo mio actor: tu se solo colui del cuy yo tolfõ lo bello estillo que ma fa to honore. E assi mesmo al alto Vergilio ouidio no lo oluida en los argumentos que fizo ala eneyda diziendo. (Receme prelaturum tibi copio fert poeta si te subsequar hoc sacris est.) A este glorificacãdo en el duodécimo dela su thebayda el gran poeta Stacio ende do comieça. (Mibi bisseros tantu vigilata p̄ años.) y avn el glorioso doctor: sant Augustin ouo por: bien de

traer lo en el su sexto libro d̄ ciuitate dei haziendo le tal loo: (Cum legissem quartu eneydos vir poteram la chrymas sustinere.) Assi q̄ pues tã egregios y sublimos hõbres ocuparõ assi elo cõloar no sin merito su frio razõ: y lo suadio q̄ el como excellẽte fuesse cõellos: y entre tales colocado: sobido glorificado d̄l q̄l yo no hallo auer pecido mas voluẽnes d̄ libros saluo tres el vno las georgicas el otro las bucolicas el tercero las eneydas. **Seneca vandaliano.** Cõuene saber adã: luz: ca vãdalia por: andaluzia se toma: y fue Andaluz: pues fue d̄ la glosa cordoua sobre todos los morales mayor philosofo d̄l q̄l escriue Jeronimo en el libro intitulado illustriũ viro: n̄ diziendo. (Seneca cordubensis fortunij stoyci discipulus y patruus lucani y poeta contententissime viti fuit: quẽ nō posuissem in catalogo sanctorum: nisi me ille epistole pronocarẽ que legitur a plurimis pauli ad senecã y seneca ad paulũ qui ante biennium quod Petrus y paulus desolarentur mucrone interfectus est.) Deste alto philosofo los libros que falso q̄ el ordeno son los q̄ se figuen los nombres dellos. Las epistolas de Seneca a sant Pablo y veynte y dos libros delas epistolas que hizo a Lucillo: y otro libro q̄ hizo d̄ beata vita: otros dos libros d̄ dei puidẽcia: otros tres libros d̄ yra: otros siere libros q̄ hizo de beneficijs. Otros libros q̄ hizo de q̄stionibus naturalibus: otros onze libros que hizo de las declamaciones: otros dos q̄ hizo de clemencia: otro libro que hizo de tranquillitate animi: otro libro q̄ hizo de breuitate vite: otro libro que hizo al Marcia otro libro de consolacione a Polibio: otro libro de consolacione que hizo a Belian: otro libro que hizo d̄ moribus: otro libro que hizo de quattu virtutib⁹: y por: otra manera se puede intitular d̄ copia verborum otro q̄ hizo de studijs liberalib⁹: otro libro que hizo d̄ remedijs fortuito: otro q̄ hizo d̄ las doze tragedias otro libro q̄ hizo de ludo claudi: otro libro q̄ hizo de paupertate: otro libro q̄ hizo cõtra supersticiones aq̄ste libro yo nũca he visto. pero sant Augustin en el sexto libro de ciuitate dei muchas vezes lo allega.

En otros sabios cordoueses. Nota q̄ comendable gloria da Cordoua a los della nascientes do baseydo la copia de los nobles fortaleza d̄ los fuertes como dize Lucano. (Corduba corda dabis bellatibus arma parantibus equos velocissimos y homines animosissimos.) Assi mesmo cordoua flor dela esmerada caualleria y muestra y castimonia de los santos: o Cordoua dadora de comendable eloquencia de los grandes philosophos hystoriographos poetas doctores q̄ en ti ouieron nacimiento: y de quien tu has seydo madre La de ti fue Auerroz precipuo y eximio cõmẽtator sobre aristoteles. De ti fue otrofi Auicena philosofo que sobre los filosofos todos mas libros cõpuso. Pero segun affirmã algunos todos los libros de Auicena fueron ordenados por: quarenta filosofos de Cordoua: y atribuyeron el loo: al hijo del rey llamado Auicena: porque los libros en mayor reputacion fuesen tenidos: y assi mesmo Seneca y Lucano como dixẽ: Epues que la fuete d̄ la filosofia d̄ España fue co: c ij



Non creer diemos q todos los filosofos o los mas
 llos q de espana saliero d cordoua ouiero la sciencia o na
 cimierto: assi q duemos auer por conclusio pues aristo
 teles salio d espana q fue en ella nacido segun Plinio
 lo testifica en el libro d la natural historia: z segun lucas
 d Tui en las sus coronicas: en el capitulo de arca sedi
 cto a fuero: q el dicho Aristoteles fuese de Cordoua
 fuente d la filosofia. Pero despues passo en grecia do
 fue discipulo de plato: z maestro de Alex: dre. Otro
 fue Quintiliano de cordoua: del ql dize eusebio en
 las coronicas q despues q galba fue d espana empe
 perador: fue el pmero este Quintiliano q tomo en ro
 ma escuela publica. Otro fue de Cordoua Trogo
 ppeo z Paulo orosio. Y este trogo ppeo fue empe
 rador segun se lee en cronica summozi pñifici: do de
 se cata diziendo. Imperator ppeus trogus cordu
 bensis floruit tempore Antonij pñij: el hizo escreuir to
 das las historias del mundo desde el tiempo de Aino
 rey de los asirianos hasta el monarca cesar z distri
 guio los por qrenta z quatro libros: el abreniacion de
 los quales hizo Justino filosofho.

¶ Copla. xxxvij.

Con aquellos de confuno
 Que ciñen tales trophéos
 Al romano tribuno
 Dictador: muy oportuno
 Del gran metamorfoséos
 Al la fama gloriosa
 Del arte cauallerosa
 Que recompuso vegecio
 Y el consolable boecio
 Con los sus metros z profa.

¶ Con aquellos de confuno: vi al romano tribuno.)
 Este fue Quidio publico naso: el qual fue tribuno de
 Roma en tiempo de Tiberio cesar: z hizo estos quinze
 libros del volumē intitulado metamorfoséos: z hizo
 otros el libro de arte amandit: z otro libro d remedio
 amoris: z otro libro de ponto: z otro de sine titulo: z otro que
 es intitulado ouidius epistolaru: z otros dize q el hi
 zo pero yo no los he visto.

¶ Que recopuso vegecio.) Este fue singular libro q
 Vegecio hizo q es intitulado de remilitari.

¶ Y el consolable boecio. Boecio fue vn grau fiso
 fo: el ql hizo la trasfacion de las obras de aristoteles de
 griego en latin: este tienē muchos q fue sancto y q fue
 fant Senerino: este hizo el libro que es intitulado boe
 cius de consolacione: otros el libro de disciplina escola
 stica: z otros muchos z singulares libros.

¶ Los sus metros z profa.) Dize aq con los sus me
 tros z profa por: quanto el libro q el hizo de consolacio
 procede assi en vnos lugares profayco: y en otros luga
 res por metros medios por sillabas.

¶ Copla. xxxviii.

La fuente circuncingian
 Los actores palancianos

Quando heuos do venian
 Hucue donas que trayan
 Sendos sceptros en sus manos
 En los quales reportauan
 En palio do se loauan
 Bien las manos del platero
 E debaro vn cauallero
 A quien todas acatauan.

¶ La fuente circuncingian.) En esta pte la copla q dmo
 stro qles era algunos d aqillos q estaua ea qlla felua qe
 re dñir aq como vnierto nueue dozellas: las qles eran
 las nueue sciencias o musas: z dize la copla que era en
 toces los actores al dñredor d la fuente couiene saber
 q la ceniā en cerco: z por esso dize la copla circuncigian:

¶ Sedos sceptros en sus manos.) En esta parte dize
 la copla que aquellas dozellas era las nueue sciencias
 que trayan sendos sceptros en sus manos: z por sceptros
 podemos entēder la virtud d la sciencia q dlla se recre
 ce: z aqsto por tato q assi como aqillos sceptros sostenia
 aqll palio q era gloria de la fama z abito virtuoso z vi
 da d la ppetua recordacio: guarda z cōseruacio d la p
 sona q lo merece: assi las buenas virtudes de la sabidur
 ria z sciencias: z sus duidos fines son sceptros q sostie
 ne al hōbre que las sigue en recordacio de la buena fa
 ma despues d la muerte: y en abito de dulce gloria en
 la honesta vida: y estos tales serā los verdaderos scep
 tros que sostenian aquel palio que las nueue donze
 llas en las manos trayan.

¶ En los qles reportaua.) Nota aqui q dize la copla
 reportaua que qere dñir retrayā o tornauā a traer: assi
 q esta palabra nos da a entēder q otras vezes lo auia
 alli retraydo. A quel palio: z aqsta palabra puso aqui
 la copla por tato q los actores q he suso nōbrados to
 dos fuero alli traydos por las sciencias z por la su glo
 ria que es su verdadero palio: z por ende se pudo dñir
 reportar que es tornar lo traydo a traer lo.

¶ En palio do se loaua.) Esta palabra palio qere de
 zir muchas significaciones segun ysidoro: catolico: Hu
 guicio: z papias: po aq palio como esta toma se por a
 quel paño de seda: o entreterido de oro que suelen me
 ter sobre los reyes en las ciudades do nueuamente lle
 gan de su reyno.

¶ Biē las manos d l platero.) En esta pte dize la copla
 q se loaua las manos del platero en aqll palio: z aqsto
 por tato que se suele dñir vna fabla q es barto vulgar
 o comū quando alguna cosa es biē hecha: dize q loa biē
 alas manos d l hazedor: z por q aquel palio era a tato ri
 co y hermoso queriēdo lo mucho loar z al que lo hizo
 dixo que se loauan en el bien las manos del platero: cō
 uiene saber del que lo hizo.

¶ E debaro vn cauallero.) Biē dixo la copla dbaro
 ca todos aqillos que son criados cō lactea fuēte de la
 sabiduria son puestos dbaro d l su palacio q es la su p
 reccio: cōel ql se puedē escudar d las insidias d los cau
 telosos z d las armadijas d los q mal biē z puedē al
 cāgar glorioso sin assi en este como el otro siglo.

¶ A quiē todas acataua.) Dize aq la copla q todas
 estas dozellas acataua a este cauallero: y esto da a enten
 der que era vniuersal y es en ellas: z porēde lo acataua
 z lo seguian: ca todas las cosas son variables y se rigē
 por la ordenaça d la fortuna z las puede dar z qtar as
 si como honores: riquezas: dignidades z otros sēblates
 bienes: d los qles la fortuna es despēsera saluo la sabi
 duria que no la obedece: ca do quiera q el prudente y
 sabio vaya la seguira la prudencia o sabiduria lo que
 no haran assi las otras cosas.

¶ Copla. xxxix.

Los sus vultos virginales
 De estas donzellas nueue
 Se mostrauan bien atales
 Como flores de rosales
 Mezcladas con blanca nieue
 Erania. eutempe
 Caliope. melpomene
 Eran sus nombres sin brio
 Herato. polimnia: clio
 Comedia: terficore.

¶ Los sus vultos virginales.) En esta pte la copla
 descriue d la hermosura d aqllas dozellas suso memo
 radas: z dize q sus vultos conuene saber sus rostros
 era virginales: z aqsto por: tato porque el rostro de la
 donzella virgen esta reuestido de abito de intacta fer
 mosura: z los poetas z especiales bystoriales touierō
 en sus registros este modo en el loar de la hermosura d
 qualquiera que mucho querian ellos loar: segun haze
 mencion Quidio en el. viij. libro metamorfoséos: alli
 do habla de la virgen atlāte hōra del mōte Liceo de
 quando vino ala muerte del puerco de calidonia en el
 metro que dize assi. Talis erat facies qlē dicere virgi
 neā in virgine posses. E porēde dize la copla los sus
 vultos virginales: couiene saber muy hermosos.

¶ Como flores d rosales: mezcladas cō blāca nieue.)
 En esta parte pone la copla vna semejaça natural ala
 manera q los rostros d aqllas dozellas era fermosos.
 E dize q como las flores de los rosales: couiene saber
 las coloradas rosas mezcladas cō la nieue blāca cau
 sarā cōfacion de estraña hermosura: z porēde les dio a
 tal semejança a los sus rostros.

¶ Erania.) En esta pte la copla dñspues q dixo q era
 nueue aqllas dozellas z descriuio de la hermosura de
 llas quiere poner z pone los sus nombres: z dize q la
 vna d llas se llamaua Erania: z por q veamos el cono
 cimierto mejor: de los sus nōbres: couiene saber q los fi
 losofos tienē estas nueue musas ser los nueue instru
 mētos por q el hombre habla: pero los theologos tie
 nen que son las sciencias: las causas de las quales son
 nueue. Conuene saber: ymaginaciones: intellectos:
 memorias: sciencias: artes: estudios: exercicios sabidur
 rias: z virtudes: z a questo por: quanto ala inquisicion
 de la sciencia ocurre la ymaginacio: la qual las formas
 de las cosas: o ellas mismas por lo que ellas sō ymagi
 nan siempze z saca otro tal: despues sigue se el intellec

to que juzga de aqueftas cosas que halla en la ymagi
 nacion: y despues corre la memoria q guarday retiene
 las cosas juzgadas por entendimiento mas aquella q
 guarda la memoria es sciencia potēte en la memoria ce
 lula por dos maneras: couiene saber en abito y en ac
 to: si en abito entōces sera arte q es esta mesma cosa q
 sciencia en acto. E deues saber q aqlla puede ser dicha
 sciencia q platicado la no recibe affan el q la platica: assi
 como el filosofo en platicar su filosofia: y el logico la lo
 gica en q biē etiēde z aqlla puede ser dicha arte q por
 mucho q biē la sepa el q la platica affana en la platicar
 assi como el carpintero en hazer vna arca y el cuchille
 ro en hazer vn cuchillo: z a questo no tiene la sciencia: ca
 la sciencia no la apredemos saluo por causa de delecta
 cion o por causa de aprouechar nos della con poco tra
 bajo: segun escribe Horacio. Aut pdesse voluit: aut de
 lectare poete: q qere dezir. Q qeren o lo hazē por a p
 uechar a si: o por delectar se los poetas. Estas estas
 cosas veamos los nōbres de estas sciencias nueue de dō
 de los truxerō por: interpretacion z por etimologia:
 z dize la primera en la ordenaça de la copla.

¶ Erania.) E aqste nōbre por interpretacio qere dezir
 capacidad de ingenio: o potente en el ingenio por que
 quando alguna cosa en el ingenio concebimos luego juz
 gamos de aqlla cosa que el ingenio guarneceamos.

¶ Eutēpe.) Este nōbre eutēpe qere dñir por interpreta
 cio buē adelatacio: assi como la manera q touierō los
 poetas muchos q hizierō muchos volumines por se
 delectar: z aqlla tal sciencia puede ser dicha eutēpe la ql
 es sciencia de la voluntad compla zedera.

¶ Caliope.) Este nōbre caliope es dicho acalō q di
 ze el griego por bueno: z sonos q dize por sonido: assi
 q caliope qere dñir buē sonido: z aqsto por: tato por qñ
 to las cosas que los hōbres ouieren de repētar z d
 zir sciencia z sabiduria es pferir las por dulce modo z
 suave manera: y en assentando termino: y este tal estilo
 se puede dezir caliope.

¶ Melpomene.) Por interpretacio: qere dezir instru
 mēto que nos enseña dulcemēte hablar: assi como es la
 ciceronica rectorica o sotil fabla: por: la ql impetramos
 lo que deseamos.

¶ Herato.) Esta dozella o musa llamada herato: su o
 ficio es hablar alguna cosa semejable alas semejables
 que auemos aprendido z por vna inuencio vista repe
 tir: o hablar y ser inuentiuo de otro tal: o mas sotil: y es
 ta sciencia tal puede ser dicha herato.

¶ Polimnia.) Quiere dezir por interpretacio deste nō
 bre dadora de muchas cosas: assi como es la memoria
 que le damos y recomēdamos muchas cosas poco a
 poco: y despues retiene las todas z da las iūtāmēte: z
 aquefta tal sciencia puede ser dicha Polimnia.

¶ Clío.) Esta musa llamada clío se interpreta pēfamie
 to de las cosas: ca d aqll q cautamēte se qere auer es la
 tal sciencia: couiene saber clío q es pēfar: y pēfar mucho
 las cosas antes q se haga: y esso mesmo clío por interpre
 tacio qere dezir fama: ca por la fama se adquiere z bus
 ca la doctrina. z dize la fama d clíos q es gloria: por q
 de la fama recibe el buē en famado gloria.



La otra mufa llamada comedia Es tractar de cosas baras e caros d villa o ciudad: e aqsto por simple e humilde estilo: e diriuu se este nombre d comedia d comos q dize el griego por ciudad o villa: e odos por cáto: por: que el su tractar es canto: o dezir de villa.)

Terfcoze Esta palabra se interptra dleyrate guar nescimieto: ca quando cae los sotiles juzyos delos hō bres en altos pefamietos e nuevas inuēciones juzgā sus mesmos entēdimietos ser biē guarnescidos d iuy zio y sciēcia: assi q terfcoze qere dezir delectate guar nescimieto. E ha parecido que cosa eran aqllas nue ue dōzellas en la copla mencionadas: y que significa uan los sus nombres: e como se entendiam: y el miste rio e importancia suyo.

Copla. xl.

Ala que vi continente
De mayor aucto: idad
Demande muy mansamente
Quien era aquel mercediente
De tanta felicidad
Respondio con gran falago
A quien tu vees que hago
Tan gran despenfa donoz
El de mendoça seño:
De la vega de buytrago.

Ala q vi cōtinēte Esta pre la pēnte copla d mue ftra vna pēgūta o d mada q se hizo a vna d aqllas dōze llas d mada q en era aqll mercedie d tāta felicidad o biē aucturāca q merecia ser traydo a tal lugar: e cō tal fiesta: e cōtinēte se enlla la respuefsta d las dōzellas.

Quiē era aqll mercedie d tāta felicidad esta era la d mada q yofazia e lo q pēgūte ala vna d las dōzellas e dōzia d tāta felicidad yepēdo la tāta bienauenturāca q ganaua e recebia aqll que cō tāta fiesta alli pēntaua.

Respondio cō grā falago. biē dize la copla cō grā falago: ca todas las razones mouidas por la sabiduria o sciēcia q se etiēde por: aqlla dōzella son palabras muy dulces e falagueras y q plazē a los oyētes.

Tā gran despenfa donoz. En esta parte pone la copla la respuefsta d la dōzella q era la sabiduria: e dize q dezia q hazia aquel seño: que alli trayā grā despēfa de honor: e aqesto assi es: ca la sabiduria es despēfera d la bonoz perdurable e gloria e buena fama de aquel con quien ella moza.

El de mendoça es seño: de la vega de buytrago. En esta parte la suso dicha dōzella por dar mejor a en tēder quien era aquel mercedoz: de tanta fiesta quiso poner este apellido por: do fuese conocido: la qll trae dela parte del su abolorio e genealogio diziendo que era de mēdoça: cōtinēte a saber que era el magnanimo sciētifico venerable seño: y nigo lopez. Dize adelante dela vega y de buytrago: por que son seño: ios suyos: por que los oyētes no dubden en el su nombre por: no yz espresado ppiamēte en la copla: e aqesta dubda se temio concurrir en la vulgar gente: ca de los otros no es recelar se.

Copla. xli.

Yo dire nunca dios quiera
La yo lo dere bien sano
Capitan dela frontera
Quando la vez postrimera
Aderio huelma a sacomanos
Adas aued miedo por dios
De dezir tal cosa vos
Mi al presente dios lo mande
La seria daño tan grande
Qual no fue antes de nos.

Yo dire nunca dios quiera. En esta parte muestra la copla el replicato q yo hizo ala donzella: e aqsto por euitar vna callada questio q podiā algños dōzir como trayan alli y nigo lopez seyendo biuo ala coronar en tre aqllas sobredichos actores q erā passados d ste fi glo: e yo moui aqlla questio por satisfazer a los tales cōel replicato dela dōzella que adelate parecera e dōze: nica dios qera que fuesse alli traydo pefumiēdo e dādo a entēder si lo dezia la dōzella por: el ser falleci do lo qual dios no quiffesse.

La yo lo dere bien sano. Dize aqui dere por lo yo ver y dōzar por: quāto yo parti entōces d aqestas par tes para otro lugar dīcurriendo por: aquella coze de ra rueda dela fortuna que ni dera a los cuyrados mo rir: ni a los bienauenturados gozar largo tiempo del termino dela bien andançā.

Capitan dela frontera. En aqesto por: q en este tiē po que yo auia de ende pido era el dōla frōtera delos infieles moros guerreadoz: e capitā delos obispados de Cordoua e Jaen e sus terminos: e por mandado del serenissimo e muy alto esclarecido rey e seño: don Juan de Castilla e d Leō trabajādo de día e velādo de noche por: acrefcetar el seruicio d dios y del su muy alto rey e seño: e por enfanchar los sus reynos: e por ner allēde los patrones delas sus limites robādo ga nados: escālādo castillos: derribādo e postrando alca rias e torres: ganando lugares: talādo arboledas: ma tado y desmēbrando los sarracenos cuerpos embian do las sus animas ala boca del huerco: cōtinēte a sa ber del infierno: ppeparando ppreciosas magaritas al regio sceptro y Española corona.

Quando la vez postrimera metio huelma a sacoma no Huelma es vna villa d muy biē assiēto y edificad da en vicioso lugar cercada d muros enforzēzada d buēas torres: la qll gano por: fuerça d armas e por: fero ce exercicio d la militar disciplina el capitā suso memo rado.

Adas aued miedo por dios. Aqsto era de a zir q era aquel y nigo lopez: pues el era biuo como po dria venir a ser assentado entre los ya d ste mūdo passa dos: e por: ede dezia aquella dōzella que se qstesse ab/ stener dela hablar tal y del mal anuncio.

Qual no fue antes d nos. en esta pte dōzia ala don zella q no fiziesse mal anuncio d la su muerte: ca el daño seria d los mayores q antes d nos hā seydo: e por: qtar esta dubda la dōzella respōde en la copla siguiēte.

Copla. xlii.

Diro maguera complida
Su alma consigo esta
El biue doblada vida
E tiene filla escogida
Assi alla como aca
Por lo qual te concluyamos
Quel que nos sigue seguimos
No podra la muerte tanto
Que despoje daquel manto
Que nosotras le vestimos.

Diro maguera complida. En esta parte la copla responde ala questio por: soluer aqsta dubda diziendo que puesto que la su alma que es calo: vidal esta cōsi go: cōtinēte a saber en el su cuerpo: que por: todo esso el biue doblada vida: cōtinēte a saber por: vida de glorio sa fama y d apuradas virtudes la qual vida es immoz tal. E qtrofi por: vida co: por: al assi q son dos vidas. E por: esso diro la copla: el biue doblada vida.

E tiene filla escogida assi alla como aca. Cōtinēte a saber tiene vna filla en el mūdo q es la dōl estado e po tēcia e honoz: riqzas e dignidad. E otra filla aculla q es la filla dela prudēcia e sabiduria e buenas virtu des que guarnecen el anima de perfeccion: e por: esso di ro assi: alla como aca.

Que despoje de aquel mato. Este mato de aque llas sciēcias viste el anima que es el conofcimiento q le muestran auer perfectamente del su criador: por: el qual conofcimiento le hazen ganar la perdurable glo ria: dela qual no puede la muerte despojar al anima tā to el tal abito virtuoso y lleno de perfeccion: por: esso di ro la donzella que no podia la muerte despojar le de a quel manto gloriofo segun parece.

Copla. xliii.

Sus hablas fueron cessando
A los sabios al estruendo
Se yuan ya leuantando
So vna voz esclamando
Y en muy altas proponiendo
E diziendo en vn tropel
Bien puede venir aquel
Que quiso con nos morada
Trayendo tambien guardada
La corona del laurel.

Sus hablas fuerō cessando. En esta pte muestra la copla como cessaron las hablas de vna de aquellas nueue musas: e aqesto por: el embargo d los actores que dize que se yuan leuantando ya.

A los sabios al estruendo. Este estruendo q pone aqlla copla: al qll se lenātauā los sabios no era saluo el diuulgo d la fama virtuosa d el cauallō suso memorado.

Biē puede venir aquel. Esta era la saludacio e ca tar con que lo recebian: ca los sabios e prudentes qn do veen alguno que escoge la carrera dela sabiduria todos han conel gloria.

Que quiso con nos morada. Esta morada quiso por: muchos estudios y exercicios de bien ysar: adqui riēdo buenas virtudes trabajādo el espiritu en vtilēs sciēcias e lançando el vicio dela ociosidad.

La corona del laurel. Esta corona d laurel se daua en otro tiēpo a los exptos en las sciēcias e vniuersales en ellas: por: q assi como las hojas d laurel siēpre pma necē verdes e nūca se secā: biē assi la fama d q la tal co rona merecia para siēpre pmanee verde e nūca se seg ca antes biuiesse por: sempiterna recordacion.

Copla. xliiiij.

En gran cadera de ver
Le dieron assentamiento
Quel su gran resplandescer
Mostraua no hecha ser
Por mandado de auariento
La nunca del vulto solo
Del luzillo mauseolo
Se canta tan rica obra
Mi fulgece mas la sobra
De la excelencia de apolo.

En grā cadera de ver. En esta parte muestra la co pla como fue assentado en grā cadera o silla de ver: cō uiene saber digna de ser viua: e aqeste assiento desta filla denota el reposo dela bienauenturanga: e assiēto dela perdurable gloria que reciben aquellos que tra bajan por: la sabiduria.

Por mandado de auariento. En esta parte la co pla queriēdo loar la riqueza d la filla: dize que no fue hecha por: mandado de auariento: ca el auariento no puede hazer saluo escafos e mendigos hechos como la auaricia sea adquisidora e buscadora delos escōdi dos thēso: ros: segun testifica Valerio maximo en el su nono libro titulo d auaricia luego al picipio ende do dize: **Protrahatur etiā auaricia latentium indagat** tritrueroz manifeste prede auidissima vorago. que quiere dezir: **Retrayase y alance se el auaricia adqui sitora e buscadora delas escondidas ganancias: famo briento: tragamiento de manifesto robo.** E por: ende diro la copla quel su gran resplandescer mostraua no ser hecha por: mandado de auariento.

La nunca del vulto solo: del luzillo mauseolo. En esta parte pone la copla vnas semejāças: alas qles dize que sobrepusaua el resplandescimiento e labor: d aque lla filla: e la pmera es al **Mauseolo** luzillo: y dela riq zeza de aqste luzillo: o sepulcro hablan muchos hys toriales: pero Juan bocacio en el su libro d claris mu lieribus en la hystoria de artemisa cuenta mas largas mente dela su riqueza de aquel luzillo o sepulcro: el qll truxo este nombre **Mauseolo** de mausol marido d la dicha artemisa que en el dicho sepulcro fue sepultado e avn agora qdo desde allien vfo por: excelēcia d aqll sepulcro a todos los sepulcros delos reyes o grādes hombres llamar los **Mauseolos.**

Se canta tan rica obra. Aqui concluye la copla que la fermosura que los poetas cātan d aquel sepulc



ero: ni la sotileza de su obra no tenía que ver con la so-
tilidad y riqueza de aquella silla de que las coplas escriuen.
¶ **¶** Si fulgece mas la sobria: de la excelencia de apolo.
¶ **¶** Si fulgece quiere desir ni resplandee la sobria del ex-
celencia de apolo es del sobrepujamiento de la claridad
del sol que sobre todos los cuerpos de los planetas so-
brepuja y gobierna de luz. y apolo entendemos por
el sol: qual dan los latinos muchos nombres con-
siderando variables misterios de la su virtud. La dize
le apolo y febo y titan y sol y delius y latonius.
¶ **¶** Dize le apolo por que anda cerca del polo artico y an-
tartico. Dize le febo por: aquel filosofo assi llama-
do que dixerón los poetas ser convertido en aquella
planeta que llamamos sol: y assi la llama Ouidio en
el primero metamorfoseos en el metro que se dize assi
(Febus amat in se que cupit conubia danes.) ¶ **¶** Tro-
si le llaman al sol titan assi como este poetico y ouidio
no metro lo testifica. (Nullus adhuc mundo prebebat
lumina titi.) Lamá le assi mesmo sol por que solo resplán-
dece sobre todas las cosas: assi como ouidio en el pri-
mer metro del segundo metamorfoseos que dize assi:
(Regia solis erat sublimibus alta columnis.) ¶ **¶** Tro-
si dixerón le delius por: quanto fingierón los poetas aq-
sol y la Luna naciesen en la ysta de los: y assi le llama
ouidio en el primero metamorfoseos que dize assi: (Delius
hic nup victor serpente supbos.) ¶ **¶** Tro si le llama lato-
nio por que fingierón los poetas el sol ser hijo de vna mu-
ger que se llama Latona: y assi le llama ouidio en el co-
miego del octavo metamorfoseos en el metro que dize as-
si. (In quibus aurata proles latonia fertur.)

¶ Copla. xlv.

Dentre las ramas mas bellas
Daquel seluatico seno
Salieron quatro donzellas
Das claras que las estrellas
Conel nocturno sereno
Las quales cantando en ante
El romance de atlante
Circundaron su persona
E le dieron la corona
Sobre todos ilustrante:

¶ **¶** Dentre las ramas mas bellas: daq- seluatico seno.)
En esta parte la copla presente quiere desir y mostrar
dode salieron aquellas donzellas que trayan la corona:
y dize de entre las ramas mas bellas por: quanto aq-
lla montaña y la su altura significaua la excelencia de la
sabiduria. E assi que las hermosas ramas suyas son
las ciencias por: do la sabiduria es repartida: y por que
aquellas donzellas eran las quatro virtudes cardina-
les como adelante parescera: por: effo dize que salierón
de entre las ramas mas bellas. La de la ciencia sale y
nace la virtud.

¶ **¶** Das claras que las estrellas: conel nocturno sereno.)
En esta pte la copla da vna semejanca ala claridad de
aquellas donzellas: y dize que era mas claras que las estre-

llas conel no turno sereno: es a saber conel sereno de la
noche.

¶ **¶** Las quales cantando en ante: el romance de at-
lante. Dize aqui la copla que aquellas donzellas que
eran las quatro virtudes cantaua el romance de atlante
de este romance de atlante habla Vergilio en el quar-
to libro eneydos: y por que Atlante fue muy gran astro-
logo: y hablo de los movimientos de los cielos y de los
hechos de arriba dixerón que aquel hablar fue roma-
ce que el juglar ponía en la citara en las bodas de enecas
con la Reyna Dido de cartago: y yo dize que estas do-
zellas con aquel cantar o romance trageron la corona
esto es con los pesamietos de las cosas celestiales que
son verdadero romance: en las quales cosas haze a los
hombres virtuosos contemplar las virtudes que se
entienden por aquellas donzellas.

¶ **¶** Circundaron su persona. E aquesto assi acasce que
las virtudes cercan y acompañan al hombre virtuoso
y son assi como preciosas vestiduras.

¶ **¶** Y le dió la corona: sobre todas ilustrante. Dize
la copla que esta corona era ilustrante: o resplandescien-
te sobre todas por: quanto eran de ramas de dos ar-
boles como pareciera en la copla siguiente.

¶ Copla. lvi.

¶ **¶** Mas otras excedia
Pues sin ser laureada
Era su follageria
De ramos y valentia
De robles ramificada
De la compañía prudente
Que vino con tal presente
Quien sus nombres ver quisiere
Ver los ha si bien leyere
Esta copla subsequente.

¶ **¶** Mas otras excedia. Quiere desir que sobrepuja
ua en excelencia alas otras coronas.

¶ **¶** Pues que sin ser laureada. Quien muestra la co-
pla la razon por: que sobrepujaua aquella corona alas
otras en excelencia: y dize que sin ser laureada como
las otras que era ramificada de fojas y ramas de ro-
bles y que esta era la excelencia que sobre las otras re-
nia: y a questa excelencia de los robles denota ferocidad
y valentia y experto conocimiento de la militar disci-
plina: ca la corona de los robles a los fuertes pertene-
ce y a ello es atribuyda: y avn esta palabra robre bien
lo muestra y denota fortaleza: ca emana y desciende de
robur que dize los latinos por: fuerza o fortaleza.

¶ **¶** De la compañía prudente que vino con tal presente. quien
sus nombres ver quisiere. Quien repite la presente copla a
los que quisierón ver los nombres de estas quatro donzellas
que truxerón este presente: es a saber esta laudable coro-
na ala copla subsequente: es a saber ala copla que por
orden tras esta se sigue.

¶ Copla. lviij.

¶ **¶** La prudencia y temperança
E justicia y fortaleza

Dan por su cierta balança
Perdurable bien andança
Que vale mas que riqueza
Por ende sed embidiosos
De este bien los cautelosos
Las vestigias imitando
Del que biue perdonando
Nuestros vicios odiosos.

¶ **¶** La prudencia y temperança: y justicia y fortaleza.)
Estos quatro nombres son los de las donzellas que arri-
ba dixo la copla: las quales son las quatro virtudes
cardinales y dize ser cardinales o cardine que dize los la-
tinos por: que la vida assi como la puerta se cõtorna y
rebuclue conel quicial: bié assi la politica vida: que es
puerta de buenas costumbres se rebuclue y cõtorna
y rige por: estas quatro virtudes: las quales dan coro-
na de gloriosa fama a qualquier hombre virtuoso segun
aqui la parabolica ficcion lo figura.

¶ **¶** Dan por su cierta balança. En esta parte pone la co-
pla el fructo de estas virtudes como por: su cierta balança
y orde dá perdurable bien andança: ca la justicia
da justo y honesto juicio: la qual es perpetua y cõtina-
te voluntad y dadora a cada vno su derecho segun la di-
finición de Culpiano: pero Platon dize que justicia
es vna que mucho puede de las cosas que poco puede. Assi
mesmo la prudencia es licito uso de honesta sabiduria
y saber poco de aquello de lo que mucho sabiendo el hom-
bre se muestra menos prudente ser: y propia prudencia
es aprouar la buena y destruyr la mala sciencia. La o-
tra virtud que es temperança: esta es amañadora de los
soberuiosos pesamietos: y apagadora de la encedida
ira y gastadora de la desordenada cobdicia y de todas
buenas costumbres reparadora. La fortaleza es vir-
tud que finge gran coraçõ en la mala andança alegre ro-
stro en la gran tribulaciõ: y color de buen reparo en las
irreparables cosas: assi que por: esta guisa dá perdura-
ble bien andança. Estas virtudes al que las sigue: las
quales valen mas que ninguna riqueza.

¶ **¶** Por ende sed embidiosos: de este bien los cautelosos.)
A que concluye la copla diziendo que por: las razones de arriba
dize aver cobdicia y ebidia los cautelosos y malos
de la gloria que los buenos reciben por: ser virtuosos.

¶ **¶** Las vestigias imitando. Las vestigias comuene
a saber las pisadas imitando: es a saber remedando y
siguiendo el estilo virtuoso.

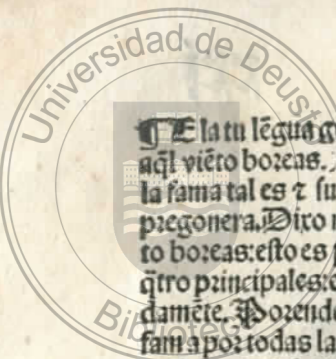
¶ **¶** Del que biue pdonado: vnos vicios odiosos. A que se
ñala la copla cuyas pisadas deuen seguir aquellos que en
los vicios deste mundo se embueluen: y dize que de aquel que
biue pdonado vnos odiosos vicios: este era yñigo lo-
pez: y por: yñigo lopez podemos entender qualquier hom-
bre virtuoso. La este tal biue pdonado y aborrescien-
do los odiosos vicios por: que pueda cantar conel psal-
mista en el dauitico y prophetico libro aquel mote que
dize assi. (Iniquos odio habui.)

¶ Copla. lviij.

¶ **¶** De esta gigantea
En manera como gises
Tu habla truxa manera
Segun a dido penea
Con aquel hijo de anchises
E la tu lengua gisnera
Veremos como se esnera
Con aquel viento boreas
Pues que te mandan que seas
De esta fiesta pregonera.

¶ **¶** De esta gigantea. En esta presente copla despues
que yñigo lopez fue laureado y coronado se haze vna
exclamaciõ ala deesa de la fama: y dize le gigantea por
que fue segun los poetas escriuieron del linaje de los
gigantes: de lo qual escriue Vergilio en el su quarto li-
bro eneydos: y dize que esta deesa de la fama fue hija de
la tierra y del linaje de los gigantes: y que tenia mil ore-
jas y otros tantos ojos: y que tenia alas liuitanas para
bolar y andando que ganaua virtud: y realmente ha-
blando esta deesa no es salvo la fama que corre del bie-
o del mal. E dize le ser hija de la tierra: por que sobre las
terrenales cosas se leuanta. Dize que tenia mil orejas
y otros tantos ojos: esto es por: que la fama es gisnera
de muchas cosas y ve y oye diuersos hechos. E dize
ro que ella tenia liuitanas alas para bolar: esto es por
quanto la fama ligeramente buela y se estiende: y yo a
catado las propiedades de esta deesa quise le recomendar
esta fiesta y coronacion que aqui auia rescebido y yñi-
go lopez que la fue pregonando por: el vniuerso mun-
do: por que este hecho no estouiese adormido entre las
tinieblas del oluidança.

¶ **¶** Segun a dido penea: con aquel hijo de anchises. A
qui da vna semejanca la presente copla aquella deesa
de la fama: y dezia que assi aparejasse agoza su habla
o su lengua para publicar esta fiesta como hizo quã-
do descubrio a Dido penea es a saber Reyna de los pe-
nos quãdo se allego al hijo de Anchises: es a saber a
Eneas segun lo cuenta Vergilio en el su libro eneydos:
y dize como Eneas viniessse y saliesse de troya por: los
diuinos amonestamientos: y pasado por: los peligros
del mar y desigualadas fortunas y aporçado a cartag-
go cibdad que la Reyna Dido de nuevo edificara fuerõ
ende ambos enamorados y qualmete por: el misterio
de venus madre del dicho Eneas. E finalmete como
vn dia caualgassen la Reyna dido y su huésped enecas a
correr mote con las gētes suyas: alla les toma grade a
gua: por: amparar se de la que enecas y la Reyna dido se pu-
sieron fondo de vn gran peneo: so el que ouierõ coytiuo a
llegamiento. Este hecho dize Vergilio que lo vido: o su-
po la deesa de la fama: y luego lo fue pgonado por: el v-
niuerso orbe de las tierras. E por: casa del Rey Farba que
era hijo de Jupiter. E por: ende yo dezia y esclamaua es-
ta deesa que viniessse a diuulgar esta coronaciõ a aquella se-
mejanca que auia descubierta a Dido penea con aquel fi-
ja de Anchises. Es a saber con Eneas.



E la tu lengua gisimera: veremos como se esmera: cō
aquel vieto boreas. Dixo aqui gisimera lengua porq̄ la
la fama tal es z su officio z su virtud es de gisimera z
pregonera. Dixo mas que se esmerasse con aquel vieto
to boreas: esto es porq̄ aquel vieto que es vno de los
q̄tro principales es muy impetuoso z corre arrebatada
damete. Doyende porq̄ ligeramente discurrese la
fama por todas las partes. Dixo la copla que se esme
rassé con aquel vieto boreas.

Copla. xlii.
Tus albuervolas resuenen
En los oteros que gozes
Porque fallen los que vienen
Las nuues que las detienen
Rompidas de las tus bozes
E vn fecho tan profundo
No traspasse vagabundo
La su tanta perficion
Y ignorando los que son
O fueron en este mundo:

Tus albuervolas resuenen en los oteros q̄ gozes. Esto es que la gloria d̄ la fama se sonasse en los oteros es a saber los altos lugares: z por las casas d̄ los reyes z de los grandes señores: z por los altos estudios de los egregios letrados.

Horq̄ hallé los que vienen: las nuves que las de
tienen: rompidas de las tus bozes. Estos que viene: son los que en el mundo son: o ser esperan las nuves q̄ las detienen. Estas son las enuidiosas redarguciones de los maldizietes q̄ se anteponen como nubes a los buenos z virtuosos hechos: estas tales nuves deuen ser rōpidas con las bozes de la gran fama limpia z buena q̄ del hombre virtuoso emana z procede.

E vn fecho tā pfundo: no traspasse vagabūdo. Este fecho es la buena vida d̄l hōbre virtuoso: la q̄l aparezca p̄ciosa corona d̄ la gloria d̄ la buena fama: el q̄l fecho no se deue callar: ni traspasar calladamete: ante se deue publicar z comunicar a todos: porq̄ los malos emiedē su mala vida z ayā d̄seo d̄ ganar semejanza tomando en exemplo en la virtuosa vida.

La su tāta pfeció. B̄ra perfecion es al hombre ser virtuoso: por la qual se alcāca entre los mortales la corona de la buena fama: z ante dios sempiterno fuy: de la perdurable gloria.

Y ignorado los q̄ son: o fueron en este mundo. Así que aquesta perfeció no deue ygnorar o dexar por saber como dize la copla: los q̄ agora son z biue o los q̄ fuerō en el mūdo. B̄ q̄ fenescē el p̄posito z cōclusiō d̄l dezir: z aqui adelāte se sigue vna copla por cabo o fin del: por la qual me despido de la obra presente: z ponigo en la siguiente copla vna semejança como yo desapareci z fue de yusmetido en aquella selua a vn fecho d̄ los q̄ nos cuētā los nuestros ancianos q̄ acaeció a vn cauallero del cōde fernā gōnçales z por aquel fecho o aq̄llo que del se recuenta es muy vulgar z comun aq̄ no lo espreñare ca sabido es.

Copla. l.
Segun que trago la tierra
Al cauallero de marras
Assi me foruio la sierra
Ramusia boluiendo en guerra
Las treguas dadas en arras
Por ende sino descriuo
En grado superlatiuo
Aduchos perdones imploro
Lami se donde me moro
Mi ay en que mundo me biuo.

Segun que trago la tierra al cauallero de marras. En esta final copla z cabo d̄l d̄zir se muestra como fue de yusmetido en aquella selua: z vna semejança a ello asignando: y esto se hizo por evitar vna callada q̄stion que de aqui podria resurgir de alguno q̄ dixera q̄ esta coronacion tanto redundaua a honoz de mi como del señor: y siigo lopez a cuya aduocaciō se hizo z a questo por yo demostrar como puge z subi basta la sublimitad o altura de aquel excelente monte do vi celebrar aquella celeberrima fiesta. Pero si yo escreui d̄ la mi subida fue por que subido pudiese mejor fingir algo de lo que dire que arriba vi: pero por d̄struyr a questo maculoso pensamieto pungido de la carcoma de la envidia. Dize aqui en esta final copla como la fiesta fenecida fuy yo tragado z foruio z abarado puesto de aq̄lla selua p̄sumiedo de mi: no tan digno de ser para allí q̄ dar y permanecer: y aq̄ste dize que fue ala semejança d̄ aquel cauallero que fue tragado de la tierra en tiempo del conde Fernā gōnçales.

Ramusia boluiendo en guerra: las treguas dadas en arras. Ramusia esta aqui por la vettura: z dize se ramusia de vn castillo llamado ramusio dōde la vettura en tiempo de los gētiles tenia el mayor templo: z assi le llama ouidio en su libro mayor: sobre la hablad̄ narciso dōde dize. Audite hec ramusia. E por esto dize la copla que ramusia: conuiene a saber la vettura boluiendo en guerra. Es a saber en defestrada fortuna las treguas. Conuiene a saber los breues espacios de la biē auenturança dadas en arras. Conuiene saber en señal de la su inconstancia z poca firmeza yo fuy de yusmetido z abarado de aquel monte por la tergiuersacion z boltura de la instable rueda de la ventura.

Por ende sino descriuo. Conuiene saber por la razón sobredicha: z por la que abarado se dira z d̄screuir es destruyendo desinembzar z cada razón por su cabo a partar assignando a cada vno su propiedad z causa.

En grado superlatiuo. Suplatiuo es tā alto grado segun los grammaticos que no suffice mejoría sobre sí: los cuales hazen tres grados de bien o de mal: el vno es positiuo assi como dezir bueno: o assi como dezir malo: el otro es comparatiuo assi como d̄zir mejor o assi como dezir peor: el tercero y mas excellēte d̄ todos es el superlatiuo: el qual no puede ser vencido en aquella cosa que el sob: repuja: assi como si dixessemos muy mas bueno: o si dixessemos muy mas malo: z yo

dize aqui que no escreua en este superlatiuo grado: puesto que la inuencion lo mereciesse. Pero el mi humilde z baro pensamiento no alcançaua mas.

Aduchos perdones imploro. Implorar es suplicando demandar z muchas palabras ay q̄ parecen tener esta significacion ay q̄ han variables respectos. La tenemos pedir y demandar: suplicar z implorar. Esta palabra demandar propriamente siue quando hōbre demanda lo q̄ suyo no es a fin d̄ fazer lo suyo: y esto a otro ygual o menor de sí. P̄edir esta palabra siue propriamente quando hombre pide lo suyo a quien gelo tiene ocupado: puesto que el que lo tenga sea mayor o menor: o ygual del que lo pide. Suplicar es demandar alguna cosa a otro mayor que el que lo demanda: puesto q̄ la cosa demandada sea del demandante: la demande por: hazer la suya. Implorar es demandar hombre a otro mayor: que si cosa incozporal assi como fauozal señor: implorar su officio al juez demandar y don a aquel a quien hombre yerra. E yo vñe aqui desta palabra implorar por quanto este breue compēdo de coplas leuaria muchos y otros menguas o defectos z por esto implor

raua: z imploro muchos perdones en lo errado: z suplico correction. E si alguna cosa fuere vista en que bienaya d̄icho demandando por gracias gloria de honesta fama. La si la mi escriptura defectuosa o ygnorante procede del deleznable tiempo destruyra la su denostada recordacion. E si ordenadamente prosigue la cuenta de los largos años sera a ella vida de gloriosa cōmemoracion estendiendo se por las bocas de las comarcanas regiones: porq̄ yo pue da cantar con aquel publico naso en el fin del quizen d̄zido. (Delegar populi per quem omnia secula fama: si qd habent veri vatum presagia viuam.)

Fue emprendida la presente obra de las cinquenta o coronacion llamada del muy famoso poeta Juā de Mena en la muy noble z muy leal cibdad de Sevilla por Juan varela. Año del nascimientō de nuestro saluador J̄su christo de Mil z quientos z. xxvij. años. A diez y seys dias del mes de Mayo.

Coplas que hizo Juan de mena sobre vn macho que compro de vn frayle.

Qual diablo me topo con este cabes pacido
quel diablo me robo tan ay nami sentido
que si yo mas cuerdo fuera
z por el no me creyera
castigar me deniera
lo que de la uia oydo.

Despalmado z otros tales
cient mil daños encubiertos
el tiene bien: por los quales
mil machos denia ser maer
mas yerres ē sus costillas
quel sabe de muchas sillas
despues fechas las rodillas
de rezar a cabos ciertos.

Maguer lo lleuo el mocha
por ruego ni mēajeros
no quisio tomar el macho
ni bolnerme mis d̄ncros
yo rauio de que contemplo
que robar el sancto templo
z nos dan tan mal exemplo
ellos bigardos faltreres.

Herradores maja fierro
fortiles de grandes prezes
demando el por sus yerros
que nos d̄issen por juezes
los quales desde su banco
ni mas prieto ni mas blanco
dixeron saltio quera manco
mas aui de ochenta meses:

En arcipreste malnado
que me vido de partida
con vn macho ma engañado
qual se negra su vida
yo no digo que es baron
ni que le toma torçon
mas por fia por vn son
quel espuela se le oluida.

Pero yo no me curaua
ay que lo vi tan cenceño
ca yo mucho confiava
en las juras de su dueño
mas en la mercaderia
tanta fue su corteza
que dos noches con vn dia
me hizo perder el sueño.

Por merced lugo le plugo
al señor arcediano
mandar que llegassen lugo
dos buenos aquel villano
a dezir que me tornasse
mis doblas z no burlasse
antes que se santiguasse
con los pies z con la mano.

Quando vido de tal arte
ser juzgado a su derecho
afayo por otra parte
de mouerme gran cohecho:
o señor quien tanto yerra
facalo de aquesta tierra
o lo mata o lo destierra
o lo lieua sin sospecho:

El frayle sancto cortes
bien juraua quera sano
el corquea de tres pies
y no hincala vna mano
mas cō todas estas plagas
sobrebueño z aruagas
la boca llena de llagas
es verdad que anda llano.

Finalmente ya contento
en dineros no en papel
yo tomelo a pagamiento
z anduue vna legua en el
z mas lo que dios se quiso
mas de tanto vos auiso
que me falle tan repiño
que pense boluer sin el.

Das el luego se escōdio
quando supo tales fines
ca por cierto bien penso
andan a tomar ruynes
mas de guisa fue guardado
en vn tomo del tejado
como q̄ndo esta el venado
bien cercado de mastines.

De las cartas citatorias
ni de costa del meson
yo no fago dilatorias
que no es tal mi condicion
pero tanto digo en fama
que mal fuego lo consume
el que dio causa a mi pluma
de hazer tal oracion.

Labo.

El quituerto z rodilludo
lo hizieron sus pecados
con sus dientes aserados
bien come y no es agudo:
no digo que es chiga pieça
ni que tiene gran cabeza
ni tampoco que tropieça
mas cae bien a menudo.

Quando ya pude tomallo
mal o biē me di al trafache
rauiando por embiallo
dize al moço que despache
toma toma este diablo
metelo en el establo
de aquel q̄ vi en vn retablo
pintado por homarrache.

Desque allí lo tomamos
no se nos pudo encobrir
cada qual desque nos vimos
començamos de reñir
pero quando vido el fecho
z allegado en tal estrecho
dixio quiero por derecho
este pleyto d̄finir.

Guardaos todos guardad
de personas tan maldichas
y del mulo z el abad
con sus tachas sobredichas.



Tratado de vicios y virtudes

hecho por Juan de mena: glosado y acabado por fray Jeronymo de oliuares: cauallero de la orden de Alcantara.



Esta es vna adiconfecha en verso por fray Jeronymo de oliuares: cauallero de la orden de alcantara. En la qual corrige en estilo: y yguala en coplas: y acaba aquella muy insigne obra de vicios y virtudes: que el famoso Juan de mena començo. E porque los letores conozcan en que lugares entra lo que el dicho fray Jeronymo hizo: lo del estilo señala antes del verso assi. (Sus coplas marcalas assi de su nombre: Jeronymo.) E alas de Juã de mena pone el suyo assi. (Juã.)

El prologo.



Eyêdo yo muchas vezes aquella obra del nuestro poeta Juã de mena: intitulada de vicios y virtudes: que por ser atajado dela muerte no acabo assi por el como por ella: mucho pesar senti. Y como pêsasse q obra tan insigne de alguno seria acabada: balle q el muy honrrado y sabio cauallero Gomez mârriq sintiendolo q yo: se puso en dalle fin. Mas como del cargassen muchos cargos y negocios: no temiendo aquel reposo q para ello conuenia poco pesar de no auerla su dueño acabado me quito. Assi mismo vi hecho otro fin por vn Pero guillen: gran trovador: (ami ver) mas no la biêdo yo dezir porq no fue el fin suyo tal q algo del pesar sentido me quitasse. Lo q me hizo muchas vezes pêsar de añadir vn tercerò fin ala dicha obra. Y como entôce cò mas cuidado y còsideracion la mirasse: vistos los traços della: y lo pintado cò mayor còfusión y temor: quede q aquellos que pensarò acabar la comêçada pintura del famoso Apelles. Pues assi còeste mi pêsar reboluiendose lo vno y lo otro: ni negar sabia: ni afirmar ofaua. En fin q en tal agonía: apartádome alo mas solo la voluntad y la razón erã en continua guerra y alli fin yo saberlo dezir vn varon se me mostro: q atajando mis pêsamiêtos: cò boz y tono diuerso de nosotros me dixo. La gana y afición q a mis obras tienes: quasi de tu padre heredadas me trae de entre aqellos q la beatitud esperan para rogarte que lo q pensauas poco hallenes adelante. Yo cò turbacion grande marauillado me le respondi. Por aqlla gloria q esperas te còjuro me declares lo q dizes. El veyêdome assi sorriendose: di q yo soy Juan de mena: y escucha. Como te viesse deseoso de añadir vn fin ala mi obra de vicios y virtudes y mal satisfecho assi como yo delos fines que en ella viste: vengo suelto por: pequeño espacio dela purgatoria carcel a mostrarte y persuadirte: q assi como esto has pensado lo pongas en efeto. Para lo qual quiero q sepas que biuiendo nos: tu padre y yo mostrandole aquella mi obra y preguntandole lo que della le parecia despues de mucho auerla loado me dixo. Que pues yo metia en campo para batallar la razon y la voluntad: q mirasse quan injusto era meter en la liga la vna muy acòpasiada de coplas: y la otra quasi sola. Yo temiendole en merced la tal correccion y auiso: propuse enmendarlo como despues fize quando del vicio dela yza trate. Mas como antropos cortasse ya la tela: no solamente aquello quedo por hazer: mas avn el estilo del consonar: q en quinze partes quedo errado: limar no pude como la arte pedia. Por tato no te me escuses: diziêdo quãtos trovadores aya agora: que assi en estilo como en la materia te haran mucha ventaja. Ni menos me pògas delante el tiempo mal dispuesto para a questas cosas: ni la insuficiencia tuya. Pues alla do estamos ninguna cosa se nos esconde. Yo no sabiêdo q responderle: el temor perdido sabiêdo quiê era: gozoso corria abraçarlo. Mas el: no se por que no consintiendo: cò muchas fuerças amonestado me conjuro que yo quisiesse corregir el estilo delo errado: y henchir ygualando la soberuia: auaricia: y luxuria: en coplas con la razon: y despues acabar aquella su obra assi como yo primero desseaua. A esto respondi: que bien que a el contentasse con mi trabajo y satisfiziesse: avn que no con mi suficiencia que mas auia que hazer: por que los letores no contentos y con razón con dientes iniquos y lenguas biuozes nas trayendo me roerian por auerlo fecho. Por que tal no temas de yo el: yo quiero hablar contigo muchas cosas para en aquesto: protestando que si licencia ouiere: yo te visita re en la forma que yo estaua quando escriuia. Entonce a mi oreja llegado con vn aliento que todo me penetroz informandome de muchas cosas otro hombre me hizo: y con tanta fuerza fuerou que no fue en mi dexar de poner en obra su querer. Y en este punto me desaparecio. Por tato si yo como nuevo hòbre allêde delos comiênes algũos yerros cometiere: ala voluntad de cada vno dero q me culpe como qrra pues yo alo q me es mandado curo proceder mas que a desculparme. Para lo qual assi como el la gracia y diuina ayuda pidiêdo digo.

(Juan.)
Quanta tu xpiana misa
 la mas q ceuil batalla
 que entre voluntad se halla
 y razon que nos acusa
 o gracia de dios infusa
 recuenta de tal victoria
 quien deue llevar la gloria
 pues el campo no se escufa.

Fuydo callad serenas
 que en la mi edad pasada
 tal dulçura emponçoñada
 derrainastes por mis venas
 mis entrañas quedan llenas
 de peruerso fundamento
 quiera el diuinal aliento
 de malas hazer ya buenas.

Ya tardays demassado
 venid lisongerã canas
 tirad presunciones vanas
 del tiempo tan mal gastado
 haga mi nueuo cuydado
 a mi que biuo entender
 incierto del biê hazer
 y del mal certificado.

Como casa enuegecida
 cuyo cimiento se acuesta
 amenaza y amonesta
 con señales su cayda
 bien assi la nuestra vida
 ques continuo amenazada
 por que sera falseada
 de muerte tan conocida.

Estas canas q me niegas
 estas rugas sin virtud
 es mal que con la salud
 ha contino grandes bregas
 las vistas turbias y ciegas
 descarnadas las enziãs
 joyas son que nos embias
 tu muerte quãdo te allegas.

Dela muerte aduenera
 la vida pasada es parte
 y es pasado por estarte
 lo que por venir se espera
 quiê no muere antes q muera
 pues la muerte no es moxir
 mas consiste en el biuir
 porq es fin dela carrera.

No se gaste mas pauilo
 en saber quien fue pegaso
 las dos cumbres de parnaso
 los siete bzaços del nilo
 pues no llegamos al filo

z sabemos q de nos
 juzgando recibe dios
 mas la obra que el estilo.
 Compara.

De fuerte alabo a tideo
 a lucrecia de muy casta
 a los biuos no me basta
 q a los muertos lisongeo
 digo males de tereo
 a egisto reprehendo
 mis grandes vicios desfiendo
 y los agenos aseo.

A dido con otras gentes
 infamo muchas vegadas
 loo el mal en las pasadas
 por q yerren las presentes
 tiro los inconuenientes
 con exemplo de maldades
 las humanas voluntades
 de sanas hago dolientes.

Que sigue su minero
 amarillo haze el oro
 y temblador el thesoro
 del azogue al venero
 pues si del bien verdadero
 tenemos alguna bziña
 buyamos lo que nos tizna
 como la fragua al herrero.

De dulce razò cubierta
 cesse nuestra habla falsa
 ques assi como la falsa
 quel apetito despierta
 luxuria no nos conuierda
 a bestial inclinacion
 lo que guia el aficion
 las menos vezes acierta.

A vn q muestre igratitud
 alas dulces poesias
 las sus tales niçerias
 vayan con la iuuentud
 remedio de tal salud
 enconada por el vicio
 es dar nos en sacrificio
 nos mismos ala virtud.

Mas por esso no se entienda
 que no quiero ser vezino
 delas q al santo camino
 nos guian por recta senda
 cumple nos en tal hazienda
 vsar de sabia cautela
 a vnas dar del espuela
 y a otras tener la rienda.

Esemos delos poemas
 tomando dellos lo bueno

mos buyan de nuestro seno
 las sus fabulosas temas:
 sus ficiones y problemas
 desechemos como espinas
 por auer las cosas dinas
 ròpamos todas sus nemas.

Primero fiêdo cortadas
 las viãs y los cabellos
 podian casar conellos
 sus catinas aborçadas
 los judios y alimpiadas
 hazer las ysraelitas
 puras limpias y benditas
 ala su ley consagradas.

Dela esclava poesia
 lo superfluo assi tirado
 lo dafioso de fechado
 seguire su compañia
 ala catholica via
 reduziendola por modo
 que valga mas que su todo
 la parte que hago mia.

Pero con sermò honesto
 quiere la pura intencion
 el que mira el coragon
 y no juzga por el gesto
 si verdad es todo esto
 en ello parando mientes
 dexemos los incidentes
 boluamos alo propuesto.

Quèlquier vicio q incline
 la voluntad y lo siga
 la razon lo contradiga
 la prudencia determine
 pues aqui se nos asigne
 por nuestro juez prudencia
 para que por su sentencia
 nuestra vida se encamine.

Cò muy disforme figura
 la voluntad aparece
 adeseora mengua y crece
 la tu forma y estatura
 penetra con catadura
 de siete caras y bocas
 todas seas sino pocas
 de inhonesta hermosura.

Muy altiva y desdenosa
 vi la su primera cara
 inflada turbia no clara
 sin causa siempre sañosa
 oza tristeza pensosa
 con turbio gesto mostrando
 alas vezes declarando

potestad presumptuosa:
 Done la auaricia.
Sotil y magra y hàbrüeta
 mostro la cara segunda
 menguada de quãto abunda
 de bien ageno sedienta
 espia sotil esenta
 dela ganancia escondida
 lo que a otros da la vida
 a esta sola atormenta.

Dostro la cara siguiente
 pintada de hermosura
 de ponçoñosa figura
 como cuero de ser piente
 de fuera toda la frente
 inflamada como buego
 los ojos en mal sosiego
 la boca por consiguiente.

Los diêtes regañados
 se mostro su quarto gesto
 a todo daño dispuesto
 los sentidos alterados
 sus ojos muy derramados
 procurando la vengança
 desechada la templança
 y sus autos olvidados.

Lon goloso paladar
 y los carrillos rellenos
 nunca se no quiso menos
 la quinta cara mostrar
 desque la vi deleytar
 en el apetito puro
 avn q quisiera epicuro
 no la pudiera olvidar.

Duerte con agena vida
 la sesta cara matiza
 de color dela ceniza
 traspassada y carcomida
 de sus ojos combatida
 de bien ageno doliente
 y mal de bien accidente
 sana y de dentro podrida.

Sonolüta y desgreñada
 vi su cara postrimera
 negligente mal granjera
 no bruñida ni aseytada
 disforme muy maltrada
 becha assi misma enojosa
 buscando la vida ociosa
 sin trabajos trabajada.

De tan disforme chimera
 turbado con su figura
 en mi no tuuo medida
 la firmeza que quisiera

alterome de manera la su disforme viston que mi gran alteracion qualquiera la conociera.

Compara.

Como el vado qbrantado con esfuerzo mas se esmera quando asoma la vadera del focorro deseado assi fue yo consolado quando vi muy de rondon las señas de la razon assomar por el collado.

Compara.

Como el sol claro desecha las nuues quando relumbra a tal la razon acumbra contra nos a madrecha voluntad luego se estrecha viendo la su fortaleza ca do mengua la firmeza temoz crece la sospecha

Dizo tal alteracion con los sus falsos visajes qual quedan los personajes quando les fallece el son la su medrosa intencion por sus caras distribuye quato mas ella rebuye mas se acerca la razon.

El su gesto cristalino y su relumbrante cara repartelumbre muy clara por todo el ayre vezino tanto q pierde su tino la voluntad y lo quiebra como quien de la tiniebla a nueua lumbre se vino.

La razon desquellegada remirando las hechuras de aquellas siete figuras fue mucho marauillada z como viesse indignada la soberuia en presumir comensole de dezir con habla muy reposada.

Habla la razon contra la soberuia.

Mayor mal de los males o enferma humanidad o humana enfermedad yerro comun de mortales soberuia que sobrefales con tu presuncion altina y vanagloria catiua dañas mucho y poco vales.

Prosigue.

Soberuia por qual fazo detienes a los humanos en tus pensamientos vanos con tu loca alteracion guias los a perdicion por tus caminos auieffos pues para tatos excessos quien te da la sujestion.

Respode la voluntad. Jef. Tu razon te desonestas en tus hablas y preguntas pero en esto que apuntas no son lexos mis respuestas a tus dichos y requestras respodo sin muchas pausas que por solas cinco causas soy qual yes z son estas.

Prosigue. Juá. El saber me da infacion la belleza esquinidad la riqueza altinidad el linaje presuncion pobreza con religion tocada de gloria vana me haze mostrar sin gana gran deuden al aficion.

La razon contra la primera causa.

A gran locura te cuento si por ser tu gran letrado has de andar todo binchado como odrelleno de viento sea el tu fundamento en saberte moderar que el saber no ha de tirar mas poner muy mejor tioto.

Responde la voluntad Jeronymo.

El saber me ensoberuece pues no puede ser negado que deuo ser tan honrrado quanto mi saber merece al letrado pertenece con autos y continencia gloriarse con la ciencia do tanto bien permanece.

Prosigue.

Mo me puedes tu negar segun la razon tenemos q a los que mucho sabemos no nos deuan mas honrrar por lo qual yo deuo estar como tu dizes inflada pues la cosa que loada crece con verse loar.

La razón concluye. Juan. Antes el tal desuario de saber es muy ageno ca por mostrar temas lleno te juzgan por mas vazio

si tu sabes domar el brio porque con tu saber quepas sino sabes porque sepas templar calicente con frio.

La razón contra la ij. causa. Dizes que belleza pueda dar de si desdena tal si piensas q eres mortal desparas luego la rueda prouidencia nunca queda que nos hiyo de terruño tal que nos funde z da cuño de nueuo como a moneda.

Respode la voluntad. Jef. Con belleza y hermosura no quieres que me glorie pues do te plaze que embie estos bienes de natura si deffos no hazes cura tu pensar no se q pienfa pues de hermosura inmensa gloriarme no es locura.

Sigue la razon. Juá. Lo sujeto a corrupcion y a casos de fortuna deue ser sin duda alguna muy quito de presuncion pues la hermosa facion q por ti tan presto passa nunca tu de tan vil massa te hazes mucha mencion.

Respode la voluntad. Jef. Lo tus pefamietos peno q van fuera de ti misma deraste z hazes sofisma lo qual de ti es muy ageno contigo mi hecho ordeno q segun es ya sabido por discrecion es auído del tiempo tomar lo bueno.

Dize la razón. Juá.

Breue don es hermosura por poco tiempo prestado en momento arrebatado se huye toda figura no es ora tan segura ni dia tan sin enojo q no robe algun despojo de la hermosa hechura.

Responde la voluntad. Jeronymo.

Tu me das causa q estime la beldad y q la precie y q a ti propia desprecie y al nombre tuyo me arrime quando belleza se emprime hallo que es bie de gozalla y no despues dessealla que el desseo me lastime.

Prosigue.

Pues no me hazas creer q tal opinion es yerro por lo qual aqui me cierra pues no te puedo entender la hermosa forma y ser es ocasion q me esquie q entre la gente q bine no quieren otro querer.

La razón concluye. Juá. Tu forma fue condenada por quitar tal presumir do la ora por venir es peor q la passada haze te guerra callada la mala como la buena por trabajo ni por pena ni se te descuenta nada.

Habla la razon contra la tercera causa. Si dizes q eres altiuo por q en riquezas abundas digo te q tu te fundas sobre caso bien catiuo constintieses el motiuo q altiuo te hiziesen si eneste mundo pudiesen para siempre hazerte biuo

Respode la voluntad. Jef. Tato mas menos te entiendo quato mas te cato z miro siempre fere con sospiro si en riquezas no me estiendo si los santos mas temiedo fuerd sus glorias mas luegas yo no se por do sostengas q yerro tal presumiendo.

Pues no culpes mi altinez por q en riquezas abunde q todo el mundo confunde al pobre triste raez en mocedad y en vejez quiero de rico renombre pues tal honrra dan al hōbre qual hallan que es su jaez.

Lo los bienes de fortuna tengo honrra: tengo fama tengo mesa: tengo cama sin faltar cosa ninguna con tantos bienes soy vna muy altina con lo mio z por tanto me glorio viendo me en alta tribuna!

Respode la razón. Juan. Bienes puede ser llamados los q come la carcoma: o los que la muerte toma todos por descaminados: los bienes muy acabados

de su dueño no los parte la muerte por ser con arte de virtudes abrazados. Antes digo que se deuen llamar obras mucho vanas y ocupaciones humanas que a toda cobdicia muenen pues por qual razon se atreue a dañar tu voluntad con su loca altinidad por q todos te repueuen.

La razón cōtra la quarta causa. Juan.

Dizes quieres generoso que no te falta costado y que te haze el estado ser altiuo y desdenoso si tu fueres virtuoso y de noble hidalgua tu fundamento seria mansedumbre con reposo

Respode la voluntad. Jef. No se yo modo ni abigo con q pueda contentarte qualquier parte es peor: pre ay q la pueue contigo al que es de linaje antiguo no le quites q no quiera en todo la delantera con enemigo y amigo.

Compara.

Que como el ave sin pluma mal enseña su coraje assi el hombre sin linaje es cerca de nos espuma por lo qual mucho mabuma tu hablar que se va en humo y la virtud se contrasta de que quieres que presuma.

Dize la razón. Juá. De muy gran tiniebla ofusca las leyes de gentileza quiē no haze la nobleza y en sus passados la busca quiē de sangre muy corrusca se focorre haze falla como quien vua no halla anda cojendo rebusca.

Respode la voluntad. Jef. No juzgues las nras greyes como alas otras naciones que tratar a los leones como se tratan los bueyes a los hidalgos y reyes conuene lo que tu huyes z si contra aquesto arguyes mal has visto nuestras leyes.

Pues por aquesta ocaffo al buen linaje conuene

que muestre quiē es do viene con obras de presumpcion y que reciba ambicion de la su progenie antigua esto razon lo restigua pues tu no huyas razon.

Habla la razon. Juá. Quieres saber el puecho que de nobleza se figa es contrato que te obliga a ser bueno de derecho sino responde tu hecho ni tus vicios tu no domas lo que tu por honrra tomas se conuerte en tu despecho.

Respode la voluntad. Jef. Tu pensar segun sentiēde mucho va lexos del nuestro si altiuo yo me muestro justa razon lo desfiende si el hidalgo se desfiende de quien es a ser mas llano el vulgo rudo y villano en hazerlo no ofende.

Pues no çeras q deremos nuestro processo antiguado si la verdad has mirado poco yerro cometemos con esto nos mantenemos en honrra y caualleria y con esta hidalgua defendamos y ofendemos.

Dize la razón. Juá. No solamente te basta la bondad de la simiente tu soberuia te la gasta y la virtud se contrasta que por el linaje cobras sino responden tus obras ala tu tan buena casta.

Quato tu mas ensalcado te fallares si te catas quato mas llano te tratas tanto mas eres honrrado por q assi eu gran estado humildad da hermosura como la gentil llamura en la cumbre del collado.

Concluye y cōpara. Soberuia cae sin mina los mansos tienen la cumbre derriba la mansedumbre lo que la soberuia empina el humilde que se inclina es planta que se traspone quanto mas fonda se pone tanto crece mas ayua.

La razón cōtra la v. causa.

Dizes que de religioso te huelgas con vanagloria y publicas grande bystoria de tu biuir virtuoso de desdenas lo criminoso lo mundano menos precias y solamente te precias de ser santo desdenoso.

Respode la voluntad. Jef. Ningūo podra culparme que incite a nadie a pecar deues mas considerar quanto desprecio el jatarme tu misma deues loarme por tal via qual contemplo que siendo del bien exemplo aun no quiero gloriarme.

Yo no cobdicio lo ageno ni me altero ni menfaño yo jamas no hago daño y a todo el mundo soy bueno con el mal de todos peno con el bien de todos biuo seyendo caritatiuo a todos meto en mi seno

Yo ayuno yo me abstēgo yo buyo del que dañino yo me humillo z disciplino yo mis males por bien tēgo yo ala yglesia yo y vengo siendo dia z ayu a curas z si me vienen pressuras con paciencia las sostengo

Y pues vees la razon tu razon no me condenes ni con mis bondades penes que maligna condicion yo merezco galardon yo buyo los alborotos z a los que son indenotos prouoco a gran deuocion.

Diras la candelata fina quemando se nos alumbra ya si tu vida relumbra entre la gente mezquina si tu nombre tencamina antes deuo ser loado pues jesus crucificado nos impulso en tal doctrina.

Culpas me de vanagloria yo no se quien es sin ella quanto mas buyimos della mas se lança en la memoria assi penetra su escoria quen aquesta triste vida pensando auer la vencida lleva de nos la vitoria.

Y pues la habla se ordena

cerca de aqsta materia segun la humana miseria es mi vida la que buena si gloria se da por pena yo espero el bien superno z sino yo no discierno si esta es vana qual es llena!

En el proximo pecar prohibio la ley de dios pues no quieras que entre nos desto te puedan culpar preciafte de aduinar del bien juzgado peoz lo que es interior nadie lo deue juzgar.

Habla la razón. Juá. No te quieras estender q ya esto dentro en tu seno querrias ser visto bueno no curando de lo ser z ayu q quieras bien hazer por buenas obras q hazas todas ellas las estragas con el tu ensoberuecer.

Que las malas obras crezca qualquier pecado lo haze mas ala soberuia plaze que las bien hechas parezca pues conuene que padescan si vanagloria quisieron que lo que aqui mercederō aculla no lo merezcan.

vil triste ypocrestia o doble cara dañosa red de sombra mentirosa encubierta trubantia del ypocrita diria ser momo de falsa cara q la encubre y la declara su simple pñonoma.

Lo que del etico siento deste tal se me figura quado auria buena cura han del mal conocimiento pues sigue por fundamento no qrer nada no dalle su remedio era curalle con su mesino regimiento.

Cautela singular buscada por nueuos modos por hazer engaño a todos tu te dexas engañar ayunas por no ayunar por subir alto te humillas no pidiendo grandes fillas las demanda tu callar.

Ayn que con la catadura mansa tu me contradizes

de falso bney de perdises
has y pocrita figura
pues tu piel y cobertura
y cencerro simulado
al tiempo daver caçado
se conuierde en su natura.

Concluye.
F. Qual mas errada costumbre
qual vana gloria mas cierta
que la soberuia cubierta
so velo de mansedumbre
quien finge la seruidumbre
de soberuiosa humildad
no busca la claridad
mas quiere ofuscar la libbre.

La razón cōtra la auaricia
F. Auaro que no sossiegas
buscando sotiles modos
lo que tu robas de todos
dime para quien lo legas
tus riquezas tanto ciegas
allegadas por mal arte
a quien pueden hazer parte
pues ati mismo las niegas.

Responde el auaro.
F. Claramente te confieso
que allego toda vez
por tener en mi vejes
lo guardo mejor por esso
por que este mundo trauiesso
quien del no se haze cura
buelue su buena ventura
muchas vezes en auieso.

Y avn allego por q̄ so
por lo q̄ tengo preciado
allego por ser vengado
delos q̄ mal quiero yo
allego por que do esto
soy franco quando comiense
q̄ si se que quien bien viene
algunas vegadas do.

Replica la razón.
F. Si nauegasses seria
locura grande sin falla
crecer en la vitualla
falleciendote la via
pues si desta razon mia
recibes clara noticia
como creces la cobdicia
en la tu postimeria.

Responde la voluntad. J. F.
F. Si nauegando la mar
començasse alteracion
di razon seria razon
q̄ llenase que gassar
assi deues aplicar
pues de prudencia tenemos
que si en tiempo prouemos
somos dignos de loar.

Qualquiera de mi cōsejo
temprano deue buscarlo
y no esperar ganarlo
quando sea enfermo viejo
mientras edad tiene aparejo
busque con que se mantenga
y no quel cōsejo venga
despues de ydo el concejo.

Exemplo comun formado
es en la gente menor
que no falta al gastador
por mucho caya gastado
muy menos ma mi faltado
pues no te me embia alguno
quel refranferia ninguno
si yo no ouiesse guardado.

Replica la razón. J. F.
F. Allegas tu por q̄ temas
las bueltas del mundo ciego
queriendo huyr su fuego
te lanças donde te quemes
no aprietan muchos remes
lo q̄ la cobdicia abarca
cō tanto lastre tu barca
ciara q̄ndo la remes.

Muchos fechos haze buēos
la fortuna quando aplaza
alos mas mas amenaza
es flaca contra los menos
tu q̄ de bienes agenos
por no temerla te cercas
y por huyr la te acercas
do mas te lancen sus trucos.

Seguras del su cōbate
son las casas pobrezillas
los palacios y las sillas
delos ricos mas abate
ponelos en tal rebate
que no conocen sossiego
y quien tien e mejor juego
recibe muy mayor mate.

Responde la voluntad. J. F.
F. Tu huyes de tu presencia
segun las cosas que dizes
por q̄ mas las autorizas
comparas cō gracia y sciēcia
mas en tamaña indigencia
biuimos segun se alcança
los moços por esperança
los viejos por esperiencia.

Y a te dire que quien tiene
riquezas: mil cosas haze
desplaze a quien le desplaze
da bien a quien bien le viene
amenaza si cōuiene
y si senaña castiga
el se altera y se mitiga
su que lo ageno le agene

Dues no tomes en desde
si de ser pobre rebuyo
que ninguno da lo fuyo
sin que doblado le den
por cuya razon es bien
que yo por asan procure
riquezas y que las cure
pues no cura alguiē d alguiē

Replica la razón. J. F.
F. Por que tienes con asan
eres preciado me rezas
son preciadadas tus riquezas
que de ti no curaran
por ellas todos lo han
y la muerte te rodea
por ellas te la desfean
y alas vezes te la dan.

Por q̄ tan inhumanos
tus hechos hazes con ellas
todos dan de ti querellas
assi hijos como hermanos
y tus parientes cercanos
desfean de buena guerra
tener ati so la tierra
y alo tuyo entre sus manos.

Que harā tus enemigos
pues amigos con tus bienes
ni los hazes ni los tienes
moços viejos ni antiguos
pero deras por castigos
de ti muy viles indicios
deras mas delos tus vicios
muchos pobres por testigos

Por el auaro. J. F.
F. Bien era si te pluguiese
disputar sin tanta injuria
dotro deue ser la furia
si razon tuuiesse
razon es q̄ razon fuesse
templada en lo q̄ hablasse
y quella se moderasse
sin q̄ nadie lo dixesse.

Injuria sine por que sigo
esta vida q̄ mantengo
por q̄ guardo lo q̄ tengo
dizes q̄ no tengo amigo
pues entre tanto enemigo
quiere segun has hablado
rico ser y testiguado
mas que pobre y ser testigo.

Allende desto diria
que quien socorre sin falla
do mas menester se halla
mayor franq̄za seria
tal caso contelceria
quel rico fuesse cayendo
pues alli yo socorriendo
no es auaricia la mia.
F. Pregūtas para q̄ allego
tanta riq̄za y despojo

para si me dan en ojo
ya dire vengarme luego
y con tanto tras mi fuego
nadie no me enojara
si veo q̄ bien me esta
mis riquezas no las niego.

Por vsar de tal oficio
busco bienes sin tardança
conellos tomo vengança
de qualquiera maleficio
ves aqui por q̄ cobdicio
riquezas de q̄ me cargo
y algunas vezes soy largo
avn que dizes auaricio.

Respōde la razón. J. F.
F. Cobdicias mucho tener
por te vengar ala lengua
mucho mas presto se vengā
quien no tiene que perder
antes tu catiuo auer
te haze puro couarde
y lo q̄ no hazes tarde
no estuuiera por hazer.

Con frāqueza surrepticia
no me ciegues auariento
que si das veynete por ciento
ya tu dadiaua se vicia
encubres con tu malicia
dusurera sotileza
so especie de largueza
la tu cruel auaricia.

La franq̄za avn q̄ dñesse
a q̄lla llamar no puedo
que te haze dar el miedo
o prestar el interese
ni obra que se biziesse
por lisonja o vanagloria
seria meritoria
do caridad falleciesse.

Tomás de franco figura
pero la forma no has
pues alquilas lo que das
por boluerlo con vira
ca la dadiaua muy puta
con su gracia tapercibe
solo a pro del que recibe
del tuyo no auiendo cura.

En verte dar sin aprieto
las cosas que tanto amas
muchos piensan q̄ derramas
y tu siembras de secreto
parece blanco lo prieto
con la color de malicia
mas largueza y auaricia
no caben en vn sujeto.
F. Riquezas son damar
o no se deuen querer
si ellas son dabo receer
ninguna virtud es dar

si son damar y buscar
de aqui prouaria yo
que pues amo lo que do
muy digno so de loar.

Sigue.
F. Item o son bien por si
o son bien en mi respeto
si son por si bien perfeto
por esso las adquiri
y si como proferi
en mi respeto lo son
como quieres tu razon
que las desfebe de mí.

Itē mas o esbiē gastallas
o su bien es el tenellas
si su bien es retenellas
luego no yerro en guardallas
y si tu por razon hallas
que gassarlas es su bien
tu no me des en desden
para que gaste buscallas.

Sigue.
F. Due sopinō no te ciegue
ni tu nombre de peruierta
ni justicia se nos vierta
ni la verdad se nos niegue
yo hallo ques bien calleque
riq̄zas por muchos modos
y por auerlas de todos
no descanse ni sossieque.

Que con tal diligencia
avn que me veas sedienta
foril y magra y habrienta
no te espate mi aparēcia
que si bien coge prudencia
las razones por nos dadas
yo tafeguro aofadas
que por mi de la sentencia.

Replica la razón. J. F.
F. Cada poeta en su hoja
te dio forma de quien roba
vno Darpia otro Loba
tanto tu biuir enoja
y si de verdad se despoja
que de ti triste mendiga
conuiene tambien que diga
a quello q̄ se me antoja.

Compara.
F. Locatrix es sola vna
animalia que te toca
tiene muy grande la boca
y salida no ninguna
yo por la vista dalguna
me fundo por esperiencia
y digo que la dolencia
tuya y la desta comuna.

Sigue.
F. Quien bien juega ala pelota
jamás bote lembaraça
antes mejor se rechaga

quel que juega galan bora
recibe da questo nota
si bienes has recibido
por quel desagradecido
el grato a vezes escota.

Digo lo porque si ouiste
graciosos algunos bienes
rechaces delos que tienes
muy mejor que recibiste
si dizes que bives triste
por no poderlo hazer
digo que no puede ser
que virtud en ti consiste.

La si te fue denegada
por pobreza facultad
no niegas la voluntad
ques por hecho reputada
es por absente obligada
la intencion ques pareja
solo el anima apareja
a quien no falconde nada.

Habla la razón contra
la luxuria. J. F.
F. Luxuria vil boguera
de cufre mucho hedionda
en todo tiempo cachonida
sin razon y sin manera
enemiga lastimera
dela santa castidad
ofensa de honestidad
y de vicios heredera.

Respōde la luxuria. J. F.
F. Lo tus modos cōtra hechos
no me des tanto baldon
y pues te llamas razon
ten por medio los derechos
fallaras en los mis fechos
si parar quisieres mientes
por pocos inconuenientes
causados muchos puechos.

Como toda criatura
de muerte tome siniestro
aquel buen dios y maestro
proueyo por tal figura
que los daños que natura
dela tal muerte tomasse
luxuria los reparasse
con nueva progenitura.

Quando todo lo dispuso
sin auer mengua ni sobra
gran deleyte en la tal obra
a todo linaje puso
por q̄ por plazer del vso
dela tal generacion
durasse la succession
desde arriba hasta ayuso.

Sigue.
F. Pues no se por q̄ merezca
que injuriando me condenes
siendo causa de mil bienes
avn q̄ a ti tal no parezca
pues razon razon tofrezca
que loes el bien que tenga
con quāto al mundo cōuenga

Por mi causa generante
y promission general
todo linaje mortal
dura en el su semejante
muere lo viuificante
en su materia no mas
dexando su fin a tras
toma comienço adelante.

Por mi sola se repara
quanto destruye dolencia
mar y hierro y pestilencia
y daqui quanto desuara
por mi la vida muy cara
recibe forma en que dura
por mi toda criatura
al su hazedor declara.

Replica la razón. J. F.
F. Largo arrepentimēto
triste fin breue deleyte
fealdad bondon de afeyte
pungituo pensamiento
auiltado vencimiento
auto disforme escondido
do el vencedor es vencido
y el vencer es perdimiento.

Responen cō tu dolencia
los reyes su magestad
los grandes su dignidad
y los sabios la su sciencia
tira la tu pestilencia
virtud a toda persona
alas virgines corona
y alas castas continencia.

Respōde la luxuria. J. F.
F. No fagas mis fechos llenos
de daños tan crimosos
si son algunos dañosos
otros muchos bago buenos
coteja con los agenos
mi pecado y hallaras
quanto es en fama mas
tanto sera en culpa menos
(Jeronymo.)

Yo hago q̄ se destroce
la suzia y tope rudeza
yo hago gala y franqueza
y razon no lo conoce
hago al viejo q̄ remoce
hago al couarde effozgado
hago paz entre el andrado
y la madrastra feroce.

Sigue.
F. Pues no se por q̄ merezca
que injuriando me condenes
siendo causa de mil bienes
avn q̄ a ti tal no parezca
pues razon razon tofrezca
que loes el bien que tenga
con quāto al mundo cōuenga

La vna cōtra la razón. J. F.
F. No bagas dize tardança
tu razon ni gran arenga
ca no quiere habla lengua
ni dilacion la vengança
que no quita tu ordenança
mi injuria o vituperio

Replica la razón. J. F.
F. Tu hazes con los tus males
quando te brufices y aluzias
q̄ las manos mucho suzias
trate limpios corporales
muchos lechos maritales
de agenas pisadas buellas
y siempre grandes querellas
en deudos muy principales.

Das alas gentes vltrajes
de muerte no los reseruas
tu hallas las tristes yervas
en los cruces potajes
por ti los limpios linages
son bastardos y no puros
de claros hazes escuros
y de varones saluajes.

Hazes hijos herederos
de agena casa y mezquinos
pones los adulterinos
en lugar de verdaderos
hazes con tus viles fueros
que por culpa delas madres
muchos hijos a sus padres
saluden por estrangeros.

La fuerza tu la destruyes
los dias tu los acortas
quāto mas tu te deportas
tanto mas tu vida huyes
los sentidos disminuyes
y los ingenios ofuscas
la beldad que tanto buscas
con tu causa la rehuyes.

Que dire de tus maldades
sino q̄ por ti perdidos
son reynos y destruydos
sumidas grandes cibdades
deshechas comunidades
el vicio hecho costumbre
y dadas en seruidumbre
muchas francas libertades.
Del autor.

De cara tan dañadora
la razon ya despedida
fatigada y asigida
mas al cabo vencedora
boluendo como señora
el su gesto y continencia
la yra sin reuerencia
le sobrefale adesoza.

La vna cōtra la razón. J. F.
F. No bagas dize tardança
tu razon ni gran arenga
ca no quiere habla lengua
ni dilacion la vengança
que no quita tu ordenança
mi injuria o vituperio

exercicio es misterio q sin obra no se alcanza. Mi espero yo asonadas de muy dorados paueses ni acicalados arneses ni tiendas mucho pintadas capacetes ni celadas con timbres ni mil empachos ni los luzientes penachos en cabeças engalladas.

Yo lo q supo ballar el antigua vanagloria dello no hago memoria ni la nueva acrecetar pues que para me vengar de los vltros humanos folokorazon y manos me conuene demostrar.

Yo atiende la licencia del ronco son dela trompa ni la batalla que rompa porque indigne mi paciencia ni guardo la diferencia del sol partido por medio ni sufro dar me remedio de tregua ni conuenencia.

Yo ayuda siendo mi mano tan fuertes armas se balla como las haze missalla o las hiziera vulcano al accidente cercano dela mi yza sañosa armas le son toda cosa q puede ballar a mano.

Yo dexemos pues tu razon que segun tu ordenança ni mi yza aura vengança ni mi mal satisfacion ni la honrra del varon por razon se satisfaze si enmienda no se haze del recebido baldon.

Yo paciencia muy prudete la razon se refreno hasta que yza gasto su palabra y accidente apartado de presente aq su dañoso fuego la razon comieça luego a dezir muy mansamete

Yo responde la razon contra la yza. Juan. Yo quã mucho la replaga q te fallece te daña teniedo de otro la saña tomas de ti la vengança no riges por ordenança

los actos locos que hazes a quien te mira desplazes aplazes a quien te alcanza. Tanto que yzada duras eres tu locura breue es tu seso mucho lieue son diformes tus figuras para ver que son locuras los tus supitos demuedos nũca estã tus miẽbros qdos ni tus faciones seguras.

Yo dera yza sin ti estar los reyes z los juezes dera los que tienen vezes de regir y de mandar no los quieras alterar que el justo coraçon aficiones y passion todo deue desechar.

Yo yza quel coraçon incita aqlla se apueua no que lo lance mas mucua a madura execucion entendiense esta razon en castigo y regimiento que en lo otro yo no siento bien de tu alteracion.

Yo quanto mas deues dexar los que religion acatan o los que firueno tratã el misterio del altar quiere dios familiar apurado en toda cosa pues en celda religiosa paciencia deue mozar.

Yo acceptable sacrificio no es con yza recibido el que pide no es oydo ni mirado su seruicio si dios tiene justo oficio como puede la persona que su yza no perdonã ser perdonado su vicio.

Hasta aqui

llego Juã de mena cõ esta su obra la q el dicho fray Jero nymo y gualo en coplas z cor rijo el estylo. Y agora trata de los otros tres vicios que que daron por hazer quãdo Juã de mena murio z hablãdo sobre su muerte dize assi.

Yo muerte qndo tu affomas sobre toda criatura por que con modo z mesura tus ciegas furias no domas

tu quando buscas que comas en esta vida de quecas los que has de tomar dexas los q has de dexar tomas.

Yo la suerte de tu coçobria no puedo loar por buena pues lleuaste a Juã de mena do tanto daño se cobra pues do tanta falta sobra no se yo en que concluya sino en llorar la muerte suya y el no acabar de su obra.

Yo Inuoca al mesmo Juan de mena. Yo tu muy claro poeta ruegote do quier que andes que al tu spiritu mandes me guie por via reta sienta mi pluma indiscreta de tu fauor tal ayuda que sabia tome de ruda y esta fin barga perfecta

Yo conel ruego q hazia improntu me aparecio lo que juan de mena vio al tiempo que escreuia y el presente que dezia jeronymo de oliuares tus versos seran mis pares si acabas la obra mia.

Yo sin saber que respodiessse salteado aquella vez prudencia como juez mando al conclaue que oyessse como yza no tuuiesse contra razon resistencia mando la sabia prudencia quel pleyto que procediessse.

Yo La razon cõtra la gula. Yo gula tope vileza vicio de toda deshonrra tu desonrras a quien te hõrra y ensuzias toda limpieza abiltas la gentileza ningun bien veo que bagas todas edades estragas con infamia de nobleza.

Yo goloso quã notoria es la culpa en que has caydo que ser de gula vencido sientas crecida vitoria sin auer de dios memoria hazes estos males dos del vientre tuyo tu dios z de tu garganta gloria.

Yo responde la gula. Yo no sea colera adusta tu razon mientras hablamos ni en esto que disputamos

te nos muestres tan robusta si a ti tu nombre te gusta pregunto sin arrogãcia entre la gana z sustãcia quien terna medida justa.

Yo como por menester o por plazer voluntario si porque me es necessario ningun vicio puede ser pues si es por complazer do necesidad coarta alli do la gana es harta alli entreuino el plazer.

Yo como puedes tu tassar el comer de los biuientes do tantos inconuinentes se pueden considerar a vno solo vn manjar es mas de lo q le basta de otro su estomago gasta mas q tu lo pienas dar.

Yo no pienas q soy tan loca que como mas que conuene mas quien grãde gana tiene mucha vianda le es poca ni lo q entra por la boca es lo q el anima ensuzia mas lo q sale de buzia que contra el proximo toca.

Yo muchas razones estan contrarias a tu opinion que si pienas ques razon ellas te la negaran cata si de solo pan biuiera la criatura no nos diera la natura por pan solo tanto afan.

Yo Pues razõ no nos afõbres con palabras injuriosas ni assi acrimines mis cosas dandome tales renombres por tanto razon no nombres culpa do culpa no esta pues qualquiera suzgara sin mi no biuir los hombres.

Yo Biẽ como haze el cercado si siente dentro la mina q se vela z contramina por do piensa ser tomado bien assi el vicio infamado de gula contramino segun las cosas sintio de q pudo ser culpado.

Yo Con paladar mas goloso que pide ningun concierto

reelcondes tu delo cierto del comer menesteroso pues no digas tu vicioso gloton suzio abominable que enel comer razonable aya iuyzio dudoso.

Yo no pienes gula parlera de esconder verdad tan clara si por ti no comengara muerte segunda no ouiera no me incites a que quiera dezir tus diformidades vilezas z suziedades sin sazon z sin manera.

Yo Quien deleyta su gargãta puede ser dicho almucida el diminuye su vida la ley diuina quebranta pues ni finjas fuerza tanta en los testos que no sabes que quien dize que alli cabes testimonio te leuanta.

Yo Ala be no harta color con sus soplos al ayuno ni de solo pan ninguno biue de baco ni apolo dar la vida ni ser puede mas del verbo que procede dela boca de dios solo.

Yo La razõ cõtra la embidia tu infernal postema de penal ferocidad dela santa caridad enemiga muy estrema eres hoguera que queima lo que tu misma cobdicias pues siendo vicio no vicias dime embidia ques tu tema.

Yo embidioso cetrino aborrecible en tus modos tu vicio da pena a todos los que siguen tu camino o triste vicio mezquino que penas con bien ageno qual dia te sera bueno con tormento tan continuo.

Yo Tu vicio cõtino das contra delo que prometes porque alli do tu te temes gimiendo y llorando estas do quier que vienes o vas andas turbio z tribulado con tus penas muy penado con glorias agenas mas.

Yo responde la voluntad. Yo razon z quan molesto las cosas pues biẽ no etiẽdes

injuriando reprendes por modo no muy honesto pues deues mirar aquesto que por mi los que oy biuen siendo causa que se abiuen corrigien sus faltas presto.

Yo Di condicio me guerrea porque no sufre cosquilla lo qual me trae amarilla so sañosa triste y fea no te espante que tal sea pues de mi plazer despueblo que conmigo gime el pueblo quando el malo señorea.

Yo Cata yo soy la que muevo los mancebos animosos a los actos virtuosos z a los ancianos renueuo z por aquesto me atreuo al vicio que ves que figo z si yerro en lo que digo conel apostolo pneuo.

Yo Duy destite z muy agẽa es la pena dela culpa z pues pena me desculpa la culpa no me condena pues mi vicio me da pena desculpa soy sin cuydado sino culpa no pecado sino pecado soy buena.

Yo Pues tu no juzgues por fa mi razõ ques tan notoria (lla mi verdad tan perentoria no se quien pueda negalla sino sientes esto calla pon a tu lengua entredicho que si sientes lo que he dicho mi vicio virtud se balla.

Yo No hago habla mas luenga loando quanto aproueço por no perder su derecho quien por su mano se venga sienta dela dicha arenga pues oy: la te fastidia que tenga razon embidia y embidia la razon tenga.

Yo peccado irreparable vicio sin ningun deleyte gesto feo sin aseyte abusion abominable opena muy incurable llena de dolor immenso ni se dezir lo que pienso ni tengo lengua que hable.

Yo Los vicios no tienen poder no te pese que lo diga

q a quien quiera que los figa dan deleytable plazer mas tu no puedes hazer a ti recibir plazer pues si para ti no eres di pare quien puedes ser.

Yo Uete pecado empecible do nadie por ti no pene ni tu nombre jamas suene en esta vida passible no nos seas mas terrible disputando de tal cosa pues eres a ti enojosa z a todos aborrecible.

Yo vil peresa despierta alca la greña y escucha tu floredad mas que mucha tu negligencia muy cierta tu hazes que ste tu puerta por no curarte de nada a los bienes muy cerrada z a los males muy abierta.

Yo Tu vicio escuro sin libbre llena de males conel yo no se quien es aquel que sufre tu pesadumbre tu negligente costumbre tu condicion Perezosa tu vida passar ociosa es de vicios certidumbre.

Yo Tu los vellacos sostienes tu los muy viciosos crias tu hazes cortos los dias tu las noches nos detienes tu nos priuas de los bienes tu ninguna cosa has gana tu de pura bolgazana ninguna bolgança tienes.

Yo vicio diforme vil sin sombra de bien alguno o vicio muy importuno ala criança gentil o vicio mas que ciuil si de los viciosos cuento los otros criaron ciento tu criaste mas de mil.

Yo Tu huyes dela virtud tu los vicios nos impetras tu aborreces las letras desonrras la senetud infamas la iuuentud de tus infamas coçobrias tu guias todas tus obras a procaz sollicitud.

Yo Como el q esta desuelado z por suziga sea dormido

que si el sueño le an rompido despierta desatinado z no bien en si tornado responde gime y bozea assi bizo la peresa oyendo lo razonado.

Yo Derame por dios razon ca a penas se que dizes busca con quien tautorizes no te pene mi passion con todos ten presuncion de vitoriosa contienda mas conmigo ten la rienda pues mis cosas otras son.

Yo Razõ dime q quieres derame pues que te dero no te quieres pues no quero de tu qrer mis quereres mis ningunos menesteres nunca reciben engaño y alas vezes traen daño tus solicitos aueres.

Yo El polir el razonar y toda cosa curial si bien miras su metal mil vezes puedo dañar de mi bolgazanear y desfiabudo atauio z si algun mal es el mio pues bien es de tolerar.

Yo Los otros vicios viciosos con quie hasta aqui conie des son si sus autos entiendes con diligencia dañosos los mios son vagarosos porque visto entre las gentes ser pobres los diligentes y ricos los Perezosos.

Yo Si tu en fortuna pesasses quando buelue el negro viso del su rostro etiopiso es cierto que te espantasses por do creo si mirasses quã seguros son mis hechos los diligentes prouechos por mis florezas trocasses.

Yo Duy claro esta tu despecho muy claro esta tu gran cargo muy claro esta mi descargo muy claro mi leue lecho muy claro esta mi derecho muy claro esta como engañas muy claro esta como dañas muy claro esta mi proueço.

Yo No qeras q mas fablemos contra ti los de mi parte

porq̄ si en verdad no ay arte
muy de verdad te vencemos
decanos y detarremos
ayn que nuestra gloria
ni tu quieras nuestra gloria
pues la tuya no queremos.

Replica la razon.
Lalla torpe fioreddad
ni por tu habla procedas
fino al tiempo que concedas
que yo tengo la verdad
ni pienses que tu maldad
sea aquello que contenga
ayn que tu tardia arenga
muestre graue auctoridad.

Concluye.
Milas palabras compuestas
d vosotros mas parezcan
mas antes todas perezcan
por torpes y desonestas
ni las tuyas mas molestas
busquen fingidas razones
ni tus abominaciones
publiqn mas mis respuestas

Habla el autor.
Voluntad no respondia
ni la razon replicaua
el conclaue ya esperaua
lo que prudencia haria

la qual vista la pozia
ser en fin delo propuesto
en tono dulce y modesto
tales palabras dezia.

Habla la prudencia.
Si bien miras la gente
sus efetos y defetos
con aquellos intellecios
q̄ son posibles ala gente
y fino fuesse ausente
la voluntad oportuna
diria toda ninguna
esta contienda presente.

Porque a questa cõtienda
do la humanidad contiende
q̄en offende y quiẽ defiende
piensa que va justa senda
mas saber questo emienda
via con sabia cautela
vnas vezes del espuela
y otras vezes de la rienda.

No quiero sumir
vos dichos ni argumentos
pues sus fines y camientos
buenos estan de sentir
ni quiero ver arguir
lo que por bueno no alabo
quãto mas que estoy al cabo

de quãto podreys dezir.

Y pues en mi permanece
el fin de vuestra discordia
demos al biuir concordia
pues es lo q̄ le fallece
assi que pues se me ofrece
el tal cargo yo dire
delo q̄ en vosotras se
a q̄llo que me parece.

Tu voluntad sobre sales
con tus gestos muy inomes
en conformidad disformes
en difformidad yguales
quando vales menos vales
pues de torpeza ten llenas
en siete piezas setenas
multiplicando tus males.

Tu razon te sobretienes
mucho contigo vniforme
y al nõbre tuyo conforme
dãdo sãpre el bien q̄ tienes
la verdad tu la sostienes
lo cierto tu lo terminas
lo bueno tu lo encaminas
tu multiplicas mil bienes.

La sentencia.

Y por quanto determino
visto bien vuestro processo
vuestro mērito y exceso
vuestro tino y desatino
y por sentencia os asino
que la voluntad perezca
y la razon permanezca
pues nos guia el bien diuino

Di dezir no se contrasta
pues que temor ni esperanza
ba torcido la balança
do la justicia se gasta
mi sentencia queda casta
si bien lo sentis las dos
pues a qual quiera de vos
vuestro nombre solo os basta
Habla el autor y da
fin ala obra.

Des que las dos escucharo
la muy prudente sentencia
dada ya por la prudencia
punto ni mas altercaron
mas luego se aparejaron
al camino que truxeron
en la forma que vinieron
desa misma se tomaron.

Deo gracias.







